

VERBODEN TOEGANG

TOEGANG VERBODEN

TOEGANG VERBODEN

TOEGANG VERBODEN

TOEGANG VERBODEN

TOEGANG VERBODEN

TOEGANG VERBODEN



S. 657. A-5.

UITLEGGING
DER
TITELAAT

VERHANDELINGEN

UITGEGEVEN DOOR, HET

Z E E U W S C H

GENOOTSCHAP

DER

W E T E N S C H A P P E N

T E

V L I S S I N G E N .



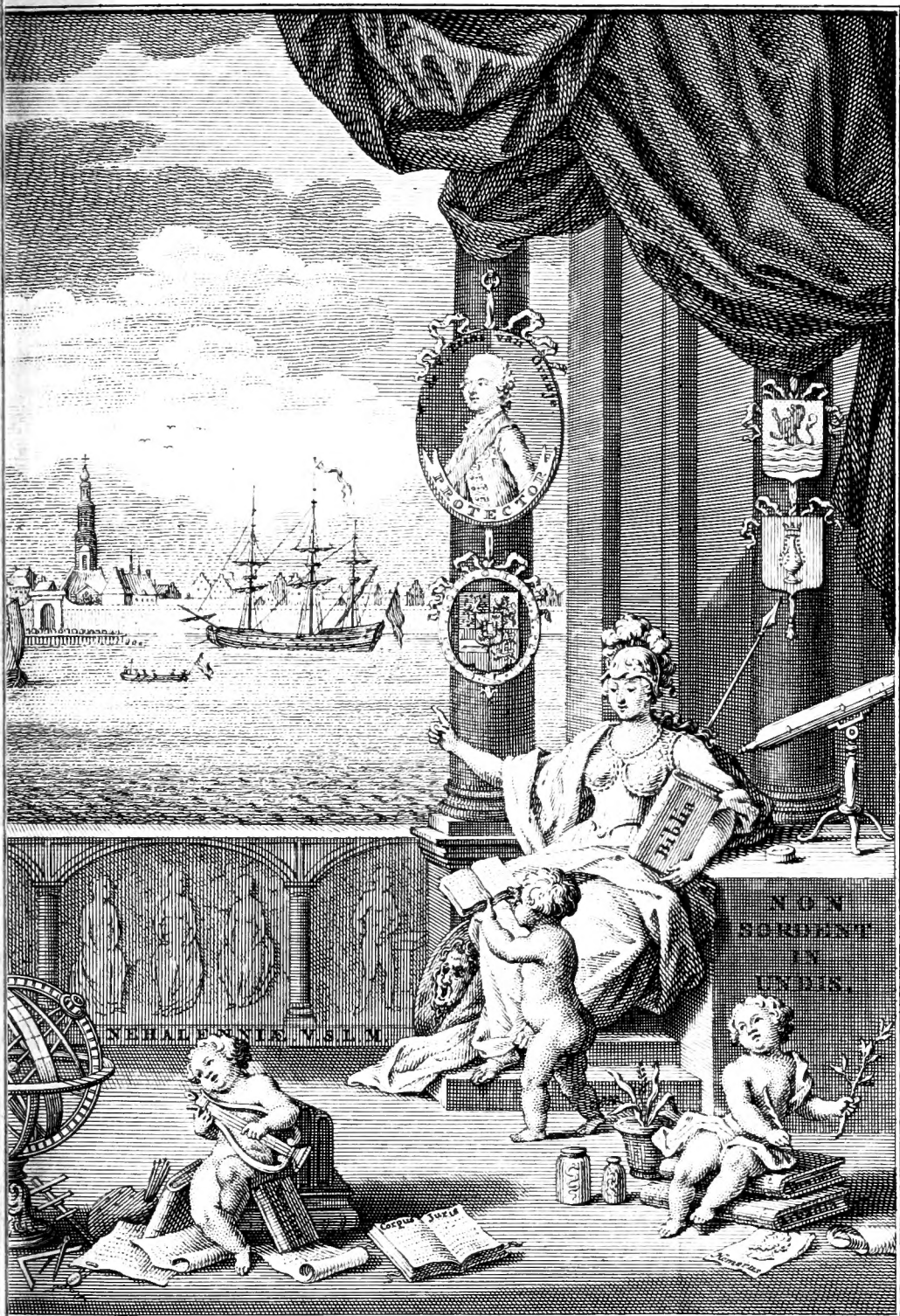
UITLEGGING

DER

TITELPLAAT.

De wysheid, fier gezeten op haar Throon,
 Beschouwt men in **MINEKEVE'S Wapendrukking**;
 Doch, warsch van fabeldicht en valsche Go'on,
 Schept ze in **GODS BOEK** haar grootste zielsverlusting.
Twee Zuilen, die 't gewelffel van haar Kerk
 Aan d'eenen kant bouwkuustig onderschraagen,
 Vertoonen 't **zeeuw'sch** en **vliissing's** wapenmerk,
 En **WILLEMS beeld**, wien 't werk wordt opgedragen,
 Doorluchtig **Hoofd** van onze **Maatschappy**,
 Die, schoon noch in heur zwakke en *kind'sche* jaaren,
 Hem d'Eerfeling heur's arbeids, vliug en bly,
 Voor de oogen brengt, met lust om voort te vaaren.
 De **Tafel** met den *Voorgrond*, ryk bedekt
 Met **Tekenscheits** van **Kunst** en **Wetenschappen**,
 En 't *Vergezicht*, dat ginder daandacht wekt
 Ter zyde van Gordyn en Tempeltrappen,
 Getuigen, dat de weetzucht, vlyt en lust,
 Door de Eer gespoord, aan Zeelands verfte paalen
 In onze *Vest* noch nieg zyn uitgebluscht:
 Men tracht door *nut* 'er mede een **Prys** te haalen.
 Handhaving van den **Godstdienst** en het **Recht**,
Geneesbehelp, tot steun van 't menschlyk leven,
 't **Natuurboek**, door Gods hand ons voorgelegd,
 't **Natuurboek**, door zyne Almacht zelf beschreven,
 De **Meetkunst**, in haar takken ruim verspreidt,
 De **Schilderkunst**, zoo fix in kleur en trekken,
 De **Puikmuzyk**, die harten opwaarts leidt,
 Haar **Zuster**, die de dofheid zelf kan wekken,
 't Vermogen om door 't helder **Spiegelglas**
 Het **Starrenbeir** aan 't menschlyk oog te klemmen,
 Of, door behulp van **Graadboog** en **Kompas**,
 Op verren tocht een dolle zee te temmen;
Historiekunst, die 't oude in 't nieuw herschept,
 Die **munt** en **steen** van vroeger eeuw doet tuigen,
 Die honing zelfs uit bittren alzem leyt,
 En uit vergift weet artzeny te zuigen,
 En wat zich meer liet schetzen op de print,
 Zyn beeldspraak van het doel, waar heen wy trachten.
 Is 't werk gering? wie deugd en wysheid mint,
 Heeft eindlyk op zyn arbeid vrucht te wachten.
 Dus huwt m' in 't ryk van onzen Waterleeuw
 De **Scheepvaardy** met de oefening der verstanden.
 Der braaven gunst zal by den noesten Zeeuw
 Den yvergloed noch sterker doen ontbranden.

J. J. BRAHE.



L
 Befe
 De
 Sche
 Te
 Aan
 Vo
 En v
 De
 Die
 Ho
 Voor
 De
 Met
 En
 Ter
 Ge
 Door
 In
 Men
 Ha
 Gene
 't Na
 De
 De S
 De
 Haar
 't
 Het
 Of
 Op v
 Hij
 Die
 Die
 En ui
 En
 Zyn l
 Is
 Heeft
 Du
 De S
 Dei
 Den



VERHANDELINGEN
UITGEGEVEN DOOR HET
Z E E U W S C H
GENOOTSCHAP
D E R
W E T E N S C H A P P E N
T E
V L I S S I N G E N .

V T F D E D E E L .



TE MIDDELBURG,
BY PIETER GILLISSEN,

Drukker van het Zeeuwsch Genootschap
der Wetenschappen, MDCCLXXVI.



*Het Gendootschap erkent geene exem-
plaaren voor echt, dan die door eenen
der Secretarissen eigenhandig ondertee-
kend zyn.*

Justus Teeenk

HISTORIE

VAN HET

ZEEUWSCH GENOOTSCHAP

DER WETENSCHAPPEN

TE

VLISSINGEN.

Die goedkeuring, waar mede onze weetgierige Landgenooten de voorgaande deelen der Verhandelingen, aan het Zeeuwsch Genootschap der wetenschappen toegezonden, en door het zelve uitgegeven, ontfangen hebben, geeft eene welgegronde en alleraangenaamste hope, dat de aanhoudende pogingen van het Genootschap, ter voortzettinge en uitbreidinge

V. DEEL. * 3 der

der nuttigste wetenschappen , met geen minder genoegen zullen ontfangen worden. In die verwachtinge wordt den Nederlanderen het vyfde deel met blydschap aangeboden , en Hun vooraf verflag gegeven van 't gene by 't zelve Genootfchap , feldert bloeimaand van 't voorgaande jaar , voorgevallen is , voor zoo veel zulks noodig is , en het algemeen kan rekenen , daar by voor zich eenig belang te hebben.

In de algemeene vergaderinge , gehouden den achtentwintigften van hooimaand 's jaars MDCCLXXV , deedt de Heer WINCKELMAN , *President* van dit Genootfchap , uitvoerig verflag van deszelfs tegenwoordigen ftaat , en opende deze jaarlyfche byeenkomst , uit aanmerkinge der tyds omftandigheid , waar in zy gehouden werdt , met het voorlezen van eene *verhandeling*
over

over de Jaarmarkten, of zoogenaamde Kermisfen, in ons Vaderland. Volgens de verzochte en verkregen vryheid, om dezelve door den druk gemeen te maken, vindt zy hier eene plaats; zy was van dezen volgenden inhoud.

M Y N E H E E R E N !

De omftandigheid des tyds, waar in deze algemeene Vergadering wordt gehouden, bepaalde my om 't een en ander te zeggen van de *Jaarmarkten*, of zoogenaamde *Kermisfen*, in ons Vaderland; zonder echter te treden in alle byzonderheden, die door VAN LOON, in zyne beknopte Verhandeling van de Kermisfen in Holland, gemeld worden.

In heb alleen toeleg, om my te bepalen by de oude Graaflyke privilegien en foortge-lyke oorfpronglyke ftukken, en vervolgens te onderzoeken, in hoe verre de Kermisfen voor de fteden nuttig of fchadelyk zyn.

Misfchien is dit onderwerp niet geheel vreemd ook in betrekking tot ons Genootfchap. Men verhaalt, dat inzonderheid op de kermistydten de Rederykers met veel pracht famen kwamen, hunne fpielen hielden, hunne vraagen voorftelden, en de beste antwoorden bekroonden. Elk Uwer weet, wat die lieden toegebracht hebben tot bevordering van het

algemeen welzyn, en hoe zy, in de donkerste tyden, op de bedekteste wyze een flauw licht ontfaken (a), waar by de mensch op deszelfs wezenlyke belangen begon te rug te zien. De bewyzen zyn noch voor handen van 't gene binnen deze stad daar toe is toegebracht door de kamer, welke de blaauwe Acolye tot blazoën voerde, en tot zinspreuk had, *Den Geest onderzoekt al*.

Naar mate het licht van kennis vermeerderd is, hebben andere Gezelschappen de plaats dier oude kameren vervangen, en zich beoeffend om, de kennis met meerder zuiverheid van zeden paarende, ook voor het algemeen nuttig te zyn. Dit is het byblyvend oogmerk van de Leden, die het zich eene eer rekenen tot zoodanige Gezelschappen te behooren; daar in vinden zy hunne vermaaken; dit is hun kermis.

Uwe tegenwoordigheid, Myne Heeren, in deze vergadering toont, dat Gy zoodanigen zyt, en ook thans het gewoel ontweken, om Uwe edele geesten te verkwikken, door ook het uwe, tot bevordering van nuttige Kunsten en Wetenschappen en den bloeistand van dit Genootschap, toe te brengen.

'K geloof, dat men met den Heer VAN LOON den naam *Kermis* eigenlyk zou dienen te noemen *Kerkmis*, en dien afleiden uit de gewoonte der Oude Christenen of liever Antichris-

(a) w. KOPS, Schets eener Geschiedenisfe der Rederyken, in de Werken van de Maatschappy der Nederl. Letterkunde te Leyden, II deel bl. 242. 247. 253. 254.

christenen, by welken zoodanige *Kerkmisfen* die plechtige misfen waren, die met groote pracht, en onder een toevloed van veel volk, by de inwyng van een nieuwe kerk gevierd, en welke jaarlyks ter gedachtenis dier inwyng herhaald werden: dus kan men ze aanmerken als door het bygeloof uitgedacht met een goed oogmerk; aan het bywonen van zulke misfen werden door de Bifchoppen af-laaten, geduurende verfcheiden dagen, verknocht (b), en het gemeene volk woonde gaarne pléchtigheden by, waar door het fchielyk ontfag kreeg van lange en moeilyke boetdoeningen.

Dan by het volk is de neering: zoo ging het ook in dezen; de koopman bragt zyne waaren aan, en vond koopers, hy kwam het volgende jaar wederom, en vond zich niet bedrogen; allengskens werd de Godsdienst de dekmantel, en Winzucht de bedoeling; misfchien heeft men, om dier verwarringhe het aanftootelyke te benemen, de letter *k* uit den naam geligt. Deze aanmerking kan echter geen fteek houden, indien men met MARTINUS SCHOOCKIUS, in zyne verhandeling over de kermisfen, oordeelt, dat ons woord *kermisfe* niet zoo veel beduide als *kerkmisfe*, maar liever als *Merkmisfe*, en dat dit ook de rechte uitspraak daar van zyn zoude, zoo dat dit woord zoude zyn faamgefteld uit twee woorden in de middel-eeuw gebruikelyk, name-
 * 5 lyk

(b) VAN MIERIS groot Charterboek van Holland, Zeeland en Friefland I deel bl. 136. 137.

lyk *Mercada* 't geen koopmanschap, en *Misfaticum* 't geen een plaats of streek zoude te kennen geven, waar over iemand, door den Vorst afgezonden, gesteld was, om 'er de eerste bestiering van te hebben. Over welke beide woorden men nader te recht kan raaken by LINDENBROGIUS in zyn *Glossarium*, en VOSSIUS *de vitiis ferm. Lat.* Zoo dat *Merkmisfe*, of verbasterd *kermisfe*, niet anders zyn zoude, dan eene plechtige koophandel, jaarlyks wederkeerende, in zekere plaatsen of streken (c).

In 't gemeen zyn deze dagen ook bekend onder den naam van *Markten*, *Jaarmarkten*, waar voor in de taal der geleerden doorgaans de benaming *Nundinae* gebruikt wordt, doch die beter door het woord *Encaenia* zouden worden uitgedrukt.

FESTUS (d) leert ons, dat de *Nundinae* die Feestdagen waren, waar op geen Rechtsplegingen gehouden werden: waar in echter door een wet van Hortensius verandering gemaakt is. 't Is waarschynlyk, dat dezelve meer overeenkomst met onze gewoone weekdan Jaar-markten gehad hebben, schoon zy ook

(c) Zie M. SCHOOCKII *Exercitationes variae de diversis materiis*, *Exercitatio XVI de Encaeniis*. p. 203. 204. my medegedeeld, na de voorlezing dezer verhandeling, door de vriendelykheid van den Heere J. W. TE WATER, aan wiens belezendheid, arbeidzaamheid en gediensstige vriendschap ik eenige andere wetenswaardige dingen, in dit stuk, schuldig ben.

(d) *De verborum Significatione*, voce NUNDINÆ.

ook veel in 't wilde uitliepen, en in brasferyen en dronkenschap werden doorgebracht.

Die Romeinsche Marktloopers daar latende, merke ik aan, dat het houden van vrye Jaarmarkten geen zaak is van eigen willekeur: het verleenen van dezelve stond eertyds in de macht der Graaven van Holland en Zeeland. HUBER, in zyne Hedendaagsche Rechtsgeleerdheid, de *jura majestatis minora* optellende, zegt, dat daar toe ook wordt gebracht, " 't vergunnen van Jaarmarkten, zoo om dat „ de groote samenloop van menschen niet „ veiliglyk kan geschieden zonder kennis der „ Hooge Machten, als om dat die markten „ 't recht hebben van handsluiting, opstutting van *Executien*, *Citatie*n, *Arresten* en „ diergelyke Rechtsmiddelen, die van geen „ Officieren kunnen worden toegestaan, om „ dat die alleen dienaars en geen meesters „ van de publyke Rechtsorde zyn.

De Graaven verleenden die veeltyds aan de steden, in erkenenis van byzondere gedaane diensten. Zoo gaf FLORIS Graaf van Holland, den 25 Maart 1288 (e), aan Medenblik en Monnikendam het recht om jaarlyks een vrye markt van veertien dagen te houden. 't Zelfde recht vergunde Hertog Willem van Beyeren aan die van Enkhuizen, in den jaare 1355 (f). Lang te voren, ten jaare 1323,

(e) VAN MIERIS Charterb. I deel bl. 482. 486. 491.

(f) VAN MIERIS Charterb. II deel bl. 827. 831. 835.

1323, had Graaf Willem aan die van Middelburg twee onderscheidene Jaar markten toegestaan en 'er eenige groote voorrechten aan vastgehecht (g). En om meer andere voorbeelden te verzwylgen, deze stad (Vlisfingen) verkreeg van Hertog Albrecht, die, na de krankzinnigheid van zynen broeder Graaf Willem den V, tot Ruwaard van deze landen was aangesteld, in die hoedanigheid, en vervolgens met de Graaflyke waardigheid bekleed zynde, uinemende blyken van zyne toegenegenheid: Hy vergunde aan dezelve, om meenige trouwe diensten, aan zynen broeder gedaan, eene vrye Jaarmarkt, ingaande op St. Simons en Judas dag, en vier dagen duurende, met alle rechten en vryheden, welke de andere steden in Walcheren hadden, volgens zynen brief vanden 12 April 1368 (h). Na dat de Graaflyke Regeering een einde nam, hebben de Staaten, als de hooge en wettige Overheden, dit recht aan zich genomen en geoeffend, en uit dien hoofde, ten jaare 1636, aan den Magistraat van Leiden, op deszelfs verzoek, toegestaan, den tyd hunner Jaarmarkt te verschikken (i). Noch over niet veele jaaren hebben de Staaten dezer Provincie getoond, dit recht in hunnen boezem te hebben, door op den 3 July van het jaar 1747 de Regeering van Middelburg, en op den 10 July

(g) VAN MIERIS Chart. II deel bl. 316.

(h) Dezelve III d. bl. 224. J. W. TE WATER Inhouding van Prins WILLEM DEN V. A°. 1776. bl. 7.

(i) ORLERS beschryving van Leiden bl. 267.

ly daar aan volgende die van Goes te mach-
tigen tot het opschorten der Kermisfen in
dat jaar, latende echter de vrye graan-
markt in die week aan de laatstgenoemde
stad toe. Dus lieten hun Edel Mog. zich den
27 Augustus 1764 welgevallen het verrichte
der Regeering van Zierikzee nopens de door
hun Ed. Achtb. gestrekte opschorting der
vrye Jaarmarkt. Ook vindt men, dat den 14
April 1757 eenige bedenkingen zyn voorge-
dragen omtrent het verkoopen van buiten-
landsche hoeden op de Kermisfen, van la-
kenen en andere goederen, anders dan met
volle stukken, van buitenlandsche schoenen
en muilen; doch waar op het volledig be-
sluit tot noch toe niet tot onze kennis is
gekomen (k). De Staaten van Overysfel
hebben ook, noch in dit loopende jaar, van
dit hun recht gebruik gemaakt, wanneer zy
op den 7 April voorziening doende tegen de
ergernissen, uit het ontheiligen van den dag
des Heeren ontstaande, verboden het hou-
den van Kermisfen, op zondagen en maan-
dagen, ten platten lande en in de kleine ste-
den, voor herbergen of andere particuliere
huizen (l).

Ook hebben byzondere steden zich zulks
wel aangematigd, waar van de Vlasmarkt te
Dordrecht ten voorbeelde kan verftrekken,
en eenige nadere bepalingen omtrent de
Jaar-

(k) Staaten Notulen van Zeeland op die Da-
tums.

(l) Nieuwe Nederlandsche Jaarboeken April 1775.

Jaarmarkten gemaakt (m), en waar toe noch heden kunnen gebragt worden die byzondere bestellingen, welke de Magistraaten der Steden omtrent de gewoone Jaarmarkten oeffenen, 't zy in de verlenging, verkorting of verschikking derzelve, het verbieden van sommige koopwaaren als anders; dan in hoever deze aanmatiging met het strengste recht bestaanbaar zy, laat ik aan 't onderzoek van anderen, hen wyzende naar het geen de Heer VAN LOON (n) daar op heeft aangeteekend.

Zeer groot waren van oude tyden de Rechten en Vryheden der Jaarmarkten in ons Vaderland.

Een der voornaamste is de Arrest-vryheid.

De Heer JAN DE TIMMERMAN, die der Rechtsgeleerdheid, zoo wel als andere Wetenschappen, door een vroegen dood ontruikt is, teekent dit aan op het tweede Artikel van het Kapittel der Costumen van Middelburg, sprekende van Arrestementen, en leidt dit af uit het Privilegie door Graaf Willem den I Mey 1323 aan de Middelburgers gegeven, en wyst ons voorts naar de Utrechtsche Jaarboeken van den Heere BURMAN en andere schryvers meer. Deze Vryheid bepaalt zich niet alleen tot de Kooplieden, maar strekt zich ook tot de Kermisgangers uit. Dit blykt allerklaarst uit de Graaflyke Privilegien, tot het houden van Jaarmarkten verleend. Om de

(m) Groot Placaat- en Charterboek van Vriesland I deel bl. 546. 547.

(n) Van de kermissen in Holland bl. 3 en volgg.

de bygebragte niet weder op te haalen, be-
roep ik my op het Privilegie, door Hertog
Albrecht den 3 January 1381 aan die van Naar-
den verleend (o), waar by hy "een vast vry-
„ geleide geeft eenen iegelyk, die de voorz.
„ markten verzoeken of daar komen om te
„ koopen of te verkoopen, geduurende den
„ tyd van de beide Jaarmarkten", door den
Ruwaard hun toegestaan. 't Welk noch dui-
delyker bevestigd wordt door het Privilegie
aan de Stad Mechelen door den Graave van
Vlaanderen gegeven, en in den jaare 1309 be-
vestigd door Hertog Willem van Beyeren (p).

Men moet echter opmerken, dat deze
Vryheid zich niet uitstrekt tot het Crimi-
neele: dit zoude eene deur openzetten voor
alle schelmstukken, en tegen het oogmerk
der Jaarmarkten inlopen: zelfs worden hier
van uitgezonderd ballingen en soortgelyken,
volgens den inhoud van verscheiden gift-
brieven, te voren aangehaald, by welken
ik alleen voege het Privilegie van Vrouw
Jacoba aan die van Goes gegeven den 7 Au-
gustus 1417, waar by zy alle de genen,
die de Jaarmarkt bezoeken, vryelyk wil
laten vaaren en keeren, met alle hunne
goederen; doch uitgenomen, zegt zy, "on-
„ ze vyanden, of den genen die uit onzen
„ lande gewoeste ballingen zyn, of den ge-
„ nen die hun zelve uit onzen lande of ste-
„ de voorz., om heure misdaad wille, ver-
„ zwo-

(o) VAN MYERIS Charterb. III deel bl. 376.

(p) Dezelve IV deel bl. 134.

„ zwoeren hebben ” en bepaalt verder ” nie-
 „ mand te houden of te arresteeren binnen
 „ deze Jaarmarkt van geenerhande schuld ,
 „ bekend of onbekend , ten ware dat die
 „ schuld binnen die Jaarmarkt gemaakt wa-
 „ re ” (q). In het Privilegie door hun Hoog
 Mogenden den 13 Juny 1658 aan de Stad Neu-
 zen in Vlaanderen gegeven tot het houden
 van een jaarige Vrymarkt en Paardemarkt, op
 zulken bekwaamen tyd en dagen by den Ma-
 gifstraat van Neuzen uit te vinden, dat dezelve
 geen præjudicie aan anderen geven, voegen
 Hoogstdezelfen ook daar benevens de voor-
 deelen, dat op dezelve dagen en eenen dag
 te voren en eenen dag daarna, allen en een
 iegelyk, die hunne waaren, koopmanschappen
 en paarden aldaar ter markt zullen brengen of-
 te dezelve markt frequenteeren, mitsgaders al-
 le bankroetiers, en de fugitive perſoonen die
 om Civile schulden uit de voorz. Stad hun ab-
 fenteeren, zullen genieten alle vryheid, zeker-
 heid en geleide int' komen, gaan, ende kee-
 ren, zonder ter zake van hunne schulden (uit-
 genomen die op dezelve marktdagen ge-
 maakt zullen worden) te mogen worden aan-
 gesproken, gearresteerd of gemolesteerd (r).

In de opgave en 't onderzoek der nadere
 bepalingen, welke de Rechsgelerden ten de-
 zen gemaakt hebben, kan ik, naar myn oog-
 merk, niet treden. Hunne werken over de
 Arrest-

(q) VAN MIERIS Charterb. IV deel bl. 417.

(r) Uit eene geauthentificeerde Copie van het Oc-
 troy berustende ter Griffie van Neuzen.

Arresten zyn overvloedig bekend en in elks handen; waar uit men mede zien zal, dat de kundigsten onder hen, ook hier in, niet volkomen eensgezind zyn. Dan uit zulke verschillende gedachten weten anderen, ook in Kermistydén, hun voordeel te trekken.

Dit verdient noch onze opmerkinge, dat in 't landschap Drenthe verscheiden misdaden, ten tyde der vrye Jaarmarkten begaan, met dubbele breuken moeten geboet worden (s), welke wet niet alleen veel voordeels kan aanbrengen, maar ook, naar myn oordeel, op gronden van billykheid rust en geschikt is ter voorkoming van veelerleye baldadigheden, by die gelegenheid te vreezen.

Er zyn, die onder de vryheden der Jaarmarkten, ook die van tol en gelei- gelden willen geteld hebben; doch dit schynt van genoegzaamen grond ontbloomt in opzicht tot ons Vaderland. De Graaflyke Giftbrieven zyn myne waarborgen. Want Graaf Willem behield aan zich, in den jaare 1323, het tolrecht der schepen en waaren, welke naar de Jaarmarkt te Middelburg komen zouden (t). Dit zelfde recht behield Hertog Willem van Beyerén in 't jaar 1355 voor zich en zyne nakomelingen, ten aanzien van de Jaarmarkt de Enkhuizen (u), en Vrouw Jacoba bepaalde in haar Privilegie des jaars 1417, de tollén, die haar moesten betaald worden ten

V. DEEL.

* *

tyde

(s) Landrecht van Drenthe IV boek art. 31. bl. 166.

(t) VAN MIERIS Charterb. II deel bl. 316.

(u) Aldaar II deel bl. 831. 835.

tyde der Jaarmarkt te Gôes (w). Noch veel vroeger ten jaare 1288 behield Graaf Floris voor zich en zyne nakomelingen het recht der tollén op de vrye Jaarmarkten te Medenblik en Monnikendam (x). Welke nadere bepalingen, naderhand, in de byzondere steden hier omtrent gemaakt zyn, is buiten myn bestek thans te behandelen.

Men heeft onderzoek gedaan, hoe lang deze voorrechten duuren, en tot hoe ver zy zich uitstrekken; of zy te gelyk met de Jaarmarkten eindigen, dan langer tyd duuren; of zy zich alleen bepaalen tot der Steden Jurisdic tie, dan ook tot de afgelegene plaatsen, waar door de Kooplieden gaan en keeren moeten. Er zyn, die dit laatste gevoelen, en zich gronden op de redenkaveling van den Zeeuwschen Rechtsgeleerden EVERHARDI, die dus redeneert. Gelyk iemand binnen de Stad Middelburg, gedurende de Jaarmarkt, niet mag worden aangehouden, zoo ook niet binnen de haven van Arnemuiden, om reden de vreemde Kooplieden niet dan langs dien weg te Middelburg kunnen komen; en dit laat zich hooren, en schynt niet strydig met de redelykheid. Ten opzichte onzer Jaarmarkten zou men kunnen zeggen, dat gelyk die vryheden aan de plaatsen verleend zyn, zoo ook het gaan en keeren tot en van dezelve vry moet zyn; immers Graaf Florens de V, ten jaare 1270 (y) aan de Schiedammers een

Jaar-

(w) VAN MIERIS Charterb. IV deel bl. 417.

(x) Aldaar I deel bl. 482. 486. 491.

(y) Aldaar I deel bl. 352.

Jaarmarkt verleeneude , zegt "zullende wy
 „ hen in opzichte van derzelver goederen en
 „ perſoonen , komende , blyvende en kee-
 „ rende , alom in ons land en gebied onder
 „ onze beſcherming en vrygeleide neemen".
 In het Privillegie aan die van Naarden den 3
 January 1381 verleend , vindt men , dat gegeven
 wordt "eenen iegelyk , die de voorz. markten
 „ verzoeken , of daar komen om te koopen of
 „ verkoopen , een vaſt vrygeleide met hunne
 „ goederen te vaaren en te keeren , duurende
 „ die voorz. tyd uit , dat die markten we-
 „ zen zullen" (z). En uit die tyds bepaaling
 leeren wy , dat die voorrechten met den tyd
 der Jaarmarkten eindigen , ten zy daar om-
 trent andere bepaalingen van tyd mochten ge-
 maakt zyn. Zoo vinden wy , dat de Biſſchop
 van Utrecht aan Sweder van Buſichem ten
 jaare 1272 het houden van twee vrye Jaar-
 markten in zyne heerlykheid vergunnende ,
 te gelyk allen die op dezelve komen zouden
 in zyne en der Kerke van Utrecht beſcher-
 ming neemt , "drie dagen voor het oprich-
 „ ten , en drie dagen na het wegneemen van
 „ het Kermis kruis" (a) ; en wanneer den 20
 December van den jaare 1409 , die van Me-
 chelen , de Rotterdammers tot hunne Jaar-
 markt noodigden , was het onder verzekering
 "van te zullen mogen vryelyk en veilig ko-
 „ men , trekken en wederkeeren , mit heure
 „ goeden , ende koopmanſchappen , de voorz.
 * * 2 „ markt

(z) VAN MIERIS Charterb. III deel. bl. 376.

(a) Aldaar I deel bl. 366.

„ markt geduurende, ende veertien dagen
 „ voor ende veertien dagen na elke markt
 „ voorz. volgende (b).

Het zoo even aangehaalde van het oprichten en wegneemen van het kermis kruis geeft my gelegenheid daar uit optemaaken , dat de kermissen doorgaans maar acht dagen duuren , wyl by de Roomschegezinden de feesten der inwyding van kerken ook zelden van langer duur waren , en dat , gelyk geene wying van kerken , of andere Godsdiensfge gestichten , gerekend kon worden wettig geschied te zyn , voor dat de Bisfchop der plaats het kruis geplant hadde , daar uit waarschynlyk ontitaan is de gewoonte , die oudtyds by de Jaarmarkten plaats gehad heeft , dat men namentlyk voor de poorten der Steden , waar in de Jaarmarkten gehouden werden , en geduurende den tyd van dezelve , een kruis plantte : gelyk nu de kruisfen , by de Roomsche Kerken , een teeken waren van de vrye aflaten , die daar aan verleend waren , zoo toonden deze kruisfen , dat 'er voor een ieder vrye toegang tot die Steden , en genot van de voorrechten der Jaarmarkt was. Dat deze gewoonte plaats gehad hebbe , vindt men by den Heer VAN LOON uit goede bescheiden bewezen , en blykt duidelyk uit de woorden van Hertog Albrecht , in 't Privilegie ten jaare 1381 aan die van Naarden gegeven , waar by hy hun toestaat twee vrye Jaarmarkten , elk duuren-

(b) VAN MIERIS Chart. IV deel bl. 134. Het privilegie van hun H. H. M. M. aan die van Neuzen , hier voren aangehaald bladz. xvi.

rende acht dagen lang „ ende drie daghen voer dat men 't cruus recht ende drie daghen na dat men 't vellet ” (c).

Eeuwen lang heeft dit oud gebruik stand gegrepen, en is noch niet overal verbannen; 't gene echter in de meeste plaatsen geschiedde, misfchien wel na den tyd der Reformatie in Nederland, toen veele foortgelyke gewoonten met opzet zyn afgeschaft. Hoe dit zy, in eenige plaatsen worden de kermisfen in- en uit- getrommeld; in sommige worden de Jaarmarkten in- en uit- geluid; in Middelburg met trompettengeschal ingeroepen en weggeblaazen; in deze Stad hebben geene plechtigheden plaats by die gelegenheid.

Zulke groote voorrechten moeten ons geen kleinen dunk van de kermisfen doen hebben; zeker moeten die als nuttig en voordeelig gerekend zyn geworden: zouden anders de Steden daarom verzocht hebben? zouden de Graaven het verleenen van dezelve anders aangemerkt hebben als belooningen voor bewezen diensten? Zou ieder kermis in deze Stad noch anders een herinnering zyn van haare trouwe diensten aan Graaf Willem den V bewezen, waar van Hertog Albrecht by 't vergunnen der Jaarmarkt aan de Vlisfingers met zulken ophef sprak (d)?

't Kan zyn, dat dit oudtyds uit dit gezichtpunt beschouwd zy; maar is dat nut en voordeel noch in onze tegenwoordige kermisfen

(c) VAN MIERIS. Chart. III deel bl. 376.

(d) Aldaar III deel bl. 224.

te vinden? ik twyffele grootelyks daar aan, en geloove, dat de meeste winkeliers in de Steden my in deze twyffeling bevestigen zouden.

't Is waar, de kermisfen lokken veel volk naar de Steden, alle monden moeten eeten, dit geeft vertier van levensmiddelen; maar wie worden daar meest by bevoordeeld, en heeft de vermeerdering van den prys der levensmiddelen, die het meerder vertier maakt, geen invloed op de daaglyksche uitgaaf der inwonende burgeren? is dat meerder vertier ook wel zoo aanmerkelyk, kunnen wy dat uit het zien van een marktkraamers maaltyd opmaken?

Doch toegestaan zynde, dat dit vertier voordeelig zy, dan zal het ook mogelyk wel het eenigst voordeel zyn, dat de kermisfen aanbrengen; en voor zoo veel my aangaat, zoude ik dezelve, zoo als die nu zyn, eer schadelyk en nadeelig dan nuttig en voordeelig keuren.

Ik merkte te voren aan dat zy haaren oorsprong uit eene Godsdienstige plechtigheid hebben, en hoewel die enkel bygeloovig was, zou men dus de kermisfen niet kwaad in haaren oorsprong kunnen noemen, en derhalven hopen, dat zy door lengte van tyd zouden kunnen verbeterd worden. Doch ik geloove, dat die tyd ver af is, en die hope flauwe gronden heeft, nu 'er van die *kerkmisfen* niets is overgebleven dan de verbastering van die maaltyden, welke in die eerste tyden, met vrolykheid en Godsdienst, gehouden werden,

maar

maar al spoedig in brasseryen en dronkenschappen veranderden, zoo dat het meer Bacchusfeesten dan gedachtenissen van Martelaaren en Heiligen werden, waar tegen de Oudvader AUGUSTINUS zich reeds in zynen tyd verzette, en welke het Concilie onder Paus EUGENIUS den III daarom noodig oordeelde geheel afgeschaffen.

Dan die Canon heeft op onze kermissen geen verbindende kracht, en 't gemeene volkje leeft veel meer naar het voorbeeld van dien soldaat Rundigerus, van wien ALKEMADE (e) verhaalt, dat hy alle kermissen bezocht, alleen om dat hy 'er goeden wyn vond; en op veelen zou men noch kunnen toepassen, 't geen wy by VAN LOON (f), omtrent de Thielenars, vinden aangeteekend, dat zy al in den vroegen morgen aan 't drinken waren, en den grootsten lof gaven aan hun, die met 't meeste geraas anderen tot gekheden en drinken aanzetten: hier toe bragten zy hun geld by den anderen, hier toe maakten zy drinkgelagen; en hoe grooter feesten, hoe dapperer zy den beker ligten. Laaten de kroegen en herbergen, straaten en wegen, voor my dit bevestigen, gelyk zy tevens een bewys van gepleegd wordende hoerery en overspel zullen kunnen opleveren. Ik weet wel, dat dit by de hef van 't volk wel 't meest in 't openbaar plaats heeft, en dat dit, zoo wel als de daar uit geboren wordende krakkeelen en vechterijen, de reden waren, waar-

* * 4

om

(e) Nederl. Displegtigheden I deel kap. 31 § 16.

(f) Van de kermissen bl. 71.

om Keizer Karel de V by Plakaat van den 7 Oct. 1531 (g) wilde , dat de kermisfen overal op den zelfden tyd en wel bepaald maar gedurende eenen dag zouden gehouden worden; maar men kan niet als met een zekere verwondering zien, dat 'er geen standen in de Maatschappy gevonden worden, waar op de kermistydten geen invloed hebben: 't schynt of die tyden eene algemeene verandering in een ieder te weeg brengen, de menschen zyn voor en na dezelve niet, die zy in die tyden vertoonen te wezen; de nieuwsgierigheid wordt het algemeene beweegrad, elk raakt op de been, al de huizen staan open, elk is welkom, 't is of de oude gastvryheid herleefde, de dagen zyn te kort, de nachten hebben hunne vermaaklykheden, de hoogste rangen verlaagen zich, de deftigheid ontfronst het gelaat, de zedigheid bloost minder, en de tederste ooren hooren zonder kwetsing de grootste dubbelzinnigheden: ik geloof, dat ik, dit zeggende, niet te ver gaan ben, en dat het genoeg is om hier mede te bewyzen, 't geen ik bedoelde, dat, immers ten opzichte van het Zedelyke, de kermisfen meer schadelyk en nadeelig dan nuttig en voordeelig zyn.

Maar zyn ze zulks ook niet ten opzichte van den koophandel en de burglary? 'k meen ja. Zal het recht kermis zyn, dan moeten 'er veel verkoopers naar toe komen, die moe-

moeten gelokt en aangemoedigd , wel ontfangen en onthaald worden: hierom zegt de Magistraat van Leiden in zekere publicatie van den jaare 1577 (h) „Zulks de voorz. „van Leiden gedenken zullen , die van de „verste wegen endemet de meeste en kos- „telykste waaren aldaar ter markt komen „zullen , elk in den zynen te beschenken en- „de vereeren. ” Tot wiens kosten komt dit? is 't niet al dikwyls van de zulken, die zich een geheel jaar sober moeten behelpen om op kermis een schoteltje aan een vreemdeling te kunnen opdissen.

Voor de kykers en koopers moet ook zorg gedragen worden; in de zoo even aangehaalde Leidse afkondiging wordt bepaald, „dat op den vierden dag de spelen en ver- „tooningen, tot verheuging van een iege- „lyk die ter voorz. markt gekomen zyn, zul- „len gedaan worden.” Maar wat is 't gevolg? de kermis is noch naauwlyks voorby, of 't kermispakje staat al in den lombard.

Bezien wy 't van den kant der waaren, die te koop gebragt worden, wat zyn ze voor 't grootst gedeelte? veeltyds zulke die men volstrekt ontbeeren kan, en daar men niet aan denken zou om ze te koopen, kwamen ze niet by deze gelegenheid gevallen voor het oog. Doorgaans zyn de meeste slecht in soort, schoon voor 't oog is half verkocht; maar ziet men 't na, komt het in 't gebruik,

(h) Oetroyen, Handvesten en Accoorden van Leiden, bl. 176.

hoe valt het niet dikwyls zoo tegen, dat de kooper 't zich beklagt en geen anderen troost heeft dan te denken, ja, 't is kermis goed. Voegen wy hier nu noch by, tot een bewys van de schadelykheid der kermisfen, het groot voorrecht 't geen de kraamers genieten, dat zy, namentlyk, alles voor gereed geld verkoopen en het genoeg hebben aanstonds betaald te worden; intusfchen de gereede penningen gaan ten lande uit, en die eens vertrokken zyn keeren niet weder, dan voor zoo veel een kraamer noodig heeft om de kosten te betaalen van de reize, die hy in een volgend jaar gretig onderneemt, op hope van 'er noch meer te zullen uitdragen.

'k Weet wel, dat men hier tegen inbrengt, dat 'er veel dingen zyn, die men buiten de kermisfen niet krygen kan; maar ik durve wel vraagen, zyn dat zulke die men volstrekt noodig heeft, of zulke die men zeer ligt misfen kan, zulke die overtollig zyn en maar alleen den last om ze te bewaaren en te onderhouden met zich brengen? ik staa toe, dat men in alle Steden juist niet altoos alles kan krygen, voornamentlyk met opzicht tot het laatste soort; maar wat zyn die, dan voorwerpen van luxe, en leert de ondervinding niet, dat dit woord ook een kwaade beduidenis kan hebben? zoude het wel schaaden konnen, al waren die voorwerpen nergens te krygen? en, 't zy al eens, dat men niet alles in zyn eigen Stad by zyne Medeburgers krygen konne, levert dan by voorbeeld Middelburg niet op, 't geen te Vlissingen en te Veere ontbreekt? vindt men daar

daar niet, zoo wel als in andere groote Steden, en het noodzaaklyke en het overtollige?

Men voert hier noch tegen aan, dat onze werklieden dien smaak niet hebben, welken men by anderen vindt: 't kan zyn, dat dit omtrent sommige zaaken plaats hebbe, maar in 't algemeen gaat dit niet door, en ook zou die wel ras verbeterd worden, indien zy het voorrecht hadden, koopers en betaalers te vinden.

't Geen noch wel 't meest in voordeel der Jaarmarkten dingen zoude, is, dat waren 'er die niet, men dan gevaar zou loopen, dat de winkeliers in de steden Monopolisten zouden worden, en gelegenheid hebben elk naar hunnen zin en ten duursten pryze te doen betalen: mogelyk zou dit met den tyd kunnen plaats hebben omtrent zulke goederen, die aan zekere Gildens bepaald zyn; omtrent andere twyffele ik, en geloove dat het nuttiger zyn zoude alle gildens af te schaffen en opentezetten, dan nu aan een timmerman te verbieden een schrynwerker of witwerker te wezen; laat elk zyn best doen en vry zyn, de deugd van 't goed en de minste pryzen lokken de koopers; en wat zyn de gilde-gelden, dan lasten voor de gilde-broeders, en fondsen voor slemptmaalen, die den tyd aan den arbeidsman ontnemen, terwyl hy die waarneemt, en 'er zynen op behaalden roes uitslaapt. Doch deze stof zoude my te ver afvoeren van myn bedoeld oogmerk, en het zoude ook thans de tyd niet zyn te onderzoeken, of de Monopolien nuttig of schadelijk

delyk zyn, behalven ook dat een onzer Medeleden dit stuk al over lang behandeld heeft. Liever zal ik my ten einde spoeden, met dien wensch, dat deze onze plechtige jaarlyksche vergadering, schoon minder volkryk dan andere byeenkomsten by gelegenheid der Jaarmarkten, echter meer voordeel aan het algemeen zal toebrengen.

Wyders las de Heer VAN IPEREN eenige bedenkingen voor, waar by Hy, onder anderen, te kennen gaf, dat zyne lust en vooruitzicht zich uitstrekten tot het schryven van drie verhandelingen. De *Edelmoedigheid* zoude Hy wysgeerig trachten te ontvouwen, en haaren machtigen invloed op 't geluk der menschelyke Maatschappye, en op de gedachten en werkdaadige oefeningen der Christenen, toetepassen. In eene andere zou Hy het *Naïve* of bevallig-treffende der openbaare welsprekendheid zoeken uitte vinden, de regelen van het waare *Naïve* op te geven, en de raad-

raadfel-vraag, *waarom een min kundig Redenaar dikwyls meer dan een kundiger voldoet*, zoo zoeken oplossen, dat Hy den kundigeren, eenigzins ten minsten, den weg hoopte te wyzen om, zoo wel als de min kundigen, aan allerhande slag van toehoorders genoeg te geven, zonder nochtans in de gebreken, lompigheden en leemten der min ervarenen te vervallen. En in dit gedeelte der Redenvoerkunde hoopte Hy eenen stap verder te doen, dan *Mozes Mendelszoon*. Eindelyk was zyn voornemen, de zoogenaamde *vloek-Psalmen*, in de H. Schrift voorkomende, van wreedheid en gebrek van menschen- en vyandsliefde vry te pleiten, en dezelve gedeeltelyk voor oorlogsliederen te doen doorgaan, en voor Prophetische bezweringen, byna in dien smaak, als Balak, der Moabiten Koning, gaarne gezien hadt, dat

dat Bileam zyne voorzeggingen tegen Israël inrichtte. Noch in 't voorbygaan meldinge makende van zyne nadere pogingen ter verbeteringe der noch woeste, onbebouwde en onbeplante landen, in de gewesten van ons Vaderland, merkte de Heer VAN IPEREN aan, dat misfchien de vroomen van Walcheren en de duinen van Schouwen noch iets kunnen winnen, by het gebruik zyner proefondervindelyke waarnemingen over den Landbouw, fchoon andere Provinciën 'er meer nut uit kunnen trekken. Doch de droevige toestand van onze Zeeuwfche weiden kon ligtelyk verbeterd worden. Wat doen 'er die hoogten en laagten, die meenigvuldige doornhagen en braambosfen? Waarom maakt men die niet effen? Waarom ftrooit men 'er geen asch op, en waarom ompoot men dezelve niet met elfen,

fen, berken of beuken-struiken, welke oneindig meer voordeel geven, dan de wilgen-pooten, welke men hier en daar rondom de weilanden aantreft? Andere byzonderheden van onzen landbouw ging die Heer voorby, om dat Hy niet wel meldinge kon maken van 't gene Hy aan de Haarlemſche Maatſchappy, dien aangaande, opzettelyk te berichten hadt.

Nopens de vraag, voor dit jaar vastgeſteld, en betreffende de ſtukken der Nederlandſche en Zeeuwſche geſchiedeniſſen, tot nu toe niet naauwkeurig genoeg behandeld, was het Genootſchap van oordeel, dat de ingekomen antwoorden niet voldoende waren, ſchoon één derzelve duidelyke blyken opleverde, dat de Schryver daar van een man was, doorkneed in 's Lands hiftorien en byzonderlyk in 't verſtand

stand der Graaflyke regeeringe. Hoedanig het besluit van het Genootschap daar omtrent geweest zy, en welke vraag, nu, op nieuw, ter beantwoordinge voorgesteld wierde, blykt uit het *Programma*, in deze vergaderinge vastgesteld, en 't gene van den volgenden inhoud was:

Het ZEEUWSCH GENOOTSCHAP DER WETENSCHAPPEN TE VLISSINGEN heeft, in zyne jaarlyksche algemeene Vergaderinge, gehouden den achtentwintigsten van hooimaand 's jaars MDCCLXXV, geoordeeld, dat op de vraag: *Welke gedeelten van de Nederlandtsche Historie, byzonder van Zeeland, zyn tot nu toe niet naauwkeurig genoeg behandeld, en uit welke bronnen zouden dezelve in een beter licht kunnen gesteld worden ter aanvulling en voltooiinge der Vaderlandsche Geschiedenisfen?* geene voldoende antwoorden zyn ingekomen; doch dat echter de Schryver, die tot zinspreuk gebruikte *Pro Patria*, in zyne toegezonden verhandelinge blyken heeft gegeven van ongemeene kundigheid in 's Lands geschiedenisfen, vooral met opzicht tot den aart der Graaflyke regeeringe.

Het

Het Genootschap , in aanmerkinge nemende het nut der gemelde vrage , en genegen zynde om dien en andere Schryvers tot eene nadere behandeling daar van uittenoodigen , heeft befloten dezelve andermaal optegeven , om beantwoord te worden voor den eersten van louwmaand des jaars MDCCLXXVII , met toezegginge van een' dubbelen gouden eerpennig aan den genen , die deze vraag op eene voldoende wyze zal beantwoord hebben. De Schryvers behooren zich alleen te bepalen by de zeven vereenigde Nederlandſche Gewesten en onderhoorige landen. Zy worden verzocht , hunne aandacht niet enkel op één ſtuk te veſtigen , maar , zoo veel mogelijk , op alle duistere gedeelten van onze Vaderlandſche Hiſtorie , en in 't byzonder op het aandeel der Edelen en eigenerfden in 's Lands regeeringe ten tyde der Graaven , de opvolginge in de Graaflyke huizen en hoe dezelve op de vrouwen kon komen , het onderscheid in die regeeringswyze in de vroegſte en latere eeuwen , den oorsprong der geſchillen tuſſchen Vlaanderen en Zeeland , den invloed derzelve op de Zeeuwſche rechten , het byzonder Keizerlyk leen van Zeeland beſteſten ſchelde , de grenſcheidingen van 't Graaflyk gebied van Holland en Zeeland met dat van de nabuuren , het Burg-graafſchap van Zeeland , en meer dergelyke punten. — Ook verwacht het Genootſchap , dat de Schryvers de bronnen kortelyk zullen aanwyzen , waar uit deze en meer andere duistere ſtukken in een beter licht , dan tot

nu toe geschiedde , zouden kunnen gesteld worden.

De vraag, in 't vorige *Programma* opgegeven, en welke voor den eersten van louwmaand 's jaars MDCCLXXVI zal moeten beantwoord zyn, is van dezen inhoud: *Welke zyn de duidelyke en onderscheiden kenmerken van die besmettelyke rotkoorts (febris maligna putrida), welke thans zoo algemeen bespeurd wordt op de uitgaande Oost-Indische Schepen dezer landen; door welke oorzaaken wordt deze koorts voortgebracht, en welke zyn de middelen om dezelve te behandelen, voortekomen en den voortgang daar van te stuiten?*

Het Genootschap belooft een gouden eerenpenning, op deszelfs gewoonen stempel geslagen, aan den genen, die deze vraag voldoende zal beantwoord hebben: onder voorwaarden, dat de antwoorden, niet met de eigen naamen der Schryveren, maar met een zinspreuk geteekend, en met een verzegeld briefje, 't welk dezelfde zinspreuk tot opschrift heeft en waar in de naam en woonplaats van den Schryver gemeld staan, aan den Heere *Justus Tjeenk*, *Secretaris* van het Zeeuwsch Genootschap, worden toegezonden; dat de Verhandelingen zeer leesbaar geschreven zyn, met byvoeginge van een afschrift of dubbel derzelve, en opgesteld zyn in de Nederduitsche, Latynsche of Fransche taal; dat de Antwoorden *franco* worden toegezonden voor den bepaalden tyd, na welken geene meer tot den prys zullen worden toegelaten; en dat hy, die den prys be-

halen

halen zal, zyne bekroonde verhandelinge niet afzonderlyk zal laten drukken, of by eenig ander werk algemeen maken, zonder verkregen toestemminge van dit Genootschap.

Het zal aan elk, wie hy zy, vrystaan, naar den prys te dingen, alleen uitgezonderd zulken, die in eenig opzicht Leden van dit Genootschap zyn; die echter over de opgegeven vraag kunnen schryven en hunne verhandelinge, op de gezegde wyze, laten toekomen, doch met deze bepalinge, dat zy achter de zinspreuk, zoo wel op de verhandelinge als boven op het verzegeld briefje, deze woorden: *Lid van het Zeeuwsch Genootschap*: plaatsen.

Gelyk het Genootschap gaarne gebruik zal maken van den arbeid der laatste, ten nutte van het algemeen, zoo behoudt het ook voor zich het recht, om de toegezonden antwoorden van zulken die geen Leden zyn, schoon zy met den prys niet bekroond werden, geheel of ten deele, te doen drukken, 't zy onder de bygevoegde zinspreuken, of met meldinge der naamen, wanneer de Schryvers goedvinden dezelve aan 't Genootschap bekend te maken, na dat de eerprys aan het meest voldoende antwoord zal toegewezen zyn.

By gelegenheid der algemeene vergaderinge van het Zeeuwsch Genootschap, den dertigsten van hooimaand dezes jaars, gaf de Heer

WINCKELMAN naauwkeurig openinge van 't gene, federt een jaar, by 't zelve voorgevallen was, zoo tot welzyn dezer Maatschappye, als tot bevorderinge der wetenschappen. Waarop de Heer VAN IPEREN eene verhandeling voorlas, behelzende *iets over het Nieuwe*, en welke, op verzoek der tegenwoordig zynde Leden, door den Schryver ten gebruike van het Genootschap gelaten is.

Wyders ging men over ter beoordeeling der antwoorden op de vraag, nopens de duidelyke en onderscheiden kenmerken van de besmettelyke rotkoorts op de uitgaande Oost-Indische schepen, de oorzaaken daar van, en de beste middelen om dezelve te behandelen, te voorkomen en te stuiten. De bedenkingen van verscheiden Geneesheeren, Leden van dit Genootschap, over alle de antwoor-

den

den ſchriftelyk ingeleverd zynde, werden gehoord en in overweginge genomen; en daarop is beſloten, den gouden eerprys toetewyzen aan den Schryver van het antwoord, ingekomen onder de zinspreuk *Principiis obſta*, en, gelyk vervolgens bleek, opgeſteld door den Heer JOHANNES VEIRAC, *Med. Doct.* te Rotterdam; zullende aan den Schryver der verhandelinge, tot opſchrift voerende *In uſum publici Batavorum*, een zilveren eerpenning vereerd worden, wanneer hy zynen naam aan het Genootſchap wilde bekend maken. Kort daarna openbaarde zich, als Schryver van dit antwoord, de Heer B. HUSSEM, gewoon Heelmeester by de Admiraliteit te Amſterdam. Ook beſloot het Genootſchap, zoo veel mogelyk en nuttig is, gebruik te maken van twee andere antwoorden, wier zinspreuken wa-

*** 3

ren,

ren, *Tot voorbehoeding*, en *Ut desint vires*, *tamen voluntas est laudanda*: de Schryver van het eerstgemelde is, naderhand, gebleken te zyn EZECHIEL LOMBARD, Heelmeester in dienst der Oost-Indische Maatschappye ter kamer Zeeland; doch de Schryver van het laatste heeft verkoren, onbekend te blijven.

Eindelyk is, in deze vergaderinge, ter beantwoordinge voor den eersten van louwmaand des jaars MDCCLXXVII en MDCCLXXVIII, nader vastgesteld, het nasporen van de duistere gedeelten der Nederlandsche en Zeeuwsche geschiedenissen: en nu voor de eerste maal opgegeven, het onderzoeken van de oorzaaken der groote schade, welke de ingezetenen van Zeeland door de nadeelige wisselkurs lyden; en het uitvinden van midelen, waar door die schade kon
voor-

voorgekomen worden, zonder deze Provincie in gevaar van gebrek aan gereede penningen te brengen, maar dezelve in tegendeel in staat te houden, om de benoodigde nieuwe geldspecien te kunnen doen munten; en eindelyk het nasporen van middelen, om de muntspecien door ons geheel Gemeenebest op een' gelyken voet van gehalte en waarde te brengen, met dit gevolg, dat op alle de munten, op den duur, zoo gouden als zilveren specien tot de bepaalde of noch te bepalen gehalte en waarde zouden kunnen aangemunt worden.

Het *Programma*, waar in, aan het algemeen, bericht van de bekroonde en op nieuw voorgestelde vragen gegeven werdt, was als volgt:

Het ZEEUWSCH GENOOTSCHAP DER WETENSCHAPPEN TE VLISSINGEN heeft, in zyne jaarlyksche algemeene Vergaderinge, gehouden den dertigsten van hooimaand des jaars MDCCLXXVI, geoordeeld, dat de vraag: " *Welke zyn de duidelyke en onderscheiden kenmerken van de besmettelyke Rotkoorts, (febris maligna putrida), welke thans zoo algemeen bespeurd wordt op de uitgaande Oost-Indische schepen dezer landen; door welke oorzaaken wordt deze koorts voortgebracht, en welke zyn de middelen om dezelve te behandelen, voor te komen en den voortgang daar van te stuiten?*" best beantwoord was door den schryver, die tot Zinspreuk heeft gebruikt, *Principiis Obsta*, en denzelven den gouden eërpennning toegewezen; zynde by de openinge van deszelfs verzegeld billet bevonden de schryver te zyn, de Heer JOHANNES VEIRAC, *Medicinae Doctor te Rotterdam.*

En in aanmerkinge genomen zynde het verdienstelyke in het antwoord onder de Zinspreuk *In usum publici Batavorum*, is aan den schryver van hetzelfde een zilveren eërpennning, mede op den gewoonen stempel van het Genootschap geslagen, toegewezen; wordende die schryver derhalven verzocht zynen naam aan het Genootschap te willen bekend maken.

Ingevolge de Vryheid door het Genootschap aan zich behouden, zal het zelve ook gebruik maken van de antwoorden ingekomen onder de spreuken: *Tot Voorbehoeding*, en
U

Ut desint Vires tamen voluntas est laudanda, en worden die schryvers verzocht, dat zy, des goedvindende, hunne naamen gelieven bekend te maken voor den eersten van Wynmand dezes jaars.

Het Genootschap herhaalt by dezen de vraag om beantwoord te worden voor den eersten van Louwmaand des jaars MDCCLXXVII. *Welke gedeelten van de Nederlandsche Historie, byzonder van Zeeland, zyn tot nu toe niet naauwkeurig genoeg behandeld, en uit welke bronnen zouden dezelve in een beter licht konnen gesteld worden ter aanvulling en voltooiing der Vaderlandsche geschiedenissen?* en verzoekt de schryvers in 't oog te willen houden, de bepalingen daar omtrent by het vorige Programma opgegeven.

Thans stelt het Zeeuwsch Genootschap voor tot eene vraag om voor den eersten van Louwmaand des jaars MDCCLXXVIII. te worden beantwoord:

Welke zyn de oorzaaken van de Importante schade, die de Ingezetenen dezer Provincie door de nadeelige Wisselcours komen te lyden, en door welke middelen zoude dezelve best konnen worden voorgekomen, zonder deze Provincie aan gevaar van gebrek van Contanten bloot te stellen, maar dezelve in tegendeel in staat te houden, om de benoodigde nieuwe specien aan te konnen munten. En wat middel zou 'er zyn, om de muntspecien door de geheele Republyk op eenen egalen voet van gehalte en evaluatie te brengen, met dien effecte dat op alle de munten by continuatie zoo gouden als zilveren specien tot

de gestatueerde of te statueerene gehalten en evaluatien zouden kunnen worden aangemunt?

De daar bygevoegde voorwaarden en bepalingen waren dezelfde, die in het *Programma* van 't voorgaande jaar , hier boven , uitgedrukt zyn.

Mogt dit Genootschap, al van zyne eerste oprichtinge , zich be-roemen op de hooge bescherminge der Edele Mogende Heeren Staaten van Zeeland, het kon dan ook niet onverschillig blyven by het ontfangen der daadelyke blyken van gunstige toegenegenheid, waar mede het, weinige maanden geleden , door Hoogstdezelfen ver-eerd is; en waar van ten bewyze strekt het besluit, ten nutte van 't Zeeuwsch Genootschap genomen, en dus schriftelyk aan hetzelfde toegezonden :

Extract uit het Register van
de Resolutien der Hee-
ren Staaten van Zeeland.

Den 21 December 1775.

By resumtie gedelibereerd zynde op het, den 5 October jongstleden, uitgebragt Rapport van het besogne, gehouden over de Requeste der Directeuren en Leden van het Zeeuwsch Genootschap der Wetenschappen te Vlisfingen, den 14 te voren aan Hun Edele Mogende gepresenteerd, verzoekende, om geallegeerde redenen, geëximeerd te mogen worden van de betalinge des Collaterals van alle Giften en Legaten, welke aan 't zelve, 't zy by *Donatie inter vivos* of *ex Testamento*, worden gegeven en vermaakt, en dat zulx ook mogte opereeren ten opzigte van het Legaat van Hoorns &c. door wylen Dr. Job Baster onlangs aan 't voorschreve Genootschap gelegateerd; mitsgaders by resumtie op die Requeste: is goedgevonden en verstaan, het verzoek van het voorschreve Genootschap te accordeeren, zoo als geschied by deze, onder deze mits nogtans, dat in gevalle het zelve Genootschap, onverhoopt, t'eeniger tyd, mogte worden gedissolveerd, als dan van alle Donatien en Giften, aan het zelve, geduurende zyne existentie, gegeven of gemaakt, het Recht van Collateraal aan den Lande zal worden betaald.

Ten welken einde Extract van deze Hunner Edele Mogende Resolutie aan het voorschreve Genootschap, om zig daar van te be-

bedienen, alwaar het noodig mogte wezen, en tot deszelfs naricht, midsgaders aan de Heeren van de Provinciale Rekenkamer, tot Hun Ed. informatie, zal worden gezonden.

(Lager stond)

Accordeert met voorsz. Register

(was geteekend)

G. J. Blankert.

In dit en het laatst verloopenen jaar ontrukte de dood aan het Genootschap eenige Bestierderen en Leden. De Heeren Mr. ANTHONY PIETER WYBO, Raadsheer in 't Hof van Holland en Zeeland, en Mr. ISAAK HURGRONJE, Raad der Stad Vlisfingen, en wegens dezelve Gekommitteerde Raad van Zeeland en Raad ter Admiraliteit aldaar, overleden te Middelburg, de eerste den zevenden van slachmaand's jaars MDCCLXXV, de tweede den eenendertigsten van oogstmaand laatstleden. De Heer PETRUS

TRUS ALBERTUS VAN DER PARRA,
 Gouverneur Generaal van Neder-
 lands Indiën, eindigde zyn leven,
 te Batavia, den zevenentwintigsten
 van wintermaand des vorigen jaars.
 De Heer P. CRAMER stierf, den zeven-
 entwintigsten van herfstmaand de-
zes jaars, te Amsterdam. De rechtma-
 tige roem, welken die Bestierders
 zich verworven hadden, zoo door
 hunne kundigheden, als door hun-
 nen yver voor den bloei van dit
 Genootschap, doet ons hun gemis
 te meer betreuren. De Heeren P.
 CLOCKENER, Mr. J. C. REIGERS-
 MAN en Mr. W. H. TURCQ hebben
 den post, welken zy als Bestier-
 ders van dit Genootschap bekleed
 hadden, nedergelegd. Het getal
 der Leden werdt verminderd door
 het overlyden van de Heeren DA-
 NIEL CHANDON, Predikant der
 Walsche Gemeente te Middelburg,
 op den vyfden van slachtmaand
 MDCCLXXV,

Cramer

† 1776

see de re p.

MDCCLXXV, en JAN JACOB BRAHE, Predikant der Nederduitsche Hervormde Gemeente in deze Stad, daar hy stierf den vyfden van hooimaand jongstleden, waar door wy ons beroofd zagen van een man, in wien de uitmuntendste bekwaamheden gelegd waren, en die, sedert den aanvang van dit Genootschap, hetzelfde als *tweede Secretaris* gediend hadt; tot welken post, in deszelfs plaats, door de Heeren Bestierderen, onlangs, aangesteld is de Heer J. W. TE WATER, mede-Lid het van Zeeuwsch Genootschap.

Het verlies, door den dood en vrywilligen afstand der gemelde Heeren geleden, werdt vergoed door de verkiezingen van anderen, die zich, met alle volvaardigheid, en onder verzekeringen, dat het heil dezer Maatschappye hun altyd ter harte gaan zal, by het getal der
Be-

Bestierderen en Leden gevoegd hebben.

De nieuw aangestelde Bestiers zyn de Heeren

Mr. CORNELIS STEENGRACHT, Heer van *Whell*, *Slangenburgh* enz., oud-Schepen en Raad der Stad *Vlissingen*, en wegens deze Provincie. Gekommitteerd ter Generaliteits Rekenkamer in 's *Gravenhage*. Den 3 October 1775.

Dr. ABRAHAM JACOB 's GRAEUWEN, Pensionaris Honorair der Stad *Zierikzee*. Den 30 July 1776.

Mr. CORNELIS VAN LENNEP, Directeur van de Hollandsche Maatschappye der wetenschappen; te *Amsterdam*. Den 30 July 1776.

Mr. WILLEM VAN DER BEEKE, Pensionaris Honorair 's Lands van den Vrye te Sluis, Koopman en Resident te Japara op Java's noord-oost-kust. Den 30 July 1776.

Mr. JAN VAN DER WOLFF, Raad en oud-Burgemeester der Stad *Zierikzee*. Den 1 Oct. 1776.

Mr.

Mr. JOHANNES ADRIAAN WILHELMUS , Heer van *Kleverskerke en Brakel*, Schepen en Raad der Stad *Middelburg*. Den 1 Oct. 1776.

J. C. MAUGIN , Lieutenant Kolonel en Kapitein ten dienste dezer Landen. Den 1 October 1776.

ADRIAAN MOENS , Raad Extraordinair van Nederlands Indiën , Gouverneur en Directeur der Kust Mallabaar. Den 29 Oct. 1776.

Tot Leden zyn , in de algemeene vergaderinge ten jaare MDCCCLXXV, verkoren de Heeren

JERÔME DE LA LANDE , Lid van de Koninglyke Akademie der wetenschappen te Parys, als mede van de Maatschappyyen te Londen, Berlyn, Petersburg, Stokholm, Bologna, Rome, Mantua, Cortone, Göttingen, Haarlem en Rotterdam, Koninglyk Leeraar in de Wiskunde enz, te *Parys*.

MECHAIN , *Astronome du depot de la marine*, te *Parys*.

ADREAS BOEHM , Vorstelyke Hefsen Darmstadsche Berg-Raad, eerste Hoogleeraar in de Wysgeerte en Wiskunde te *Giesfen*, Lid van de Pruisische Maatschappye te Frankfurt

[XXXXIX]

fort aan den Oder, van de Keurvorstelyke
Mentzische Akademie te Erfurt, en van
de Vorstelyke Maatschappy te Giesfen.

Mr. ADRIAAN JAN DE RUEVER, Pensionaris en
Secretaris der Stad *Zierikzee*.

MARTINUS HOUTTUYN, *Med. Doct.* te *Amster-*
dam.

LEONARD EULER, Hoogleeraar in de Wysgeerte
te *Petersburg*, Lid van verscheiden Akade-
mien.

JOHAN ALBERT EULER, Hoogleeraar in de Wys-
geerte te *Petersburg*, Lid van verscheiden
Akademien, en Secretaris van de Keizer-
lyke Akademie der wetenschappen aldaar.

ROZIER, Abt, Lid van verscheiden Akademien
en Genootschappen, te Lyon, Ville-
franche, Dijon, Marseille, Florence,
Londen, Bern, Zurich, Limoges, Orleans
enz, Chevalier de l'Eglise de Lyon.

In de algemeene vergaderinge,
ten jaare MDCCCLXXVI, werden tot
Leden aangesteld de Heeren

Mr. NICOLAAS CORNELIS LAMBRECHTSEN, Raad
en Pensionaris der Stad *Vlissingen*, die
reeds den 26 Maart dezes jaars als Lid
van het *Perpetuel Comité* aangenomen
was. * * * * ADRIAAN

[L]

ADRIAAN KLUIT , Hoogleeraar in de Welfprekendheid en Grieksche taal , Rector der Latynsche scholen te *Middelburg* , Lid van verscheiden Taal-Dicht- en Historiekundige Genootschappen.

JOHANNES VEIRAC , *Med. Doct.* te *Rotterdam*.

Mr. SERVAAS VAN DE COPPELLO , *Med. Doct.* te *Middelburg* , eerste Examineur der Chirurgyns van de Oost-Indische Compagnie ter kamer Zeeland.

JACOBUS VAN DOEVEREN , Major onder 't voetvolk ten dienste dezer Landen , Inspecteur Generaal van 's Lands zee-werken in Staats-Vlaanderen.

Verscheiden Heeren , zoo Bestierders en Leden van het Genootschap , als anderen , toonden zich genegen , om onze boekverzameling te vermeerderen. De Heeren *van Haren* , *Ploos van Amstel* , *Rozier* , *Krom* , *J. B. Sandifort* , *Slabber* , *van Iperen* , *Hofstede* , *van Lelyveld* , *Te Water* , *van Drunen* , *'s Gravezande* , *Oosterdyk* , *Nabuys* , *Meuschen* , *Boehm* , *S. van der Loeff*

Loeff en *B. Cau*, *Eichelberg*, en anderen, gaven hunne uitgegevene fchriften tot een geschenk. Eenige geachte Akademien en Genootschappen, in en buiten ons Vaderland, stelden ons in 't vriendelyk bezit van de werken, door dezelve uitgegeven. De Heer *van Damme* ging voort in zyne edelmoedigheid ten dezen, gelyk de Heer *Willemssen* daar van een nieuw en aanzienlyk bewys aan het Genootschap gaf, door aan het zelve te vereeren eene volledige verzameling van alle de verhandelingen, door de Koninglyke Akademie der Opschriften en fraaye letteren te Parys tot nu toe aan 't licht gebragt.

Het aantal der oude en heden-daagsche Penningen, meest dienende ter ophelderinge van de geschiedenissen, en het kabinet van natuurlyke en andere zeldzaamheden vermeerderden merkelyk door

de toegenegenheid der Heeren *Winckelman, Haringman, van der Meulen, van Damme, Tjeenk, Gargon, Louysen, van der Woordt, van Esch, van Duuren*, en *van Haren*, die aan het Genootschap heeft toegezonden eene verzameling van zeker soort steenen, meest te vinden in de Friesche Grietenyen van oost en west Stellingwerf en op de Overysfelsche hooge landen rondom de stad Steenwyk, in gedaante niet ongelijk aan spits toeloopende rok-knopen, en door het gemeen aldaar gehouden voor donder-steenen, wier eerste vorming en verdere aangroei de oplettendheid der natuuronderzoekers niet onwaardig zyn, en uit deze verzameling zouden kunnen opgehelderd worden.

Men heeft getracht, ook in dit vyfde deel, eene mengeling van
stuk-

stukken te plaatsen , om aan den verschillenden smaak der lezeren eenigzins te voldoen. Hierom zyn sommige toegezonden verhandelingen , gelyk ook de Meteorologische waarnemingen van den Heer *Muller* voor het volgende deel geschikt, welke anders hier hadden kunnen geplaatst worden. Is iemand belust op de heilige *Aardrykskunde* en eene gegronde ophelderinge der Godlyke Schrift, daar uit afgeleid , de Bydragen van den Heer Secretaris TJEENK zullen hem voldoen. De *Genees- en Heelkunde* konnen nieuw licht ontfangen uit de verhandelingen en waarnemingen der Heeren DE WITT, DINCKLER, GREEVE, GALLANDAT, REITZ en SWAGERMAN, welke laatste de liefhebbers der *Natuurlyke Historie* ook zal vermaaken. De *Sterrenkunde* heeft belang by de waarneminge van den Heer MECHAIN, en de *Werk-*

tuigkunde by de opgegeven verbeteringe van het heytuig door den Heer MEESE, welke het Genootschap goedvondt aan 't algemeen mede te deelen, met byvoeginge der aanmerkingen van den Heer DE FREYTAG, vooral op dat anderen aanleidinge krygen, om op de voltooijsinge van dit noodzaaklyk werktuig nader te denken. De *Geschiedkunde van ons Vaderland* wordt veelzins opgehelderd door de Heeren ERMERINS en DE RHOER. De liefhebbers, eindelyk, van *oude Penningen* zullen 'er eenigen door den Heer VAN DAMME en den Secretaris TE WATER opgegeven en beschreven vinden, die zeer zeldzaam voorkomen, of voorheen onbekend waren.

Dit Genootschap, zich wyders verlatende op de werkzaame pogingen van alle zyne Leden, die
 zich

zich daar toe vrywillig verbonden hebben, en vertrouwende, dat ook anderen deszelfs belangen zullen blijven behartigen, zal onafgebroken voortvaren, om alles aantewenden, wat strekken kan ter meerdere bereikinge van het doel, 't gene wy ons voorstellen, de verheerlykinge van den hoogen GOD, wiens zegen op alle onze ondernemingen ruste!, de uitbreidinge van allerlei nuttige wetenschappen, die bestendig in bloei en vruchten toenemen!, en het voordeel van 't Nederlandsch Gemeenebest, welks roem noch dagelyks aangroeije en haast den hoogsten trap van eer beklimme!

VLISSINGEN *den laatsten*
van wynmaand 's Jaars
 MDCCLXXVI.

N A A M L Y S T
 DER TEGENWOORDIGE HEEREN
 D I R E C T E U R E N
 E N
 L E D E N
 VAN 'T ZEEUWSCH GENOOTSCHAP
 DER WETENSCHAPPEN
 T E
 V L I S S I N G E N
 VOLGENS DEN TYD VAN HUNNE
 AANSTELLINGE.



P R O T E C T O R.

Zyne Doorluchtigste Hoogheid WILLEM *de vyfde*, PRINS VAN ORANJE EN NASSAU, Erfstadhouder, Kapitein Generaal en Admiraal der vereenigde Nederlanden, enz. enz. enz.

De Heeren D I R E C T E U R E N.

Mr. J. WINCKELMAN, Commis Generaal van Zeeland, oud-Burgemeester van Vlissingen. *President van het Genootschap.*

Mr. P. CHANGUION, Secretaris van Middelburg. *Vice-President van het Genootschap.*

Mr. A. J. HURGRONJE, Secretaris der Provinciaale Rekenkamer van Zeeland,

Mr.

[LVII]

Mr. S. M. SNOUCK HURGRONJE, Raad van Middelburg.

Mr. J. A. VAN DE PFERRE, Heer van Nieuwerwe Welzingen en Westhoven, Representerende Z. D. H. den Heer Erf-Stadhouder, als Eersten Edelen van Zeeland.

Mr. J. STEENGRACHT, Raad en Advocaat Fiscaal ter Admiraliteit in Zeeland, Kiesheer van Middelburg.

Mr. K. VAN DEN HELM RODDAERT, Burgemeester en Raad van Middelburg, Bewindhebber der W. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

Mr. D. RADERMACHER, Heer van Nieuwerkerke, oud-Raad van Middelburg, Bewindhebber der O. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

Mr. A. P. LAMBRECHTSEN, Heer van Ritthem, Burgemeester en Raad van Vlisfingen, Bewindhebber der W. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

Mr. L. C. VAN SONSBEECK, Raad en Pensfionaris van Vlisfingen, Bewindhebber der W. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

Mr. M. J. VETH VAN DE PERRE, Heer van Westkappelle en 't Nieuwland, Schepen en Raad van Middelburg.

Mr. C. C. BERTLING, Schepen en Raad van Vlisfingen.

Mr. D. TULLEKEN, Heer van Melis-en Mariekerke, Burgemeester en Raad van Middelburg.

Mr. D. P. DE MAUREGNAULT, Raad en Pensfionaris van Vere

- W. K. H. Baron VAN LYNDEN**, wegens Gelderland afgevaardigd ter vergaderinge van de Algemeene Staaten.
- M. HARINGMAN**, Schout by nacht by de Admiraliteit in Zeeland, en Equipagiemeester van dezelve te Vlissingen.
- Mr. W. VAN CITTERS**, oud-Raad-Pensionaris van Zeeland.
- Mr. J. M. CHALMERS**, Raad-Pensionaris der Heeren Staaten van Zeeland.
- Mr. B. MATHIAS POUS**, Schepen en Raad van Middelburg, Bewindhebber van de O. I. Compagnie ter kamer Zeeland.
- Mr. M. VAN VISVLIET**, oud-Pensionaris van Middelburg.
- Mr. E. CLYVER**, Burgemeester en Raad van Vlissingen.
- Mr. J. MAURITZ**, Burgemeester en Raad van Vlissingen.
- H. EVERTSEN**, Burgemeester en Raad van Middelburg.
- C. PLOOS VAN AMSTEL**, *Jacob Cornelisz.*, te Amsterdam.
- Mr. D. GRENIER VERWOUT NOIRET**, Schepen en Raad van Middelburg.
- Mr. P. HURGRONJE**, Gecommitteerde Raad ter Admiraliteit te Amsterdam wegens deze Provincie, Pensionaris Honorair van Middelburg.
- Mr. H. DE HAZE BOMME**, Raad van Middelburg, Bewind-

[LXIX]

Bewindhebber van de W. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

A. J. Baron TORCK, Vry-Heer van Rozendaal, Voorfchoren, enz., beschreven in de Ridderfchap van Gelderland, afgevaardigd ter vergaderinge van de Algemeene Staaten.

Mr. A. VAN DE PUTTE SCHORER, Schepen en Raad van Middelburg.

A. H. Graaf VAN RECHTEREN, Heer van Gereftein en Woudenberg, beschreven in het Lid der Heeren Edelen en Ridderfchap van Utrecht.

M. C. DE WAAL, Heer van Lexmond, Agthoven en Laakerveld, Deken van 't Kapittel van oud-Munfter te Utrecht.

Mr. A. VAN ZUYLEN VAN NYEVELT, Secretaris der Heeren Weesmeesteren te Rotterdam.

Mr. G. BRANTSSEN, Burgemeester van Arnhem, afgevaardigd ter vergaderinge der Algemeene Staaten.

Mr. J. J. HARTSINCK, Charter-en Requestmeester ter Admiraliteit te Amsterdam, President van Hoofd-participanten der W. I. Compagnie ter kamer aldaar.

W. VAN DER MEULEN, Koopman te Amsterdam.

Mr. J. C. RADERMACHER, te Amsterdam.

W. H. Baron VAN ROUWENOORT, Heer van den Ulenpas en Rynenburg, Ridder van de Duitfche Orde, President der Heeren Gedeputeerden van 't Graaffchap Zutphen.

Mr. G. D. DENICK, Burgemeester en Raad van Rotterdam.

Rotterdam, Raad en Fiscaal ter Admiraliteit op de Maas.

Mr. W. VAN HOGENDORP, Raad in de Vroedschap van Rotterdam.

C. BOURKHART VOET, *Med. Doct.* te Dordrecht.

H. VINK, *A. L. M. Med. & Philos. Doct.*, Honorair Hoogleraar in de ontleed- en heilkunde, oud-Schepen van Rotterdam.

P. VAN DAMME, te Amsterdam.

Mr. A. HAGOORT, Schepen en Raad van Gorinchem.

Mr. C. CAEN, Burgemeester en Raad van Vlisfingen, Bewindhebber van de W. I. Compagnie ter kamer Zeeland.

Mr. D. VAN ALPHEN, Heer van Achtienhoven en den Bosch, Griffier van Leiden.

Mr. P. P. VAN GELRE, Raad van Zierikzee, en wegens die Stad Gecommitteerde Raad van Zeeland en Raad ter Admiraliteit aldaar.

Mr. J. MERSEN, Heer van Nieuwvliet, Bailliu van de wateren van Zeeland.

Mr. H. CALKOEN, Advocaat te Amsterdam.

Mr. G. J. BLANKERT, Secretaris der Heeren Staaten van Zeeland.

Mr. J. P. VAN DEN BRANDE, Ridder Baronnet, Heer van Gapinge, Crabbendyke, Couwerwe enz., Schepen en Raad van Middelburg.

Mr. W. THIBAUT, Heer van Aagtekerke, Secretaris

ris ter Admiraliteit in Zeeland, Kiesheer van Middelburg.

F. EILBRACHT, Stadhoudcr en Griffier der Leenen van Loendersloet.

C. J. VAN DER LYN, te Amsterdam.

G. F. Baron THOE SCHWARTZENBERG EN HOHENLANSBERG, Grietman van Menaldumadeel, Gedeputeerde Staat van Friesland enz.

O. Z. VAN HAREN, Grietman van west-Stellingwerf.

Mr. R. PALUDANUS, Raad en Thesaurier van Alkmaar.

Mr. C. W. ELLENTS, Raad en Secretaris van 't Landschap Drenthe, mede-lid van den loffelyken Eetstoel aldaar.

Mr. R. B. GOCKINGA, Secretaris der Heeren Gedeputeerde Staaten van Groningen en Omme-landen.

Mr. D. THOMASSEN à THUESSINK, Burgemeester van Zwolle.

Mr. C. STEENGRACHT, Heer van Whell, Slangen-
burg enz., oud-Schepen en Raad van Vlisfin-
gen, wegens deze Provincie Gecommitteerd
ter Generaliteits Rekenkamer.

A. J. 's GRAEUWEN, *Med. Doct.*, Pensionaris Ho-
norair van Zierikzee.

Mr. C. VAN LENNEP, te Amsterdam.

Mr. W. VAN DER BEEKE, Pensionaris Honorair van
't Sluische Vrye, Koopman en Resident te
Japara. Mr.

Mr. J. VAN DER WOLFF, Burgemeester en Raad van Zierikzee.

Mr. J. A. WILHELMUS, Heer van Kleverskerke en Brakel, Schepen en Raad van Middelburg.

J. C. MAUGIN, Lieutenant Kolonel en Kapitein ten dienste dezer Landen.

A. MOENS, Raad Extraordinair van Nederlands Indiën, Gouverneur en Directeur der Kust Mallabaar.

De Heeren L E D E N.

D. H. GALLANDAT, Med. Doct., 's Lands Operateur van Zeeland, Lector in de ontleed-heelen vroedkunde te Vlisfingen. *Thesaurier van van het Genootschap.*

J. MAZEL, Predikant der Walsche Gemeente te Vlisfingen.

J. TJEENK, Predikant der Engelsche Gemeente te Vlisfingen. *Eerste Secretaris van het Genootschap.*

A. MULLER, Stads Med. Doct., Schepen en Raad van Vlisfingen.

P. C. HAGEMAN, Predikant der Lutherfche Gemeente in de Beverwyk.

J. W. TE WATER, Predikant der Nederduitsche Gemeente te Vlisfingen, Historiefchryver van Zeeland. *Tweede Secretaris van het Genootschap.*

S. ESCHAUZIER, Predikant der Walsche Gemeente in 's Gravenhage.

[LXIII]

- G. DE WITT , Med. Doct. , Chirurgyn-Major in 't regiment Mariniers ten dienste dezer Landen.
- J. VAN IPEREN, A. L. M. Philos. Doct. , Predikant der Nederduitsche Gemeente te Vere.
- J. WILLEMSSEN , Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Predikant der Nederduitsche Gemeente te Middelburg.
- M. SLABBER, Bailliu en Secretaris van Baarland.
- P. NIEUWLAND, Predikant der Nederduitsche Gemeente in 's Gravenhage.
- G. J. NAHUYS , Hoogleeraar in de Wysgeerte en Predikant der Nederduitsche Gemeente te Rotterdam.
- Mr. L. P. VAN DE SPIEGEL, Burgemeester en Raad van Goes.
- J. NETTIS, Med. Doct. , oud-Leeraar der Doopsgezinden te Middelburg.
- Mr. P. BODDAERT , Med. Doct. , oud-Raad van Vlisfingen.
- L. BOMME, Directeur van de Commerce Compagnie te Middelburg.
- J. PETSCH, te Ysfelstein.
- W. NOORDENHOUT, Predikant der Lutherfche Gemeente te Amsterdam.
- J. RATELBAND, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Akademie-Prediker te Franeker.
- Mr. A. PERRENOT, Raad en Rekenmeester der Domainen van Z. D. H. den Heere Erf-Stadhouder.

[LXIV.]

J. J. ANDRIESSEN , Med. Doct., Burgemeester en Raad van Vere.

J. ERMERINS , Secretaris van Vere.

N. BARKEY , Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Predikant der Hoogduitsche Gemeente in 's Gravenhage.

P. HOFSTEDE , Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en oud-Predikant der Nederduitsche Gemeente te Rotterdam.

J. J. VAN DRUNEN , Hoogleeraar in de Oostersche taalen en Predikant der Nederduitsche Gemeente te 's Hertogenbosch.

J. J. DE FREYTAG , Kapitein Lieutenant Ingenieur ten dienste dezer Landen.

A. BONN. Hoogleeraar in de Geneeskunde te Amsterdam.

L. REEDER , Predikant der Luthersche Gemeente te Culemburg.

J. DU PONT , Med. Doct. te Rotterdam.

M. SIDERIUS , Kapitein Lieutenant Ingenieur ten dienste dezer Landen.

Mr. J. G. SCHORER , Gecommitteerde Raad van Zeeland wegens Middelburg , en Raad ter Admiraliteit aldaar.

C. CLEYN , Predikant der Nederduitsche Gemeente in den Briel.

J. OOSTERDYK SCHACHT , A. L. M. Philos. Doct., Hoogleeraar in de Geneeskunde te Utrecht.

N. G.

[LXV]

- N. G. OOSTERDYK *Joansz.*, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Leiden.
- N. L. BURMAN, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Amsterdam.
- A. VOSMAER, Directeur van het Natuur-kabinet van Z. D. H. den Heere Erf-Stadhouder.
- L. DE BEAUFORT, te Maastricht.
- P. 's GRAEUWEN, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Groningen.
- E. SANDIFORT, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Leiden.
- H. D. GAUBIUS, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Leiden, Lyf-Arts van Z. D. H. den Heere Erf-Stadhouder.
- Mr. B. VOORDA, Hoogleeraar in de Rechten te Leiden.
- S. RAVIUS, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Oostersche taalen te Utrecht.
- G. N. HEERKENS, te Groningen.
- Marquis DE ST. SIMON, Ridder der orde van Malta.
- R. VAN SUCHTELEN, Kapitein Ingenieur ten dienste dezer Landen.
- D. VAN GESSCHER, Heelmeester te Amsterdam.
- F. H. GRAM, Heel-en Vroedmeester te Rotterdam.
- J. W. PARIS, Predikant der Nederduitsche Gemeente te Hulst.

[LXVI]

A. VAN GHERT, 's Lands Med. Doct. der Baronnye van Breda.

P. FERMIN, Med. Doct., gezworen Raad van Maas-tricht.

Mr. J. JONGBLOET, Advocaat te Arnhem.

P. J. BERGIUS, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Stokholm.

A. MONRO, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Edinburg.

Mr. H. CANNEGIETER, Hoogleeraar in de Rech-ten te Franeker.

F. C. MEUSCHEN, Raad en geheime Legations Se-cretaris der Hertogen van Saxen Hilburghau-fen en Coburg Saalfeld in 's Gravenhage.

J. S. ROBERT, Predikant der Walsche Gemeente te Leiden.

D. DE GORTER, A. L. M. Philos. Doct., oud-Hoog-leeraar in de Geneeskunde te Harderwyk en Lyf-Arts der Keizerinne van Rusland G. G.

S. H. MANGER, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Akademie-Prediker te Franeker.

J. PLOOS VAN AMSTEL, Med. Doct. te Amster-dam.

E. P. SWAGERMAN, Heelmeeſter te Amsterdam.

P. H. C. HOFF, Med. Doct. te Arnhem.

A. 's GRAVESANDE, Predikant der Nederduitſche Gemeente te Middelburg.

[LXVII]

- J. VAN ZELDER, Med. Doct. te Gouda.
- Mr. H. SCHOMAKER, Secretaris der Stad en Advocaat Fiscaal der Financien van't Graaffchap Zutphen.
- Mr. J. C. COPES VAN HASSELT, Raad in 't Hof van Gelderland te Zutphen.
- Mr. H. VAN WYN, Pensionaris van den Briel.
- D. VAN DE WYNPERSE, Hoogleeraar in de Wysgeerte te Leiden.
- J. F. HENNERT, Hoogleeraar in de Wysgeerte te Utrecht.
- C. LINNÆUS, Ridder van de Noordsterre, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Upsal, Lyf-Arts des Konings van Zweden.
- J. B. SANDIFORT, Stads Med. Doct. in 's Gravenhage.
- D. VAN CRUISSELBERGEN, Lector in de Historien en Grieksche taal, Rector der Latynsche Scholen te Vlisfingen.
- J. N. EYRING, Philos. Doct., Rector van 't Koninklyk en Keurvorstelyk Seminarium te Göttingen.
- H. G. OOSTERDYK, Med. Doct. te Amsterdam.
- B. BOSMA, A. L. M. Philos. Doct. te Amsterdam.
- H. AENEAE, A. L. M. Philos. Doct. te Amsterdam.
- J. LE FRANCO VAN BERKHEY, Med. Doct., Lector in de Natuurlyke Historie te Leiden.

[LXVIII]

- A. MACLAINE, S. S. Theol. Doct., Predikant der Engelsche Gemeente in 's Gravenhage.
- P. CAMPER, Honorair Hoogleeraar in de Geneeskunde te Groningen.
- Mr. M. TYDEMAN, Hoogleeraar in de Rechten te Utrecht.
- J. DE RHOER, Hoogleeraar in de Welsprekendheid en Grieksche taal te Groningen.
- P. CURTENIUS, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Predikant der Nederduitsche Gemeente te Amsterdam.
- L. BICKER, Med. Doct. te Rotterdam.
- G. VAN DOEVEREN, Hoogleeraar in de Geneeskunde te Leiden.
- P. BONDAM, Hoogleeraar in de Rechten te Utrecht, Historiefchryver van Gelderland.
- G. J. GERARD, Auditeur der Rekenkamer van Haare Keizerlyke Majesteit te Brussel.
- G. DE WIND, Med. Doct., Lector in de Ontleed-Heel-en Vroedkunde te Middelburg.
- J. SPLINTER STAVORINUS, Kapitein ter Zee by de Admiraliteit in Zeeland.
- C. R. HANNES, Med. Doct., Lands-Physicus van het Hertogdom Kleef, te Wezel.
- G. GREEVE, Heel-en Vroedmeester te Utrecht.
- J. BEATTIE, Hoogleeraar in de Zedelyke Wysgeerte te Aberdeen.

[LXXIX]

- J. DE LA LANDE**, Koninglyk Leeraar in de *Wiskunde* te Parys.
- MECHAIN**, Astronomist voor de Zeevaart te Parys.
- A. BOEHM**, Vorstelyke Hessen Darmstadsche Berg-Raad, Hoogleeraar in de Wysgeerte te Giesfen.
- Mr. A. J. DE RUEVER**, Pensionaris en Secretaris van Zierikzee.
- M. HOUTTUYN**, Med. Doct. te Amsterdam.
- L. EULER**, Hoogleeraar in de Wysgeerte te Petersburg.
- J. A. EULER**, Hoogleeraar in de Wysgeerte te Petersburg.
- ROZIER**, Abt, Chevalier de l'Eglise de Lyon.
- Mr. N. C. LAMBRECHTSEN**, Raad en Pensionaris van Vlissingen.
- A. KLUIT**, Hoogleeraar in de Welsprekendheid en Grieksche taal, Rector der Latynsche scholen te Middelburg.
- J. VEIRAC**, Med. Doct. te Rotterdam.
- Mr. S. VAN DE COPPELLO**, Med. Doct. te Middelburg.
- J. VAN DOEVEREN**, Major ten dienste dezer Landen, Inspecteur Generaal van 's Lands Zeewerken in Staats Vlaanderen.



LYST DER VERHANDELINGEN

VAN HET VYFDE DEEL.

EErste stichting en lotgevallen van sommige plaatsen ten oosten en westen der Schelde gelegen; door J. ERMERINS, Secretaris der Stad Vere. Bl. I

Verhandeling over het gebruik van den *Spiritus Salis marini*, in sommige uitwendige gebreken; door E. P. SWAGERMAN, Heelmeeſter te *Amsterdam*. 65

Waarnemingen over genezene hoofdwonden, verzeld met fractuuren in het cranium; door G. GREEVE, Heelmeeſter te *Utrecht*. 147

Verhandeling over de medelydenheid der deelen van het menſchelyke ligchaam in ziekten; door G. DE WITT, *Med. Doct.* te *Breda*. 200

J. S. G. DINCKLERI *Observationes Medicæ & Chirurgicæ*. — Genees- en Heelkundige waarnemingen; door J. S. G. DINCKLER, *Med. Doct.* te *Elberfeld*: vertaald door J. Baster. 255

Waarneming omtrent eene byzondere eigenschap van de *Apocynum*, in het dooden van sommige ſoorten van vliegen; door E. P. SWAGERMAN. 281

Bedekking van Aldebaran door de maan, waargenomen te *Versailles*, den 14 April 1774, met de vergelykingen der waarnemingen van dezelve verduiſtering, gedaan te *Parys*, te *Petersburg*, *Geneve* en *Brusſel*; door MECHAIN, *Aſtronomiſt* te *Parys*: uit het *Franch* vertaald door Mr. P. Boddaert. 307
J.

[LXXI]

- J. DE RHOER *disquisitio de Dorestado Batavorum , a Normannis vexato ac direpto ; in qua Viri Amplissimi B. H. Sententia examinatur , piratarumque eorum expeditiones illustrantur.* — Verhandeling over het door de Noormannen ontrust en geplonderd Dorestadum der Batavieren ; waar in het gevoelen van den Heere B. H. getoetst, en de strooperijen van die zceroovers verklaard worden ; door J. DE RHOER, Hoogleeraar in de Welsprekendheid en Grieksche taal te Groningen: vertaald door C. F. Kuypers. 324
- Eene verbetering van het hey-tuig ; door D. MEESE , in leven *Hortulanus* by de Akademie te Franeker : met de bedenkingen van J. J. DE FREYTAG , Kapitein-Lieutenant Ingenieur. 423
- Zeldzaame waarneming van eene zwangere vrouwe, by welker verlosfinge de lyfmoeder en nageboorte met scherpe verfteende punten begroeid bevonden werden ; door D. H. GALLANDAT , *Med. Doct.* te *Vlisfingen*. 452
- Bericht van eene belette doorzwelging ; door F. T. REITZ , *Med. Doct.* te *Middelburg*. 460
- Bydragen tot de Heilige Aardrykskunde ; door J. TJEENK , Predikant te *Vlisfingen*. 465
- Aanhangfel tot de eerste afdeeling van 't bericht der talryke verzameling van oude penningen ; door P. VAN DAMME. 603
- Verhandeling over een' penning van Ptolemaeus, zoon van Mennaeus, Tetrarcha van Chalcidene ; door J. W. TE WATER , Predikant te *Vlisfingen*. 609

NB. De boekbinders moeten de twee Platen, waar op de verbeterde Hey-werktuigen afgebeeld zyn, voegen achter bladz. 450.

D R U K F E I L E N

E N

VERBETERINGEN.

Vyfde Deel.

Bl. xxxvī r. 15 het van	— van het
361. ut BURMANUS	— ut BRUMANUS
537. r. 14 voortdraagt,	— voordragen,
572. r. 9 voorekomende,	— voordkomende,
573. r. 10 zoo wel aarde,	— zoo wel voor
voor als voor	— aarde als voor
573. r. 13. Altans	— Althands
590. r. 29. reijen	— rijen

Op bl. 414. r. 25 *achter* minime esse quaerendam, *by te voegen*.
 Sed de tempore, quo cusi fuerint illi numi, hic disputare nolo.
 Lege Ampl. VAN DE WALL in Actis Societ. Liter. Leidenfis T. 1
 p. 75. quem merito etiam dubitasse video, an *Wicus porto*,
 quo de dicebam supra, Dorestadum significet.

E E R S T E
S T I C H T I N G
E N
L O T G E V A L L E N
VAN SOMMIGE PLAATSSEN TEN
OOSTEN EN WESTEN DER
SCHELDE GELEGEN.
D O O R
J A C O B U S E R M E R I N S.



Dat de Deenen of Gothen deze landen het eerst bedykt hebben, getuigt REYGERSBERGH, op het gezag van *Cornelius Battus*, en wordt hier in van SMALLEGANGE wedersproken, welke stelt, dat de bedyking van sommige Zeeuwsche Eilanden voor dien tyd reeds geschied zou zyn. Moeilyk is het te beslissen, wie in dat stuk gelyk hebbe; daar men vindt, dat de bedyking in Friesland reeds in 't jaar 642 een aanv.

V. DEEL. A vang

vang zou genomen hebben (a): het een en ander kan waar wezen, de Noordsche volkeren kunnen hier bedykte landen gevonden hebben (b), en zelfs 'er nog meer by ingedykt hebben: want hunne heirlegers bestonden uit vrye lieden, die voor zig zelfs, en geenzins voor hunne opperhoofden, veroveringen maakten. Zy beschouwden die als een gemeenen eigendom, daar elk hunner even veel recht en deel in hadt, dewyl ieder iets hadt toegebracht tot de verkryging (c). Geen wonder dan, dat zy hunne win-
gewesten, voor de zeevloed, door dy-
ken beveiligden. Men wil, dat Wal-
cheren, Schouwen en Borselen reeds
voor 't jaar 833 bedykt waren, dog Dui-
ve-

(a) F. SJOERDS beschryving van oud en nieuw Friesl. I. D. I ft. bl. 105.

(b) Dat de Noordsche volkeren hier bedykte landen gevonden hebben, is zoo onwaarschynlyk niet, als men het getuigenis van Tacitus aanneemt, die zegt dat in het 8. jaar voor 's Heilands geboorte, de Romeinen reeds een dyk aan den bovenkant van het Batavisch eiland langs den Noordtak des Rhyns gelegd, en het overige van het Batavisch eiland in 't jaar 55. bedykt hebben: zie Hist. aant. van Mr. G. VAN LOON op de Rym Chron. van *Klaas Kolyt*, bl. 339.

(c) ROBERTSON inl. tot de Hist. van Karel de V., bl. 29 en 30. zie ook de bewyzen en op-
heldering tot gem. inleid. bl. 16. en volgg.

veland, Noordbeveland, Wolfersdyk, Zuidbeveland en Tholen zouden eerst na 't jaar 850 in 't drooge gelegd wezen (d). Deze tydftippen ftryden geen- zins met de inwooning der Deenen in deze landen, alzoö die reeds in 't jaar 810 eenen inval in Friesland deden: en in 't jaar 837 uit het eiland Walcheren de Schelde op zyn gevaren, Antwerpen geplonderd en in brand gefteken hebben (e), terwyl zy nog in de jaaren 852 en 874 omtrent die rivier fchynen gehuisvest te zyn geweest (f). En waarom zal het minder eer voor ons wezen te bekennen, dat wy de bedyking der landen van hun hebben geleerd, dan te moeten toefstemmen, dat het Leenbestier en de wetten, daar toe behoorende, van hun zyn afgekomen?

Naar mate nu de Schelde, ten noorden en westen, eene kortere uitloozinge naar zee bekwam, zullen de onder- vloeijingen der laage landen, ten weer- zyden van derzelver boorden, minder geworden, en 'er dus goede weilanden

A 2 uit

(d) SMALLEGANGE bl. 43.

(e) Vaderl. Hift. II. D. bl. 54.

(f) Ibid. II. D. bl. 66, 80.

uit geboren zyn. Zoo waarschyglyk het nu is, dat de Deenen in Zeeland bedykingen om sommige landen hebben gelegd, zoo waarschyglyk is het ook, dat zulks door hun op de Schelde geschied is: want daar zy hunne invallen tot in Braband en Vlaanderen voortzetteden, zullen zy zig ook aan dezen en geen en oord gevestigd hebben. Gend en Axel meent men, hebben die naamen van hun ontleend, en het koomt my voor, dat LILLO van een volkplanting der Deenen is voortgekomen. In de kaarten van Denemarken vindt men op de Oostkust van Jutland een eilandje *Lillo* genoemd; nu weet men, dat de verhuizende volkeren gemeenlyk de manier gehad hebben, datze het land, het geen ze innamen, den naam gaven van hun vaderland, dat ze verlaten hadden(g), zoo dat het zeer aanneemlyk is, dat een hoofd dezer Barbaaren, uitevengem. eilandje herkomstig, zig aan dezen oord ter neder geslagen heeft en 'er de eerste bedyker van is geweest. Dit is ten minsten zeker, dat de Heerlykheid Lillo ouder is, dan by eenige schryvers gemeld wordt. Nu vindt men daar van
reeds

reeds in 't jaar 1123 gewaagd, als *Godefroy van Bouillon* Hertog van Neder-Lotharingen, voor zyn vertrek naar 't Heilige land, de kapellen van *Lillo*, *Beerendrecht* en *Oorderen*, en alles wat van derzelver Parochien afhanglyk was, schonk aan de door hem gestigte Kanunniken en Proost van de St. Michiels kerk te Antwerpen (h), maar de Tienden en wat hier nog meer aan behoorde, werden door den opvolger van Godefroy, *Hendrik Graaf van Limburg*, aan zyn Domeinen gehegt. Dan Hertog *Godefroy met den baart*, die hem sedert opvolgde, gaf gemelde Tienden uit aan eenigen zyner leenmannen: maar, daarna de rechtmatige klagten hoorende van den Proost en Kanunniken der voorzeide kerk, gaf hy alles aan hun weder, gevende andere belooningen aan de genen, welken hy eerst met die Tienden hadt voorzien (i).

Deze Heerlykheid van Lillo werdt in 't jaar 1194 bezeten by *Diederik van Beveren*, kastelein van Dixmuide, Graaf van Aalst en Heer van Basferode (k),

A 3

en

(h) BUTKENS *Troph. de Brab.* T. I. p. 99.

(i) Ibid. T. I. p. 144.

(k) SANDERUS *Verheerl. Vlaand.* II. D. bl. 108.

en is door een grooten zeevloed in 't jaar 1234 overstroomd geworden (l), welk ongeluk deze plaats en onderhoorigheid andermaal in 't jaar 1288 overkwam, daar zy sinds dien tyd onder water liggende, eerst lang naderhand is herdykt geworden (m). Ook schynt Lillo het stamhuis van een Edel geslacht te zyn geweest: alzoo men *Everhart van Lillo* gemeld vindt onder de Edelen en Leenmannen van Braband, welken Hertog *Jan den I.*, in 't jaar 1294 overleden, in zyne oorlogen gediend hebben (n): dan of die hun vaderlyk erfdeel verloren hadden, dewyl veel vroeger, als boven gemeld is, het geslacht van *Beveren* dit Leen reeds bezat, is onzeker: dit is waar, dat de overleveringen niet alleen, maar ook oude kaarten aanwyzen, dat in het eigentlyke Dorp Lillo, nu oud Lillo, een kasteel gestaan hebbe, waar van nog fondamenten in de gracht van het schansje, in later tyden op dien grond gebouwd en nog in wezen, te vinden zyn.

Vervolgens vindt men als Heeren van
Lil-

(l) W. VAN HEYST Kron. bl. 140.

(m) Ibid. bl. 151.

(n) BUTKENS T. I. p. 344.

Lillo vermeld omtrent 't jaar 1355 *Franc de Mirabelli dict de Haelen* (o), in 't jaar 1372 *Franc de Halen sire de Mont S. Wibert* (p), omtrent 't jaar 1406 *Jean de Halen* (q); in 't jaar 1505 in Nov. verkogt *Philips* Koning van Castilien enz. de *hooge Middelen ende leege Justitie*, ende *Heerlykheid van Lillo* aan Mr. *Gielise de Schermere* voor 200 gouden *Philips* guldens, tot *eenen vullen Leene eeuwichlyk ende erffelyk te houden*, met magt om aldaar te stellen en maken alle officieren, als *Drosfaert*, *Schouteth*, *Schepenen ende Vorsters* enz. Welke Heerlykheid aan voorgem. Koning vervallen was, na den dood van Heere *Francx van Haelen* (r). In 't jaar 1533 verkreeg *Eustache de Cocquier dict le Merchier* door koop deze Heerlykheid, wiens Dogter *Anna de Cocquier* door recht van naasting in 't jaar 1554 Vrouw van Lillo werdt (s), en door haar Huwelyk met *Paulus van Daele*, Ridder, deze Heerlykheid in dat geslacht overbragt, daar

A 4

die

(o) BUTKENS T. I. p. 460.

(p) Ibid. p. 493.

(q) Ibid. p. 538.

(r) Copie van den Giftbrief MS.

(s) BUTKENS T. II. p. 248.

die sedert in gebleven is, en, zoo men wil, zig nog bevindt, wordende bestierd van wegens de Abtdye van S. Michiel te Antwerpen, die voorwenden door eenen Heer *van Daelen*, woonachtig in een der Kanarische eilanden, daar toe gevolmagtigd te zyn.

Lillo, gelyk reeds gemeld is, in 't jaar 1288 ondergevloeid zynde, werdt in de jaaren 1341 en 1342 door Hertog *Jan van Braband*, of op zyn bevel, weder herdykt (t), en wanneer in 't jaar 1357 de oorlog tusfchen Graaf *Lodewyk van Vlaanderen* en Hertogin *Johanna van Braband* eindigde, moest, by uitspraak van Hertog *Willem van Beyeren*, Graave van Henegouwen, Holland enz. op den 4 Juny van dien jaare gedaan, de Hertog en Hertogin van Braband aan den Graafen Graavin van Vlaanderen afstaan de stad Antwerpen met haar onderhoorigheden, welke bewezen moest worden 10000 gls. aan Renten op te brengen, in welke Lillo geschat wierdt op negentich Capuynen vier en vyftigh schellingen groot: Item nog aldaer hondert gemeten Landts, die Heer *Godevaert van der Delft* hout tot synen live, daer af

af die erflickheyt is drie pont, sesse schellingen acht deniers groot (u).

In 't jaar 1420 heeft *Jan van Beyeren*, Ruwaart van Holland en Zeeland, in oorlog met zyne Nigte Vrouwe *Jacoba*, door de Zeeuwen Lillo en Zantvliet doen overvallen en plonderen (v). De zeevloeden van de jaaren 1421 en 1485, die zoo veel verwoestingen in Holland en Zeeland aanbragten, hebben ongetwyffeld aan dezen oord ook rampen veroorzaakt; offchoon daar van geen aantekeningen gevonden worden; gelyk mede die van 't jaar 1530, daar alleen van gewaagd wordt, dat die van Antwerpen tot Bergen op Zoom toe alle de Dorpen hebbe doen verdrinken, verwoest en geheel bedorven (w). De vloed, die den 15 Febr. 1551 woedde, heeft Zantvliet en Osfendrecht doen onderloopen (x). Wat onheil de Allerheiligen vloed van 't jaar 1570 ten oosten der Schelde door de overstromingen hebbe veroorzaakt, is nergens, myn's weten, aangeteekend, maar daar en tegen vindt

A 5 men

(u) BUTKENS T. I. p. 476.

(v) Vaderl. Hist. III. D. bl. 447.

(w) HUNNIUS Zeeuw. Buyse bl. 149.

(x) Chron. van Antw. bl. 49.

men genoeg van rampen, die het begin en voortgang des tachtigjaarigen oorlogs hier hebben voortgebracht.

In 't jaar 1573, wanneer Middelburg belegerd was, werden, om het ontzet te beletten, tusfchen Lillo en Oorderen, 10 of 12 groote fchepen met fteenen geladen, gezonken, en dus de Schelde voor groote fchepen onbruikbaar gemaakt (y).

Te dezer tyd was het Dorp Lillo nog in vollen bloei, het hadt een haven: het veer van Liefkenshoek was, even als nu ter tyd, in ftand, en voor of by Saftingen hieldt een Esquader oorlogfchepen de wacht (z). In 't jaar 1574 bevondt zig hier omtrent een vloot van omtrent 30 Koningsfchepen, die door de Zeeuwen aangetast, ten deele veroverd, en ten deele vernield werden (a). In 't jaar 1576 vonden de Spanjaarden ter beveiliging van Antwerpen noodig, de dyken langs de Schelde door te fteken, op dat de fchepen over de ondergezette landen veilig mogten heen varen (b). Zoo groot was

(y) HUNNIUS bl. 90.

(z) Uit aant. MS.

(a) PERS Onft. Leeuw bl. 255.

(b) DE GROOT Nederl. Jaarb. bl. 53.

was de vrees voor de fiere Zeeuwen, dat een der vrugtbaarste landstreken mischien van Neêrland aan de vernieling der stroomen wierdt ten beste gegeven, als een uiterste middel om de vaart af en aan voorz. stad eenigzins veilig te maken, ja de schrik voor hunne vrybuiters deed *Damian de Morales* op dezen tyd, met zyne Spanjaards te Lillo liggende, de plaats en zyn post op 't gezigt van 's Prinzen schepen verlaten (c).

Het moet al voor 't jaar 1573 onder het bestier des Hertogen van *Alva* zyn geweest, dat de krygskundige en dappere Collonel *Montdragon*, op deszelfs bevel de tegenwoordige Fortres Lillo heeft gesticht, zeker zoo wel ter bewaaring als ter beteugeling van Antwerpen. 't Is waar, de getrouwe en naauwkeurige VAN METEREN, en op zyn gezag byna alle de volgende Nederlandsche geschiedschryvers, stellen, dat deze sterkte door die van Antwerpen, geduurende de belegering dier stad, is gebouwd, maar behalven dat de berugte F. STRADA, die veel geloof verdient in zaaken, ten dezen tyde, by de Spanjaards voorgevallen, niet alleen het tegendeel zegt, en de eer der

sticht-

stichting aan *Montdragon* toewyst (d); zoo is het byna onmogelyk, dat eene sterkte met haast opgeworpen, ten zelfden jaare als die begonnen was, een zoo zwaar beleg konde uitstaan, als zy in 't jaar 1584 door voorgem. *Montdragon*, onder 't opperbevel des Hertogen van *Parma* onderging; en hoe kan in 't jaar 1582 de Hertog van *Anjou* uit Zeeland naar Antwerpen reizende, des nachts tusschen den 17 en 18 April in dit Fort zyn verblyf hebben gehouden (e), als het twee jaaren daarna eerst is aangelegd? de twyffeling wordt nog grooter, als de schrandere JANICON deze bouw-
 wing der Antwerpenaars in 't jaar 1583 stelt, en dus een jaar in den tyd met *van Meteren* verschilt (f). STRADA heeft niet ter loops *Montdragon* gesteld den stichter van Lillo te zyn, maar herhaalt dit, wanneer hy, van het beleg in 't jaar 1584 sprekende, zegt, dat *Montdragon*, het op Lillo aanzettende, niet onbewust was van de sterkte der schans die hy aantasten zou, *dewyl hy haar zelfs gebouwd hadt* (g). Het is dan het geloofbaar-

(d) Nederl. Oorl. II. D. bl. 381.

(e) LE PETIT *Chron. T. II. p. 440.*

(f) Republ. der Vereen. Nederl. III. D. bl. 403.

(g) Nederl. Oorl. II. D. bl. 383.

baarste, dat de Fortres door de Spanjaards aangelegd en, by hun vertrek uit de Nederlanden, in 't jaar 1577 of al vroeger gelyk wy zoo even te kennen gaven, verlaten, en daarna, vervallen zynde, door die van Antwerpen zal hersteld en in volkomen weerbaren staat gebragt wezen; te meer daar die, door de Zeeuwen geholpen, en van al het noodige rykelyk voorzien zullen zyn geworden.

De byzonderheden der belegering van Lillo in 't jaar 1584 gaa ik stilzwygend voorby; de Heer VAN METEREN heeft die wydloopig geboekt, en niet verzwegen den roem, welken de jonge Heer *Tiligni*, de Schotse Collonel *Balfour* en de Gascoinsche Capitein *Gaw* hier behaalden: alleenlyk heeft men aan te merken, dat door dit beleg het geheele dorp van Lillo met kerk en wat daartoe behoorde zal verwoest zyn, zoo dat naauwlyks eenige tekenen daar van overbleven; dog na de herdyking, en wel sedert 50 jaaren, zyn op deszelfs puinhoopen eenige arbeiders wooningen gebouwd, die thans een vry groot gehugt uitmaken, en mede onder de gehoorzaamheid van den Staat behooren.

De

De Spanjaards hadden, geduurende het beleg, het huis of kasteel te Lillo versterkt, en by hun aftogt bezet gelaten: deze doorn was noodig uitgetrokken; waarom de Staatschen, ten volgende jaare 1585, na eenen dag schietens, dit bemagtigden, kunnende hetzelfde door de Spanjaards, vermits het belet des waters, niet ontzet worden (h).

De bezorging dezer plaats en wat tot derzelver verdedinge noodig was, is al, van dien tyd af, door Zeeland geschied; met toezegginge, dat de kosten hier aan te besteden, zouden mogen gekort worden op de Quote dezer Provintie in den staat van oorlog (i), dat vervolgens in 't jaar 1588 door de bekende Acte des Raads van Staten, waar by het bestier van 't zoogenaamde *Committimus* aan Zeeland is opgedragen, genoeg is bekrachtigd (k); ten welken jaare, Lillo en Liefkenshoek, alstwee sleutels der Schelde, aan de Vereenigde Provintien van merkelyken dienst waren, wanneer de hulp, die *Parma* de zoo genaamde *onverwinnelyke vloot* toebren-

(h) HOOFD Nederl. Hist. bl. 1004.

(i) Resol. Raad van Stat. 2 Aug. 1585. MS.

(k) AITZEMA Zaken van Staat en Oorl. III. D. bl. 525.

brengen moest, door deze forten niet weinig opgehouden en vertraagd werdt (l).

Ten volgende jaare 1589 schynt hier eerst de verpagting der gemeene Midde-len van consumptie door twee Gedeputteerden wegens Zeeland geschied te wezen (m). Het liep aan tot den jaare 1592, eer en alvorens het zoo ver gebragt was, dat de gereformeerde Godsdienst binnen deze Fortres geleerd wierdt; en is in October dezes jaars voor de eerstemaal het H. Avondmaal gehouden (n).

Het Guarnisoen dezer plaats heeft dikwils den vyand, zoo te water als te land, in dien langduurigen kryg, merkelyken afbreuk gedaan; waar van de jaaren 1599 en 1600 inzonderheid kunnen getuigen (o).

Den eersten Maart 1601 geschiedde te Lillo de uitwisseling van alle gevangenen, die in de magt der Spanjaards waren en nu hunne vryheid kregen, voor die van den Admirant van Arragon, die, in den slag van Nieupoort, het jaar te

VO-

(l) STRADA Nederl. Oorl. II. D. bl. 715.

(m) Namentlyk door den Raadsheer *Eustache Adri-aens Plauen* en den Pensionaris *Christoffel Roels*. Rek. van den Thesaur. *Manmaker*. MS.

(n) Kerkelyke Acta van Lillo Oct. 1592. MSS.

(o) BOR Nederl. Oorl. XXXVI. B. bl. 10 en 50 v.

voren gevangen genomen, op die voorwaarde geſlaakt was (p).

De uitwiſſeling der eerstgetroffene wapenſchorsſing voor agt maanden met den Spanjaard, is tuſſchen den berugten Pater *Jan Neyen* en *Dirk van der Does* in 't jaar 1607 voor Lillo in een jacht geſchied (q). Ook is na het ſluiten der Treves in 't jaar 1609 deze Fortres merkelyk verſterkt (r), en, ten volgende jaare, zegt men reeds de toefſtemming te bekomen tot de herdyking der Lilloſche Polder (s). Maar ten jaare 1611 verzogten de inwoonders dezes Fortres, dat 'er een Magiſtraat over hen mogte worden aangeſteld, ten einde op de bewaaring der weezen goederen en andere zaaken agt te geven (t). Dan het liep aan tot den 5 Juny 1627, alvorens Heeren

(p) Copie Public te Vere gedaan op 19 Febr. 1601. MS; van welke ſtad de Schepen *Willem Conſtant* gecommitteerd wierdt om te Lillo over te nemen al zulke gevangen en, als te Vere hun woonplaats hadden.

(q) Vaderl. Hiſt. IX. D. bl. 249 en St. Not. van Zeel. van 't jaar 1607 bl. 82.

(r) Vaderl. Hiſt. X. D. bl. 6 en St. Not. van Zeel. van 't jaar 1609 bl. 75.

(s) St. Not. van Zeel. van 't jaar 1610 bl. 134, 227, 254, 278.

(t) Dezelve van 't jaar 1611 bl. 207.

ren Gecommitteerde Raaden van Zee-land eene Regeering onder den naam van *gedelegeerde Rechters* aanstelden (u).

De Vrede ten jaare 1648 te Munster gesloten, bevestigde den Staat in het bezit van deze sterkte; alzoo de Spaanschen bedongen, dat alle de forten aan de oostzyde der Schelde (uitgezonderd Lillo) zouden moeten geslegt worden. Straks na het sluiten van dit Vrede-verbond, was men bedagt, om zoo veele verdronken landen, als van Antwerpen tot Zandvliet nu 60 jaaren ongedykt waren geweest, te beverschen en tot vrugtbaare koornlanden te maken. De Dykagien bekend onder de naamen van de Polders van *Lillo*, *Stabroek*, *Bee-rendrecht* en *Zandvliet*, die 5200 geme-ten volprezen schotbaar land bevatten, werden met wederzydsche oëtroijen, zoo van Spanje als den Staat, al ras voltrokken. Die van *Austruweel*, *Wil-mersdonck*, *Oorderen*, *Eeckeren*, *Merc-xem* ende *Steenborgherweert* by Antwerpen, draalden mede niet lang om hunne Polders de overheering van het zeewa-ter te onttrekken. Haar Hoog Mog.

V. DEEL.

B

ga-

(u) Aant. van Mr. L. DE COCQ Gecomm. Raad wegens Zierikzee MS.

gaven ten jaare 1651 ook oorlof tot het bedyken van Osfendrecht; en dus was deze geheele boord der Schelde weder met Dyken bezoomd; voor al, na dat ten jaare 1722 de Polder van Oorderen in het drooge is gelegd, en naderhand nog twee Polders aan Osfendrecht zyn beverscht geworden.

In den oorlog, waarin de Staat zig ten jaare 1666 met den Bifchop van Munfter gewikkeld vondt, hadt deze eenen aanflag op Lillo voor, waar over (fchoon hy niet ter uitvoering kwam) als met oogluiking van den Spaanfchen Gouverneur der Oostenrykfche Nederlanden overlegd, naderhand opentlyk is geklaagd geworden (v). En in het ongelukkige jaar 1672 was men hier ook bedugt voor 's vyands aanval, waarom dan in den Lillofchen Polder, op nieuw, het zeewater ingelaten werdt (w).

De geweldige ftorm en hooge vloed¹, die den 26 January 1682 zoo veel rampen aan Holland, Zeeland, Vlaanderen en Braband toebragt, deed hier ook de dyken der Lillofche Polders, benevens

(v) AITZEMA V. D. bl. 969.

(w) DE LARREY *Hift. de France fous Louis XIV.*
T. 4. pag. 61.

vens die van Oorderen, Ettenhoven, Muysbroeck, Eeckeren en Wilmersdonk bezwyken (x). Dan, die schade hersteld zynde, bragt de succesfie oorlog, die ten jaare 1702 aanvang nam, hier weder zoo veel ongerustheid aan, dat men de afkomende wateren door het sluiten der sluizen te Lillo ophieldt: waar door veel landlieden in hunne verwagtingen van een goeden oogst werden te leur gesteld (y). Men bleef hier in geduurige onrust: de vyanden waren en bleven meester van Antwerpen en Zandvliet, offchoon de troupen van den Staat in 't jaar 1703 door den dapperen Generaal *Slangenburgh* zegepralend van het slagveld van Eeckeren, onder het kanon van Lillo waren gevoerd; tot dat in 't jaar 1706 door het winnen der Bataillie by Ramillies geheel Braband en Vlaanderen voor de geallieerde Wapenen bukken moest. Verder is dezer plaats niets zonderlings bejegend, tot aan den jongften ongelukigen oorlog, wanneer het in 't jaar 1747 na het overgaan van Bergen op Zoom, door de Fransche troupen, onder het

B 2 *op*

(x) SYLVIVS Verv. op AITZEMA II D. bl. 185.

(y) Misl. van den Refid. HULST uit Brusfel dato 11 January 1702.

opperbevel van den Marefchal Grave van *Lowenthal* en bestuur van den Brigadier *De Bonaventura* regelmatig aangeast, en na een Bombardeering van tien dagen, en vyf dagen openen der Trancheen, van hun wierdt bemagtigd. Men verschoone my in eenige byzonderheden van dit Beleg, waar in ik van het begin tot den einde tegenwoordig was, te treden, gewigtige redenen beletten zulks: het is genoeg bekend, hoe deze kleene en digt bebouwde plaats door 15000 kanonschooten en 8000 bomben en houwitzer grenaden geheel in een puinhoop verkeerde: ook is dezelve, na het sluiten der Vrede te Aken in 't jaar 1748, den 9 December deszelfden jaars van de Fransche troupen ontruimd, en weder onder de gehoorzaamheid van den Staat gekomen, sedert welken tyd tot heden, Lillo nimmer zig zoo in bouwen als inwooners, tot voorigen bloei heeft kunnen herstellen.

De KRUISSCHANS, eene uiterste sterkte der Republyk aan de Schelde, een half uur boven Lillo, is zyne stichting zoo wel als zyne eerste benaming *Mondragon*, mede aan den vermaarden Spaan-

Spaanschen Oversten *Montdragon* verschuldigd, liggende tegen het beneden einde van den zoo bekenden Kouwensteenschen dyk. Zy is in 't jaar 1632 door Graaf Willem van Nassau voor den Staat bemagtigd(z): by welken togt en onderneeming de Zeeuwsche Vice-Admiraal *Marinus Hollaré*, als geleider, zig bevondt, alzoo niemand het terrein aldaar bekend was (a).

Op den 25 Augustus 1640 hadden de Spaanschen een aanslag op deze schans voor, die met eenen ongelukkigen uitslag voor hun vrugteloos uitviel (b). De Majoor der kruischan *Cornelis Dingemanssen* en de Lieutenant *Wouter van Biliart* werden om hun betoonde dapperheid in deze attacque, door de Heeren Staaten van Zeeland naar verdiensten geloond (c).

Volgens het 48 Articul van het Tractaat van Vrede te Munster in 't jaar 1648 gesloten, hadt deze schans moeten gedemolieerd worden. Aan de eene en andere zyde zyn verscheiden bedingen

B 300 vol-

(z) AITZEMA I. D. bl. 1197.

(a) Geschreven aant. van dien tyd MS.

(b) SCRIVERIUS Nederl. Oorl. bl. 301.

(c) St. Not. van Zeel. van 1640. bl. 157, 160, 212.

volgens dit Tractaat niet volbragt, en hebben in vervolg van tyd meermalen grond tot verschillen gegeven: verders is dezer schans niets zonderlings bejegend, dan dat zy in 't jaar 1747, na het overgaan van Lillo, en dat de Franschen de trancheen daar voor even geopend en een korte poos hevig beschoten hadden, ook een conquest des vyands is geworden; die dezelve vervolgens, na 't Vredens verdrag te Aken in 't jaar 1748 hebben ontruimd en weder in bezit van den Staat gesteld. Over weinig jaaren is deze schans in zyn fortificatien, zoo niet verbeterd, ten minsten veranderd, en blyft steeds een voorburgt van Lillo.

FREDRIK HENDRIK EN BLAEUWGAREN, twee schansen beneden Lillo, beiden omtrent 't jaar 1627, op bevel des Prinzen *van Oranje*, gebouwd, die het eerste zyn eigen naam deelt voeren, en aanleggen, om Lillo te dekken van de zyde van Zandvliet. Blaeuwgaeren, tegen de snelle kreek gelegen, werdt nog in hetzelfde jaar zyner stichting door eenen hoogen vloed zeer beschadigd(d), en

(d) VAN SANTEN Spieg. der gedenkwaard. geschied. bl. 58.

en in 't jaar 1629 op aanraden van den Lillofchen Commandeur *Jacques Broucsaulx*, van een Redout in een Hoornwerk veranderd, volgens een plan van den Ingenieur *David van Orliens*; in welken staat het gebleven is tot na het sluiten der Munstersche Vrede en het bedyken der Lillofche Polder: wanneer het, als onnut zynde, is geslegt, en de grond behoort nog heden aan den Commandeur van Lillo, die de inkomsten daar van geniet.

Schoon Fredrik-Hendrik op ordre des Raads van Staate gebouwd is, zyn de kosten daar van echter, meest by de Staaten van Zeeland, gedragen, zoo wel als die van deszelfs onderhoud. De Ingenieur *van den Bosche* schynt daar van de hoofddirectie te hebben gehad (e). Ten jaare 1645 voegde men by deze schans een kroonwerk, in 't jaar 1672 geslegt, waar van de grond nog tegenswoordig door den Commandeur van

B 4

Lil-

(e) De Collonel HAULTAIN schynt met een corps troupen het maken dezer schans gedekt te hebben, en de Heer POMPEUS DE ROOVER Lid van den Raad van Staate de befleding daar van te hebben gedaan. Uit geschreven aant. van dien tyd.

Lillo, tot zaayland wordt verpagt. Verder heeft deze sterkte geen merkwaardige Lotgevallen gehad tot het jaar 1747, wanneer zy, als de voormuur van Lillo, het eerst door de Fransche magt werdt aangetast, en na vyf dagen openen der Trancheen, veroverd: hier was het, dat de Collonel *De Vassy* door een 24 ponder kanon kogel geveld wierdt, en de eerste, ook de eenigste Commandant is geweest, die in dezen rampspoedigen oorlog in het verdedigen der post, hem aanbetrouwd, het leven gelaten heeft. De Fransche troupen ontruimden deze schans, na 't sluiten der Akenfche Vrede in 't jaar 1748, en zy is onlangs merkelyk in haare vestingwerken veranderd.

ZANDVLIET is eene Heerlykheid van gryzen ouderdom. In 't jaar 1119 schonk *Godefroy met den baart*, Hertog van Braband, reeds de tienden dezer Parochie aan de Collegiale kerk van St. Michiel te Antwerpen; het geen ten zelfden jaare door Keizer *Hendrik den V.* bevestigd werdt (f). Geduurende
den

(f) BUTKENS 7, I. pag. 98.

den oorlog tusſchen Graaf *Lodewyk van Vlaanderen* en Hertogin *Johanna van Brabant*, zonden de Vlamingen, in 't begin des jaars 1357, bedektelyk eenige compagnien volk te water, om dit gehugt of Dorp te overrompelen; maar, hunnen aanſlag ontdekt zynde, werden de aanvallers meest allen afgemaakt, en bleef hun Overſte of Capitein *Philippus van Wedergraet* met veel van zyn volk daar gevangen (g). Zy ſchynt al vroeg haare byzondere Heeren te hebben gehad; in 't jaar 1405 was *Jan Vryheer van Ghifſelle en Inghmunſter* Heer van Beeren-dregt en Zandvliet (h). In 't jaar 1420 werdt zy door de Zeeuwen overvallen en geplunderd; door den vloed van den jaare 1551 werden de Polders voor deze Parochie gelegen overſtroomd (i); en door den zwaaren Orkaan, die den 1 November 1570 den zoogenaamden allerheiligen vloed veroorzaakte, is hier de kerk en toren ten eenemaal verwoest (k).

Omtrent 't jaar 1609 was *Jan van den Dyc-*
 B 5

(g) Ibid. pag. 472.

(h) SANDERUS I. D. bl. 231.

(i) Chron. van Antw. bl. 49.

(k) Uit mede gedeelde berigten.

Dycke, Lid van de Rekenkamer te Brussel, Heer van Zandvliet (l).

Ten jaare 1627 wanneer de groote Veldheer van 't nieuw gemeenebest Prins *Fredrik Hendrik* van Oranje en Nasfau, den Bosch belegerde, en de Spanjaard zulks niet hinderen kon, vondt die goed, ter vergoedinge van een zoo merkelyk verlies, een andere vesting te stigten, en Zandvliet te bevestigen, zoo om Lillo te benaauwen, als om onderneemingen op 't Eiland Goes en de Zeeuwfche stroomen te kunnen doen (m). Tot het een en ander was deze plaats zeer gelegen; *Spinola* hadt reeds ten jaare 1622, by 't belegeren van Bergen op Zoom, daar eenige verschanzing begonnen (n) en schynt die nu verder voltooid te hebben; althans, dit Dorp werdt in zes bolwerken besloten; en Don *Louis de Bonnevill*e is de eerste Bevelhebber daar van geweest (o). Een jaar daar aan, wanneer deze versterking verder voltrokken wierdt, ontstondt hier den 14 Maart een zwaare brand, waar door behalven veele hut-

(l) GUICCIARDIN *Descript. des pays bas* p. 50.

(m) AITZEMA I. D. bl. 684.

(n) LE ROY Weereldl. Tonn. van Brab. bl. 62.

(o) Nasfauer Heldens Pronk-Toneel bl. 35.

hutten voor de krygslieden, ook de kerk en toren in de asche gelegd werden (p).

Na de Munstersche Vrede is deze nieuwsterkte in wezen gebleven, en strekte den Spaanschen, tot een uiterste grensplaats tegen de Republyk: men begreep daar van het gewigt by den aanvang van den succesie oorlog, wanneer die wel voorzien en bezet wierdt, zoo dat, wilden de Geallieerden door het stroopen, dat hier uit geschiedde, niet meer gekweld wezen, zy in 't jaar 1705 genoodzaakt waren, voor 't eindigen van den Veldtogt, deze vesting in forma aan te tasten: in welk beleg de Generaal Graaf *van Noyelles* het opperbevel hadt (q), die voor dezelve 'snachts tusschen den 26 en 27 October de loopgraaven deedt openen, den 28 die tot in den bedekten weg voortzette, die van de belegerden verlaten werdt, en den 29 des avonds om agt uren de bezetting, die uit 8 à 900

(p) St. Not. van Zeel. van 't jaar 1628 bl. 41 en 68; ook uit medegedeelde berigten.

(q) De Veldmaarschalk *Grave van Nassau Owerkerk* met den Hertog *van Marlborough* zyn geduurende de Attacque voor Zandvliet geweest, terwyl de Heeren Gedeput. te velde *van Rouwenoot, van Heemskerk en van Schagen*, zig te Beerendrecht opnhielden.

goo man bestond, krygsgevangen maakte, en de vestingwerken deedt slegten (r); dat echter zoo niet geschiedde, of dezelve waren met weinig kosten weder in staat van defensie te brengen; gelyk bleek ten jaare 1747, wanneer men hier een voorpost voor Bergen op Zoom van wilde maaken, om tusfchen die stad en de forten op de Schelde een onbelemmerde communicatie te hebben. Dan men begon dit wel bedagt concept te laat uit te voeren, 't geen tot gevolg hadt, dat, even na den ongelukkigen Veldslag van Lafeldt, de voorhoede van 't Fransch Leger onder den Graave *van Lowenthal*, dat naar Bergen marcheerde, Zandvliet zou aangetast hebben; dan daar in voorgekomen werdt door de bezetting, wel 1000 man sterk, die des nagts, na het vuur uit eenige stukken kanon en houwitzers eenige uren uitgestaan te hebben, daar uit de wyk naar Fredrik-Hendrik namen; sedert zyn de Vestingwerken vervallen, en de plaats zonder bezetting gelaten. In 'tjaar 1754 is door een zwaar onweêr de kerk en toren ander-

(r) ROUSSET Veldsl. van *Eugen*, *Marlb.* en *Oranje*, II. D. bl. 142. ook Copie Mislive van den Grave *van Noyelles* aan den Heer Griff. van *H. H. M.* MS.

dermaal afgebrand; gelyk die zulks'ten jaare 1705 by 't beleg ook was wedervaren, en dus voor de vierde maal dit ongeluk trof: dog werdt deze laatste reis alleen de kerk herbouwd, door de tiende-heffers dezer Heerlykheid, die met dien last zyn bezet, terwyl Zandvliet en Beerendrecht een eigendom zyn der Abdye van St. Michiel, die in 't jaar 1674 door koop hier van meestres geworden is (s).

OSSENDRECHT, WOONSDRECHT en het nabuurig BEERENDRECHT geven, door hunne benaamingen, genoeg te kennen, dat hier oudtyds veeren en overtogten waren, en dat die dorpen, op hoogten en duinen aan den boord van eenen vaarbaaren stroom gestigt, in later tyden, eerst vrugtbaare koren-landen voor zig gekregen hebben. Het eerste dat men van *Osfendrecht* gewaagd vindt, is in 'tjaar 1212 of 1213, wanneer dit Leen verbeurd werdt verklaard, wegens den overlast en het geweld, dat de Leenbezitter hier te water en te land hadt gepleegd, zoo dat het zelve, door den
Her-

(s) LE ROY Weerel. Tonn. van Brab. bl. 62.

Hertog van Brabant, aan den Heer van Breda geschonken wierdt (t). Ook schynt deze Heerlykheid het stamhuis van een Edel geslagt van dien naam te zyn geweest: altoos *Arnoud van Ofsendrecht* bezegelde mede den brief van Huwelyksche voorwaarden, tusfchen *Machtilde van Loven*, Dogter van *Hendrik den I.* Hertog van Brabant en *Florents* van Holland, zoon van Graaf *Willem* en *Alida* van Gelderland den 5. November 1215 (u). Dezelve of een andere *Arnoud van Ofsendrecht* wordt onder de Edelen en Leenmannen van Brabant vermeld (v). Men weet, dat deze Heerlykheid en Woonsdrecht, zoo wel als het tegenwoordige geheele Marquisaat van Bergen op Zoom, oudtyds tot het land en Baronnie van Breda behoord hebben, (hoe *Ofsendrecht* in 't byzonder daar aan gekomen is hebben wy zoo even gezien,) en daar van afgescheurd zyn na het overlyden van *Aernoud van Leuven* in 't jaar 1287, en werdt dit het aandeel van *Gerard van Wesemaele* (w).

In later tyden schynt deze Heerlykheid

(t) BUTKENS T. I. p. 173.

(u) BUTKENS T. I. p. 212.

(v) Ibid. p. 224.

(w) Ibid. p. 309.

heid voor de helft aan den Marquis van Bergen, en voor de andere helft aan eenen byzonderen Heer te zyn gekomen: altoos in deze eeuw heeft het Huis *van Aarsen* die zoodanig bezeten, tot dat zy over weinig jaaren door koop geheel aan het voorsz. Marquisaat is overgegaan. De Polders, daar voor gelegen, en tot deze jurisdictie behoorrende, zyn vry laat bedykt, zoo dat maar onlangshet laatste schor, tegen het Regtsgebied van Zandvliet paalende, in 't drooge is gelegd.

Woonsdrecht, Hildernisse en Borchvliet, Heerlykheden aan den boord der Schelde, tusfchen Ofsendrecht en Bergen op Zoom, hebben zig tot heden niet kunnen herstellen van de groote overstroming op het einde der vyftiende eeuw: zoo dat nog onbedykte fchoren voor dezelve te vinden zyn, en van het Dorp Hildernisse niets is overgebleven, dan eene kleine hoogte, eenig weiland aan den waterkant, en eene groote modderige streek, langs de Schelde, alwaar men by laag water de grondslagen der kerk nog beschouwen kan (x).
Het

(x) Tegenw. St. van alle Volk. XII. D. bl. 184.

Het Land en de Baronnie VAN BEVEREN tegen de Schelde gelegen, van voor Antwerpen zig uitstreckende tot aan het verdronken land van Saftingen, bevat veele Dorpen en Parochien, waar van men een vry uitvoerige beschryving by SANDERUS vindt(y), en vooral dat die federt het jaar 965 hebben toebehoord aan het Edele geslagt *van Beveren*, tot dat *Johan van Beveren*, deze Heerlykheid tenjaare 1312 verkogt aan *Lodewyk*, zoon des Graaven van Vlaanderen: en is zy aan de Graaven van Vlaanderen gebleven, tot dat *Philips de Goede* Hertog van Bourgondien, Graaf van Vlaanderen enz. haar aan zynen natuurlyken zoon *Cornelis* schonk, die ook Heer van Vlislingen was, en in 't jaar 1452 zonder wettige kinderen na te laten, in een veldslag gebleven zynde (z), dit aanzienlyk Leen aan eenen anderen basterd zoon van opgemelden Hertog *Philips*, genaamd *Anthony*, bygenaamd den *grootten bastaard van Bourgondien*, zal opgedragen wezen; uit welken tak der Bastarden van Bourgondien de laatste geweest

(y) Verheerl. Vlaand. II. D. bl. 105—110.

(z) OLIVARIUS VREDIUS *prob. genealog. Com. Flandriae, parte II. p. 385.*

weest is Heer *Maximiliaan van Bourgondien* Marquis van Vere en Vlisfingen enz.; na wiens overlyden in 't jaar 1558, de Baronnie van Beveren in 't jaar 1574 verkocht is aan *Philip Prins van Kroy, Hertog van Aarschot* enz. wiens afstammeligen die nog heden bezitten.

Het schynt, dat oudtyds iemand binnen dezen lande en Baronnie zig ter neêr zettende, gehouden was zekere rechten te betaalen, waar door veel lieden weerhouden werden hun bestaan hier te zoeken; althans het behaagde *Lo dewyk* Graave van Vlaanderen, den 9 July 1371, voorz. recht te vernietigen, daarentegen invoerende het recht, om na de dood van elken Parochiaan te heffen *de beste hand ende tbeste hooft* (a); welk recht ik meene dat nog in stand is en een der inkomsten van den Heer uitmaakt.

Wanneer de Brabanders en Vlamingen ten jaare 1484, met elkanderen oneens en in oorlog waren, en de vrede niet gesloten wierdt voor St. Jans misse in 't jaar 1485, leedt de Heer van *Beve-*

V. DEEL.

C

ren

(a) Origin. Vidimus van den brief, door den Raad van Vlaanderen, den 26 Maart 1483 gegeven, ter Griffie van Vere berustende.

ren veel nadeels in zyne tienden, visfcheren enz., weshalven hy aan verfcheiden zyner pachters merkelyken afflag toeftaan moest (b).

In de onlusten ten jaare 1489, tuffchen den Roomsche Koning *Maximilian van Oostenryk*, en die van Vlaanderen ontfiaan, waar in de Heer van *Beveren* de zyde des eerstgemelden hieldt, was hy bedacht, om voor de veiligheid van zyn kasteel en goederen te zorgen, als nemende tot zyn *Saudeniers van den Castele* aan, *Herbaert van Berneuel*t, *Roel de laat*, *Pieter Valc*, *Jan de Wint*, *Moenken van der Heyden* *baquet* ende *Symoen van Goethem*, onder het bevel van *Daniel de Fiennes*, die gesteld was als *Capitain vp t voorsz. slot*, *te hulst*, *Calloo*, *Andwerpen* en elders.

Wanneer de landen, tot deze Baronnie behoorende en tegen de Schelde gelegen, het eerste bedykt zyn, is vry duister; althans die van den Doel fchy-
nen, al voor 't jaar 1369, in 't droogete hebben gelegen, doch van dien tyd ingebroken te zyn geweest, om dat in 't jaar 1553 ten tyde wanneer Heer *Maxi-
mi-*

(b) Origin. brieven van Schepenen van Callo deswegen, ter Griffie van Vere.

miliaan van Bourgondien, Heer van Vere, van Beveren enz. tot zynen universeelen Erfgenaam benoemde, *Maximiliaan de Hennin*, hy hem met name gaf *le schorre appellé le Doulle adjoint* (zegt hy) *à ma Seigneurie de Bevres, soit qu'il fust dicqué ou a dicqué* (c). Zoo dat die schorren, nog gedeeltelyk, ongedykt zullen zyn geweest. Paus Pius de V, by eene Bulle van den 26 October 1569 waar in den Doele vrydom van Tien-den gegeven wordt, zegt, dat deze landen, ten dien tyde, met 'er zee gemeen lagen, en omtrent 200 jaaren dus gelegen hadden: welker bedyking eerst in 't jaar 1593 voor een deel, den *Ouden Doel* genaamd, is voltrokken (d), en het overige deel eerst ten jaare 1614 is droog gemaakt, nevens de Polders *St. Anna en Keetenisse*.

Ten tyde van deze laatste bedyking is ook het dorp de Doel gesticht, en by het uitgaan van de Treves in 't jaar 1621, delibereerde men aan de zyde der Staaten, om de dykagie door te steken, waar tegen die van den Doel

C 2

zig

(c) BOXHORN op *Reygersberg* bl. 225;

(d) HUNNIUS bl. 246.

zig verzetteden, en in een bondige memorie de schadelykheid beweerden, die voor de Vereenigde Provinciën hier in lag opgesloten. Ook geschiedde 't niet; dit land bleef beverscht afgescheiden van het vaste land van Vlaanderen door de zwaare kreek van Kioldrecht of Saaf-tingen, die in 't jaar 1570, den Doel, St. Anna en Keetenisse reeds tot een eiland gemaakt hadt.

Ten jaare 1649, en dus aanstonds na 't sluiten der Munstersche Vrede, verleende de Koning van Spaingien octroy tot het bedyken van Calloo; daar onder ook begrypende *den Polder van den Doel, St. Anna en Keetenisse*, voor zoo veele als dezelve raken en toebehooren aan *de Heerlykheid en Jurisdictie van Calloo en Kioldrecht*. Welke bedyking dan den tegenwoordigen *Polder van Calloo* heeft voortgebracht: waar door de kreek van Kioldrecht gesloten is, en het land van Beveren tot aan de Schelde weder samen is vereenigd geworden.

Gedurende den geheelen Spaanschen oorlog, is dit Doelsche eiland, als een eigendom van den Staat, aangemerkt; dit was door een meenigte actens te bewyzen: en wanneer ten jaare 1649, de
Ge-

Gereformeerde ingezetenen alhier, over het niet *onderhouden der Pauselyke vierdagen* gekweld wierden, namen de Heeren Staaten van Zeeland deswegen een hertig besluit, zeggende *dat de Souveraine magt van het eiland van den Doel aan den Staat behoord, zynde het gat van de Peerl voor onze Limietscheiding altoos gehouden (e)*, en de Heer Veth, Secretaris der Staaten van Zeeland, heeft ten jaare 1652, in 't breede gededuceerd, *het Recht van opperste gezag, dat dezen Staat toebehoord over de forten en onderhoorige districten van Lillo, Liefkensboek en den Doel*. Dit alles verviel, wanneer den 20 September 1664, gesloten wierdt het bekende Tractaat van Limietscheiding: waar by *het geheele Dorp van Kieldrecht met zyn Toren ofte Kerk; gelyk mede het land van den Doel en Keetenisse* is overgelaten aan den Koning van Spaengien, doch *Liefkensboek met 150 roeden rondom hetzelfde aan de landzyde*, afgestaan bleef aan den Staat (f). Zeeland verzette zig hier tegen; dan het hielp niet: men zag te laat de na-

C 3

(e) Verhand. over eenige vragen rakende den Doel. MS.

(f) AITZEMA V. D. bl. 308.

deelige gevolgen hier uit voorkomende, en moest zig vergenoegd houden met het kleene stukje lands, dat ter nombre van 174 gemeten 22 roeden, schotbaar, rondom Liefkenshoek behouden was, van welk de lasten, zoo ordinaire als extraordinaire van de jaaren 1676 tot 1687 aan Zeeland zyn betaald. Dan die sedert dien tyd, eerst door verleende vrydom voor 36 jaaren, en na't expireeren van dien, ter oorzaak van eene doorbraak aan Liefkenshoek in 't jaar 1715 niet meer geheven worden.

Ten jaare 1672 werdt in het dorp den Doel een kerk voor de Roomsche ingezetenen gesticht, die nog in wezen en ten dezen jaare 1773 merkelyk is vergroot geworden.

De gedenkwaardige vloed van 1682 deed de Polders van Calloo, ouden en nieuwen Doel overstromen, doch van dien ramp heeft men zig door het sluiten der doorbraken ras weten te herstellen.

De succesie-oorlog, die in 't jaar 1701 reeds aanvang nam, bragt meer schade en rampen aan dezen oord te weeg. De Franschen en Geallieerden begrepen ieder het gewicht om van deze Polders
mees-

meesters te blyven; 't geen tot gevolg hadt, dat de landen rondom Liefkenshoek aan 't Zeewater wierden overgegeven. Men zocht dat fort te dekken, door het opwerpen van een redout naby den Doel *dwaars in den weg* genaamd, voor weinig jaaren eerst geslegt. Een corps troupes der Geallieerden legerde zig in dit dorp en den Polder van dien naam, zy maintineerden zig zoo door inundatien, als door redouten en affnydingen, op en omtrent den dyk tegen de slikken van Kioldrecht. Dit gaf somwylen gelegenheid tot scherpe ontmoetingen; alzoo de Franschen en Spaanschen in hun gezicht waren verschanst, waarvan de geslegte redout *Spar* nog getuigenis draagt. De Schelde was hier omtrent met een esquader schepen bezet, waarover eerst de Captein *Maarten Barendse Boom*, en naderhand de Commandeur *Steven Wilt-schut*, het bevel voerde. De Schelde was tussehen Lillo en Liefkenshoek door een scheeps-brug beslagen, aan welke alle waaren uit en naar Braband komende, moesten overgescheept worden; dit duurde tot in 't jaar 1706, wanneer na de Bataille van Ramillies de vyanden ook dezen oord verlieten. De vrugten van

den Vrede, in 't jaar 1713, te Utrecht gesloten, werden hier naauwlyks gesmaakt, of op den 3 Maart 1715 spoelde, door eenen hoogen vloed, de contrescharpsfluis te Liefkenshoek door, en de Polders van den Doel, St. Anna en Keetenisse, werden onder water gezet, het geen van eenen tweeden hoogen vloed op den 4 April daar aan, gevolgd werdt, en de rampen dezer Polders merkelyk verzwaarde; welker herstel veel heeft gekost, en waardoor die van St. Anna en Keetenisse, nog met een merkelyk capitaal tot heden belast zitten.

Dit zelfde jaar werdt binnen Antwerpen, op den 15 November, gesloten het zoo bekende Tractaat van Barriere, waar by Art. 17 aan Haar Ho. Mog. werdt gecedeerd de Souvereiniteit van het Dorp en den Polder van den Doel, zoo mede de Polder van St. Anna en Keetenisse (g), het welk op den 22 December 1718 by nadere conventie hernieuwd werdt, met deze bepaling, dat het gebied van Haar Ho. Mog. wel met den eigendom van het Dorp en Polder den Doel, St. Anna en Keetenisse, zoude vermeerderd worden, doch zig tusfchen de

(g) *Rec. des principaux Traitez de Paix &c. T. II,*

de forten de Peerle en Liefkenshoek niet verder uittrekken dan halverweg (h), welke beide verdragen door den Keizer, Engeland en den Staat zyn bekrachtigd geworden.

Haar Ho. Mog. verleenden hier op, den 22 November 1719, volmagt aan derzelver Resident te Brusfel, *Ernest Pesters*, om *de posfessie van de gecedeerde Landen en Polders te aanvaarden, den Eedt van de Magiftraeten aldaer zynde af te nemen* enz.. Met opzicht tot den Doel fchreven de Hoog Bailliu en Hoofdschepenen des lands van Waas, by Misfivē van 25 January 1720 aan de Wet aldaar, en ordonneerden hun, zoo de conventie van 22 December 1718 als de acte van overftelling, door zyne Keizerlyke Majesteit den 28 October 1719 gegeven, te doen publiceren, met bevel om Haar Ho. Mog. voortaan als hunne Souvereinen te gehoorzamen; ontfiaande ten dien einde de onderzaaten van den Eed van getrouwigheid aan zyne Keizerl. Majesteit afgelegd (i).

De Heer *Pesters* begaf zig, verzeld van een detachement uit het guarnizoen

C 5

van

(h) Vaderl. Hist. XVIII. D. bl. 190.

(i) Copie Actens hier van MS.

van Lillo en Liefkenshoek naar den Doel, alwaar de Wet, op den 20 February 1720 den Eed van getrouwigheid, zoo voor zig, als voor de ingezetenen, in deszelfs handen hebben afgelegd. Dit alles niet tegenstaande heeft men sedert durven twyffelen, of deze Polders Staa-ten of Oostenryksche grond zyn, daar van de opgezetenen zig meesterlyk weten te bedienen, zig Oostenryks, of Staats houdende, naar mate hun belangen dat vereisfchen; dit is zeker, dat zy tot heden aan geen der beide Souvereinen eenige lasten betalen; 't geen men wil dat aan de Oostenryksche zyde voorkomt uit kragt van een octroy, dat nog niet geëxpireerd zoude wezen: en ik meene wel te weten, dat zy van hunne vonnissen, hier gewezen, nog appelleeren aan den Raad van Vlaanderen binnen Gendt.

CALLOO is een Heerlykheid ten oosten tegen de Schelde, palende ten westen en noorden aan de Baronnie en Landen van Beveren, waarvan zy voortyds een deel heeft uitgemaakt, maar nu is afscheiden, na het berooid afsterven van Heer *Maximiliaan van Bourgondien* Heere van

van Beveren enz. wanneer zy ten voordeele zyner schuldeischeren afzonderlyk verkocht is.

In den oorlog, welken Koning *Lodewyk* de X. met Graave *Robbert van Vlaanderen* hadt, werdt dit Dorp of Stedeken (als 't genoemd word) in 't jaar 1315 door Graaf *Willem* den III. van Holland, die Bondgenoot van opgemelden Koning was, deerlyk geplunderd en verwoest (k).

In den oorlog, welken de Aarts-Hertog *Maximiliaan van Oostenryk*, naderhand, tegen de Vlaamingen gevoerd heeft, is door de laatsten een blokhuis omtrent Calloo opgerecht, waar door de Heer van *Beveren* veel schade leedt aan zyne vischerye op de Schelde (l).

Men weet, hoe in het vermaarde beleg van Antwerpen in 't jaar 1584, de Hertog van *Parma*, zig op den dyk van Calloo gevestigd hadt, en daar de schans *Marie* gesticht; welke zyne be-
rugte brug, over de Schelde gebouwd, be-

(k) LANGENDYK Graven van Holland I. D. bl. 186, 187.

(l) Origin, brief van accoort tuschen den Rentmeester des heere van *Beveren*, en die zyne Pagters hier over aangegaan, van dato 18 February 1485, ter Griffie van Vere berustende.

beschermen moest; en dat hier, de dyk doorgesteken zynde, de kreek van Kieldrecht zig vereenigde met de Schelde; waar door ten jaare 1632, de Spaansche Vloot, die op 't Slaak geslagen werdt, haaren weg, om op de Zeeuwfche stroomen te komen, genomen heeft. De sterkten, aan en omtrent Calloo, bleven dus van veel aangelegenheid voor de Spaanschen, en waren den Staatschen byzonder hinderlyk, wanneer die eenigen aanslag op Antwerpen voorhadden; waarom Graaf *Willem van Nassau*, in 't jaar 1638, die aantastte, doch ongelukkig, alzoo hy deerlyk geslagen werdt, verliezende daar by onder anderen zynen eenigen zoon *Mauritz* (m).

Deze Heerlykheid, als boven gezegd is, in 't jaar 1574 opentlyk verkocht, en van de Baronnie van Beveren afgescheiden zynde, *word ter leen gehouden van den Grave van Vlaenderen, van zynen Souveraine wetachtighe Camere binnen zynen lande ende Graeffschappe van Vlaenderen voornoemt. Consisteerende in eene plaetse, dorp, parochie, poort ende heerlickbede van Calloo met zyne appendentien en dependentien, ter causen van welken*

ken zoo vermach alle Justitie, hooghe middelen, en leeghe, ende dienvolghende Schepenen van deselve heerlykheid vermogen te rechten te zitten, en de Justitie administreren, in alle Civile ende Crimineele saecken, soo leenmannen doen ter halle van Beveren, ende de sententien by deselve Schepenen gegeven in Civile saecken hebben heurlieder resfort aen den Provincialen Raedt van voorn. landen van Vlaenderen, wesende de voorsz. poort ende heerlykheid verciert met een haven aen de Riviere van der Schelde ende Jurisdic tie. Alle heerlyk gesagh van deselve heerlyckheid streckt haer over de geheele Parochie van Calloo, over de districte ende limiten, daer dat de sacramenten geadministreert, de geschoten, poincten, ende settingen gecollectert, ende de Justitie van allen ouden tyden by de Wetbouders aldaer geadministreert is geweest (n). De Heer bezit ook verscheidene Cynsen op verscheide partyen van landen binnen voorsz. Parochie, enz.

Ten jaare 1590 behoorde deze Heerlykheid toe aan Jonkvrouwe Marie Venant wed. van Cornelis Brentens. In 't jaar

(n) Denombrement der Heerlykheid van Calloo, getrokken uit origineele stukken MS.

jaar 1647, aan m'her *Jean Baptiste de Cachopin de la Redo*, Ridder enz.

In 't jaar 1712 den 18 Maart is deze Heerlykheid publicq ter vrydags merkt te Antwerpen verkocht aan m'her *Jan Joseph Vecquemans Baron de la Verre*, en genaast by m'her *Jacques Francois Grave van Groesbeeck, Wemmelingen, Borch-Grave van D'aublain*.

Ten jaare 1748 den 8 Augustus, is dit Leen verheven ten name van m'her *Alexander Francois Grave van Groesbeeck, Wemelingh ende het H. R.* enz.

LIEFKENSHOEK weet men, is een genoegzaam reguliere vesting van vier bolwerken, twee raveleinen en eenen bedekten weg, tegen over Lillo; wier naams oorsprong volgens eene overlevering zoude afkomen van eenen schaapherder *Lieven* geheeten, die zyn herders hutte in dezen oord hadt opgeslagen, of zyne schapen aldaar gewoon was te weiden: dit is ten minsten zeker, dat de naam van Liefkenshoek ouder is dan de stichting van het Fort, alzoo ik reeds tien jaaren voor dien tyd het *Veer van Liefkenshoek* gemeld vinde.

Het was ten jaare 1584, dat deze
sterk-

sterkte door die van Antwerpen ter bescherming der Schelde wierdt opgeworpen; nog niet voltrokken, werdt zy reeds door de Spanjaarden den 10 July aangetast en veroverd (o), juist ten zelfden dage, als de grondvester onzer Republicq en Vader des Vaderlands *Prins Willem de I*, door een moordenaars hand het leven verloor. Den 3 April des volgenden jaars hernamen de Graaf *van Hobenlo* en de Admiraal *Justinus van Nassau Liefkenshoek* (p). Waarop daar in, van der Staatsche zyde het bevel schynt gevoerd te hebben, de Collonel *Michiel Caulier* (q). Ten jaare 1589 ontstond hier een gevaarlyke munitery onder de bezetting, zoo door gebrek van betalinge, als door misnoegen tegen sommigen hunner hoplieden, welke opstand den 11 October van dat jaar door afgezondenen van Heeren Gecommitteerde Raaden van Zeeland, te weten de Heeren *Meyros*, *Reygersberch* en *Jan Pieters*, gelukkig gestild en

(o) VAN METEREN XII. B. bl. 195 v.

(p) Ibid. bl. 203.

(q) Copie Misrive der Regeer. van Vere aan den-
zelve dato 9 Nov. 1585. MS.

en beslegt werdt (r). Wanneer ten jaare 1614, de Polders van den Doel, St. Anna en Keetenisse herdykt, en dit Fort merkelyk in zyne Vestingwerken verbeterd werdt, kwam op den 11 Augustus de Gouverneur van 't Kasteel van Antwerpen, by vollen dag deze schans bezichtigen, by zig hebbende eenige Officiers en Ingenieurs; en dewyl dezelve toen in eenen zwakken staat van tegenweer was, vreesde men dat de vyand het bestand breeken zoude; waarom in allen haast twee Compagnien uit Vere ter versterking van 't Guarnisoen naar Liefkenshoek afgezonden werden(s). En om een denkbeeld te vormen, hoe veel zorg, ten dien tyde, voor de forten op de Schelde steeds gedragen wierdt, zoo vinde ik dat ten jaare 1616, alle die Forten geduurig bezet waren met vier Vaandelen Engelschen; buiten 800 man en nog zes byzondere Compagnien.

Ten jaare 1622, werdt aan *Francois de Wispeler*, Erf-Griffier der Stede en Ambagte van ter Neusen, door Heeren Ge-

(r) Copie Missive van gem. Heeren aan hunne Committenten. MS.

(s) Missive van den Raadsheer CAMPE aan de Regeer. van Vere. MS.

Gecommitteerde Raaden van Zeeland, octroy verleend tot het stigten van een Molen, daar, of te Lillo, met recht van dwangmaalerie, gelyk die op Liefkenshoek nog in wezen is.

Ten jaare 1632 werdt hier een steene kerk gebouwd, in plaats van eene houten hutte, waar in tot dien tyd de Godsdienst was verrigt (t).

Het was den 28 July des jaars 1641, dat de Spaanschen eenen aanslag op dit Fort voorhadden, dan die van binnen daar van kundschap hebbende, verweerden zig zoo dapper, dat de vyand na een half uur vechtens met groot verlies moest te rugge keeren (u): ter belooning van welke wakkerheid aan de bezetting ook behoorlyke vereeringen, door de Heeren Staaten van Zeeland, gedaan werden (v).

Na het sluiten der Munsterfche Vrede, genoot deze Plaats eene ongestoorde rust. Het Tractaat van Limietscheiding ten jaare 1664, ontzette haar van het bewind over het Doelsche land, alzo het gebied van den Staat toen

V. DEEL.

D

wierdt

(t) Aant. van den Eerw. Heer VAN IPEREN, MS.

(u) SCRIVERIUS Nederl. Oorl. bl. 306.

(v) Stat. Not. van Zeel. van 't jaar 1641, bl. 204.

wierdt bepaald tot 150 roeden rond dit fort; ook deedt de hooge vloed van 1682, de landen daar om heen wel ondervloeiën; dan het een en ander bragt geen merkwaardige veranderinge aan de schans of haare gesteldheid te wege. Ten jaare 1690 of 1691, werdt hier de zee-contrescharp merkelyk verhoogd, en de capitaale gracht gediept.

By den aanvang van den succesfien oorlog, zогten de Franschen al vroeg zig in deze nabuurschap te nestelen, want met het begin des jaars 1702, wierpen zy een Linie op van het Fort de Peerl naar het Dorp Kieldrecht, dan alzoo zulks onder het kanon van Liefkenshoek geschiedde, werdt het door gestadig vuuren op de arbeiders belet en voorgekomen (w), en de vyand schynt dit zelfde jaar voornemen te hebben gehad om deze schans aan te tasten (x), gelyk, ten jaare 1707, een aanslag om by verrassing meester van Liefkenshoek te worden, den Franschen vry gunstig toe-

(w) Misfive van den Command. te Lillo *Brunet de Rochebrune* aan Haar Hoog Mog. dato 17 April 1702.

(x) Misfive van den Resident HULFT aan Haar Hoog Mog. dato 1 Juny 1702.

toefcheen, daar de grachten toegevrozen, en het guarnizoen dronken was; dan men wil dat onder de hoofden der vyanden geschil ontftondt, wie van hun het bevel over den aanval zoude voeren, en dat daar door die aanflag te niet liep.

Op den 3 Maart 1715 fpoelde, door een hoogenvloed, hier de contrefcharps fluis door, waar door niet alleen de capitaale wal veel fchade leedt, de brug weggerukt en landwaards in gedreeven wierdt, en de land-contrefcharp doorbrak, maar ook de Polders aan den Doel, St. Anna en Keetenisse overftroomden; het geen van een tweeden vloed, den 1 April daar aan, gevolgd zynde, de kosten ter herftellinge der vestingwerken zoo zwaar maakte, dat de Heeren Staaten van Zeeland by Miffive van den 11 April des zelfden Jaars aan Haar Ho. Mog. verzochten, met den Raad van Staate te willen overleggen, wat met het *gedevalifeerde* Fort Liefkenshoek te doen ftonde.

Men weet, hoe ten jaare 1747 by de invafie der Franschen in Staats Vlaanderen, ook deze vesting, na een flappe verdediging, voor derzelve magt heeft

moeten bukken, waar van ik my, hoewel 'er ooggetuige van geweest ben, om gewigte redenen, onthoude de byzonderheden te verhalen. De Vrede van Aken in 't jaar 1748 heeft deze sterkte weder onder haar natuurlyken Souverein gebracht, en sedert valt daar omtrent niets van belang aan te merken.

HET LAND EN HEERLYKHEID VAN SAFTINGEN, ook Schaftingen, Chaestinge of Saaftingen, dat ten Oosten en Noorden aan de Schelde, ten Zuid-oosten aan het land en Baronnie van Beveren, daar onder den Doele, en ten Zuiden en Westen aan Hulster Ambacht pleeg te grenzen, geheel door de zee ingezwolgen, zoude hier geen plaats vinden, ware het niet dat het meer dan waarschyglyk is, dat deze thans bedolven Heerlykheid met ter tyd het hoofd wederom zal boven steken, zig in vrugtbare korenakkers herscheppen, en het in dit vooruitgezigte niet te onpasfe komen zal, het een en ander van derzelver alouden toestand gemeld te hebben.

Wy zullen dan eerst den staat en omtrek dezer Heerlykheid, voor dat zy door den vloed bedekt wierdt, en daar

na eenige byzonderheden van dezelve aanteekeken.

Van het Klooster de Grouwe of Graeuwe 100 roeden ten Oosten, tot aan het noordeinde van de Noord-Polder ten Oosten van 't oude Kasteel van Saftingen, was een lengte van ruim 2100 Gendtsche roeden: omtrent even gelyke lengte was het van Husterloo tot aan het Dorp van Saftingen: zoo dat dit land en Heerlykheid in lengte en breedte weinig verscheelde, daar beide zig een en een half uur uitstrekkende, zy mogelyk 12000 gemeten lands hemels breedte in zig bevatte: ook vinde ik in haaren Kreits nog twee Parochien of Kloosters, de eene *St. Laurens* en de andere *Casuwwele* geheeten. De eerste was omtrent 500 roeden ten Noord-oosten van 't Klooster de Grouwe gelegen, en de laatste in het Oosten in de Casuweelsche moeren, omtrent een kreek de Couveringe geheeten en het land van den Doel; dan of gem. plaatsen afzonderlyke Leenen of onmiddelyk onderhoorig aan Saftingen waren; bepaal ik niet, maar wel, dat zy binnen den omtrek van het land van Saftingen gelegen zyn geweest.

Dit land bestond ook uit onderscheiden Polders: de Noord-Polder bevondt zig ten Oosten en Noorden tegen de Schelde, ten zuiden tegen die Dykagie welke Saftingen met den Doel gemeen hadt, ten Westen tegen de Secys-polder.

In de Dykagie, die den Doel voor het zeewater beveiligde, was ook een gedeelte van het Land van Saftingen begrepen; en dit gedeelte van Saftingen grensde ten Noorden aan de Noord-Polder, ten Oosten aan de Schelde, ten Zuiden aan het Land van Beveren of den Doel, en ten Westen aan de Secys-polder en de Casuweelsche moer.

Daar aan volgde, de Secys-polder, die wel bebouwd en bevolkt schynt te zyn geweest: ja ik twyffele, of die niet een Dorp in zig bevatte: zy slootte ten Noorden tegen de Westerschelde, ten Oosten tegen den Noord-Polder en de gemeene Dykagie van Saftingen en den Doel; ten Zuiden tegen de Couveringsche kreek, en ten Westen tegen de Polder van Saftingen. De Noordelyke Dyk van deze Polder, vinde dat de Peenendyk was genoemd, mischien by verbastering van Deenendyk afgekomen,
als

als wanneer dit Land al vroeg in 't droge zoude gelegen hebben.

Ten Westen van deze was de Polder van Saftingen, waar in het Dorp van dien naam te vinden was, als mede een gehugt *ter Holen* geheeten, welke ten Oosten van zig de Secys-polder hadt, ten Westen de Polder van Namen en Vranckendyk-Polder, en ten Zuiden St. Laurens en de Landen tegen de Couveringsche kreek gelegen.

De Landen van St. Laurens tot aan den Gageldonkschen Dyk en de Casuweelfche moer, palende aan de Hulster moer, maakten het Zuidelyk gedeelte van Saftingen uit.

Ten Noord-westen van het Dorp Saftingen, bevondt zig de Polder Meerlemon, die in groot en klein-Meerlemon onderscheiden wierdt, en waar van het laatste gedeelte onder deze Heerlykheid behoorde.

Dat dit Land en Heerlykheid onder Hulster-Ambagt zou behoord hebben, gelyk beweerd wordt (y), is my niet gebleken, maar waarschynlyker, dat het een byzonder Leen is geweest, wiens

D 4

Hee-

(y) Tegenw. St. der Vereen. Nederl. II d. bl. 517.

Heeren niemand dan de Graaven van Vlaanderen boven zig kenden.

Ik begryp niet hoe men twyffelen kan, of deze Heerlykheid tot Staats of Oostenryks Vlaanderen zoude behooren (z): my dunkt, dat de grenscheiding, bepaald by de Tractaaten in 't jaar 1715 en 1718 volstrekt beslissen, dat Haar Hoog Mog. hier de wettige Souvereinen zyn; ja zelfs, dat de grenspalen, by 't Tractaat van 't jaar 1664 vastgesteld, dit ten voordeele der Republyk reeds betoogd hebben.

Vrouw *Margarita* Graavinne van Vlaanderen, en haar Zoon *Guy*, hebben aan het land van Chaestyn den eersten van *paestmaent* in 't jaar 1260 keuren verleend, die in 28 articulen bestonden, en waarvan my een afschrift ter hand gekomen is.

Dit Land en Heerlykheid in 't jaar 1299 een eigendom zynde van *Robbert*, oudsten Zoon des Graaven van Vlaanderen, werdt by ruiling afgestaan aan *Gerard d'Engghien dit de Sottenghien*, Castelein van Gend, die daar voor weder afzag van het recht 't welke hy binnen gemelde stad

stad bezat, genaamd *het regt van den Castellein*. Het heeft tot wapen of banier een *fascie d'or & de guelles de dix pieces, au lyon de sable* (a).

In 't jaar 1323, by 't maken der Vrede tusſchen Graaf *Willem* den III van Holland met *Lodewyk van Nevers*, Graaf van Vlaanderen, werdt bedongen, zoo 'er in 't vervolg eenig verſchil tusſchen de Graaven ontſtaan mogte, dat zulks niet door de wapenen, maar door uitſpraak van zes goede mannen wederzyds te kiezen, moeste beſlegt worden; welke goede mannen van de Vlaamſche zyde te *Saaſtingen*, en van de Hollandſche zyde te *Rilland* by een moesten komen (b). De Heer WAGENAAR ſchryft *Rynland*, maar dit is als een enkele verzinning aan te merken: goede mannen, om verſchillen van dien aart te beſlegten, zouden wederzyds een verblyfplaats ten minſten van twintig uren van den anderen gelegen gekoren hebben! Neen het is zeker genoeg, dat men hier twee uiterſte en wederzydsche grensplaatsen begrypen moet, gelyk *Saaſtingen* en *Ril-*
D 5
land

(a) *L'Espinoy Recherche des Antiquitez & Noblesſe de Flandres* p. 100, et 165.

(b) *Vaderl. Hist.* III D. bl. 203.

land waren, federt beide door de zee ingezwolgen: dan gaarne vergeeft men den Heere WAGENAAR zulke geringe feilen, het is onmogelyk alles wat in de oude Historien door de gelykheid van naamen duister voorkomt, naareisch op te helderen; gebrek van de Zeeuwfche en Vlaamfche landen, zoo als zy oudtyds waren, genoeg te kennen, kan dien misflag in dit geval veroorzaakt hebben.

Het Kasteel van Saftingen, zoo bekend in de oude Vlaamfche gefchiedenissen, is gestigt geweest by *Margareta*, dochter van *Boudewyn VIII* Graave van Vlaanderen, voor of omtrent 't jaar 1279. Deze fterkte werdt door de Gentenaars belegerd, die onder de Regeering van den Graave *Lodewyk van Malen* aan het muiten geflagen waren, dan welk beleg vrugteloos moest opgebroken worden in 't jaar 1382. *Hector van Vecholt*, natuurlyke zoon des Graaven van Vlaanderen, voerde op dien tyd het bevel over de belegerden; voor en na hem is dit Kasteel door verfcheiden adelyke en uitmuntende mannen bewaard geworden, als bevelhebbers, gelyk omtrent het jaar 1449 *Adriaen van Voorhout*.

houte als Capitein van Hulst en Saftingen wordt vermeld (c).

Wanneer het Kasteel te Saftingen, mogelyk door ouderdom en overstroomingen, onbruikbaar werdt, heeft de Aarts-Hertog *Maximiliaan van Oostenryk*, in 't jaar 1484 eene schans by Saftingen opgeworpen (d), even beneden het zoo genaamde Paardeschor, op den Dyk van het Luys. In verscheiden oude kaarten van het beleg van Antwerpen, vindt men het *Lies* of *Leys-Fort* daar ter plaatse, waarom men denkt, of dit Lies, Leys of Luys-Fort niet een en het zelfde zy geweest met de schans van Saftingen, en Lies, Leys of Luys geheeten, om dat zy in een Polder van denzelfden naam gelegen was. Deze schans dan werdt gebouwd, om die van Gent en Brugge, die het voogdschap van *Maximiliaan* niet wilden erkennen, en openlyk tegen hem opgestaan waren, aan deze zyde in bedwang te houden. Het zy hoe het wil, deze schans werdt aangelegd op eenen Dyk *Cloppersdyk* geheeten. In dezen zelfden kryg, die in 't jaar 1485 een einde nam, hebben die

van

(c) SANDERUS Verh. Vlaand. II D. bl. 147.

(d) BOXHORN op Reigersbergh II D. bl. 147.

van Antwerpen deze schans belegerd, en, na wakker beschoten en meenigen storm 'er op gedaan te hebben, veroverd, en ten gronde toe geslegt, zynde in dit beleg dood gebleven *Boudewyn van Hoogwoude*, een Hollandchs Edelman (e).

De teelt en 't reden van Mee-krap moet hier al vroeg bekend en van veel aanbelang zyn geweest: want ik vinde, dat Schepenen van dezen lande en vryheid den 26 van hooymaand des jaars 1471 eene *Keur of Ordonnantie op 't reede van Mee* hebben gemaakt.

In 't jaar 1478 consenteerden de *Inwooners van stadt en vryheid van Caefstyn* £ 150 Vls. aan *Maximiliaan Hertog van Bourgondien*, Graave van Vlaanderen, ter oorzake van zyne huwelyks verbintenisse met Vrouwe *Maria Hertoginne van Bourgondien*: en in 't jaar 1499 bragten zy in *manieren van eender Bede* £ 300 van xl gr. Vls. elk pond, aan den Aarts-Hertog *Philippus* op, die zy hem *van rechtswegen schuldig waeren* ten tyde dat hy Ridder geslagen was, als my uit affschriften van twee quitantien dier onderscheidene betalingen gebleken is. Laatstgemelde Aarts-Hertog *Philips* hadt

hadt reeds den 6 December 1496 deze Heerlykheid begunstigd met het recht, om op Weeskinderen en hunne goederen behoorlyke ordre te stellen en voorzieninge te doen.

Het is denkelyk, dat dit Land niet op eenmaal, maar allengskens, ten prooye der zee geworden zy; de vloed en van 't jaar 1530, 1532, 1551 en inzonderheid die van den jare 1570 hebben daar van den ondergang veroorzaakt; waar, tot overmaat, by is gekomen, dat in 't jaar 1584 de overgebleven Dykagien hier door de Zeeuwen zyn doorgestoken, om het Land van Vlaanderen, tot Hulst en Antwerpen toe, onder water te zetten.

De schans te Saaftingen, 't zy het Liesfort of het Blokhuis, door den Aarts-Hertog *Maximiliaan* gebouwd, was in 't jaar 1572 in de magt der Spanjaarden, 't geen het opvaren der Schelde voor de Zeeuwen gevaarlyk maakte: alzo het geschut dezer schans wakker op hun vyanden speelde; dan zulks belette dezelve niet, om heen en weder te zeilen, en de Spanjaards hier dus te benaauwen, dat zy de schans verlieten: werpende een van hunne beste stukken geschut in een die-

diepe gracht, daar het de Zeeuwen uit-
haalden en te Vlisfingen opbragten.

In October 1583, wanneer Vlaanderen naar de zyde van Parma begon te hellen, en die der Staaten stond af te vallen, werden onder anderen, van wegens 't Hoofd-Collegie des lands van Waas, gedeputeerden aan den Prins tot Eeckelo gezonden, onder welken ook de gedeputeerden van Saftingen waren: en den eersten November sloten zy met den Prins van Parma, binnen Eeckelo, hun accoord, waarby tot de kosten des oorlogs enz. Saftingen belooft, vier maanden gedurende, te zullen betalen vier honderd guldens (f).

Naar allen schyn is, na de Munstersche Vrede in 't jaar 1648, een gedeelte van het land van Saftingen, en wel dat gene, 't welk het Luys geheten wierdt, ingedykt, en door den vloed van 't jaar 1682 op nieuws ondergeloopen, en sedert met de Zee gemeen gebleven. Althans heden is van deze geheele landstreek niets over, dan een vuurbaken staande op den uitersten hoek van Saftingen op eene hoogte, welke een overblyfsel

(f) DE JONGHE Gendsche Geschiedenissen II D. bl. 339 en 345.

fel is van den Dyk, die de Polder het Luys dekte, welk vuurbaken onderhouden wordt door de steden Brusfel, Antwerpen en Mechelen, die van de voorby zeilende schepen een zeker baken-geld heffen.

Het is zeker, dat Saftingen een geregelde Regeering heeft gehad en zeer lang behouden. Want in de kerk van den Doel, in 't jaar 1672 eerst gebouwd, vindt men een *Bailliu* van Saftingen begraven: en wylen de Doelsche Stadhouder *de Leeuw*, in 't jaar 1764 overleden, getuigde, nog twee of drie menschen gekend te hebben, die Schepenen te Saftingen waren geweest. De Parochie kerk van Saftingen was aan de Maagd Maria gewyd: en in 't jaar 1646 vind ik nog *Jan Melis* als Heer van Saftingen vermeld (g).

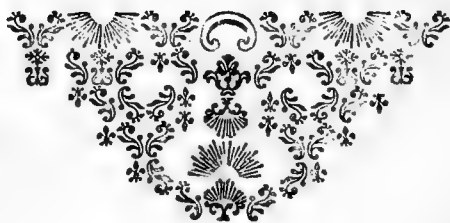
Dat ook hier voor de Prediking en voortplanting der hervormde Leer al vroeg gezorgd is, blykt, door dien de Classis te Steken vergaderd, den 11 Oct. 1578, tot Predikant te Casuweele beriep *Gillis Tavernier*, die in 't jaar 1581 te vergeefs ontslag van zynen dienst verzocht:

(g) Kort berigt nopen de Heerlykheid van Zaamslag. MS.

64 J. ERMERINS OVER SOMMIGE enz.

zegt: en in 't jaar 1580 tot Predikant te Saaftingen beroepen is *Hubertus de Ryke*, die niet aanstonds kwam, waarom de Clasfis te Zuiddorpe, den 30 Mey 1580, besloot naar een' anderen om te zien: dan dezelve in Augustus 1580 zyn beroep aanvaarende, is hy zyn dienst blyven waarneemen tot in 't jaar 1581, toen hy naar Ridderkerk vertrok (h).

(h) Volgens medegedeelde berigten van den Eerw. Heer JONA WILLEM TE WATER.



VERHANDELING
OVER
HET GEBRUIK VAN DEN
SPIRITUS SALIS MARINI;
IN SOMMIGE UITWENDIGE
GEBREKEN.
DOOR
E. P. SWAGERMAN.



Onder de verdrietelykheden, welken ons in de Heelkonst dikmaalen voorkomen, is geen van de minste te reekenen, de behandeling van die ongemakken, waar aan men den naam van kleinigheden geeft. Dat sommige derzelve, veelmaalen, meer onze oplettenheid vorderen, dan zulke, welke in de daad van grooter aanbelang zyn,
V. DEEL, E zul-

zullen zy, die de Heelkonst dagelyks oeffenen, denk ik, my gereedelyk toestaan. Want deeze zo gering schynende gebreken, welken, dikwils, ook door ons zelfs als zodanige worden aangemerkt, maaken, ter oorzaake hunner traage en fomtyds vry moeielyke Geneezingen, derzelver Lyderen verdriegtig, en baanen daar door den weg tot minachting voor hunnen Heelmeester: dit is zoo waar, dat ik met leedwezen moet zeggen, meermaalen gehoord te hebben, dat de braafste Lieden, zo wel Genees- als Heelkundigen, in dusdanige kleinigheden, ten uitersten veragtelijk werden voorgesteld; daar zy nogthans, om hunne bekwaame handelwyze in de herstelling der zwaarwigtigste gebreken, met alle billykheid, den grootsten lof verworven hadden.

't Is door eene voortgelyke kleinigheid, dat ik ondervonden heb, dat, alles aan te wenden, 't welk ter verbeetering onzer kundigheden strekken kan, de eenige weg is om dergelyke verdrietelykheden te boven te komen: want zig voor allen blaam te willen hoeden, is eene vrugtelooze pooging. Het zy genoeg, indien wy maar, op de gepastste gronden,

den, ons verzeekerd moogen houden, dat anderen, wier bekwaamheid wy, met recht, meerder dan onze eigene oordeelen te zyn, ons egter met geen billyke reden van eenig pligts-verzuim kunnen beschuldigen: en als dan mag men den goeden uitflag der geneezinge, die ook anderen buiten ons beroep sommtyds bewerken, veel eerder aan een lotgeval, dan hunne kundigheden, toefchryven.

Door deezen zelfden weg, heb ik de nuttigheid ontdekt en ondervonden van deezen *Spiritus*, in onderscheidene gebreken, welken van minder aanbelang waren, en hier tevens zullen voorkoomen.

Men moet geensins verwagten, dat ik, in het mededeelen deezer ongemakken, een *Systematisch* rigtsnoer volgen zal. Ik heb daar in niets anders beoogd, dan proefondervindelyk mede te deelen, het gene door anderen en my meermaalen gezien is.

De gebreken, welken in deeze verhandeling voornaamlyk voorkomen, zyn, de Eeltachtige uitbottingen aan de Vingeren en Teenen; sommige Wratten, eenige *Sarcomata* zo aangeboorne als

verkreëgene (a); enkele Zweeren aan onderscheiden deelen; eenige *Fungi*; en sommige *Polypi*, zo die der Ooren als van de Neus.

Wyders heb ik by de melding der voordeelen van deezen Geest, in mynen geneezings aanleg, geensins, de daar by voorgekomen tegenkantingen, verzwegen: in hoope derhalven dat myne aangewende poogingen ten nutte zullen strekken, zal ik thans tot de reeds gemelde taak overgaan.

In den voortyd van 't jaar 1760, viel my de behandeling te beurt, eener eeltachtige uitgroeiing op den top der voorste vingers van een jong Heer. De oorzaak daar van was hem onbekend, maar het gebrek zelf zeer pynlyk. Dit eeltachtig weezen strekte zig uit, van onder den nagel, tot over den top des vingers. Myn eerste aanleg ter geneezing bestond, in de eeltstofte week te maaken. Dit bewerkte ik, door 't opleggen van een papje uit brood en melk saamgesteld. Hier door myn oogmerk bereikt en de stofte week genoeg gemaakt hebbende, schrapte en sneed ik dezelve da-

(a) VAN GESSCHER, over de voornaamste langduurige Gezwellen, bladz. 98.

dagelyks zo verre af, tot dat eindelyk, de daar onder gelegen gladde en gaave huid, te voorschyn kwam. Dit verschynfel, gevoegd by de onpynlykheid van den Lyder, die betuigde geen ongemak meer te voelen, deed my hopen, hem, op deeze wyze, te zullen geneezen; doch wy beiden waren bedroogen: want, kort daar na, geraakte alles weder in den vorigen toestand. Toen beproefde ik de bleinmaakende middelen, met welker aanleg ik zo lang voortging, tot dat een gedeelte der huid daar door was weggeknaagd: maar, en de geneezing en het eelt, volgden wel ras elkanderen. Vervolgens nam ik, na eene tweede rauwmaaking, de *Lapis Infernalis* te baat, welke geen gunstiger uitwerking hebbende, dan de voorgaande middelen, verliet my de Lyder stilzwygende, dien ik niet, dan na verloop van eenige maanden, volkomen geneezen weder zag, by gelegenheid, dat men my, ten zynen huize, ter geneezing van een ander ongemak geroepen hadt. Men verhaalde my toen, dat wylen de Heer J. D. SCHLIGTING, M. Doktor, de uitroeijing van zyn gebrek ondernomen hadt, door het-

zelve zo diep, als hy gevoeglyk oordeelde, weg te snyden; doch dat de hergroeiing van het eelt onmiddelyk de geneezing gevolgd was. Maar eindelyk, dat, kort daar na, een Duitsch Heelmeester, daar by geval gekomen zynde, de geneezing ondernomen hadt, door de eeltachtige stoffe dagelyks met een geel vogt te bestryken: na deeze bewerking, werd door hem, de stoffe, welke zig gestadig opwierp, van tyd tot tyd met een mesje afgeschraapt: en het gevolg daar van was geweest, dat, het gemelde opwerpsel allengs verminderende, de daar onder gelegen huid zig ten laatsten glad en effen vertoonde, zonder iet der gemelde stoffe meer voort te brengen: ook, dat die geheele behandeling, aan den Lyder, geen de minste pyn veroorzaakt hadt.

Ik wil gaarne bekennen, dat dit verhaal myne nieuwsgierigheid gaande maakte, inzonderheid toen ik den vinger glad en ongeschonden zag. Myn besluit daar omtrent was, dat het gebruikte geele vogt, scherpte genoeg bezitten moest, om zodanige eene stoffe te vernietigen: maar ik kon geensins denken, dat hetzelve, ter oorzaake van zyne
zag-

zagte werkinge, onder de Chymiesche Scheivogten zoude behooren. In deeze onzekerheid dan moest ik blyven berusten, dewyl my gelegenheid ontbrak, om eenige proefneeming te bewerkstelligen. Maar eindelyk kwam my in 't jaar 1761. in handen, het *Journal de Medecine* voor de maand February. Hier vond ik pag. 145. verscheidene waarneemingen, medegedeeld door den Heere MONCEAU, van hoornachtige uitgroeiingen aan de Dyen en Beenen, by welker beschryving men nog, sommige soortgelyke gevallen uit andere schryvers, vindt medegedeeld. Wyders berigt ons de Autheur, dat men in het werk, bekend onder den naam van *Encyclopedie*, op het woord *Corne*, nog veele voorbeelden aantreft wegens soortgelyke uitgroefelen aan byzondere lighaams deelen: ten laatsten voegt hy 'er by, dat de Heer JAUCOURT, (die de schryver van dat onderwerp is) wil, dat men in het begin, zodanige miswasfen zoude kunnen voorkomen, door het gebruik van den geest van Zeezout.

Myne te vredenheid was vry groot omtrent deeze ontdekking, dewyl het gemelde middel my voorkwam, heel

wel, zo in kleur als zagtheid, met het gene men by mynen Lyder hadt gebruikt, over een te stemmen, te meer, om dat ik den goeden uitslag, in gebreeken van den Mond en de Keel ondervonden, en deszelfs schadelooze uitwerkinge, op die nog tederder deelen dan onze uiterlyke huid, gezien had: en besloot daarom, by de eerste voorkomende gelegenheid daar van Proeven te neemen, in zodanige gevallen, waar in het met billyke reden ter geneezing kon worden aangewend.

E E R S T E G E V A L.

In eene der zomer maanden des jaars 1764 kwam by my een jong Heer ter geneezing voor een Pry-Wrat (*Verruca Porrus*) zittende aan den voorkant van 't eerste lid zyns middensten Vingers: dezelve was hem zeer pynlyk en bloedde op de minste aanraaking. Deeze Wrat bestreek ik met den enkelen *Spiritus Salis Marini*; dit baarde hem voor eenige oogenblikken een weinig prikkeling, doch deeze hield ras op. Vervolgens overdekte ik dezelve met fyn plukfel in denzelfden geest bevochtigd, en lag 'er een
Di-

Diapalmpleistertje overheen. 's Anderendaags was het gebrek reeds verminderd, en met een wit korstje overdekt, maar het plukfel door de drooging sterk aangekleefd; alles nogthans zonder de minste ontsteeking. Om dees zo sterke drooging te voorkomen, lag ik by het volgende verband, over de wick, met *Spiritus* doordrongen, een ander met *Digestief* besmeerd. Deeze handelwyze beantwoordde volkomen aan myne verwagting: en dagelyks dus voortgaande, was de Lyder den veertienden dag geneezen.

T W E E D E G E V A L.

Den 15. December van het zelfde jaar, geroepen zynde by eene jonge Juffrouw, vond ik, daar komende, haar Handpalm naby de Muis bezet met die soort van Wrat, welke *Myrmecia* geheeten wordt (b). Deeze Wrat hadt in den omtrek de grootte van eene grauwe Erwt, was rond, doch niet heel verheven, maar eeltachtig hard, veroorzakende by de geringste drukking veel

E 5

pyn.

(b) CELSUS *Lib. 5, Cap. 28.*

pyn. Ik rigtte myne behandeling op dezelve wyze in, als by het vorige geval: dit ging zo lang goed, tot dat een korst, door dien geest gemaakt, wegviel; toen noodzaakte my de pyn, gedurende twee dagen, met een *Digestief* te verbinden; en voltrok vervolgens myne geneezing, door een deel van dezen *Spiritus* onder twee deelen Varkensreuzel te vermengen (deze samenstelling zal ik voortaan, korthedshalve het Mengsel noemen). Door eene dusdanige behandeling nam het gebrek, met dagelyks zyne vereeltheid in de gedaante eener witachtige korst op te werpen, allengskens af, zo, dat de Lyderesse, den 31. derzelver maand, geneezen was.

D E R D E G E V A L.

Den 23. van die zelve maand, ver-
toonde my een Koopman, hier ter ste-
de woonende, eene soortgelyke Wrat
als de laatstgenoemde, zittende aan de
buiten zyde van het midden lid des
middensten vingers van zyne regterhand.
Deeze Wrat, welke by uitstek pynlyk
was, hadt hy reeds verscheidene maan-
den

den met veel ongedulds gedraagen: konnende niet lyden, dat de naastgelegen vinger daar tegens rustte; 't welk hem onder het schryven veel moeielykheid verwekte. Tot uitroeijing der zelve, waren hem, door een oud en ervaren Heelmeester, alle de gepaste hulpmiddelen aan de hand gegeven, als de bleinmaakende, de *Spiritus Nitri*, *Lapis Infernalis* en soortgelyke; doch te vergeefs: want het ongemak werd, door die allen, en grooter en gevoeliger. Wat aanbelangt de hoedanigheid deezer Wrat, dezelve bezat minder verhevenheid dan wel uitgebreidheid, was bruin van kleur, op het gevoel eeltachtig hard, en gekarteld als haaije vel.

De geneezing welke van my gevordert werd, beproefde ik op dezelve wyze als in het vorige geval, naamlyk met den *Spiritus* alleen; maar dit slaagde slegs zo lang, tot dat de daar door gemaakte korst zig scheidde, en het daar onder liggende gedeelte zig vleezig rood vertoonde: want, toen werd ik verplicht om de pyns wille, twee of drie dagen na den andere eene ettermaakende Zalfte te gebruiken. Hier na egter de toevlugt neemende tot het gemelde Mengfel,

fel, kwam 'er dagelyks op het gebrek eene witte stoffe te voorschyn, welke, afgevallen zynde, wederom van eene dergelyke gevolgd werd; na welker afvalling men, dien dag, het middel een weinig dunner gesmeerd aanlag. Dus voortgaande tot in het laatst van January 1765, liet ik de behandeling van 't ongemak, in zo verre aan den Lyder over, dat ik hem by tusfschenpoozingen kwam zien, en nam den 5. Mey myn afscheid: zynde het gebrek toen geheel onpynlyk, en reeds zo klein, dat hy maar eerst na verloop van eenige dagen, de opwerpende stoffe, die droog en als een kleine schilfer was, behoefde af te schrappen; en in den natyd, deszelfden jaars, den Lyder ontmoetende, vond ik hem over zyne geneezinge, welke in eene der Zomer maanden voltrokken was, zeer vergenoegd: hebben de daar van niets overgehouden, dan een glad lidteeken, in de gedaante eener pokput.

In het begin van dit onderwerp is gebleeken, hoe moeielyk zig die eeltachtige uitbotting, aan den top des Vingers, liet tot geneezing brengen. Maar
het

het zyn de vingeren alleen niet, welke deeze ziekte onderworpen zyn: men ontdekt dezelve ook aan de Teenen, gelyk ik in myne Praktyk meermaalen, en wel meesten tyds, ondervonden heb. Onder myne aantekeningen, vind ik de geneezing eener vleeschachtige uitgroeiing onder den Nagel van den grooten Teen. Dit ongemak hadt zulk eene groote uitgebreidheid, dat het my ondoenlyk was, om den Nagel, niettegenstaande dezelve door de verhevenheid van 't uitwas byna drie agtste deelen eens duims van den top des Teens afstond, tot aan 't einde deezer uitgroeiing weg te snyden. Dit gebrek, welk een geruimen tyd door een ander Heelmeester was behandeld, veroorzaakte de Lyderesse zo veel pyns, dat zy haaren dienst, als Dienstmaagd, moest verlaaten: en, de geduurige daar by plaats hebbende bloeding en vogtsontlasting, belette haar tevens aan deezen voet een schoe of muil te kunnen draagen. Na eene genoegzaame beschouwing van het gebrek, besloot ik het zelve op de gevoegelykste wyze uit te roeijen. Ten dien einde bestreek ik de oppervlakte dagelyks met de *Lapis Infernalis*, en dek.

dekte die telkens met droog plukfel: maar de groote droogte in de geneezing hinderlyk wordende, werd het drooge plukfel voor eene wiek met *Digestief* beſmeerd verwisfeld. Door deeze handelwyze hield de bloeding ras op, en de uitvloeiing der ſtoffe nam allengs af: het uitwas verdunde van tyd tot tyd, ſchoon lang na zo veel niet, dat de Nagel den top des Teens wederom volkomen konde naderen: maar, de zweer ten minſten floot met eene ſchilferachtige, doch vaste vlakke; en dusdanig werd de geneezing, welke door my den 31. January 1760. was begonnen, den 4. Maart deſzelfden jaars voltrokken, na welken tyd ik deeze Lyderesſe niet weêr gezien heb.

Dat de oorzaak deezer ziekte, eene opwerping of liever uitbotting van eeltachtige ſtoffe der huid onder den Nagel, geweest zy, welke naderhand, door bygekomen ontſteeking, tot verzwearing en uitſpatting van baſtaard vleesch is overgegaan, komt my meer dan waarſchynlyk voor; zo als ook in het vervolg nader zal blyken. Want ik heb verſcheidene maalen, by lieden, welken over pynlyke drukking onder de Nagelen hunner Teenen klaagden, ge-

von-

vonden, dat zodanige pyn, alleen door de ophooping eener foortgelyke eeltstoffe veroorzaakt werd: en, dit eeltachtig weezen, was niet zo ras opgeruimd, na eene voorafgegaane weeking in water, of myne Lyders waren wederom voor eenen tyd lang van hunne pyn ontslaagen: ook heb ik dees ophooping, fomwylen, zo aanmerkelyk gevonden, dat de Nagel, door dezelve, ruim een vingerbreedt van het topeinde des Teens was afgestooten: doch altoos ben ik genoodzaakt geweest, om dat gedeelte, 't welk uit de daar onder gelegen huid voortkomt, te laten zitten, dewyl anders, en bloeding en pyn, de gevolgen daar van waren. Mooglyk zal men denken, dat het eene van den Nagel afgescheiden en indervoegen opeengehoopte stoffe is. Dergelyke eene affschilfering der Nagelen vindt men dikmaalen: maar dat foort van gebrek is, uit de opeengestaapelde Nagellaagen en derzelver hoornachtige hardheid, zo wel van de beschreeven ziekte te onderkennen, dat men ze beiden slegs eens behoeft te zien, om 'er van overtuigd te zyn.

Uit myne voorgaande gezegden blykt dan, dat het my meer dan waarschyndlyk
voor-

voorkwam, dat het uitwas, van de aldaar gemelde Dienstmaagd, uit eene voorafgegaane vereelting zynen oorsprong hadt genomen: zie hier eene nadere opheldering desaangaande.

VIERDE GEVAL.

Den 26. May 1767. werd myne hulpe verzogt van een zeevaarend man. Deeze toonde my zyn voorsten Vinger, welken ik aan den top bezet vond, met een dergelyk, en niet minder dik, bastaard vleesch, als by de hier voorge-melde Dienstmaagd. Hetzelve was ins-gelyks zeer vast, pynlyk en veel vogts ontlastende. Den eerste oorsprong van dat gebrek, berigtte hy my geweest te zyn, eene kleine hardheid naar den voorkant onder den Nagel, welke hem by de minste drukking veel pyn veroorzaakte. Wyders, dat het in zulk een staat allengskens in grootte toegenomen, eindelyk doorgebroken, en dus uitgespat was, egier hadt hy met een wit poeder uit zyn zalfdoos (zynde de *Alumen Ustum*) den verderen aanwas deszelven zoeken te beteugelen; maar, nog dit middel, nog de daar by gebruikte zal-

zalven, waren geenzins vermoogende geweest, om het dus uitgespatte vleesch in eenen anderen staat te brengen, als waar in hy het aan my vertoonde. De aanvang myner geneezing bestond, in den Nagel tot agter en rondom het uitwas weg te snyden, welk niet moeielyk viel, vermits dezelve zyne gewoone dunheid en geen de minste vasthegting aan het uitgroeifel hadt. Vervolgens bestreek ik het zelve geheel en al met de *Lapis Infernalis*; dekte het door een wiek met *Digestief* besmeerd, en lag 'er een Diapalmpleister over heen. Door deeze behandeling verminderde de kwaal tot meer dan de helft in haare dikte; maar toen als een vlakke zweer geworden zynde, verkleinde dezelve, in weerwil deezer dagelyksche bstryking, en sloot ten laatsten (zodanige geneezingen heb ik by het gebruik van deezen Steen, in tegennatuurlyke uitbottingen meermaalen ondervonden; en heb daar door geleerd, dat middel, by andere gelegenheden, als een goed velmaakend middel te gebruiken). Evenwel, de onvolkomenheid dier geneezing, my toen nog allerduidelykst blykende, nam ik myn toevlugt tot het gebruik van het

voorschreeven Mengfel: bewerkende daar mede een trapswyze afschilfering, met zulk eene vermindering, dat daar van, den 24 July, maar alleenlyk een dun en nauwlyks noemenswaardig schilfertje overbleef. Deeze Man, die toen verplicht werd wederom naar zee te gaan, nam tot volkomen zekerheid, nog een kleinen voorraad van dit Hulpmiddel mede: hem belastende, tot 't einde der geneezinge, welke hy aan de geheele te rug blyving deezer opwerping konde kennen, dus voort te gaan. Sedert heb ik van deezen Lyder niets meer vernomen, niet tegenstaande hy, na dien tyd, dikmaalen in deeze stad geweest is zonder my weder te komen zien; waar uit ik met reden besluit, dat hy volkomen geneezen en wel gebleven is (c).

By

(c) Den 3. September 1770. had ik het genoegen, van eene soortgelyke uitgroeiing in haar bēgin te zien. Dezelve zat onder den Nagel van den grooten Teen, en was zeer pynlyk, uit oorzaak dat de Nagel, van deszelfs topeinde werd afgedrukt. Haare grootte was gelyk, met die van eene middenbaare grauwe Erwt, zo hard als eelt, en liet zig ook dus snyden; zittende met eenen hals, iet dunner dan haar boven deel, in de huid vast. Ter geneezing deezer uitgroeiing, bestreek ik dezelve met den enkelen *Spiritus*, lag 'er een wick-

By den aanvang van dit Onderwerp heb ik gezegd, by alle gelegenheden, welke my zouden voorkoomen, niet te zullen nalaaten, met het gemelde middel, in zodanige gevallen, proeven te neemen, omtrent welke men het veiliglyk ter geneezinge konde aanleggen. De volgende gevallen, zullen daar van ter bevestiging strekken.

V T F D E G E V A L.

In de maand Oktober des jaars 1767. verzocht my eene Vrouwe, oud 70. jaaren, haar te willen geneezen, van een gezwel, 't welk zy midden op haar hoofd hadt. Dit gezwel, omtrent midden op hetzel-

F 2

ve

wiekje met denzelven bevogtigd over, en dekte met een *Diapalm* pleistertje. Hier door droogde dezelve van dag tot dag sterker, en eindelyk eene hoornachtige hardheid verkreegen hebbende, viel het geheele lighaam derzelver den 17. gelyks de teen weg. Dit zelfde verschynfel gebeurde een en andermaal, waar door de Lyder in ruim twee maanden tyds geneezen is: hebbende zo als ik in het midden deezes jaars gezien heb, niets daar van behouden. Dit gebrek, dat ik vermoede, van denzelfden aart te zyn, als de twee voorgaande, hadt niets gemeen met de Lykdoorn, maar schynt my toe, tot dat soort van Wratten te behooren, aan 't welk *Celsus Lib. 5. Cap. 28.* den naam van *Acrochordon* geeft.

ve zittende, was meer dan een duim lang, doch een weinig minder breedt, omtrent drie agtste deelen van een duim dik, op het gevoel hard, onverschuifbaar, niet met haar gedekt, en niet pynlyk als by sommige tyden. Dit ongemak, dat ik met eene gaave huid gedekt, natuurlyk van kleur, en zonder zweering vond, was door haar toen ruim zes jaaren gedraagen. Hetzelve was, volgens haar zeggen, byna drie jaaren lang door één Chirurgyn behandeld; geduurende welken tyd zy betuigde, dikmaalen, door het gebruik der scherpe middelen, veel pyn geleeden te hebben. Uit de beschreevene omstandigheden kwam my dit gebrek voor, niet anders te zyn, dan eene *Sarcoma*, welkers vastheid en onbeweeglykheid, ik toeschreef aan de ontaarting der huid; en besloot daarom, de geneezing, door de oplegging van wegeetende middelen, te onderneemen. Met dat oogmerk dan, werd vooraf deszelfs oppervlakte vernietigd, door een korstmaakend mengfel, saamgesteld uit een groot deel roode *Praecipitaat* met een gepaste hoeveelheid varkensreuzel. Na de affcheiding van de korst, werd dagelyks de

La-

Lapis Infernalis gebruikt; met welke zig alles zo wel fchikte, dat my dagt, daar door, de volkomen geneezing bewerkt te zullen hebben: want het gezwel fcheen geheel vernietigd, en van den ganschen omtrek was het, of zig over de vlakke een lidteeken wilde vormen: maar na verloop van weinige dagen, kwam 't ongemak weer op nieuws te voorschyn met kleine heuveltjes, welken eindelyk als in elkanderen fmolten, en hetzelfde deden hervoortkomen. Vervolgens ging ik over tot het gebruik van de *Butyrum Antimonii*, waarmede ik, niettegenstaande derzelve gebruik haar veel pyn veroorzaakte, tot zulk eene aanmerkelyke diepte doordrong, dat men zig naauwlyks kon verbeelden, eenig overblyffel meer te zullen ontdekken: maar by de aannaderende geneezing bleek het tegendeel; want, fchoon een groot deel des gezwels, op deeze wyze was ten onder gebragt, waren 'er nog veele plaatsfen, uit welken de ontaarte stoffe wederom te voorschyn kwam. Om die reden nam ik het besluit, om tot het meergemelde Mengfel de toevlugt te neemen. En in de daad, door deszelfs gebruik leed zy minder

pyn: en de overblyffelen des gebreks fletten door een fchilfermaaking, met eene zo fterke en dagelykfche vermindering, dat de Lyderesfe my in den zomertyd van 't jaar 1768, verliet; hebbende daar van geen andere kenmerken behouden, dan eene ftof gelykende fchilfering der opperhuid. En dewyl het thans ruim twee jaaren geleeden is, dat ik haar niet vernomen heb, en dat derzelver behoefte ftaat haar bovendien verbied zig myne hulpe te onttrekken, kan ik my zelfs haarer aanhoudende geneezing genoegzaam verzeekerd houden.

Z E S D E G E V A L.

In den nazomer deszelfden jaars, bezocht ik een Vrouwe oud omtrent 60 jaaren, welke in het middendeel van haar Voorhoofd, een weinig hoger dan den uiterften rand der Wenkbrauwen, eene byna zwarte hoornachtige uitgroeiing hadt. Dit uitgroefel, 't welk men om zyne hardheid veel eer onder de hoornen dan onder de wratten konde fteflen, ftak alrede, meer dan een vierde deel van een duim boven de huid uit: en fchoon hetzelve zig niet gemakkelyk liet

liet beweegen, was daar en boven, de geringste pooginge daar toe, haar zeer hinderlyk. De omtrek deszelven ver- toonde eene saamenstelling van laagen, rondom welken de huid iet verheevener, en het hoornachtig deel zig als inge- zonken vertoonden; zynde de daar om- streeks gelegen huid als verschroeid le- der in één getrokken. Deeze Vrouw, die byna drie jaaren lang aan veele *scro- phuleuze* zweeren hadt gefukkeld, ver- kreeg dit ongemak na derzelver genee- zinge. Op deeze uitgroeiing heb ik niets anders gelegd dan het beschreeven Mengsel; en daar door is zy, na dat het grootste deel daar van eerst is weg- gevallen, en 't overige als laagswyze fcheidde, zonder eenig kenbaar over- blyffel, binnen den tyd van zes weeken geneezen.

Z E V E N D E G E V A L.

Den 3. September 1768. werd my door een Heer, oud ruim 60 jaaren, de ge- neezinge verzogt van een *Sarcomateus* Gezwel, een grooten duim breedt van den uiterlyken been-rand des linker oogkuils afstaande.

Het gezwel, welk genoegzaam rond

en in zyn middenlyn zevenagtste deelen van een Rhynlandschen duim groot was, hadt tot zyn grondsteun een soort van steel, ruim drie agtste deelen eens duims Rhynlandsch dikte, welkers afmeeting met de grootste verhevenheid van het uitwas overeenstemde: hier door kwam de gedaante deszelfen zeer na by sommige soorten van paddestoelen, die aan den rand dun en na het midden in dikte zyn toeneemende.

Dit gebrek hadt, volgens het berigt van dezen Heer, sedert een groot jaar zyn oorsprong genomen uit een glad plat-achtig zagt gezwelletje; en, was langen tyd met de opperhuid gedekt en pynlyk gebleeven. Maar na verscheiden raadpleegingen, zo te Leiden als hier, met veel voornaame Genees- en Heelkundigen, gehouden te hebben, onder welken eenigen hem geraaden hadden, de geneezing te beproeven door afbinding, sommigen de wegsnyding, anderen de branding: waren enkelen onder hun voor den aanleg van bytmiddelen geweest. Eindelyk zig dan by een oud ervaren Heelmeester vervoegende, op wiens raad hy, toen ruim zes maanden lang, het gezwel met een groene pleister

ter hadt gedekt gehouden, was het zelve in dien tyd ontveld, veel grooter en eenigzins pynlyk geworden.

Dus zyn ongemak moede geworden zynde, verzogt hy, op de aanraading van sommigen zyner Vrienden, myne hulpe. Na het ontfangene berigt van zyn genomen advyzen, zeide ik zyn Ed. dat het my voorkwam, dat'er voor zyn gebrek, buiten de binding, snyding of branding, nog wel één middel ter geneezinge te beproeven was: en dat ik my, schoon geen volkomen verzeekering daar van konnende geeven, egter daar mede vleide; doch dat ik tevens, door die geneeswyze geleerd hebbende, dat'er fomtyds langen tyd toe werd vereischt, in gevolge daar van derzelver duuring geenzins durfde bepaalen. Maar het vooruitzigt eener zo gemakkelyke geneezinge, hoe flauw ook, deedt hem, myn laatst gedaane voorstel, niet eens in aanmerking neemen: zo wel te vreden zynde dat'er deze hoop nog overig was.

Ik lag dan den 9 het beschreeven Mengfel, op fyn plukfel gesmeerd, voor de eerste maal aan, overdekte het zelve met eene eenvoudige Diapalmpleister,

en verzogt den Lyder, die buiten de stad woonde, het verband twee maalen daags dus te willen doen hernieuwen.

Den 19 het gebrek voor de eerste reize na den nieuwen aanleg beschouwend, vond ik het zelve reeds met een witachtige korst gedekt, en ried daarom zyn Ed. die van zelfs te laten afvallen, wyl hy my zeide, dat hem het gebruikte Middel, in de eerste dagen, veel prikkeling hadt veroorzaakt: wyders, na de wegvalling van de korst, des anderen daags met enkel droog plukfel te verbinden; en den daar aan volgenden dag het gewoone Middel wederom dun gesmeerd op te leggen; dat hy vervolgens, hetzelfde dagelyks weer in grootere hoeveelheid moest doen gebruiken; nadien 'er van tyd tot tyd voortgelyke bekorsingen zouden volgen. Herhaalde reizen heb ik dat zelfde verschynfel waargenomen: en de Heer LABEE heeft enkele maalen, toen gemelde Heer tot mynent kwam, daar van ooggetuige geweest. Dus verminderde dit uitwas trapswyze: maar ten laatsten met de huid gelyk geworden zynde, kon men, in het betasten van dezelve, gewaar worden, dat het gedeelte, welk de steel van't uitwas
maak-

maakte, door de gansche huid verspreid was. Dit nog overgebleeven deel nam op gelyke wyze af als het voorgaande: en deeze opwerping en affschilfering heeft zo lang aangehouden, tot dat 'er eindelyk geen ander merkteeken van is nagebleeven, dan een genoegzaam vlak Lidteeken, dat van geen aanbelang was: in welken staat de Heer VAN GESCHER het zelve insgelyks gezien heeft. Schoon nude volkoomene geneezing van dit gebrek tien maanden heeft geduurd, was egter de Lyder met de trapswyze uitroeijing deszelfs wel vernoegd, om het weinige ongemak dat hy daar by geleden hadt: te meer om dat ook zyne pleister, welke in den beginne vry groot en hem hinderlyk was, allengskens kleiner werd; behoudende ten laatsten geen meer grootte als een hollandsch stuiver stuk.

A G T S T E G E V A L:

Den 9 February 1769 klaagde my eene Juffrouw, oud omtrent 70 jaaren, over den grooten last, welken haar een Gezwel veroorzaakte, dat onder en in het midden van de voetzool geplaatst stond.

ftond. Over dit gezwel, 't welk zy federt 't jaar 1753 hadt gedragen, was ik reeds drie Jaaren te vooren geraadpleegd, dewyl hetzelve haar toen het gaan ook moeielyk maakte. Agt jaaren voor deeze gemelde raadvraaging, hadt zy het, op den raad van een ervaren Heelmeester, afgebonden; doch met gevolg eener fpoedige wederkeeringe: en na dien tyd hadt ieder, die zy daar over onderhouden hadt (ik zelfs), haar geraden niets daar aan te doen, maar het zelve met geduld te draagen. Wat aanbelangt den ftaat van het gezwel, zo als het zig toen vertoonde, deszelfs uiterlyke gedaante hadt veel overeenkomst met die gewasfen, welken men Paddestoelen heet: deszelfs bovenfte en grootfte deel, was in zyne uitgebreidheid gelyk een hollandfche fchelling, rustende op eene steel, van omtrent drie agtste duim dikte: van welks midden dit vlakke gezwel by verdunning eindigde; zynde voor 't overige van dezelfde kleur als de natuurlyke huid, en met de opperhuid gedekt. De gunstige uitslagen der voorgemelde gevallen nogthans, deden my nu besluiten, haar het Mengfel te laten gebruiken tot een proefneeming, zonder dat ik durfde be-

loo-

looven, dat zy 'er eenige verbeetering door behaalen zoude. Ten dien einde dan werd 'er eene wiek, met dit Mengfel vet besmeerd, twee maalen daagsopgelegd. Na verloop van veertien dagen haar weder ziende, vond ik het ongemak tot myne eigene verwondering reeds aanmerkelyk verminderd: binnen den tyd van een Maand tot aan den steel weg; en de dagteekening, in dit geval noodeloos houdende, zal ik alleen zeggen, dat het gansche gezwel, in de maand Augustus deszelfden jaars, geheel tot de oppervlakte der huid was uitgeroeid. Egter ried ik haar nog eenigen tyd daar mede aan te houden, om zo doende de geneezing tot volkomenheid te brengen; en langen tyd daarna, heeft zy my ook verklaard, volkomen geneezen te zyn (d).

De

(d) Den 9. September 1770. werd ik wederom by deeze Lyderesse geroepen. Daar komende ver-
toonde zy my andermaal het gezwel onder haaren Voet, hebbende byna dezelve grootte als vooreen, zig tevens beklagende (het zyn haar eigene woorden, dat zy myn raad niet gevolgd, maar dezelve verwaarloosd hadt; en dat zy zulks te wyten hadt aan eene haarer vriendinnen, welke dagt dat zy reeds alles te boven zoude zyn.

Omtrent haare geneezing, heb ik wederom den-
zelf-

De gunstige gevolgen in de onderscheidene proefneemingen, deden my dezelve aan eenige myner goede vrienden mededeelen, van welken ik ook een zeer voldoenend berigt, zo omtrent het meergemelde soort van Wratten, als der Vereeltingen, verkreegen had.

Hier door werd het perk myner nieuwsgierigheid allengs uitgebreider, naardien ik my reeds by vooruitzicht vleide, met de hoope van eenen goeden uitslag omtrent andere, doch eeniger-maten gelykaartige gebreken. Hierom besloot ik ook, by de eerste gelegenheid my voorkomende, op de vleesch-gewellen (*Sarcomata*) welken men by de Geboorte ontdekt, denzelfden aanleg van middelen te bewerkstelligen. Maar, hoe zeer zig myne geneegenheid hier toe uitstrek-

zelfden weg ingeslaagen als te vooren, en haar van tyd tot tyd bezogt, by welke gelegenheid ik ook in de verteering deszelven, gelyke verschynselen en gevolgen heb waargenomen als de eerste maal. Den 18. Maart 1773. haar nog eens bezoekende, vond ik nog uit- nog inwendig geen de minste overblyfselen, dan eene ligte schilfering, voor welke ik haar ried nog met smeeren aan te houden; omtrent het goed gevolg daar van, heb ik nog korts voldoenend berigt ontfangen, wyl haar woonplaats thans buiten deeze stad is; maar ook dat nog een weinig schilfering bybleef.

strekte, bleef my egter dezelve ontbreken: eindelyk evenwel werd daar toe eene gelegenheid gebooren.

N E G E N D E G E V A L.

De Heer LABEE namelyk werd ter behandeling geroepen voor een Meisje, oud ruim een en een half jaar. Aan hetzelfde hadt men kort na de geboorte een vleesch-gezwel (*Sarcoma*) ontdekt, welk byna de gansche uiterlyke vlakke van het linker *Labium Pudendum* besloeg. Onze onderlinge en herhaalde gesprekken aangaande het gebruik des meergenoemden *Spiritus*; de voordeelige gevolgen in de voorige gevallen daar van gezien; gevoegd by het vlytige gebruik deszelven middels, deden hem met den aanleg daar van niet toeven; te meer, wyl verscheiden Heelmeesters, daar over geraadpleegd, alleen, of voor de snyding of de branding, waren geweest. Een plukfel-wiek, besmeerd met het Mengsel, werd over de gansche uitgestrektheid des gezwels gelegd, en met eene Diapalmpleister overdekt. De geduurige vogtigheid der uitvloeijende Pis maakte, wel is waar, somwylen
op

op enkele plaatsjes, een ligte ontvelling, doch was, voor 't overige, van geen kwaad gevolg. Staande de geneezinge werd de geheele vlakke des gezwels, met een dun witachtig korstje als overdekt, welk van tyd tot tyd, by verdunning en vermindering kleiner wordende, ten laatsten, na verloop van byna een jaar, eene gaave huid onder zig vertoonde: welke traage geneezing ik gevoeglyk, aan de geduurige bevogtiging der Pis, meen te mogen toeschryven.

Deeze welgelukte handelwyze hadt ten gevolge, een tweeden aanleg van hetzelfde middel in een ander voorwerp.

T I E N D E G E V A L.

By een Kind, ruim een jaar oud, hadt men na de geboorte een voortge-lyk vleesch-gezwel ontdekt, zynde rood van kleur, en geplaatst aan de regter slaap des hoofds, welk van een zeer klein beginsel, tot de grootte eener groote kars, maar platter van gedaante, was aangegroeid. Hetzelfde middel werd, op gelyke wyze, als in het voorgaande geval aangelegd. Na verloop van weinige dagen werd deszelfs kleur, van
zeer

zeer rood, bleeker, en het gezwel begon, op het gevoel, eene merkbare papachtigheid aan te neemen, zo, dat men het byna kon plat drukken. Maar 't ongunstig gevoelen, dat door anderen, aan deeze ouderen, met betrekking tot eene soortgelyke geneezinge, werd ingeboezemd, gevoegd by de voorkeur, welke men hun zeide, dat de branding boven alle middelen hadt, verwekte in die Lieden eene geemelykheid, welke stuursheid ten gevolge hebbende, voor deezen hunnen Heelmeester niet te dulden was; die daarom het besluit neemende, van niet weder te komen, ten einde soortgelyke onaangenaamheden te ontvlieden, daar in ook is blyven volharden. Echter heeft men in het vervolg vernomen, dat dit gebrek, welk de ouderen, door hetzelfde Middel datze van den Heere LABEE hadden doen komen, hebben blyven behandelen, ten einde van tien weeken, na eene kleine doorbraak gelukkig geneezen is.

De volgende gevallen zyn my door den Heere VAN GESSCHER medegedeeld, welke, de gunstige uitslagen der vorige proeven bewust zynde, zyne behan-

deling op de volgende wyze heeft ingerigt.

E L F D E G E V A L.

Het Zoontje van den Heer N. D. M. werd den 2. January 1770. gebooren met een zeer klein vleesch-gezwelletje op den top des linker fchouders. Men gebruikte in den eerften tyd, omtrent hetzelfde, weinig oplettenheid: en, het was alleen de merkelyke toeneeming des gezwels, om welke men my, den 15. April daar aan volgende, raadpleegde. Het gezwelletje, dat in den beginne niet grooter was geweest, dan eene der kleinſte Erwten, was nu, in kleur en omtrek, vry na aan eene Kers gelyk-vormig. Deszelfs oppervlakte was effen: ik beſpeurde in het Vetvlies geenerley verharding; en myne geneezingswyze rigtte ik op de volgende manier in.

Onder ééne *Unce Axungia Porcina* mengde ik twee *dragmen Spiritus Salis Marini*, en liet een gedeelte daar van op fyn plukzel gefmeerd, twee maalen daags aanleggen. Men vervolgde het gebruik deeſes middels tot den 27. dito: als wanneer de weinige verandering,
welke

welke ik bespeurde, my het besluit deedt neemen, om de evenredigheid van den Geest van het Zout tot die der Reuzel te vermeerderen. Ik mengde derhalven, onder één *Unce* Reuzel een halve *Unce* van deezen Geest; en liet het op dezelve wyze als te vooren gebruiken. De werking in de daad, van dit Mengfel, was zeer blykbaar. In weinige dagen kwamen de beginselen te voorschyn eener doode korst, welke de gansche oppervlakte des gezwels innam, en die, vervolgens, door verrotting werd afgestooten. Dit verplichtte my, om voor eenigen tyd van deszelfs gebruik af te zien, en de verzwoooren oppervlakte met kalkwater te dekken. Myn oogmerk naamlyk was, door deeze handelwyze, de drooging dier oppervlakte te bevorderen; en als dan het gebruik des gemelden Middels te hervatten. De geringe aandoening welke hetzelfde te weeg bragt; de afneeming des gezwels, hoe weinig ook dezelve zyn mogt; zo wel als de goede uitslagen, welken het hulpmiddel, onder de bestieringe myner vrienden gehad hadt, waren genoegzaame redenen, om te hoopen, dat een tweede aanleg van

hetzelve, de zaak op eene gunstige wyze zoude beflist hebben. Eene geweldige stuip echter, welke gansch onverwagt, den 10. Juny, toen de geheele vlakte byna met de huid gedekt was, het Kind wegrukte, belette my, voor altoos, het gevolg te zien deezer proefneeminge.

T W A A L F D E G E V A L.

By het Dogtertje van dienzelfden Heer, met het voorige ter eener Dragt gebooren, vertoonde men my, den 2. Juny deszelfden jaars, een vleesch-gezwelletje, op het midden van het Borstbeen, dat de grootte hadt van eene Erwt. Dewyl het Kind toen reeds vyf maanden oud was, en men het gezwelletje niet dan weinige dagen te vooren bespeurd hadt, kan ik ook niet met zekerheid bepaalen, of het by de geboorte bestaan heeft dan niet. Dit ondertuschen is zeker, dat het aan alle kenmerken van een aangebooren vleeschgezwel deelachtig was.

Ik bediende my by deeze gelegenheid van hetzelfde hulpmiddel als te vooren: maar, na dat hetzelve twintig dagen
ge-

gebruikt was, vond ik de grootte des gezwels, eer toegenomen dan verminderd. Dit deedt my besluiten, om den Geest van het Zout in zyne volle kragt te beproeven: aangemoedigd zynde, door de gunstige veranderingen, welke ik in een dergelyk geval bespeurde, dat ik ten zelfden tyde met dien enkelen geest behandelde. Ik verzogt derhalven, dat men het gezwelletje vier maalen daags, voorzigtig zoude bestryken met een penceeltje van denzelfden geest doordrongen, en zorgvuldig in acht neemen, zo weinig van den omtrek te bestryken als maar immer doenlyk was. Het een en ander werd vry naauwkeurig opgevolgd; schoon het Kind, welks Moeder weinig uren na de verlossing gestorven is, geheel aan de zorg eener Minne, buiten de stad woonende, wastoebetrouwd. Ik zag hetzelfde weder den 18. July; en ontdekte niets dan een klein vlak zweertje; zynde het gezwelletje, na dat het geheel was uitgedroogd, drie dagen te vooren, afgevallen. Dit zweertje is, door een enkel kleefpleistertje, in weinige dagen geneezen.

D E R T I E N D E G E V A L.

Het Dogtertje van W. D. hadt van de geboorte af, de beginselen van een vleesch-gezwel op het midden des Voorhoofds, 't welk men my niet dan na verloop van dertien weeken zien liet. Het was toen, in grootte, gelyk aan het voorige, hebbende in den omtrek, geenerley verharding. De traage vorderingen, welke de Geest, vermengd met Varkensreuzel, in 't eerste deezer gevallen maakte, bepaalden my nu tot het enkel gebruik van deezen Geest, door een penceel aangebragt. Vier maalen daags liet ik met dit Middel het gezwelletje voorzigtig aanraaken, beschermende den omtrek, door denzelven slegs met een weinig kaarsfmeerte bestryken. Het gevolg was in allen opzigte gelukkig. Den 22. derzelver maand, toen hetzelfde reeds volmaakt was uitgedroogd, heb ik het in dien staat vertoond, aan de Heeren LABEE, SINDERAM, MARTENS en DE KEYZER. Toen ik het Kind den 2. July weder zag, heb ik het geheele gezwelletje, welks omtrek nu begon loste worden, met het einde eener dunne spatel afgeligt, en bevond toen niets dan een

een ondiep kuiltje, vry gelyk aan een pok-put, welks uitgebreidheid byna droog was.

Tot dus verre met het by een schikken deezer Verhandeling gevorderd zynde, kwam het volgende geval te vooren.

VEERTIENDE GEVAL.

Den 17. September 1770. verzogt een Heer, oud 44 jaaren en buiten deeze stad woonachtig, myne hulpe ter geneezing van een gezwel aan zyn Hoofd geplaatst. By 't onderzoek, vond ik hetzelfde een vleesch-gezwel (*Sarcoma*) te zyn, zittende aan den bovenkant van 't Agterhoofd. De oppervlakte daar van was glad, van haar ontbloot; en de kleur iet rooder dan die der overige bekleedfelen. Wat aanbelangt deszelfs gedaante, dezelve was Eyvormig, en in diervoegen, dat zyn laagste middenlyn, die $1\frac{3}{4}$ duim Amsterdamsche maat beliep, zig volgens de breedte van 't Agterhoofd bepaalde, terwyl de kortste lyn, die $1\frac{1}{4}$ duim bedroeg, zig naar de lengte van hetzelfde uitstrekke. Wyders bevond ik hetzelfde op het gevoel beweeglyk, zagt en indrukbaar, zonder echter

veel veerkragts te bezitten; maar ook zonder kenmerken der indrukking na te laten. Dit alles gevoegd by deszelfs dikte, welke $\frac{1}{2}$ duim was, maakte het gezwel vry aanzienlyk. Omtrent den oorsprong deszelven was de Lyder geheel onkundig; betuigende daar van niets te weeten, dan dat het zig, voor ruim agt jaaren, eerst met een klein beginfel ontdekt hadt: allengsken in grootte, doch zonder pyn, wastoegenomen; en eindelyk gevorderd tot dien staat, waarin ik het toen zag.

Niettegenstaande deeze Lyder, reeds drie maalen, de wegneeming van drie foortgelyke gezwollen door het Mes hadt ondergaan, van welke hy my ook de schendige merkteeken, zo aan het Hoofd als Aangezicht, vertoonde; en tevens betuigde, voor foortgelyke Operatien niet bevreesd te zyn: nogthans wenschte hy wel, dat ik, zo zulks mooglyk was, daar toe eene gemakkelijker geneeswyze wilde inslaan. Dit voorstel werd door my beantwoord, met te zeggen, dat ik de geneezing, zonder de Operatie, niet volstrekt durfde be-looven: maar dat ik echter dezelve wel wilde beproeven; dewyl zulks zonder

na

nadeel konde geschieden. Tot dat einde dan gaf ik hem eene kleine hoeveelheid *Spiritus Salis Marini* met gemeen water tot de helft verslapt mede, met verzoek, om het gezwel eenige maalen daags daar mede te penceelen.

De Heer VAN GESSCHER, die op dien tyd gevallen aan myn Huis was, vroeg my, na het vertrekken van dezen Heer, of ik my met eene gelukkige geneezinge durfde vleijen? welke vraag ik zyn Ed in dervoegen beantwoordde, dat naamlyk, myne verwagting daar omtrent zeer gering, doch de aanleg veilig was.

Den 21. den Lyder weder ziende, was aan het gezwel geen verandering te ontdekken, dan dat de oppervlakte iet harder schein.

Den 28 vond ik de volgende verandering, te weten, dat de opperhuid een weinig rimpelig, en het gezwel zelfs wat papachtig was. Op dien tyd gaf ik den Lyder een *Unce* van den zuiveren Geest mede: verzoekende wyders, denzelven twee maalen daags, met een lapje daarin bevogtigd, te willen opleggen, en hetzelfde met een Diapalmpleister te overdekken.

Den 8. Oktober was de geheele huid veel drooger, en rimpelde als men haar met de vingers byeen kneep: het gezwel zelfs bezat meer taaiheid; en het gebruik van den Geest was voor den Lyder, door deszelfs meerdere prikkeling, gevoeliger geweest.

Den 15. bezat de huid nog meerdere taaiheid en droogte, en liet zig, door derzelve meer verkreegene ruimte, als met plooijen byeen drukken: het overige des gezwels hadt nu ook een veel grooteren trap van taaiheid verkreegen.

Den 19. zag ik, dat de gedroogde en korstige oppervlakte der huid, door den gewoonen Heelmeester des Lyders was weggenomen, onder welke zig verscheiden kleine openingen hadden ontdekt, door welke het gebruikte Middel voor hem vry hinderlyk hadt geweest. Ik verzogt den Lyder, zyn Chirurgyn te willen belasten, dat hy alle de opkomende korsten van zelve zoude laten afvallen, en nu tot drooging 't *Aqua Calcis*, dat ik voorschreef, aan te leggen.

Den 5 November was alles wederom droog, en het Gezwel in eenen gunstigen staat. Ik gaf toen het meergenoemde

de

de Mengfel tot smeering mede, met die bepaaling nogthans, dat men, zo ras het gevoel der prikkeling minder werd, wederom met denzelfden geest zoude voortgaan.

Den 3. December zag ik met den Heer VAN GESSCHER andermaal het gezwel, en wy beiden vonden hetzelfde dunner en zo ons dagt, klaarlyk vogt bevattend te zyn.

Het was niet dan den 22 February 1771 dat de Lyder my weer kwam zien, dewyl hy om het winter faizoen, wanneer zyn gewoone handeldryving ftillftaat, niet dan zeer zeldzaam hier ter ftede komt. Ik vond van het gansche gezwel niets overig: alleenlyk vertoonde zig by deszelfs midden eene opening, van grootte als de top der pink, welke opening, ruim drie weeken te vooren, daar was ingekomen, en gefteadig veele ftoffen hadt ontlast, van een weeke zelfftandigheid: de overige omtrek was met korsten en fchilfers bezet. Voor 't overige betuigde my de Lyder, dat hy, van het gebruik des Middels geen ongemak leedt; waarom ik hem ried, met hetzelfde nog op gelyke wyze voort te gaan.

Den

Den 18. Maart ontmoette de Heer VAN GESSCHER dezen Lyder wederom tot mynent. Wy vonden het gezwel geheel vernietigd, de bekleedfelen overal plat, de opening geslooten, maar de huid op veele plaatfen nog met fchilfers bezet: aan de regter zyde nogthans, fcheen onder de huid nog een weinig weekheid te zyn: ook kon men den omtrek daar het gezwel gezeten hadt, door eene meerdere diepte, dan die der overige bekleedfelen, onderkennen. Wyders werd in de behandeling geen verſchikkinge gemaakt.

Op den 22. April vertoonde zig alles nog veel gunstiger. De bekleedfelen hadden hunne volkomen vaſtheid: het Lidteeken was natuurlyk: om kort te gaan, alles was in den natuurlykſten ſtaat, zonder eenig verſchynſel tot wederkeering aan te duiden. Den 27. Mey waren deeze omſtandigheden geenzins minder, wanneer ik den Lyder, volkomen geneezen te zyn, verklaarde.

Alhoewel men, tot heden toe, de geneeswyze der Vleesch-gezwellen, (*Sarcomata*) bepaald heeft, om dezelve uit te roeijen door bytmiddelen, of tot de wegfnyding, of branding, echter blykt uit

uit den goeden uitflag der bovengemelde gevallen , dat dergelyke handelwyze, in foortgelyke omftandigheden ten minften , verwerpelyk zy. Ik zegge in foortgelyke, dewyl ik geenzins voor alle nog kan inftaan. Want in zodanig een geval, welk de geheele zelfftandigheid van de wang, met een gedeelte der lip ontaart hadt, en het tandvleesch zelfs niet was vry gebleeven (e); of daar de gansche lip met eene dergelyke ziekte is bezet, zo als my nog niet lang geleden, in het wandelen op den weg, aan een Jongetje omtrent 5 Jaaren oud, gelyk men my berigt heeft, is voorgekoomen; of daar de top der neus door een zodanig gezwel was aangedaan (f). By dusdan-

(e) GRASHUIZEN, *Spina Bifida*, pag. 253.

(f) By een Kind, wiens top der Neus geheel met een Vleesch-gezwel bezet was, beproefde de jonge LAKEMAN de geneezing door het brandyzer. De korst eenige dagen daarna gefcheiden zynde, vond hy niet flegs den top, maar zelfs een gedeelte van het middenfchot der neus gefcheiden. Hier door bleef, ter wederzyde, niet meer dan een klein gedeelte der neusvleugelen over: en hy hadt vervolgens veel moeite, om de geneezing, door fterk aangehaalde kleefpleisters, te voltrekken. Welke eene wanftalligheid deeze heeling moet verwekt hebben, is ligtelyk na te gaan: zelfs heb ik het geval niet gezien, maar meer dan eens heeft hy my hetzelve verhaald.

nige voorvallen heeft het my aan gelegenheid ontbrooken, myne proeven voort te zetten.

Om echter de geneezing daar van hoopeloos te stellen, hier toe vind ik nog geen genoegzaame redenen: te meer, daar de ondervinding heeft geleerd, dat 'er buiten myne opgegeevene geneezingen, nog andere wegen zyn, langs welke de herstelling beproefd, en ook volbragt is.

Den 15. December 1750. werd de Heer A. VAN DER DUIN geroepen by een Kind, 't welkeenige weeken oud was, ter geneezinge eener Lies-Breuk aan de regter zyde. Daar gekomen zynde, vond hy, by 't onderzoek derzelver, dat een gedeelte van de plaats, alwaar de pop des Breukbands haare werking tot tegenhouding van de Breuk verrigten moet, bezet was met eene *Sarcoma*, ter grootte eener nagel van den vinger. Het zien van dat gebrek, maakte in het begin, den aanleg van den band bedenkelijk; maar de noodzaaklykheid evenwel overweegende, om deeze Breuk te moeten inhouden, deedt hem ten laatsten met den aanleg niet meer aarzelen; ten minsten wilde hy onderzoeken, wat de uitslag

slag zyn zoude. Het gevolg was zeer gunstig, want, door deeze drukking, werd het gezwelletje, van verheven en hoog rood, allengskens plat en bleeker van kleur; en op deeze wyze was dit Kind, na verloop van eenige maanden, en van zyn Breuk en van zyn vleesch-gezwelletje geneezen.

Den 13. February 1753. werd de zelfde Heelmeester geraadpleegd over een Kind oud 8. Maanden, hebbende twee vleesch-gezwellen, als een op de wange, en een ander op het zydelyke gedeelte der heup. Het eerst gemelde, werd door het brandyzer uitgeroeid en vervolgens geneezen. Maar de pynlykheid deezer bewerkinge, hadt zo veel te weeg gebragt, dat de Ouders van het Kind, geenzins konden besluiten, om een tweede foortgelyke bewerking toe te staan, te minder, wyl 't ongemak buiten het gezicht geplaatst was. In het zelfde jaar ontdekte men aan dit Kind eene darm-breuk in de lies, ter geneezinge van welke een breukband werd aangelegd: en wel met zo gunstig een gevolg, dat, nadien 't einde van deszelfs beugel zeer juist het vleesch-gezwel bepaald bleef drukken, daar door de genee-

neezing der beide gebreken gelukkig volgde.

Was het geluk den Heere VAN DER DUIN, in zyne geneezingen der beide voorgaande gevallen, zo gunstig geweest, hetzelfde strekte hem tevens, by eene volgende gelegenheid, zo ten nutte, dat hy op middelen bedagt werd, om door konst het zelve na te volgen. Want den 22. December 1761. gevraagd wordende, by een Kind, oud 5 maanden, ter geneezinge van een vleeschgezwel, 't welk even onder het linker ooghol was geplaatst, en zig voor een groot deel over 't onder ooglid uitstreckte, werd hy te raade, wyl de gewoone geneeswyze hier volstrekt niet raadzaam was, door eene bekwaame en te gelyk schadelooze drukking, de vernietiging van het gezwel te onderneemen. Ten deezen einde lag hy op hetzelfde een stuk gewoone stopverw, van grootte als het ongemak, welke hem door haare kneebaarheid, 't allerbekwaamst scheen, om het gebrek welsluitende te drukken: over dezelve lag hy trapswyze drukdoeken; en dit alles, werd met een windfel rondom het hoofd gaande, bevestigd, en geduurende agt of tien dagen in rust ge-

gelaten. Door deeze behandeling, werd dit Kind, binnen den tyd van 6. maanden, volkomen geneezen, zonder zelfs de minste wankleurigheid in de huid na te laten.

Niet minder gelukkig was de uitslag der geneezinge van het volgende geval, welk zyn Ed. den 3. Maart 1768. werd aanbevoelen. Een Kind reeds één jaar oud, droeg voor het hoofd eene *Sarcoma*, ter grootte eener kleine nagel van den vinger. Het gezwelletje werd insgelyks, op de bovengemelde wyze, door drukking bepaald gehouden: met dat gevolg, dat hetzelfde den 6. Augustus zyne verhevenheid geheel verlooren hadt: de roode kleur was ook verdweenen; en niet anders is daar van overgebleeven, dan, dat de huid niet volkomen wit geworden, maar een weinig blaauwachtig is.

Even zo gelukkig slaagden ook de Heeren HOVIUS en RICHARD, by een Kind aan welk men boven op het hoofd een vleesch-gezwel ontdekte. Want, een brokje plat lood, van bekwaame dikte, met een kleefpleistertje zo veel sluitende aangelegd als doenlyk was, bewerkte de geneezing, in den tyd van een

half jaar, zonder iet anders ter hulpe noodig te hebben.

Dus aangetoond hebbende, dat het in de konst geenzins aan Middelen ontbreekt, om dit foort van gebreken, op eene zagtere wyze, dan gewoonlyk geschiedt, uit te roeijen, zoude ik gevoeglyk kunnen eindigen, indien sommige byzonderheden my niet weerhielden.

Vooraf moet ik zeggen, dat het gebrek, 't welk ik hier bedoele, geenzins betrekke-lyk is, tot dat foort van Muis-vormige vlakken, welken met hairen begroeid zyn: want deeze verkrygen, voor zo verre my bekend is, nimmer grooter uitgebreidheid, dan zy by de geboorte hadden; en even dus, is het ook met de zo genaamde roodewyn- en sommi-ge bruine vlakken gelegen (g).

Maar het gebrek, 't welk ik hier beoog-ge, is het waare vleesch-gezwel (*Sarcoma*). Het zelve neemt zyn begin, uit een klein en naauwlyks noemenswaardig bloed-rood stipje, en groeit somwyle tot eene aanmerkelyke grootte uit: ten bewyze hier van strekt het Jongetje, hier vooren gemeld, tot een voorbeeld, wiens bovenlip uitermaate groot is uitgegroeid.

By

By een Kind reeds eenige maanden oud, zag ik voor veele jaaren, een foortgelyk gezwel, 't welk met eene aanmerkelyke breedte, het gansche bovendeel van het gewrigt der hand besloeg: en in het midden deezes jaars, vertoonde men my een Kind, oud 4 maanden, welks top der neus geheel bezet was met een foortgelyke ziekte, uit een zeer klein beginfel dus toegenomen. Maar echter schynt in dit zelfde foort, by sommige kinderen een eindpaal omtrent deszelfs aangroeiing plaats te hebben. Want men heeft opgemerkt, dat by eenige kinderen, dit gebrek, zo lang zy zuigende waren, steeds aanwies, doch dat hetzelfde, wanneer men deeze wyze van voeding naliet, niet slegts geen vordering meer maakte, maar zelfs afnam en genas. Sommigen weet ik geneezen te zyn, door dezelve met Brandewyn te wasen en daar mede te dekken. Beide deze laatste byzonderheden weet ik waargenomen te zyn: maar of zy by de meeste kunnen plaats hebben, dient nader onderzocht te worden (h). Men moet intusfchen het tegendeel niet zoeken te besluiten, uit de *sarcomateuze* lip

H 2

van

(h) HILDAN. Cent. 5. Obs. 46.

van het Jongetje hier vooren gemeld. Want my is met zekerheid berigt, dat men dit gebrek, in zynen voortgang, heeft zoeken te stuiten, door rondom hetzelfde insnydingen te maaken, met oogmerk om daar door deszelfs voeding te beteugelen; doch, uit het gevolg, blykt de onzeekerheid dezer proefneeminge (i).

Dat 'er echter eenig vermogen, in de deelen, dusdanig reeds ontaart, plaats kan hebben, niet alleen ter verbeetering maar zelfs tot vernietiging van zodanig een gebrek, oordeel ik uit de volgende waarneeminge beslissend te kunnen bewyzen.

Aan een Kind, oud 5 weeken, nam de Heer LOTZE, in 't jaar 1760, door branding een vleesch-gezwel uit den bovenlip weg, terwyl 'er, ter wederzyde, nog twee kleine beginselen van vleesch-gezwollen aan de top der neus overbleeven. Naauwlyks was het eerstgemelde geneezen, of men ontdekte een zo spoedige toeneeming der twee nagebleevenen, dat de gansche neus, binnen korten tyd, daar door zulk een afgryfselyk aanzien

(i) HELWIGIUS, *Obs.* 35. BORELLIUS, *Hist. & Observ. rarior. med. phys.* 49.

zien kreeg, dat men steeds dagelyks de fchrikkelykfte gevolgen te gemoet zag. Maar eindelyk hieldt die woedende voortgang van zelfs op, en alles fchikte zig zo voordeelig, dat de geheele uitzetting allengs zodanig inkromp, dat daar door niet flegs de vrees voor die gevaarlyke gevolgen verdween, maar ook het deel wederom zyne natuurlyke gedaante verkreeg, zo dat men, met het 7. jaars des Kinds, daar aan geen kenbaare misftand meer ontdekken konde. Dit Kind hebben wy den 4. July deezes jaars in ons weeklyks gezelfchap gezien (zynde het zelve toen 11. jaaren oud) en daar aan niets konnen ontwaar worden, dan alleen dat het vel van den top der neus, een weinig gladder en ftakker was, dan dat der overige deelen.

Wanneer men nu alles overweegt, dat omtrent de vleesch-gezwellen, en derzelver behandelingen, gezegd is, blykt het myns bedunkens tamelyk klaar, dat de fnyding of branding (en het gebruik der gewoone bytmiddelen veel minder) maar zeer zeldzaam, zo ooit, te pas komen. Want hoe fpoedig men ook eene deezer Operatiën verrigten wil, nogtans moet men dezelve

in dervoegen inrigten, dat de kwaal tot in den grond wordt uitgeroeid, of het gezwel keert weder, zo als de onder-
vinding geleerd heeft (k).

Even onveilig is het gebruik der fcherpe bytmiddelen, en nog meer zelfs aan mislukking onderworpen (l): ook hebben de gevolgen getoond, dat dezelve, door het verwekken van ftuipen, uit hoofde haarer hevige werkingen, voor fommige kinderen doodelyk zyn geweest (m).

Byaldien derhalven de aanleg van den *Spiritus Salis Marini*, in weerwil der naar waarheid medegedeelde voordeelen, in fommige gevallen nogthans, en mogelyk dan nog wel uit hoofde van de plaats, eenige bedenking baaren mogt (fchoon het veilig gebruik deszelven uit het vervolg nog nader blyken zal) dan immer zou men ter geneezinge de toevlugt tot de drukking kunnen neemen; want deeze fchynt my toe, meer door derzelve aanhoudenheid te geneezen, dan wel door het geweld:
ten

(k) HILDAN. *Cent.* 5. *Obf.* 45. ST. V. D. WIEL, II d. bl. 362, 365.

(l) ST. V. D. WIEL, bl. 366.

(m) HEISTER, *Heelkonst*, bl. 550. ULHOORN, aantek. ib.

ten minsten dunkt my de goede uitflag der geneezing van het Kind, welks onder ooglid ten grootften deele met het vleesch-gezwel bezet was, zulks vry duidelyk te kennen te geeven: wyl anderszins het oog, om die gestaadige drukking, volftrektelyk daar by moest geleden hebben.

Ik voorzie wel dat men vraagen kan, wat 'er dient gedaan te worden, als de wang van eene dergelyke ziekte is aangetast, zo dat de gansche zelfstandigheid daar in deel heeft? Als dan kan men nog, voor dat men tot de operatie overgaat, de drukking beproeven. Zy, die de wegneeming der gezwellen, uit de binnen vlakke der wangen of lippen, of zelfs gedaan of bygewoond hebben, weeten, dat de daar op fomtyds volgende bloeding, zeer gemakkelyk wordt te keer gegaan, met deeze deelen tuschen een toegekneepen blad tin of lood te beknellen. Is men bedugt voor de nadeelige gevolgen van het lood, ook om de smeedbaarheids wille by het tin gedaan, dit kan vergoed worden, door eenig bekleedfel daar om te leggen; en wat aanbelangt deszelfs zwaarte, dezelve kon, door aangehegte koorden, ee-

nigzins beteugeld worden. Veel meer bedenking verdient de noodzaakelykheid, van het herhaald gebruiken der voedfelen by jonge kinderen: doch deeze vrees vervalt eeniger maten, wanneer men het verband in overweeging neemt, van het Kind, waar van de Heer GRASHUIZEN melding doet (n). Voor 't overige staat het elk vry, zyne keuze te rigten, naar goeddunken, en naar vereisch van zaaken. Wat my belangt, ik heb het van mynen pligt geagt, het een en ander deezer proeven, ten voordeele myner medemenschen, mede te deelen: my tevens verzeekerd houdende, dat 'er veele (zo niet allen) en wel de meesten, door den eenen of anderen weg gered konnen wroden.— Thans blyft nog overig te melden, de voordeelen welken ik gehad heb, in het gebruik van deezen Geest, by het behandelen der Zweeren, zo van den mond als der keel en andere deelen: de polypeuze uitwasfen in den gehoorweg en die der neuze.

In de Zweeren aan de tong, het tandvleesch, de amandelen en het hangende gehemelte, zo, die met spekachtige stippen en korsten bezet waren, als

als die, waar mede verfterving gepaard ging, heb ik deezen *Spiritus*, met de *Mel Rosarum* of eenige andere fyroop vermengd, menigvuldige maalen met het grootste nut gebeezigd: fchikkende deeze faamenmenging, naar vereisch van zaaken, en naar mate de omftandigheden zulks fcheenen te vorderen. Ik moet evenwel ook erkennen dat my de *Spiritus Vitrioli*, in foortgelyke gevallen, dikwerf is van nut geweest: en het zyn de waarneemingen van herhaalde mislukkingen, der gebruikte weekmaakende gepaard met afleidende Middelen, en fomwylen ook te vergeefs hervatte aderlaatingen, welke anderen en my, in dat foort van zweeren, van de deugzaamheid deezer Geesten overtuigd hebben. Ik beooge hier geenzins, het foort van ontsteeking (inzonderheid aan de amandelen voorkomende) welk door zyne hevigheid, alle kenmerken draagt eener te vreezene verzwearing: ook niet de gene, waar in men in de daad, niet anders, dan gebrek aan den natuurlyken flym, als de oorzaak der Ziekte befchuldigen kan; en welke dikmaalen in haare geneezinge zeer langwylig is: want, fchoon ik in dat geval, met die

Middelen fomtyds geslaagd heb, is my ook wel de mislukking ten deel gevallen. Wat de eerste deezer laatstgenoemde ziekten betreft, daar dezelve zagte oplosmiddelen vereischt, vordert de laatste in tegendeel, of slymachtige of zagte saamentrekkende: ook wel die beiden vereenigd.

V T F T I E N D E G E V A L.

In den jaare 1761. slaagde ik by eene Vrouw van omtrent 50. jaaren, zeer gelukkig met de geneezinge dier Keelziekte, ons door den beroemde VAN SWIETEN medegedeeld (o), door haar de keel geduurende eenige dagen, met den *Spiritus Salis Marini*, met roozen honig vermengd verscheiden maalen daags te doen bestryken.

Deeze wyze van behandeling (te weeten het penceelen) is wel de beste, maar niet altoos doenlyk; om die reden laat ik dikwils den meergemelden Geest met honig of fyroop gemengd zynde, met water vermengen en als gorgeldrank of mondspoeling gebruiken.

Z E S-

(o) Kort begrip der Leger Ziekten, bl. 7. Amst. 1760.

ZESTIENDE GEVAL.

In 't jaar 1764. kwam een myner vrienden (de Heer J. H. BLEKKING) ter behandeling voor, een *Epulis*, zittende tusfchen eene der agterfte en bovenfte kiezen, van grootte als eene knikker, omtrent welker oorsprong men, nog eenig bederf der Kaak of Kies beschuldigen konde. Hy genas dezelve in den tyd van twee maanden, alleen door haar met den Geest van Zeezout met Roozen-honig vermengd eenige maalen daags te doen penceelen.

ZEVENTIENDE GEVAL.

Aan een Lyder, wiens beide *Tonsillae* zodanig waren uitgezet, dat hy, gedurende verfcheiden weeken, byna geen voedselen dan flegs weinige dunne, en nog met moeite, hadt konnen gebruiken, beproefde dezelfde Heelmeester in 't jaar 1767. het gebruik deszelven *Spiritus*, op onderscheidene wyzen met water verflapt. De uitflag was zo gunftig, dat de Lyder, daar door, in weerwil der kwaade voorzeggingen van braave mannen in de konst, en welken hem

hem met gepaste kundigheden hadden behandeld, binnen den tyd van vier maanden geneezen werd.

Men moet geenzins begrypen, dat ik vaststelle, dat het gebruik van dit Middel, in deeze laatstgenoemde gebreken, onfeilbaar is. Zo waar het is, dat het gestel des Menschen niet altyd eener is, zo waar is het ook, dat wy van één Middel niet verwagten konden, dat hetzelfde in alle gestellen, alle die ziekten, schoon van eenerlyen aart zynde, geneezen zal. De ondervinding heeft my zelfs geleerd, dat in sommige gevallen, het Vitrioolzuur meerder voldeed dan dat des Zeezouts; ook wel dat geene der zuuren gelukken wilden, gelyk ik reeds gezegd heb: maar ook hetzelfde is my wedervaaren, zo van zagte als van saamentrekkende Middelen. En ik durf verzeekeren, dat de meergemelde zuuren, op eene regelmatige wyze gebeezigd, my, bestendig, het meeste voordeel hebben gedaan, na dat verslappende en andere Middelen, vrugteloos, waren aangewend: en 't is naauwlyks te gelooven, hoe veel een spaarzaam gebruik deszelven vermag. In de maand Juny jongstleden bleek nog deszelis nut, by een

Kind,

Kind, naar gisfing 6 of 7 jaaren oud, welks wang, tandvleesch en het grootste deel der tong aan de linker zyde, in derzelver oppervlakte, geheel verstorven waren, wyl de fcheiding, door het gebruik van deezen Geest met roozen honig vermengd, en in witten wyn tot mondspoeling gebragt, met den vierden dag reeds volkomen was: doch dit Kind ftierf zeer onverwagt aan ftuipen, en wel waarfchyntlyk aan eene ftofs verplaatfing.

A G T T I E N D E G E V A L.

Den 30. Oktober 1768. vertoonde men my een Kind, van nog maar zes weeken oud, hebbende eene aanmerkelijke Zweer met verfterving van binnen aan de linker zyde van het *Labium Pudendum*. Deeze zweer, welke uit een klein beginsel, onder het gebruik van pappen uit brood en karnmelk faamgefteld, tot de grootte van een hollandfche fchelling was toegenomen, beproefde ik eerst tot zuivering te brengen, door het gebruik van de *Mercurius Praecipitatus Ruber*, met *Axungia Porcina* gemengd, (welk Middel my in zweeren hier

hier ter plaatse, in de onberispelykste voorwerpen, meermaalen is van nut geweest), terwyl ik de overige naby gelegen deelen met witten wyn deed stooven; maar, en de ontsteeking en de hardheid namen toe, en de zweer vergrootte. Hierom dekte ik den 3. November de zweer met *Mel Rosarum*, waar onder eenige droppelen van den meergemelden Geest vermengd waren. Den 5. was de zweer reeds merkelyk ingekrompen en drooger, terwyl het verstorvene door eene zachte verettering versmolt; en dus, voortgaande, was het Kind den 13. November geneezen.

NEEGENTIENDE GEVAL.

In de maand July van 't jaar 1766., werd myne hulpe verzogt by een Man van 60. jaaren oud, die van eene grove en volbloedige gesteldheid en gewoon was aan een geduurig gebruik van wyn en andere geestryke dranken. Het Been deezes Lyders vond ik aan den onderkant der kuit bezet met eene hevig rottende en gestadig bloedende zweer, ter grootte eener matige handpalm. De bloeding deezer zweer, om welke ik
voor-

voornaamelyk geroepen was, wyl dit ongemak reeds veele jaaren hadt geduurd, oordeelde ik uit de hevigheid der rotting voort te komen. Om deeze dan te keer te gaan, nam ik de toevlugt tot een ruim gebruik der gepoederde *Myrrha*, bezorgende de zweer verder met droog plukfel en een sluitend verband; doch slaagde daar mede niet. Vervolgens bestrooide ik de zweer met 't *Alum. Crud.*, met de *Gum Arabicum* bedeed en tot een poeder gebragt; maar, dit mede niet voldoende, verwisfelde ik hetzelfde voor de fyn gewreeven *Terra Japon*: maar in weerwil van alle deeze bleef de bloeding, alſchoon dezelve wel niet vermeerderde, echter aanhouden, waar door het bederf ook geenzins verminderde. Hierom beſloot ik de *Tinctuuren* de plaats te doen vervullen van de eerstgenoemde Middelen. De *Tinctuur Aloes & Myrrhæ* voldeed niet aan de verwagting; en de *Tinctuur Angelicæ* met de *Mel Chelidon*: slaagde niet veel beeter: doch my te binnen brengende, dat de Heer PRINGLE, in zyne proeven over de verrotting, zeer veel voordeels gehad hadt in het gebruik van 't aftrekfel der Kamille Bloemen, deed ik my

eene

eene sterke *Tinctuur* derzelver vervaardigen, en beproefde deeze insgelyks; doch, ook dezelve heeft den Lyder geen meer voordeel toegebragt dan de anderen. Wyders ging ik over tot een sterke afkookfel van de *Cortex Quercin.*, in 't *Aq: Calcis*, welke schors, in veele gevallen van bederf, eene uitstekende nuttigheid heeft, en mede door den Heer PRINGLE, in deszelfs Proeven, als zodanig opgegeeven wordt. In dit geval nogthans, kon deszelfs rotting weerstaand vermogen geen meerder proef houden, dan de voorgemelde Middelen; niettegenstaande ieder derzelver verscheiden dagen agter een gebruikt zyn. Eindelyk dan, ziende dat alle deeze hulpmiddelen myn oogmerk niet vervulden, en dat de bloeding en rotting aanhielden, en de eerste my meermalen noodzaakte tot een sterke aanvulling met fyn plukfel, kwam ik ten laatsten tot het besluit om het vermoogen des *Spiritus Salis Marini* te beproeven, welks nut in verstervinge my bekend was. Een half *Unce* dan van deezen, met twintig *Uncen* waters vermengd hebbende, dekte ik de gansche zweer met plukfelwieken daar in nat gemaakt. Door deezen

zen aanleg, welke, even als by de vorige Middelen, twee maalenda ags geschiedde, werd in den tyd van 24 uren, de bloeding en het bederf gestuit, en de zweer in eenen staat gebragt, dat de Lyder zyne opgeschortte reize, naar Keulen, vier dagen daarna ondernam: nemende nog eene gelyke hoeveelheid van dus toebereid vogt en een voorschrift tot nieuwe gereedmaking mede. En alhoewel de Lyder, door dit hulpmiddel, niet geneezen is, echter heeft my zyne Familie, lang daarna, berigt, dat en de bloeding en de rotting, daar door zo wel beteugeld zyn, dat hy zyn ongemak, naar ouder gewoonte, wederom heeft kunnen behandelen.

T W I N T I G S T E G E V A L.

In de aan my medegedeelde waarnemingen van den Heer BLEKKING, vinde ik 'er eene, waar in hy zegt, dat by eene Lyderesse, met *Ascites* behebt, beide haare beenen, welke ontveld waren door de ontlastinge van het water, tot aan de kniën gedreigd werden met verstikkinge: maar, dat hy niet alleen de verstikking, door het gebruik

van den Geest des Zeezouts met witten wyn, is te boven gekomen; maar zelfs die ongestelde beenen, welke thans natuurlyk dun zyn, nog heden daar mede in een goeden staat houdt: zynde dit geval hem 't eerst voorgekomen den 11. November 1766.

EENENTWINTIGSTE GEVAL.

By eene Vrouw, ruim 50. jaaren oud, my den 31. Augustus 1770. ter behandeling voorgekomen, welke twee *Fungi* hadt, als ééne zeer aanmerkelyke van byna 4 duimen middenlyn, aan den boven kant der Dye even onder het *Ligamentum Poupartii*, en de andere aan derzelver onderkant één duim middenlyns, gezeeten ter plaatse, daar men gewoonlyk aan dit deel de *Fontanellen* zet, heb ik, tot eene onderhoudene geneeswyze, deezen *Spiritus*, nu eens met water dan eens met wyn verlengd, gebruikt tot den 18 January 1771. wanneer de dood een einde van haar fukkelend leven maakte. By die gelegenheid heb ik op de kleinste *Fungus*, welke door een haarer voorige Heelmeesters by de huid was weggesneden en

en toen wederom te voorschyn kwam; ter beteugeling, den gemelden Geest slegs tot de helft verflapt aangelegd; en ik kan zeggen, dat zy dezelve niet alleen gemakkelyk verdroeg, maar, dat daar en boven de aanwas zo traag voortging, dat de *Fungus*, op den dag wanneer de Lyderesse overleedt, niet meer dan een halven duim boven de oppervlakte der huid was uitgegroeid. De grootste *Fungus* bleef mede zo gunstig, dat op veele plaatsen van dezelve de huid nog niet ten eenemaal vernietigd was: ook heb ik my, in den laatsten tyd, by een zelfde gebruik des *Spiritus Vitrioli*, als by verwisfeling, zeer wel bevonden.

In den natyd van 't jaar 1770, nam ik eene foortgelyke proeve by een Vrouw van aanzien, hebbende eene *Fungus* aan den voor- en binnen- kant van 't onderfte gedeelte des fcheenbeens, zynde by verwisfeling, nu eens de *Spiritus Salis Marini*, dan eens de *Spiritus Vitrioli*, en met wyn en met water verlengd, eenigen tyd tot onderhouding derzelver gebruikt; doch ook deeze Vrouw, is mede het slagtoffer dier ongelukkige ziekte geworden.

TWEENTWINTIGSTE GEVAL.

Een jong Heer, oud in de 20. jaaren, was reeds eenige jaaren behebt geweest, met en uitvloeijing van dunne weiachtige stoffe uit zyn linker Oor, zynde dezelve eenigermaten van eene kwaade reuk. Deze ontlasting van tyd tot tyd vermeerderende, vondt hy eindelyk goed, my, in Augustus des Jaars 1767, daar over ter hulpe aan te zoeken. Dit oor beschouwende, vond ik het zelve met de gemelde weiachtige stoffe geheel vervuld; vloeiende deeze by nacht zo sterk, dat zyn hoofdkussen daar door zeer vogtig werd. Na de opruiming deezer vogtigheid, vertoonde zig eene vleeschachtige uitgroeiing, komende uit den inwendigen gehoorweg voort, en zig tot aan den uiterlyken weg uitstrekken; zynde byna van dikte als eene gewoone Ganze schagt. Om 't oor tot zuiverheid te brengen, gebruikte ik het volgende. *℞. Vin. Alb. Gall. Unc. j Mel Rosar. Scr. ij. m.* Hier door myn oogmerk niet bereikende, beproefde ik na verloop van eenige dagen (ten einde ook waar het mooglyk 't uitwas te beteugelen) het volgende Mengsel. *℞. Vin. Alb. Gall.*

Gall. Unc.j. Mel. Ægyptiac. Scr. ij, m.
 Maar, schoon de zuivering en de vogts vermindering hier door wel gelukte, nogthans verminderde het uitwas niet. Tot vernietiging deszelven, nam ik myne toevlugt tot den meergenoemden Geest, denzelven met Regenwater tot de helft verilappende Met dit Vogt bestreek ik eenmaal daags het uitwas, en vulde na iedere bewerkinge het Oor met droog plukfel: welke behandeling, in den beginne, den Lyder wel wat prikkeling veroorzaakte, doch gemakelyk gedragen werd. Op deeze wyze is 't uitwas, tot diep in den gehoor weg vervolgd en vernield: zynde 'er tot heden, wanneer ik dit schryve, schoon reeds 4. jaaren geleden, geen de minste schyn van deszelfs wederkeering te ontdekken. Het overige, ter geneezinge, heb ik alleen bewerkt, door 't gebruik van den witten Wyn: van het gansche gebrek heeft de Lyder niets behouden, dan eene ligte Doofheid, en eene bykans niet noemenswaardige vogts uitvloeijing, voor welke hy nu en dan een flap aftreksel der *Terra Japonica* in witten wyn met goed gevolg gebruikt.

DRIENTWINTIGSTE GEVAL.

Een voortgelyk gebrek (maar van een veel kwaader aart) kwam my ter behandeling voor, in de maand April des jaars 1769. Dit gebrek hadt reeds over de agt jaaren geduurd: de daar uit vloeiende vogten waren zeer stinkende, en uitermaaten veel. Wat aanbelangt 't uitwas, hetzelve was genoegzaam eens zo dik als het voorgemelde: in zelfstandigheid veel vaster, en mede tot byna aan den voorkant van 't uiterlyke Oor uitgestrekt: welk uitwas, zyne voorige Heelmeesters, door verscheiden maalen daar brokken af te breeken, getragt hadden uitteroeijen; doch te vergeefs, dewyl het telkens wederom was aangegroeid. By dit verhaal, der aan hem gedaane behandeling, voegde hy nog, dat men zodanig in 't Oor gespooten hadt, dat het vogt hem weder de Keel was uitgekomen.

Denzelfden dag, dat ik hem de eerste maal onderzocht, spoot ik hem insgelyks in 't Oor, eenige maalen naar elkanderen, met witten wyn, doch geensins met zulk een gevolg: maar, na het spuiten, klaagde de Lyder over duize-

zeligheid, even als iemand die door den wyn bevangen is: over dit ongemak heb ik ook den Lyder bovengemeld verscheidene maalen hooren klaagen; doch het was in beiden van korten duur.

Het goed gevolg in het gebruik des *Spiritus*, by het voorgaande uitwas, overreedde my ras denzelven hier ook te beproeven. Hierom bestreek ik hetzelfde, den volgenden dag, door middel van een penceel daar mede, zynde met water tot dezelfde maate verslapt: en ziende, dat hem deszelfs gebruik niet hinderlyk en voor zyn ongemak voordeelig was, heb ik daar mede ruim zeven weeken aangehouden. Maar, wyl het toen, nog met een klein gedeelte, boven den ingang des binnensten wegs bleef uitpuilen, ging ik over tot het gebruik van den zuiveren Geest: en schoon dezelve hem meerder gevoelige prikkeling verwekte, echter verhinderde deeze my niet, daar mede omtrent even lang aan te houden. Op deezen tyd was ik met de vernieling des gebreks zo verre gevorderd, dat het met den binnenweg een gelyke vlakte maakte. Ik beproefde ten laatsten ook nog de witte *Vitriool*: maar, telkens de scheiding,

van de daar door gemaakte witte korst, moettende afwagten, eer ik weder voort kon gaan, en tevens niet vorderende, staakte ik, na verloop van eenige dagen, het gebruik daarvan, om reden, dat het meer dan waarschyglyk was, dat een inwendig Beenbederf, tot het uitwas de eerste gelegenheid hadt gegeven; konnende de vernietiging van 't een, zonder de scheiding van 't andere, niet verwacht worden: welk laatste een werk der Natuure is. Om die reden dan, ging ik over tot het volgende als een onderhoudend Middel. *R. Vin. Alb. Gallic. Unce j. Terra. Japon. gr. x. m.* Hier mede, tot in de Maand November deszelfden jaars, aangehouden hebbende, verkoos ik, om een weinig meerder te droogen, hetzelfde Middel in eene gelyke hoeveelheid geresctificeerden wyngeest opgelost te doen gebruiken: waar mede tot heden toe, zynde reeds 2. jaaren, 't ongemak in denzelfden staat gehouden is, zonder de minste ontlasting van Been te ontdekken.

VIERENTWINTIGSTE GEVAL.

In het laatst van November 1769.
werd

werd my, door een bejaard Heer, de geneezing verzogt eener *Polypus*, zittende in de rechter neusholte. Deeze was zo lang, dat ze maar even binnen de uitwendige opening der neus bepaald bleef; en dus byna gelyk met den rand der neus-vleugel. Dit gebrek, wyl de neus vry lang en ruim was, hadt aan den onder- kant de dikte van den top eens kleinen mans duim; en, schoon dezelve naar boven versmalde, behieldt echter de steel eene dikte, welke gelyk stond, met het uiteinde eener middenbaare pink: strekkende, zo als naderhand gebleeken is, zig uit tot aan 't *Os Spongiosum Inferius*, waar door ik toen derzelver einde met het oog niet kon bereiken. De kleur deezer *Polypus* was bleek geel, en haare zelfstandigheid slym bevattende.

Omtrent de oorzaak des gebreks wist de Lyder niets anders, dan dat hy sedert ruim 15. jaaren, na eene gevatte koude, aanhoudende verstoppt en in zyne reuk gebrekkig was geweest: maar wat den tegenwoordigen staat zyns ongemaks betrof, hetzelfde hadt zig toen, sedert ruim zes weken, eerst kennelyk ontdekt.

Ik besloot de geneezing te beproeven door het gebruik van saamentrekkende Middelen. Ten dien einde deed ik hem een sterk afkookfel, van roode roozen bladen in rooden wyn, met plukfel in de neus brengen, en het zelve drie maalen daags hernieuwen. Met het gebruik daar van werd ruim agt dagen aangehouden; doch toen ziende, dat de vordering weinig te beduiden hadt, liet ik geduurende eenige dagen, tot eene proef, den Lyder den zuiveren Brandewyn eenige reizen daags opsnuiven: maar wyl hem dezelve het ongemak lastig maakte, ging hy wederom over tot het gebruik des vorigen Middels, met die verandering nogthans, dat ik, by 5 *Uncen* van het gemelde afkookfel, nog liet voegen een halve *dragma Terra Japonica*. Dit mengfel deedt meer dienst, en daarom werd 'er, in het vervolg, by 5 *Uncen* 2 *Scrupels* by gevoegd, met welk men tot den 26. January 1770. is blyven aanhouden.

Deeze behandeling nogthans hadt op den duur geen zeer gunstige gevolgen, want het gebrek was, geduurende dien tyd, flegs weinig opgekrompen, in dikte naauwlyks iet verminderd; doch de

Ly-

Lyder ademde vryer: ook was de kleur deszelven rooder en de zelfstandigheid vaster.

Staande deezen tyd, hieldt de Heer VAN GESSCHER zig bezig, met het neemen van proeven ter uitroeijing van verscheidene *Polypeuze* overblyffelen van eenen slymigen aart, zig ophoudende in beide de neusholten van een Jongman, van welken hy den 18. Oktober 1769, eene zeer aanzienlyke *Polypus*, die van agteren uit de neusholten tot beneden de *Uvula* was doorgezakt, hadt weggenomen. By deeze gelegenheid, veele Midelen, ter vernietiging te vergeefsch beproefd hebbende, als, de *Sabina. Merc. præcip. Ruber. Vitriol. Album. Terra Japon. enz.*, besloot hy eindelyk, uit hoofde van den gelukkigen uitslag des *Spir. Sal. Marin.*, in andere uitwasfen door ons ondervonden, ook met denzelven, op dit geval, eene proef te neemen. En deeze onderneeming gelukte zo wel, dat hy, door het onvermengd gebruik van deezen Geest, den Lyder gelukkig heeft geneezen: door hem denzelven, na alvorens met de penceeling begonnen te hebben, dagelyks twee of drie maal te doen opsnuiven, zonder dat de Lyder
daar

daar van eenig ander ongemak gehad heeft, dan een enkele maal te moeten niezen.

Het goed gevolg zyner geneezinge, bragt my in de nieuwsgierigheid, om by mynen Lyder, door het neemen eener foortgelyke proeve, insgelyks de uitroeijing des gebreks te onderstaan. Hier mede maakte ik een aanvang den 27. January 1770, en deed het lighaam van de *Polypus*, zo verre mogelyk was, eenmaal daags door een penceel met deezen geest bestryken. Onmiddelyk na de bestryking, welke ik in den eersten tyd zelf verrigtte, werd het gebrek, door de scherpte van het Middel, met een witte korst als overtoogen; doch in weerwil van dat verschytsel, leed de Lyder daar door niets anders dan eene ligte traaning der oogen. Na iedere bestryking werd de neus met fyn plukfel gevuld: en dus voortgaande, kwamen'er van tyd tot tyd, door het snuiten van de neus, kleine gedeelten der gemaakte bekorstinge te voorschyn, na welker afscheidinge het lighaam der *Polypus* zig telkens rood en onbeschaadigd vertoonde. In diervoegen verminderde dezelve allengskens; doch de

de inademing door de neus bleef nog moeielyk, inzonderheid by nacht. Ter verbeetering daar van, liet ik den Lyder, van den 7. tot den 15. February, den *Spiritus* twee maalen daags gebruiken, en tegens den nacht, het meergemelde afkookfel, met plukfel in de neus brengen: maar daar mede geen voordeel behaalende, staakte ik het gebruik deszelfs, en hervatte ook weder het eensdaags gebruik des *Spiritus*.

Geduurende het laatst van deeze Maand, tot in April, was de inademing veel vryer, en 't ongemak merkelyk verminderd. Maar den 15. April vond ik den onder- en buitenkant der regter neus-vleugel met eene pynelyke ontfteeking en uitzetting naar binnen bezet, draagende alle kenmerken eener *Furunculus*. Hier voor liet ik den Lyder eenige maalen daags warme zoete melk opsnuiven, en dezelve met plukfel tegens dat gebrek aanleggen. Door deeze handelwyze, de ontfteeking en pyn verminderende, kwam 'er na verloop van weinige dagen ruime ontlasting van Etter, ter bevordering van welken ik de neus aldaar met een *Digestief* wickje dekte.

Den

Den 20. werd ik 's avonds by den Lyder ontbooden, en daar gekomen zynde, vertoonde hy my, in een tinnen waterpot, naar gisfing vyf *Uncen* dik en gezond bloed, welk zig door de regter opening der neus ontlast hadt: my tevens vragende, of deze bloeding wel door zyn ongemak ontstaan konde? van deeze gedagten bragt ik hem af, met te zeggen, dat zyne volbloedigheid veel eer van een dergelyke ontlasting te beschuldigen was, om reden dat hy zeide, dien dag eene ongewoone zwaarte in het hoofd gevoeld te hebben: ook was de bloeding reeds geeindigd eer ik kwam, en is niet weer te voorschyn gekomen.

Den 26. verwisfelde ik het gebruik der *Digestief* voor witten wyn, en zag toen by nader onderzoek, dat de *Polypus* reeds tot hoog in de neus was opgekrompen, ter plaatse van den grond der neus-kuil, zynde die verhevenheid, dewelke men overgaat om in de keel te komen. Ik zegge opgekrompen, wyl ik, na de fcheidinge, der meergemelde bekorstingen, de *Polypus* nimmer anders dan met eene gelyke en ongeschonden vlakke gevonden had: een bewys derhalven, dat, in dit geval, iet anders ge-

gebeurt, dan by de gewoone bytmiddelen.

Den 8. May deed ik het hulpmiddel, tot de helft met water verflapt, twee maalen daags met plukfel inbrengen, en dus tot den 12. Juny aanhouden, als wanneer zyne gewoone verstoptheid, die toen weer meerder was, my het gebruik des enkelen middels wederom deed hervatten, ter betere verspreiding van welken, hy drie maalen daags den enkelen witten wyn opfnoof. Op dien tyd zag ik klaar, dat het onderfte sponsbeentje van die zyde, met eene meerdere hoeveelheid flyms, in deszelfs bekleedselen zittende, bezet zynde, de waare oorsprong van dit gebrek geweest was, zynde de hoeveelheid derzelver, den 23. Augustus dermaten verminderd, dat ik zyne geneezing ten aanzien van de *Polypus*, volkomen oordeelde, niet tegenstaande zyne verstoptheid, en in gevolge daarvan, ook deszelfs reuk, niet geheel verbeterd is.

Onder de aantekeningen, van den meergenoemde Heer BLEKKING, vind ik tevens twee welgelukte geneezingen van *Polypen* der neus, voornaamlyk door dezen geest bewerkt. By de geneezing van de

de eerste nogthans, tot welker uitroei-
jing, met de tang, een ander Heelmees-
ter reeds dag en uur bepaald hadt, vind
ik, dat door hem ook *Spiritus Vitrioli*
beproofd is, doch ik heb, zegt hy, in 't
einde, de geneezing, inzonderheid door
den *Spiritus Salis Marini*, in den tyd van
twee maanden tot haare volkomenheid
gebragt.

Het tweede geval is, eene *Polypus* der
neus welke met beenbederf vergezeld
was: doch ook deeze is op dezelfde wyze
na de ontlasting van twee kleine been-
dertjes, door den gemelden *Spiritus Salis*
in den tyd van drie maanden geneezen.

Zie daar wat ik, in de medegedeelde
gevallen, omtrent het gebruik van deezen
Spiritus heb waargenomen, welke gun-
stige gevolgen ik aan niets anders te dan-
ken heb, dan aan de mislukte geneezing
van 't eerstgemelde geval, en het voortzet-
ten deezer proeven met myne vrienden.

Want, schoon men deezen geest, by
verscheiden Schryveren, in onderschei-
dene omstandigheden, vindt aangepree-
zen (o); echter heb ik nergens eenig be-
rigt

(o) BOERHAVE, *Mater. Med. Sect.* 434. pag. 95, 100.
DIO-

rigt ontmoet, waar in dezelve; ontrent de opgenoemde gebreken, opzettelyk ten Heelkundigen gebruike word voorgesteld: derhalven heb ik my moeten vergenoegen, met myne waarnemingen, en daar uit, deszelfs verdere voordeelen in volgende gevallen opmaaken.

Ik ben zeer gereed te gelooven, dat 'er nog andere enkelvoudige Middelen en ook foortgelyke vogten zullen gevonden worden, welker deugdzaamheid, ten Heelkundige gebruike, alleen by mangel van bekwaame proefneemingen nog is verborgen gebleeven.

Niets derhalven verlange ik meer, dan; dat myne geringe poogingen gelegenheid zullen geeven, ter verdere naspooringen van een Middel, dat tot dus verre, in de Heelkundige werken, zulk eene geringe plaats schynt te hebben kunnen verdienen: en schoon het zelve, by beroemde Mannen, als by uitstek nuttig tegens de verrotting en versterving, wel bekend is en beschreven; evenwel schynt het, in veele der gemelde ziek-

V. DEEL.

K

ten,

ten, hunne oplettenheid niet getroffen te hebben.

Ik eindige dan met den wensch (om met den beroemden VAN SWIETEN eene zelve taal te fpreeken) dat "dit onvergelyklyk Middel eerlang de plaats mag winnen, voor veele andere nuttelooze faamenmengingen".

N A S C H R I F T.

Sedert den tyd, dat ik myne Verhandeling, over het gebruik des *Spiritus Salis Marini* enz., het Genootfchap heb toegezonden, is my een getal van elf gelukkige geneezingen bekend, van *Sarcomata* uit geboorten, waar onder fommige van aanmerkelyke grootte. Twee *Polypi* van de neus, en twee ware *Epuli*. Van welke gebreken, ik fommige gezien en zelfs door myne behandelingen geneezen heb.

Amsterdam
den 1 May 1775.



W A A R N E M I N G E N

O V E R ,

GENEZE NE HOOFDWONDEN,

VERZELD MET FRACTUUREN

IN HET CRANIUM.

D O O R

GERARD GREEVE.



I. W A A R N E M I N G.

Den 6 Juny 1767 des namiddags om vier uuren viel c. s. oud 15 jaaren, zynde een zeer vlug en gezond jongeling, van een Cantoor, door een open staande luyk, in de kelder, welke met op zyn kant gezette klinkers gevloerd was. De hoogte van dezen val gemeten zynde, was 26 voeten. Na den val was hy zonder beweging; zo dat men hem voor dood opnam: het bloed vliette hem uit den mond, neus, ooren en linker oog;

enige bewegingen in armen en beenen kwamen haast weder, en gaven teekenen van een noch tegenwoordig leeven, het welk meer aanwakkerende, kreeg hy geduurige neiging tot braaken, en deed zuks ook vervolgens, loosde de ingenomen spys en veel bloed, het geen hy by tusfschenpozing scheen in te zwelgen : hy bleef volkoomen onbewust en verdooft in alle zintuigen, het aangezicht was bleek, en 't geheele lichaam met klam zweet bezet; aan geene deelen zyns lichaams vond men enige belediging, behalven een *Contusie* aan den linker onderarm, en boven dien een allerzwaarste *Contusie* aan de linker zyde zyns hoofds, waar door het bovenste ooglidt in kort tot een uitermate dikte opzwol. Deze *Contusie* strekte zich uit over het geheele voorhoofd en gedeeltelyk over het opperhoofd en slaapbeen aan die zyde. Na een ruime aderlating op den arm, en de hoofdharen met een scheermes afschooren te hebben, wagtte men de noch verzogt zynde *Geneesbeeren*, om nevens hun Ed. te overleggen, wat in deeze omftandigheid ten beste des Lyders diende gedaan te worden.

Hoe moeilik het is om in gevallen
van

van een gekneusde plaats aan 't hoofd, zonder verbreking of verscheuring der dekfelen en de zagte deelen, over de belediging aan 't *Cranium* een gegrond oordeel te vellen, weten alle die er ondervinding van gehad hebben, of die in 't lezen van Heelkundige Waarnemingen bedreven zyn (a), maar in dit geval

K 3

was

(a) Den 10. July 1773. 'smorgens viel G. de lyf-knecht van Mevrouw B. van de hooyzolder met het hoofd langs een plantier paal op den grond in het stal neder: geheel beroerd in alle zintuigen wierd hy door zyn kameraden voor dood opgenomen. Een naby woonend Chirurgyn geroepen zynde, deed hem aanstonds een aderlating; waardoor hy eenige leeden begon te verroeren, en daar na bragt men hem in huis en te bed; men bespeurde uiterlyk aan zyn lichaam geen belediging, en dewyl hem niemand had zien vallen, wist men niet, of hy waarlyk een val gedaan had, of dat hy een toeval van bezwyming had gekregen. De Heer Professor HAHN, by den Lyder verzogt zynde, vondt na onderzoek een gecontundeerde plaats vlak op 't voorhoofds-been, en zyn Hooggeleerde liet my roepen. Den 12. dito in den vroegen morgenstond den Lyder visiterende vond ik hem weder sprekende, hy wees my zelfs de beledigde plaats van zyn hoofd aan, en hy klaagde over een onlydelyke pyn in hetzelfde: volstrekt was het hem onmogelyk, om het hoofd zonder in een slaauwte te vallen op te lichten, en enige drank gebruikende gaf hy dien weder over; de vorige dagen was hy veel minder present en geduurig slapende geweest. De beledigde plaats des voorhoofds teekende uiterlyk nog schaving nog *Contusie*; maar myn vinger in 't gehair-

was by deze duisterheid iets byzonders,
 't geen ik niet weet als een kenteeken der
frac-

hairde deel zettende, voelde ik een zagte doch zeer weinig opgezette zwelling, meerder doortastende was het als of myn vinger van zelfs geleid wierd in een tastbare scheur van 't voorhoofds-been: ik liet hem uit en in ademen, en hoesten; 't laatste verwekte een onlydelyke pyn in 't hoofd; maar door dit alles kon ik niet bemerken, dat er eenige beweging door in de zagte deelen gemaakt wierd, echter scheen de scheur in 't voorhoofds-been zo kennelyk door my gevoeld te worden, dat als ik enige beweging in de zagte deelen bespeurd had, ik ontwyfelbaar vast zou gesteld hebben, dat 'er een *fractuur* in dat been plaats had: te meer om dat de tegenwoordigheid dertoevallen zulks ook zeer waarfchynlyk maakte. Ik berichtte zyn Hooggeleerden 't geen ik gevonden had, en wy gingen aanstonds t'zamen den Lyder zien, en na dat ik de hoofd-hairen op deze plaats door een scheermes afgeschoooren had, was ik verwonderd, dat het kenteeken eener *fractuur* in 't voorhoofds-been nu niet meer te voelen was op die plaats, daar ik die zo even te vooren duidelyk meende gevoeld te hebben, maar ruim een duim afstands van de eerste plaats zydewaards teekende het gevoel een *fractuur* in het been aan: om niet te schielyk te zyn, besloot men het deel te omleggen door een *fotus* van *Spirit. Vini Camphor. Cum Sale Armoniac.*, en men liet het Compres zo dikwils, als het droog was, weder bevogtigen. De toevallen verminderden niet, en de Lyder geen afgang gehad hebbende, bragt ik die door een lavement voort, de traage en kleine pols deed de aderlating niet herhaalen; ik zag dien dag den Lyder verscheide maalen, en ik moet betuigen, dat telkens op een andere plaats op het gevoel een *fractuur* in het voorhoofds-been meende te

fractuur in het *Cranium* ooit aangemerkt gevonden te hebben, en dat meende ik, bewees my deszelfs tegenwoordigheid, gevoegd by alle toevallen reeds boven gezegd, onwederfpreekelyk: de gekneus-

K 4 de

te kunnen ontdekken. Den volgenden nacht bragt hy met onlydelyke hoofdpyn, en aanhouding van alle andere toevallen door, zo dat ik hem 's morgens niet beeter bevond; men besloot echter noch zonder iets anders te doen met de voorn. *forus* te *continueren*; doch de toevallen vermeerderden dien dag, en 's nagts was hy zeer pynlyk geweest, en reeds des morgens, (zynde toen den 5 dag) begon een krampagtige sluiting der onderkaak zich te vertoonen, de huid was niet meerder uitgezet, en vertoonde zich nog rood nog blaauw, maar kennelyk was hy op 't gevoel van het *Cranium*, door een onder de pees kalot uitgestort bloed, afgeweken. Nu vertoonde zich op het gevoel de *fractuur* aan beide de hoeken, de toenemende toevallen verplichtten tot een insnyding der zagte deelen, en ik deed die regt op het midden van het voorhoofd, van boven nederwaards ter lengte van ruim twee duimen. Met een herhaalde snede tot op het been doorgesneden hebbende, ontlastten zich omtrent twee lepels vol vloeibaar uitgevaat bloed; dat zich onder de pees kalot en op het *pericranium* uitgestort had: zo spoedig was dit bloed niet ontlast, of alle de bedriegelyke teekenen des gevoels van een *fractura Cranii* verdwenen, de krampagtige sluiting der onderkaak, die pyn in 't hoofd, die braking en rusteloosheid hielden alle dien dag op; en na dat de Lyder een verkwikkelyke nagtrust genooten had, was hy den volgenden dag veel better; en na nog 12 volgende daagen was de gemaakte wond weder geheel genezen, en hy in alle opzigten in vorige gezondheid hersteld, en is ook altyd wel gebleven.

de plaats des hoofds zwol niet op, en de oneffenheid des beensgesteldheid was zeer duister te voelen, maar door het geheele voorhoofds-been van de wenkbrauw af, totaan de *Sutura Coronalis*, zag men ter dikte van een penneschagt een kloppende beweging, en welke zich agter de voornoemde naad veel verbreedde en irregulier wierd. Deze beweging was zeer sterk, wanneer hy braakte, en verhief zich telkens, wanneer hy uita-demde; als ik den vinger er opzette, gevoelde ik 'er niets van, en deed het ophouden, maar loslatende kwam het aanstonds weder: ik begreep dus, dat deze beweging door geen bloedvat der uiterlyke deksfelen gemaakt wierd, maar voortkwam door dien het been daar onder gescheurd was, en dat de *dura mater* door de beweging der hersenen als door derzelver slagaderlyke vaten hier poging tegen de bekleedsfelen deed, om zich van het bloed, dat op dezelve uitgestort was, te ontlasten, en welk bloed, door de opgezwollendheid der bekleedsfelen, een tegenstand om zich daar onder te verbergen vond, en dus telkens in het hoofdte rug keerende, deze langduurende klopping maakte. In hoe verre
dat

dat deze myne opmerking gegrond was, zal naderhand blyken.

Wanneer de verzogte Geneesheeren gekoomen waren, befchoude men des Lyders gevaarlyken toestand aan alle zyden, en na dat ik omtrent de noodzakelykheid der hoofds-infnyding gegronde reden gegeven had, had ik het genoeg, dat eenparig door alle Genees- en Heelmeesteren hier tegenwoordig, wierd toegestaan om dit handwerk te beginnen. De Lyder gebragt zynde op een kamer, daar hy zoude konnen blyven, begon ik met een dwersche snede ruim vier duim lang over het linker opperhoofds-been twee duimen agter de *Sutura Coronalis*; byna uit het midden van deze snede begon ik een tweede, wat schuinsch na beneden over 't voorhoofd; dus opende ik de hoofddekfelen in de gedaante van een T. Deze keuze van infnyding, was ik om de *Musculus Temporalis* verpligt: in beide deze infnydingen had ik in agt genomen dezelve by herhaling te doen, het mes aanstonds niet op het been doorzettende; en deze voorzigtigheid kwam hier wel te pas, wyl ik anders zeer gemakkelyk in 't geval had kunnen koomen, om met de punt van 't mes,

door de fcheur van 't *Cranium* heen te dringen, en de *dura mater* te kwetsen. Deze infnydingen gedaan hebbende, fcheidde ik de bekleedfelen en 't *Pericranium* van 't *Cranium*. De Lyder begon onder deze bewerkinge te fchreeuwen, en ftelde zich als te weer tegen iemand, daar hy gewoon was mede te verkeerē. Na deze groote infnydingen der hoofds dekfelen, en ontblooting van 't *Cranium* zag men zeer duidelyk: dat, dat been gebroken en gefcheurd was, een fcheuring door het geheele *os frontis*, en was zo ver van een geweken, dat men de punt van een vry dik ftilet daar kon tuffchen geftooken hebben. Boven deze zag men een zeer irreguliere *fractuur* in 't *os Bregmatis*, en beneden na 't *os Temporum* wierd men door 't gevoel gewaar, dat het been aan dien kant ingedrukt was. Door alle deze fcheuren, ontlastte zich veel bloed; 'twelk door fterke uitademing en fchreeuwing, welke de Lyder deed, als met golfjes van binnen uit het hoofd wierd uitgeperst. De fplyting van 't *Os Frontis* en de *fractuur* in 't *Os Bregmatis*, was op die plaats, daar ik te vooren die kloppende beweging in de bekleedfelen gezien had, en de uitkomst be-

bevestigde hier myn voorgemelde opmerking ten vollen. Het was aanstonds, als of door deze bloeds ontlasting uit het hoofd, des Lyders levendige werkingen meerder wierden: maar de groote bloeding der zagte deelen, was hinderlyk aan een naauwkeurig onderzoek. Het was dan daarom, dat men besloot, zich met het reeds gedaane voor ditmaal te vergenoegen; ik verbond den Lyder, met de vleeschlappen door droog plukfel te verwyderen, en de wond met het zelve te vullen, 't welk ik met de compressen alles verzekerde, door het groote hoofddeksel.

Den volgenden nacht bragt hy zeer onrustig door, hy greep gestadig na de beledigde zyde, en zou dikwils het verband hebben afgetrokken, waren de opasfers niet op hunne hoede geweest; het braken verminderde, en eenigen drank hem toegediend had hy gedronken. Den volgenden morgen tot een nader onderzoek bestemd, weekte ik met laauw water het verband los. Hy was onder deze behandeling woelig, 't geen te weeg bragt, dat het zo voorzigtig niet konde afgenomen worden, zonder op nieuw bloed te storten; ook vindt men noodig
om

om de infnyding langs de fcheur van 't *os Frontis* noch wat te verlengen: 't geen ik op een gefleufde fonde deed: het been eifchte ook nog meerder ontblooting aan den beneden kant, 't geen hoe gemakkelyk zulks ook van boven te doen was, hier, om de *Fimbriae* van den *Musculus Temporalis*, een zeer moeilyke bewerking was: ik moest het gedeeltelyk door een mes fcheiden, en affchrappen; inmiddels bragt ik dit verband alles in dien ftaat, dat men by het volgende gemakkelyk de *Trepaan*, zo zulks vereifcht wierd, fteflen kon, en voor ditmaal my met het reeds gedane vergevoegende, verbond ik mede als den vorigen avond; ik voorzag my voor het avond verband, van alle het noodige wat tot de *Trepanatio* vereifcht mogt worden.

Tot het avond verband, het geen om 7 uren beftemd was, was des lyders toefland gebleven als te vooren, gevende alsnoch de allerminfte kenteekenen niet van een bepaalde bewustheid; ik weekte het verband weder los, en nam het voorzigtig af. De min bloedigheid der wond toonde de gefteeldheid van 't been beter als te vooren; men zag dat het *os Frontis*

tis zeer ruim gefcheurd was, van de *Sutura Coronalis* tot op de *orbita*, en mogelyk noch verder, 't geen 't gezigt ontweek: doorgaande, aan het bovenfte gedeelte, was dit been aan de voornoemde naad in ftukken gebroken, gelyk ook het *os Bregmatis* gebroken was, en dat toonde een zigtbare indrukking na de zyde van 't *os Temporum*; alle deze ftukken zaten echter in elkanderen zo vast, dat ze niet te bewegen waren: de ruimte der fcheur echter gaf doorgang aan de punt van een *Elevatorium*, waarmede ik een hoek van een ftuk been vattede, en 't geluk had van 't uit te wrikken; dit ftuk been was van het *os Frontis* en driehoekig, bevattende aan zyn breed einde in zich een gedeelte der voornoemde naad, en 't was grooter dan ik door een *Trepaan* boor zoude uitgeboord hebben. Hier door ontlastte zich noch veel gestold bloed uit het hoofd, en gaf een behoorlyke ruimte tot inbrenging van *Elevatoria*; waardoor ik poogde om het ingedrukte beenftuk op te lichten en gelyk te voegen: maar het weerftond myn poging, niettegenftaande ik daar toe het *Elevatorium* van PETIT, verbeterd met de bol van LOUIS, 't welk een zeer

ge-

geschikt werktuig is, met kragt gebruikte. 't Gelukkig uitnemen van dit stuk been bewaarde den lyder van niet *getrepaneerd* te worden; in 't verbinden vulde ik de plaats van dit beenstuk met een dun doorgaat stukje loot, dat de *dura mater* niet konde drukken na de wys van BELLOSTE, en 't verdere verband deed ik als te vooren. Den volgenden nacht bragt de lyder weder woelig door; maar zyne kennis was wat meerder, hy gaf te kennen als hy moest wateren, en zyn koorts was niet sterk. In deze gesteldheid vond men hem 's morgens, in welk verband ik noch een hoekig stuk been mede in de naad gevat uitligte: door deze noch meerdere ruimte poogde ik andermaal om het ingedrukte beenstuk op te ligten, maar zonder voordeel; ik verbond weder als vooren, met dat onderscheid, dat ik een plaatje van zilver, naar de kroon ener *Trepaan* gemaakt, gebruikte om voegelyker 't been te vullen. Ik verbond op dezelfde manieren den lyder tweemaal daags, en het zal van geen zonderling nut zyn alles te verhalen, wat er van verband tot verband voor kwam. Zyn bewustheid wierd meerder, zyn koorts was weinig, hy|drank gewillig

zo hem iets gegeven wierd, zyn waterloo-
 loozing maakte hy met waarfchouwing,
 enige Lavementen tot bevordering der
 afgang wierden met voordeel geappli-
 ceerd, hy begon enige zyner vrienden te
 kennen, fleep fomtyds enigen tyd gerust
 aan den anderen, maar wierd ook fom-
 tyds als verwoed wakker, en gaf als dan
 zyn oppasfers veel werk om te beletten,
 dat hy het verband niet affcheurde,
 en zonderling was het, dat hy als ver-
 woed op iets kon byten, en met zyn
 tanden knerzen. Dit duurde met een
 gewenschte verettering der wond, en
 zichtbare beterschap van dag tot dag tot
 den 13 dito; wanneer ik verplicht wierd
 om de benedenfte lapwond, die by elk
 verband veel pyn veroorzaakte, en
 zeer dik was, door een fcheermes aan de
 zyde des flaapspiers af te fnyden. Op
 dien tyd begon het ingedrukte ftuk heen
 op 't gevoel te waggelen; maar echter,
 fchoon ik den bovenften overftekenden
 rand meteen tang gelyk fneed, kon ik het
 door hef-tuigen nog gelyk voegen, nog
 uitligten, de Etter zakte uit den omtrek
 der wond meest na de opening die in 't
 been was, en ftortte zich uit op de *du-
 ra mater*.

Tot

Tot noch toe had zich geen verschyngsel van enig kwaad toeval opgedaan, maar de ettering der wond wierd zo overvloedig, dat hoe oplettend ik zulks tragte te beletten, niet konde voorkomen, dat zich een menigte derzelve op de *dura mater* stortte; het *fragment*, dat los was, dit vlies aan den onderkant ook drukkende, en de *dura mater* met een korstgeronnen bloed bezet zynde, begon de wond te rieken, gemerkt de warmte van 't faisoen daar ook veel aan toebragt. Dit ontdekte men reeds 's avonds den 14, zynde het toen den gden dag van den val, de Lyder kreeg koorts, wierd onpresenter, sliep ongeruster en snorkend, had des nagts zyn water onwillig laten loopen: dit alles verplichtte ons reeds des morgens den 15. om een nieuwe proef te doen tot wegneming van het stuk been, ik sneed weder nog zo veel ik kon van den overstekenden beenrand weg, waardoor ik zo veel ruimte maakte, dat ik met moeite een zeer plat puntig *Elevatorium* inbrengen kon: hier mede haakte ik het stuk been vast, en de gladde zyde van 't *Elevatorium* tegen 't vaste been tot steunpunt stellende, trok ik het gelukkig na boven; zo dat het zich
toen

toen gelyk voegde : dit *Elevatorium* door een myner Confraters latende vasthouden , bragt ik de punt van 't *Elevatorium* van PETIT onder hetzelve , met zo een gewenschte ligting dat het omhoog ; waar na ik het met een tang vatte en uitnam : de *dura mater* was onder dit beenstuk zwart , maar met een zeer levendige klopping , veel etter ontlaste zich uit de opening , enige losse en noch vast zittende stukken van de binnenste tafel nam ik weg ; de opening die nu in 't *Cranium* was , vulde ik met een doorgaat stukje loot , 't gene echter geen drukking konde maken , en ik verbond de wond weder met een regelmatig verband . Van agteren bleek het , waarom dit beenstuk zo moeilyk gelyk te voegen was geweest ; door dien de binnenste tafel veel breeder als de buitenste , en met tandagtige uithoeken was afgebroken .

Hier was nu de zorgelyke omstandigheid gebooren , hoe men best de natuur door konst zoude helpen ; want de stukken been die ik had uitgenomen , maakten byeengevoegd ruim de grootte uit van zeven , die men door een ordinaire trepaanboor uitboort . De opening in 't *Cranium* was een langagtige driehoek , ruim

drie en een halven duim lang, en twee duim van boven breed, behalven noch de scheur die door het geheele voorhoofds-been heen ging. Hoe veele Lyders zyn er niet omgekomen, die reeds t eerste gevaar hunner hoofdwonden hadden doorgestaan, en in wien de herstelling der zintuigen reeds blykbare hoop ter herstelling gaf, door een *Fungus* die zich door een geboorde Trepaans opening verhief? Hoe veel konstgrepen zyn er voormaals niet op zo een *Fungus* gebezigd? de afsnyding, afbinding of vertering door bytmiddelen, hadden allen even meest dadelyke gevolgen. Dit gedugt toeval had ik hier niet minder te vreezen: maar aanstonds daar op bedacht zynde, ging ik het tegen door eerst de verlooren zelfstandigheid van het been te vullen, met een door gaat loode plaatje, terwyl ik door een konstige hand er een, na de uitgenomen beenstukken van zilver liet maken; het was in zyn bodem doorboord met gaatjes, en met een omgefouldeerden rand, die byna de dikte van 't *Cranium* had, voorzien: op dezen rand waren twee diversche styltjes vastgehegt, die met haar vier uitstekende hoeken, als het plaatje geapliceerd was,

was, aan wederzyde op het *Cranium* rusteden: de *dura mater* konde er dus niet door gedrukt worden, de Etterstof kon zich door de openingen vry ontlasten, 't verband kon zonder enig gevaar regelmatig worden aangelegd, en 't was het belettend werktuig tegen een gedugte *Fungus*. Reeds den 17. was het, dat ik het in plaats van 't loode gebruikte.

Inmiddels had ik by elk verband de *dura mater* met warm gemaakte *mel rosar*. bestreken. De voorgemelde *crusta* scheidde spoedig, de reuk verdween, en uit de *dura mater* begonnen zeer levendige *papillæ* op te schieten. Des Lyders verstand luikte op, alle zyne zintuigen kwamen weder, hy begon met smaak eenige verkoelende vrugten met een booteram te eten, en 't werd niet meer noodig, zyn afgang door clysteren te bevorderen. In dezen gunstigen toestand was het reeds den 14. dag van zyn ongeluk, dat men ook besloot het verband, 't welk noch tweemaal daags gedaan was, op eens om de vierentwintig uren te verminderen. De *dura mater* reeds zich zuiver vertoonende, liet ik ook na het gebruik van de *mel rosar*; de geheele hoofdwond had ik tot noch toe gedekt

met droog plukfel, en over 't zelve gelegd een compres in warmen franschen wyn bevoctigd, en alles vastgehouden door het groote hoofd-deksel; doch de woeligheid des Lyders, die ook veel aan 't verband trok, verplichtte my tot 't *Capeline*, dat ik weder sloot met den zes-hoofdigten band. In de volgende verbanden maakte de aanhegting van het plukfel in het afnemen veel pyn, inzonderheid na de zyde des slaaps; om dit voor te komen, gebruikte ik een dunne *Sparadrap*; dit ging in den beginne zeer goed. De wond *Cicatrizeerde* aan de zyde van de huid aanmerkelyk, eu het verband was lydelyker; doch dit voordeel duurde niet lang; want de *Sparadrap* den etter niet *abforberende*, wierd die gedreven naar de laagste plaats der wond, zakte op het plaatje, en, schoon dit met plukfel gevuld was, door het zelve op de *dura mater*. Dit verplichtte ons de *Sparadrap* af te laten. By elk verband nam ik het plaatje ook uit, en waschte het af in warmen franschen wyn, voor dat ik het weder *applianceerde*, den etter van de *dura mater* met dotjes plukfel afvagende.

Gelyk geringe omstandigheden 't verband

band pynlyk, en de Lyders (om zo te spreken) dol zouden kunnen maken; als men dezelve niet naspeurt; zo was het hier gesteld met des Lyders ooren, welke, om dat hy te vooren zyn eigen hair droeg, nooit aan enige knelling gewoon veel smert door het knellend verband begonnen te maken, het welk ik ontdekkende verbeterde door zê buiten knelling te houden, en ze van agteren op te vullen met compresen.

Dagelyks met droog plukfel voorts verbindende, kan ik niet voorby om aan te merken, 't geen ik niet weet in veel *observatien* gemeld te zyn; namelyk, dat men zag, dat de hersenen nog hersen vliessen op verre na het hoofd niet vulden; men kon zeer wyd, inzonderheid aan den binnenkant, in 't hoofd inzien, ja er wel een vinger tusfchen gestoken hebben zonder de *dura mater* te raken (b), en ik meen opgemerkt te hebben, dat in droefgeestige tyden, (die de Lyder fomtyds had) deze zakking der hersenen meer was als anders; deze groote losheid der *dura mater* van de zyde van 't *Cranium*, bewees de proeve van HAL-

L 3 *and* LER

(b) Naderhand heb ik dit ook opgemerkt gevonden, in de derde Waarneming van ACREL.

LER, over de beweging der hersenen, overeenkomstig met de ademhaling, zo zichtbaar, dat dit enkele geval in staat was, (om dat men 't zo veel dagen aan den anderen konde zien) alle twyfel des aangaande te beflissen: hy hieldt veeltids onder het verbinden, als ik het plaatje afnam, den adem in, dan waren de hersenen en *dura mater* zeer laag, en ik had moeite om den etter af te vagen: wanneer hy schreeuwde, vervulde het hoofd zodanig, dat de etter met golfjes uitstroomde: wanneer hy matig uitademde, zag men zeer duidelyk, (behalve de geduurige klopping der slagaderlyke vaten in de *dura mater*) door de beweging der hersenen het hoofd volder worden, maar wierd niet geheel gevuld: dit gebeurde alleen als hy sterk schreeuwde; integendeel zakte alles weder zeer laag, als hy den adem lang inhieldt. Dikwils gebeurde het ook dat, zo ras het hoofd van 't verband ontbloot was, hy een onlydelyke pyn gevoelde in de kienzen, 't geen meest na een kwartier uurs weêr bedaarde, doch hem somtyds ook wel veel langer bybleef.

De buiten beenschors van 't *Cranium*, die zeer lang droog bleef, begon nu
hier

hier en daar eenige *papillen* op te schieten, inzonderheid uit de randen, en de *dura mater* had zeer zichtbare vleeschheuveltjes reeds gemaakt; wanneer men op den 23. July gewaar wierd, dat de buitenschors van 't *Cranium* zich beweeglyk vertoonde, en den tweeden dag daarna was 'er een gedeelte zo los geworden, dat ik het zonder enige moeite kon afnemen, en den daar aan volgende dag de rest van den geheelen bovenrand, en ook van de punten van het gespleten voorhoofds-been, in zo verre het niet gedekt ware door de bekleedselen: want het gene noch met de bekleedselen was gedekt gebleven, is zonder eenig toeval nog *exfoliatie* verenigd.

Na de *exfoliatie* van het been, gebruikte ik het plaatje niet meer; want hoe zeer het aan 't oogmerk voldaan had, zoude het nu een schadelyk lichaam zyn geworden, en de *ossificatie* van het been hebben gehinderd. De plaats van hetzelfde vervulde ik door een groote wiek, en 't overige van de wond dekte ik op dezelfde wys. De randen van de beenwond en de oppervlakte van 't been waren spoedig met een zuiver rood vleesch bezet. Ik heb, hoe naauwkeu-

rig ook opgemerkt, niet anders konden bespeuren, dan dat het de zelfstandigheid van 't been zelve was, waar uit dat vleesch weêr uitgroeide. De *papillen* van de *dura mater* raakten de zyde eerst aan den kant van 't slaapbeen, en vereenigden zich daar zeer spoedig. Langzamer ging dit aan de boven zyde; echter hegte zich de *dura mater* daar ook: door die vereeniging dezer *papillen*, kreeg men een platte wond, die haar klopping behieldt, en by sterke inademing als een kuiltje kon inzakken. De *Cicatrizatie* vorderde van de zyde der wond aanmerkelyk, en de opening in 't *Cranium* werd vaster. De menigvuldige etter, die verplicht had, om alle dag te verbinden, verminde; zo dat men den 27. Augustus befloot 't verband om de twee maal 24. uren te vernieuwen. De Lyder was nu zeer wel, gezond, sterk, nimmer enige hoofdpyn hebbende, en kon zonder vermoeidheid enige uren aan den anderen zich met teekenen vermaken. Echter reeds van den 15. Augustus, was de omtrek van de wond weinig *gecicatrizeerd*. Het droog plukfel maakte het verband door zyn aanhegting weêr pynlyk. Pleisteragtige midde-

de

delen, hoe droog en schraal ook gesmeerd, maakten meer etter, en 't vleesch *Fungus*; zeer dun lood, 't geen door de *Es-fayeurs* tot de zilver proeven gebruikt word, zou voordeel hebben gedaan, maar men kon het niet lang bezigen, omdat het niets *absorbeerde*, en daardoor wierd de plaats van de beenwond te vogtig. De *Vitriool*-steen over de randen gestreken, deed ook niets aan 't oogmerk der heeling. Dit duurde, zonder dat men zeggen kon iets ter genezing van de zyde der wond gevorderd te zyn, tot den 18. September, wanneer de Lyder, (die nu reeds over huis ging) de matigheid die hy in eten en drinken gehouden had, te buiten ging; hy at ter sluip eenige lepels graauw Erten met braadvet, en een stukje gebraden osfen vleesch, en vervolgens veel groente. Hier door kreeg hy 'savonds een sterke koorts met walging en braking, en had een zeer onrustigen nacht. De wond deelde aanstonds in dit toeval; een *Erysipelas* bezette de heele zyde des hoofds, en viel als een uitwendig vergift op de reeds gemaakte nieuwe huid, waardoor veel vernield wierd; en in de wond zelfs had men eenige stippen, als of ze door een bytsteen gemaakt wa-

ren. Hoe slegt zich dit nieuwe toeval ook opdeed, was het echter spoedig weder bedaard; want door *pulp: Casf: et Tamarind. gelaxeerd* zynde, bleef de koorts weg, en de *Erysipelas* verdween; de toevloed van stof verpligtte weêr tot een dagelyksch verband. Een klein been-schilfertje wierd opgeworpen, 't geen ik uitnam. Hier na schikte zich de wond ter genezing, met zo een gelukkigen voortgang, dat na noch een klein been-schilfertje, 't welk zich onder de bovenste lap wond onthouden had, uitgenomen te hebben, de *fungeuziteit* aan die zyde ook inkromp, en de geheele oppervlakte vereenigde zich vervolgens zodanig, dat de geheele wond op twee of drie kleine stipjes na, als een speldeknops grootte, met een vast lidteeken, den 22. October gesloten was. Het hoofdverband liet ik nu na, en dekte het lidteeken met een welgevoegd plaatje van binnen met zeemleder gevoederd; 't welk ik door een band die om het hoofd gong verzeerde. Hier mede gewende hy zich aan een paruik, en aan de lugt, en zou reeds den 25. dito, volkomen genezen, zyn kerkgang gedaan hebben; maar den dag te vooren openbaarde zich een roozige ontste-

fteking over het hoofd, met uitdaauwing agter de ooren. Een gedeelte van het nieuwe lidteeken wierd ook weder raauw en vogtig, 't geen langzamerhand weder droogde, zo dat den 4. December alles zo wel was en bleef, dat hy geen opzicht over dit ongemak meer noodig had: zynde in zo een volkomene gezondheid, en bekwaamheid van geest, als hy ooit te vooren geweest was; met een woord, geen enig letfel hoe ook genaamd, zou men kunnen opnoemen, dat hem is bygebleven.

De behandeling van dit zorgelyk geval, deed ik onder opzicht van de *Geneesheeren* WOERTMAN, SCHUTS en VANDER SCHROEF, en met adfistentie van myn *Confraters* H. V. LOENEN, S. V. D. LINDEN en D. C. WEEFERS, terwyl veel andere *Hoogleeraaren*, *Geneesheeren*, en *Heelmeesters*, dikwils my de eere deden, om myn behandeling te koomen zien.

II. W A A R N E M I N G.

Den 17. February 1773. 's avonds om tien uren wierd HENDRIK, de Koetsier van de Wel Edelen Heer VANDER HOOP, oud 28. jaren, met het hoofd voor over
bukk

bukkende, door de agtervoet van een koets paard, zo geweldig tegen hetzelfde geslagen, dat hy bezwymd neerviel, en door zyn mede koetsier, die by hem in de stal was, voor dood wierd opgenomen. Geroepen zynde, vond ik hem by myn komst noch bezwymd, hebbende een doodbleek aangezicht, en een klam zweet op hetzelfde, dat zich ook over 't geheele lichaam uitstrekke, en, door een wond aan 't hoofd, zeer bloedende. Ik onderzocht het hoofd, en vond aan 't bovenste linker zydelingsche gedeelte van 't opperhoofd in de bekleedselen een wond van byna vier duimen lengte, en in zyn midden byna een duim breedte van een geweken. Myn vinger daar in brengende ontdekte ik dezelve door te gaan niet alleen tot op het *Cranium*; maar tevens, dat het been daar ter plaatse een aanmerkelyken indruk had. De hoofdharen afgeschoren hebbende, vond ik my verplicht aanstonds de zachte deelen te verwijderen, om de beensgesteldheid met meer naauwkeurigheid te kunnen onderzoeken, ten welken einde ik de wond aan haar beide hoeken verlengde. Vervolgens deed ik een insnyding van 't midden der wond na boven, en een vierde in-

insnyding van het midden na beneden. Alle deze insnydingen deed ik met een genoegzame voorzorg, om de punt van 't mes niet direct tot op het *Cranium* door te drukken, maar de doorsnede met herhaling tot op het been te doen. De zachte deelen dus in 't kruis ruim genoeg doorgesneden hebbende, separeerde ik de lappen van den gemaakten vierhoek van 't *Cranium*, en nam die zeer ruim door een schar weg. Door deze gemaakte ruimte zag ik een zeer groote beens indrukking, zelfs met vermorseling; doch welke stukken alle zo vast klemde, dat ik er geen een uit konde nemen. Echter vloeide door de tusschen-wyde der scheuren veel bloed, dat zich op de *dura mater* uitgestort had. Onder de bewerking klaagde de Lyder en braakte met herhaalde tusschenposingen. Ik vulde de wond met droog plukfel, overdekte dit met compresen, en omsloeg alles door het verband het groote hoofd-deksel. Niet tegenstaande hy veel bloed verloren had, deed ik hem noch een aderlating op den arm; waar onder hy presenter wierd, en wel zodanig, dat hy (behalven de pyn aan zyn hoofd) my zeide een volstrekke beweeg:

weegloosheid te gevoelen in zyn geheel-
 len rechter arm. Ik onderzocht zyn arm,
 maar kon geen de minste *Contusie*, nog
 enige andere uiterlyke belediging daar
 aan gewaar worden. Men bragt hem te
 bed; en na dat hy dien nacht gerust e-
 nige uren geslapen had, vond ik hem
 's morgens zeer present van geest, wist
 zyn ongeluk, duidelyk en verstaanbaar
 sprekende, te verhalen. Hy zag zeer
 vlug uit beide zyn oogen, en hoorde het
 minste geritsel. De reuk en smaak was
 onbelemmerd, gelyk ook in alle deelen
 't gevoel, zelfs in den verlamden arm. Ik
 liet hem op een hard lichaam sterk by-
 ten, 't welk hem niet hinderde. Hy
 had neiging tot braken en wierp het in-
 genomen vogt daar door zeer gemakke-
 lyk weder uit. Hy kon zyn hoofd zelfs
 zonder hulp opligten, maar klaagde o-
 ver pyn in de wond. Zyn pols vol-
 zynde deed ik hem noch een aderlating
 van 10 Uncen, en ik verzocht den Heer
 Med: Doctor en Profesfor OOSTERDYK
 SCHACHT tot myn assistentie.

's Namiddags in byzyn van zyn Hoog-
 geleerden den Lyder bezoekende, von-
 den wy hem als 's morgens. Ik weekte
 met laauw water het met bloed door-
 dron-

drongen verband los, en nam alles voorzichtig af. Na alles afgenomen te hebben, zag men in 't linker bovenste gedeelte van 't opperhoofds-been, even onder de *Sutura Sagittalis*, een zich schuins na beneden toe strekkende groote gemorfeldé beens indrukking, zo diep dat men in dezelve wel een vinger zou hebben kunnen verbergen. Den omtrek van 't been, genoegzaam ontbloot zynde, vondt men geheel, zonder enige uitgestrektheid van *fractuur* of *fisfuur*; maar alle de ingedrukte beenstukken waren zo vast geklemd, dat ik niet als met veel moeite enige tusfchenruimte in dezelve ontdekken kon. 't Overleg was, om enige stukken been uit te ligten. Dit beproefde ik op verscheide plaatfen met byzondere *Elevatoria*, en eindelyk voegde ik een zeer dun, wiens punt als een beitelje was, in een tusfchen reet, en ligtte een *fragment* daar mede uit; en na daardoor ruimte gekregen te hebben, nam ik 'er noch 12 à 13 weg, het een meer en 't ander minder groot; van alle deze *fragmenten*, en noch een menigte die ik vervolgens weg nam, was 'er geen enige, die beide de tafelen bevatte; ze waren alle door het *diploë* van elkanderen gescheiden. Sommige
stuk-

ken van de onderste tafel waren diep in de *dura mater* gedrongen; waardoor haar wegneming een bloeding veroorzaakte, die zo toenam, dat ik enige andere moest laten blyven tot een beteren tyd. Ik verbond de wond door een zachte vulling, zo als ik de eerste maal gedaan had: na het verband en wegneming der *fragmenten* verminderde de braking; zo dat de Lyder enige koppen flappe Coffy en een dronk koud water inhieldt. 't Overige van den dag en volgenden nagt, bragt hy tamelyk rustig door. 's Morgens vond ik den Lyder redelyk wel, de hoofdpyn was zeer gematigd, en de pols teekende geen de minste koortfge beweging. By het verband nam ik noch zes zeer aanmerkelyke beenschilders weg, en de opening in 't *Cranium* door 't wegnemen van deze en de vorige, maakte een vry geregeld o-vaalswys gat, hebbende byna drie duim lengte en een en drie vierde duim breedte. De *systole* en *diastole* in de vaten van de *dura mater* was zeer levendig. Daags te vooren had ik my een naauwkeurig denkbeeld ingeprent van de opening, die ik in 't *Cranium* zoude hebben, wanneer ik alle de *fragmenten* uitgenomen had,

en

en op deze gisfing had ik my een zilver doorgaat plaatje, het welk op vier ftyltjes rustte, door een kundige hand doen vervaardigen, om daarmede de beens-opening te bedekken, en de plaats van de verloren zelfftandigheid te vullen, ten welken einde het zo gemaakt was, dat ik de ftyltjes na de dikte van 't *Cranium* konde buigen, en aangevoegd zynde kon dienen tot een fteunpunt van myn verband, en een tegenhoudend beletfel voor de opryzing en uitpuiling van 't *Cerebrum*: het paste volmaakt in de beens-opening, en door een regelmatig verband, met behoorlyke vulling van plukfel, deed ik het plaats houden. De lyder, dus verbonden zynde, bragt het overige van den dag, en den volgende nacht, zeer rustig door. By het volgende verband was de lyder zeer prefent, de neiging tot braken geheel ophoudende, en niet tegenftaande de beginnende ettermaking van den grooten omtrek der wond, had hy geen koorts: alles afgenomen hebbende ontdekte ik, in denenen hoek der beens-wond, noch een aanmerkelyk *fragment* van de onderfte tafel, 't welk omgebogen was, en de *dura mater* kwetste, doch 't welk noch vast

hield aan zyn ander einde; ik ligtte het op, en brak het af, en na 't weg genomen te hebben, verbond ik als vooren; de lyder loosde zyn water willig, doch tot noch toe had hy geen afgang gehad. Om die te bevorderen zette ik een *Lavement*, daar een goede ontlasting op volgde; maar onder 't drukken om den afgang te maken, werd zyn spraak belemmerd, zo dat hy sommige woorden niet kon uitbrengen; maar enige sprak hy noch duidelyk. Alle zyne andere zintuigen bleven onberoerd, en den volgenden nacht bragt hy zeer rustig door, en een weinig dun voedsel gebruikende vond men by het verband alles zeer wel. Den 22. dito vond ik by het verband noch een diep schuilend *fragment*, van de onderste tafel afscheiden, de *dura mater* drukkende en kwetsende; dit zeer diep onder de bovenste tafel verborgen zynde, brak ik het echter door een *Elevatorium* los, en nam het uit; na 't verband weder geregeld als te vooren aangelegd te hebben, was hy 't overige van den dag zeer wel. Maar des nagts overviel hem een geweldige hoest, die hem weinig had doen rusten, en waardoor zyn hoofd zeer

ver-

vermoeid was. By 't verband vond men zulks geen schade gedaan te hebben; de *systole* en *diastole* der vaten waren levendig, en de omtrek der wond was in een volmaakte verettering, zyn spraak tot nu toe belemmerd begon te verbeteren, zo dat hy na den volgenden nacht wel gerust te hebben verkwikt was, en zyn spraak nu geheel onbelemmerd; hy klaagde weinig over 't hoofd, maar had een zware pijn in den rechter schouder, dien hy zo min als den arm aan die zyde kon opligten: intusfchen was het of nu alles voor den wind ging, en dat de genezing zich voorspoedig zou schikken. De gezonde toestand van den lyder, 't herstel zynner zintuigen, de geregelde verettering der wond, een oppervlakkige scheiding der *dura mater*, en voortbrenging derzelve *papillen* waren deze vleierende teekenen. Het wel voegelyk plaatje hield, door een regelmatige en de natuur nagebootste drukking, de geweldige pogingen van 't *Cerebrum* om zich op te heffen, en de beenwond door te dringen, zonder enige drukking tegen; en deze behandeling toonde hier reeds deszelfs groote noodzakelykheid; want het is zonder ondervinding byna niet wel te gelooven,

met welk een sterk geweld 't *Cerebrum* zich zocht te verheffen, en ter been-wond door te dringen; ten welken einde ik verplicht was om het verband door een sterk sluitende *Capeline*-band te ondersteunen. Deze vleiende teekenen van voorspoed duurden tot den 10 dag van des lyders ongeluk; want in dien nacht overviel hem een zware aanval van aamborstigheid: men berigtte ons dat hy gezond zynde nu en dan daar aanvallen van gehad had, maar dit toeval eindigde met een verschikkelyken hoest, waardoor hy zeer vermoeid en rusteloos het overige van den nacht doorbragt. 's Morgens zynde nu den 11. dag vond ik hem zeer verzwakt, zyn spraak was op nieuw belemmerd, en de beweging van zyn rechterbeen van de heup af tot de teenen toe, daar tot noch toe geen letsel aan bespeurd was, was byna geheel weg. By het verband vond ik (hoewel de hoest nu volkomen ophield,) zo een sterke stootende beweging van de hersens tegen de beledigde plaats, dat zelfs myn hand, hoe drukkende ook, op het verband gelegd, daar door telkens opgeligt wierd. 't Verband echter afgenomen hebbende, vond ik de goede ver-

et

ettering in den omtrek der wond, in een dunne fcherpe ftof veranderd; de *dura mater* verfcheurd, en alle te voo- ren zichtbare *papillæ* verdwenen; 't *Cerebrum*, niet tegenftaande het wel voe- gelyk verband, was enige lynen boven de beenwond uitgezet, en hebbende noch een fterke ftootende beweging: ik liet hem zyn adem inhouden, en door een zachte drukking bragt ik het *Cerebrum* nederwaards, vulde de beens-ope- ning weder met myn plaatje, en lag tus- fen de ftyltjes een langwerpig Com- pres, om 't meerder nederwaards te drukken, en na den omtrek behoorlyk gevuld te hebben omfloot ik alles door een vry vast fluitenden *Capeline*-band; onder de bewerking, en kort na 't ver- band, had de lyder een fcheele hoofd- pyn, die fpoedig geheel verdween; ik kon niet de allerminfte misflag in zyn levens regelen van dit toeval befchuldi- gen: des avonds na verbed te zyn werd hy weder aamborstig, en kreeg op nieuw een aanval van hoest; door deze geweldige ftootende beweging, borst een bloedvat in 't hoofd; waarop een zwa- re *Hæmorrhagie* volgde, die rykelyk door het verband heen ftoomde, en

veel doeken en beddegoed had nat gemaakt. Geroepen zynde vond ik hem boven mate angstvallig en fomber; eer ik het verband losmaakte, deed ik een ruime aderlating, en het verband afgenomen hebbende hield de bloedvliet op: zeer duidelyk zag ik, dat de *pia mater* nu ook verscheurd was, en dat daar door de bloedstorting ontstaan was, over 't *Cerebrum* lag ik een plumafool en daar op het plaatje, en 't verdere verband weêr even sluitend; hy rustte dien nacht heel weinig, door dien er noch verscheidene aanvallen van hoest kwamen, doch hy loosde daar door enige fluimen, en zulks scheen hem wat te verligten: den volgenden morgen was hy zeer fomber, en zodanig belemmerd in de spraak, dat hy volstrekt geen andere woorden als met veel moeite ja en neen uitten kon; de geringste beweging was nu niet meer in zyn rechter been te bemerken, doch zyn verstand en andere zintuigen waren onaangedaan, by het verband vond ik de beweging van 't *Cerebrum* veel minder, ook waren de hersenen in hunne bepaalde ruimte, de etter van den omtrek der wond was in beter staat, en, niet tegenstaande het verband enige uren

kor-

korter gezeten had, dikker; ik bevochtigde een wiek in *mel rofar*: en lag die op 't *Cerebrum*, hier over myn plaatje, en vervolgens 't verband; dien dag dronk de lyder veel melk en water, maar men ontdekte geen de minste koorts. Den overigen dag was hy heel stil en den volgenden nacht had hy enige uren aan den anderen zeer gerust geslapen, 't geen hem verkwikt en versterkt had, zo dat hy den 1. Maart zeer redelyk was. By het verband was de Etter zeer goed, maar 't *Cerebrum* had enige hoog roode stippen, en toonde weder een geweldige neiging om door de beens-opening heen te dringen. Onder de *mel rofar*: deed ik een weinig *Tinct. myrb*: waar mede ik gelyk te vooren 't *Cerebrum* dekte, door de steunplaat van 't plaatje gedrukt, en een evenredig sluitend verband: hy was het overige van den dag redelyk wel en 's nagts had hy eene verkwikkelyke rust. By het verband ontdekte ik diep in de zelfstandigheid van 't *Cerebrum* enigen etter, en die afgevaagd hebbende zag ik noch een klomp, die enige zelfstandigheid van 't *Cerebrum* zelfs bevatte, door de uitademing op-ryzen; ik streek dezelve door zagt pluk-

fel af, en in alles besloeg het ruim een prop als een lidt ener vinger: ik dacht hier in een been splinter te vinden, maar het was zo niet; aan den omtrek van deze scheiding van 't *Cerebrum* was het *Cerebrum* als kleine darmtjes geboogen, hoog rood van couleur, en opgeblazen als of ze wind bevatten, en deze waren geweldig genegen om zich op te heffen en de been-wond uit te dringen, zelfs slopen zy tusfchen de geringfte reeten: doch geen voordeel ziende in 't gebruikte middel, besloot ik droog te verbinden, en alles zo wel te vullen, dat ik niets ontsloten overliet, waardoor ik my tegen derzelve uitkruiping kantede. De lyder was daags zeer rustig en 's avonds vond ik hem zo fterk snorkend flapen, dat ik in verbeelding was, of deze slaap ook tegennatuurlyk was; doch hem maar even aan de hand vattende om den pols te voelen, ontwaakte hy, en rustte 't overige van den nacht heel wel.

Den 3. dito zynde toen den 15. dag was hy vry wel, by het verband vond ik een zeer wel gestelden etter, zo in den omtrek van de wond, als over 't *Cerebrum*; geen scheiding meer van 't *Cerebrum* gewaar wordende, was ook de

vorige holligheid byna weder vervuld, de darms wyze boogen waren minder rood, en niet meer zo ſterk opgeblazen, ook waren ze niet zo veel opgerezen. Ik verbond weder zonder enige *medicamenten*, hy gebruikte dien dag een weinig dun voedsel, en rustte 's nagts zeer wel. Den volgenden dag was alles na evenredigheid beter, en na weder wel geſlapen te hebben, was hy den 6. in kragten toegenomen; hy ligtte zelfs zyn hoofd op, draaide en bewoog het na alle zyden, zyn ſpraak was een weinig beter, en als men onder de voet kittelde, maakte hy enige beweging in de teenen; maar zonder deze prikkelende oorzaak, was hem de beweging onmogelyk. By het verband was ik verwonderd het *Cerebrum* zo bepaald in zyn *organisatie* te zien, alle vorige geweldige bewegingen waren in rust: de *systole* en *diastole* der vaten, die men in enige dagen niet als onduidelyk gezien had, ver- toonden zich nu duidelyk, te vooren had men noch nooit de beweging der herſenen overeenkomende met de beweging der ademhaling, onderscheiden van de beweging der vaten, kunnen zien, maar nu zag men zulks allerklaarst; want uit-

ademende rezen de hersenen, en diep inademende zonken zy als een kuil in, en men zag dit by iedere beurtverwisseling der ademhaling, en dus onderscheiden reizen: dit verschynfel gaf my een groot genoegen, en ik meende door een wel voegelyken voortgang met verbinden nu voor te kunnen komen een *Fungus cerebri*, die ik altyd voor zo gedugt beschouwd, en wiens voortkomstik altyd aan een verzuimde oplettendheid in 't verbinden geweten had.

Den volgenden nacht was hy, schoon geen borst benaauwdheid nog hoest gehad hebbende, buiten gewoon woelig geweest. Dit had te weeg gebragt, dat het verband was los geraakt en verschoven, 't welk dus niet voldaan hebbende aan de behoorlyke drukking, oorzaak was dat het *Cerebrum* weder door de beens-opening was heen gedrongen: het werkte zo kragtig om zich meerder op te heffen en uit te puilen, dat het voor iemand van geen ondervinding byna niet te geloven is, hoe zo een zachte zelfstandigheid, als het *Cerebrum* is, zo een geweldige kracht kan oeffenen, om buiten zyn bepaalde ruimte uit te dringen, en ik durf my verzekeren dat het bin-

binnen weinig uren tot een ongelooflyke grootte zou hebben uitgekomen, indien zulks niet krachtig belet ware: ik voegde het, gelyk te vooren, door een zachte drukking met inhouding van den adem noch weêr gelukkig binnen; maar door de geringste tusfchenfpatie kropen de kleine darmswyze boogen, als kleine opgeblazen darmtjes in. Onder de bewerking kreeg de lyder een kleine *Convulsive* trilling door 't geheele lichaam, dewelke aanstonds weder over was, zo ras ik de opening door een plumafool en 't plaatje gesloten had; de beweging der hersenen, overeenkomende met de ademhaling, was nu niet te zien: ik verzekerde het verband zo sluitend als enigzins, zonder den lyder hinderlyk te wezen, mogelyk was, en dit bragt te weeg, dat hy 't overige van den dag redelyk was, en 's nagts een geruste slaap genoot. By het volgende verband vond ik het plaatje weder, doch minder als den vorigen dag, opgeligt. Het aanvoegende, en 't *Cerebrum* nederwaards drukkende, had de lyder weder een *Convulsive* trilling: op dien tyd bedacht ik om de opryzing van 't *Cerebrum* meerder te beteugelen, het plaatje te omringen door een ring van

van zagt plukfel ſterk in een gedraaid. Dit aangevoegd hebbende gaf my beter gelegenheid, om het verband daar op ſluitende aan te leggen, en het voldeed zo wel aan myn oogmerk dat ik reeds den 10. alles weder in rust zag, en 't *Cerebrum* onder den beenrand bepaald, leverde weder 't genoegelyk gezicht van de beurtswyze op en nederdaling na de beweging der ademhaling: de krachten van den lyder waren aanmerkelyk toegenomen en zyn ſpraak verbeterde van dag tot dag. De genezing van zyn hoofdwond aan zyn omtrek was ſterk toegenomen: en dagelyks met dezelfde oplettenheid verbindende, by alle welke verbanden men de beweging der herſenen bleef zien, was hy reeds den 15. zo ver gevorderd, dat hy een uur kon opzitten; ook was zyn ſpraak weder geheel herſteld, zo dat hy vry en onbelemmerd een reden zonder hapering voeren kon, hy toonde een volſtrekt geheugen van al het voorledene, en onder het opzitten ontdekte hy een kleine beweging in zyn teenen van 't rechter been te kunnen maken, welke hy ſedert den 25. February gemist had.

Intuſſchen had hy nu en dan 's nagts

we-

weder een aamborstigheid en hoest gehad, maar van minder belang: doch in het geheele beloop van zyn ongeval, tot noch toe, had hy van zelfs geen natuurlyken afgang gehad, verscheide *laxativen*, door den Hoogleeraar voorgeschreven, waren dikwils zonder vrugt gebruikt. De ontlasting moest ik meest door *lavementen* voortbrengen, die ook telkens om de twee of drie dagen herhaald waren geworden, en intusschen had hy ook verscheide borst-middelen gebruikt.

Van den 16. tot den 20. vorderde alles zeer gewenscht: 't *Cerebrum* kreeg een zeer aangename roode couleur, en uit deszelfs geheelen omtrek verhieven zich een menigte *papillen*, die zich gereedschenen te maken om, zo als het been *geëxfolieerd* was, daarmede te verenigen, en aan te hegten. De beweging van zyn teenen had zich ook uitgestrekt tot de voet en knie, en enigszins tot in de heup; zo dat hy meer of min het been begon op te trekken. Na dien tyd kon men zeggen dat alles, ter genezing van de hoofdwond, zich naar wensch schikte: de omtrek was reeds aanmerkelyk verkleind, en hier en daar vertoon den zich de randen van de beenwond

wond los en waggelende. Hoewel ik daar van reeds teekenen bespeurde den 21, zo liep het tot den 12. April aan, eer alle de onderscheide *geëxfolieerde* beenstukken waren weggenomen; ze scheidten langs den geheelen rand van de beenwond, en bevatten overal de bovenste en benedenste tafel. Doch naauwlyks was een beenstuk weggenomen, of de vleesch *papillen* die daar uit voortkwamen verenigden zich onmiddelyk met die van 't *Cerebrum* voortgebragt waren, en gedurende dezen tyd zag men de beweging der herfenen, in onderscheiding van de beweging der vaten.

De Lichaams krachten van den lyder waren ook zeer toegenomen, niet tegenstaande hy verscheide aanvallen gehad had van aamborstigheid en hoest, waarvoor hem welvoegelyke geneesmiddelen voorgeschreven waren, en door herhaalde aderlatingen had men veel verligting toegebragt. De beweging in zyn been was den 1. April zo verre hersteld, dat hy zonder hulp daar op staan en gaan kon, ook begon hy den schouder enigfins op te lichten, en den arm in 't gewricht van den elleboog te buigen. Wanneer ik hem den 7. di-

to

to aanzette om de beweging van zyn hand en vingeren te beproeven, zeide hy my daar noch geen vermogen in te hebben, en als iets zonderlings enige dagen reeds te hebben ondervonden, dat, als hy poogde om zyn hand en vingeren te bewegen, de wil om die beweging te doen altyd in zyn voet en teenen merkte, en dat hem zulks onmogelyk was te beletten. Den volgenden dag kreeg hy een geringe beweging in de buiging der hand, en ook in den duim en vingeren; ik had in de toemende beweging van 't been ook opgemerkt, dat men die 't eerst zag in de buigers, en daar na in de uitstrekkers: maar in tegenstelling van de beweging in 't been, dewelke eerst begon in de teenen, vervolgens in de voet, knie, en dye, zag men de beweging in den arm beginnen van boven naar onderen.

Na dat het been *geëxfolieerd* was, gebruikte ik niet meer het plaatje, nog den ring van plukfel; en de beide hervoort gebragte *papillen*, zo van 't *Cerebrum* als die van 't been, verenigden zo spoedig te samen, dat de aaneenhegting reeds langs den geheelen beenrand den 15. geschied was, en de wond inmiddels ook reeds

aan-

aanmerkelyk in zyn omtrek verkleind zynde, maakte nu de gedaante van een eenvoudige vlakke, in welks midden noch duidelyk zichtbaar bleef alle voorgenoemde beweginge. Alle deze goede gefteeldheden der wond, die een fpoedige genezing fcheenen te beloven, en de matige hoeveelheid van Etter deden befluiten, om het verband nu maar om de tweemaal vier en twintig uren te vernieuwen; maar den 16. wierd de lyder aangetast door een verkoudheid, borst benaauwdheid, en een droogen en fcherpen hoest, en onder het uitgefpoogen flym zag men enige bloedige ftriemen: de neus en oogen vloeiden heel fterk, en zyn ftem wierd fchor, de eetlust verdween geheel, en hy kreeg koorts met *rheumatique* pynen door alle de leden, inzonderheid by de inplanting des *deltoides* aan den rechter arm. Na herhaalde gebruikte inwendige middelen en twee zeer ruime aderlatingen wierd hy verligt, en de hoest bragt fluymen voort, die in den beginne met bloedige ftriemen noch rykelyk bezet waren, doch zuiver en lymiger wordende, los-te hy in 24. uren byna twee geheele waterpotten vol teringagtige fluymen, en

en zulks enige dagen aan den anderen aanhoudende met een geduurig koortsje, waardoor hy veel vermagerde, deed met reden vrezen, dat hy geheel verzwakken en uitteeren zou. Hy raakte geheel bedlegerig, en, door den geduurigen hoest, nagt nog dag niet kunnende rusten, in de uiterste verzwakking. Dit toeval duurde tot den 30. dito, en na dien tyd verminderde de hoest en uitwerping van fluimen, en na een verkwikkelijke rust genoten te hebben, begon hy te beteren: den 2. Mey was hy geheel zonder koorts, en de etenslust kwam weder.

Gedurende dit toeval was de beweging van zyn hand niets gevorderd, en in enige dagen was de beweging der *systole* en *diastole*, en de stootende beweging van de hersenen (door de benaauwde ademhaling en hoest) zo sterk, als ooit te vooren. En den 25. was de te vooren matige veelheid van etter (waarom men besloot van alleen om de tweemaal vierentwintig uren te verbinden) zo aanmerkelyk vermeerderd, dat ik verplicht was weder alle dag de wond te verschoonen; ook wierd uit de diepte der wond een klein *fragment* opgeheven, dat ik weg nam: den 2. Mey ontdekte ik noch een

fragment, dat los was en gemakkelyk uitgenomen wierd.

Zo heftig als hem dit toeval had aangevallen, en hoe zeer hy daardoor ook verzwakt was, zo spoedig zag men hem, na dat de koorts, hoest, en uitwerping van fluimen achterbleven, weder in krachten toenemen, en herstellen. Uitermate hongerig zynde, konde men hem niet genoeg 't gevaar voorstellen, zo hy door te veel eten zyn lichaam weder ontstelde. Hy gehoorzaamde aan een voorgeschreven eetregel; en reeds den 5. Mey het bed weder geheel verlatende, zag men de beweging in zyn hand en vingeren ook vorderen, hy begon dezelve uit te strekken, zyn kamer te verlaten en over huis te gaan.

By elk verband vondt men de hoofdwond aanmerkelyk verkleind, en een groote omtrek, welke het been dekte, was reeds met een opperhuid overdekt; echter ontdekte zich een klein puistje in de gemaakte *Cicatrice*. Den 13. was het een zweertje, 't welk ik met de punt van een stilet opende, en daardoor ontdekte ik, dat er een beenschilfer in verborgen was; ik nam dien uit, zynde dezelve als een matige vischub, hoekig en zeer
scherp.

fcherp. Hierna zag men, door de opening, de beweging der vaten van 't *Cerebrum*; de wegneming had weinig pyn veroorzaakt, en geen beroering gemaakt in 't lichaam: doch ons van boven naar beneden gevolgd zynde, ontwaarde hy ene aandoenlyke trillende beweging in de vingeren van de rechter hand, inzonderheid in den duim, dewelke, een moment daarna, naar alle zyden *Convulsief* geslingerd wierd, en zulks nam zo sterk toe, dat hy de beweging met zyn andere hand niet beletten kon. Zich neer gezet hebbende, hield eindelyk deze beweging op; maar aanstonds volgde een schudding van het hoofd, dat daardoor naar alle zyden slingerde. Dit mede ophoudende, viel het hem op 't hart met zo een geweldige klopping, dat zyn klederen, die de borst dekten, daardoor hoog opgeheven wierden; hier op volgde een geweldige schok, en op dat moment was alles weder in stilstand. Dit toeval duurde in alles omtrent een kwartier uurs, en hy was geduurende het zelve altyd present gebleven; maar de beweging der vingeren, inzonderheid van den voorsten vinger en de pink, waren daardoor verminderd.

Den 20. Mey was de genezing zo toenomen, dat er niet meer open was als een klein plekje, dat men met een doorfeden stuiver zou hebben kunnen bedekken. De boven arm was weder pynlyker; ik *applianceerde* op die plaats een grooten spaansche vlieg pleister, die ik naderhand noch weder, doch zonder vrugt, herhaalde. Den 26. was de geheele hoofdwond *gecicatrizeerd*, maar den 24. had men reeds gezien, dat uit de *Cicatrice* enig vogt daauwde, het welk vermeerderde, en puistjes maakte die in één liepen en de geheele oppervlakte van de beenwond *excorieerden*; inmiddels verhief zich noch een kleine beenschilfer, die ik zonder enig gevolg wegnam: den arm liet men stryken met *Sp: matrical. cum sal. armoniac.*, en een verwarmenden pleister lag men over den schouder en boven arm, waar op dagelyks de beweging in de hand en vingeren toenam; zo dat hy den 7. Juny daar mede reeds een stuk geld kon opvatten. Zyn gezondheid was hersteld, hy wierd sterk, en had nog duizeling nog pyn in 't hoofd, en verre van enige dofheid was hy vlug en actief. Den 18. echter had hy weder een trilling in de hand en in 't hoofd gehad,

had, maar niet zo sterk als de vorige, ook had dezelve geen hinder gedaan in de beweging. Ik deed hem weder een aderlating, en hoewel de *Excoriatie* noch niet geheel gedroogd was, ging hy zonder enig letfel den 22. Juny te voet na zyns Heeren buitenplaats, een goed uur van deze stad gelegen. Men had voor zyn vertrek gezien, dat hy reeds met den arm een zwaren emmer kon dragen, en met den duim en vingeren een speld kon opvatten. Voor zyn vertrek bezorgde ik, dat de plaats van zyn hoofd-wond overdekt was door een met zeem-leder gevuld plaatje, 't welke hy noch enigen tyd, na dat de *Excoriatie* geheel gedroogd was, heeft gedragen, doch om 't verschuiven hem ongemakkelyk wordende, heeft hy het afgelaten, zonder dat het hem hindert.

De been-wond is niet als voor een gedeelte naby den rand beenig verenigd, 't midden is zagt gebleven; zodanig dat men heden noch zien en voelen kan de beweging der hersenen en die der vaten. De beweging van arm, hand en vingeren, die ik noch enigen tyd liet *linieeren* met *ol. palm.*, is zo verre hersteld, dat hy bekwaam is om al het stalwerk te kunnen

verrigten. Enige weinige malen heeft hy noch een *Convulsive* beweging in zyn rechter arm en been gehad, zodat hy (hoewel present blyvende) echter niet kon blyven staan, maar dit toeval veel minder komende, zag ik hem nu (zynde den 9. April 1774) vry wel en zeer gezond.

Het blykt uit dit geval, dat het de Heelmiddelen niet zyn, op wier vertrouwen men de genezing moet zoeken; immers heb ik in 't geheele beloop niet dan maar tweemaal dezelve, met nadeel, gebezigd: 't droog plukfel alleen heeft de leiding van de natuur gevolgd; maar dit zoude van even zo weinig nut geweest zyn als 't andere, zo een wel bereid verband, de konst-plaat, en plukfel-ring, niet altoos behoorlyk gesteund hadden: en hoe zeer ik in 't vorige geval geleerd had, wat nut ik daar mede doen kon, zo heeft het noch geen vergelijk by 't gene ik in dit geval daar van ondervonden hebbe, en te veelmalen in het beloop van deze Waarneming aangehaald is, om weder te herhalen. En indien deze Waarnemingen het geluk mogten hebben, om 't nuttige daar van te leeren en tot een voorbeeld te die-

dienen, en dus tot nut van andere lyderen te verstreken, zoude zulks my zeer aangenaam zyn.

Ook kan ik niet genoeg dankzeggen voor de oplettende zorg, die de Hooggeleerde Heer OOSTERDYK SCHACHT gedurende het geheele beloop der genezing besteed heeft, om zo veele en importante toevallen door de kragt van welgeschikte geneesmiddelen tegen te gaan en af te weren; waardoor des lyders gezondheid zo wel weder hersteld is. En gelyk zyn Hooggeleerde my by alle verbanden adfisteerde, en de Hooggeleerde Heeren HAHN, en LUCHTMANS, benevens myn konst-broeder VAN LANCKOM, en de Heer Med: Stud: CRAAYVANGER, my veeltyds de eere deden om den lyder te koomen zien, kunnen hun ED. in allen opzichte tot getuigen verstreken van deze gelukkige genezing.

Utrecht den

29. April 1774.

VERHANDELING
OVER DE
MEDELYDENHEID
DER
DEELEN
VAN HET MENSCHELYKE LIGCHAAM
IN ZIEKTEN.
DOOR
GYSBERT DE WITT.



§. I. **D**oor medelydenheid wordt in 't algemeen te kennen gegeven eene natuurlyke geneigdheid, door welke zig het eene natuurlyke ligchaam met het andere uit eenige oorzaken zoekt te vereenigen, of te gelyk en zonder ſchynbare oorzaken wordt aangedaan, ter zelve tyd als het ander ligchaam aangedaan wordt. Wanneer men dit op de deelen van 't menſchelyke ligchaam

chaam toepast, zo volgt, dat deze medelydenheid niet anders is als de gemeenschap, betrekking, genegenheid of gevoel, welke de deelen van 't ligchaam tot elkander hebben.

§. II. Dat 'er zo iets diergelyks tuschen de deelen van 't menschelyke ligchaam plaats heeft, wordt bewezen uit de verschillende verschynselen en toevallen, welke 'er ontstaan, wanneer een deel lydt.

§. III. Deze medelydenheid nu veronderstelt gevoel, want anders kan het eene deel het ander tot geen medelyden brengen. Vermits nu alle gevoel en gewaarwording in 't menschelyke ligchaam door de zenuwen voortgebracht wordt, zo volgt ook, dat de zenuwen, die deelen zyn, door welker tuschenkomst de medenlydenheid onderhouden wordt. Dan de bewegingen onzes ligchaams zyn wy aan de zenuwen verschuldigd; de takken, die derzelver stammen afgeven, of die genen, welke met deze gemeenschap hebben, houden de deelen van 't ligchaam in eene onderlinge afhangelykheid, en brengen de ziekten

den één den ander over, waardoor zy aangetast worden.

§. IV. Sommige Schryvers meenen, dat deze overbrenging ook kan toegeschreven worden aan de vliezen, welke aan deze deelen gemeen zyn: maar de ondervinding leert, dat de vliezen hun gevoel verliezen, zodra zy geene gemeenschap met de zenuwen meer hebben; dan een vlies heeft geen gevoel als voor zo ver zulks door de zenuwen, welke zig daar in verspreiden, te weeg gebracht wordt. Ook gebeurt het, dat een deel, 't welk het ander tot medelyden brengt, zeer ver van 't zelve afgelegen is; ja zelfs dat alle die deelen, welke tusfchen beiden gelegen zyn, in 't geheel niet lyden. Hoe zoude het dan mogelyk zyn, dat een vlies zodanige toevallen in een ander deel zoude overbrengen, zonder die genen, welke tusfchen beiden gelegen zyn, aan te doen?

§. V. Eenige der aanhangers van dit gevoelen verbeelden zig, dat de vliezen hunne bewegingen aan andere deelen door slingeringen te weeg brengen; maar wie zoude kunnen gelooven, dat de vliezen
van

van alle zyden ſterk gedrukt, op ieder punt hunner oppervlakte vastgehegt, floderende op een oneindig getal plaatſen, en door verſcheide omwegen geleidt, tot zodanige bewegingen in ſtaat zyn? Voorwaar men moet zig op eenmaal van alle werktuigkundige denkbeelden ontdoen, om zodanig een gevoelen aan te nemen. In één woord, de vliezen brengen niets toe tot het medegevoel, en zo het al ééns geſchiedt, moet zulks aan de zenuwen, welke zig in dezelve verſpreiden, worden toegeſchreven.

§. VI. Anderen ſtellen, dat de vaten ook het hunne toebrengen tot het medegevoel der deelen. Verſchillende verſchynſelen, welke zig in ſommige gevallen opdoen, ſchynen in den eerſten opſlag dit gevoelen te begunſtigen: dan men zoude niet veel moeite hebben om te betoogen, dat zulks door de vaten op zig zelve niet te weeg gebragt wordt, maar dat de zenuwen veel eer de ſpillen zyn, waarop de aſch van de medelydenheid der deelen draait. Dan de zenuw wordt eerst geprikkeld, de vaten op die plaats aldaar zaamgetrokken, en dus het bloed met meer geweld naar een

an-

ander deel gevoerd, waar door de vaten in zodanig deel fterker opgezet worden, de zenuwen op die plaats door hare werking prikkelen, en dan dus of zodanig verfchynfel veroorzaken.

§. VII. Wy hebben reeds betoogd, dat deze geneigdheid niet afhing van de vliezen § V, en dat fchoon de vaten daar toe iets fchynen by te brengen, dit nogthans niet anders gefchiedt als door de werking van de zenuwen op dezelve § VI. Hier uit volgt, dat de zenuwen de eenigfte deelen zyn, waar door de medelydenheid der deelen onder elkan- der onderhouden wordt.

§. VIII. De zenuwen zyn daar toe ook het beste gefchikt, want zy zyn ieder op zig zelve uit verfcheide vezeltjes zaamgefteld, welke als bundelswys aan elkander gevoegd zyn, zodanig dat in derzelver voortgang en verdeeling deze vezeltjes zig maar van den bundel (om zo te fpreken) affcheiden, en als dan onder den naam van takken zig in de verfchillende deelen verfpreiden. Wanneer men dit overweegt, zo valt het niet moeielyk te begrypen, dat de zenuw-
ve.

vezelen, welke tegen elkander aangevoegd zyn om de ſtam uit te maken, ook vatbaar zyn voor het indrukfel, welke de afgeſcheide tak in haren voortgang en verdeeling ontfangt, en dus wanneer een deel lydt, wordt een ander, dat zelfs ver afgelegen is, tot medelyden gebragt.

§. IX. Dit alles zoude evenwel door de zenuwen niet kunnen te weeg gebragt worden, zo 'er niet iets verborgener tegenwoordig was, ik meen de naauwe en onderlinge vereeniging van ziel en ligchaam, welke vereeniging, ten opzigte der wyze hoe, 's menſchen vernuft te boven gaat; alleenlyk zien wy, dat zy beurtlings op elkander werken.

§. X. Dat de ziel op het ligchaam werkt, blykt uit verſcheide gevallen; dan wanneer de ziel aangedaan wordt, brengt zy zodanige veranderingen in zekere deelen van 't ligchaam te weeg, overeenkomſtig het ſoort van aandoening. Want by voorbeeld, by de herdenking van afſchuwelyke zaken wordt ſomtyds walging voortgebragt; men geve verder agt op de veranderingen, welke
de

de ziels aandoeningen, gelyk droefheid, gramfchap enz., op ons ligchaam te weeg brengen, en, indien zy aanhouden, groote wanorders in de dierlyke huishouding kunnen voortbrengen, ja zelfs den dood veroorzaken, gelyk ik zulks door een menigte voorbeelden zoude kunnen bevestigen.

§. XI. Dat het ligchaam ook insgelyks op de ziel werkt, en door eene zekere aandoening van 't ligchaam ook een diergelyk denkbeeld overeenkomstig de aandoening in de ziel voortgebragt wordt, blykt insgelyks uit verscheide gevallen. Op dusdanige wyze worden door de aanschouwing van iets de aandoeningen in de ziel veroorzaakt; zo wordt by voorbeeld door de prikkeling van een zenuw het denkbeeld van pyn voortgebragt; op dezelfde wyze wordt door het aanhooren van een streelend muziek de gramfchap en haat in liefde en genegenheid veranderd, enz.

§. XII. Deze beurtelingsche werkingen van ziel en ligchaam op elkander verschaffen ons een denkbeeld van de algemeene medelydenheid, welke zig
over

over het geheele ligchaamⁿ uitbreidt; de uitwerking van het *opium* strekt hier van ten bewyze, want het zelve maakt niet alleen de zenuw, die het aanraakt, onbekwaam tot zyne verrigting, maar het geheele zenuwgestel wordt op dezelfde wyze daar door aangedaan, zo dat 'er eene algemeene gevoelloosheid, en de dood hier door kan veroorzaakt worden.

§. XIII. Behalven deze algemeene medelydenheid is 'er nog eene byzondere tusfchen verscheide deelen, door welke 'er verscheide werkingen voortgebragt worden, die dikwils eenige verschynfelen in die deelen voortbrengen, welke schier geene vereeniging hebben met die genen, welke aangedaan worden. Deze byzondere medelydenheid wordt door de gemeenschap, welke de meeste zenuwen onzes ligchaams op een oneindig getal plaatsen formeeren, voortgebragt.

§. XIV. Dat dezelve door de gemeenschap der zenuwen voortgebragt wordt, hebben verscheide schryvers gelyk ANDREAS LAURENTIUS, CASPAR BAUHINUS en WILLIS reeds betoogd, en is door de lateren in 't algemeen aangenomen. Even-

venwel heeft de Engelsche Hooggeleerde WHYT (a) dit gevoelen getragt te wederleggen, en de byzondere medelydenheid zo wel als de algemeene van den oorspronk der zenuwen afgeleidt. Ik wil niet ontkennen, dat 'er verscheidene verschynselen in sommige ziekten voortkomen, welke alleen voortgebracht worden door de aandoening van 't algemeene zintuig der gewaarwordingen, gelyk by voorbeeld, dat zonderling toeval in het *malum hypochondriacum* door EBERHARD (b) in een jongman waargenomen, welke by ieder aanval alles dubbelde voelde, 't geen zekerlyk nergens anders van kan afgeleidt worden als van den oorspronk der zenuwen des gevoels: maar dat men alle de andere verschynselen in deze zelfde ziekte van dezelfde oorzaak zoude moeten afleiden, is geenzins aannemelyk. — Om nu in 't onderzoek van de byzondere verschynselen, welke zig in de verschillende ziekten opdoen, eenigzins gelukkig te slagen,

(a) *Observations on the nature, causes, and Cure, of those disorders which have been commonly called Nervous &c. pag. 37—54.*

(b) *Nova Acta Physico Medica Academ. Natur. Curiosor. Tom. III. Obs. LXXVI.*

gen, is het vooraf noodzakelyk, dat ik eenig gewag make van de vereeniging der zenuwen in 't algemeen; vervolgens zal ik alle de vereenigingen der zenuwen in 't byzonder opnoemen, waarna het gemakkelyker zyn zal re-
de te geven van alle de voorkomende verschynfelen in ziekten.

§. XV. De zenuwen schynen zig in den eersten opslag op dezelfde wyze te vereenigen als de vaten, door inmondin-
gen, maar of zulks ook wezenlyk zo plaats heeft, is tot nu toenog niet bewezen, en is moeielyk te ontdekken. Het eenigste, dat wy door onze zintuigen kunnen waarnemen, is dat zy zig op drie onderscheide wyzen vereenigen; want op sommige plaatsfen, alwaar zy zig vereenigen, spreiden zy zig uit, en schynen zig volkomen onder den anderen te vermengen; op andere plaatsfen ziet men wederom, dat de zenuw-vezeltjes zig vereenigende tegen elkander aangeplakt worden door middel van een celagtig weeffel; eindelyk worden zy op andere plaatsfen met elkander vereenigd door zekere kleine ligchaamtjes, welke by de Ontleedkundigen onder den naam

V. DEEL. O van

van zenuwknoopen (*gangliones*) bekend zyn.

§. XVI. Deze zenuwknoopen, welke eene roodagtige kouleuren eene vaste zelfstandigheid hebben, zyn van eene verschillende grootte en figuur, zy worden door dezelfde vliezen bekleedt als de zenuwen. Men kent tot nu toe niet volkomen derzelver weeffel; men ziet wel is waar, dat de zenuwknoopen, welke door de *nervi vertebrales* geformeerd worden, zaamgesteld zyn uit een vermenging van eene graauwe met eene witte zelfstandigheid en met verscheide kleine bloedvaatjes doorzaaid. Even zo is 't gelegen met derzelver gebruik. LANCISIUS (c) is van gedagten, dat zy geschikt zyn om nieuwe geesten te verschaffen voor de byzondere verrigtingen, waartoe zy verordend zyn. J. M. HOFFMANN (d) meent, dat dezelve zyn *diverticula spirituum*, waarvan zy den loop verhaasten, om ze dus schieliker naar verafgelegene deelen te voeren. Anderen stellen wederom, dat zy geschikt zyn om de trilling te stuiten, op dat de-
zel-

(c) MORGAGNI *Adversar. Anatom. V. p. 101.*

(d) *Idea Machinae Humanae, p. 257*

zelve niet naar de hersenen zoude overgebragt worden, en aldaar eenige wanorde veroorzaken; dan de ondervinding leert, dat de tusfchenribbige zenuw, welke met meerder snelheid de indrukfelen, waar door zy aangedaan wordt, aan de hersenen en zenuwen, waarmede zy gemeenschap heeft, mededeelt, het grootfte aantal zenuwknoopen heeft. JAMES JOHNSTON (e) is van gedagten, dat de zenuwknoopen gefchikt zyn om zenuwen af te geven aan die deelen, welker beweging niet van onzen wil afhangen. Eindelyk de beroemde MECKEL (f) fchryft aan de zenuwknoopen de drie volgende nuttigheden toe, welke my zeer aannemelyk voorkomen: als 1. een kleine zenuw in kleindere te verdeelen, en dus het aantal der zenuwvezeltjes te vermeerderen. 2. Om de zenuwen veel gemakkelijker door verfchillende rigtingen naar haare byzondere deelen te geleiden. 3. Om verfcheide kleine zenuwvezeltjes tot een dikker zenuw te vereenigen. — Dit ten opzigte

O 2

te

(e) *Philosophical Transactions Vol. LIV. p. 177.*

(f) *L'Histoire de l'Academ. des Scient. de Berlin l'an. 1749. p. 91. §. XIV.*

te van de vereeniging der zenuwen in 't algemeen.

§. XVII. Onder alle de zenuwen onzes ligchaams, welke met elkander vereenigen, spelen het harde gedeelte der gehoorzenuw, de dolende en de tusschenribbige zenuw, uit hoofde van derzelver veelvuldige gemeenschappen de grootste rol in onze dierlyke huishouding; waarom de beroemde WINSLOUW (g) deze de *nervi sympathetici* genaamd heeft. Evenwel zyn 'er nog andere zenuwen, welke zig veelvuldig met de anderen vereenigen, gelyk in 't vervolg blyken zal. — Laat ons nu zien, welke vereenigingen 'er door alle de zenuwen geformeerd worden, en een begin maken met die van 't vyfde paar.

§. XVIII. De eerste tak van het vyfde paar zenuwen of *ramus ophthalmicus Willisii* vereenigt zig eerstelyk met de reukzenuw door middel van deszelfs *ramus nasalis*, welke door het *foramen orbitare internum* uit de oogholte gaat, en zig met gemelde zenuw in de neus vermengt. Ten tweeden vereenigt zig de ge-

(g) *Exposit. anatom. Traité des nerfs.*

gemelde tak met het derde paar zenuwen in de oogholte door middel van het *ganglion lenticulare*, waaruit een aantal kleine zenuwvezeltjes voortkomen, die de *plexus opticus* rondom de gezichtzenuw formeeren; deze vezeltjes doorboren daarna het harde oogvlies, loopen tusfchen 't zelve en 't vatagtig vlies voort tot aan het druivenvlies, alwaar zy de *nervi ciliares* uitmaken (h). Ten derden door middel van deze zelfde zenuwvezeltjes wordt 'er ook gemeenschap geformeerd met de gezichtzenuw (i). Eindelyk deze eerste tak van 't vyfde paar vereenigt zig nog door middel van de

O 3

(h) Zie J. G. ZINN *Descriptio Anatomica oculi humani* Tab. VI. Fig. IX.

(i) Men kan hier over nazien de *Verhandelingen van 't Zeeuwsch Genootfchap der Wetenschappen te Vlisfingen*, 1ste deel bl. 20—22. Waar in ik eenig gewag gemaakt heb van de bewegingen van den regenboog, en over de uitgestrektheid van 't netvlies tot aan de hairige voortbrengfels. Schoon de fynheid dezer deelen juist wel niet toelaat om met zekerheid aan te toonen, of 'er eene onmiddelyke vereeniging plaats heeft tusfchen het netvlies en de *nervi ciliares*, zo heeft men egter geene redenen daar aan te twyffelen, vermits de proeven van HALLER en FONTANA voldoende aantoonen, dat 'er door de prikkeling van den regenboog geene verandering in den oogappel te weeg gebragt wordt, en dat dezelve zig maar alleen vernaauwt, wanneer de lichtstralen op 't netvlies vallen.

de *ramus frontalis* met het harde gedeelte der gehoorzenuw, en wel met deszelfs bovensten tak de *ramus jugalis*. Zo dat de eerste tak van 't vyfde paar zenuwen de gemeenschap onderhoudt tusfchen het eerste, tweede, derde en zevende paar zenuwen.

§. XIX. De tweede tak van 't vyfde paar zenuwen of *ramus maxillaris superior* vereenigt zig met het zesde paar door middel van de *ramus vidianus*, welke door een byzonder gat aan de *basis* van 't vleugelswys uitsteekfel van het wiggebeen loopt, waarna dezelve zig in het kanaal, (waardoor de inwendige kropflagader in 't bekkeneelingaat), met een takje van het zesde paar vereenigt om de tusfchenribbige zenuw uit te maken (k). Behalven dit vereenigt zig

(k) Men heeft hier over verschillende gevoelens, want sommigen stellen, dat deze zenuw geenzins zyn oorspronk neemt van het vyfde en zesde paar, maar dat dezelve hier maar alleen mede vereenigt: men leze de bewysredenen voor en tegen in het onlangs vertaalde keurig werk van MONRO over de verspreiding der zenuwen bl. 114 en volgende. Maar schoon PETIT, in eene byzondere verhandeling, in 't jaar 1727. aan de koninglyke Akademie overgegeven, betoogd heeft, dat de tusfchen-

zig nog de tweede tak van 't vyfde paar met het harde gedeelte der gehoorzenuw op twee plaatsfen, als eerstelyk door middel van de *rami nasales superiores postici*, welke de *ramus vidianus* afgeeft; ten anderen door middel van de stam van dezen tak zelfs, wanneer dezelve uit het *foramen orbitare inferius* te voorschyn komt, en zig in verscheidene takken op de wang verspreidt. Zo dat de tak van 't vyfde paar gemeenschap heeft met het zesde en zevende paar zenuwen.

§. XX. De derde tak van 't vyfde paar of *ramus maxillaris inferior* vereenigt

O 4

schenribbige zenuw hier integendeel schynt te eindigen; waarby zig ook WINSLOUW voegt. Zie zyne *Exposition Anatomique Traité des nerfs* §. 357—360. Zo heeft nogthans de beroemde MECKEL aangetoond, dat de gemelde takjes van 't vyfde en zesde paar de wortels zyn van de tusfschenribbige zenuwen. De rede, die hy hier van geeft, is eerstelyk, dat de *ramus vidianus* veel dikker is op die plaats, alwaar dezelve uit het *ganglion Sphenopalatinum* te voorschyn komt; ten anderen bewyst hy zulks uit de rigting van eenige takjes, welke uit de *ramus vidianus* voortkomen, voor dat dezelve met het zesde paar zig vereenigt, welke takjes de *rami nasales superiores postici* genaamd worden, en die zig met een takje van het harde gedeelte der gehoorzenuw vereenigen. Zie *Hist. de l'Academ. Royal. des Sciences de Berlin, l'an, 1749. p. 88. §. VI.*

nigt zig vooreerst met het harde gedeelte der gehoorzenuw op twee onderscheide plaatsen. Eerstelyk geschiedt zulks door middel van het vierde takje van de *ramus auditivus externus*, welke van de stam zelve afgaat en agter het hoofd van de onderkaak heen loopt, alwaar dezelve zig vereenigt met het harde gedeelte der gehoorzenuw, om zig agter het uitwendige oor te verspreiden: ten anderen geschiedt zulks ook door middel van de *ramus lingualis*, welke een klein takje afgeeft, dat zig met de zo genaamde *Chorda tympani* vereenigt, welke van 't harde gedeelte der gehoorzenuw afkomstig is. Deze zelfde *ramus lingualis*, na dat zy zig in de zelfstandigheid van de tong verspreidt heeft, vereenigt zig nog met de takjes van het agtste en negende paar zenuwen, welke zig in de tong verspreiden. Eindelyk de derde tak van 't vyfde paar, welke door 't kanaal van de onderkaak loopt, vereenigt zig by de kin nog met een takje van het harde gedeelte der gehoorzenuw. Zo dat de derde tak van 't vyfde paar zenuwen de gemeenschap onderhoudt tusfchen het zevende, agtste en negende paar zenuwen.

§. XXI. Het harde gedeelte van 't zevende paar zenuwen vereenigt zig met de drie takken van 't vyfde paar, zo als §. XVIII. XIX. XX. gezegd is, op verscheide plaatsfen, en heeft behalven dit nog gemeenschap door middel van één derzelve onderfte takjes, welke zig aan de keel onder de breede spier van de onderkaak verspreidt, met een takje van het tweede en derde paar der halszenuwen. Zo dat het harde gedeelte der gehoorzenuw de gemeenschap onderhoudt tusfchen den eerften, tweeden en derden tak van het vyfde paar, en het tweede en derde paar der halszenuwen.

§. XXII. Het agtste paar zenuwen, zodra hetzelve uit het bekkeneel te voorschyn komt, vereenigt zig eerftelyk door middel van een takje, dat zig agterwaards keert en van deszelfs eerften tak afkomstig is, met de *nervus accessorius Willisii*. Ten tweeden, deze eerfte tak zyn weg vervolgende verspreidt zig in de tong, alwaar dezelve vereenigt met de *ramus lingualis* van den derden tak van 't vyfde paar §. XX., en met het negende paar. Ten derden de ftam nederdalende vereenigt zig door middel van 't *ganglion*

glion cervicale superius met de tusfchenribbige zenuw. Waarna 't zelve ten vierden een tak afgeeft, welke zig verspreidt in de deelen van 't ftrottenhoofd, en aldaar met de uiteinden van de terugloopende zenuwen vereenigt. Ten vyfden formeert het een gemeenfchap met het tweede paar der halszenuwen door middel van een klein takje. Ten zesden op de hoogte van het ftrottenhoofd vereenigt het zig met een klein takje van 't tweede *ganglion* der tusfchenribbige zenuw. Ten zevenden in de borst door onderlinge vereenigingen met de tusfchenribbige zenuw worden de *plexus cardiacus* en *pulmonalis* geformeerd. Ten agtften eindelyk tusfchen de hoofden van 't middenrift doorgaan zynde vereenigt zig dit paar door middel van de *gangliones semilunares* met het tusfchenribbige paar om verfcheide vlegten in den onderbuik te vormen. Zo dat het dolende paar de gemeenfchap onderhoudt tusfchen de *nervus accesorius*, het vyfde, het negende, het tweede paar der halszenuwen en het tusfchenribbige paar.

§. XXIII. Het negende paar zenuwen

wen vereenigt, wanneer het zig in de tong verspreidt, met de *ramus lingualis* van den derden tak van het vyfde paar §. XX. en met de *ramus lingualis* van het agtste paar §. XXII. Eindelyk vereenigt het zig nog met het eerste en tweede paar der halszenuwen, en met het tusfschenribbige paar.

Het tiende paar vereenigt zig met het eerste paar der halszenuwen en met het tusfschenribbige paar.

§. XXIV. Het eerste paar der halszenuwen heeft gemeenschap met het negende en tiende paar §. XXIII, met het tweede paar der halszenuwen en met het tusfschenribbige paar.

Het tweede paar der halszenuwen vereenigt zig met het tusfschenribbige paar door middel van het *ganglion cervicale superius*; met het harde gedeelte der gehoorzenuw §. XXI; met het agtste §. XXII, en het negende paar §. XXIII. en met het eerste en derde paar der halszenuwen.

Het derde paar der halszenuwen vereenigt zig met het tweede en vierde paar van den hals om de middenriftzenuw uit te maken; en van voren vereenigt het
zig

zig met de tusfchenribbige zenuw door middel van een klein takje. Eindelyk nog even gelyk ook de twee vorige paren met de *nervus accessorius Willisii*.

De vier volgende paren der halszenuwen na verscheide takjes afgegeven te hebben, welke zig in de nabuurige deelen verspreiden, vereenigen zig met het eerste paar der rugzenuwen om de armzenuwen uit te maken.

§. XXV. De twaalf paren der rugzenuwen geven ieder afzonderlyk van voren twee takjes af, welke met het tusfchenribbige paar vereenigen.

De vyf paren der lendenzenuwen hebben met de andere ruggemergzenuwen gemeen, dat zy ieder met het tusfchenribbige paar gemeenschap hebben. Voor het overige vereenigen zy zig met elkander, en door de famenkomst van de vier eerste paren wordt de dyezenuw geformeerd.

Van de zes paren der heiligbeenszenuwen vereenigen zig de vier eersten met het vyfde paar der lendenzenuwen om de heupzenuw uit te maken.

§. XXVI. Het tusfchenribbige paar
ze-

zenuwen vereenigt zig eerstelyk door middel van het *ganglion cervicale superius* met den tweeden tak van het vyfde paar en het zesde paar der hersenen §. XIX; met het dolende paar §. XXII; met het negende en tiende paar der hersenen §. XXIII; met het eerste, tweede en derde paar der halszenuwen. Ten tweeden door middel van 't *ganglion cervicale inferius* en *thoracicum superius* met het dolende paar §. XXII. waaruit de hart-en longevlegt geboren wordt. Ten derden door middel van 't *ganglion semilunare* ook met het dolende paar §. XXII. waaruit alle de vlegten in den onderbuik voortkomen, die hunne benamingen verkrygen van de deelen, waarin zy zig verspreiden, gelyk de zonnevlegt de maag, lever, nier, bovenste en onderste darmscheilvlegten en de onderbuiksvlegt. Ten vierden eindelyk onderhoudt dit paar door middel van zyne zenuwknoopen de gemeenschap met alle de ruggemergszenuwen.

§. XXVII. Wanneer men op alle deze gemelde vereenigingen der zenuwen agt geeft, hoe dat zy als 't ware met elkander eene aanéénfchakeling formeer-
ren,

ren, behoeft men zig geenzins te verwonderen over de medelydenheid van het eene deel tot het ander; ten minsten, wanneer een zenuw geprikkeld wordt, kan het medegevoel door de aanéénfchakeling fchielyker aan andere zenuwen overgebracht worden, als na het algemeene zintuig der gewaarwording. Laat ons nu zien, door welke vereenigingen van zenuwen fommige verfchynfelen voortgebracht worden, zonder ons te bekreunen over 't zeggen van fommigen, die het als onnut aanmerken, om alle deze verbinteniffen angstvallig na te gaan. Voorwaar een taal, welke in den mond van een regt geaart Ontleedkundigen weinig past.

§. XXVIII In verfcheide ziekten der hersenen, gelyk kneuzingen en ontstekingen, worden de oogen ontfoken door de uitwerking der zenuwen op de vaten in de oogholte; gelyk het derde paar en de eerfte tak van het vyfde paar, welke hunne zenuwen aan de oogfpieren afgeven, waardoor deze fpieren in een ftuip-trekkende beweging geraken, en dus een wild gezicht voortbrengen, 't geen eene aanftaande raaskalling voorfpelt.

Na

Na de hoofdwonden komen 'er verzweringen in de lever, welke fomtyds door galbrakingen voorafgegaan worden; dit zoude men ook kunnen verklaren uit de gemeenschap van het dolende met het tusfchenribbige paar, waaruit de *levervlegt*, welke zig in dit ingewand verspreidt (1), geformeerd wordt.

Na

(1) Doch BERTRANDI heeft hier over een geheel ander ftelfel uitgedagt, 't welk voornamelyk hier op uitkomt; dat door de wanorde, in de hersfenen na een hoofdwonde veroorzaakt, 'er eene meerdere hoeveelheid bloed in de *flaap- en wervelbeensflagaderen* gevoerd wordt, en dat dus de aderen en boezemhollen der hersfenen veel meer bloed ontfangen als van te voren; waardoor de bovenfte *holader* als dan meerder bloed in het regter oor van 't hart ontlast als de benedenfte *holader*: Door deze hoeveelheid en snelheid, waarmede het uit de bovenfte holader ontlast, wordt 'er tegenftand geboden aan het bloed, dat door de onderfte holader opwaards naar het hart gedreven wordt, en door dezen weêrftand wordt dus 't bloed in de onderfte holader opgehoopt, en by gevolg ook in de leveraderen, en deze ophooping geeft gelegenheid tot ontfteking en verzwering in de lever. Zie *Memoire sur les abscès du foye a l'occasion des playes de tete* te vinden in de *Memoires de l'Academie Royale de Chirurgie Tom. III.* — Maar POUTEAU is van een geheel ander gevoelen; hy ftelt, dat de wanorde in de hersfenen na een hoofdwonde in tegendeel belet, dat 'er zo veel bloed niet door de *flaap- en wervelbeensflagaderen* naar de hersfenen kan gevoerd worden, door dit beletfel wordt de ftam van de groote flagader, en by gevolg ook alle de
flag-

Na een hoofdwonde heeft BOHN een versterking aan den grooten toon van de voet zien ontstaan: zo deze versterking ook wezenlyk een uitwerksel van de hoofdwonde geweest is, kan zulks verklaard worden uit de vereeniging van 't tusfschenribbige paar met de paren der lendenzenuwen §. XXV., en dewyl van het vyfde paar der lendenen met de vier eerste paren zenuwen van het heiligbeen de *heupzenuw* geboren wordt §. XXV, zo kan zulks, indien men dit toeval uit de gemeenschap der zenuwen wil verklaren, niet anders als door deze vereeniging geschieden, dewyl de gemelde zenuw takken in de voet verspreidt.

§. XXIX.

slagaderen in den onderbuik, met meerder bloed opgevuld, waardoor 'er meerder bloed in de lever gebragt wordt, eensdeels door de *leverslagaderen*, ten anderen door den *poortader*. De lever nu een ingewand zynde, welke zo veel bloed niet kan lyden, en zeer ligt tot verstopping overhelt, uit hoofde van deszelfs zwak weeffel, zo wordt hier door zeer ligt ontsteking en verzwering veroorzaakt. Zie deszelfs *Melanges de Chirurgie* pag. 123—141. — Zie daar twee verschillende gevoelens; zo ik myne gedachten hier over zoude uitlaten, zoude ik liever tot het laatste overhellen, schoon een ongenaamd Schryver, onder den titel van *Avis d'un Serviteur d'Esculape sur les Melanges de Chirurgie* par Mr. Pouteau, hem over dit stuk, gelyk ook over zyn geheele werk, zeer gehegeld heeft.

§. XXIX. Door de gemeenschap van den eersten tak van het vyfde paar en wel door deszelfs *ramus nasalis* met het eerste paar zenuwen §. XVIII. wordt de rede verklaard, waarom men fomtyds tot niezen aangezet wordt, wanneer men tegen de zon ziet.

Uit deze zelfde gemeenschap leidt men ook af, waarom sommige fcherpe vlugge dingen, gelyk de uitwaasfeming van uyen, mostaard enz. een traaning te weeg brengt, dewyl de gemelde *ramus nasalis* eenige takjes afgeeft aan de traanstippen, waardoor in dit geval door de prikkeling van deze zenuw de traanstippen als toegesnoerd worden, en dus de traanen, welke door dezelve zig in de traanzak ontlasten, als noodzaken over de wangen te rollen.

Eindelyk uit de gemeenschap dezer zelfde zenuwen kan men nog afleiden, waarom door het lang aanhoudend niezen niet alleen stuiptrekkingen, maar ook blindheid kan veroorzaakt worden, gelyk DEKKERS (m), HILDANUS (n) en de beroemde HAL-
V. DEEL. P LER

(m) *Exercitat. pag. 22.*

(n) *Observat. 24. Cent. I.*

LER (o) ons daar van voorbeelden opleveren.

§. XXX. De ooren brengen uit hoofde van de gemeenschap der zenuwen verscheide deelen tot medelyden, ja zelfs kunnen de oorpynen dikwils den dood veroorzaken door de vereeniging van het harde gedeelte der gehoorzenuw met verscheide zenuwen. §. XXI.

De oorpynen brengen somtyds pyn in de armen (p) te weeg, 't geen kan afgeleidt worden uit de gemeenschap van het harde gedeelte der gehoorzenuw met het tweede en derde paar der halszenuwen §. XXI. en deze wederom

(o) *Praeleet. Boerhaav. Tom. IV. pag. 86. Not. 2g.*

(p) Zo geeft HILDANUS een voorbeeld op van een vrouw, welke van der jeugd af aan etter uit de ooren ontlast had, en somtyds daardoor pynen in beide armen leedt. *Observat. II. Cent. III.* Hy geeft nog een ander voorbeeld van een meisje van tien jaaren, welke al spelende een glaze bolletje in haar linker oor gekregen had, 't welk niet alleen door pyn in den arm van die zelfde zyde, maar nog door verscheide andere zware toevallen gevolgd wierdt, als pyn aan die geheele zyde van 't hoofd, pynlykheid der geheele linkerzyde van 't ligchaam, een droogen hoest, opstopping der maandstonden, stuipen, vermagering en uitteering van den linkerarm; alle deze toevallen hielden op, wanneer men agt jaren daarna het bolletje uit het oor haalde. *Observ. IV. Cent. I.*

met de vier volgende paren, waaruit de *armzenuwen* geformeerd worden. §. XXIV.

De oorpyn wordt dikwils verzeld met pyn in de keel en moeilykheid in de slikking, gelyk ook fomtyds de oorpyn een gevolg is van de keelontsteking; dit toeval kan verklaard worden uit de vereeniging van het harde gedeelte der gehoorzenuw met den derden tak van het vyfde paar zenuwen §. XX, of ook wel door het harde gedeelte der gehoorzenuw alleen, waarvan eenige takjes in de keel en flokdarm zig verspreiden. Hier uit kan ook afgeleidt worden de drooge hoest, welke 'er ontstaat, wanneer men al te diep in het oor peutert.

§. XXXI. In de rotkoortsen doen 'er zig fomtyds twee verschynselen op, welke onze opmerking verdienen, als de verduistering van 't gezicht, en de doofheid. Om hier van eenige rede te geven dient men op te merken, dat 'er in deze ziekte eene vuile scherpe stoffe in de eerste wegen huisvest. Het tuschenribbige en het dolende paar nu hebben hunne voornaamste verdeeling in den onderbuik door middel van de

gangliones semilunares, welke uit de vereeniging der gemelde zenuwen gevormd worden, en aldaar geschikt zyn om alle de verschillende vlegten voort te brengen, die hier als van een middenpunt straalswys nederdalen naar alle de deelen van den onderbuik §. XXVI. Deze twee gemelde zenuwknoopen moeten dan als het middenpunt aangemerkt worden, waarvandaan niet alleen deze, maar ook nog andere verschynfelen, welke zig in deze ziekte opdoen, moeten afgeleidt worden; want de zenuwen der eerste wegen zyn aan de prikkeling blootgesteld, hier door worden deze zenuwknoopen in beweging gebragt, en dus ook de twee paar groote zenuwen, welke dezelve uitmaken.

§. XXXII. Om nu de verduistering van 't gezicht hier uit te verklaren, is het noodzakelyk, dat ik tot den oorspronk van 't tusfschenribbige paar zelfs opklimme, welke geformeerd wordt uit de vereeniging van den tweeden tak van 't vyfde paar met het zesde paar §. XIX. De tweede tak van het vyfde paar nu heeft één en denzelfden oorspronk als de eerste tak van 't vyfde paar, welke met het der-

derde paar gemeenschap heeft door middel van het *ganglion lenticulare*, waaruit de *nervi ciliares* voortspruiten, die wederom zig vereenigen met het netvlies §. XVIII.

§. XXXIII. De doofheid wordt op even dezelfde wyze bewezen door de vereeniging, welke het harde gedeelte der gehoorzenuw met den tweeden tak van het vyfde paar heeft §. XIX. (q). Zoo kan men ook nog de belemmering in de spraak, welke men veeltyds in deze ziekte ook waarneemt, afleiden van de vereeniging van den derden tak van het vyfde en 't agtste paar, welke beiden een zenuw afgeven, die zig in de

P 3 tong

(q) Dewyl het harde gedeelte der gehoorzenuw weinig tot de gewaarwording van 't geluid schynt te weeg te brengen, en ook geene onmiddelyke gemeenschap, voor zo ver ik weet, met het zachte gedeelte van de gehoorzenuw heeft, zo zoude men hier door in twyffel kunnen gebragt worden, of de doofheid wel van de gemelde vereeniging kan afgeleidt worden; maar wanneer men opmerkt, dat het harde gedeelte de zenuwvezeltjes afgeeft tot de beweging van de spieren in de holligheid van den trommel, welke beweging der spieren tot het hooren zeer noodzakelyk is, zo wordt deze zwarigheid geheel weggenomen.

tong verspreiden §. XX en XXII. (r).

§. XXXIV. Er zyn voorbeelden, dat sommigen, na een overtollig gebruik van spyzen blind, en na de spysvertering wederom ziende wierden. Dit toeval kan mede door de zenuwen verklaard worden. De maag, welke 'er zeer veele ontfangt van het dolende en tusfchenribbige paar, wordt door de veelheid van spyzen zeer opgevuld, waar-
door

(r) Schoon ik bewezen heb, dat deze zintuigen uit hoofde van medegevoel door middel van de aangewezen gemeenschap der zenuwen in haare werking kunnen verhinderd worden; zo zoude men kunnen vragen, dewyl ik eene prikkelende stoffe in de eerste wegen als de werkende oorzaak van deze prikkeling aangemerkt heb § XXXI, waarom wy dan in andere ziekten, daar ook de eerste wegen zeer vervuild zyn, deze zelfde verschynfelen, ten minsten zo dikwils, niet zien te voorschyn komen? Hier op kan men antwoorden, dat in dit geval de zondigende stoffe in de eerste wegen van één zo scherpen en loogzoutigen aart is, dat zy daardoor het ligchaam van deszelfs krachten of zintuiglyke bewerkingen vermindert of berooft, 't zy zulks geschiedt door 't medegevoel, gelyk wy reeds betoogd hebben, 't zy zulks geschiedt door verplaatsing van stoffe, 't zy door vermenging van 't bedorvene met onze vogten, of door ontaarting van de vogten in 't gemeen, waardoor te weeg gebragt wordt, dat de dierlyke geesten niet zodanig afgescheiden worden, als het wel behoorde.

door deze zenuwen gedrukt worden. Uit deze drukking nu kan men de rede verklaren, waarvandaan de zodanige blind worden na een overvloedig gebruik van spyzen, zo men maar alleen agt geeft op de gemeenschap dezer zenuwen met die van den oogbol, 't geen ik §. XXXII. aangetoond heb. (s).

§. XXXV. De periodieke blindheid kan op dezelfde wyze en door gemelde vereeniging der zenuwen insgelyks verklaard worden, dewyl na alle waarschijnlijkheid de oorzaken hier van in de eerste wegen schuilt. F. C. MEDICUS (t), welke de zitplaats van alle de periodieke ziekten in de eerste wegen stelt, noemt verscheide oorzaken op, welke daar toe gelegenheid geven, als

P 4 I.

(s) Men zoude, wel is waar, dit ook kunnen verklaren door de drukking of door de opzetting der vaten ten tyde van de spysvertering, waardoor de vaten in de oogholte met meerder bloed opgevuld worden; maar dan is men wederom genoodzaakt tot de zenuwen weder te keeren, want deze opgezette vaten zouden als dan noodzakelyk de zenuwen, welke tot het gezicht behooren, moeten drukken, waar door de blindheid kan te weeg gebragt worden, zo lang de drukking aanhoudt.

(t) Zie zyne *geschiede periodischer krankheiten* bl. 260—289.

1. de tegennatuurlyke vermeerderde aandoenelykheid der eerste wegen. 2. De Gal, welke aldaar 't zy in hoeveelheid 't zy in hoedanigheid zondigt. 3. Eene verzameling van slym. 4. Eene kwaade spysvertering. 5. De Wormen enz.

§. XXXVI. De tandpynen brengen mede verscheide deelen tot medelyden, dezelve veroorzaken somtyds een zwelling en ontsteking in de wang; de zenuwen van den tweeden en derden tak van 't vyfde paar, welke in de tanden zig verspreiden, geven hier toe gelegenheid, om dat van deze zelfde zenuwen eenigen zig ook in de wangen, spieren van 't aangezicht, en in het tandvleesch verspreiden; waarom, indien de tandpyn zwaar is, door deze prikkeling der zenuwen de uiteinden der slagaderen zaamgetrokken worden, en hier door wordt eene verstopping en ontsteking in die deelen te weeg gebragt.

De tandpyn strekt zig somtyds tot aan de ooren uit, ja zelfs gebeurt het, dat de pyn in de aangedane tand gering is in vergelyking van die der ooren, 't geen te weeg gebragt wordt door de vereenigingen, welke het harde gedeelte
der

der gehoorzenuw met den tweeden en derderden tak van het vyfde paar maken §. XXI. — Hierdoor verligten ook sommige geneesmiddelen de tandpyn, wanneer zy in de ooren gestoken worden.

De tandpyn brengt ook fomtyds de oogen tot medelyden en veroorzaakt ontsteking in dezelve, 't geen mede uit de onderlinge gemeenschap der zenuwen van de drie takken van het vyfde paar moet afgeleidt worden.

§. XXXVII. Wanneer de tanden in kinderen te voorschyn komen, wordt dit dikwils verzeld met buikloop, koortsen, brakingen enz. Het is ontegenzeggelyk, dat by de uitkoming der tanden de zenuwen van den tweeden en derden tak van het vyfde paar, welke zig in het tandvleesch verspreiden, zeer sterk geprikkeld worden door de verscheuring, welke de uitkomende tanden aan het tandvleesch veroorzaken. De derde tak van het vyfde paar nu vereenigt zig in de tong met het dolende paar §. XXII; ja zelfs het tusfschenribbige paar, 't welk gedeeltelyk zyn oorspronk van den tweeden tak van het vyfde paar §. XIX heeft, wordt hier door ins-

gelyks geprikkeld, waardoor de uiteinden der slagaderen in de darmen by tuschenpozingen zaamgetrokken worden, en hier door meerder hoeveelheid vogt in dezelveu afscheiden en dus een buikloop veroorzaken. Maar wanneer de prikkeling zo sterk is, dat daar door eene geheele toefnoering van de slagaderlyke uiteinden der darmen te weeg gebragt wordt, zo ontstaat 'er in plaats van een buikloop, koorts, brakingen ja zelfs stuiptrekkingen. Dit heeft HIPPOCRATES reeds waargenomen, dat de kinderen op dien tyd door geene stuiptrekkingen aangetast worden, wanneer zy een buikloop hebben, om dat daar door de vaten ledig worden, en dus de zenuwen overal zo sterk niet prikkelen kunnen.

§. XXXVIII. In de long-ontsteking wordt de Lyder fomtyds by het sleutelbeen en schouderblad pyn gewaar, 't welk moet afgeleidt worden van de prikkeling, die de zenuwvezeltjes van de *longevlegt* veroorzaakt, en daardoor eene beweging in de tuschenribbige zenuw te weeg brengt, welke, na dat dezelve met het tweede paar der lendenen

zig

zig vereenigd heeft, een tak afgeeft, die zig in de ondersleutelbeen - spier verspreidt.

De Hersfenen worden in de long-ontsteking fomtyds ook aangedaan; wanneer men agt geeft, dat het dolende en tusfchenribbige paar, welke de longevlegt formeert, met het vyfde paar gemeenschap hebben, en dat dit vyfde paar eenige takjes afgeeft aan het harde hersfenvlies, zo behoeft men hierover zig geenzins te verwonderen (u).

§. XXXIX. In de ontsteking van het middenrift ziet men dikwils de hondslach (*risus Sardonius*) ontstaan, welke veroorzaakt wordt door de vereeniging van het harde gedeelte der gehoorzenuw met het tweede en derde paar der halszenuwen, waarvan gedeel.elyk de *middenriftszenuw* geformeerd wordt §. XXIV, als mede door de vereeniging van 't vyfde paar en wel door middel van deszelfs tweeden tak met de tusfchenribbige zenuw, welke een takje afgeeft aan de middenriftszenuw §. XXIV., waardoor
in

(u) Dit kan ook afgeleid worden van den beletten omloop des bloeds, dewyl in de long-ontsteking 't bloed zo wel niet door de vaten van de longen kunnende vloeien, 'er als dan meerder bloed in de vaten van de hersfenen wordt opgehouden.

in de spieren van het aangezicht, waaraan het vyfde en zevende paar takken afgeven, zodanige stuiptrekkende bewegingen voortgebragt worden, even als in het lagchen.

De ontsteking der hersenvliezen is somtyds een gevolg van de ontsteking van het middenrift, 't welk door dezelve gemeenschap voortgebragt wordt, doordien het vyfde paar ook eenige takjes afgeeft aan het harde hersenvlies.

De pyn in het opperste gedeelte van den schouder vergezelt somtyds de ontsteking van het middenrift; dit wordt afgeleidt van het derde paar der halszenuwen, welke, nadat dezelve met het tweede en vierde paar van den hals de middenriftszenuw geformeerd heeft, zig verspreidt in de bekleedselen en spieren van het onderste gedeelte van den hals, en het bovenste gedeelte van den schouder (v).

§. XL. Wanneer de maag lydt, worden de hersenen ook insgelyks aangedaan: de hoofdpynen, raaskalling, duizeling, roodheid van het aangezicht enz.

zyn

(v) Zie MONRO over de verspreiding der zenuwen, bladz. 157.

zyn hier van de uitwerksels. Om hier van eenige rede te geven, dient men op te merken, dat wanneer de zenuwen van de maag geprikkeld worden, ook de *lever, milt, darmscheilsvlegt*, welke eenerlei oorspronk hebben, insgelyks aangedaan worden, waardoor de vaten in den onderbuik zaamgetrokken worden, en deze zamentrekking veroorzaakt, dat het bloed in grooter hoeveelheid naar het hoofd gevoerd wordt, en dus de gemelde uitwerksels veroorzaakt. Men kan zulks ook afleiden van de vereeniging van het dolende en tusfchenribbige paar met het vyfde paar zenuwen.

Het dolende en tusfchenribbige paar, waar uit de zenuwen van de maag voortkomen, formeeren ook de *longevlegt*, en hiervan gaan eenige takjes af aan de lugtpyp en flokdarm: hiervandaan is aamborstigheid dikwils maar een uitwerksel van een kwalyk gestelde maag. Hiervandaan ook de maag-hoest.

De longen worden niet alleen door de maag tot medelyden gebragt, maar zelfs ook het hart. Want de takjes, welke de *hartvlegt* uitmaken, komen insgelyks van het dolende en tusfchenribbige paar,

paar, zo dat wanneer de maagzenuwen geprikkeld worden, dan wordt deze prikkeling insgelyks aan de hartvlegt overgebracht, waardoor het hart eenigzins in zyne beweging belemmerd wordt; hiervandaan in dit geval de flauwten.

De gemeenschap, welke de *maagvlegt* met de andere vlegten in den onderbuik heeft, veroorzaakt, dat wanneer de maag lydt, ook de andere ingewanden van den buik aangedaan worden, en in tegenoverstelling, wanneer deze lyden, wordt de maag aangedaan gelyk in 't vervolgblyken zal. — Zo worden door de gemeenschap van de maagvlegt met die van de lever de ongeregelde bewegingen van de maag aan de lever medegedeeld, waardoor eene meerdere hoeveelheid gal afgescheiden wordt. — Door de gemeenschap van de maagvlegt met die van 't darmscheil, wordt de maagpyn aan de darmen medegedeeld. — Dewyl eindelyk die zelfde vlegt onmiddelyk van het dolende en tusfchenribbige paar afkomstig is, en dat deze zig byna door het geheele ligchaam verspreiden, behoeft men zig niet te verwonderen, dat de ongesteldheden in de maag fomtyds zweet verwekken, of in te

tegendeel de uitwaasfeming beletten, dewyl door de aandoening van dit zenuwgestel de uitwaasfemende vaten zaamgetrokken worden.

§. XLI. De darmen ontfangen hunne zenuwen van de *darmscheilsvlegt*, welke, even gelyk alle de anderen, uit de vereeniging van het dolende en tusfchenribbige paar afkomstig is. Hier van kunnen alle de toevallen, welke het darmwee, verftropte breuk of kronkel in de darmen vergezellen, afgeleidt worden. — Zo worden de flauwten veroorzaakt door de medegedeelde aandoening aan de hartvlegt. — De ademhaling wordt moeilyk door de ongeregelde bewegingen, welke de prikkeling van de zenuwen der darmen aan de longevlegt te weeg brengt. — De hik ontftaat uit de gemeenfchap, die de tusfchenribbige zenuw met de middenriftszenuw formeert. — Er ontftaat fomtyds in dit geval eene ontfteking in de lever, vermits de *darmscheilsvlegt* met die van de lever eenerlei oorfpronk heeft. — De braking wordt veroorzaakt door de gemeenfchap van de *darmscheilsvlegt* met die van de maag. — Er volgt fom-

somtyds een opstopping van de pis door de vereeniging van de darmscheilsvlegt met die van de nier, waardoor de uiteinden der slagaderen in de nieren toegesnoerd worden, en de afscheiding van de pis verhinderd wordt. — De ophouding van de pis in de blaas is somtyds daar ook een gevolg van, welke afgeleid moet worden van de *onderste darmscheilsvlegt*, welke eenige takjes afgeeft aan de blaas, waardoor dan in dit geval door de prikkeling dezer zenuwen de sluitspier van de blaas krampagtig zaamgetrokken wordt, 't welk te weeg brengt, dat de pis niet naar den wil kan geloost worden. — De uitwaasfeming wordt belet, om dat de aandoening der zenuwen van de darmscheilsvlegt aan het doende en tuschenribbige paar overgebracht wordt, waardoor de uiteinden der uitwaasfemende vaten van het geheele ligchaam sterk toegesnoerd worden. — Het darmwee gaat somtyds over tot het voeteuvel, doordien de prikkeling van de darmscheilsvlegt aan de *heepzenuw* overgebracht wordt, waardoor de vaten rondom de geledingen verstopt worden. — Het darmwee kan hoofdpynen verwekken, dewyl de vaten in de

de ingewanden van den buik door de prikkeling der zenuwen als zamengetrokken gehouden worden, waardoor eene meerdere hoeveelheid bloed naar het hoofd gevoerd wordt. — Eindelijk kan de prikkeling in deze gevallen in het darmfcheilsvlegt zoo groot zyn, dat het dolende en tusfchenribbige paar zo fterkaangedaan worden, dat 'er ftuip-trekkingen door ontftaan (w).

§. XLII. De ontfteking in de lever brengt fomtyds een bloeding uit het regter neusgat te weeg. Dit toeval wordt afgeleidt van de regter tusfchenribbige zenuw, waar uit de *levervlegt* gedeeltelyk geformeerd wordt, die gemeenfchap heeft met de zenuwen in de neus, door middel van de *rami nales superiores postici*, welke uit de *ramus vidianus* voortkomen §. XIX, die door haare prikkeling eene verftopping in de

V. DEEL. Q vaten

(w) Ik zoude hier nog kunnen byvoegen de verklaring der toevallen van het Kolyk van *Poison*, maar zende liever den lezer naar MONRO *verhandeling over de verspreiding der zenuwen* bladz. 175. aantek. (R7.), waarin de geleerde Heer COOPMANS volledig betoogd heeft, dat dezelve afhangen van de aandoening van het tusfchenribbige paar zenuwen.

vaten van de neus veroorzaken, welke als dan door bloeding gevolgd wordt.

De braking verzelt ook wel de ontsteking van de lever, vermits de lever vlegt met die van de maag een en denzelfden oorspronk heeft, ja zelfs hebben beide deze vlegten aan de poortier van de maag gemeenschap met elkander.

Van deze zelfde leverschieting kan men ook nog afleiden, waarvandaan in de schrik en overmatige droefheid zeer schielijk de geelzucht kan geboren worden door de krampagtige zamentrekkingen dezer zenuwen.

§. XLIII. De milt heeft zeer veel invloed op verscheide deelen van de verschillende vereenigingen, die de milt vlegt met de andere vlegten in den buik heeft. — De verstoppingen in de milt verwekken somtyds een lastig gevoel aan de regterzyde van den buik, om dat de milt vlegt met die van de lever eenerlei oorspronk heeft. — Deze verstoppingen gaan veeltys met braking verzeld door de gemeenschap van de milt vlegt met die van de maag. — Door deze zelfde gemeenschap wordt ook te weeg gebragt, dat wanneer de milt met een dik bloed

bloed opgevuld is, de ongeregelde bewegingen, welke in dit ingewand ontstaan, aan de maag medegedeeld worden, en deszelfs poortier zig krampagtig toetrekken, wordt 'er aan de lucht, welke in de maag is, gelegenheid gegeven zig uit te zetten, en opspanning van winden in de maag te veroorzaken. — De *hypochondriaci* hebben eene moeilijke ademhaling door de prikkeling aan de longevlegt medegedeeld, welke even gelijk de miltvlegt van het dolende en tusschenribbige paar afkomstig is.

§. XLIV. Wanneer de nieren met steen bezet zyn, doen 'er zig mede verscheide byzondere toevallen op, welke van de vereenigingen, die de *niervlegt* met andere zenuwen heeft, afhangen. — Somtyds worden 'er hartkloppingen geboren door de aandoening van de hartvlegt. — De pols is klein aan de zyde van de aangedane nier, vermits de tusschenribbige zenuw met de halszenuwen gemeenschap heeft, uit welker vier laatste paaren de *armzenuwen* geformeerd worden §. XXIV; door de medegedeelde aandoening dezer zenuwen worden de slagaderen in den arm

zaamgetrokken, waardoor belet wordt, dat zy niet gelyk te voren aan de geregelde zamentrekkingen van het hart gehoorzamen. — Er ontstaan colykpynen en brakingen door de vereeniging van de niervlegt met die van het darmfcheil en de maag. — De bal aan die zelfde zyde wordt opwaards getrokken door de vereeniging van de niervlegt met de lendenzenuwen, welke eenige takjes afgeven, die zig in de *musculus cremaster* verspreiden, waardoor deze spier krampagtig zaamgetrokken wordt, en dus de bal opwaards trekt. — De opstopping van de pis wordt te weeg gebragt door de prikkeling, die de zenuwen van de niervlegt ondergaan. — De pynen in de lendenen door de vereeniging in de niervlegt met de lendenzenuwen. — Het nierenwee strekt zig fomtyds tot aan de tegenovergestelde gezonde nier uit, ja zelfs worden de Lyders, fomtyds, maar alleen de pyn gewaar in de gezonde nier: Wanneer men opmerkt, dat de niervlegt van de eene zyde met die van de andere zyde gemeenschap heeft, behoeft men zig geenzins te verwonderen, dat de prikkeling van de niervlegt aan de zieke zyde

de naar de tegenovergestelde zyde overgebragt wordt, en de slagaderlyke uiteinden van de gezonde nier zaamtrekken, en dus aldaar pyn, als mede opstopping van pis, veroorzaakt wordt.

§. XLV. Wanneer 'er een steen in de blaas huisvest, worden de Lyders een jeuking of ook wel pyn aan het hoofd der roede gewaar, 't geen veroorzaakt wordt door de prikkeling der zenuwen in de blaas en de vereeniging derzelver met die genen, welke zig in het hoofd der roede verspreiden. — Uit hoofde van de *onderste darmscheilsvlegt*, waarvan de blaas eenige takjes ontfangt, wordt de aandoening van dit ingewand aan alle de andere van den onderbuik medegedeeld, hiervandaan de brakingen, hik, opzetting van den buik, bellette afgang enz. in de ophouding van de pis (x). — Insgelyks wordt dezelve ook medegedeeld aan den aars, om dat derzelver zenuwen denzelfden oorspronk hebben. — Wanneer men de

Q 3 pis

(x) Hiervandaan kan men ook afleiden de braking, welke de Heer COOPMANS in de koude pis waargenomen heeft. Zie MONRO over de verspreiding der zenuwen, blad. 144. aantek. (G 6.).

pis met pyn loost, of gelyk by sommige menschen, wanneer zy op 't einde van de pisloozing zyn, gebeurt, worden zy kleine stuiptrekkende bewegingen of trillingen door het geheele ligchaam gewaar, 't geen niet anders kan verklaard worden als door de vereeniging der zenuwen van de blaas met die van het tusfchenribbige paar.

§. XLVI. De baarmoeder heeft geenen minderen invloed op verscheide deelen : men ziet hier van de bewyzen in den staat der zwangerheid en de opstoppingen der maandstonden. Alle de toevallen te verklaren, welke daar uit kunnen voortspruiten, zoude ons tot herhaling brengen, ik zal dus maar alleen melding maken van het medegevoel, dat 'er plaats heeft tusfchen de borsten en dit ingewand: Want telkens als de maandelyksche ontlastingen aanstaande zyn, zwellen de borsten meer op, en flinken wederom, zo dra deze ontlasting ophoudt; de veranderingen, die de borsten ondergaan in den staat van zwangerheid en na de verlossing, zyn nog aanmerkelyker. Zulks wordt veroorzaakt door het tusfchenribbige paar, welke

zo wel aan de baarmoeder als aan de borsten zenuwtakjes afgeven (y): hiervan kan ook afgeleidt worden, hoe de kitteling van de eene, eene byzondere gewaarwording aan de andere kan mededeelen. — Onder alle de toevallen, welke de opstopping der maandstonden na zig sleept, verdient de blindheid, waar van ons WEBER (z) een voorbeeld oplevert, onze opmerking. Zo men zulks van de aandoening der zenuwen wil afleiden, kan het niet anders geschieden, als door de medegedeelde prikkeling van de tusfschenribbige zenuw, welke prikkeling tot aan den oorspronk van deze zenuw overgebracht wordt, alwaar dan de blindheid op dezelfde wyze kan te weeg gebracht worden, zo als ik §. XXXII. aangetoond heb (a).

Q 4 §. XLVII.

(y) Maar de opzwellling der borsten wordt door sommigen ook afgeleidt door de vereeniging van de inwendige mamslagader met de bovenbuiksflagader.

(z) *Observat. Medic. Fascicul. II. pag. 60.*

(a) Doch wanneer men opmerkt, dat door de opstopping der maandstonden de *masfa* van 't bloed vermeerderd wordt, waardoor de vaten in 't algemeen meerder opgezet worden, zo kan deze blindheid ook afgeleid worden van de drukking der vaten in de oogholte op de gezichtzenuw.

§. XLVII. De tegenwoordigheid van wormen in de maag en darmen veroorzaakt zeer wonderlyke toevallen en verschynfelen, welker aantal zeer groot is: maar om van alle deze eenige rede te geven, moet men vooraf stellen, dat de prikkeling, welke de zenuwvlegten in den buik hier door ondergaan, aan het dolende en tusfschenribbige paar medegedeeld wordt; zonder welke de wormen geene zo zonderlinge rollen in het ligchaam zouden kunnen spelen, en zo een groot aantal van toevallen en verschynfelen door medegevoel, in verafgelegene deelen veroorzaken. Ik zal trachten alle deze toevallen uit de vereeniging der zenuwen te verklaren. — De walging en braking als mede de groote eetlust wordt afgeleidt van de plaatfelyke prikkeling op de zenuwen. — De affcheiding van een bleeke pis of ook wel de geheele opstopping van pis wordt veroorzaakt uit de gemeenschap van de niervlegten met die van de maag en darmscheil, waardoor de slagaderlyke uiteinden der nieren als zamentrekken, en naar den graad van zamentrekking een bleeke pis afgescheiden, of ook wel in 't geheel opgestopt wordt. — Er
zyn

zyn voorbeelden, dat de opstopping der maandstonden daarop gevolgd is (b); dit kan afgeleid worden van de onderste darmscheilsvlegt, welke met de bovenste darmscheil- en maagvlegt eenerlei oorspronk hebben. — De hik ontstaat uit de vereeniging van het tusfschenribbige paar met het tweede, derde en vierde paar halszenuwen, die de middenriptszenuw uitmaken §. XXIV. — De zwakke tusfschenpozende pols, als mede de huiverigheid over het geheele ligchaam, door de ongeregelde bewegingen, welke het tusfschenribbige paar aan de vaten te weeg brengt. — De drooge hoest (c) wordt te weeg gebragt door de aandoening van de longevlegt, welke uit de vereeniging van het dolende en tusfschenribbige paar §. XXII. geformeerd wordt; hiervandaan ook de moeilykheid in de ademhaling in dit geval. — De hartklopping en flaauwte door de ongeregelde medegedeelde beweging van de hartvlegt, welke insgelyks uit de vereeniging van het dolende

Q 5

de

(b) Zie ROSEN VAN ROSENSTEIN *handleiding tot de kennis en genezing van de ziekten der kinderen* bladz. 439.

(c) *Commerc. literar. Norimberg. An. 1732. pag. 46.*

de met het tusfchenribbige paar ontftaat §. XXII. — De moeilykheid in de flikking door de aandoening van de teruglopende zenuwen, die van het agtste paar afkomstig zyn §. XXII, welke eenige takjes afgeven aan het keelgat en flokdarm. — De knersing der tanden in den flaap uit de vereeniging van den tweeden tak van het vyfde paar met de tusfchenribbige zenuw. §. XIX, en van den derden tak van het vyfde met het dolende paar §. XX. — De kitteling in de neus ontftaat uit de aandoening, welke de prikkeling van de tusfchenribbige zenuw aan de *rami nasales superiores postici* §. XIX te weeg brengt. — De hoofdpyn kan afgeleid worden uit de vereeniging van het agtste en tusfchenribbige paar met het vyfde paar zenuwen. — De belemmerde spraak en sprakeloosheid (d) wordt veroorzaakt uit

(d) Zie *abhandl. der koninkl. Akadem. der Wissenschaft. zu Stokholm. 1747. blad. III. FORESTUS* in zyn werk *de febr. cum morb. Epidem. public. grasf. lib. 6.* verhaalt van een kind van twaalf jaren oud, dat twee weken ftom bleef, en de spraak weder kreeg, na een menigte wormen ontlast te hebben. Zo vindt men nog een voorbeeld van ftom en doofheid door wormen in den onderbuik veroorzaakt, medegedeeld door den Heer RENAUD in de *be-*
den-

uit de vereeniging van den derden tak van het vyfde met het dolende en negende paar zenuwen, welke ieder takken afgeven in de tong §. XXIII; hieruit zoude men ook nog kunnen afleiden de rede van de overvloedige affcheiding van kwyl in dit geval. — De ruisfching der ooren en doofheid uit de gemeenfchap van de tusfchenribbige zenuw met den tweeden tak van het vyfde paar, en deze met het harde gedeelte der gehoorzenuw §. XIX en XX. — De verduistering van het gezicht en de blindheid (e) wordt verklaard uit de vereeniging van het tusfchenribbige paar met den tweedentak van het vyfde paar, waardoor dan de aandoening aan den eerften tak van 't vyfde paar, welke met het eerfte en derde paar zenuwen in de oogholte zig vereenigt, medegedeeld wordt, op dezelfde wyze als ik §. XXXII. gezegd heb. Uit deze zelfde gemeenfchap wordt ook afgeleidt de verwyding van den oogappel, welke als een teeken van

wor-

*dendaagfche Vaderlandfche Letteroeffening. 1fte deel. men-
gelw. bladz. 102.*

(e) Nu onlangs heb ik een kind gezien, het welk door blindheid aangetaast is geweest, en volkomen het gezicht wedergekregen heeft na de ontlasting van eene groote hoeveelheid wormen.

wormen erkend wordt (f). — De vallende ziekte en stuiptrekkingen kunnen in dit geval niet anders voortgebracht worden als door de sterke aandoening van het tusfchenribbige paar, 't welk zig door 't geheele ligchaam verspreidt. — Op dezelfde wyze moet ook de dolheid verklaard worden, waarvan voorbeelden zyn (g), en alwaar de prikkeling van het tusfchenribbige paar zo sterk is, dat daardoor de hersenen zelfs tot medelyden gebragt worden. — Er zyn nog verscheide andere toevallen (h), wel-

(f) Zie MONRO over der verspreiding der zenuwen, *bladz. 145. aantek. (H. 6.)* alwaar de Heer COOPMANS dit verschynfel zeer duidelyk verklaart, en 'er nog eene waarneeming byvoegt van eene vernauwing des oogappels door dezelfde oorzaak voortgebracht.

(g) Zie *Ephem. natur. curios. Dec. 3. A. 3. observ. 135.* In den veldtogt van 't jaar 1762. in Duitschland, heb ik in het legerhospitaal de opening bygewoond van 't lyk van een Soldaat, welke aan eene volkomene dolheid gestorven was, waarin de omgewonde darm geheel met wormen vervuld was, welke rond en in een oneindig getal klompen in elkander gewikkeld waren.

(h) Zo zyn 'er voorbeelden, dat door wormen in de maag en darmen de borsten der zuigende vrouwen opdroogen, waar van N. ANDRY in zyn *Traité de la generation des vers dans le corps de l'homme pag. 82 & suivans* twee waarneemingen mededeelt, daar, na de ontlasting der wormen, het
zog

welke door wormen kunnen voortgebragt worden, en die insgelyks door de

zog wederom naar de borften te rug keerde. — Zo heeft VAN DOEVEREN een kind van twaalf jaren oud behandeld, 't welk na eenige ftuipen en een geringen trap van vallende ziekte, door een allendaagfche koorts aangetast wierdt. Zie het meergemelde werk van ROSEN VAN ROSENSTEIN, *bladz.* 443. — Men vindt nog een waarneeming van een derdendaagfche koorts door wormen veroorzaakt, medegedeeld door N. ANDRY, in zyn reeds gemelde werk *pag.* 89. — Myn geagte kunstbroeder, de Heer BEILON, *Chirurgien Major* in dienst van dezen Staat, heeft my het geval medegedeeld van een Soldaat, welke door koorts met benauwde ademhaling, hoest, een onveranderlyke ftekende pyn in de zyde, zware hoofdpyn, en een volle en fterke pols aangetast wierdt; hy wendde de hulpmiddelen tegen de ontfteking wel is waar met vrugt aan, maar wanneer alles fcheen overwonnen te zyn, openbaarden zig dezelfde toevallen weder op nieuw, met even zo veel hevigheid; dit hield wel drie maanden by herhalingen aan: eindelyk verdrietig over zyne vrugtelooze pogingen, viel hem in de gedagten, of de wormen niet wel eenen diergelyken rol zouden kunnen fpeelen. De eenigfte teekenen, welke hem in dit gevoelen verfterkten, waren eene opzetting in het bovenbuiksryk, ongestadige honger en een gevoel van ledigheid omtrent de maag. Zyn E. beproefde de wormverdryvende middelen, en 'er ontlaste zig eene groote hoeveelheid langronde wormen, met maden en flym verzeld, waarop alle de toevallen verdweenen. Zie daar een foort van ontfteking-koorts door wormen. — N. ANDRY in zyn meergemelde werk *pag.* 87. maakt ook gewag van een lyder, welke door de ontlasting van een worm

de vereeniging der zenuwen kunnen verklaard worden.

§. XLVIII. Er zyn nog een oneindig getal verschynfelen in vele ziekten; dan uit al 't geen tot nu toe gezegd is, kan men genoegzaam van alle de toevallen, welke in de verschillende ziekten voorkomen, rede geven: ik zoude ook telkens genoodzaakt zyn tot herhalingen te komen, dewyl vele ziekten één en dezelve toevallen en verschynfelen opleveren; ik meen dus eenigzins aan het bedoelde oogmerk voldaan en genoegzaam bewezen te hebben, waarvandaan de medelydenheid der deelen van 't menschelyke ligchaam in ziekten afhangt.

worm aanstonds van het zydewée genezen wierdt. — Uit deze, en andere reeds gemelde toevallen, schynt het, als of 'er geen een toeval was, dat niet door wormen kan voortgebragt worden, en hier uit blykt teffens, hoe moeilyk het is om staat te maken op de kenteekenen der wormen, dewyl dezelve ook aan andere ziekten gemeen zyn.



GENEES- EN HEELKUNDIGE
WAARNEMINGEN.

DOOR

J. S. G. DINCKLER.



EERSTE WAARNEMING.

*Over de heilzaame kracht van den vluggen geest
van Ammoniac-zout, met zout van Wyn-
steen bereid en met gedistilleerde Olien
vermengd, in een soort van zwarte
Staar of in 't begin derzelve.*

Er is een soort van zwarte Staar
(*Amaurosis*), by ons veel gemeener,



J. S. G. DINCKLERI.

OBSERVATIONES MEDICÆ
ET CHIRURGICÆ.



I. *De virtute Spiritus salis Ammoniaci vinosi
cum sale Tartari parati, oleisque æthe-
reis nupti, in Amaurosis quadam spe-
cie, vel Amaurosi incipiente.*

Frequentior est apud nos quam aliis in locis
Amaurosis species, quæ fabris, qui in officinis
fer-

ner, dan op andere plaatsen, welk aan zulke menschen, die in de yzerfmederijen het staal bereiden, voornamentlijk overkomt, en, naar alle waarschijnlijkheid, veroorzaakt wordt door de ongemeen sterke licht-stralen, die van de groote vuuren afschitteren, en het net-vlies van 't oog te sterk aandoen.

Ik heb niet een' enkelen, maar meer dan twintig lijders, waar onder sommigen die volkoomen stekeblind waren, door het volgende middel genezen. En niet alleen zoodanigen, maar die ook door andere oorzaken een *Amaurosis* begonden te krijgen.

In een verouderde *Amaurosis* heb ik het niet beproefd, om dat ik my niet kan



ferrariis chalybem parant, præsertim accidit, quæque procul dubio ab igne coruscante, radiisque luminis vividissimi in tunicam retinam fortiter agentibus, originem ducit.

Horum non unum vel alterum, sed plusquam viginti, quorum quidam visu adeo orbatæ erant, ut manibus palpano incedendum esset, hoc remedio a cæcitate liberavi.

Sed non hos solum, verum etiam alios, qui *Amaurosis* ab aliis causis ortæ initio laborabant, sanavi. In *Amaurosi* vero chronica nullum periculum

kan verbeelden, dat voor zoo een ongemak, als het veele jaaren geduurd heeft, eenig hulp-middel zoude wezen.

Door zachte *laxeerende* middelen, eenige dagen achter één gegeven, het lichaam van den lijder gezuiverd zijnde, zoo heb den wijnigen geest van *Sal Ammoniac* op de volgende wijze gebruikt. Ik heb geen geest genomen, die met levendige kalk, doch altoos die met zout van wijnsteen bereid was, om dat de eerst gemelde al te vlug is, deszelfs dampen te scherp zijn, en te sterke prikkeling, ja zelfs ontsteking in de oogen kunnen veroorzaken, wordende tot de geneezing wel eenige, doch geene al te sterke prikkeling vereischt.

V. DEEL.


R

In



lum feci. Vix enim persuadere mihi possum dari in tali malo, quod per plures annos adflixit, remedium.

Præmissis laxantibus, per aliquot dies adhibitis, Spiritu Sal. Ammoniaci vinoso hoc modo usus sum.

In usum semper traxi spiritum, qui cum sale ri paratus erat, non cum calce viva, quia hic nimis volatilis est, et vapores ejus acrimonia, quam possident, lædunt, vel oculos nimis irritare, immo inflammare possunt.

Ad sanationem enim requiritur irritatio, sed non adeo vehemens, ut inflammare possit.

In-

In een once van gemelden geest, mengde ik eenige druppels, b. v. twintig, van de *Ol. Cataputiae*, *Rorismarini* of *Lavendulae*: en deed de Lijders een spongietje, in een *Eau de la reine* doosje, daar mede nat maken, en de reuk daar van vijf, zes of achtmaal daags zoo sterk opsnuiven, dat zij daar als bezwijmd of dronkig van wierden.

In een andere once van dezen geest, drupte ik twaalf druppels olie van kruidnagels, drie of vier druppels olie van kaneel en van foelij, en liet den Lijder van dit, wel onder een gemengd, vijf en twintig of dertig druppels in 't holle van zijn warme hand gieten, en die hand dan, half toe, tegen zijn kaak en wenk-



Instillavi uncia hujus Spiritus, Olei Cajiput, vel Lavendulae, vel rorismarini aliquot guttas, v. g. XX., et ut spongiam pyxidi olfactoriae inclusam eo humectarent, vaporemque fortiter naribus attraherent, ut temulenti et vertiginosi fere fierent, jussi, et ut hoc per diem 5, 6, vel octies repeterent suasi.

Instillavi porro uncia hujus Spiritus, olei ætherei Caryophyllor. gutt. XII. Cinnamomi et Macis gutt. IIJ vel IV, jussi ut volæ manus calidæ contractæ, v. g. gutt. XXIV vel XXX. infunderent, volamque contractam itagenæ et arcui supercili-

wenkbrauw, het hoofd voor over gebogen, zoodanig gesloten houden, als of hij dat vocht in zijn hand sterk wilde bezien, op dat de oprijzende dampen daar van onmiddellijk tegen het opgehouden oog zouden komen.

Maar men moet zorgen, dat maar alleenig de damp, en niets van den geest zelfs, in 't open gehouden oog komt.

Als deze damp wat al te sterke prikkeling in 't oog veroorzaakt, moet de Lijder wat minder vocht in de holte van zijn hand doen, en dezelve niet zo gesloten, of wat verder van 't oog afhouden.

Indien beide de oogen aangedaan zijn,

R 2

moet



ciliari applicarent, capite inclinato, oculo aperto, ac si in volam inspicere vellent, ut spatium illud intra superiorem genæ partem, et arcum superciliarem vola manus contracta clausum quasi esset, et vapor a Spiritu ascendens in oculum dirigeretur.

Sed nihil Spiritus oculum ingredi debet, solummodo vapor, et oculus non claudendus est.

Quod si fiat, ut oculus a vapore nimis irritetur, ut aeger ferre non possit, vola manus parumper deorsum removenda, ut aliquid vaporis oculum prætermeari queat, vel possunt pauciores guttæ volæ in posterum infundi.

Si uterque oculus visu privatus vel hebes est,

va-

moet ook door beide de neusgaten de geest opgesnuifd, en aan beide de oogen de damp daar van geapplianceerd worden, drie of viermaal daags, en zulks acht, veertien of meer dagen achter een.

Terwijl dit middel gebruikt wordt, moet de Lijder zich voor koude, al te sterken licht, en zwaar te verteeren zijnde voedsels wachten.

Terwijl de geheele oogbol dus geprikkeld wordt, zoo wordt de *Tunica Sclerotica*, en het vlies't welk de gezicht zenuw omvat, ook geprikkeld, waardoor deze zenuw het zelve wordt aangedaan, het welk in lammigheid van andere zenuwen, de wrijvingen, spaansche vliegen, blaartrek-



vapor in utrumque immittendus est, modo in hunc, postea in alium, id quod per diem ter vel quater peragitur. Utrumque, attractionem videlicet per nares, et immisionem vaporis in oculos, per octiduum, 14, vel etiam plures dies continuari suasi.

Dum hoc utuntur, ut frigus, luminis vehementiam, et alimenta digestu difficilia vitent, suavor fui.

Toto oculi bulbo irritato, irritatur sclerotica ad nervum opticum extensa, hinc quoque vagina membranacea hujus nervi, qua irritatione in hoc nervo idem efficitur, quod in aliorum nervorum paralyfi præ-

trekkende en andere diergelijke prikkelende middelen te weeg brengen.

TWEEDE WAARNEMING.

*Over een Phosphorisch licht, door de uitvloei-
selen van menschen veroorzaakt, en van
de belediging, door deszelfs aan-
porringe te weeg gebragt.*

Een jongen van veertien jaar ging naar bed, in 't welk zijn jonger zuster zich even te voren neergelegd had. Achter over leggende en zich willende toedekken, zag hij op den deken een bolletje vuur. Hij wilde dit met de hand daar

R 3 af



præstant aliæ irrationes v. g. frictions, sinapismi, cantharides, urticationes etc.

II. *De lumine Phosphorico ab hominum effluviis orto, et de læsione ab ejus impulsu inducta.*

Puer XIV annos natus lectum, in quem brevi ante soror ejus natu minor ingresa erat, petit. Corpore resupinato, antequam stragulum imponeret, conspicit in eo globum igneum: manu eum ferit

af doen, wanneer de bol zich verlengde en als een blaauwe streep zich vertoonde. Zich wederom achter over leggende, zoo werdt het vuur naar hem toe bewogen, viel op zijn buik en brandde hem eenigfins, hij schudde het met zijn hand daar af, en van den deken, wanneer het verdween. Hier op dekte hij zich toe, en sliep den geheelen nacht gerust. 's Anderen daags 's morgens wakker geworden zijnde, voelde hij pijn in zijn buik, die dik en hard geworden was.

De Ouders over dit geval zeer aangedaan, kwamen met den jongen mij confuleeren, op dat ik de dikte en hardigheid van den buik zelfs zoude zien.

Door



ferit a stragulo remoturus, quo motu globus oblongus fit, et striam cæruleam format. Post iterum sese resupinat in lectum, ignis a stragulo versus cum movetur, in abdomen ejus incidit, eique sensum ustionis imprimit: ignem, qui in stragulo remanserat, iterum manu percutit, quo facto extinguitur, et evanescit.

Hoc peracto stragulum imponit, et tranquille per totam noctem dormit. Mane expergefactus sentit dolores in abdomine, quod intumuerat, durumque evaserat.

Pueri parentes hoc phænomeno perterriti me consulunt, puerumque secum ducunt, ut abdominis intumescentiam duritiemque ipse viderem.

Ad-

Door ontbindende (*discutientia*) en *la-xeerende* middelen, zijn deze twee toevallen ras verdweenen.

Een Molenaar, die tot laat in den nagt gemalen had, ging ten twee uren midnaght te bed, daar zijn broeder vijf uren te voren ingegaan was. De kaars uitgedaan hebbende, en zich wil-lende toedekken, zoo zag hij aan het deksel eenig vuur, 't welk op het la-ken vallende, zich eerst in kleine bol-letjes, als groote druppels, verspreidde, die wederom tot één kwamen en toen verdwenen. Hij voelde niet de minste warmte aan het laken, daar het vuur op geweest hadde, doch wel als of 'er

R 4

eeni-



Adhibui laxantia, et discutientia, et durities tumorque remediis facile ceserunt.

Molitor, qui in seram usque noctem pinserat, hora circiter secunda post mediam noctem lectum petit, in quo frater ejus quinque ante horas sese reposuerat. Extincta candela, dum stragulum elevat, videt sub eo ignem vivide lucentem, qui se, dum stragulum elevat, dividit et expandit. Ille ignis, qui in linteo superiori hærebat, mutatur in globulos, qui tanquam guttæ crassæ decidunt in linteamen inferius, in eoque in unum coeunt, quo facto ignis evanescit. Manu contrectat illum linteaminis locum, in quo ignis apparuerat, nihil sentit caloris, sed locus ille ei aliqua pinguedine ob-

eenige vettigheid aan was. Dit verschijnsel heeft iets meer dan een minuut geduurd.

Deze twee waren arme geringe menschen, die niet dikwils hunne bedden verschoonen, en daarom door 't zweet en vette ziltige uitwaasfemingen vuil waren: Deze stoffen door de warmte in beweging gebragt, en onder het dekfel besloten, begonnen te lichten, toen, door het opslaan van het dek, daar de buiten lucht bijkwam, en dus aan dezelve een uitgang verleend werdt.

Ik kan verzekeren, dat deze twee verschijnsels waar en waarachtig zijn: want heb moeite gedaan om dezelve behoorlijk



obductus esse videbatur. Phœnomenon hoc lucidum per minutum et quod excedit durabat.

Hi, quibus hæc accidebant, erant inferioris conditionis homines, qui lintea vel stragula raro mutare soliti sunt, hinc ea sudore, perspirabilique oleosa, salinaque materia squalebant. Hæc materia calore in motum acta, et sub stragulo inclusa, tum demum lucere incipiebat, quum stragulo remoto aëris externi accessus concederetur, et transitus vaporum oleosorum calidorum in aërem frigidorem fieret.

Quod vero hæc ita, uti narravi, acciderint, pro certo asseverare possum. Omnem enim curam in indagando adhibui, ut certus fierem, eos, qui hæc

lijk te onderzoeken, en verzekerd te zijn, dat deze menschen, zijnde eerlijke en geloofwaardige lieden, door hunne inbeelding niet bedrogen waren.

Bij deze gelegenheid zijn meer historien van diergelijke phosphorische lichten, die op eenige leden gevallen en ziekten veroorzaakt hadden, mij in gedachten gekomen, die ik altoos voor fabelen gehouden had; maar nu ben ik van de waarheid dezer lichten overtuigd, en dat dezelve ongemakken kunnen veroorzaken, zonder dat men die enkel en alleen aan den schrik daar over behoeft toe te schrijven.

R 5

DER-



hæc observarunt, sensibus suis deceptos non fuisse, et sunt præterea viri honesti, fideque digni.

Qua occasione variæ mihi in mentem inciderunt historiæ, quæ mihi olim narratæ fuerunt de ejusmodi phosphoreis lucibus, quæ motu versus hoc vel illud membrum hominum actæ varios morbos induxerint, quas vero fusque deque et pro fabulis commentisque habueram. Nunc vero persuasus sum posse ejusmodi phosphoreos ignes impetu suo in corpore humano morbos producere, vel minimum illud graviter et male afficere absque eo, ut id terrori solum adscribendum sit.

DERDE WAARNEMING.

Over een foort van doofheid, waar in het geluid wel duidelijk gehoord werdt, doch de toon van 't zelve, die tot de zamenpraak noodig is, niet kon onderscheiden worden.

Een Smit, acht en twintig jaren oud, en anders gezond, en die nooit aan eenige *rheumatique* pijnen onderhevig was geweest, kreeg, nu drie jaaren geleden, zeer onverwacht en zonder dat hij het aan eenige oorzaak kon wijten, een geruis en geklop in 't linker oor, die na eenige weeken verdwenen; doch twee



III. *De surditatis specie, qua sonus quidem distincte percipi, soni vero modificatio, quæ ad loquelam requiritur, distinguui non poterat.*

Faber ferrarius XXVIII. annos natus, cætera sanus, qui nunquam Rheumatismis obnoxius fuit, tribus abhinc annis ex improvise, ut nullam ejus indicare posset causam, tinnitu et susurro in aure sinistra corripitur, qui aliquot post dies quidem

eva-

weeken na dien met zwaarte en duizelingen in 't hoofd wederom kwamen.

Een herhaalde aderlating verzachte deze toevallen wel wat, doch nam die niet weg. Het geruis en geklop in 't linker oor, de zwaarte en duizeling in 't hoofd, kwelden bij aanhoudenheid den Lijder. Na den slaap waren die twee ongemakken erger, doch over dag wederom wat beter, en zijn dus tot heden, dan eens wat beter dan eens wat erger, blijven aanhouden.

De Lijder is tegenwoordig aan 't linker oor bijna volkomen doof, niet dan de sterkste geluiden hoorende: doch de toestand van 't rechter oor, is als volgt.

1. Hij hoort geen geluid, dat verre van



evanescebat, elapsis vero XIV. vel XV. diebus cum vertigine capitisque gravitate conjunctus redibat.

Venæ sectio repetita hæc symptomata mitigavit, sed non fustulit; tinnitus et susurrus in aure sinistra, vertigo capitisque gravitas identidem molestabant. Post somnum capitis gravitatem majorem sentiebat, per diem minorem, et hæc cum vertigine huc usque, modo vehementius modo levius, adflixit.

Nunc aure sinistra fere plane surdus est, nil nisi fortissimos sonos percipiens, in aure dextra vero hæc est auditus conditio.

1. Nullum sonum a corpore quodam excitatum, quod

van hem af veroorzaakt wordt, en waar van hij het geluid verwekkende lichaam niet zien kan.

2. Hij hoort echter het slaan van een klok, en telt de slagen, schoon een half uur van hem af.

3. In een kamer of vertrek zittende, zoo hoort hij alle geluiden, het zij zacht of hard, scherp of dof, zeer wel en onderscheidendlijk.

4. Hij onderscheidt de geluiden, of dezelve zijn van iemand die spreekt, van een ketel die kookt, of van een vogel, die in een kooitje zingt enz.

5. Doch schoon hij alle die geluiden
dui-



quod adeo remotum est, ut illud videre nequeat, percipit.

2. Audit tamen ictus mallei in campanam ab horologii motu ortos, ictusque numerat, licet distantia dimidiæ horæ ab eo fiant.

3. In hypocausto vel conclavi, sonos omnes bene et distincte percipit, sive sint acuti sive graves, sive fortiores sive obtusi, immo etiam levissimos.

4. Distinguere etiam potest utrum sint soni loquentium et verborum, sive alii soni, v. g. aheni in fornace bullientis, cantus avis in cavea latentis etc.

5. Licet itaque sonum quemvis clare et distincte

duidelijk en onderscheidendlijk hoort, het eene geluid van het andere kunnen de onderscheiden, zoo hoort hij echter de toonen niet van het geluid, die men in het spreken gebruikt; hij hoort wel dat 'er woorden gesproken worden, maar hij hoort niet wat voor woorden.

6. Doch zoo iemand, digt bij hem gekomen zijnde, met een luide stem, digt aan zijn rechter oor schreeuwt, zoo hoort hij niet alleen de woorden, maar onderscheidt die ook, en verstaat wat 'er gesproken wordt.

In den gehoorweg heb ik niets onnatuurlijks gevonden.

Hier uit blijkt;

1. Dat de gewaarwording van 't geluid verschilt van de gewaarwording der



cte percipiat, et hunc ab alio distinguat, non tamen eam soni modificationem percipit, quæ ad loquelam constituendam requiritur. Scit quidem quod sint verba pronunciata, sed nescit quænam verba.

6. Quod si quis prope ad eum accedit, vocem intendit, et fere in aurem dextram clamat, tunc verba audit, distincte audit, et intelligit quid locutum fuerit.

In meatu auditorio nullum vitium observavi.

Ex his patet,

Perceptionem soni a perceptione modificationis soni,

der verscheiden toonen, die in 't spreken voorkomen en noodzakelijk zijn. Want volgens No. 3, 4, 5, hoort de Lijder, schoon moeilijk, wel geluid, doch niet de toonen.

2. Dat de gehoorzenuw om eenig geluid te kunnen hooren, niet noodig heeft zoo sterk aangedaan te worden, als om de verscheiden toonen van dat geluid te kunnen onderscheiden volgens No. 5 en 6. Het welk ook de onderzinding ons op deze wijze leert: Als wij iemand zoetjes hooren spreken, doch echter niet kunnen hooren, wat hij zegt, zoo wenden wij het oor naar hem toe, houden ons zeer stil, om door geen ander geluid gestoord te worden, en



soni, quæ ad loquelam constituendam necessaria est, differre, ut sonus quidem distincte percipiatur, modificatio illa vero non percipiatur (per num. 5. 4. 3.)

Ad soni perceptionem distinctam requiri actionem minorem in nervum, ad verborum et soni modificationis perceptionem, majorem (per num. 5. et 6.)

Id quod nos etiam experientia hac ratione docet: quando audimus sonum submisæ loquentis, et verba non intelligimus, tunc aurem versus eum locum dirigimus, quieti sumus, ne alia perceptio
nos

en spannen het oor, waar door wij dan ook de woorden kunnen verstaan.

Waarom is 'er nu een sterker aandoe-
ning van de gehoorzenuw noodig om
de toonen te kunnen onderscheiden, dan
om alleen eenig geluid te hooren?

De |duizeligheid, zwaarte in 't hoofd
en als dronkenschap, toonen duidelijk,
dat by dezen Lyder al te groote hoeveel-
heid van bloed naar de binnenste vaten
van de hersfens geklommen was, waar
door de gehoorzenuwen, inzonderheid
aan haar begin gedrukt, en, door die
drukking, als verdooft worden.

Waarom wordt een doove de trillen-
de beweging der lucht, door het spreek-
ken



nos turbet, et quasi auditum intendimus, et tum
demum melius verba distinguimus.

Cur itaque soni modificatio majorem requirit ac-
tionem in nervum, ut ea percipiatur, sonus ipse
vero leniorem?

Indicat sine dubio vertigo, capitis gravitas, ac
temulentia in hoc ægro sanguinem nimia copia ad
eucephali interiora vasa delatum, ex eaque con-
gestionem determinatam ortam esse compressionem
nervorum acusticorum, et quidem circa eorum
originem, qua compressione actio eorum hebe-
tatur.

Quare surdus motum æris tremulum per loque-
lam

ken veroorzaakt, door zijn tanden gewaar, dewelke hij door zijn ooren niet gewaar zou geworden zijn?

En als het gehoor ontstaat, door een trillende beweging der lucht, werkende op de gehoorzenuw, waarom hoort men dan niet even goed, als die trilling in het oor, schoon van het trommelvlies en gehoorbeentjes beroofd, gebragt wordt, als dat die door de tanden aan de gehoorzenuw medegedeeld wordt?

VIERDE WAARNEMING.

Over een wanstaltig Velum Palatinum.

Een Meisje, nu drie en twintig jaaren
oud,



lam excitatum per dentes percipit, quum eundem motum in aurem delatum non percipiat? si auditus oriretur a determinato motu aëris tremulo in nervum acusticum agente, quare non æque percipitur, quando in aurem tympano et auditus ossiculis orbatam defertur, quam quando per dentes ad nervum acusticum derivatur?

IV. *De Veli Palatini deformitate.*

Puella 23 annos nata labio leporino deformis in
lucem

oud, was met een haazen mond geboren, die door een oude vrouw, doch zeer kwalijk, gehegt was.

Dewijl zij sterk door haar neus sprak, zoo werd ik nieuwsgierig om in haar mond te zien, wanneer ik het vlies achter aan het gehemelte (*Velum Palatinum*) zeer wanschappen en van een natuurlijk verschillende bevond te zijn.

Daar het in een natuurlijken staat dwars boven de strot recht op en neer hangt, zoo hing dit aan elke zijde van de keel, en die plaats daar de beenderen van het gehemelte te samen gegroeid zijn, was maar met een stijf vlies bekleed. Aan elke zijde van 't gehemelte hing een vlies, naar het *Velum* gelijkende, dat aan de zijden van de keel vast was.

V. DEEL.

S

Niet



lucem edita fuit. Conglutinatum id quidem erat ab anicula, sed male. Quum nimium per nares loqueretur, inducebar ut in fauces ejus inspicerem. Hic velum palatinum admodum deforme et a naturali conditione recedens vidi. Quum enim naturaliter transversum pendulum sit, hoc ab utroque faucium latere pendulum erat, et regio illa, qua ossa palati concreta sunt, membrana tantum firmiter vestiente tecta erat. Ab utroque latere osium palati velum quoddam sive membrana pendeat, velo similis, quæ ad faucium latera adhærebat. Haud ita lon-

Niet verre van den wortel van de tong, hadt dit vlies twee uitwasfen, aan elke zijde een, die zeer rood waren, en naar de lel (*Uvula*) geleken.

Het zag 'er ten naasten bij uit, als ik hier wat ruw geteekend heb:



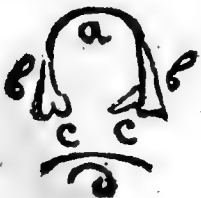
- a. Het bovenste gedeelte, daar de beenen van 't gehemelte te samen gevoegd zijn.
- bb. De twee zijden van 't vlies, vast aan de keel.
- c. Deszelfs kleine aanhangfels.
- d. De wortel van de tong.

Dit



longe a radice linguae duae erant in hoc velo appendices tanquam processus breves, in quovis latere una, quae rubicundae erant, et parvae uvulae similes.

Ejus facies fere haec erat, quam ruditer tantum depingere possum



- a.) Superior pars, ubi ossa palati unita sunt.
- bb.) Latera pendula veli faucium lateribus adhaerentia.
- cc.) Appendices ejus parvae.
- d.) Linguae radix.

Hoc

Dit gebrek aan het *Velum Palatinum* kon uit de inbeelding van de moeder niet ontstaan, want hetzelfde was, eer ik het aangewezen had, aan de moeder en dochter onbekend. De moeder hadt nooit iets diergelijks gezien of daar van gehoord, gelijk ik mij ook niet kan herinneren, van te voren iets diergelijks gezien te hebben. Het is derhalven waarschijnlijk, dat dit gebrek, van het eerste beginfel van de formeering van de Vrucht, reeds geweest is, en dat toen reeds de spleeting van de lip, tot aan het *Velum Palatinum* doorgegaan is.

S 2

VIJF



Hoc veli vitium ex matris imaginatione ortum trahere non poterat. Nam matri æque ac puellæ id ignotum plane erat usque dum illud viderem et indicarem. Mater simile quid nunquam viderat, vel audiverat, nec ego me tale quid huc usque videre memini.

Vero itaque simile est, hoc vitium in prima configuratione et primis staminibus adfuisse, vel illis inductum esse, ut, uti labium fissum erat, hæc fissura per velum quoque palati pergeret.

VIJFDE WAARNEMING.

Van een Kind met een Darmbreuk geboren.

Den 14 Mei 'sjaars 1771, zag ik een jongetje, dat, daags te voren, met een breuk geboren was.

De Vroedvrouw verhaalde, dat hij, natuurlijk en eerst met het hoofd, voorspoedig ter weereld gekomen was: doch toen zij hem afwaste, hadt zij gezien, dat de rechter zijde van het zakje rood en gezwollen was.

Ik vond hetzelfde veel dikker, dan aan de linker zijde, die natuurlijk was: en als ik de dikte met mijn vingers betastte, en naar den buik drukte, zoo hoorde en voelde



V. *De Hernia Congenita.*

Die XIV Maji anni 1771 vidi puerum die praegresfo cum hernia congenita natum. Referebat obstetrix eum naturali modo capite praevio facili felicitque partu enixum esse. Quum eum mundaret et lavaret, se vidisse dextrum scroti latus tumidius et rubicundum fuisse.

Videbam id ipse multo tumidius latere sinistro, quod naturale fere erat. Quum tumorem digitis tractarem, et versus annulum premerem, digitis

sen-

de ik eenig geruis (*Strepitus*) als of daar lucht in besloten was.

Als het Kind schreide, wierd deze rechter zijde van het zakje niet alleen dikker, maar ook harder; als ik, het schreien ophoudende, door een zachte drukking het wederom trachtte intebren- gen, begon het aanstonds op nieuws te schreien, de dikte vermeerderde, en het zakje blonk door 't betasten.

Ik vond dien dag geen van de balle- tjes, noch in 't zakje, noch in de lies- schen. Aan de linker zijde was geen gezwel, en dat die wat dikker, dan na- tuurlijk, scheen, wierd maar veroorzaakt door de opspanning van de rechter.

S 3 Ik



fenticbam, et audiebam strepitum quemdam, ac si aër intus contentus esset.

Quum pusio ejulare incipiebat, scroti dextrum latus, ante quidem tumidum sed mollius, magis turgere et expandi incipiebat, et quando ejulatu cessante leni contrectatione & pressione tumorem imminuebam, ejulatu tumor iterum augebatur, ut scrotum ad tactum reniteret.

Nullos hoc die inveniebam testiculos, nec in scroto, nec inguine, in latere sinistro nullus tumor apparebat: paullo quidem turgidius apparebat, sed id a latere dextro finistrum paululum extendente et ele-

Ik liet het zakje stoven met wijn, daar rosemarijn en majoliën in gekookt was.

Den 15 Mei, zijnde den derden dag na de geboorte, vond ik niets veranderd: de dikte, op alderhande wijze gedrukt, verwekte geen pijn, hetwelk ik, daags te voren, niet hadde kunnen onderscheiden, om dat het kind schreide, zoo dra ik het maar bezag of betastte. Het zakje scheen wel wat grooter en meer opgezet, doch door de drukking, merkte ik geen geluid. Het kind was gerust en stil. De dikte in 't zakje wierd door de drukking niet kleiner, doch die in de liesch, scheen mij minder, dan gisteren.

De Vroedvrouw hadt, op dien ochtend, de



elevante oriebatur. Scrotum vino cum majorana et rosmarino cocto fovendum jussi.

Die XV. tertio a partu nihil mutatum inveni. Tumor nihil dolebat, quocunque modo premerem, id quod pridie distinguere non poteram, quia infans ejulabat quum viderem et palparem. Scrotum mihi quidem videbatur paullo tumidius et repletius ac pridie esse. Pressione nullum percipiebam strepitum: quietus erat infans. Scroti tumor pressione minus imminuebatur; sed tumor in inguine mihi hodie minor esse videbatur.

Obstetrix hoc mane scroti compressione tumorem maxima ex parte repulserat,

Ob-

de dikte van 't zakje door drukking voor een groot gedeelte verdund.

Het kind was heden en gisteren eene groote kwantiteit *meconium* kwijt geraakt, hadt veel winden gelost, en was voorts zeer welvarende.

Ik vond het zaad-vat (*Funiculus Spermaticus*) aan wederzijden, tot het onderste gedeelte van het zakje uitgerekt, en in een eijrond lichaamtje eindigende, 't welk de balletjes waren.

Alles bleef dus tot de zesde week, wanneer wij het lijdertje een band aandeeden. Hij was nu en dan aan eenige toevallen, die den gebrokenen eigen zijn, onderhevig, als hardlijvigheid, zwelling en hardigheid van 't zakje, brakingen en pijn in den buik, dewelke hij door schreien

S 4 te



Infans hodie ac heri magnam meconii quantitatem sponte dejecerat, flatus copiosos emittebat, cætera optime valebat.

Tactu percipiebam funiculum spermaticum, fere usque ad scroti partem inferiorem extensum, et parvis corporibus semiovalibus terminatum, quæ testiculi erant, idque in utroque latere.

Pusio postea usque ad VI^{am} septimanam, qua fasciam firmiorem applicabamus, aliquoties symptomatibus herniosorum affligebatur, alvi obstructione, scroti insigni tumore et duritie, vomitibus, et ven-

te kennen gaf, doch die, door ontlasting van afgang, wederom verdwenen.

Het blijkt uit het bovengemelde, en uit het geluid of gerommel, dat ik den eersten dag ondervond, als ik daar aan drukte, dat het een darmbreuk, (*Enterocèle*) was, met welke het kind ter wereld was gekomen.

Z E S D E W A A R N E M I N G.

Over een genezen Kropgezwel.

Een Kropgezwel (*Struma*) zoo groot als een vuist, heb ik in een Vrouw van omtrent 40 jaaren, enkel en alleen door het *Extractum Cicutae*, en somtijds eenig zachte purgeermiddelen tusfchen beide gevende, zoo volkomen genezen, dat 'er niet het minfte teeken van overgebleven is.



ventris doloribus, quos ejulatu indicabat, quæ alvo referata evanescabant.

Erat itaque hernia congenita Enterocèle, id quod etiam strepitus, quem statim initio animadverti, indicavit.

VI. *De Struma Sanata.*

Strumam pugni magnitudine in muliere 40 circiter annorum, solo Cicutæ Extracto, interpositis tantum interdum laxantibus, perfecte sanavi, ut ne quidem vestigium ejus remanserit.

* * *

WAAR-

W A A R N E E M I N G
OMTRENT EENE BYZONDERE EIGEN-
SCHAP VAN DE
A P O C Y N V M,
IN HET DOODEN VAN SOMMIGE
SOORTEN VAN VliegEN.
D O O R
E. P. S W A G E R M A N.



De Plant, van welker byzondere eigenschap ik thans de eer hebbe, aan het Genootschap myne Waarneeminge mede te deelen, is in 't algemeen bekend by den naam van *Apocynum*: doch van den Ridder LINNAEUS byge-naamd *Apocynum Folio Androsaemi*; en door zyn Ed. geplaatst, in den tweeden Rang der vyfde Klasfe, onder de *Pentandria Digynia* (a). Zy is dezelve,
S 5 wel-

(a) LINNÆI *Species Plantarum* p. 315. *Gen. Plant.*
Sect. 305.

welke men by de Heeren VAN ROYEN (b), in den *Hortus Cliffortianus* (c), en MORISO vindt aangeteekend (d).

't Is my geensins onbekend, dat de eigenschap van deeze Plant, om door haare Bloemen, sommige Vliegen, welken daar op aazen, te doen omkomen, reeds langen tyd bekend is en beschreven. Maar egter ben ik onbewust, dat men, voor my, daar van eenig ontleedkundig berigt gegeven heeft: en om die reden, dagt my, dat het niet onaangenaam zoude zyn, een onderwerp van dien aart gemeen te maaken.

Schoon der Planten studie, reeds sedert lang, in sommige tusschen-uuren voor my eene aangename bezigheid geweest is (ten minsten dat gedeelte derzelve, welk tot de *Philosophia Botanica* betrekking heeft), nogthans heb ik my geensins durven voorstellen, dien aangaande ooit iet, 't zy tot vermaak 't zy tot nut, te zullen voortbrengen, te minder, nadien ik overtuigd ben, dat, omtrent dit gedeelte der Natuurlyke Historie, eene zeer uitgebreide kennis ver-

(b) *Lagd. B.* 411.

(c) 80.

(d) *Hist.* 3. p. 609. S. 15. t. 3.

vereischt wordt, om in het openbaar te verschynen; en derhalve mag men dit Ontwerp, veel eer als een gevallen samenloop van zaaken, als wel een opzettelyk voorwerp myner studie, beschouwen. Want, wanneer my in 't jaar 1772. door den Boekverkooper, de *Dionea Muscipula*, van den Heere ELLIS in kleuren uitgegeven, werd toegezonden, verwekte die Plant in my, meer dan ooit te vooren, eene geneigdheid tot het onderzoek der byzonderheden, welken, zo wel in deeze als in andere gevoeliger Planten, plaats hebben. Zy was het, welke my gelegenheid gaf, om met den Wel Eerwaarden Heer BUURT daar over in gesprek te komen, die my verhaalde, in den *Hortus Medicus* van deeze stad, met veel verwondering gezien te hebben, dat eene Plant, *Apo-cynum* genaamd, in haare Bloemen een meenigte Vliegjes deed omkomen: in tegenstelling der voorgemelde, welke dat werk door haare bladeren verrigt, en geensins in het ombrengen der Vliegen alleen bepaald is; maar de wyze hoe zulks geschiedde, was zyn Wel Eerwaarden onbekend. Doch de Bloeytyd derzelve toen verlopen zynde, ont-

ontbrak ook de gelegenheid, om de oorzaak van dat byzonder verschynfel in de Natuur waar te neemen.

Maar op den 2. July des voorleeden Jaars 1773. werd my door zyn Wel Eerwaarden een takje met verscheiden bloempjes toegezonden, in vier van welke zig vliegjes bevonden; met het voorstel, om dezelve met het Mikroskoop te willen onderzoeken; doch wyl zy reeds te veel waren uitgedroogd, gingen wy beiden, nog dien namiddag, naar den *Hortus Medicus*, om gemelde Plant, die toen in haaren vollen bloey stond, nader te beschouwen. In het bezigtigen van dezelve, vonden wy in verscheidene bloempjes nog leevende vliegjes, welken, schoon vrugteloos, alle poogingen aanwendden, om zich daar uit los te maaken. Dit gaf ons aanleiding, den Heere STORM, *Hortulanus* te vraagen, naar de meest waarschynlyke oorzaak des doods van deeze diertjes: zyn gevoelen, dien aangaande was, dat de vergiftige eigenschap, welke deeze Plant bezit, in het dooden der honden, wanneer die een gedeelte van dezelve met eenig voedsel inzwelgen, ook misfchien deeze Insekten in een staat

staat van bedwelming brengt, welke bovendien gepaard kon gaan, met eene kleeverige stoffe, die zig op den grond van het bloemblad onthoudende, dus te samen gelegenheid zou kunnen geven, tot het voortbrengen van dat verschynfel. Deeze reden, hoe aanneemlyk ook, en, met betrekking tot den vergiftigen aart der Plant, gegrond op de algemeene berigten der schryveren, kwam ons niet te min bedenkelijk voor, te meer, toen wy by herhaaling, onzen aandacht vestigden, op die zoo geweldige worstelingen, welken deeze Diertjes maakten: dus wy eindelyk, allen te raade werden, onze beoordeeling tot nader onderzoek op te schorten.

In de daad, de uitkomst leerde ons ook, dat wy, dien aangaande, den veiligsten weg hadden ingeslagen. Want, by 't onderzoek van één dier versche bloempjes, in welke nog eene der Vliegen zig levende onthield, zagen wy (na vooraf een groot deel des Bloemblads (e) ter betere beschouwing te hebben weggenomen), dezelve voor het Mikro-

(e) De rede waarom ik hier maar alleen in 't enkelvoud van één Bloemblad spreek is, om dat de

kroskoop geplaatst zynde, met veel verwondering, dat het Diertje met zyn zuiger zodanig tusfchen de twee *Antherae* der Bloem bekneld zat, dat 'er voor het zelve geen moogelykheid was zig los te wringen; niet tegenstaande het zig fomtyds geheel rond draaide.

Na dat ik de gemelde Heeren dat verschynfel, zo als het in de 2de Figuur voorkomt, had doen zien, bevong my de lust, om de oorzaaken, welke daar toe gelegenheid gaven, verder na te spooren. Ten dien einde dan besloot ik met de Ontleedkundige Proeven voort te gaan: en zie hier wat ik daar door ontdekte.

Zo ras ik het Bloemblad van eene andere Bloem tot aan den Bloemkrans geheel weggenomen, en de Bloem, in dien staat, voor het Vergrootglas gesteld had, vertoonde zig in het midden derzelver een geelachtig priemvormig lighaam, zo als in Figuur 2. duidelyker te zien is (f). Dit priemswyze lighaam be-

de Bloem flegs uit een blad is saamgesteld, dat van boven in vyf deelen onderscheiden is.

(f) Deze priemvormige gedaante is voor't bloote Oog veel klaarder dan in den staat van vergroo-ting.

bestaat uit vyf byzondere deelen , zoo als men dezelve uiterlyk in den omtrek beschouwt. Deeze vyf onderscheidene deelen worden genoemd (*Antherae*) stofknopjes, en zyn de mannelyke deelen van de Bloem. Ieder deezer Knopjes rust in deeze Bloemen op een nauwlyks merkbaar (*stamen*) styltje, welken aan 't onderste gedeelte des Bloemblads gehegt zyn. Alle die stofknopjes of Helmpjes (zo als ik dezelve in het vervolg by verwisseling zal noemen) besluiten van binnen in zig het (*Pistillum*) stampertje, zynde het Vrouwelyke gedeelte der Bloeme: de samenvoeging der gemelde Mannelyke deelen is, in deeze Bloemen, zoo vast, dat zy, voor het bloote oog, tot kenmerk hunner onderscheiding, uiterlyk, niet meer dan eene flauwe streep vertoonen. Aan den onderkant, vindt men, tusfchen elk paar *stamina*, eene kleine tusfchenruimte, welke ten deele gevuld is met een groen ovaalachtig lighaampje (*Nectarium*) Honig-Kasje geheeten. Fig. 2. B. Van deezen vindt men 'er, in deeze Bloempjes, vyf in 't getal, welke deelen, met de reeds genoemde, allen in den Bloemkelk bevat zyn: 't welk uit de
hier

hier bygevoegde 2. Figuur gemakkelijker is na te spooren.

Dus verre dan alles uiterlyk beschouwd hebbende, het gene my, in myne onderzoekinge, voornaamlyk te pasfe kwam, ging ik over tot de wegneeming der stofknopjes, ten einde het Vrouwelyke deel te ontdekken. Hier toe gebruikte ik, om de tederheid der Deelen, eene zeer fyne Naald. Deeze bewerking viel my vry moeilyk, want, wanneer ik met de punt van de Naalde ééne der stofknopjes, tusfchen de wederzyds gelegene, meende uit te ligten, werd ik, door de ongemeene vaste in elkander voeging, genoodzaakt, de punt van boven tot beneden, langs de geheele uitgestrektheid van den groef, daar snydende door te voeren; en door die behandeling gelukte het my dezelve los te maaken. By de wegneeming der stofknopjes ontdekte ik wyders, dat behalven die vaste ineenvoeging der Helmpjes, en digte fluiting derzelve tegen het stampertje, nog eene fterke famenkleeving plaats hadt, welke veroorzaakt werd, door eene meenigte witte lange haarachtige draaden, waar mede de styltjes, die omtrent het midden bin-

nen

nen deel der Helmpjes voortkomen, van binnen en ter zyden bezet zyn. Fig. 3. D. D.

Na de wegneeming der mannelyke deelen, kwamen het vrouwelyke deel, met de vyf Honigkasjes in den omtrek deszelven gelegen, te voorschyn; 't welk eene vertooning maakt, wier keurigheid naauwlyks te beschryven is. Het vrouwelyke deel, in veele bloemen, wordt in drie deelen onderscheiden, als. 1. Het (*Germen*) Vrugtbeginfel. 2. De (*Stylus*) Styl. en ten 3. Het (*Stigma*) Merk. Het blykt uit de hier bygevoegde 3de Figuur duidelyk genoeg, zo als met de letter F. wordt aangewezen, dat 'er naauwlyks kan gezegd worden een styltje plaats te hebben: dewyl dat gedeelte, met F. aangetoond, 't eenigste is dat men daar voor houden kan. Wanneer men nu vervolgens het oog vestigt op de twee deelen met Letter C. aangetoond, welke het in twee byzondere deelen onderscheiden vrugtbeginfel aanwyst, dan ziet men duidelyk, dat hetzelfde eene mindere grootte heeft, dan het merk zelfs. Eindelyk vertoont ons de Letter G. het *stigma*, welks dikte en uitgestrektheid, de grootte van het

V. DEEL.

T

vrugt-

vrugtbeginsel verre overtreft: en door deszelfs vry evenredige dikte, byna geen kennelyke onderscheiding voor het styltje overlaat. Daarenboven, wordt nog door 't uiterste der Lyn G. aangeveezen de groef, welke het vrouwelyke deel in twee byzondere deelen onderscheidt; om welke scheiding, dit deel dubbel vrouwelyk geheeten is.

Indien wy nu verder 't oog vestigen op de stofknopjes, en de plaatfing van derzelve met witte haarachtige begroeide styltjes, dan zal men zien, dat het midden deel van het vrouwelyke lighaam, door de haarachtige vezelen, en wel voornaamlyk het gedeelte dat anders de styl uitmaakt, geheel en al als bedolven is. Deeze omkleeding maakt ook uit, die ineenkleeving, waar van ik te vooren, in de beschryving der *Stamina*, gesproken heb: dezelve fchynt my toe, al mede gelegenheid te kunnen geeven, dat de zuiger der vliegen daar in als verwacht. Onmiddelyk onder deeze zo geringe styl, volgt het in twee deelen onderscheiden vrugtbeginsel, van welk ik, als niet zo zeer behoorende tot het onderwerp deezer Waarneeming, geen verdere uitweiding doen zal.

zal. Ten laatſten komen nog in aanmerking de vyf Honigkasjes (*Nettaria*): ieder deezer is geplaatst, tuſſchen twee Helmſtyltjes, zo als in Fig. 2. met B. wordt aangewezen; in allen zyn zy, door de ſchikking van het bloemblad, in dervoegen gedekt, dat geen vlieg, met haar ſnuit, by een derzelver komen kan, naardien het bloemblad als gedrukt zit, tegen de onderreinden der ſtofknopjes; tot welke aanſluiting de bloemkrans mede zeer bevorderlyk is: om welke oorzaak, de vliegen genoodzaakt zyn, zich een weg te baanen, tuſſchen twee Helmſtyltjes door; en om die reden dan, wordt ook derzelver ongeval, dat haar overkomt, volſtrekt onvermydelyk.

Dewyl men dus, uit de gedaane beſchryving van die deelen der bloem, die ſlegs oppervlakkig is, van het geene men myns oordeels daar van zoude kunnen zeggen, eene genoegzaame bevatting krygen kan, ter oplosſinge van dit zoo zonderling verſchynſel; inzonderheid als men de hier bygevoegde Afbeeldingen tevens gadeſlaat: derhalve twyffele ik ook geensins, of men zal voor genoegzaam voldoende houden,

't gene ik daar van gezegd heb: en by gevolg schiet 'er dan niet meer over, als de oorzaaken te overweegen en met elkanderen te vergelyken, welke, zo van de zyde der bloem, als van die der vliegen, gelegenheid tot die byzondere gebeurtenissen kunnen geeven.

De eerste oorzaak welke ter beschouwinge voorkomt is, van de zyde der bloem, haare reuk. Deeze is volkomen overeenstemmende met die des Honigs, en zoo sterk, dat elk, die dezelve gewaar wordt, terstond haar met dien naam bestempelt. 't Is derhalven meer dan waarschyglyk, dat het sap, welk uit de *Nectaria* uitvloeit, ook een waaren Honigfmaak bezit; te meer, indien men tevens in aanmerking neemt, dat 'er onder de medesoorten der *Apo-cyna* gevonden worden, uit welker sappen eene wezenlyke suiker te bereiden is. (g) Maar de kleinheid der Bloempjes heeft my belet, daar af eene genoegzaame hoeveelheid te verzamelen ter bevestiging van het gestelde. Doch het zy daar mede zo het wil, 't is genoeg, dat wy zien, dat dit sap, voor deeze beestjes, een verkiezelyk voedsel zy: en, dat

dat de reuk en de smaak daar van, op het werktuigelyk gestel van den reuk en smaak van deeze diertjes genoegzaam werkzaam zy, om hen ten lokaas te verstreken; want zonder dat, zou dit verschynfel niet gebeuren; ook is de hoeveelheid daar van voor dezelve groot genoeg, want ik heb enkele reizen, na de wegneeming der *Antherae*, het *Pistillum* daar mede bedekt gevonden.

De reuk en smaak, welke ik, schoon twee byzondere hoedanigheden zynde, van de zyde der bloem, slegs als eene enkele zaak beschouwd heb, dewyl ik de *Nettaria*, als de afschei-plaatsen, voor den smaak heb in de plaats gesteld, dus beiden als maar één oorzaak bygebragt hebbende, gaa ik thans over, om de tweede oorzaak deezer zonderlinge eigenschap in overweeginge te neemen; naamlyk die der *Antherae*. By de Ontleedkundige beschouwing derzelve, heb ik getoond, dat de vaste ineenvoeging van dezelve, my veel werks gegeven hadt, om haar zonder verbreking van elkanderen los te maaken. Hoe veel te meer dan, moet zulks moeilyk zyn, voor het teder gestel des zuigers van deeze vliegen; en echter, deeze doorboor-

ring is voor haar onvermydelyk, dewyl 'er geen andere weg is, om aan 't oogmerk haarer keuze te voldoen. Dit zal te duidelyker blyken, indien men de tederheid van dien zuiger, deszelfs rigting, en de plaatsing der *Nectaria*, zo als dezelve in Fig. 2. en 3. voorkomen, in overweeging neemt.

De laatste of derde oorzaak van dit schouwspel, zyn de *Nectaria* en derzelver plaatsing. Zy zyn het, welken dien zoo verlokkenen *Nektar* uitwerpen, en daar door, dat soort van gekorvene diertjes, op zulk eene verleidende wyze doen omkomen. Want haare plaatsing is dermate verborgen, dat men, nog met het bloote nog met het gewaapend oog, iets daar van gewaar kan worden, dan na het wegneemen des bloemblads: zynde hetzelfde, zo als ik reeds gezegd heb, in den gantschen omtrek tegens de *Antherae* zeer vast aangesloten, gelyk in de reeds gemelde 2de Figuur is aangetoond.

Zie daar de drie voornaamste oorzaken, welke ik in de Bloem ontdekt heb, gelegenheid te geeven tot deze gebeurtenis. Het zou niet moeilyk zyn, meer andere, als daar toe gelegenheid geevende, by te brengen: doch wyl ik de-

dezelve, als de voornaamste beschouwe, zal ik daar over niet uitweiden; maar liever tot de verklaring der oorzaaken overgaan, welke my, van de zyde der vliegen, als de voornaamste hebben toegescheenen.

In de beschryving der eerste aanleiding geëvende oorzaak van de Bloem , tot het ombrengen van deze Infekten , heb ik , om redenen , daar gemeld , den reuk en smaak , als maar ééne enkele oorzaak beschouwd : het zyn niet te min twee onderscheiden zaaken , welke , omtrent de vliegen , ieder in het byzonder in aanmerking komen ; want haare reuk en smaak , kan men als de voornaamste drangreden beschouwen , die haar dat noodlot doen berokkenen.

Niemand, die maar een weinig bedreven is in de Natuurlyke Historie, zal, denk ik, my zoeken te betwisten, dat deeze zintuigen, namelyk de reuk en smaak, in veele gekorvene diertjes plaats hebben. Ik weet wel, dat de gevolgtrekkingen die men maakt, uit het genē men dien aangaande, uit hunne handelwyze ziet gebeuren, veelal uit eene vergelykende redeneerwyze voortspuiten; maar 't is ook tevens waar, dat

'er voor ons, tot dus verre, geen ander middel over is; dewyl men nog niet in staat geweest is, de werktuigen die hun daartoe dienen, aan te toonen. Maar hetzelfde gebrek heeft nog in de meeste visfchen plaats: en egter zal geen redelyk Natuurkenner weigeren, zyn toeftemming te geeven, omtrent de beftaanlykheid daar van in de nog overige foorten. De Heer LESSER, fprekende van het zintuigelyk vermoogen der gekorvene diertjes, zegt "anderen heb-
 „ ben zulk eenen fynen reuk, dat zy op
 „ een genoegzaamen verren afstand rie-
 „ ken kunnen". (h) En elders "dat zy
 „ zig door de fynheid van den reuk, in
 „ de keuze van hun Voedsel nooit bedrie-
 „ gen (i)" ook, dat zy "hunne keuze met
 volle zekerheid bepaalen" (k). De Heer LYONET, in zyne aantekeningen op den gemelden Schryver, fprekende van de baarden of voelers der gekorvene, voegt 'er by, "Indien de baarden
 „ der Infekten de werktuigen zyn van
 „ sommige zintuigen, die ons bekend
 „ zyn, fchynt het, dat deeze veel eer
 „ voor

(h) *Theologie des Inſectes* T. I. p. 268.

(i) *Ib.* p. 278.

(k) *Ib.* T. 2. p. 6.

„ voor de werktuigen van den reuk, dan
 „ voor die van den smaak moeten ge-
 „ nomen worden”. En schoon hy zulks
 evenwel niet als beslissend voorstelt,
 zegt hy nogthans, in het vervolg, „dat
 „ zy, die dezelve hebben, niet nala-
 „ ten, voor het neemen der voedse-
 „ len, dezelve daar mede te betasten
 „ (l)”. Van deeze bestaanlykheid hunner
 reuk, is de Heer HOUTTUYN ingelyks
 volkomen overreed, want, spreken-
 de over het gevoelen van den grooten
 LINNEUS laat hy daar op volgen. „Ik
 „ kan nauwlyks gelooven, dat onze
 „ Autheur, zulke duidelyke blyken,
 „ als ’er van den reuk der Infekten, by
 „ voorbeeld, der Vliegen, Byen en
 „ Wespen zyn, aan iedereen bekend,
 „ over het hoofd zou hebben gezien
 „ (k)”. En hoe vermoogende de vlugge
 reukdeelen van sommige zelfstandighe-
 den zyn, welken men ter uitroeijing
 van veele gekorvene heeft gebeezigd,
 blykt uit het gene men daarvan by
 DODONEUS vindt aangeteekend (n), en

T 5 uit

(l) *Ib. Not. p. 8.*

(m) *Natuurl. Historie, volgens het samenstel*
 van LINNEUS 1ste deel 9de stuk bl. 11.

(n) DODONEUS 2. B. bl. 31— bl. 39— bl. 77—
 B. 3. bl. 124— B. 4. bl. 134. B. 8. bl. 441.

uit de proeven, welke ons dien aangaande, in de uitgezochte verhandelingen, inzonderheid omtrent den Kamfer, zyn medegedeeld (o). En 't is eene bekende zaak, dat de reuk der Kamillen voor de byen zoo ondraaglyk is, dat zy, die den Honig willen verzaamelen, hunne handen daar mede wasfchen.

Thans moeten wy als eenetweede oorzaak, tot het omkomen deezer Infekten, insgelyks hunnen fmaak in overweeging neemen. Want door het voldoen van deeze hunne begeerte, 't zy die gebooren wordt uit eene enkele keuze, of uit eene volftrekte noodzaakelykheid ter voeding, wikkelen zy zig dermaten in het gevaar, dat ze, door aan dezelve volkomen te willen voldoen, het onvermydelyk met den dood bekoopen moeten. Even dezelve redenen, welke door de gemelde fchryveren, ter beoogingevan het bestaan van den reuk zyn bygebracht, kunnen met betrekking tot derzelver fmaak, van gelyken op de bovengemelde plaatfen worden nagezien: ook is de naauwe verwantschap, die beide deeze zintuigen onderling met elkanderen hebben, zoo groot, en, by de

de meesten van hen, de laatste even zo kennelyk, dat wy de eene zo min als de andere, zonder de grootste ongerymdheid te begaan, niet kunnen loochenen: daarenboven kan men nog, tot staaving hunner kiesheid, by gemelden DODONEUS veele voorbeelden tot bevestiging vinden bygebragt (p): waarom ik ook deze zaak, als voor genoegzaam beweezen, zal houden.

Wanneer wy nu verder onze aandacht vestigen op den zuiger deezer vliegen, dan kan men insgelyks, dat werktuig, als eene oorzaak van dit haar noodlot aanmerken. Want wat aanbelangt deszelfs gedaante, deeze is, zo ten aanzien zyner lengte, als omtrent de tederheid, zeer wel geschikt, om tusfchen foortgelyke lighamen, als de *Antherae* zyn, door te dringen, te meer, wyl het zelve niet slegs een eenvoudig lighaam is, maar saamgesteld uit drie stukken; als twee halve kokers en een priemvormig lighaam, tusfchen de beide kokers inliggende. Deeze samenstelling is dusdanig, dat het diertje den gemelden priem, buiten de genoemde

ko-

(p) B. 12. bl. 688. B. 15. bl. 858. B. 22. bl. 1134
B. 30. p. 1427.

kokers kan uitsteeken, zo als ik na den dood gezien heb; en hier door is het in staat, om, na het maaken eener opening, door den gemelden koker, het zoete sap op te zuigen, welke bewerking ik, in voortgelyke vliegen, gezien heb: want zo ras zy eenig honig-vogt of andere gesmolten zoetigheid gevonden hebben, plaatsen zy zig met haaren zuiger, welken zy vermoogend zyn aan deszelfs einde te verbreeden, op het vogt, en zuigen het dus naar zig. De gedaante van deezen zuiger, en zyne samenstelling, heb ik overeenkomstig bevonden, met de afbeeldingen welke ons door den Heere REAUMUR daar van zyn medegedeeld (q). Maar, zo bekwaam nu dit werktuig is voor deeze gekorvene, zo min vermoogende is egter hetzelfde, om weerstand te bieden aan de samendrukking, die hetzelfde in het vervolg, na de inbrenging, van de *Antherae* moet ondergaan, by gebrek van genoegzaame hardheid. Hier uit volgt dan tevens, dat wanneer die zachte zuiger in dervoegen wordt gekneld, dezelve ook noodwendig, door den

(q) *Memoires pour servir à L'Histoire des Insectes* T. 9. Tab. 8. Fig. 16, 17.

den beletten terugvoer der vogten, aan zyn uiteinde moet zwellen, en dus, ten laatsten, buiten staat geraaken, om door het diertje wederom terug getrokken te kunnen worden. Indien wy hier nu by in overweeging neemen, de haarachtige gesteldheid der *Stamina*, en dat zodanige zuigers zeldzaam zo glad zyn, zonder eenige oneffenheden te hebben, dan begrypt men ligtelyk, dat myn gezegde, toen ik eene beschryving deed in het byzonder van de *Stamina*, niet ten eenemaal ongegrond is, in namelyk te stellen, dat behalven de vaste ineensluiting der *Antherae*, ook de verwarring in deeze haarachtige vezelen, als oorzaak van haar bederf kan worden aangemerkt.

Mogelyk zal men vraagen, zyn 'er dan onder de andere infekten, 't zy vliegende, 't zy loopende enz. geene, welke dit zelfde noodlot kunnen ondergaan? De byen, wespen, en alle die soorten van vliegen, welken of getongd zyn, of wier koker, die hen tot een zuiger verstrekt, eene hoornachtige hardheid heeft, vallen buiten de mogelykheid, om daarin om te komen: wyl de laatsten te vermoogend zyn om aan de fa-

men.

mendrukking der *Antherae* toe te geven; en de eersten op geen andere wyze geschikt zyn, dan door middel van likken hun voedsel naar zig te neemen: ook heeft de Heer STORM, daarin nooit andere foorten van infekten dan vliegjes ontdekt. Daar in tegendeel de *Dionea Muscipula*, wederom alle foorten van kleine gekorvene vernielt, nadien haare bladen door derzelver spoedige toefluiting, de daar opzittende scherpe doorntjes terftond door de lighaampjes dier ongelukkigen doorperst en ze dus doet sneeven. Voor 't overige kan men in de Werken van den grooten REAUMUR veele voorbeelden vinden, welke tot ftaaving dienen van myn gezegde, met betrekking tot de verfchillende gedaanten der werktuigen, welke hen dienen tot het naar zig neemen van derzelver voedselen (r).

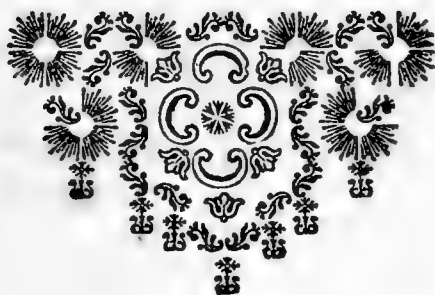
Dus dan alles, naar myne meening, aangetoond hebbende, dat kan dienen tot opheldering eener zaak, welke, zo veel ik heb konnen nagaan, tot dus verre nog is verborgen gebleeven, oordeelde

(r) T. 9. pl. 2. Fig. 8. *ib.* pl. 7. Fig. 12. pl. 25. Fig. 2, 4, 7, 8, 9. Meer andere, door zyn overige Deelen verſpreid, gaa ik kortheidshalve voorby.

de ik met deezen arbeid, den Liefhebber der Natuurlyke Historie, aanbieden, geen ondiensst te zullen doen: en mogen deeze myne weinige poogingen strekken, ter aanmoediging van meer ervaarenen in deezen Tak der Wetenschappen, dan zal ik myne moeite dubbel beloond achten.

Amsterdam

den 25 Maart 1774.



U I T L E G G I N G
D E R
A F B E E L D I N G E N.

Figuur 1. Vertoont een Takje van den *Apo-cynum* in zyne natuurlyke grootte, aan 't welke by A. een Vliegje, mede in zyne natuurlyke grootte, en zo als het zelve zig doorgaans vertoont, wordt aangewezen.

Figuur 2. Een der Bloempjes ten deelen ontleed, en met de Vlieg daar in zittende vergroot.

- A. Het overgebleeven deel der weggesneden *Calyx*.
- B. Een *Nectarium*, zo als hetzelve zig altoos, na de wegneeming van een gedeelte des Bloemblads, tusfchen twee *Stamina* zittende vertoont.
- C. C. Twee *Antheræ* met derzelver *Stamina* in het midden. Deeze *Stamina* zyn, op de hier aangewezen plaats, niet met de *Antheræ* vast vereenigd, maar de *Antheræ* zyn hier in twee gedeeld en beknellen slegs dezelve, en zyn vry naauwkeurig beflooten.

D. Een

D. Een gedeelte van het Bloemblad, welk ik, om de schikking te zien, heb overgelaaten. Deeze Bloempjes zyn eenblaadige *Monopethala*, en maar alleen van boven in vyf deelen onderscheiden.

E. De Vlieg vergroot.

F. De twee gestipte lynen toonen aan de ligging van den Zuiger der Vlieg, langs de groef, die door de samenkomst van twee *Antheræ* wordt gemaakt: nevens de plaats, daar zy gemeenlyk den Zuiger tusfchen de groef doorbrengt en bekneld raakt.

Figuur 3. Een verdere Ontleeding deezer Bloempjes, met de voornaamste daarin bevatte deelen.

A. 't Onderfte deel der *Calyx*.

B.B.B. Drie *Nectaria*, welke na het wegneemen van twee *Stamina* te voorschyn kwamen.

C. Het *Germen* in twee deelen onderscheiden.

D. D. Twee *Stamina*, met derzelver witte haarachtige vezelen van binnen en ter zyde bezet, in deezen stand zeer duidelyk te zien.

V. DEEL.

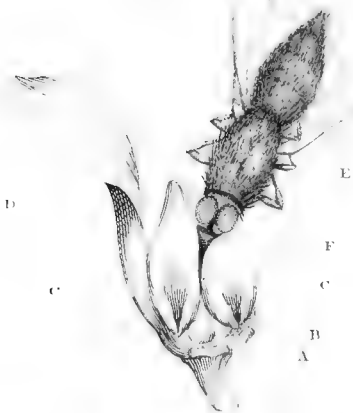
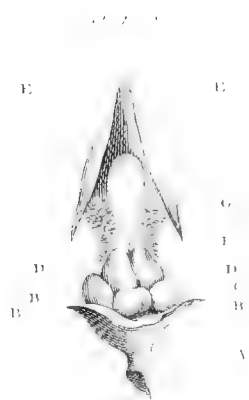
V

E. E.

- E. E.** De punt of samenkomst der *Antheræ*, uitmakende dat priemswyze lighaam, waar van ik te vooren gesproken heb.
- F.** Het gedeelte dat in deeze Bloem *Pistillum* geheeten wordt, maar dat zeer klein is.
- G.** Het *Stigma*, nevens de daar in voorkomende Groef: om welke deeze Plant, door LINNEUS, onder de *Pentandria Digynia* geplaatst is. (*)

(*) Verscheiden Bloempjes had ik reeds Ontleed, eer dat ik deeze Groef gewaar werd, welke mislukking my deed besluiten, dat deeze Plant, niet onder de *Pentandria Digynia*, maar onder de *Pentandria Monogynia* behoorde geplaatst te zyn: maar herhaalde Ontleedingen my mynen mislag hebbende doen ontdekken, vind ik my verplicht ieder daar voor te waarschouwen; zynde deeze mislag voortgekomen, naardien ik, om de tederheid der Bloem, telkens maar twee *Antheræ* had weggenomen, en by toeval, telkens aan de tegengestelde zyde.





B E D E K K I N G
V A N
A L D E B A R A N
D O O R D E M A A N ,

*Waargenomen te Versailles, den 14 April
1774, met de vergelykingen der Waarneemingen van dezelve verduistering, gedaan te Parys, te Petersburg, Genève en Brusfel.*

D O O R
M. M E C H A I N.



Ik heb my tot deze Waarneeming be-
diend van een *Acromatischen* Verre-
kyker van een en een halven voet; de
Ster schein zeer helder, voor den in-
gang; zy is niet veranderd van kleur,
noch haare helderheid verminderde, in
het naderen van de schyf der Maan; zy
V 2 ver-

(*) De Heer MECHAIN heeft zyne uitrekeningen
gedaan volgens de Methoden, welke de Heer DE
LA LANDE, in zyne *Astronomie* § 1881—1923 en §
1970—1992, voorgedragen heeft.

verdween in een oogenblik; ook zag men geen de minste blyken van den dampkring der Maan. In den uitgang zag men de Ster zeer duidelyk op den verligten rand der Maan, zy fcheidde zich eerst van de fchyf der Maan, 2 of 3 fecunden, na dat zy zich eerst weder vertoonde.

Ingang ten $6^{\text{u}} 25' 1''$ waare tyd
 Uitgang of het eerste
 oogenblik der we-
 der verfchyning - $7^{\text{u}} 35' 10\frac{1}{2}''$

De breedte van de plaats is $48^{\circ} 48' 20''$
 het verfchil der *Meridianen* is in de vol-
 gende rekeningen op $51''$ in tyd, oost-
 waards met het Koninglyk *Observato-*
rium te *Parys*.

Waare lengte van de
 Maan by den Ingang 2. $6^{\circ} 56' 18'', 6$
 volgens de nieuwe Ta-
 fels van *Mayer* uitge-
 geven in 1770.

Waare breedte der Maan $5^{\circ} 1' 1'', 6 A$
 Horizontaal verfchil-
 zicht der Maan te *Ver-*
sailles - - - $54' 14, 9.$

Horizontaale middellyn
 der Maan - - - $29' 37, 5$
 Vers

Vermeerdering in evenredigheid van de hoogte der Maan	- -	16",8
Verschilzigt der lengte in de Spheroïde	-	34' 14",3
Verschilzigt in de breedte in de Spheroïde	-	27 58,3
Waare lengte der Maan by den uitgang	- 2 ^t . 7° 31' 13",2	
Waare breedte der Maan	5° 1 48,7.	
Horizontaal verschilzigt van de Maan te Versailles	- -	54 14,4
Horizontale middellyn van de Maan	-	29 37,0.
Vermeerdering in evenredigheid der hoogte van de Maan	- -	11",8.
Verschilzigt der lengte in de Spheroïde	-	39 28,8
Verschilzigt der breedte in de Spheroïde	-	29 49,2.
Schynbaare lengte van Aldebaran	- - 2 ^t 6° 37' 58",9	
Schynbaare breedte van Aldebaran	- -	5° 28 55,8.

De middelplaatsen van deze Ster zyn getrokken uit de *Astronomie Nautique*

van den Heer LE MONNIER en tot schynbaare gebracht, door 'er de uitwerking van de *aberratie* en *nutatie* by te voegen. Indien men van de lyst van den Abt DE LA CAILLE gebruik maakte, zoude men 9'', 3 minder hebben voor de lengte, en 5'', 5 meer voor de breedte van de Ster, maar dit maakt geen invloed op de bepaling der Meridianen.

Door deze rekeningen heeft men beslooten, dat de waare zamenkomst te *Versailles* geweest is ten 5^u. 46' 14'' waare tyd, in 2^e. 6° 37' 59'' waare *lengte* en de waare verbeterde breedte van de Maan 5° 1' 1'', 5 zuidelyk, en de feil der Tafelen in lengte 59'' en in breedte 26'', 0, waar van de eerste in de tafelen moet bygevoegd worden, en de andere afgetrokken.



De Heer MESSIER heeft te *Parys* op het observatorium van het Hotel van *Clugny* waargenomen

Den ingang ten - 6^u. 26'. 0'' } waare

Den uitgang ten - 7 35 59 } tyd

De breedte der plaats 48° 51. 14

Verskil met het

Koninglyk obser-

yatorium, in tyd

2'' oost.
Waa-

Waare lengte der Maan volgens de tafels, by den uitgang - - -	2 ^t 6° 56' 21'', 6
Breedte van de Maan - - -	5° 1 1, 7
Horizontaal verschil- zicht - - -	54' 14'', 9
Horizontaale middellyn - - -	29 37, 5
Vermeerdering van de middellyn voor de hoogte der Maan -	16, 8
Verschilzicht der lengte in de Spheroïde -	34 18, 6
Verschilzicht der breed- te in de Spheroïde -	28 2, 0.
Waare lengte der Maan by den uitgang, vol- gens de tafels - - -	2 ^t 7° 31' 10'', 9
Breedte van de Maan - - -	5 1 48, 7
Horizontaal verschil- zicht van de Maan -	54 14, 4
Horizontaale middellyn der Maan - - -	29 37, 0
Vermeerdering voor de hoogte der Maan -	11, 8
Verschilzicht der lengte in de Spheroïde -	39 29, 8
Verschilzicht der breedte in de Spheroïde -	29 53, 2

De waare conjunctie van de *Maan* met *Aldebaran* heeft men op het *Hotel van Clugny* beslooten geweest te zyn ten $5^u\ 47'\ 5''$. waare tyd, of $5^u\ 47'\ 3''$ op het Koninglyk observatorium, de waare verbeterde zuidelyke breedte der *Maan* $5^{\circ}\ 1'\ 10''$ en $17''$, 5 kleiner dan volgens de tafels. De waare lengte der *Maan* verbeterd $2^{\circ}\ 6^{\circ}\ 37'\ 59''$ dus $59''$ grooter dan volgens de tafels.

Men heeft in deze rekeningen, en in de volgende, ondersteld dat de buiging der lichtstralen langs de schyf der *Maan* gaande $4''$, 5 en de indrukking van het rond der Aarde $\frac{1}{230}$ was.

Vergelyking van de twee *Conjunctien*, voor het verschil der *Meridianen*.

Waare zamenstand (*conjunctie*) te *Parys* -

$5^u\ 47'\ 3''$

Waare zamenstand te *Versailles* - -

$5^u\ 46'\ 14''$

Verskil der *Meridianen* - -

$49''$

De Waarneeming te *Versailles* is op eene plaats gedaan, die 350 halve roeden (*toises*) ten oosten van het Ka-

steel

steel ligt, dit geeft in
tyd - - - - - 2"

Het verschil derhalven
der Meridianen tus-
schen het Koninklyk
Observatorium te Pa-
rys en het Kasteel van
Versailles is - - - 51"

Nu hebben de driehoeken (*) van *Frankryk* dezelve uitkomst gegeven, het geen de naauwkeurigheid der bedekkingen aantoonst, om het verschil der Meridianen te bepaalen, en hoe verre men zulke verschynselen stellen moet (wanneer zy met naauwkeurigheid waargenomen zyn), boven de verduistering van de wachters, als by welke de gesteldheid van het gezicht, het vermogen der kykers, de toestand des dampkrings, altoos eene onzekerheid aanbrengen, en een verschil, dat men niet bepaalen kan.

V 5 De

(*) De Heer MECHAIN doelt op de meetingen, die 'er, om de kaarten van *Frankryk* te maken, niet lang geleden met veel naauwkeurigheid gedaan zyn. Dewyl nu soortgelyke meetingen door middel van driehoeken geschieden, zoo worden dezelve genoemd de driehoeken van *Frankryk*.

De miswyzing der tafels komt op 59'' volgens de waarneemingen van *Versailles* en die van *Parys*. Zo dra het verschil der Meridianen bepaald is, is de miswyzing der tafelen in breedte 9'' byna grooter door de waarneemingen te *Versailles*, dan door die te *Parys*. Men zal by deze gelegenheid opmerken, dat de *Ster* byna door het middelpunt der *Maan* gegaan is, en dat, in dit geval, de allergeringste onzekerheid in de duuring van dit verschynfel, of in de keerbeweging der *Maan*, een aanmerkelyk verschil veroorzaakt in de waare breedte der *Maan*.

De geheele Zons-verduisteringen zyn in het zelve geval, ten ware 'er eene verligte kring overbleef; men gelooft dan, dat men in de *Zon Eclipsen* en de bedekkingen, altoos die waarneemingen moet voortrekken, die in de plaatsengedaan zyn, alwaar de schynbaare breedte van de *Maan* tot de *Zon* of de *Ster* zeer groot was, wanneer men de ware breedte van de *Maan* naauwkeurig bepalen wille; en in dit geval brengt de kleine onzekerheid van de middellynen van de *Zon* en de *Maan*, en van de duuring zelve van het verschynfel, de minst mogely-
ke

ke dwaaling op de waare breedte der Maan, die men 'er uit afleidt, terwyl zy fomtyds zeer groot in het eerste geval is: ik heb verschillen van meer dan eene minut gezien, in de breedte, die uit veele waarneemingen van dezelve totale verduistering op verscheiden plaatsen, afgeleid waren; en wanneer men onder tuschen het begin en het einde ieder afzonderlyk berekende, toonden deze berekeningen, dat zy maar een klein getal seconden onzekerheids konden opleveren, in de duuring van de verduistering. Zo dat indien men waarneemingen ontbrak ter plaatse alwaar de schynbaare afstand groot genoeg was, om de waare breedte der *Maan* te verbeteren, het al zo veilig wezen zoude, de vergelykingen alleen volgens de tafels, dat is zonder verbetering, te maken op de breedte die men 'er uit trekt; alleen de beginselen of ingangen, zeg ik, vergelykende, als ook de einden of uitgangen, om uit dezelve de waare zamenstanden (*conjunctien*) af te leiden, en uit dezelve het verschil der *Meridianen*. Het gunstigste geval in deze omstandigheid is, wanneer de schynbaare breedte van de Maan, ten op

opzichte van de verduisterde Ster, zich ten naasten by in de eene plaats, zo groot als in de andere, bevonden heeft, het zy zuidelyk of noordelyk. De grootste *Phasis* in een Zons-verduistering naauwkeurig gemeten, kan dienen om de breedte der tafelen te verbeteren, maar men kan zelden op dat soort van meetingen staat maken.

In de volgende uitkomsten, heb ik de voornaamste grond-rekeningen uitgelaten, om niet langwylig te zyn: het is genoeg dat zy even naauwkeurig zyn, en dezelve aanmerkingen opleveren, met de vorige.

TE PETERSBURG.

Nam de Heer LE-

XELL den *ingang*

waar ten - $8^u.28' 34''$ waare tyd

Den uitgang - $9 \quad 3 \quad 20$

Ik heb 'er den waaren zamenstand uit

afgeleid ten - $7^u 38' 57''$

met $9''$, 9 voor de miswyzing der tafels in breedte. Schoon deze miswyzing der tafels $7''$, 6 kleiner is, dan door de waarneeming te *Parys* en ook $16''$ kleiner, dan

dan die van de uitkomst der waarneeming te *Versailles*, moet men dezelve echter de voorkeur geven, om dat het middelpunt van de Maan, meer dan 12' onder de Ster doorgedaan is, en dat eene feil van 24'' in tyd, op de duuring der bedekking maar 4'' van een graad verschils geeft in de waare of schynbaare breedte der Maan. Nu zyn 24'' miswyzing in tyd op de duuring te aanmerkelyk, om dezelve te onderstellen in de waarneeming van eene bedekking, voor al van eene schoone Ster, en men ziet, dat wanneer men toestond, dat dit mogelyk ware, het altoos waar zoude zyn, te zeggen, dat de breedte van de Maan afgeleid uit eene waarneeminge, in welke derzelver middelpunt ver van dat van de verduisterde Ster gegaan is, altoos moet voorgetrokken worden.

T E G E N E V E.

Nam de Heer MALLET

den ingang waar ten - 6^u 47' 56''

Den uitgang ten - - 7^u 56' 36¹/₂''

De schynbaare weg, door de Maans middelpunt afgeloopen, (op alles agt ge-

geflagen zynde) was $1783''9$; de fom van de halve middellyn der *Maan* in reden van haare hoogte vermeerderende, en evenredig aan de verschilzichten, op de plaats en het oogenblik van iedere waarneeming, en daar en boven verbeterd met $4''$, 5 ten opzichte van de buiging der lichtstralen, is maar $1781''$, 6. Men moet dan besluiten, dat de duuring van het verschynfel $4''$ of $5''$ in tyd te lang is, of dat de uur-beweeving volgens de tafels van MAYER $2''$, 5 omtrent te groot is, of dat de middellyn van de *Maan* een weinig te klein genomen is, en dus de straalbuiging een weinig te sterk genomen is, of de Horizontaale middellyn een weinig te klein. In veele geheele Zons-verduisteringen, en zulke bedekkingen als deze, in welke de Ster door, of zeer naby het middelpunt der *Maan* gegaan is, heb ik reeds aangemerkt, dat het schein, dat de buiging der lichtstralen wat sterk was, of dat de middellyn van de *Maan* wat gering was; vorders zoude men een grooter getal naauwkeurige waarneemingen noodig hebben, dan die men heeft, om iets zekers te bepalen omtrent de juiste hoeveelheid van de buiging der lichtstralen,

len, en de middellynen van Zon en Maan. Ik zal flegs aanmerken, dat wanneer men de fom der halve middellynen 2 of 3'' grooter ftelt, het zy men de buiging minder fterk neemt, het zy men de Horizontaale middellyn van de Maan wezenlyk vergroot, men een genoegzaame overeenftemming zoude vinden voor de miswyzing der tafelen in breedte, te *Versailles*, *Parys*, *St. Petersburg* en *Genève*; want ik heb aangemerkt, dat hoe nader de Ster by het middelpunt doorgaat, deze miswyzing ook aanmerkelyker wordt, zo dat te *Genève*, alwaar de duuring te lang fchynt, het middelpunt der Maan over de Ster moet gegaan zyn, of ten minfte byna over het zelve: te *Versailles* zyn maar 57'', 5 geweest; te *Parys* was de kortfte afstand der middelpunten 70'', 1. Waar uit men ziet, dat de miswyzing der tafelen in breedte zo veel te aanmerkelyker fcheen, als de afstand van het middelpunt kleiner geweest moet zyn. De Zons-verduistering van 1778, die op verfcheiden plaatsfen van *Europa* geheel zal zyn, zal middelen aan de hand geven, om de middellynen van *Zon* en *Maan* naauwkeuriger te bepalen; en de
waa-

waare hoeveelheid der ſtraalbuiging vast te ſtellen, tot welke de Heer DU SEJOUR zo na mogelyk gekomen is, om alle de waarneemingen van de verduistering van 1764 over een te brengen.

T E B R U S S E L.

Is de uitgang waargenomen

ten - - - - - 7^u 41' 38"

Daar byvoegende de waare breedte der Maan, afgeleid uit de Petersburgſche waarneeming, heeft men den waaren zamenſtand ten - - - 5^u 55' 16'' $\frac{1}{2}$

Nu zal ik het verſchil der Meridianen van de Plaatsen, van welke ik de waarneemingen aangehaald heb, 'er uit afleiden.

Waare zamenſtand toegepast op het Koninglyk

obſervatorium te *Parys* 5^u 47' 3"

Waare zamenſtand te *Verſailles* toegepast op het

Kasteel - - - - - 5 46 12

Verſchil der Meridianen -

51
Za.

Zamenſtand te *Parys* - - 5^u 47' 3"

Zamenſtand te *St. Peters-*
burg - - - 7 38 57

Verſchil der Meridianen - 1^u 51' 54"

Waare zamenſtand te *Ge-*
nève, door den ingang
bepaald, met verbetering
van de miswyzing der ta-
fels van breedte volgens
de waarneemingen van
St. Petersburg - - - } 6^u 2' 14",5

Verſchil der middaglyn
met die van *Parys* - - - 15' 11",5

Waare zamenſtand te *Ge-*
nève, door den uitgang
bepaald, met verbete-
ring van de breedte vol-
gens de tafels, door de
waarneemingen van *St.*
Petersburg. - - - } 6^u 2' 18",5

Verſchil der Meridianen
door den uitgang - 15', 15",5

Men moet aanmerken, dat het on-
verſchillig is, welke miswyzing men voor
Genève aanneeme, de uitkomst zal altoos
dezelfde zyn, al ſtelde men zelfs geen
miswyzing in de breedte der Maans-ta-
fels, van welke men zich bedient.

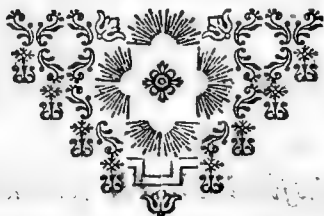
De waare zamenftand te <i>Brusfel</i> , door den uit- uitgang, in agt genomen zynde de miswyzing der tafelen, volgens de waar- neemingen van St. <i>Pe- tersburg</i> - - -	5 55' 16'' $\frac{1}{2}$
Zamenftand op het Ko- ninglyk Obfervatorium te <i>Parys</i> . - - -	5 ^u 47' 3''
	<hr/>
Vershil der Meridianen	8' 13'' $\frac{1}{2}$

Indien men de miswyzing der tafelen, zo als ik de-
zelfde door de waarneemin-
ge van *Parys*, in breedte,
goedkeurde, zoude men ten
minften voor het verschil
der Meridianen verkrygen 8' 11''

De lengte van *Genève* zeer verschil-
lend gevonden zynde van die, welke in de
Connoissance des Tems aangeteekend is;
heb ik willen nafpeuren, wat overeen-
komst 'er tusfchen myn uitkomst en die
der afstanden in halve roeden (*toifes*)
tusfchen de loodlyn en *Meridiaan* van
Parys konde gevonden worden.

Ik heb voor de breedte van *Geneve* in de spheer $46^{\circ} 12' 1''$ gevonden, en voor verschil met *Parys* in *lengte* $3^{\circ} 49', 44$ of in de Spheroïde voor de *breedte* van *Geneve* $46^{\circ} 12' 2''$, en het verschil in *lengte* $3^{\circ} 48', 54$. het geen $15' 14'', 2$ in tyd geeft.

Het blykt dus duidelyk, dat het verschil der Meridianen in tyd, is tusſchen $15' 11'', 5$ welk de ingang geeft, en $15' 15'', 5$ welke de uitgang geeft. Verder is hier boven aangemerkt, dat een ligt verschil in de buiging der lichtſtralen, alle de waarneemingen met elkander zoude doen overeenkomen, en men zoude omtrent $15' 13''$ hebben; dus kan men met zekerheid ſtellen, dat het verschil der *Meridianen*, tusſchen *Parys* en *Geneve* $15' 14''$ in tyd is; of in graaden $3^{\circ} 48\frac{1}{2}$, dat is byna eene halve graad minder dan in de *Connoissance des Temps*.



VERHANDELING
OVER
HET DOOR DE NOORMANNEN ONT-
RUST EN GEPLONDERD
DORESTADUMDER BATAVIEREN;

W A A R I N
*Het gevoelen van den Heere B. H. getoetst,
en de strooperyen van die zeeroo-
vers verklaard worden.*

D O O R
J. D E R H O E R.

I. HOOFD-



JACOBI DE RHOER
DISQVISITIO
D E
DORESTADO BATAVORVM,

A
NORMANNIS VEXATO AC DIREPTO;
I N Q V A

*Viri Amplissimi B. H. sententia exami-
natur, piratarumque eorum expe-
ditiones illustrantur.*

CAPVT

I. H O O R D D E E L.

Het Batavodurum van Tacitus. Dorestadum door de Noormannen ontrust. De oorzaaken dezer vyandelykheden. Insgelyks een Stad van dien naam aan de Elve. Het gevoelen van den Groot Achtbaaren HUYDECOPER. Of hy de eerste zy, die dus geoordeeld hebbe? TRAZIGERS Chronyk wordt voor dit gevoelen bygebracht. De Inhoud van het geschild. De Bertiniaansche Jaarboeken worden uitgelegd, verdedigd en verbeterd. Bewyzen van ons gevoelen uit die Jaarboeken getrokken en gestaafd. De geschiedenis dier krygstochten wordt toegelicht. Ligt Kinhemum over de Elve? Een aanmerkelyke plaats der Metenzer Jaarboeken wordt uit Regino verbeterd

X 3 en



C A P V T I.

Batavodurum Taciti. Dorestadum a Normanis vexatum. Causae vexationum illarum. Vrbs etiam hujus nominis ad Albim. Amplius. HUYDECOPERI opinio. An primus ille sic senserit. TRAZIGERI Chronicon pro ea sententia adducitur. Controversiae summa. Annales BERTINIANI explicantur, vindicantur et corriguntur. Argumenta pro nostra opinione ex annalibus istis petita et adserta. Historia expeditionum illustratur. Kinhemum an trans Albim. REGINO corrigitur et explicatur. Locus memorabilis
An-

en opgehelderd. Dat *Dusburg* aan den *Yssel* door de *Noormannen* geplonderd is. Gelyk ook *Deventer*. Eene nieuwe gysing over den naam van die *Stad*. Misflag van *LAMBECIUS*. *Gothofredus*, een *Noorman*, in *Batua* gedood,

TACITUS maakt in zyne geschiedenissen (a) gewag van het *vicus Batavodurum*. De meesten willen, dat door hem bedoeld worde die plaats van 't *Utrechtsch Bisdum*, welke wy heden noch *Wyk te Duurstede* noemen, zoo dat *vicus* verwandeld zy in *wyk*, terwyl de twee laatste lettergrepen van *Batavodurum* ons de naamsrede van *Dorostatus*, *Dorostadum*, of *Dorstadum*, zoo ge-

(a) *Hist. V. 20.*



Annalium METENSIIUM. Dusburgum ad Isalam, a Normannis direptum. Ut et Deventria. Nova conjectura de nomine urbis istius. LAMBECIUS notatur. Gothofredus, Normannus, in Batua interfectus.

Memorat TACITUS, *Hist. V, 20. vicum Batavodurum*, quo nomine plerique volunt significari locum istum *Trajectinae dioceseos*, quem, a *vico* hodie adhuc *Wyk*, et *Wyk te Duurstede* appellamus. E postrema quoque vocis parte factum esse, ut a scriptoribus, medii aevi maxime, *Dorostatus*

gemeen, vooral by de fchryveren der middeleeuw, en in onze dagen noch kennelyk in *Duurstede*, opgeven. En dan meenen zy, dat het die stad zy, van welke wy in de Jaarboeken lezen, dat ze meermalen ingenomen en geplonderd is, door die Deenen, Zweeden en Noorwegers, welke met den algemeenen naam van Noormannen bestempeld wierden, en die vooral in de 9 eeuw deze streken vaak ontrust, en veele steden verwoest hebben. Wy weten toch, dat deze volkeren van eene ongelooflyke meenigte van menschen overvloedigen, dewyl onder hen of geene, of genoegzaam weinige besmettelyke ziekte heerschte. De ryken wierden ook zoo verdeeld, dat een der zoonen te lande, de andere ter zee regeerde. Ook werd het voor geen

X 4

fchan-



status, Dorostadum, vel Dorstadum dicatur. Esse hoc ilitud oppidum, quod facpius captum direptumque legimus, a Danis illis, Sueonibus et Norvagis, qui communi nomine Normanni vocabantur, quique, seculo in primis nono, has oras multum vexarunt, plerasque urbes diripuerunt et vastarunt. Illas quippe gentes incredibili hominum multitudine abundasse legimus, quippe inter quas, vel nulla, vel rara admodum pestis grassabatur. Regna etiam sic dividebantur, ut filiorum alter terra, al-
ter

fchandelyk foort van kryg gehouden, de zee te fchuimen, en de kooplieden te water te belagen (b).

Hier van daan gebeurde het, dat zy, door de meenigte der inwoneren benaauwd, door honger geperst, en door den oorlog gedrukt, zoo dikwils in vreemde ryken vielen, alles te vuur en te zwaard verwoestende. 't Was toch een ftokregel dier volkeren, gelyk TACITUS (c) van de oude Germaanen al gezegd heeft, dat het luiheid en lafhartigheid was, iets door zweet te verkrygen, 't geen men met bloed konde koopen.

En in dit gezichtpunt is het aan onze meeste fchryveren voorgekomen. Onlangs

(b) KRANTZ. *Metrop.* p. 84. *et in Norv.* p. 352—

(c) *De Moribus Germanorum.* 14.



ter ponto dominaretur. Nec inhonorum erat militiae genus, piraticam exercere, et per mare transeuntibus insidiari, uti KRANTZIUS in *Norvag.* p. 352, in *Metrop.* p. 84. aliiq̃ue docuerunt: Hinc itaque fiebat, ut habitatorum multitudine coacti, fame compulsi, bello pressi, toties aliena regna invaderent, caedibus, rapinis atque incendiis omnia foedantes, cum, quod de prisca Germanis dixit TACIT. de *Mor. Germ.* 14, pigrum videretur atque iners, sudore acquirere, quod sanguine parare possent. Et sic quidem plerisque rerum nostra-

langs echter heeft BALTHAZAR HUYDECOPER, een man, niet meer be-
roemd door eerampten, dan door let-
teren en geleerdheid, en aan wien onze
vaderlandsche taal zoo veel verplichting
heeft, gantsch iets anders voor den dag
gebracht, in de Aanteekeningen op de
Rymkronyk van MELIS STOKÉ (d).
Te weten, hy verstaat door Dorestadum
niet het tegenwoordig, onder 't Utrecht-
sche Bisdóm behoorend *Wyk te Duurstede*,
maar eene andere stad, die in alou-
de tyden niet verre van den mond der
Elvé gelegen was: in welke de Deenen
en Zweeden met de Friesen en Saxers
oulings koophandel dreven. En dit
Dorestadum hebben de Noormannen,
X 5 naar

(d) I deel bl. 173.



strarum scriptoribus visum fuit. Ivit autem nuper
in alia omnia Vir, non honoribus, quam literis et
eruditione clarior, atque de patrio nostro sermone
praeclare meritis, B. HUIDECOPER, in not. ad
Chronicon Rhythmicum *Aemilii Stokii* (*Rymkronyk*)
Tom. I. p. 173 et seqq. qui non Dorestadum, Trajec-
tini nunc juris oppidum, sed urbem intelligit, non
procul ab Albis ostio olim remotam, in qua Dani
et Sueones cum Frisiis et Saxonibus commercia
exercuerint. Normannos putat seculo nono Dor-
sta-

naar zyn gevoelen, in de 9 eeuw, jaarlyks geprangd, en eindelyk geheel en al verwoest. Terwyl nochtans Graaf SIFRIED de naamsgedachtenis bewaarde in eene nieuwe stad, aan deze zyde der Elve door hem gebouwd en *Staden* genoemd, welke ook heden overbekend is. Hy voegt 'er ook by, dat het hem zeer aangenaam ware, toen hy dit gevoelen bevestigd zag door A. KRANTZ (e), die dus schryft, *Sifried heeft Stadium versterkt. De Jaarboeken verhalen dat hy het gesticht hebbe. — Men zegt dat het verkruid zy van eene andere plaats, alwaar 't eerst Dorstadium geheten wierdt.* En dat KRANTZ dezelve plaats bedoele, blykt uit het geen hy elders

(e) *Saxon.* VI. 5.



stadium illam quotannis saepe infestasse, eodemque illo seculo funditus diruisse. Nominis tamen memoriam servasse Sifridum Comitem, qui novam urbem cis Albim excitavit, et Stadum vocavit, quae hodie etiam fatis est celebris. Perquam iucundum sibi accidisse, addit, cum opinionem illam firmari videret per A. CRANTZIUM, illis, quae *Saxoniae suae* VI, 5. scripsit. *Sifridus Stadium communivit. Annales tradunt aedificasse — Translatum ferunt de alio loco, ubi Dorstadium prius vocaretur.* Idem significare CRANT-

ZI-

ders (f) zegt, *zy noemen nochtans de oude stad Dorstadium*, van waar men zegt dat STADIUM *oorspronkelyk is*. Zoo gevoelt die uitmuntende man, verzeke- rende, dat Dorestadum, door de inval- len der Deenen beroemd, nu en lang te voren voor Batavodurum, een stad van 't Utrechtsch land, gehouden wordt.

En dit is gedeeltelyk waar, want de uitmuntendste schryvers, U. EMMIUS, JANUS DOUZA, en honderd anderen, onder welke onlangs WAGENAAR, hebben aan die zaak niet getwyffeld. Dat nochtans, gelyk de Groot Acht- baare Man verzekert, geen een schry- ver anders zou gemeld hebben, is be- zyden de waarheid, en hy schynt nooit het

(f) I, 4.



ZIUM I, 4. DORSTADIUM *tamen vocant oppidum priscum, unde STADIO testantur esse originem*. Ita Vir eximius, qui ab omnibus, nemine excepto, et nunc, et dudum ante, Dorstadium, Danorum ir- ruptionibus celebrem, pro Batavoduro, agri Tra- jectini oppido, haberi adserit. Atque hoc quidem partim est verissimum. Scriptores enim excellen- tissimi, UBBO EMMIUS, IANUS DOUSA, et centum alii, atque nuperrime WAGENARIUS, ea de re non dubitarunt. Quod vero nemo unus tradiderit aliter, ut scribit Vir Ampl. id fecus se ha-

het Noorweegen van zynen KRANTZ naauwkeurig genoeg te hebben ingezien. Want die heeft daar, van de Noormanen handelende, dit te boek geslagen (g), *zy hebben Dorstadium aan de Elve, Antwerpen aan de Schelde, en Wykland, een marktplaats aan den mond der Maaze gelegen, verwoest. En, voegt hy 'er by, in 't vierde jaar daarna hebben zy op 't eiland, Walcheren genoemd ('t is een gedeelte der zee kant van Zeeland) veelen omgebracht, en eenigen tyd daar blyvende, zyn zy, na het opzamelen der schattingen, te rug gekeerd naar Dorstadium, en gelden opgelegd en afgeperst hebbende, weer weggezeild. Nochtans bepaalt deze schryver hier de legging niet, maar zegt wederom (h), zy vluchten over de*

(g) L. I, 38. (h) L. II, 5.



habet, et non incidisse videtur in Norvagian sui KRANTZII. Ibi enim Lib. I, 38. haec reliquit, de Normannis agens: DORSTADIUM AD ALBIM, *Antverpiam ad Scaldim fluvios, et Wykland emporium, situm ad ostium Mosae vastaverant. Ac dein: anno deinde quarto, in insula quae Walacra vocatur, (Sialandiae maritimae regionis portio est) multos trucidaverunt, et aliquamdiu ibi commorantes, censu exacto Dorstadium redierunt et tributis inpositis et exactis enavigarunt. Ubi tamen situm non definit. Sed rursus L. II, 5. Dorsta-*

de Elve der Friezen naar Dorstadium. Dit alles wordt ook uit SIGEBERT, den Gemblacenser, bevestigd, doch met welk recht, zal vervolgens getoetst worden.

Maar dit is zeer te pryzen in de poging van dien Groot Achtbaaren Heer, dat hy de geheugenis van het oude Dorestadum heeft opgehaald, want ik twyffel niet, of veele schryvers, welke gemeenelyk van het Dorestadum der Batavieren verstaan worden, spreken van deze stad. Met betrekking tot het welk ik daarom eene plaats uit KRANTZ (i) mynen lezer onder het oog zal brengen, in welke hy zegt, *Dorstadium was toen een stad, niet op die plaats, alwaar nu Stadium legt, maar nader aan de Elve.*
Men

(i) Metrop. § 13.



stadium per Albim Frisonum confugiunt, vastantque. Et haec e SIGEBERTO Gemblacensi firmantur, quo iure, dicetur infra. Id vero in Viri Gravissimi opinione perquam laudandum, quod veteris istius Dorestadi memoriam excitavit, neque enim dubito, quin nonnulli ea de urbe loquantur, qui de Batavorum Dorestado vulgo intelliguntur, uti de hoc capiuntur, quae de illo agunt. Addam ideoque et alium KRANTZII locum de oppido isto. Sic ille in *Metrop. I, 13. Dorstadium tum oppidum erat, non eo loco, quo nunc Stadium est, sed Albi viciniore. Monstrant hodie*

Men toont heden de overblyffselen van de oude stad. Ja, alzoo de uitmuntende Man, wiens gevoelen ik toetse, geen een bewys aanvoert om te voldingen, dat dit *Dorestadum* aan de Elve door de Noormannen verwoest zy, zal ik uit eenen ouden schryver iets bybrengen, waardoor zyn gevoelen gestaafd kan worden. Ik doel op TRAZIGER, in de *Hamburger Chronyk* (k) alwaar de Noormannen, die uit zee de Elve waren opgelopen, gezegd worden Hamburg en 't oude Stadium, 't welk toen Dorstadium genoemd wierd, verbrand en omgekeerd te hebben. Zie daar de woorden zelve. „Die Normannier, die sich folgendes in Galliam gesetzt, und „ das

(k) *Apud ill. WESTFALEN in Mon. rer. Germ. T. I. p. 1269.*



veteris oppidi reliquias. Immo, quia nullum pro hac urbe, a Normannis direpta, testimonium adduxit, proferam ex antiquo Chronico, quo viri Amplis. opinio fulciri possit. Ita enim TRAZIGER: in *Chron. Hamburg.* apud illustr. WESTFALEN in *Monum. Rerum Germ. T. I. p. 1269.* ubi Normanni e mari Albim dicuntur ingresși, Hamburgum et Vetus Stadium, quod tunc Dorstadium vocabatur, diripuisse et evertisse. En verba ipsa. Die Normandier, die sich folgendes in Galliam gesetzt, und das

„ das hertzogthum Normandien aufge-
 „ richtet, fhuren aus der see die Elbe
 „ her auf, verbrenneten und zerftöre-
 „ ten die ftad Hamburg, und Alten
 „ Stade, dahmahls Dorftade genant,
 „ und is dahmahls St. Anfcharius mit
 „ grofser noth gen Ramfen ertkom-
 „ men“. Gy ziet, dat er niets gefchik-
 ter ten voordeele van den Groot Acht-
 baaren Heer heeft kunnen gezegd wor-
 den.

Maar dit behoort niet tot het Dore-
 ftadum der Batavieren. Het verfchil
 toch komt hier op uit; of die aanval-
 len, welke wy lezen dat geduurig in de
 9 eeuw op Dorestadum gefchied zyn,
 tot het Utrechtsch Dorestadum, tegen-
 woordig *Wyk te Duurstede* genaamd,
 be-



das hertzochthum Normandien aufgerichtet, fuh-
 ren aus der see die Elbe herauf, verbrenneten und
 zerftöreten die ftad Hamburg, und Alten Stade, dah-
 mahls Dorftade genant, und is dahmahls St. An-
 fcharius mit grofser noth gen Ramfen ertkommen.
 Vides pro caufa. V. A. nihil opportunius dici po-
 tuiſſe. At nihil haec ad Dorftadum Batavorum.
 Summa enim controverſiae huc redit, utrum illae
 inpreſſiones, quas paſſim nono ſeculo in Dorftadum
 factas legimus per Normannos, ad noſtrum Dore-
 ftadum pertineant, nec ne! Atque prius ego, pace
 vi-

behooren, dan niet? Het eerste zal ik met verlof des grooten Mans door bekwaame getuigenissen staven. De BERTINIAANSCH E JAARBOEKEN zeker toonen dit, 't geen ik op my genomen hebbe te voldingen, op verscheiden plaatsen zoo klaar en overvloedig aan, dat er niets schynt tegen ingebracht te kunnen worden. Dus spreken zy (1). *De vloot der Deenen, vallende in Friesland, heeft een gedeelte van het zelve verwoest, en daarna over oud Utrecht, by de koopstad, Dorestadus geheeten, komende, hebben zy alles geplonderd, sommige menschen gedood, sommigen gevangen weggevoerd, en een gedeelte van het zelve verbrand. Oud Utrecht is hier buiten kyf die alleraan-*
ge-

(1) *Ad. Ann.* 834.



viri excellentissimi, idoneis testimoniis probatum ibo. *Annales* utique BERTINIANI diversis in locis, id quod probandum mihi sumsi, tam luculente et copiose commonstrant, ut nihil opponi posse videatur. Sic illi ad annum DCCCXXXIV. *Clasfis de Dania veniens in Frisiam aliquam partem ex illa devastavit, et inde per vetus Trajectum ad emporium quod vocatur Dorestadam venientes omnia diripuerunt, homines autem quosdam occiderunt, quosdam captivos abduxerunt, partemque ejus igni cremaverunt. Vetus Trajectum ibi sine du-*

genaamste stad, welke ook heden Utrecht genoemd wordt. En dit heeft de Groot Achtbaare Man niet durven lochenen.

Wat nu? Hy zegt dat die Jaarboeken vervalscht zyn. Maar dit is den knoop doorsnyden, niet losmaken, op dat ik wegens den eerbied, welken ik den uitmuntenden grysaard verschuldigd ben, niets harders zegge. Immers dat ze niet vervalscht zyn, blykt uit het geen 'er in diezelfde plaats gelezen wordt (m). *De Nordmannen in eenen tweeden stroop Dorestadus aanvallende, hebben het verwoest en vyandelyk beroofd.* Waar zou men de woorden, *met eenen tweeden stroop aanvallende*, toebrengen, by al dien het geen 'er van 't voorgaande jaar

V. DEEL.

Y

ge-

(m) *Ad Ann.* 835.



dubio est urbs illa amoenissima, quae hodie etiam sic vocatur, quod negare ausus non fuit V. A. Quid ergo? interpolatos dicit annales illos, id vero est nodum secare, non solvere, nam ne quid gravius dicam, vetat reverentia, quam V. A. debeo. Interpolatos haud esse manifestum est, ex illis, quae leguntur ibidem ad annum DCCCXXXV. *Normanni secunda irruptione Dorstadium irruentes vastaverunt, atque hostiliter depraedati sunt.* Quorsum enim illa, *secunda irruptione irruentes*, si ea, quae de prima

ir-

gelezen wordt, valsch en onecht is? of zullen wy derhalven de latere lezing, die deze woorden, *door 't oud Utrecht*, enz. uitgelaten heeft, verkiezen? Dit wilde de beroemde Man, maar zal het, als met de eenstemmigheid der geschiedenissen strydig, niemand lichtelyk diets maken.

Diezelve Jaarboeken zeggen nog eens (n): *op dien tyd hebben de Nordmannen, met eene gewoone strooping Friesland inrukkende, op 't eiland, 't geen Walcheren heet, de onzen onverhoeds op 't lyf gestort, veelen vermoord, en meer geroofd. En eenigen tyd daar vertoevende, zyn zy, schatting opgehaald hebbende, zoo veel 't hen lustede, op denzelfden dag te Dorestadum aangekomen, en hebben insgelyks de*

(n) *Ad Ann.* 837.



irruptione superiori anno leguntur, falsa sint ac spuria? Praeferremusne igitur scripturam recentiorum, quae illa verba in compendium redegit, ubi haec *per vetus Traiectum* etc. non leguntur? Id vellet Vir Illustris, sed nemini persuadebit, quia historiarum consensui adversum est. Iterum *Annales* illi, anno DCCCXXXVII. *Ea tempestate Normanni irruptione solita Frisiam irruentes in insula, quae Walachria dicitur, nostros imparatos adgressi, multos trucidaverunt, plures depredati sunt, et aliquamdiu inibi commorantes, censu prout*

de schattingen afgeperst. De Keizer, die vernemende, heeft, de voornoemde reize uitgesteld zynde, zich naar Nymegen, een vesting naby Dorestadum gespoeid. Wy zien dat Dorestadum op eene legging geplaatst wordt, welke alleenlyk met de onze overeenkomt.

HUYDECOPER heeft deze moeilykheid gemerkt, en poogt zich op velerhande wyzen te ontwikkelen, maar zoo ik denk te vergeefs. Voor zodanig houde ik het, dat de Chronykschryver volgens zyn Ed. schyne gemeend te hebben, als of de Noormannen gewoon geweest waren in Walcheren te vallen, en dat daarom de woorden, *met de gewoone strooping Friesland overvallende*, tot Walcheren bepaald wierden. Maar de

Y 2

uit-



*prout lubuit exacto, ad Dorestadum eadem furia pervenerunt, et tributa similiter exegerunt, quibus imperator auditis, praetermisso memorato itinere, ad Noviomagum, castrum vicinum Dorestado, properare non distulit. Videmus eo situ locari Dorestadum, qui nostro unice convenit. Sensit hanc difficultatem HUYDECOPERUS, multisque modis se expedire studet, sed frustra, ut opinor. Tale est illud, quod Chronographus putasse videatur, quasi Normanni in Walachriam irrupere fuissent soliti, atque ideo illa verba, *irruptione solita Frisiam irruentes*, ad Walachri-*
am

uitmuntende Man weet wel, hoe ver 't woord *Friesland* zich in die eeuw uitstreckte, en wat het by de schryveren der middeleeuw beteekene. Daarna komt het hem niet waarschyndlyk voor, dat dit Walcheren, dat gedeelte van Zeeland zy, het welk wy nu zoo noemen. Maar dit wordt gezegd zonder schryver, zonder getuigen. KRANTZ zelve, schoon hy denkt dat Dorstadium by de Elve ligt, lochende echter niet, dat nochtans op de aangehaalde plaats dit gedeelte van Zeeland bedoeld wierd. Eindelyk schynt die sprong aan den Groot Achtbaaren Heer veel te groot, dat zy uit Walcheren terstond te Dorestadum zyn gekomen. Herinner u, bidde ik, de plaats, en gy zult zien



am restringi. Sed non ignorat Vir Eximius, quam late Frisiae vocabulum eo seculo patuerit, et quid mediae aetatis scriptoribus significet. Deinde probabile ei non est, Walachriam illam partem esse eam Zelandiae, quam nunc eo nomine appellamus. Sed nullo auctore, nulloque teste id dicitur. Ipse KRANTZIUS, quamvis Dorstadum ad Albim hic intelligat, per Wallachriam tamen Zelandiae portionem significari non negabat, loco paullo ante adducto. Tandem nimius V. A. videtur iste saltus, quod e Walachria statim venerint Dorestadum. Recon-

zien, dat hier niets zeldzaams voorgeval-
len zy. 't Is ook niets ftrydig met den
ftyl der Chronykfchryvers, in die din-
gen, welke de Fuldenzer Jaarboeken
hebben (o). *De Nordmannen, fchatting
eifchende, zyn op 't eiland Walcheren
gekomen, en daar hebben zy Eggibard
gedood en Dorestadus verwoest.* En al-
fchoon 'er ook gelezen wordt, *daar heb-
ben zy Eggibard en Dorestadum verwoest,*
moet men hier echter niet uit onmaken
dat Dorestadus op 't eiland Walcheren
gelegen hebbe, 't geen niemand ooit
gezegd heeft. Er is ook niets ongerymds
in, dat zy, Walcheren verwoest zyn-
de, naar Dorestadum voortrukten.

Maarikverwonderemy, dat deze woor-
den

Y 3

(o) *Ad Ann.* 837.



gnosce, quæso, locum, et nihil inusitati hic accidis-
se animadvertes. Nihil etiam a stilo Chronogra-
phorum alienum in illis, quæ habent *Annales FUL-
DENSES* ad annum DCCCXXXVII. *Normanni tributum
exactantes in Walacram insulam venerunt, ibique Eggi-
bardum occiderunt, et Dorestadum vastaverunt.* Quam-
vis enim legatur, *ibi Eggibardum — et Dorestadum
vastaverunt,* minime inde efficiendum est, Doresta-
dum in insula Walachra fuisse situm quod nemo
unquam dixit. Nihil itaque insoliti in illis, ut,
Walachria direpta, Dorestadum pergerent. Miror
au-

den, hy heeft zich *naar Nymegen, een vesting naby Dorestadum*, gespoeid, niet aangeroerd worden. Deze immers beslissen de gansche zaak. Want niet het Dorestadum, dat by de Elve lag, maar alleen het Utrechtsche, kan gezegd worden Nymegen nabuurig te zyn. Dezelve woorden worden ook in een andere *Chronyk* (p) gelezen. Met welken schyn van waarheid zullen wy dan met den Groot Achtbaaren Man zeggen, dat de plaats in de Bertiniaansche Jaarboeken vervalscht zy? A. KRANTZ denkt waarlyk gunstiger, die, toen hy by SIGEBERT, den Gemblacenser Monnik, gelezen hadde (q): *De Nordmannen beschadigen*

(p) *De Northm. gestis apud DU CHESNE T. I. p. 524.*

(q) *Ad Ann. 837.*



autem non attingi illa verba: *ad Noviomagum, castrum vicinum Dorestado, properare non distulit*. Haec autem omnem rem conficiunt. Dorestadum enim Batavorum, non ea quae ad Albim erat sita, Noviomago vicina dici poterat. Leguntur haec etiam in *Chron. de Northmann. Gest.* apud DU CHESNE T. II. p. 524. Qua itaque veri specie cum V. A. dicemus, locum in Annalibus Bertinianis esse corruptum? Mitius utique A. KRANTZIUS, qui, cum apud SIGEBERTUM, Gemblacensem Monachum, ad eundem illum annum DCCCXXXVII legis-

set;

gen Gallien zeer, de stad Antwerpen en Witlam, een koopstad aan den mond der Maaze, verbranden zy, van de Friesen ontfangen zy schatting: Dorstadium by de Elve verftond; doch SIGEBERT heeft dit niet gezegd, en het blykt uit het voorgaande, dat die stad 'er niet door verftaan kan worden.

Er zyn, behalven deze, nog drie andere plaatfen in de Bertiniaanfche Jaarboeken, die het zelve te kennen geven; zoo toch fpreken zy (r). *Eenigen der Deenen belegeren en krygen de koopstad, Dorestadum geheeten, en 't Batavisch eiland in.* Wederom (s), *sommigen der Deenen nemen de koopstad, die Dorstadium*

Y 4

tum

(r) *Ad Ann.* 847.

(s) *Ad Ann.* 857.



fet: Nortmanni Gallias graviter infestant, Andoverpurn oppidum, et Witlam emporium situm juxta ostium Mosae incendunt, a Frisonibus tributum accipiunt; Dorstadium ad Albim intelligebat. verum id non dixit Sigebertus, nec urbem eam posse intelligi, e superioribus liquet.

Tria praeterea sunt loca, in Annalibus Bertinianis, idem quae significant. Sic illi, anno DCCCXLVII. Alii quoque Danorum emporium, quod DORASTADUM dicitur, & insulam Batavam occupant, atque obtinent. Iterum, ad annum DCCCLVII. Alii Danorum empo-

ri-

tum geheeten wordt, stormender hand in. En het gantsche Batavisch eiland, en de overige nabuurige plaatsen verwoesten zy. Eindelyk (t), De Deenen komen in de maand Januarius den Rbyn op naar Keulen, en de koopstad, die Dorestatus geheeten wordt, geplonderd hebbende, als ook een vlek Nonmodoca, waarin de Friesen gevlucht waren, veele kooplieden der Friesen gedood, en eene groote meenigte volks gevangen genomen hebbende, komen zy by zeker eiland, by de sterkte Nuis.

Soortgelyk is ook het geen ik elders leze (u). De Northmannen trekken in de maand Januarius den Rbyn op naar Keulen, en Dorestatum, een steetje, waar-

(t) *Ad Ann.* 863.

(u) *De Northm. gestis*, apud DU CHESNE T. II. p. 526.



rium, quod Dorstatum dicitur, vi capiunt, totamque Batavorum insulam & cetera loca contermina diripiunt. Denique, anno DCCCLXIII. Dani mense Januario per Rhenum versus Coloniam adscendunt, et depopulato emporio, quod Dorestatus dicitur, sed et villam Nonmodocam, ad quam Frisii confugerant, occisis multis Frisiorum negotiatoribus, et capta non modica populi multitudine, usque ad quandam insulam, secus castellum Novesium perveniunt. Paria habet Auctor Chronici, de Northmann. Gestis, apud DU CHESNE, T. II. p. 526. Northmanni, mense Januario, per Rhenum versus Coloniam adscendunt, et

Dq-

waarin de Friesen gevlucht waren, geplonderd hebbende, komen zy, veele Friesche kooplieden gedood hebbende, tot by zeker eiland, by de sterkte Nuis, doch, naar ryp beraad, gaan zy onverrichter zaak terug.

Ieder ziet, dat deze woorden met de vorigen uit denzelven grond zyn opgehaald, en ik lochen niet, dat ze maar voor één bewys te houden zyn, hebbende ik ze alleen bygebracht, om myn vermoeden te bevestigen, dat het woord *Nonmodoca*, in de eerste plaats, ontstaan zy uit de volgende woorden, *non modica*; en dat het dus uit die plaats moet uitgeschrapt worden. Doch dit in 't voorbygaan, en ter oorzake van den Chronykschryver. Dan om nu

Y 5

weer



Dorestato depopulato, villa ad quam Frisii confugerant, occisus multis Frisonum negotiatoribus — usque ad quandam insulam, secus castellum Novesium perveniunt; sed consilio accepto, sicut accesserant, recedunt. Haec ex eodem, quo priora, fonte esse hausta, nemo non videt, neque adeo pro uno tantum testimonio habenda esse inficior, sed ideo adduxi, ut firmarent suspicionem meam, vocem Nonmodocam, priori in loco, natam fuisse e sequentibus non modica, adeoque hanc esse tollendam. Sed haec in transitu, et Chronographi causa. Ut ad Dorstadium redeam, vides in

weer tot Dorestadus te komen; gy ziet, buiten kyf, zonneklaar dat in de Bertiniaansche jaarboeken, ons Batavodurum bedoeld, en als met den vinger wordt aangewezen. Wat zegt de groote man hier op? Hy denkt, dat die twee voorgaande plaatsen verschreven zyn, en dat het geen 'er van het eiland der Batavieren wordt bygedaan, by toeval 'er zy ingesloopen, alzoo dit alles noch in de *Fuldenzer*, noch in de *Mettenzer Jaarboeken*, noch by HERMANNUS CONTRACTUS gelezen wordt. En voorzeker, 'er is geen gereeder hulpmiddel in een wanhopige zaak. Sommige Jaarboeken bepalen de plaats zoo naauwkeurig niet, derhalven zyn die, in welke dit geschiedt, valsch en verminkt.

Dat



in Annalibus Bertinianis tam clare designari, ut, digito velut, nostrum Batavodurum indicetur. Quid itaque ad hacc Vir Gravissimus? in mendo cubare dicit duo priora loca, atque illa, quae de Batavorum insula leguntur, temere esse infarta, quippe quae nec in Annalibus Fuldensibus, nec in Metensibus, nec apud Hermannum Contractum inveniantur! Nullum utique praesentius in causa desperata expediendi remedium. Aliqui facti non tam accurate locum definiunt, ergo illi, in quibus hoc fit, falsi sunt et interpolati! Sed HERMANNUM CON-

TRAC-

Dat hy nochtans van ons Dorestadus spreekt, kan men uit de woorden, *zy steken Dorestad WEDEROM in brand*, opmaken, hoewel HERMANNUS CONTRACTUS van 't Batavisch eiland niet meldt. Hy bedoelt derhalven dat Dorestadus, 't welk hy te voren gezegd had, door de Noormannen in 't jaar 835 en 837 verwoest te zyn. En dat die ramp tot ons Batavodurum behoord hebbe, hebben wy boven gezien. De Grootachtbaare man meent, dat deze laatste plaats hier zoo ongerymd gelezen worde, dat hy vraagt, of 'er niet mischien een derde Dorestatus tusschen Keulen en Nuis geweest zy? Even of zy niet, langs den Rhyn naar Keulen trekkende, te Dorestadus en vervolgens te



TRACTUM, quamvis Batavorum insulae non meminert, de nostro tamen Dorestado loqui, colligi potest ex illis verbis: ITERUM *Dorestatum incendunt*. Significat ergo eam Dorestadum, quam antea, anno DCCCXXXV, et DCCCXXXVII a Normannis vastatam dixerat; cladem vero istam ad nostrum Batavodurum pertinuisse, supra vidimus. Posterio rem locum tam absurde legi opinatur V. A., ut quaerat, num forte tertia quaedam Dorestatus Coloniam inter et Novesium fuerit sita? Quasi vero per Rhenum Coloniam tendentes, Dorostadum
no-

te Nuis hebben kunnen, ja moeten komen. Maar 'er zyn, behalven deze, ook andere plaatfen in die Bertiniaanfche Jaarboeken, welke allerzekerst tot het Doreftadus der Batavieren behooren. Zoo fpreken zy (v). *Rorich, de neef van Heriold, die onlangs van Lotharius afgefallen was, de legers der Noormannen medegenomen hebbende, verwoest met eene meenigte fchepen Friesland en 't eiland der Batavieren, en andere nabuurige plaatfen over den Rbyn en de Waal. Welken Lotharius, toen hy hem niet heeft kunnen onderkrygen, in vriendschap aangenomen, en met Doreftadus en andere heerlykbeden begiftigd heeft.*

Hier moet ik een weinig by ftill staan,
op

(v) *Ad Ann. 850.*



nostrum, et Novesium venire non potuerint, immo debuerint!

Sed sunt alia, praeter haec, loca, in *Annalibus* illis BERTINIANIS, quae ad Doreftadum nostrum certissime pertinent. Sic illi, Anno DCCCL. *Rorich, nepos Herioldi, qui nuper a Lothario defecerat, assumtis Normannorum exercitibus, cum multitudine navium Frisiam et Batavorum insulam, aliaque vicina loca per Rhenum et Vahalim devastat. Quem Lotharius, cum comprimere nequirit, in fidem recepit, eique Doreftadum et alios comitatus largitur.* Debeo his paullulum inmo-
ra-

op dat het ten klaarsten blyke, dat Dorestadus met de aangrenzende plaatsen, eenigen tyd, in de handen der Noormannen geweest zy, wier zeerooveren geschiedenis derzelver krygsverrichtingen veel licht by zal zetten, en te gelyk voor ons Dorestadus pleiten.

Men wete derhalven, dat met HEMMING, der Noormannen Vorst, na dat hy reeds eenige jaaren met alle macht op deze landen hadde toegelegd, de vrede gesloten zy op dezen voet en voorwaarde, dat de rivier Eger de scheids-paal van't gebied tuschen de Franschen en Deenen zoude zyn. HARALD, of HERIOLD, de zoon of de neef van HEMMING, (want hieromtrent verschil-

len



rari, ut constet liquidissimo, fuisse Dorestadum nostrum cum finitimis, per aliquod tempus, in manu Normannorum, quae historia piratarum expeditionibus lucem aliquam adfundet, et simul pro Dorestado nostro causam dicet. Sciendum itaque est, cum Hemmingo, Normannorum Principe, postquam illi jam per annos aliquot has in regiones gravissime incubuerant atque agendo ferendoque omnia diripuerant, pacem fuisse sociatam, ea lege et conditione, ut Egdora fluvius regni esset terminus, Francos inter atque Danos. Hemmingi filius, vel nepos (ea enim in re auctores disident)

Har-

len de fchryvers) heeft zich, na het omhelzen van den Christen Godsdienst, onder de befcherming en hoede van den Keizer, LODEWYK den Vroomen, begeven. Want HERALDUS had voor het ryk gestreden, doch overwonnen zynde zich tot LODEWYK begeven; en had uit hoofde van het te voren vastgesteld verbond tusfchen den Keizer en den toenmaligen Koning van zyne landsgenooten, HEMMING, het zy zyn' Vader, het zyn zyn' Oom, hulp van LODEWYK verzocht. *Dien de Keizer, 't zyn de woorden van ALBERTUS den Stadienfer Abt (w), ten doop houdende, toen hy befloten had hem in zyn ryk te herstellen, een vrydom over de Elve gegeven, entef-*
fens

(w) *Ad Ann.* 826.



Haraldus, five Herioldus, religione Christiana fuscepta, dedit se in fidem atque clientelam Imperatoris, Ludovici Pii. Haraldus quippe pro regno dimicaverat, sed victus ad Ludovicum se contulerat, atque contemplatione foederis, antea icti, inter imperatorem, et suae gentis tum Regem, Hemmingum, vel patrem, vel patrum, auxilium a Ludovico poposcerat. Quem imperator (sunt verba ALBERTI, Abbatis Stadenfis, ad annum DCCCXXVI) *a sacro fonte fuscipiens, cum decrevisset in regnum suum restituere, dedit ei trans Albiam beneficium,*
fra-

fens aan zynen broeder HORIC, op dat die de zeeroovers beteugelen zou, een gedeelte van Friesland toegestaan heeft. Maar RORIC, HORIC of ERIC (want die naamen worden verschillend uitgesproken) viel naderhand van LOTHARIUS af, en schoon eerst' gevangen, doch weder ontsnapt zynde, belegerde Dorestadus, en is ten laatsten wederom in 's Keizers gunste aangenomen, en van een vyand een vertrouwd aanhanger geworden. Laten wy de Metenzer Jaarboeken (x) hooren; Roric, die met zynen broeder Hariald (die ook Harald of Heriold genaamd wordt) Dorestadus uit kracht van vrydom van den Keizer Lodewyk bezeten had, na het overlyden des Keizers by Lotha-

(x) *Ad Ann.* 850.



fratri ejus Horico, ut piratis obfisteret, partem Frisiae concessit. Roricus autem, Horicus, aut Ericus, (nomina enim illa diversis modis efferri solent) a Lothario deinde deficiebat, qui in custodiam datus, sed inde elapsus Dorestadum occupavit, atque ad extremum ab imperatore in gratiam est receptus, et ex hoste fiduciarius cliens factus. Audiamus Annales METENSES, anno DCCCL. Roricus, qui cum fratre Harialdo (qui etiam Haraldus, et Herioldus) Dorestadum jure beneficii tenuerat ab imperatore Ludovico, post obitum imperatoris, apud Lotharium, qui patri suc-

ces-

tharius, die zynen vader opgevolgd was, valschelyk van verraad verdacht gehouden zynde, is gebonden en naar de gevangenis gezonden, waaruit hy ontsnapt zynde naar den Koning Lodewyk is gevlucht; en als hy eenige jaaren by de Saxers, die nabuuren der Noormannen zyn, bleef, heeft hy, eene groote bende Deenen verzameld hebbende, de zeeroovery beginnen te oefenen, en de plaatsen van 't Lotharisch rijk, die het dichtste by hem waren, te verwoesten, en is door de monden van de rivier den Rbyn te Dorestadus gekomen, en heeft hetzelfde belegerd; en toen hy van Lotharius niet zonder gevaar der zynen verjaagd kon worden, is hy, op aanrading der zynen, de gezanten zulks bemiddelende, in vriendschap aangenomen, op die
 voor-



ceserat, proditiōis crimine falso insimulatus, tentus et in custodiam missus est, unde fuga lapsus, ad regem Ludovicum confugit, cumque per aliquot annos inter Saxones, qui confines sunt Normannis, maneret, collecta Danigenarum non modica manu, coepit piraticam exercere, et loca regni Lotharii, quae sibi erant viciniora, vastare, VENITQUE PER OSTIA RHENI FLUMINIS DORESTADUM, et occupavit: et cum a Lothario sine periculo suorum non posset expelli, consilio suorum, legatis mediantibus, in fidem est receptus, ea conditione, ut tributis ceterisque negotiis ad regis aerarium pertinentibus, fœcliter inserviret, et pira-
 ii-

voorwaarde, dat hy voor de schattingen, en 't geen verder tot 's Konings schatkist behoorde, getrouwelyk zorg zoude dragen, en de zeeroovers der Deenen, door hen te onderscheppen, wederstaan. De Fuldenzer Jaarboeken hebben soortgelijk: *Roruc is door den mond van de rivier den Rbyn te Dorestadus gekomen, en heeft het belegerd en in bezit gehad. Hy heeft derhalven Dorestadus, met toestemming van Lotharius, bezeten. En dit verhalen ook de Bertiniaansche Jaarboeken (y): zeggende, Maar Roruc, de Noorman, die met toestemming van zynen heere, Lotharius den jongen, over Dorestadus gesteld was, heeft de vloot naar de landpalen der Deenen gevoerd, en een gedeelte van het ryk, dat tusschen de zee en de Eger is, met toestem-*

V. DEEL. Z stem-

(y) *Ad Ann.* 857.



zicis Danorum obviando resisteret. Paria habent Annales Fuldenſes. Tenuit itaque Doreſtadum, conſentiente Lothario, idque dicunt Annales BERTINIANI anno DCCCLVII. Roruc Normannus, qui praeerat Doreſtado cum conſenſu domini ſui Lotharii junioris, claſſem duxit in fines Danorum, et conſentiente Horico, Danorum Rege, partem regni, quae eſt inter mare et Egedoram, poſſedit. Idem docent Annales Metenſes, ac Fuldenſes. Quae om-

stemming van Horuc, den Koning der Deenen, in bezit gehad. En hier mede stemmen de Fuldenzer en Metenzer Jaarboeken overeen. 't Welk alles aantoonst, dat de Noormannen Dorestadus bezeten hebben door de vergunning en toestemming en van Lodewyk, en van Lotharius.

Doch de Grootachtbaare man zegt, dat het ongerymd zy te gelooven dat zy deze gunst van Lodewyk verworven hebben. Want zy wierden door den Keizer in het ryk hersteld, moest hy hun dan, dus vraagt hy, behalven dit noch een gedeelte van zyn ryk afstaan? Hy zou beter gedaan hebben, byaldien hy liever een deel van Denemarken voor zich zelve bedongen had! Maar stel eens, die Noorman hadde zich hier toe verbonden, hoe zoude hy zyne verbin-

te-



omnia commonstrant et Ludovici, et Lotharii beneficio atque consensu tenuisse Normannos Dorestadum. Id vero, quod per Ludovicum Imperatorem beneficium hoc nacti fuerint, absurde creditur V. A. Ab imperatore in regnum restituebantur, debebatne, quaerit, partem sui etiam regni eis cedere? Rectius fecisset secundum V. A., si partem aliquam Daniae sibi potius fuisset pactus. Pepigerit, sed qui potuisset praestare? Si gesta hujus

se-

tenis hebben vervuld? Indien wy de bedryven van deze eeuw herdenken, en den toestand der ryken en den aart der Keizeren overwegen, zullen wy 'er zoo niet over oordeelen. Horic, of Roric verkreeg op deze wyze, niet alleen waar van hy zich rykelyk en overeenkomstig zyne waardigheid onderhouden, maar ook te gelyk de strooperyen der Noormannen met vereischte wapenen tegen gaan en afkeeren kon. Dat is, dat hy als Markgraaf het opzicht over de grenzen hebben zou, gelyk DOUZA reeds aangeteekend heeft (z). En dus is hy, gelyk in de Jaarboeken gezegd wordt, toen hy niet ondergebracht kon worden, in vriendschap aangenomen. Na-

Z 2

dien

(z) *Holl. Annal. II. p. 83.*



seculi in memoriam revocemus, regnorum statum atque imperatorum ingenium consideremus, calculum sic non subducemus. Horicus, vel Roricus, non modo ita accipiebat, unde ipse liberaliter, et pro dignitate se sustentare, sed et simul praedatorios Normannorum incurfus justis armis defendere posset, ac propulsare, hoc est, ut pro Comite Limitaneo inibi praesideret, uti jam notatum fuit Illustrissimo DOUZA *Annal. II, p. 83.* Adeoque, ut in Annalibus dicitur, cum comprimi nequiret, in fi-

dien zy derhalven door den mond van de rivier den Rhyn te Dorestadus gekomen zyn, kan dit dan op Dorestadus, 't welk aan de Elve legt, toegepast worden? of is het niet veel beter te zeggen, dat het alleen pasfe op dat Dorestadus, 't welk de Jaarboeken reeds op veele andere plaatsfen met dien naam bedoeld hadden? Is derhalven dat Dorestadus, 't welk dezelve Bertiniaansche zeggen in 't jaar 863 met veele andere fteden door de ftrooperyen der Noormannen ten tweedenmale verwoest te zyn, eene andere ftad? Daarenboven kan 'er geen andere vergunning van Carolus Crasfus, naderhand aan Godefried toegestaan, dan deze verftaan worden, waarvan die Jaarboeken (a) zeggen; *Carel was Gota-*

(a) *Ad Ann.* 882.



fidem est receptus. Quum itaque per ostium Rheni fluminis Dorestadum venerint, idne illi Doreftado, quae ad Albim, aptari poterit? an unice convenire dicemus illi, quam Annales, multis in locis, eodem illo nomine designant? Aliane itaque est illa Dorestadus, quam anno DCCCLXIII una cum aliis a piratis Normannis iterum direptam iidem illi Bertiniani tradunt? Nec aliud intelligi potest beneficium a Carolo Crasfo postea in Gothofredum colatum; de quo *Annales* illi ad annum DCCCLXXXII.

Ca-

tafried met de zynen, door sommiger bemiddeling, zeer togedaan, op dat hy den doop ontvangen, en Friesland met andere eerampten, die Roric gehad hadde, zoude aannemen. By aldien hy die plaatsen kreeg, welke Roric gehad hadde, ontving hy derhalven ook Dorestadus. Doch hier van naderhand.

Maar de groote Man zintwist insgelyks over *Kinheim*, welk landschap hy meent dat ook over de Elve, alwaar Dorestadus geweest zou zyn, gelegen hebbe. By die gelegenheid legt hy de plaats by REGINO uit, waar wy (b) lezen: *op dienzelfven tyd komen de Noormannen, die te Chinheim en Denemarken aangekomen waren, met Godfrieds toestemming,*
Z 3
den

(b) *Ad Ann.* 884.



Carolus placida mente Gotafridum cum suis, ut baptismum reciperet, et FRISIAM, ALIOSQUE HONORES, QUOS RORICUS HABUERAT, reciperet, interventione quorundam obtinuit. Si ea, quae Roricus habuerat, ergo etiam Dorestadum, sed hac de re paullo post.

At disputat quoque vir Eximius de *Kinhemo*, quam regionem trans Albim fuisse opinatur, in qua sita fuerit Dorestadus. Ea occasione explicat locum REGINONIS, apud quem haec leguntur. Eodem anno Nortmanni, qui in *Chinheim* et *Denemarcam* venerant, adsentiente Godefrido, Rhenum navigio adscendunt. Sic ille,
ad

den Rbyn te ſcheep op. En HUYDECOPER zegt dat hy de eenigſte zy, by wien dit gelezen wordt, maar met wat recht zal terſtond gezegd worden. By REGINO wordt dus verhaald: De Noormannen, die te Chinheim en Denemarken aangekomen waren, komen met Godfrieds toeftemming, den Rbyn te ſcheep op, en de ſtad Diusburch bemachtichd hebbende, bouwen zy naar gewoonte een ſterkte op die plaats en overwinteren daar, tegen over welke de Veldoverſte Henric zich gelegerd, en hun het rooven niet toegelaten heeft. En zy begeven zich in 't voorjaar, de legerplaatsen verbrand hebbende, naar de zee-kusten. Ik heb de plaats hier geheel ter neer geſteld, op dat ik ze eenig licht byzette.

De



ad annum DCCCLXXXIV. atque hunc unum eſſe, apud quem ea leguntur, ſcribit HUIDECOPERUS. Id vero perperam, ut dicetur itatim. Ita editur apud REGINONEM: Nortmanni qui in Chinheim et Denemarkam venerant, adſentiente Godefrido, Rhenum navigio adſcendunt et DIUSBURCH oppido occupato, munitionem in eodem loco, more ſolito conſtruunt, et in ea tota hieme reſident. Contra quos Henricus dux caſtra poſuit et nullatenus praeſdas agere permittit. Redeunte vernali tempore caſtris exuſis ad maritima loca ſe recipiunt. Locum integrum adſcripſi, ut luce aliqua circumfundam. Facem
prae-

De *Metenzer Jaarboeken* zullen ons den weg wyzen (c). De *Noormannen*, dus spreken zy, die uit *Denemarken* te *Chinheim* gekomen waren, zeilen, met toestemming van *Godefried*, *Then* te scheep op, en de stad *Duisburch* ingenomen hebbende, stichten zy naar gewoonte een sterkte op die plaats, en overwinteren daar: tegen over welke de veldoverste *Henric* zich gelegerd, en hun het rooven geheel belet heeft. Doch zy begeven zich in 't voorjaar, de legerplaatsen verbrand zynde, naar de zeekusten. Men leest hier byna dezelve woorden, en derhalven moet de eene plaats uit de andere verklaard worden, die voor my van des te grooter waarde is, om dat ik ze van an-

Z 4

de-

(c) *Ad eundem Ann.*

praeferent *Annales METENSES*, sic enim illiad eundem annum. Normanni, qui in *Chinheim* ex *Denimarca* venerant, adfentiente *Godefrido Then* navigio adscendunt, et *Duisburch* oppido occupato munitionem in eodem loco, more solito, construunt, et in eo tota hieme resident, contra quos *Henricus* dux castra posuit et nullatenus praedas agere permisit. Redeunte vero vernali tempore castris exustis maritimis locis se recipiunt. Legis eadem saepe verba, adeoque alter locus ex altero est illustrandus, qui mihi eo majoris est pretii, quia ab aliis adhibitum non

vi-

deren niet bygebracht vinde. Hier uit blykt, dat PONTANUS, MATTHAEUS en anderen, niet zonder grond by REGINO, voor in *Denemarcam*, gelezen hebben, *ex Denemarca*. Onder welken naam nochtans zy, die de lezing in *Denemarcam* behielden, een zeker deel van Holland verstonden; tot welken niet alleen VAN LOON, dien ik wel wenschte dat niet zoo hevig van den Grootachtbaaren Heere ware doorgestreden, maar ook voor hem de groote JANUS DOUZA, en veele anderen behooren. Naderhand hebben zy te recht *Dusburch* of *Duisburch* voor *Diusburch* gelezen. Maar 't is zeer aanmerkelyk dat die, welke by REGINO den *Rbyn*, by onzen Chronykschryver gezegd worden, *Then* opgekomen



video. Liqueet inde Viros Doctos, PONTANUM, MATTHAEUM aliosque, non temere apud REGINONEM, pro in *Denemarcam* legisse *ex Denemarca*. Quo nomine tamen illi qui in *Denemarcam* retinebant, Hollandiae partem aliquam intelligebant, inter quos non modo fuit LONIUS, quem non adeo castigatum vellem a viro Ampl., sed ante illum magnus ille, JANUS DOUZA, multique alii. Deinde etiam pro *Diusburch* recte legerunt *Dusburch* seu *Duisburg*. Id vero perquam est memorabile, quod, qui apud REGINONEM per *Rherum*, Chronographo nostro *Then navigio adscendis-*
se

men te zyn. Dit kan ons den weg wyzen, langs welken die zeeroovers gevaren zyn. Oudtyds stortte een riviertje, *Iia* genaamd, zich uit in den Yssel, gelyk BRUMAN (d) en anderen leeren. Zy schynen derhalven den Yssel opgekomen te zyn, en zoo hebben zy Dusburch, een stad leggende by die rivier, overmachtigd, daar de geleerden tot noch toe getwyfeld hebben, of 'er die stad, dan eene andere van dienzelfden naam aan den Rhyn gelegen, door verstaan moet worden. Hoewel het echter niet noodzakelyk is, de geloofwaardigheid en lezing van REGINO, die hier van den Rhyn gewaagt, in twyfel te trek-

Z 5

(d) In *Isalae Descript. Apud Ampl. et de Patria urbe praeclare meritum*, G. DUMBAR *Annal.* I. p. 205.



se dicantur. Haec nobis viam monstrare possunt, qua navigarint praedones illi: Iam fluvium recipiebat olim Isala, ut BURMANUS in *Isalae discriptione* apud Ampliss. et de patria sua urbe praeclare meritum virum, G. DUMBAR *Anal.* I. p. 205. aliique docent. Videntur itaque adscendisse Isalam, atque sic Dusburgum, flumini isti adsidens oppidum, occupaverunt, cum hucusque dubitarint Eruditi, an illa urbs, an alia ejusdem nominis, sed Rheno adposita, intelligi deberet. Neque vel sic REGINONIS, qui Rhenum memorat, fidem aut scripturam sollicita-

ta-

trekken, dan hier van zal ik nu, op dat de eene twist niet uit de andere ontsta, niets zeggen.

Maar nadien de Noormannen insgelijks, in dien zelve tocht, geloofd worden Deventer bemachtigd en geplonderd te hebben, zien wy hier te gelyk uit, hoe gemakkelyk dit heeft kunnen geschieden, wanneer zy den Yssel opzeilden. 'Er is eene aanmerkelyke plaats in de *Pithoeaansche Jaarboeken* (e) over die stad. *De Noormannen hebben de HAVEN, die in de Friesche taal Taventeri genoemd wordt, alwaar de heilige Liobomus rust, zeer veelen gedood zynde, verbrand.* In welke plaats ik meen den rech-

(e) *Apud LAMBECIUM, Comm. de Bibl. Caes. I. p. 352. Ad Ann. 882.*



tare necesse est, sed qua de re, ne lis feratur e lite, nunc nihil dicam. Quia autem Normanni eadem hac expeditione, Daventriam quoque occupasse creduntur, et diripuisse, simul hinc intelligimus, id quam commode fieri potuerit, cum per Salam seu Ifalam vela facerent. De urbe ista insignis est locus in *Annalibus Pithoeanis*, apud LAMBECIUM, in *Comment. Biblioth. Caesar. T. I, p. 352. ad annum DCCCLXXXII. Nordmanni portum, qui Frisica lingua Taventeri nominatur, ubi Sanctus Liobomus requiescit, plurimis interfectis, succenderunt.* Quo in loco

rechten oorsprong van den naam *Daventria* (Deventer), over welken zoo veel verschil is, gevonden te hebben, waar van ik anderen hier zal zoeken te overreden. En indien ik, na de losse en dikwyls wanfchikkelyke gissingen van zoo veele geleerden en ongeleerden, den rechten naamsoorsprong zal ontwikkeld hebben, zal 't een kleine dankvergelding voor die beminde stad, welke my zoo veele jaaren een aangenaam verblyf vergund heeft, zyn. De Noormannen worden daar gezegd in de *Haven*, niet in de *Plaats*, *Schans*, of *Stad*, of iets diergelyks, gekomen te zyn, gelyk anders by de fchryvers dezer eeuw geschiedt. *De haven wierd in 't Friesch*, dat is in onze Vaderlandsche taal,



co veram rationem nominis Daventriae, de quo tantus est disensus, invenisse mihi visus sum, quod an aliis persuadere possim, tentabo. Si enim post tot doctorum et indoctorum conjecturas, futiles saepe et absurdas, veram nominis causam aperuero, levis redhostimenti loco erit urbi carissimae, quae mihi per multos annos hospitium haud injucundum prae-buit. Dicuntur ibi Normanni venisse *in portum*, non *in locum*, *castrum*, *villam*, aut simile quid, ut solet alias hujus aevi scriptoribus. *Portus Frisica lingua*, id est patrio nostro sermone voca-
ba-

taal, *Taventeri* genoemd. Anders wordt ze genoemd *Daventre*, *de stad Daventre*, by HEDA, (f) en zoo wordt ze in het latyn noch *Daventria* geheten. Want het is bekend, dat de letteren D en T veelal onder een verwisfeld worden. *Daven* is toch niets anders dan *D'aven*, *de Haven*, en zoo hebben zy in 't Friesch *de Haven* met eenen bygevoegden uitgang *Daventre* geheten. Onze voorvaders hielden, gelyk andere volkeren, de H meer voor eene *adspiratie*, dan wel voor eene letter, welke H zy meermaals, wanneer ze voor een klinkletter stond, uitlieten. Terwyl toch *D'aven*, *de Haven*, in onze taal *een Haven* beteekent, is het dan niet waarschyglyk, dat de naam

(f) p. 64.



batur *Taventeri*. Alias vocatur *Daventre*, *villa Daventre*, apud HEDAM in *Historia Episcop. Ultrajectin*: p. 64, et alios. Et sic adhuc dicitur *Daventria*, notum quippe est literas D et T pasfim inter se permisceri. *Daven* autem nihil aliud est, quam *D'aven*, *De haven*, id est *portus*; lingua Frisiaca vocarunt ergo *De haven*, *Daven*, et, addita terminatione, *Daventre*. Majores nostri, ut alii, H magis pro *adspiratione*, quam pro *litera* habebant, ideoque pasfim ante *vocalem* elidebant. Cum itaque *D'aven*, *Haven* nostro sermone *portum* significet, videturne pro-

naam der stad daaruit afteleiden zy, en dat zy in deze plaats bedoeld worde? Ik weet, een plaats wordt wel, zonder dat men op den oorsprong let, met den naam, waarmede zy van haar volk geheten wordt, bestempeld. Maar hier schynt het eene andere zaak te zyn, om dat *een Haven* in 't Friesch dit beteekende, 't geen het ook noch beteekent. En dit is derhalven eveneens als 't geen men by BEDA (g) leest. *In een beroemd Kasteel, het welk met een oud woord dier volkeren, Viltaburg, dat is, de stad der Vilten, in de gallische taal Trajectum wordt genoemd.* Want gelyk hier *Haven* in 't Friesch *Taventeri*, zoo beteekent daar *Burg*, een oud woord van 't
volk

(g) *Hist. Eccl. V. 12.*



probabile, nomen urbis inde esse repetendum, idque loco isto significari? Scio, saepius quidem locus aliquis a nomine, quo genti suae dicitur, designari solet, quamvis etymon non respiciatur, sed hic alia videtur res esse, quia *portus* Frisiaco sermone id notabat, uti notat etiamnum. Simili itaque modo, quo apud BEDAM, H. E. V, 12. *in castello illustri, quod antiquo gentium illarum vocabulo Viltaburg, id est, oppidum Viltorum, lingua autem Gallica Trajectum vocatur.* Nam, uti hic *portus*, lingua Frisiaca *Taventeri*, sic ibi *burg*, antiquo gentis vocabulo oppidum.
Sci-

volk, *de Stad*. Want het is bekend dat *Burgen* niets anders zyn dan kasteelen, versterkte plaatsen, steden. Gelyk OROSIUS schryft, (h) dat de Burgundiers dus genoemd zyn, *om dat zy gewoonlyk de menigvuldige woningen, op de grensscheidingen gebouwd, Burgen noemen*. En te recht hebben zy, van de haven, den naam der stad ontleend, nademaal de gedenkstukken der ouden getuigen, dat hier eene heerlyke en zeer geschikte haven geweest zy. En hier uit leide ik insgelyks de reden af, waarom Lebuinus *in de Kerk der Haven* gezegd wordt begraven te zyn, dat is, naar den geleerden MONEN (i), te Deventer. Want het geen REVIUS (k) aan-

(h) *Hist. V. 33.*

(i) *Chron. der stad Deventer, op 't jaar 766.*



Scimus enim *burgen* nihil aliud esse, quam arces, castra, oppida, uti OROSIUS *Hist. V, 33.* scribit Burgundiones esse vocatos, *quia crebra per limitem habitacula constituta, Burgos vulgo vocant.* Recte autem a portu nomen dederunt, insignem enim & perquam commodum fuisse portum, veterum monumenta testantur. Atque hinc etiam causam derivo, quare Lebuinus *in templo portus* sepultus dicatur, id est, Daventriae, ut explicat Doct. MONEN, in *Chron. Daventr. (Chronyk van Deventer)* ad annum

DCCLXVI.

(k) aangaande de haven by de plaats, alwaar nu de Kerk van St. Lebuinus is, denkt, is, zoo 't my toefchynt, onwaarschynelyk. En waarom zouden wy hier aan twyfen? DUMBAR (l) toont dat deze stad dikmaals onder den naam van *Haven* bedoeld wordt. Wat is dat anders dan *D'haven*, *Daven*, en zoo *Daventre*. Die Lebuinus wordt in de aangehaalde jaarboeken *Liobomus* geheten; want die naam wierd op veelerhande wyzen uitgesproken, en nooit hebben de boekschryveren meer verschild en gedwaald dan in de eigen naamen, der vreemden voornaamentlyk. Waarom het niet te verwonderen is, dat

LAM-

(k) *In Hist. Dav. p. 12.*

(l) *Kerkelyk en Weereldlyk Deventer P. II, 5. bl. 226.*



DCCLXVI. Nam quod REVIUS in *Hist. Daventr.* p. 12. de portu cogitat, prope locum istum, ubi nunc est S. Lebuini templum, omni veri specie carere mihi videtur. Et quid dubitemus? ipsam hanc urbem saepe *portus* vocabulo designari, ostendit Ampl. DUMBAR in *Daventr. S. et P. (Kerkelyk en Wereldlyk Deventer)* L. II, 5, p. 226. quid hoc aliud, quam *D'haven*, *Daven*? Lebuinus in *Annalibus*, quorum memini, vocatur *Liobomus*. Nomen quippe istud diversis modis efferebatur, et nunquam magis variarunt librarii erraruntque, quam in nominibus propriis, peregrinorum maxime. Quare mirum non est

LAMBECIUS dit niet geweten, en te vergeefs in de martelaarsboeken gezocht heeft.

Laten wy eindelyk tot *Kinhemum*, of *Chinheim* terugkeeren. De meesten zyn gewoon het uitleggen van Kermerland of Kennemerland. Maar HUYDECOPER plaatst het over de Elve, en aldaar Dorestadus. Dat het een deel van Friesland, 't welk men eertyds dus noemde, geweest zy, blykt ten klaarsten hier uit, dat die naamen onder elkanderen verwisfeld worden. *Friesland* doch, en *andere heerlykheden*, die Roric gezegd wordt (m) gehad te hebben, worden by LAMBECIUS (n) genoemd, *graafschappen*

(m) *In Ann. Bert. Ad Ann. 882.*

(n) *In Supplem. l. l.*



est LAMBECIUM hoc ignorasse, et frustra in Martyrologiis quaesivisse.

Iam denique ad *Kinhemum*, vel *Chinheim* revertamur. De Kermerlandia, seu Kenemaria, nomen hoc interpretari solent plerique. HUIDECOPERUS autem trans Albim locat, atque in ea Dorestadum. Fuisse partem Frisiae, quam dicebant olim, liquidissime constat inde, quod ea vocabula inter se permisceantur. Frisia enim, et alii honores, quos Roricus in *Annalibus* BERTINIANIS, ad annum DCCCLXXXII. habuisse dicitur, in *Supplementis Lambec:* l. l. p. 86.

pen en vrydommen, die Rorich in Kinnim gehad hadde. Ik wenschte wel dat de uitmuntende Man niet gezegd hadde, dat Kinnem of Kinnim voor Kenmerland niet gehouden konde worden, om dat het altyd in de eerste lettergreep *Kin* is, anders als in Kenemarien, of ons *Kenemare*, *Kenmerland*. Want dit geschiedt, en by MIRAEUS (o), en op veele andere plaatsen.

Dit eene voeg ik hier by, dat die Gothofried, dien ik gezegd heb Friesland en andere heerlykheden bezeten te hebben, niet by de Elve gewoond heeft, maar in ons Batavien, gelyk de latere fchryvers het noemen, 't welk de vroegere met den naam van het eiland of

V. DEEL.

Aa

land

(o) In *Donat. Pii* T. I. p. 35, 52.



vocantur *Comitatus et beneficia*, quae Rorich in Kinnim tenuerat. Nolle quoque dixisset V. A. Kinnem, seu Kinnim pro Kenemaria haberi non posse, quia in priori syllaba semper est *Kin*, secus quam fit in Kenemaria. Nam et apud MIRAEUM *Don. Piar.* T. I. p. 35. 52. &c. et apud alios saepissime ita fieri solet. Unum hoc addo, Gothofredum illum quem Frisiam aliosque honores habuisse dixi, non habuisse sedem ad Albim, sed in Batavia nostra, ut recentiores vocant, quam antiquiores Batavorum insulam, vel

land der Batavieren gewoon zyn te beſtempelen. Deze, door de beloften van Huig, zynen broeder, verleid zynde, brouwde eenen afval van den Keizer, doch verbergde den aanſlag met beleid, welken ontdekt zynde, oordeelde de Keizer dat liſt door liſt moest verydeld worden. Hy overlegt derhalven met Henric (dien de Jaarboeken, een' Graaf, en een allervoorzichtigſt man noemen) hoe hy den vyand, dien hy op de grenzen van het ryk gebracht hadde, konde onderbrengen. Bewuſt zynde dat de plaatſen wegens de ontelbaare afzakkingen van verſcheiden wateren, en de ondoorwaadbaare moeraſſen, ongenaakbaar waren voor een leger, heeft hy beſloten dit meer met liſt dan dapperheid



agrum adpellitare ſolent. Is, fratris Hugonis promiſſis pellectus, defectionem ab imperatore moliebatur, ſed fraudem tegebat conſilio, qua vero animadverſa imperator artem arte eludere decernebat. Agit itaque cum Henrico, quem Comitem, et virum prudentiſſimum Annales vocant, quo ingenio hoſtem, quem in regni extremitatibus interdlexerat, exſtinguere poſſet. Sciens eſſe loca inacceſſibilia exercitui, propter diverſarum aquarum innumeros decuſus, et inpenetrabiles paludes, id arte magis, quam

heid te onderstaan. Henric reist met Willebert, den Keulschen Bisfchop, naar Batua, welken Godefried ontmoet is by een plaats, die *Herispich* genoemd wordt, alwaar de Rhyn en Waal hunne bedden van een fcheiden, en Batua met haaren froom omringen. Op dit eiland aankomende, hooren de Bisfchop en de Graaf veel van Godefried, en zy antwoorden veel van de zyde des Keizers. De dag verloopende, en de zamenfpraak geeindigd zynde, gaan zy van het eiland af, zullende 'sanderendaags wederkomen. Zy keeren weerom, en Graaf Eberhard klaagt, in hun byzyn, over 'tonrecht, hem van 's Konings wege aangedaan, en hy daagt hem uit met eene groote ftemsverhef-

A a 2 fing



quam virtute experiri statuit. Proficiscitur Henricus cum Williberto, Episcopo Coloniensi, in Batuum, quibus obviam venit Gothofredus, ad locum qui dicitur *Herispich*, in quo Rheni fluentia et Wal uno se alveo resolvunt et Batuum suo gurgite cingunt. Ingressi hanc insulam Episcopus & Comes multa a Gothofredo audiunt, multa ex parte imperatoris respondent. Die ad occasum vergente et colloquio soluto, insulam excedunt, in crastinum reversuri. Redeunt, et Eberhardus Comes, de injuria sibi a Rege facta, coram queritur, magnaue vocis con-

fig. Terftond doorftoot hy Godefried met den degen, die, van Henriks trauwanten doorftoken zynde, fterft, en alle Noormannen, die in Batua gevonden zyn, werden gedood.

Dit heb ik een weinig breeder moeten uitschryven, meestal woordelyk uit de *Metenzer Jaarboeken* (p). Waarmede Regino, Sigebert de Gemblacenfer, en anderen overeenkomen. Toonen deze zaken niet middagklaar aan, dat de Noormannen op het eiland der Batavieren, op 't welk Doreftadus is, gewoond hebben?

II HOOFD.

(p) *Ad Ann.* 885.



contentione expostulat. Mox idem ille Gothofredum gladio percutit, qui statim, ab Henrici satellitibus confosus, moritur, omnesque Normanni qui in Batua reperti sunt, trucidantur. Haec paulo prolixius exscribere debui, verbis plerumque *Annalium Metensium* ad annum DCCCLXXXV. quibus adfentiunt *Regino*, *Sigebertus Gemblacensis*, atque alii. Haecceine, luce meridiana clarius, ostendunt, in Batavorum insula, in qua est Doreftadus, Normannorum fuisse sedem?

CA.

II HOOFDDEEL.

De overblyffelen van Dorestadus, en deszelfs oudheid. Deszelfs veelvuldige melding by de schryveren der middel eeuw. Waren aldaar oudtyds tweeeenvyftig tempelen? Lagbeki is de Lauwer. Misflag van MABILLON en MATTHAEUS. De melding van Dorestadus in de handvesten van Carel en andere Vorsten. Het wordt ook op verscheiden plaatsfen by REMBERT aangehaald, 't welk tegen den Grootachtbaaren Man beweerd wordt.

My dunkt, ik heb al genoeg beweerd dat Dorestadus, beroemd door de woede en ontrustingen der Noormannen,

Aa 3 op



CAPV T. II.

Monumenta Dorestadi, ejusque antiquitas. Crebra ejus mentio apud scriptores medii aevi. An quinquaginta et duo olim ibi templa? Gregorii locus exponitur. Lagbeki est Lavica. MABILLONIUS & MATTHAEUS notantur. Dorstadi mentio in Diplommatibus Caroli, aliorumque Principum. Memorantur etiam apud REMBERTUM, diversis in locis, quae contra V. A. vindicantur.

Satis jam Dorestadum, Normannorum furore et
vex-

op 't eiland der Batavieren gelegen zy. 'Er is nog overig, dat wy de bewyzen, door den Grootachtbaaren Man ten zynen voordeele bygebracht, overwegen. Maar het lust my vooraf sommige overblyffelen dezer ftede, die my, de denkftukken der oude eeuwe onderzoekende, ontmoet zyn, hier bytevoegen, op dat het ook daar uit blyke, met welk recht de uitmuntende Man de ftad zoo verkleint, dat ze zelfs niet uit de elenden, die ze eertyds doorgestaan heeft, eenen naam by den nazaat vinden mag. Want hoewel hy zegt haar de eer niet te misgunnen, dat ze nu en dan van de Noormannen mishandeld is, noch dezelve haare rechten en oudheid te



vexationibus celebrem, Batavorum iusſulac adferuiſſe mihi videor. Reſtat, ut argumenta, quae V. A. pro ſua cauſa adduxit, expendamus. Id vero antequam fiat, urbis hujus monumenta quaedam, quae mihi veteris ſeculi memorias excutienti, occurrebant, adponere viſum fuit, ut inde etiam appareat, quo iure Praeſtantiffimus Vir oppidum adeo depri-
mat, ut ne quidem e calamitatibus, quas olim paſſum fuit, nomen apud poſteros inveniat. Quamvis enim illi ſe non invidere dicit gloriam, ſubinde a Normannis male fuiſſe habitam, nec ſe illi jura et antiquitatem eripere velle teſtatur, id tamen ſummo agit ſtudio, ut omnes illas calamitates a
Rhe-

te willen betwisten, legt hy echter hier voornamentlyk op toe, dat hy alle die ongevallen van den Rhyn naar de Elve overbrenge; en hy verzekert, dat ons Dorestadusten tyde van Bonifacius noch beroemd noch aanzienelyk geweest is.

Maar wat my betreft, ik denk dat na de Roomsche tyden reeds van deze Stad gewaagd wordt in het 630 Jaar, in het Handvest van Dagobert, der Franken Koning, onder den naam van *Wicus Porto*, in 't welk men leest, dat toen reeds de schepen om den koophandel aldaar gekomen zyn (a). Want 't is reeds genoeg bewezen, dat hier geene andere haven, *Wicus* bedoeld wordt, dan die, welke eertyds *Vicus*, en noch

Aa 4 by

(a) *Apud MIRAEUM Don. P. L. II, I.*



Rheno ad Albim in Dorestadum transferat, atque nostrum hoc, tempore Bonifacii, nullius nominis ac dignitatis fuisse adserat. Atque mihi quidem post Romana tempora, urbis hujus jam fieri mentio visa est, anno DCXXX, in Diplomate Dagoberti, Francorum Regis, in quo memoratur *wicus porto*, quem naves transmarinae, mercaturae causa, tum jam adiisse leguntur apud MIRAEUM *Don. P. L. II, I.* Nullum enim alium portum *wicum* significari, nisi illum, qui et olim et nunc adhuc *wicus*, nostratibus *wyk* solet dici, plurimis persuasum est.

Id

by de onzen *Wyk*, genoemd wordt.

Doch laten wy, op dat hier over geen verschil ontsta, tot iets zekerders komen. In diezelfde eeuw leest men, dat Pipyn, tegen Radbod, der Friefen Vorst, zullende oorlogen, *eene armee op de been gebracht, en het leger by de sterkte, die Dorestadus heet, neergeflagen heeft* (b). 't Zelfde bedoelt ook FREDEGARIUS (c), die insgelyks 't *Kasteel Dorestate* noemt. 't Is toch bekend dat de Schryvers der middel eeuw, de steden doorgaans *Castra* noemen, om dat ze gelyk de legerplaatsen in wallen en grachten besloten waren. Hier van daan *Castrum Noviomagum, Castrum Lovanium, And-*

(b) *Ann. Met. ad. Ann. 697.*

(c) *In Chron. Apud DU CHESNE. T. I. p. 769.*



Id vero ne in controversiam vocetur, ad certiora veniamus. Eodem adhuc seculo, Pipinus, contra Radbodum Frisiorum Principem pugnaturus, *adunato exercitu, juxta castrum, quod dicitur Dorstadum, castra metatus* fuisse dicitur. Quod *Annales Metenses*, in *Chron. apud DU CHESNE T. I. p. 769.* referunt ad annum DCXCVII. Idem docet FREDEGARIUS, qui similiter *castrum Dorestate* appellat. Notum vero est, mediae aetatis scriptoribus *castra* passim vocari oppida, quia castrorum militarium instar, vallo et fossis erant clausa. Hinc *castrum Noviomagum, castrum*

Andwerpum, en honderd anderen. Radbod is daar overwonnen, welke overwinning den Christenen wel ter sneekwam, als voor welken dus de blyde gelegenheid geboren wierdt, om het Evangelie in deze oorden voort te planten; namentlyk voor Willebrorden zyne metgezellen, van welken Swibert en anderen by MARCELLINUS(d) gezegd worden gekomen te zyn in eene groote Wyk, *Duerstede* genoemd, dewelke vol heiligdommen, en met verscheiden tempelen der afgodsbeelden vercierd was, twee mylen ten oosten van Utrecht leggende. Die schryver noemt het eene groote en ruime wyk, en

Aa 5 hy

(d) *In Vit. Suiberti* c. 7. *Apud* LEIBNIT. *Script. Rer. Brunsvic. T. I.*



trum Lovanium, Andwerpum, et alia centies. Victus ibi fuit Radbodus, quae victoria perquam commoda accidebat rebus Christianorum, quibus Evangelium per has oras propagandi, laeta sic nascebatur occasio. Willebrordo nempe, ejusque sociis, e quibus Suibertus cum aliis venisse dicitur in grandem vicum dictum Duerstede, qui refertus fuit caeremoniis, ornatusque diversis idolorum templis, duobus distans milliaribus a Trajecto ad orientem, apud MARCELLINUM. Auctor iste magnum et grandem vicum appellat, in vita Suiberti cap. 7. apud LEIBNITIVM Tom. I. Script. Rer. Brunsvic: narratque, Apostolos illos per biennium ibi

hy verhaalt, dat die Apostelen daar twee jaaren predikende, het gantsche volk tot het Christengeloof bekeerd, en, de afgodstempelen in kerken van Christus veranderende, *twee en vyftig hoofdkerken* in die plaats hebben ingewyd.

Ik weet dat de schryver is de verdichte Marcellinus, wien men in alles niet kan gelooven, die nochtans dit uit een' of anderen ouden schryver buiten kyf getrokken heeft. De plaats by LUDGER (e) is zeer aanmerkelyk; daar wordt Gregoor gezegd *DE BEROEMDE PLAATS Dorstad door zyne leer verlicht te hebben, met dat deel van Friesland, 't welk toen ter tyd met den naam Christenheid geboekt wierdt,*
ins-

(e) *In Vita Gregorii, Cap. 10.*



ibi praedicantes, totum populum ad fidem Christianam perduxisse, ac sana idolorum communtantes in Ecclesias Christi, *quingenta et duas Ecclesias parochiales in eo dedicavisse.* Scio, auctor est Pseudo-Marcellinus, cui in omnibus tuto fides obstringi nequit, hausit tamen, sine dubio, ex scriptore antiquo. Notabilis etiam locus est apud LUDGERUM in *Vita Gregor. cap. 10.* dicitur ibi Gregorius VICUM FAMOSUM DORSTAD doctrina sua irradiasse, cum illa parte Fresoniae, quae tunc temporis Christianitatis nomine censebatur. Idem usque in ripam occidentalem fluminis, quod dicitur LAGBEKI, ubi confinium erat Christianorum Fresonum

insgelyks tot aan den westkant dier rivier, die LAGBEKI hiet, waar de zamenloop was der Christen Friesen, en heidenen, alle de dagen van Koning Pipyn. De aanzienelyke MABILLON, Brower volgende, verstaat daar door de rivier Lagbeki de Lek, gelyk ook MATTHAEUS(f), maar met geen schyn van waarheid. Hy kwam van Dorstadij, maar daar is de rivier de Lek. MATTHAEUS zelve, op datik 'er niets anders tegen in legge, zegt, ten ware de Lek, eerst een stroompje, daarna een rivier, toen ter tyd noch van zoo veel gewicht niet geweest zy, dat men 'er acht op sloeg. Ik versta 'er die rivier door, welke Labeki by ALFRIED (g) genoemd wordt.

(f) *De Nobil.* II, 7, p. 185.

(g) *In vit. Ludgeri, Apud LEIBN. script. rer. Brunsvic.* T. I. p. 90.



num ac paganorum, cunctis diebus Pipini Regis. Illustris MABILLON: (vid. Act. Benedictin: Tom. IV. p. 295.) Browerum secutus, per Lagbeki ibi intelligit Leccam fluvium. Et sic etiam MATTHAEUS de Nobil. II, 7. p. 185. sed nulla, ut opinor, veri specie. Venerat e Dorstado, ibi autem flumen Lecca, non eo in tractu. Ipse, ne alia opponam, MATTHAEUS, nisi, dicit, Lecca adhuc nondum tanti, ut habita ejus ratio, rivulus primum, dein flumen. Intelligo flumen istud quod Labeki dicitur Alfride, in vita Ludgeri, apud LEIB-

wordt. In de wetten der Friefen (h), en elders, wordt ze meestal *Laubachi*, naderhand *Lavica* (de Lauwer) genoemd, eertyds de grenspaal van Oost-Friesland, 't welk zich van de Wezer tot hier toe uitstreckte. Heden scheidt zy 't rechtsgebied der Ommelanden van het eigenlyk zoo genoemde Friesland.

Maar om weer ter zaak te komen. De *Egmundsche Jaarboeken* (i) spreken dus; *Gilland met de Deenen, en Rolland met de Noorweegers, Friesland verwoestende, hebben, op 't jaar 856, eindelyk de Stad Dorestadus, die nu Wyk genoemd wordt, belegerden ingekregen, welke vernield zynde, hebben zy ook Utrecht geheel*
en

(h) *Tit. I. 3.*

(i) *Cap. 5.*



LEIBNIT. T. I. [p. 90. In Legibus Frisionum Tit. I, 3. et alibi passim *Laubachi*, postea *Lavica*, vocatum, terminus olim Frisiae orientalis, quae inde a Visurgi huc usque se porrigebat, hodie Omlandiarum ditiones, a Frisia, proprie nunc sic dicta, sejungit. Ut in viam redeam. *Annales EGMUNDANI*, C. 5. *Anno Domini octingentesimo, quinquagesimo sexto, Gillandus cum Danis, et Rollandus cum Norwegianis, Frisiam devastantes, tandem Dorestadum civitatem, quae nunc Wyk dicitur, oppugnaverunt, et obtinuerunt, qua annihilata*
Tra-

en al verwoest, enz. Hetzelfde zegt BEKA (k); *De Deenen hebben Dorestadus, gemeenelyk Duerstede genoemd, de allerberuchtste plaats van het geheele vaderland, verwoest, in 't welk 55 Hoofdkerken gezegd worden geweest te zyn.* HEDA (l) noemt het *eene groote stad*, en hoewel BUCHELIUS deze dingen van leugentaal verdacht maakt, nochtans heeft hy niet kunnen lochenen, dat Dorestadus toen ter tyd eenigen naam gehad heeft. Dat het zoo veele hoofdkerken gehad heeft, wordt ook verhaald in de *Chronyk van Utrecht* (m). Ja MATTHAEUS zelve (n) dacht

(k) p. 28.

(l) p. 43.

(m) *Apud MATTHAEUM Anal. V. p. 319.*

(n) *De Nobil. I, 15, p. 55.*



Trajectum etiam funditus destruxerunt &c. Idem dicit BEKA in Hist. Episc. Ultraj. p. 28. Dani Dorestadum, vulgariter Duerstede dictum, vicum nominatissimum totius patriae, in quo quinquaginta quinque parochiales Ecclesiae fuisse dicuntur. HEDA p. 43. urbem magnam appellat, quae quamvis mendacii arguantur a BUCHELIO, negare tamen non potuit, alicujus nominis fuisse, eo tempore, Dorestadum. Tot Ecclesias parochiales habuisse, narratur quoque in CHRON. de Trajecto, apud MATTHAEUM, Anal. V. p. 319. Immo emporium fuisse ingens, censebat MATTHAEUS de Nobil. I, 15.
p.

dacht, dat het eene groote koopstad geweest zy, in welke veele kerken waren, zoo niet alle in de stad, nochtans in de omleggende, en onder de stad behoorende plaatsen; het welk hem, gelyk 't *Henschenius* en *Papebrochius* gedaan had, niet ongeschikt toefcheen. Insgelyk wordt by REMBERT (o) gelezen, dat daar zeer veele kerken geweest zyn, gelyk naderhand gezegd zal worden.

Ik heb deze getuigenisfen verzameld en hier by een gebracht, om te voldingen, dat die gisfing eertyds algemeen geweest zy, en op dat wy hier uit, dit ten minsten kunnen opmaken, dat die plaats toen ter tyd reeds zeer beroemd geweest zy, en dat 'er veel waarheid by

Mar-

(o) *In vita Anscharii. Cap. 17.*



p. 55. ubi plures etiam Ecclesiae, quae si non omnes in urbe, in circumjacentibus tamen, et suburbanis locis, quod, uti *Henschenio* et *Papebrochio* visum fuerat, ipsi absurdum non videbatur. Apud REMBERTUM denique, in *Vita Anscharii C. 17. plurimae Ecclesiae* ibi fuisse leguntur, uti postea dicitur.

Collegi ea testimonia, atque conduxì, ut persuasionem illam communem fuisse olim intelligamus, atque id saltem inde efficiamus, celebrem jam ea tempestate admodum fuisse vicum, multumque

ve-

Marcellinus, hoewel een ondergestoken fchryver, te vinden zy. 't Gaat dien fchryver als veele anderen van dit foort, die, wanneer zy verfieringen by het waare voegen, door die droomen en verbeeldingen maken, dat ook het waare niet geloofd wordt.

Maar laat ik tot iets anders overgaan. In den machtbrief van Karel den Grooten wordt *de Domkerk van den heiligen Martinus* gezegd *gesticht te zyn in oud Utrecht onder Dorestadus*. Derhalven wordt de legging van de Domkerk en de Stad bepaald door Dorestadus (p), en een weinig verder op diezelfde plaats (q): *De kerk, die onder Dorestad gebouwd is, en Ubkirika genoemd wordt*. En, voegt 'er de-

(p) *Apud* HEDAM p. 41.

(q) *Ibidem*.



veri *Marcellino*, scriptori licet spurio, inesse cenfeamus. Accidit auctori illi, id quod solet, et multis aliis hujus generis accidit, nam dum illi fabulas admiscent, per somnia illa et figmenta efficiant, ut vera etiam non credantur. Sed ad alia pergam. In *Diplomate* Caroli Magni, *Basilica Sancti Martini constructa* dicitur *in Trajecto Veteri, subtus Dorestado*. Situs itaque basilicae et urbis significatur a situ Dorestadi, apud HEDAM *Hist. Episcop. Ultraj.* p. 41. Et paullo post *ibid.* *Ecclesia, quae est sub Dorestad constructa*

dezelfde schryver by (r), hy beveelt dat de *Abt* van St. Germain *vry zal zyn*, en dat in geene havens of steden, noch te *Dorestad*, noch te *Nymegen* van hem tol geëischt worde. Ten doorluchtigen vertooge, dat door de kooplieden aldaar tollén betaald zyn. HEDA verhaalt, op die plaats, dat de Bisfchop van Carel den Grooten onder anderen, *Dorestadus*, eene groote stad, met alle deszelfs vastigheden voor altoos ter bezitting ontvangen heeft. Welke woorden, een groote stad, BUCHELIUS wel schryft dat in de groote Nederlandfche Chronyk niet gevonden worden, nochtans heeft dezelve dit, *de stad Durstad met alle deszelfs vastigheden*, gelyk dezelve aantee kent.

JAN

(r) p. 43.



ta, et vocatur Ubkirika. IDEM p. 43. Abbatem S. Germani liberum esse jubet, ut non per ullos portus, neque per civitates—neque in *Dorestado*, vel *Neomago-teloneus* exigatur. Manifesto argumento, vectigalia a mercatoribus ibi fuisse soluta. Narrat eo in loco HEDA, Episcopum a Carolo Magno, praeter alia, accepisse *Dorestadum*, urbem magnam, cum mansionibus ejus perpetuo possidendam. Quae quidem verba, urbem magnam, BUCHELIUS in Chronico M. B. non inveniri scribit, habet tamen illud, *civitas Durstad cum suis appenditiis*,
ut

JAN VAN LEYDEN (s) noemt het *eene groote stad met deszelfs vastigheden*. Lodewyk de Vroome heeft dit voorrecht bekrachtigd, *dat de menschen van dezelve kerk en die op de oevers te Dorstad, noch ban, noch verbeuringen van goederen zouden hebben, of afgevorderd worden*. Wederom Zwentibold in het handvest van 't jaar 890, of, zoo anderen willen, 896 (t). Als mede Henricus (u). Daarna Keizer Otto (v), ook in de stad, die eertyds Dorstad, maar nu Wyck genoemd wordt; en in alle overige plaatsen, van de voornoemde stad af, tot aan de zee, en op de eilanden, en de overige

V. DEEL. Bb land-

(s) *In Chron. Belg. IV. 25.*

(t) *Apud HEDAM p. 63.*

(u) *Ibid. p. 79.*

(v) *Ibid. p. 85.*



ut idem notat. JOAN A LEIDIS in *Chron. Belg. IV, 25. vocat magnam civitatem, cum mansionibus ejus. Firmavit privilegium Ludovicus Pius: Ut homines ejusdem Ecclesiae- nec non et in ripis, in Dorestado, ut nec bannum- fiscus contingere, aut exactare praesumeret. Iterum Zuentiboldus in diplomate anni DCCCXC, vel, ut aliis placet, DCCCXCVI apud HEDAM, p. 63. et Henricus, ibidem p. 79. Otto, Imperator, ibid. p. 85. Res etiam in villa, quae quondam Dorstad, nunc autem Wyck nominata et in ceteris omnibus locis a praedicta villa usque ad mare, et in insulis, ceterisque mari conti-*

gu-

landstreken, aan de zee gelegen. Alwaar BUCHELIUS, aangaande de zee, in twyfel is, doch 't is by my zeker dat het die zee zy, welke nabuurig genoemd wordt, en in welke de Keizer Frederyk bevolen heeft, dat het water van den Rhyn by Noda zoude afloopen (w); te gelyk willende, *dat de opstopping van den Rhyn by Batavodurum* (dat is Wyk te Duerstede) zoude blyven.

Dit zy genoeg om te toonen dat deze stad eertyds niet onaanzienlyk ware. 'T is derhalven niet te verwonderen, dat, toen door Lodewyk, den Vroomen, het ryk verdeeld wierdt, *het eene gedeelte 't ryk van Italien bevattede, en een deel van Burgundien, in 't welk onder*



(w) *Apud* HEDAM p. 181.

guis provinciis. Ubide mari dubitat BUCHELIUS. Mihi dubium non est, quin significetur idem illud mare, quod *vicinum* dicitur, atque in quod aquam e Rheno apud Nodam effluere jussit Imperator Fridericus, apud HEDAM p. 181. simul mandans, ut *obstructio Rheni, prope villam, quae appellatur Wich*, (id est, Batavodurum) *maneret.* Haec sufficere possunt, ut ostenderem olim minime ignobile fuisse hoc oppidum. Nihil itaque mirum, cum a Ludovico Pio regnum divideretur, *ut altera pars complecteretur regnum Italiae, ac partem Burgundiae, in qua,* prae-

der anderen, 't Hertogdom van Friesland, tot aan de Maaze, 't Graaffschap der Batavieren, 't Graaffschap Testerland, met Dorestad, welke verdeeling de Bertiniaansche Jaarboeken (x) brengen tot het jaar 839.

In 't leven van St. Anscharius, door zynen leerling en opvolger, REMBERT, beschreven, zyn daarenboven ook eenige plaatsen, in welke van *Dorestadus* gewag gemaakt wordt, die ik hier des te minder met stilzwygen moet voorbygaan, vermits ze van den Aanzienlyken Man ten zyne voordeele gebruikt zyn.

Deze verhaalt (y) dat Heriold, die
Bb 2 een

(x) *Ad Ann.* 839.

(y) *Cap.* 7.



praeter alia, *Ducatus Frisiae, usque Mosam, Comitatus Batavorum, Comitatus Testrabenticus* CUM DORESTADO, quod *Annales BERTINIANI* referunt ad annum DCCCXXXIX.

Sed et in vita S. Anscharii, a discipulo ejus et successore REMBERTO, conscripta, nonnulla sunt loca, quibus Dorestadum memoratur, quae hic silentio praeterire eo minus oportet, quia pro causa sua usus est Vir Illustris. Narrat ille, cap. 7. Herioldum, qui partem Danorum tenebat, regno fuisse
ex-

een gedeelte van Denemarken inhad; uit het ryk gejaagd, by Lodewyk gekomen, en tot het Christengeloof overgegaan zy. Welken als de Koning tot zynent weder wilde terug zenden, op dat hy, met 's Konings macht ondersteund, naar zyn ryk zoude wederkeeren, worden hem mannen toegevoegd, die en hem zelfs, en anderen in den Godsdienst zouden versterken, of tot denzelven overhaalen. Eindelyk ondernemen zy eenen tocht, komen te Keulen, en nemen een schip aan, *van daar*, zegt REMBERT, *vertrokken zynde, door Dorstad en de nabuurige landen der Friesen doortrekkende, zyn zy aan de landpalen der Deenen gekomen, en om dat de Koning Heriold nu en dan in zyn ryk niet*
bad



expulsum; venisse ad Ludovicum, atque ad religionem Christianam fuisse conversum. Quem cum rursum ad sua remittere vellet Rex, ut ejus auxilio munitus, regni sui fines repeteret, adduntur illi, qui et ipsum, et alios, in religione ista confirmarent; vel ad eam adigerent. Hi tandem peregrinationem suscipiunt, veniunt Coloniam, accipiunt navim, inde, dicit REMBERTUS, *egressi, per Dorstadum, et vicina Frisonum transeuntes, ad confinia pervenerunt Danorum, et quia interdum in regno suo Herioldus*
rex

had kunnen stand houden, heeft de voornoemde Keizer hem een vrydom over de Elve gegeven, op dat hy zich daar, wanneer 't de zaak vereischte, konde onthouden. 'T zelve zegt GUALDO (z), een Corbeier Monnik, alwaar hy, na van Keulen gesproken te hebben, dus voortgaat:

„ Van hier langs Dorestad, der Friesen naaste land

„ Voorbygaande, ank'ren zy de vloot aan 't Deensche strand.”

zoo moet de zinsnyding op deze plaats gesteld worden, anders als by LAMBECIUS geschiedt. Toont dit niet genoeg, dat deze reize te land niet geschied zy,

Bb 3

(want

(z) *In vita S. Anscharii.*



rex consistere non poterat, dedit ei memoratus Augustus ultra Albiam beneficium, ut si quando ei necessarium esset, ibi subsistere posset. Idem dicit GUALDO, Monachus Corbeiensis, in vita Anscharii, ubi, postquam de Colonia dixerat, ita pergit:

Hinc per Dorstadum, Fresonum praetereuntes

Proxima, DANORUM SISTUNT IN LITORE NAVES.

Sic locus debet interpungi, secus quam fit apud LAMBECIUM. Haecine satis indicant, iter hoc non
fu-

(want *de ſchepen zyn aan't ſtrand*) 't geen echter de Grootachtbaare Man wilde, die deze plaats van *Gualdo* hier niet aanhaalt, maar elders zich bedient van het geen 'er volgt. Derhalven hebben zy, volgens zyn Wel Edele, door Friesland, van daar door Dorſtadus gereiſt, en zyn zoo in Denemarken gekomen. Gy, Lezer! herlees deze plaatsfen, en gy zult met my eens zyn, dat zy van Keulen afgelcheept, door den Rhyn naar Doreſtadus gevaren, en van daar vervolgens, door Friesland, naar de grenzen der Deenen voortgetrokken zyn.

REMBERT verhaalt naderhand (a) dat
 'er

(a) *Cap. 17.*



fuiſſe terreſtre (naves enim ſiſtunt in litore) quod tamen volebat V. A., ſed qui locum hunc *Gualdonis* non attingit, quamvis alio in loco ea quae ſequuntur apud Monachum Corbeiensẽm, in uſum ſuum converterit. Secundum V. A. itaque, per Friſſiam, inde per Dorſtadum iter fecerunt, et ſic in Daniam venere. Tu, relege loca, et Colonia navi egreſſos, per Rhenum Doreſtadum navigaſſe, atque inde porro per Friſſiam, et ad Danorum fines perveniſſe mecum opinaberis.

Narrat dein REMBERTUS cap. 17. fuiſſe feminam
 di-

'er eene ryke vrouw geweest is, die haar dochter belastte, dat ze na haar overlyden alles aan de armen zoude uitdeelen. *En, zeide zy, om dat hier minder armen gevonden worden, neemt na myn overlyden, by de eerste gelegenheid, die gy zult hebben, alles verkocht zynde, met u, en ga naar Dorstadius, daar zyn zeer veele kerken, priesters en geestelyken, daar is eene menigte armen. Na 't versterven heeft de dochter alles, wat de moeder haar bevolen hadde, haastelyk gedaan, de reis ondernomen, en is te Dorstadius aangekomen enz.* Men merkt, dat dit niet kwalyk overeenkomt met 't geen ik te voren over het getal der tempelen gezegd hebbe. 't Is toch niet waarschynlyk, dat dezelfde schryver hier met den-

Bb 4

zelf-



divitem, quae filiae praecipiebat, ut, post obitum, cuncta in pauperes dispensaret. *Et, dicebat, quod hic minus pauperes inveniuntur, post obitum meum, cum tibi prima opportunitas evenerit, venditis omnibus — sume tecum, et vade ad DORSTADUM, ibi sunt Ecclesiae plurimae, et sacerdotes ac clerici, ibi indigentium multitudine. Post excessum filia, quae mater jusserat, strenue adimplevit, arreptoque itinere perveniens ad Dorstadium &c.* Vides haec non male respondere illis, quae de templorum numero supra disputavi. Probabile autem non est, eundem scriptorem eodem hic nomine, nul-

zelfden naam, zonder eenige omzichtigheid, eene andere stad, als te voren, bedoeld hadde. Herinner u ook, hoe danig de gesteldheid der Christenen toen ter tyd was, en hoe de Deenen in deze oorden zich hadden neergezet, en der Christenen Godsdienst oefenden. Voor 't overige pryzen de priesteren de vrouw, dat zy, *zulk eene moeilyke reis onder-
nomen hebbende, de aalmoes naargeko-
men heeft.* 't Welk allergefchiktst op ons Doreftadus kan toegepast worden.

'Er is noch een plaats overig by den-
zelfden (b). De zaak is deze. Oric, de
Koning der Deenen, stond toe, dat in
Sleswyk een kerk gesticht wierdt, te
gelyk vryheid gevende, (ik gebruik de

woor.

(b) Cap. 21.



nulla cautione addita, aliud significare oppidum,
quam significaverat supra. Recordare etiam, quae
Christianorum conditio, ea tempestate, fuerit;
utque Dani his in oris confederint, sacrisque illis
studuerint. Laudant praeterea feminam sacerdotes,
quod, *tanti itineris labore suscepto, eleemosynam impleve-
rit*, quod nostro certe Doreftado optime aptari po-
test.

Restat locus, apud EUMDEM cap. 21. Res haec
est. Oricus, Danorum Rex, permittebat, ut in
Slesvico Ecclesia fabricaretur, data pariter licentia,
(utor

woorden van REMBERT) dat, wie wilde, in zyn ryk Christen wierdt. *Want daar, zoo wordt 'er bygevoegd, waren te voren veele Christenen, die of te Dorstad, of te Hamburg, gedoopt waren. En daar is eene groote vreugde op die plaats ontstaan, zoo dat ook de menschen van deze natie, en de handelaars, zoo van hier, als uit Dorstad, de plaats zelve vry bezochten.* De Grootachtbaare Man verheft zich zeer op deze plaats, oordeelende dat het ongeschikt, en ongerymd is, dat Hamburg by ons Dorstad gevoegd wordt, maar dat dit met zyn Dorestadus, aan de Elve, zeer wel schikt. Byaldien zyn Wel Edele Gestrenge andere bewyzen voor zyn Dorestadus hadde bygebracht, zou men moeten onderzoeken, welk

Bb 5

van



(utor verbis REMBERTI,) ut quicumque vellet in regno suo fieret Christianus. *Multi, (sic additur) namque ibi antea erant Christiani, qui, vel in DORESTADO, vel in HAMMABURG, baptizati fuerant. — Factumque est gaudium magnum in ipso loco, ita, ut etiam gentis hujus homines — et negotiatores, tam hinc, quam ex DORESTADO vicum ipsum libere expeterent. Multum se effert hoc loco V. A. ineptum esse atque absurdum judicans, Dorestado nostro jungi Hamburgum, id vero suo Dorestado ad Albim pulcre convenire. Si V. A. alia testimonia pro Dorestado suo*

at-

van beide hier bedoeld wierdt, maar nu dit niet geschied is, stroomt het hier niet te wel, aanstonds om eenige zwarigheid, eene andere stad te zoeken. Ons Dorestadum was by de Deenen te over bekend; Oric, of Eric, (ik heb reeds te voren gezegd dat die naamen dezelve waren) was de broeder van Hariald, of Heriold, en die was te voren met zynen broeder te Mentz gedoopt, doch was weergekeerd tot den afgodsdienst, gelyk LAMBECIUS op dezelve plaats aantoon. De vorsten der Deenen hadden daar gewoond, en zoo vonden de Deenen daar landslieden. Die noordelyke gewesten waren toen noch zoo niet bestraald met het licht der Christenleere, doordien, daarentegen, onze Christengodsdienst



attulisset, deliberandum foret, utrum hic significaretur, id autem cum non fuerit factum, ob difficultatem aliquam, urbem alibi statim quaerere, non oportet. Dorestadum nostrum Danis admodum erat notum. Oricus hic, vel Ericus (eadem enim esse haec nomina supra jam vidimus) frater erat Harald, seu Herioldi, is, qui antea Moguntiae cum fratre fuerat baptizatus, sed ad idolorum cultum redierat, ut LAMBECIUS ad illum locum ostendit. Inveniebant itaque apud nos Dani illi populares suos. Septentrionales illae regiones doctrinae Christianae luce

dienst eene vaste woonplaats voornamenlyk by de Hamburgers, en de Dorstaders verkregen hadde: waarom derhalven hebben die Sleswykers, vooral kooplieden, niet in een van beide gedoopt kunnen zyn? Kon het zoo niet gebeurd zyn, dat ook de Dorstader kooplieden die plaats vryelyk bezocht hadden? Of waren ook op dien tyd zulke kooplieden te Dorstadi aan de Elve? van waar, bidde ik, is ons dit zeker?

Een weinig verder (c), wanneer 'er by de Zweeden geraadpleegd wierdt over het toelaten van den Christengodsdienst, zegt een zeker oud man, *somtyds namen eenigen uit de onzen, naar Dor-*

(c) Cap. 24.



ce non adeo erant collustratae, cum contra religio nostra certam sedem apud Hamburgenses in primis et Dorestadienses fuisset nacta, quare itaque in alterutra urbe baptizati esse non poterant Slesvicensēs, illi negotiatores maxime? Siccine fieri poterat, ut negotiatores etiam Dorestadienses vicum illum libere expeterent? Et an ergo eo etiam tempore negotiatores illi Dorstadi apud Albim? unde, quaeſo, id nobis constat? Haud longe post, *ibid. cap. 24.* cum apud Sueonas de admittenda religione Christiana deliberaretur, dicit senior aliquis, *aliquan-*
do

Dorstadus gaande, ziende dat de schikking van dien Godsdienst hun voordeelig zoude zyn, denzelven van zelfs aan. Nu zyn 'er veele hinderlaagen, en door de stroopery der zeeroovers is ons die reis zeer moeilyk gemaakt. 't Geen wy derhalven eerst zoo verre heen zorgvuldig zochten, waarom nemen wy het, nu 't ons zoo dicht by gegeven is, niet aan? GUALDO heeft het gevolgd (d).

„ Dit hebben meer uit ons met 't uitsterfte gevaar

„ Vernomen, die reeds lang te Dorstad ongedwongen

„ De stryking van de zalf des heil'gen doops ontvongen.”

Komt

(d) Cap. 59.



Ido quidam ex nobis DORSTADUM adeuntes, hujus religionis normam profuturam sibi sentientes spontanea voluntate suscipiebant. Nunc multae interjacent insidiae, et piratarum infestatione periculosum valde nobis iter illud factum est. Quod ergo tam longe positum prius sollicitè quaerebamus, hic nobis modo oblatum quare non suscipimus? GUALDO id transtulit cap. 59.

*Quam rem supremis experti saepe periculis,
Ex nostris quidam DORSTADI sponte lituram
Chrismatis, et sacrum jam percepere lavacrum.*

Haec

Komt dit nu meer met dat of ons Dorestadum overeen? Maar ik wenschte, dat de beroemde Man ergens bepaald had, op welk jaar der 9 eeuw Dorestadus aan de Elve verwoest zy, want hy zegt dat het in die eeuw geschied is. TRAZIGER in zyn *Chronyk*, wien ik te voren (e) aangehaald heb, zegt, dat het op dien tyd verwoest zy, toen Hamburg door de Noormannen geplonderd wierdt, en St. Anscharius ter naauwer nood ontkwam. Doch die ramp van Hamburg en de vlucht van St. Anscharius worden in de *Chronyk van ALBERTUS, den Stadienser*, tot het jaar 840, maar van LAMBECIUS (f) tot het jaar 845 ge-

(e) *Hoofd. I.*

(f) *In orig. Hamb. p. 5. et in Chronol.*



Haecce illi Dorestado, an nostro melius respondent? Sed vellem alicubi definitivisset V. A. quo seculi noni anno Dorestadum ad Albim funditus fuerit excisum, nam intra hoc seculum id accidisse dicit. TRAZIGERUS in *Chron.* quod supra cap. I. excitavi, eversum dicit ea tempestate, qua Hamburgum a Normannis diripiebatur et S. Anscharius aegre evadebat. Hamburgi autem illa clades, et Anscharii fuga *Chronico* ALBERTI STADENSIS illigatur anno DCCCXL. Et LAMBECIO in *Origin. Hamburg. p. 5. et in Chronol.* refertur ad annum DCCCXLV. Ut

gebracht. Wat van beide men ook kieze, dit zal 'er uit volgen, dat, by aldien TRAZIGER de waarheid gezegd hebbe, dan ook 't geen REMBERT (g) van Dorestadus verhaalt, en de ongelukken, met welke wy lezen, en boven gezien hebben, dat die stad, na dat jaar, geworsteld heeft, met geene waarschynelykheid kunnen t'huis hooren, by het Dorestadus van HUYDECOPER. De brief van den beroemden KLUIT (wiens *conspectus Hist. Crit. Comit. Holl. et Zeelandiae* my heeft doen watertanden) aan den Grootachtbaaren P. H. VAN DE WALL (h), komt my, terwyl ik dit schryve, zeer wel ter snee. *Hier van daan*

(g) Cap. 17 ———

(h) *De nonnullis, quae in nup. edit. Chron. vernac. Rhytm. A. S. occurrunt. p. 41—51.*



cunque elegeris, id consequetur, ut, si vera dixerit TRAZIGERUS, ea quae REMBERTUS c. 17. et deinceps de Dorestado narrat, calamitates etiam, quibus cum post illum annum conflictatum legimus, ut supra vidimus, nulla ratione ad Dorestadam HUYDECOPERI posse pertinere. Commode haec scribens incido in Epistolam Clar. KLVIT (cujus *Conspectus Hist. Crit. Comit. Holl. & Zeelandiae* mihi admodum salivam movet) ad Ampliss. P. H. V. DE WALL, *de nonnullis, quae in nupera Edit. Chron. vernaculi Rythmici, A. Stoke occurrunt, p. 51.* — Hinc omnis mali labes! hinc tam

daan is de oorsprong van dit kwaad. Hier van daan zyn zoo veelvuldige papieren en Handvesten van Koningen, Graaven, en anderen, in het zwart register der onechte en verdichte boeken gebracht. Hier van daan is de melding van Dorestadus, Kinhemum, en 't eiland Walcheren uit de schryveren en jaarboeken gebannen en uitgeworpen, of elders overgebracht. Hier van daan zoo spreekt hy, waarby ik nu alleen dit eene voeg, dat ik veele dingen opmerke, die my doen vreezen, dat door zulke eene handelwyze, meer en meer, de weg tot eene historishe twyfeling gebaad wordt, en die my in geheugen brengen, het geen 'er van BAYLE verhaald is, als of die had willen staande houden, dat het, schoon
be-



tam multiplices varii generis chartae ac diplomata Regum, Comitum, aliorumque in atrum istum indicem expurgatorium spuriorum nempe ac ficticiorum, conjecta! Hinc ubique fere ex scriptoribus et Annalibus nostris proscripta et ejecta mentio DORESTADI; KINHEMII; INSULAE WALACHRIAE, vel illa loca allorsum translata. Hinc &c. Sic ille, quibus addo ego, multa me observare, quae metum incutiunt, ne hac ratione ad Pyrrhonismum Historicum via magis magisque sternatur, quaeque mihi in memoriam vocant id, quod olim iparsum
me-

bewezen, met de onwraakbaarste getuigenissen, onwaarheid ware, dat de Franschen in het begin van deze eeuw by Hochstet door de bondgenooten verjaagd, en op de vlucht gedreven zyn.



memini de P. BAELIO, ac si probare voluisset, falsa esse illa quae publicis testimoniis firmabantur, sub initium hujus seculi, Gallos apud Hochstetum a Foederatis fusos fuisse ac fugatos.

III HOOFDDEEL.

*De bewyzen van den Grootachtbaaren Man worden ter toets gebracht. 'Er wordt gezin-
twist over de Lek, den Rhyn, en den tyd
van de verzanding van den Katwyker mond.
Het bewys van dien Heer uit eenen penning
wordt, te gelyk met het geen hy uit de reize
van Bonifacius ontleend heeft, onderzocht.*

'Er is, eer wy ons Dorestadus verlaten,
ove-



C A P V T I I I.

*Expenduntur argumenta Viri Amplissimi.
Disputatur de Lecca, Rheno, et tempore
obstructi ostii Catvicensis. Argumentum V.
A. a numo aliquo petitum examinatur, ut et
illud, quod sumsit ex itinere S. Bonifacii.*

Ante quam Dorestadum nostrum relinquamus,
su-

overig, de bewyzen, die de voortreffelyke Man ten zynen voordeele gebruikt heeft, te onderzoeken. Drie voornaame zyn 'er; want die, welke hy uit REMBERT ontleend heeft, hebben wy reeds te keer gegaan.

Hy legt 'er zich derhalven op toe; zyn gevoelen te staven met de rivier den Rhyn, welks gelegenheid, als mede de legging van Dorestadus, hy zegt dat zy niet begrepen hebben, die deze stad op het eiland der Batavieren plaatsen. Want de Rhyn zou, na dat de arm, die Dorestadus bespoelde, verzwakt was, eindelyk by Katwyk geheel door het zand verstopt zyn. Doch indien dit, gelyk het waarschyglyk is, langzaam hand geschied, en die verstopping ten laatsten

V. DEEL.

C c

in



superest, ut expendamus argumenta, quibus pro causa sua usus est Vir praeclarus. Tria haec sunt praecipua, illis enim quae ex REMBERTO, movit supra jam occurrimus. Firmare itaque studet suam opinionem Rheno flumine, cujus neque conditionem, neque Dorestadi situm intellexisse dicit illos, qui in Batavorum insula oppidum hoc locant. Rhenus quippe, postquam paullatim ille alveus, qui Dorestadum adluebat, extenuatus fuerat, tandem apud Catvicum penitus fuit obstructus. Id vero, uti probabile est, si sensim fuerit factum, atque ad

ex-

in het jaar 839 voltooid zy, hebben de Noormannen den Rhyn niet kunnen opvaren. Zoo denkt hy. Het lust ons derhalven die rivier een weinig op te zeilen, en naar haar einde aftezakken, op dat wy dien gestopten mond vinden.

Laat ik, om niet onbuigzaam te zyn, toestaan, hoewel de zaak, (over welke toch het gevoelen van den Grootachtbaaren Man my het waarschyndykste toefchynt) niet buiten tegenspraak is, dat deze arm by TACITUS (a) bedoeld wordt, waar hy zegt, dat door het afleiden van die rivier het kleine bedde tusfchen het eiland der Batavieren en Duitschland de gedaante van vast land gemaakt hebbe. Doch waar uit zal be-
we-

(a) *Hist. V. 19.*



extremum anno DCCCXXXIX obstructio ista fuerit consummata, utique Normanni post illud tempus Rhenum navigiis adscendere non potuerunt. Ita ille. Lubet itaque per Rhenum vela paullulum laxare, et ad exitum ejus descendere, ut clausum istud ostium inveniamus. Largiar, ne sim difficilis, (quamvis res controversia non careat, sed de qua V. A. opinio mihi verior etiam videtur), medium hunc alveum intelligi in illis TACITI *Hist. V, 19.* ubi *Rheni*, dicit, *abacto amne tenuem alveum, insulam inter Germanosque, continentium terrarum speciem fecisse.*
Un-

wezen worden, dat die mond van den Rhyn in het jaar 839 geheel verftopt zy, gelyk het VAN LOON en HUYDECOPER, dien dit wel te pas kwam, toefcheen. CLUVER (b) zegt, dat het ten uiterften dwaas is den tyd te bepalen, nademaal het van geen fchryver verhaald wordt. De meesten denken, dat het gefchied zy, ten tyde van den grooten vloed en der boomvelling, welke onze tydschriften tot het jaar 840 of 860 brengen. Zie hier over den Geleerden J. LE FRANCO VAN BERKHEY (c) en JAN VAN LEYDEN (d). Doch in het bepalen van 't jaar verfchillen de boeken; sommigen geven aan

Cc 2 840,

(b) *De Rhen. Alv.* p. 49.

(c) *Nat. Hist. van Holland* I bl. 189.

(d) *Chron. Belg. L. I.* 30.



Unde autem probabitur obturatum penitus fuisse Rheni hoc ostium anno DCCCXXXIX? uti visum fuit LONIO, et cujus causae expediebat hic cum LONIO facere, HUYDECOPERO. CLUVERIUS, de *Rheni Alv.* p. 49. summae dementiae esse dicit tempus istud finire, cum a nullo auctore memoretur. Plerique accidisse existimant tempore magni diluvii, et stragis arborum, quae Chronica nostra referunt ad annum vel DCCCXL, vel DCCULX. Chronici Belgici verba legas apud Erud. BERKHEY *Hist. Natur. Holl.* I, p. 189, quae habet etiam JOAN. A LEIDIS in *Chron.* I, 30. sed ubi aliqui codices an-

840, anderen aan 860 den voorrang. De woorden, die JAN VAN LEYDEN gebruikt, *'er verscheen een aanmerkelyk teeken in de lucht, sterren* enz. worden op dezelfde wyze by HEDA (e) gelezen. Maar die heeft het tot het jaar 900 gebracht, en voegt 'er voor het overige, aangaande den verstopten mond des Rhyns, niets by. JUNIUS (f) brengt het tot het jaar 1170, wanneer BEKA (g) en anderen verhalen, dat 'er een allerzwaarst onweer gewoed, en dat zich de zee tot aan de muuren van Utrecht opgezet heeft. J. DOUZA (h) volgt JUNIUS; van wiens

(e) p. 91.

(f) *Batav.* p. 54 & 55.

(g) p. 54.

(h) *Annal. l. IV. p. 167.*



annum seculi noni quadragesimum, alii sexagesimum praeferunt. Eadem autem illa verba, quibus utitur JOAN. A LEIDIS : *signum memorabile apparuit in coelo, stellae* &c. eodem prorsus modo leguntur apud HEDAM p. 71. Is vero retulit ad annum DCCCC, atque de Rheni obstructo ostio nihil prorsus addit. JUNIUS *Batav.* p. 54 et 55. refert ad annum MCLXX; quo tempore vehementissimam saeviisse tempestatem et mare ad muros usque urbis Trajectinae effluxisse, narrat BEKA, p. 54, alique. JUNIUM sequitur J. DOUZA, *Annal. L. IV, p. 167*, cujus tamen debile hoc atque infirmum puto, quod credi-

wiens stelling ik nochtans geloove, dat ze zwak en onvoldoende zy, als of het niet gelooflyk ware, dat een volk, door zoo veele oorlogen uitgemergeld, genoegzaam geld gehad hebbe, om eene doorgaande graft te graven, en de allerkostbaarste dyken van de Lek, op zoo groote onkosten der ingezetenen, te leggen. Welk een hard wapen is toch de nood! Hoe verschillend is het aanzien dezer eeuw van de volgende, en hoe veele andere voorbeelden van dit soort! Dat zekerlyk lang voor het jaar 1170 de Lek by Batavodurum bedykt is, blykt niet alleen uit JAN VAN LYDEN's en HEDA's getuigenissen, maar ook allerklaarst uit een handvest van FREDERYK, waarin hy bevolen heeft, *dat die opstopping des Rhyms,*

Cc 3

wel-



dibile non esse censet, populo, tot bellis fracto, suppetivisse sumtus, ducendae fossae perpetuae, et operosissimis Leccae aggeribus, tanto provincialium impendio communiendis. Quam durum enim telum necessitas? quam diversa seculi istius ratio ab infecutis? et quot alia hujus generis exempla? Dudum certe ante annum illum MCLXX, apud Batavodurum Leccam aggeribus fuisse communitum, non modo ex JOANNIS A LEIDIS et HEDAE testimoniis, sed liquidissimo apparet, e FRIDERICI diplomate quo jus sit, ut maneret *obstructio illa Rheni, quae vulgo dici-*
tur

welke Dam genoemd wordt, by de stad, die Wich hiet, en outtyds gemaakt is om dit zoo groot gevaar van 't water voor te komen, zoude blyven. Zoo sprak die Keizer reeds in 't jaar 1165, en hy zegt by HEDA (i), dat toen reeds die opstopping des Rhyns van ouds gemaakt zy. Indien men ook nagaat, dat 'er in een oud gedenkschrift, 't welk te Woerden in de Lutherfche Kerk een kort Chronyk van gedenkwaardige zaken behelsde, gezegd wordt, dat de Rhyn noch in 't jaar 1050 by Katwyk in zee gelopen heeft; gelyk MATTHAEUS(k) en anderen aangeteekend hebben; en zoo men verder overweegt, dat de Keizer FREDERYK, ook in 't jaar 1165, bevolen heeft, dat de opstopping by

(i) p. 182.

(k) De Nob. p. 177.



zur Dam, prope villam, quae appellatur Wich, quae ad removendam tam gravem aquarum pernitiem antiquitus facta est, apud HEDAM p. 182. Sic imperator ille anno MCLXV, et tum jam Rheni illam obstructionem antiquitus factam dicit. Si itaque consideres, dici flumen illud, in veteri quadam tabula, quae Woerdæ, in templo Lutherano, breve quoddam chronicon exhibebat rerum memorabilium, anno adhuc ML. apud Catvicum in mare exiisse, uti MATTHAEUS de Nobil. p. 177, aliique notarunt; si porro expendas, anno etiam MCLXV, jussisse imperatorem

by *Stedeke of Swadeburg* weggenomen zoude worden, en gewild heeft, dat de Rhyn, (dien men merkt dat breed genoeg geweest is, uit de schade, die hy veroorzaakt hadde) gelyk eertyds, af zou loopen (want hy liep by *Swadeburg* af, daar niemand aan twyffelt), zoo als in een handvest by *HEDA* gelezen wordt (1): besluit men te recht, dat naderhand die mond van den Rhyn eerst geheel verstopt zy. Het geen verder hier uit gestaafd kan worden, om dat de zee in het jaar 1170 tot aan de muuren van *Utrecht* stond; ten minsten, indien die vloed uit den oceaan of Rhyn by *Katwyk* gekomen zy, het geen de *Jaarboeken*, volgens *BUCHELIUS* (m), willen.

Cc 4

Doch

(1) p. 182.

(m) *Ad BEKAM* p. 55.

FRIDERICUM, ut tolleretur obstructio, apud *Stedeke*, sive *Swadeburg*, ac voluisse, ut Rhenus, (quem satis amplum ingentemque fuisse colligas e damnis, quae excitabat), decurreret, sicut antiquitus solebat, (decurrebat autem apud *Swadeburg*, de quo loco nemo dubitat) ut in diplomate apud *HEDAM* p. 182. legitur, post illud demum tempus Rheni hoc ostium fuisse obturatum, meritissimo concludas. Idque ulterius inde firmari posset, quod mare, anno MCLXX, ad *Trajectina* usque moenia exiverit, certe, si inundatio illa ex Oceano, vel Rheno apud

Cat-

Doch dit veroorzaakt my eene groote zwarigheid, om dat dus de opstopping des Rhyns zelfs veel later zou moeten voorgevallen zyn. Want 'er zyn overblyffelen, uit welke het vast staat, dat ook in de 13 eeuw begeerd is, dat de Rhyn by Swadeburg niet verstoppt mochte worden. Zie hier over HEDA (n) en MIERIS (o), die denkt, dat de Rhyn nooit by Katwyk in zee gelopen hebbe; doch tegen wien de Geleerde BERKHEY (p) zich uitsteekend verzet.

Indien derhalven de Rhyn zoo laat, gelyk ik reeds zeide, met eenen vollen boezem noch onder Utrecht gestaan hebbe,

(n) p. 190.

(o) *Beschryv. van Leyden* I, 1.

(p) *Nat. Hist. van Holland* I, 3.



Catvicum fuerit, quod Annales velle BUCHLIUS ad BEKAM p. 55. scribit. Id vero magnam mihi hic parit difficultatem, quod Rheni illa obstructio sic multo adhuc ferius fieri debuerit. Superfunt enim monumenta, unde constat, seculo etiam decimo tertio, vetitum fuisse, ne Rhenus apud Swadeburg obstrueretur. Vide HEDAM p. 190. et MIERIS in *descript. urbis Leidae* T. I. c. 1. qui Rhenum nunquam apud Catvicum in mare se effudisse opinatur, sed contra quem egregie disputavit Doctiss. BERKHEY in *Hist. Natur. Holl.* T. I. cap. 3. Si itaque tam sero, uti dicere instituebam, Rhenus adhuc

be, zoo dat hy die rampen heeft kunnen veroorzaken, moet het waarlyk verwonderlyk schynen, dat 'er van die zaak tegenwoordig in deze eeuw geene zekere bewyzen zyn. Maar door welken mond de Rhyn ook geloopt hebbe, en wanneer hy verstopt moge zyn, het is my genoeg hier voldongen te hebben, dat het niet noodig zy dit met HUYDECOPER en anderen tot het jaar 839 te brengen. Derhalven moet men geen bewys ontleenen uit de zeetochten der Noormannen door den Rhyn tegen Dorestadum. Maar stel, dat die mond des Rhyns verzand geweest zy, het zou echter den Grootachtbaaren Man niets baten. Want het is vast genoeg, en van den uitmun-

Cc 5

ten



huc infra Trajectum pleno alveo iverit, sic ut eas calamitates efficere potuerit, mirum profecto videri debet, rei istius, hoc jam seculo, certa non dari documenta. Sed quocunque etiam ostio Rhenus exiverit, quocunque etiam tempore hoc penitus obturatum fuerit, utique ad annum DCCCXXXIX cum HUYDECOPERO, aliisque referre necesse non est, adeoque e navigationibus Normannorum per Rhenum, argumentum contra Dorestadum Batavorum duci non debet. Sed fac, obstructum fuisse istud ostium, nihil etiam hoc proderit viro Amplissimo. Satis enim constat, atque ab illustri Marchione DE ST,

tenden Marquis DE ST. SIMON (q) en anderen voldongen, dat de Rhyu niet langs dien eenen Katwyker, maar ook langs andere, zoo wel door de natuur, als door kunst en met handen gemaakte monden, in de zee zich ontlast heeft. Niets belette derhalven de Noormannen om op eene andere plaats den Rhyu optevaren.

Maar daarenboven zegt de Grootachtbaare Man, dat 'er te Dorestadus penningen geslagen zyn, ten tyde van Lodewyk, op welker eene zyde een schip te zien is, en de naam van Dorestadus gelezen wordt; dat dit derhalven een groote koopstad geweest zy, gelyk door

(q) In de Voorreden van zyn uitmuntend werk, *Histoire de la Guerre des Bataves & des Romains*.



ST. SIMON, in Praefatione splendidissimi operis, cui titulus *Histoire de la Guerre des Bataves et des Romains*, aliisque commonstratum est, Rhenum non per unum illud os Catwicense, sed aliis quoque capitibus, tam natura, quam arte manuque factis, in mare effluxisse. Nihil itaque Normannos impedit, quo minus alio in loco Rhenum ingrederentur.

At, dicit praeterea V. A., Dorestadi numos esse cufos, tempore Ludovici, in quorum altera parte conspiciuntur navis et nomen Dorestadi legitur. Fuisse itaque celebre emporium, id quod navi significatur, de Batavorum autem illo oppido nulla ve-

door het fchip bedoeld wordt. Maar dit kan, naar zyne meening, van die ftaad der Batavieren, met geen fchyn van waarheid voorgewend worden. Het doet my leed, dat ik het boek, 't welk hy ten zyne voordeele pryst, niet by de hand hebbe. Ik weet wel, wat de fchepen op de penningen meestal be- teekenen; doch 'er zyn veele opfchriften en wapens, welker reden niet altoos ge- noeg ontwikkeld is. Want 'er waren dikwerf veele byzondere oorzaken en ge- legenheden voor handen, by welke zulke penningen geflagen en geftempeld wierden; maar ik zie niet, waarom de naam van *koopftad* aan Dorestadus ont- knibbeld wordt. Wy hebben gezien, dat de fchattingen en tollèn daar betaald zyn, en over dezelfs vermaardheid heb-
ben



ri specie hoc obtendi posse. Doleo librum, quem pro causâ sua laudat V. A., ad manum non esse. Naves quid in numis significant, scio, sed multa sunt in iis symbola et imagines, quarum ratio non semper satis est expedita. Singulares saepe emerge- bant causae atque occasiones, quibus hujusmodi numismata cudebantur, signabanturque. Sed nec causam video, quare titulus *emporii* Dorestado nos- tro denegetur. Vidimus telonia et vectigalia ibi fuisse soluta, deque ejus celebritate supra prolixè dis-

ben wy boven breed gehandeld. Wes-
halven ik geene reden vinde, waarom wy
VAN LOON en anderen niet volgen zou-
den, die dit van ons *Wyk te Duerstede*
verstaan, van welks vermaardheid, daar
ik te voren van sprak, hoewel ik toen
verzuimd hebbe dit te melden, ook deze
penning getuigenis kan dragen. Ik her-
innere my, by deze gelegenheid, ee-
nen anderen penning, welke de uitmun-
tende Man echter niet zal zeggen dat tot
zyn Dorstad behoore. BUCHELIUS (r), hoe-
wel hy, 't geen 'er door den verdichten
MARCELLINUS, aangaande de meenigte
der Tempelen, verhaald wordt, onder de
waare Luciaansche geschiedenissen plaatst,
maakt des niet tegenstaande uit eenen
gou-

(r) *Ad HEDAM p. 46.*



disputavimus. Adeoque causa non est, quare hic
LONIUM aliosque non sequamur, qui de nostro
Batavoduro explicant, de cujus celebritate supra
suo loco, ubi hoc monere neglexi, numus hic eti-
am testari potuisset. Recordor hac occasione alius
numi, quem certe ad suum Dorestadum pertinere,
non dixerit vir eximius. BUCHELIUS ad HEDAM, p. 46.
quamvis ea, quae de templorum multitudine a Pseu-
do-Marcellino narrantur, inter Luciani veras hi-
storias referat, alicujus nihilo minus nominis fuisse
nos-

gouden penning, welks opschrift is, DURSTAT CIV., op, dat ons Dorestadus toen reeds eenigen naam gehad hebbe. SCRIVERIUS, voegt BUCHELIUS 'er by, heeft zoodanigen gezien, daar hy (s) schryft, *onder anderen heb ik ook gouden penningen gezien, aan den eenen kant ELINUS ten opschrift voerende, en aan den anderen DORESTAD, het welk TACITUS Batavodurum genoemd heeft, verbeeldende.* Doch dit zyn niet de woorden van SCRIVERIUS, zoo als BUCHELIUS meende, maar van H. JUNIUS, uit wiens werk (t) ze overgeschreven zyn. JUNIUS verhaalt, dat die penningen by Voorburg, een plaats niet ver van den Haag, (t welk veelen voor het

(s) *In Bat. Antiqua.*

(t) *Batav. Hist. cap. 18.*



nostrum Dorestadum colligit e numulo aureo, cui inscriptum erat, DURSTAT CIV. Addit BUCHELIUS talem vidisse SCRIVERIUM, qui in *Batavia sua antiqua* scribit, *inter cetera vidi et aureos numulos, ab adversa parte Elinum loquentes, ab altera Dorestadum, quam urbem, Batavodurum TACITUS dixit.* Verum haec non sunt SCRIVERII, ut putabat BUCHELIUS, sed JUNII, e cujus *Bat. Hist. c. 18.* fuere transcripta. Narrat JUNIUS numulos illos inventos fuisse apud Vorburgum, (vicum illum haud procul Haga Comitum, quem

het *Forum van Hadriaan*, dat in de reistafel gemeld wordt, houden) gevonden zyn. Daar toch hadt het kasteel van *Elinus*, den Frieschen Vorst, gestaan, van 't welke de Chronykschryvers veel dingen droomen, uit welke verhalen, hoewel zy alleronzekerst zyn, men nochtans besluiten mag, dat dit *Dorestadus* niet in Duitschland, zoo als wy het nu noemen, te vinden zy.

Eindelyk ontleent de Grootachtbaare Man uit de reize van Bonifacius, den Frieschen Apostel, een bewys.

Hy zegt, dat Bonifacius, toen hy eerst uit Engeland vertrok, in 't jaar 714 of 715 naar *Dorestadus* gereisd zy, maar dat de schipper aan een plaats, die *Lundenwich* hiet, gekomen is, dat is,



quem multi habent pro *Foro Hadriani*, cujus mentio in *Tabula Itineraria*). Ibi quippe steterat arx *Elini*, *Frisiorum Principis*, quo de multa fabulantur *chronicorum architecti*. Quae ut sint incertissima, id tamen haud absurde inde colligas, *Dorestadum* illam, in *Germania*, quam nunc vocamus, minime esse quaerendam.

Denique *V. A.* ex itinere *S. Bonifacii*, *Frisiorum Apostoli*, ducit argumentum. Hunc, dicit, cum primum ex *Anglia* solveret, anno *DCCXIV*, vel sequenti, ad *Dorestadum* iter direxisse, nautam vero adpulisse in locum, cui nomen *Lundenwich*, id est

is, volgens den Grootachtbaaren Man; die stad, welke wy heden *Lunden* hieten; dat Bonifacius van daar, te lande naar Dorestadus aan de Elve, gereisd is; dat de woorden van OTHLONUS: *hy is overgegaan naar Dorstad*, even als by REMBERT, *het naaste land der Friesen voorbygaande*, dit beteekenen.

Doch ik heb hier boven uit GUALDO getoond, dat REMBERT met deze woorden een zeereis bedoelt. Maar ik zal alle onnoodige stof tot twisten affnyden; want zoo haast ik zal aangetoond hebben, dat Bonifacius, toen hy eerst uit Engeland vertrok, in het Dorestad der Batavieren aangekomen, van daar naar Utrecht aan den Rhyn, en eindelyk, toen hy zag dat hy niets vorderde, naar el-



est, ut interpretatur V. A., eam urbem, quam *Lunden* hodie vocamus, unde terrestri itinere Dorestadum, ad Albim, perrexerit Bonifacius. Id significare verba illa OTHLONI: *Transit ad Dorstad*, uti apud REMBERTUM, *vicina Frisonum transseunt*. At vero REMBERTUM illis verbis iter maritimum indicare, supra e GUALDONE docui. Sed omnem amputabo litigandi materiam, minus necessariam, simul atque enim ostendero, Bonifacium, cum primum ex Anglia adpelleret, Dorestadum Batavorum, inde Trajectum ad Rhenum venisse, et tandem, cum nihil se pro-

elders vertrokken zy; schynt het my toe, dat ik, het geen ik moest bewyzen, zal voldongen hebben. Want dan wordt er noch voor Dorestadus aan de Elve, noch voor de reize van Bonifacius derwaarts, plaats overgelaten.

Laten wy dan die schryvers hooren, welke het leven van dien Apostel beschreven hebben. OTHLONUS (u) zegt, *hy is te Lundenwich aangekomen, en niet lang daar na overgegaan naar DORSTET, en daar eenigen tyd blyvende, heeft hy Gode dag en nacht den verschuldigten lof gegeven. Maar doordien, toen ter tyd, tusfchen Karel, den roemruchtigen veldheer en vorst der Franken, en Radbod, den Koning der Friesen, twist ontstond — die het volk aan weerskanten beroerde, en het*

(u) *In vita Bonif. c. 6.*



proficere sentiret, inde discessisse, planissime id quod debui, praestitisse mihi videor; sic enim nullus Dorestado ad Albim locus relinquitur. Audiamus itaque illos, qui vitam hujus viri conscripserunt. OTHLON. cap. 6. *Pervenit ad— Lundenwich, ac non multo post transacto postliminio, transiit ad DORSTET, ibique aliquamdiu commoratus, debitas Deo persolvit die noctuque laudes. Sed quoniam per idem tempus hostilis disensio exorta inter Carolum Principem, gloriosumque ducem Francorum, et Radbodum, Regem Friesonum — populos ex*
utra-

het grootste gedeelte der kerken van Christus, die voorheen in Friesland onder het gebied der Franken waren, door de drukkende vervolging van Radbod op eene droevige wyze den afgodsdienst wederom wierden toegevoegd, weshalven de man Gods, zulke eene groote afkeerigheid van den waaren God merkende, zich uit die deelen, derhalven ook uit Dorestadus en de omleggende plaatsen, heeft weggemaakt, en is te Trecht, Utrecht, gelyk niemand twyfelt, aangekomen. En daar ook eenige dagen toevende, heeft hy Koning Radbod, toen hy aankwam, gesproken, biddende, dat hy van zulke eene boosaardigheid afstaan mochte. Hetzelve leest men by WILLIBALD (v). Hier uit blykt derhalven ten

V. DEEL. Dd klaar.

(v) *In vita Bonif. C. II.*



*utraque parte perturbabat; maximaque pars Ecclesiarum Christi, quae Francorum prius in Frisia subjectae erant imperio, Radbodi persecutione incumbente, idolorum culturae lugubriter reddebatur, ideoque vir Dei, perspecta tantae perverfitatis mole, ex illis partibus, (Dorestado ergo et circumjacentibus) discescit, et pervenit ad Trecht (Trajectum, ut nemo dubitat) ibique etiam commoratus aliquantis diebus, advenientem Regem Radbodum allocutus est, obsecrans, ut a tanta pravitate quiesceret. Eadem legas apud WILLIBALDUM, in *Vit. Bonif. c. II.* Ex his autem manifestum est, Radbodum in eas tum*

par-

klaarsten, dat Radbod toen in die streeken geheerscht heeft. Ook is dit zeker, dat de Kerken in Friesland onder het gebied der Franken geweest zyn. Derhalven heeft Dorestadus tot Friesland behoord, en wel tot dat gedeelte, π welk onder het bestier der Franken was. Heeft Radbod dan aan de Elve geregeerd? of komt dit alleen met ons Batavodurum overeen? Maar zegt de Grootachtbaare Man, Bonifacius is, volgens OTHLONUS, vertrokken van wegen den toen ter tyd ontstaanen oorlog tuschen Karel Martell en Radbod. By aldien nu die oorlog by het Bataaffche Dorestadus gevoerd zy, zouden de Christenen te Utrecht voorzeker ook niet veilig geweest zyn. Ja maar daarom is Bonifa-



partes principatum exercuisse. Manifestum quoque hoc, Ecclesias in Frisia Francorum imperio fuisse subjectas. Ad Frisiam itaque pertinuit Dorestadus, et ad illam partem quae Francorum subjecta fuerat imperio. Regnavitne ergo Radbodus in illis partibus, an Batavoduro nostro haec unice conveniunt? At, dicit V. A., discescit Bonifacius ob bellum, quod eo tempore natum erat inter Carolum Martellum & Radbodum, quod si apud Batavodurum hoc fuerit gestum, utique Trajecti tuti non erant Christiani! Immo vero ideo Trajecti Radbodum

facius te Utrecht naar Radbod gegaan, om dat hy de Christenen aldaar onderdrukte; indien nu dit niet gebeurd ware, was het dan noodig dat die Apostel voor hen sprak? Ja maar, gaat de Grootachtbaare Man voort, toen Bonifacius Dorestadus verliet, zegt OTHLONUS, *is hy uit die strecken*, dat is, Dorestadus, *vertrokken*. Maar toen hy te Utrecht gekomen was, en de nabuurschap doorwandeld hadde, spreekt hy anders, en zegt, *die landen doorgereist hebbende*; zoo dat, by gevolg, de schryver twee onderscheidene landstrecken bedoelt. Dit is my al te scherpzinnig. Want het wordt in dezer voege gelezen, dat men het tegenovergestelde 'er uit moet opmaken. Hy zegt, dat Bonifacius naar Dorstet over-

Dd 2 ge-



dum adiit Bonifacius, quod in illis partibus gravem se admodum Christianis praestaret. Id nisi accidisset, quid opus, ut pro illis deprecaretur Apostolus? At pergit V. A., cum Bonifacius Dorstadam relinqueret, teste OTHLONO, *ex illis partibus* (id est Dorestado) *discescit*, cum autem Trajectum venisset, et finitima perambulasset, alio modo loquitur OTHLONUS, dicitque, *peragratis illius terrae partibus*, adeoque illis verbis duas diversas et sejunctas regiones auctorem significare! Haec mihi nimis sunt subtilia. Sic leguntur apud OTHLONUM, ut alia omnia inde efficias.

gegaan is, doch dat hy die streeken verlaten hebbe, en te Trecht gekomen is, en daar, zoo wordt 'er bygevoegd, eenige dagen blyvende, heeft hy den Koning Radbod, by deszelfs aankomst, gesproken, verzoekende, dat hy van die boosheid afstaan zoude. Dan volgt 'er by OTHLONUS, (w) doch naderhand de streeken van dat land doorgereist hebbende..... Wat maakt gy hier anders uit op, dan dat die streeken van dat land verstaan moeten worden, van 't welk hy had gesproken. Laat 'er ons nu WILLIBALD ook mede vergelijken. Hy is te Dorstad gekomen, en daar eenigen tyd blyvende, heeft hy Gode, den Heere, den verschuldigten lof gegeven, dag en nacht. Van daar

(w) Cap. 7. in initio.



cias. Dicit Bonifacium transiisse Dorstet, discesis-
se ex illis partibus, et pervenisse ad Trecht, ibique,
additur, commoratus aliquantis diebus, advenientem Re-
gem Radbodum allocutus est, obsecrans, ut a tanta pravi-
tate quiesceret. Tum sequitur apud OTHLONUM cap.
7. cujus hoc initium: post haec vero, peragratis illius
terrae partibus &c. Quid inde colligas, nisi hoc, il-
lius terrae, de qua dixerat, partes esse intelligendas?
Conferamus jam WILLIBALDUM. Pervenit, inquit, ad
Dorstad, ibique aliquamdiu commoratus — inde perven-
nit ad Trech, ibique Radbodum allocutus est, ut multis illa-
rum

daar is hy te Trech aangekomen, en heeft Radbod gesproken, om te ondertasten of hy, veele deelen dezer landen bezichtigd hebbende, ergens eenige plaats kon vinden, om in het vervolg te prediken. Terstond voegt hy 'er by, dewyl de Godvruchtige man eenigen tyd den onvruchtbaren grond der Friesen bewoond hadde, en de zomer en herfst voor een gedeelte was voorbygegaan, heeft hy deze landen, toen dor en ontbloomt van 's Hemels vruchtbarmakenden daauw, verlaten. Wat maakt men wederom hier uit op, behalven dit, dat Bonifacius, toen hy zag dat die tyd voor zyne prediking niet was geschikt, naauwlyks een half jaar om zynde, weder naar zyn vaderland gekeerd is, na dat hy in ons Dorestadus, het nabuurig Utrecht, en de om-

D d 3 leg.



rum circumvallatis ac conspectis terrarum partibus, utrum sibi in futurum praedicationis uspiam pateretur locus, perquireret. Addit statim, sanctus vir, dum sterilem aliquamdiu Frisorum terram inhabitaret, et aestatis autumnique aliquantulum tempus praeteriret, jam arida caelestis rore fecunditatis reliquerat arva. Et quid rursus inde efficias praeter hoc, cum praedicationi suae haud idoneum id tempus esse videret Bonifacius, vix dimidio anno expleto, patriam repetivisse, in nostro

leggende plaatsen, dien tyd verſleten heeft?

Hier by komt noch, dat Gregoor, de medehelper en leerling van Bonifacius, door zyne leere Utrecht en de beroemde plaats Dorſtad, met dat gedeelte van Friesland, 't welk toen het Christendom beleedt, verlicht heeft, gelyk LUDGER (x) zegt; ten doorluchtigen vertooge, dat Dorſtadus aan Utrecht nabuurig geweest is; 't welke hy met dat gedeelte van Friesland, 't geen den Christen Godsdienst toegedaan was, door zyne leere verlicht heeft.

(x) *In Vita Greg. c. 10.*



ſtro Dorſtado, Trajecto vicino, et finitimis locis, tempus illud conſumſiſſe?

Ad haec GREGORIUS, Bonifacii adjutor et diſcipulus, doctrina ſua *Trajectum*, et vicum famoſum *Dorſtad*, cum illa irradiavit parte Freſoniae, quae tunc temporis Chriſtianitatis nomine cenſebatur, ut dicit LUDGERUS in *vit. Greg.* cap. 10. manifeſto argumento, Dorſtadum Trajecto fuiſſe vicinam, quam cum illa Friſſiae parte, quae ſacris Chriſtianis illudebat, doctrina ſua illuminavit Gregorius.

T A N T U M.

EENE VERBETERING

V A N H E T

H E Y - T U I G (*);

D O O R

D A V I D M E E S E.



*Beschryving van de Afbeel-
dingen op Plaat I.*

Vertoonende een gedeelte van een al-
gemeene *Hey-machine* of *deszelfs stel-*
ling, met eenige *toevoegfels* ter verbeter-
D d 4 ring

(*) Wanneer deze Verbetering aan 't Zeeuwsch Genootschap der Wetenschappen was toegezonden door den Heer MEESE, werdt dezelve gesteld in handen van eenige kundige Leden, om hunne aanmerkingen daar over op te geven. De Heer DE FREYTAG hadt de goedheid zyne bedenkingen daar op, schriftelyk, medetedeelen, welke door den Heer MEESE, aan wien zy ter hand gesteld werden, van geen gering belang gerekend zyn; oorzake, dat Hy verzocht zyn werk door den druk niet gemeen te maken, voor dat Hy door proefnemingen de nuttigheid en deugdelykheid van zyne

ring van dezelve strekkende. Alles van ter zyden te zien,

A,

ne uitvindinge nader zou bewezen hebben. Midlerwyl werdt die kundige man ons door den dood ontrukkt, waarom het Zeeuwsch Genootschap goedgevondt, dit stuk zoo te laten drukken, als het door den Schryver eerst is toegezonden, doch met byvoeginge der aanmerkingen van den Heer DE FREYTAG, die hier woordelyk volgen: "Ingevolge van 't besluit onlangs genomen, en waar by in myne handen gesteld werden de beschryvingen en afteekeningen tot verbeteringe der algemeene Hey-machine, door den Heere Meeze aan 't Zeeuwsch Genootschap toegezonden, ten einde ik dezelve zoude onderzoeken en deswegens eenig bericht inleveren, heb ik de eer, ter voldoeninge aan dat verzoek, de volgende aanmerkingen aan 't Genootschap aan te bieden.

Een iegelyk, wien het gebruik van een Hey-tuig bekend is, zal my gaarne toestaan, dat deszelfs grootste volmaaktheid in het volgende legt opgesloten: als, dat het is handelbaar en gemakkelyk te verplaatsen, dat het weinig ontzettinge, en dus ook weinig reparatie is onderworpen, en dat met weinig volk, in korten tyd, de meeste kracht kan worden geoeffend.

Ik heb derhalven gedacht in dit onderzoek ten principale, de volgende zaken te moeten in het oog houden: als

1. De zamenstellingen dezer Hey-tuigen op zich zelfs beschouwd.

2. De wryvinge van derzelve deelen op hunne halzen of rappen; en de kracht tot de vereischte beweging benoodigd.

3. En laastelyk, den tyd, welke tot het oefenen van eene bepaalde kracht, op eene paal, zoude moeten worden besteed. Alles met opzicht tot en

A, A, eene der *standers*, waar tus-
schen het *Heyblok* B, bewogen, en de

Dd 5 *paal*

en in evenredigheid van de algemeene Hey-tuigen, zoo als noch doorgaans worden gebruikt, en tot wier verbeteringe, deze twee ontwerpen waren ingericht.

Ten opzichte van het eerste, namelyk, derzelver zamenstellinge, zoo ziet men beide deze Hey-tuigen op Plaat I en II afgebeeld, vermeerderd met een quadrant, voorzien van een langen hefboom of arm, aan welkers einde de trekreep is vastgemaakt, en waar door het quadrant wordt in beweginge gebragt, terwyl een ander touw, aan het eind van dit cirkelstuk gehegt zynde, den blok doet ligten, naar mate dit quadrant door voornoemden hefboom, om zynen yzeren spil wordt opgetrokken. Zoo dat ook ieder slag of val van den blok, dit quadrant om zynen as moet tuimelen, even zoo veel als de hoogte des bloks uitmaakt.

De doorteloopene spatien, zynde in reden als de afstanden van het steunpunt of spil, zoo zal de snelheid van de vellinge van het quadrant zyn, tot de vlugt of snelheid van den hefboom of arm, als de lengte der spaken of radius van het quadrant, is tot den afstand der trekreep, of eind van den arm van den spil, dat is, volgens de Plaat I als 7 tot 12. Als men nu onder het gebruik van het gemeene Hey-tuig nagaat, hoe veel de blok telkens met een middelmatigen arbeid worde geligt, zal men bevinden, dat zulks doorgaans op 6 à 7 voeten hoogte uitkomt; zoo dat dan, byaldien de blok door behulp van dit quadrant gelyke 7 voeten moet worden opgeligt, de trekreep of het einde van den arm R, 12 voeten zal moeten worden naar beneden gehaald, en ieder val ook zoo veel lengte naar boven zal moeten doorloopen.

Dewyl nu de tyden tot den val der lighaamen
be-

paal ingeslagen wordt, zynde van boven door een *dwarsstuk*, als by *g.* gekoppeld, aan

besteed wordende, zyn in reden als de Quadraat wortels der afgeloopene wegen; en genoegzaam is aangetoond, dat een lighaam vryelyk nedervallende, in ééne seconde doorloopt eene lengte van ruim 15 rhyndlandsche voeten, zoo zal de tyd tot een val van 7 voeten zyn $\frac{4}{5}$ seconde; in welken tyd de arm dan ook de voorgemelde 12 voeten, met eene versnellende beweginge, moet naar boven vliegen, hebbende als dan (de weerstand der lucht, en tegenwigt van den arm en trekcrep byzonder gesteld) op het laatst eene snelheid om met een eenparige beweging, in denzelfden tyd, tweemaal die lengte, dat is 24 voeten ofte ruim 35 voeten, in eene seconde afteeloopen; het welke wel als een ongemeene vlugt kan worden aangemerkt, en die echter, terstond na den val des bloks, in een oogenblik moet worden gestuit, zal het Quadrant met zynen arm niet geheel of ten deele om zynen as blyven voorttuimelen, en daar door een geruimen tyd tot het herstellen en doorhaalen van de trekcrep verloren worden. Al het welke ik (onder verbeteringe) denke zeer bezwaarlyk, zoo niet onmogelyk te zyn; en dit al mogelyk zynde, zoo moet zulks noodwendig eenen verbaasden schok telkens veroorzaken, waar door het Heygestel, byaldien het zeive niet ongemeen zwaar en stevig is, eene geduurige ontzettinge en reparatie zal zyn onderworpen.

Men zal mogelyk denken, dat deze beweginge niet zoo snel zal zyn als hier voren wordt opgegeven, uit hoofde van den weerstand van de lugt, tegenwigt van de trekcrep, als andere beletsels, welke op dit quadrant en arm, zullen werken, het gene ik ook gaarne toesta. Doch het is te gelyk zeker, dat, zal de blok met zyne volle kracht nedervallen,

aan welke standers ook het *wang stuk U*, door taaie spykers is vastgeslagen, en tus-

len, deze snelheid diende plaats te hebben; of wordt dezelve door den weerstand der middelstof of andere tegenwerkingen vertraagd, zoo zal de blok ook in zynen val worden weerhouden, en dus zyne meeste en volle kracht op de paal niet kunnen oefenen.

Voorts behoeve ik my niet verre uit te laten, over het gewigt dezès quadrants en arms, en de meenigvuldigheid van hout en yzer, waar uit deze Hey-tuigen zyn samengesteld, waarom dezelve ook veel arbeid en tyd tot hunne verplaatsinge zullen vereischen.

Betreffende de wryvinge van derzelver deelen op hunne halzen of tappen, en de kracht tot overwinninge van dien benoodigd; zoo is dezelve minder in deze, dan in het algemeene Hey-tuig: want, stellende de rammelschyf van 2 voet diameter, draaiende op eene spil van 2 duimen dikte, in beide gelyk; dan zal de wryvinge op deze spil in het algemeene Hey-tuig, zyn tot de wryving van dien in dit verbeterde Hey-tuig, als 7 tot 5 (a), zoo dat, den blok bepaalende op 800 ℔ en het quadrant en arm weegende 300 ℔ , de krachten tot overwinninge dezer wryvingen in het gemeene Hey-tuig zouden wezen 66 $\frac{2}{3}$ ℔ en in dit verbeterde Hey-tuig Plaat I niet meer dan 33 ℔ .

Dit voor een oogenblik byzonder gesteld, zoo zoude, in den staat van evenwigt, het vermogen in het algemeene Hey-tuig, gelyk zyn aan het gewigt, of de zwaarte des bloks, en in het Hey-geftel volgens Plaat I, het vermogen, tot het gewigt als de radius van het quadrant G M tot G R, dat

(a) Zie BELIDOR *Archit. Hydraul. I partie, Tom. I* pag. 84.

tusfchen dit, en het daar tegen over veronderftelde, wordt de *fchyf* V, om een

dat is als 7 tot 12, of gelyk $\frac{7}{12}$ gedeelte van de zwaarte des bloks. Dus zal de kracht of het vermogen, om den blok te konnen ligten, en de wryvinge te overwinnen, in het algemeene Hey-tuig moeten wezen iets meer dan $866\frac{2}{3}$ ff , of 35 Man, en in dit verbeterde Hey-tuig omtrent 500 ff of 20 Man (*b*). Het geen een groot verschil omtrent de benoedigde arbeiders uitlevert, en in den eerften opflag tot merkelyke menagie fchynt te verftrekken; dit zoude in het Hey-gestel op Plaat II afgebeeld noch grooter worden, tot welkers beweginge niet meer dan 112 ff of omtrent 5 man zouden worden vereifcht.

Doch om hier omtrent wel te oordeelen, zoo zal thans ook moeten in aanmerkinge komen de tyd, welke tot verrigtinge van zeker werk in beide gevallen zal moeten worden befteed. Waar toe ik eerst zal ftellen eene bepaalde kracht tot het inheyen van een paal benooidgd, en vervolgens vergelyken de tyden, in welke zulks, zoo met het gemeene als met deze verbeterde Hey-tuigen, verrigt zoude konnen worden.

Stel daartoe, in beide gevallen, de paalen even lang en dik, den grond even vast; den Hey-blok even zwaar; en de benooidgdde kracht om de paalen tot gelyke diepte inteflaan, gelyk aan zes honderd flagen alle van 7 voeten val of hoogte: dan zal daartoe in het gemeene Hey-tuig de trekreep 600 maal 7 voet moeten worden naar beneden gehaald, in eenen zekeren tyd met 35 man, terwyl 20 man aan dit verbeterde Hey-tuig in ftaat zullen

(*b*) Ieder arbeider volgens BELIDOR, LA HIRE, SAUVEUR en anderen gerekend op 25 ff . Zie BELIDOR *Archit. Hydraul. I part. Tom. I pag. 44.*

een yzere *spil* bewogen, die mede door de *schooren*, gelyk 'er by D, D, een ver-
toond

len zyn, om in denzelfden tyd den arm des Quadrants gelyke 600 maal 7 voeten naar beneden te trekken; doch wanneer de blok alhier telken reize maar 4 voeten en 1 duim zal worden geligt; die dus, door zynen minderen val, ook naar evenredigheid zoo veel minder kracht op de paal zal oefennen, en welke paal dan ook zoo veel meerder slagen zal vereischen om tot de bepaalde diepte te worden ingedrongen.

Bepalen wy met DESAGUILLER, BELIDOR, en meer andere beroemde schryvers, dat de krachten of het vermogen van vallende lighaamen, op het einde van hunnen val, zyn in reden als de vierkante wortels van de hoogte van hunnen val, of afgehoopen weg, dan zal alhier, de kracht van den blok van het gemeene Hey-tuig, zyn tot de kracht des bloks van dit verbeterde Hey-tuig, als de vierkante wortel van 7 voeten of 48 duimen, is tot den vierkanten wortel van $4\frac{1}{2}$ voet of 49 duimen, dat is na genoeg als 91 tot 70. En dewyl gesteld is, dat de paal moet hebben 600 slagen van 7 voet val of 91 krachten, zoo zal het getal der slagen van $4\frac{1}{2}$ voet val gelyk zyn aan 600 gemult. met 91, gedevid. door 70, komt 780 slagen, welke met dit verbeterde Hey-tuig zouden moeten worden gedaan, waartoe dus omtrent een derde meerder tyd, als met het gemeene Hey-tuig besteed zal moeten worden.

Beschouwende nu verder het Hey-tuig Plaat II, alwaar de lengte van den arm, is gelyk de lengte van den radius van het quadrant, zoo volgt dat om den blok 7 voet opteligen, deze arm 14 voeten moet worden naar beneden gewonden. Het hoofdstuk N zynde van 3 voeten diameter, zoo zal deszelfs omtrek zyn $9\frac{3}{4}$ voet, dus hetzelfde $1\frac{1}{2}$ maal moet rond gaan, om de trekreep gemelde 14 voeten op te winden.

toond wordt, wederzyds heen gaat en rond draait.

Wy-

den. De handboomen zynde 6 voet, zullen derzelver einden, eenen omtrek maken van circa 38 voeten, dit met de helft vermeerderd, geeft ruim 56 voet of $4\frac{1}{2}$ roeden voor den weg, welke tot ieder val moet worden besteed. Dus byaldien, volgens het gevoelen van den Heer BELIDOR, een man in diergelyk werk, niet meer dan 600 roeden in een uur kan afleggen, en dat men voor het losfen van den blok en rusten der arbeiders, zoo veel tyd als tot het ligten noodig heeft, zoo zullen de slagen, welke met deze Hey in een uur gedaan kunnen worden, zyn 600, gedevideerd door 9, komt circa 67 slagen: daar integendeel met de ordinaire Hey, (het verplaatsen en andere beletsels, in beide gevallen uitgezonderd,) met rusten en tusfchenpozen, de bepaalde 600 slagen in een uur konnen gegeven worden. Dus 9 maal zoo veel tyd met dit Hey-tuig daar toe zoude moeten worden besteed.

Dewyl nu de meerdere of mindere kosten, niet alleen voortvloeijen uit het meerder of minder getal der arbeiders, welke tot eenig werk worden gebezigd, maar ook uit den tyd, dien dezelve daar aan arbeiden, zoo zal het waare voordeel dan ook hier zyn in evenredigheid als het getal der arbeiders, gemultipliceerd met de tyden, die dezelve werken: dus in het gemeene Hey-tuig 35 man gemultipliceerd met 1 uur tyd, maakt 35. In het verbeterde Hey-tuig Plaat I, 20 man, gemultipliceerd met $1\frac{1}{3}$ uur tyd, komt $26\frac{2}{3}$, en in het Hey-tuig, volgens Plaat II, 5 man, gemultipliceerd met 9 uren tyd, geeft 45. Zoo dat, byaldien aan ieder man wordt betaald een stuiver per uur, het inheyen van een paal, met het algemeene Hey-tuig zoude kosten 35 stuivers, met dat volgens Plaat I.

$26\frac{2}{3}$

Wyders sluiten deze standers, by de algemeene rechte heying, wederzyds met bou-

26 $\frac{1}{2}$ stuiver, en met het zamengesteld Hey-tuig, volgens Plaat II, 45 stuivers.

Dit voordeel zoude plaats hebben, wanneer het vermogen altyd op zyn voordeeligste, en met eene rechthoekige directie op den arm konde werken. Doch de teekeninge beschouwende, ziet men dat dit niet lang kan stand houden, ten zy de arbeiders zich telkens verplaatsen, zoo als de Autheur ook opgeeft, doch het gene in de practyk vry moeilyk zoude zyn, en zonder het welke, het vermogen telkens moet verminderen, na rato de paal dieper wordt ingedrongen, en zulks in reden als de sinusfen van den telkens verminderenden trekhoek, of als de perpendicularen, uit de spil op de trekreep vallende. En offchoon ik wel wil toestaan, dat dit door beoeffeninge eenigzins kan worden voorgekomen, zoo is het toch ook zeker, dat tot dit werk, ordinair het gemeenste soort van menschen wordt gebruikt, van welken men weinig oplettendheid en oordeel, zoo omtrent het houden van eene voordeelige en rechthoekige directie, als het behoorlyk is, en teffens niet te veel bot, of schot geven aan de trekreep, kan verwagten. De weerstand der lucht, welke telkens, wegens de snelle vlugt op dit quadrant en arm moet werken, en het tegenwigt der lengte en zwaarte van de trekreep aan het eind van dezen arm hangende, moet, myns bedunkens, de snelheid van den val des Hey-bloks ook veel doen verminderen, vooral in het Hey-tuig Plaat II, alwaar de wryving op het kätrol, waarover de trekreep loopen moet, gelyk ook het Hoofdstuk N, veel weerstand in den val bieden moet; waarom dan ook de Paal meerder slagen zal vereischen, en dus daar toe ook meerder tyd als volgens voorgaande berekening zal moeten worden besteed. Ik

bouten en splitsen in de *leggers*, gelyk C, C, 'er een aanwyst. Voorts zyn de uit-

Ik denke dan, uit al het voorgaande te mogen besluiten, dat in de beoeffeninge dezer Hey-tuigen, dat groote voordeel niet zal gevonden worden, en dezelve, uit oorzaak der aangehaalde inconvenienten, als de zwaare schok en slingeringen des quadrants; bovenzwaarte van hout en yzer, waardoor dezelve bezwaarlyk te verplaatsen zullen zyn; ongelyke directie van trekkinge, en noodige oplettendheid omtrent het vieren van de trekreep; verlies van tyd, als anderzins, van weinigen in gebruik zal worden gebragt. Zynde ook verre de meeste hey-werken, van dien aart, dat dezelve met allen mogelyken spoed moeten worden afgedaan, zoo dat eenig voordeel in dagloonen, tegen het verlies van tyd niet kan opwegen.

Men is echter somwylen genoodzaakt, met voorbyzien van dit verlies, zich van zwaare Hey-blokken te bedienen, welke niet zonder behulp van een spil of kaapstand konnen worden geligt. In welk geval ik dan zoude verkiezen het Hey-tuig, door den Heer BELIDOR, in zyne *Architecture Hydraulique* opgegeven (a), welk werktuig omtrent den kaapstand en het draaiend hoofdstuk, in veele opzichten met dit overeen komt, doch waarby een diergelyk quadrant niet wordt gevonden, en waarmede ook zoo veel tyd niet verloren wordt.

Wanneer intusfchen het Genootschap mogte goedgevinden, deze beide ontwerpen in het licht te brengen, zoude mogelyk daar door aan de liefhebberen aanleidinge worden gegeven, om hunne gedachten op zoo een nuttig onderwerp te vestigen, en

(a) Zie BELIDOR *Archit. Hydraul.* 2 Part. Tom. I. pag. 183.

uiterste enden van de schoren D, D; door bouten en splitsen aan genoemde standers en leggers vastgemaakt, gelyk by 1, 2 en 3. Aan deze deelen is wederzyds een *schoor* als by E, E, en *stander* F, F, aangetoond is, insgelyks door bouten en splitsen, zoo als by 4, 5, 6 en 7, vastgefloten; zynde ieder *schoor* E, E, voor, op deszelfs bovenvlakte, met een yzeren *sluitbeugel*, als by 4, voorzien; die aan het voorste end door middel van een *scharnier*, gelyk by *b*, geopend en geffloten, en door een *schroef* als by *d*, of *bout* en *splits* vastgezet wordt; by het in en uithangen van het *quadrant*; zynde vervolgens aan den vooronderkant van elk *scharnier* een *band* vast gesmeed, welke naar beneden de schoren E, E, afloopt, en deszelfs voorste vlakte geheel, en de beide zyden voor een gedeelte omvat, gelyk by *c*, *c*. Deze banden, als mede de schoren door E, E, en standers als by F, F, zyn eens voor al met taaije spykers vastgefflagen.

V. DEEL.

E e

Ein-

men dus, eindelyk, de gewenschte vrugten van zoo veele loflyke pogingen tot volmakinge van dit werktuig mogen genieten.

Eindelyk zyn deze sluitbeugels , zo wel in hun onderste als bovenste deel, met een *half ronde bogt* gesmeedt, welke bogten net op elkander pasfen, zo dat 'er zich naar behooren aan beide zyden een matig dikke yzeren spil in bewegen kan, dewelke zo ver de *as* G, lang is, vierkant is gemaakt, en in dier voegen door den *as* heen loopt. In het midden van dezen *as* zyn de *spaken* H, I, en K, op die wyze, als in een gemeen wagen-wiel vast gezet, en ter wederzyden, als om den *as*, met yzeren *laaven*, gelyk by 8, 9 en 10, aan den *as* verbonden: vervolgens worden deze drie spaken, van boven door een *boog-stuk*, als by L, L, door pen en gat, of als aan een gemeen wagen-rad gebruikelijk is, vereenigd en gekoppeld; welk boogstuk zo breed is, dat 'er de *reep* of de *kabel* M, onder de beweging van het blok en quadrant op blyft leggen. Wyders zyn de hoeken door yzeren *winkelbanden* zo als by 11, 12, 13 en 14, verzekerd, waarvan de laatste de sterkste of zwaarste, en met een *rond oog* ter wydte van de kabel of reeps dikte voorzien is, waar door de kabel gestoken, en door een vlakke *splits-knoop*, by een *rechte Heying*, of door een *steek-*

steek-spil, by een *schuinsche*, bepaald en vastgezet wordt; gelyk by N, en r, vertoond is.

Vervolgens is de *spaa*k O, in en aan den as, gelyk de vorige, verbonden, en door het *schoorstuk* P, aan die met K, geteekend, door omvattende *lippen*, met pen en gat vastgemaakt en gesteund. Eindelyk is aan de spaken I, K, O, de *hefboom* Q, Q, door schroeven of bouten en splitsen vast gemaakt. Deze *hefboom* is *enkel*, of uit één dus krom gegroeiden stam of tak van een *Eschen*, *Eiken*, of smalbladigen taaijen *Ip*enboom gemaakt, wordende van *e*, tot *f*, *gespouden*, welke spouding de wydte bykans hebben moet, als de gemelde spaken dik zyn; op dat hy dies te *vaster*, *netter* en *gemakkelyker* aan en in het *midden* of *be-loop* van het quadrant te brengen zy. Aan dezen hefboom worden dus *twee* of *vier touwen*, gelyk als by S, vastgezet, of *één*, dat van dikker soort is, en op de genoegzaame hoogte op het end in een *luds* eindigt; waaraan wederom zoo veel dunnere vast geknoopt worden, als het getal der werk-lieden vereischt, om naar behooren het Hey-blok B. te bewegen, gelykerwys thans by onze ge-

woone heyinge gebruikelijk is. Letter T, wylt een *koppelftuk* aan, 't welk gefchikt is, om ter wederzyden de *standers*, als F, F, aan elkander te fluiten; op dat zich de *as* daar tufchen *netter* en *be-paalter* bewegen kan.

Noch kan men door eene geringe verandering, of door eenige byvoeging van deelen, met deze Machine de Palen op een hoek van 10 of meer *graden fchuinste* flaan: namelyk de *stander* A, A, met de daar tegen over veronderftelde, als mede de daar aan behoorende *dwarfche zyd-fchoren*, door *fcharnier banden* naar *achter* beweegbaar te maken; of door toevoeging van een *loopraam*, (zie HOLLANDSCH MAGAZYN II deel Bladz. 309 Afb. 4 en 8, d, d.) 't welk zich maar alleen tufchen, en aan de *standers* A, A, onder by 1, door bouten en fplitfen beweegt, in form, zo als de *stander*, †, †, en waar binnen zich het *Hey-blok* B, als tufchen die met A, A, gebragt, en bewogen wordt; en om de *beweging* van 't zelve te bevorderen en gemakkelijker te maken, voegt men wederzyds, in de twee buitenfte *fleep- of leidlippen*, een *zyeren*, of *pokbouten-roll*, gelyk by α en β .

Eindelyk voegt men door bouten en fplit-

splitsen aan dit *loopraam* wederzyds de *schoren*, \ast , \ast , en $+$, $+$, ter ondersteuning; brengende de *schoren* E, E, en *standers* F, F, *achterwaards*, gelykerwys by \ddagger en \ddagger , \ddagger , allen door *gestipte linien* aangewezen is, beneffens de *loopkring* van de *standers* A, A, en *loopraam* \dagger , \dagger , door g, als die van het *quadrant* door o, o, en *hefboom* door p, p, mitsgaders de gewoone *linie* van *beweging*, by q, q, welke thans by de werking van onze algemeene *Hey-tuigen* gemaakt wordt.

Aangaande het *onderwerk*, vertoont h, de *doorsnede* van de *voor-onderleggers*, waarin de *dwarfsche schoren*, en de *standers* A, A, wederzyds vastgehegt worden door bouten en splitsen; i, wyst insgelyks de *middelste*, en k, de *achterste* aan; op welke drie, het gantsche opstaande werk, als voren vastgesloten wordt, en in dier voegen het geheele *Hey-tuig* over de *stelling-planken* l, l, welke door *leggers*, als m, m, en *schragen*, n, n, n, ondersteund zyn, naar vereisch en omstandigheid van tyd tot tyd voortge- werkt wordt.

Ten laatsten, moet omtrent de *stelling-leggers*, zo als 'er één met m, m, aan-

gewezen is, noch gezegd worden; dat veeltyds dat gedeelte van ieder, als by X, dus *doorschiet*, en op de *koppen* van de op de hoogte ingeslagene palen rust; zo dat dan de naast aan de palen verbeelde *schragen* 'er niet noodig zyn, en dat de *uitstekende* deelen van de wederzydsche leggers C, C, by W, dienen voor de standplaats van den *Hey-baas*, om de paal onder het inheyen te be-
stuuren.

*Beschryving van de Afteekenin-
gen op Plaat II.*

Aangaande deze, ziet een ieder gemakkelyk, dat zy in veele opzichten overeenkomen, met die welke op Plaat I, vertoond zyn; uitgenomen dat de *hefboom* Q, Q, der *eerste*, iets *bochtig* en *krom*, en deze, door A, A, aangewezen, geheel *recht* en *langer* is; en dat dezelve door de *spaak* O, des *eersten*, de hefboom in deze ondersteund, en als verdubbeld, en van *a*, tot *b*, gelyk de vorige gespouden, en aan de *spaken* I, en K, insgelyks vast gemaakt is: zyn-
de deze verlengde spaak O, als de *hefboom* A, A, van langzamerhand *rond* en *dun* uitloopende, tot deszelfs punten
by

by *e*, en aldaar tot één voet na om hoog beide sterk te zamen gevoegd, door een *omwindfel* van *gepekt garen*, en daar over heen, door een *kous* of *huisling* uit dik *leder* gemaakt, bekleed; welke beneffens de *spaak*, en den *hefboom*, by *d*, en *e*, door breede en hoog gekopte *klinkfels*, die door en door gaan, te zamen geklonken zyn; strekkende de hoogen veruitstekende koppen der klinkfels, om de *afslipping* van het *touw L*, voortekomen, dat daar tuschen ter beweging van den hefboom en blok vastgemaakt is. Wyders is op de binnen-vlakte van de spaak *H*, een *gewicht*, dusdanig van *lood* gegoten, als by *f*, *f*, en met twee *yzeren banden* aan dezelve vastgemaakt; welk gewicht de zwaarte heeft van den *hefboom A*, *A*, en van de *spaak K*, by *b*, tot het punt *c*, en de gantsche verlengde spaak *O*, tot bevordering van het *evenwigt*. Voorts is hier boven de voorgaande afbeelding gevoegd het *wind-as M*, met deszelfs *beweeglyk hoofdstuk N*, waarom het *touw L*, by ieder ophysing van het Hey-blok gewonden, en by het vallen van hetzelfde min of meer wederom afloopt; om meer en meer de *rechtlynige beweging*,

benefens de *snelheid* derzelve, bovendien der *eerste* afbeelding, te bevorderen.

Het *wind-as* M, en *hoofdstuk* N, bewegen zich om een *yzeren spil*, die midden door dezelve heenloopt, gelyk door *e, e, e*, is aangewezen; steunende onder op den *middelsten onderlegger*, bewegende zich aldaar in een *metaalen Potje*, het welk net in het midden der *tuschenruimte*, van de *beneden leggers*, C, C, (die hier 4 voeten langer zyn dan die op de eerste plaat vertoond worden) voor een gedeelte ingelaten en vastgemaakt worden, gelykerwys by *b*, en *g*, gezien kan worden: het bovenste gaat door het *dwarshout*, dat aan de beide *dwarfsche schoren*, gelyk Q, Q, 'er een verbeeldt, en aan dit boven het *eerste stelsel* toegevoegd zyn, insgelyks net in het midden van den *ondersten* legger, vastgemaakt wordt; gelyk by *f*. Vorders, worden zo wel onder en boven in het *wind-as* als *hoofdstuk*, kleine yzeren *busfen* geslagen, even als men binnen de asfen der wagenwielen gewoon is, om de afsluyting voortekomen, gelyk by *w*, afgeschetst is: zo men echter de *bout* of *spil* *a, e, e*, in zo ver *vierkant* laat maaken, als het *wind-as* lang is, heeft men voor den as geene

ne busfen van nooden. Wyders worden zo om het *wind-as* als *hoofdstuk* yzeren *hoepels* geslagen, om het van één bersten voortekomen; en in den *as* zelven, *vier handspaken* vastgezet, zoo als by *a*, *b*, *c*, *d*, ter beweging van dezelve. Voorts zyn boven aan de eene zyde van het *wind-as*, een duim of daaromtrent van elkander, *twee yzeren standers* ingeslagen, welke aan de *bovenenden* met een *rond oog* voorzien zyn, gelyk by *i*,; zynde aldaar aan ieder noch daar en boven een *platte band k*, gesmeedt, welke wederzyds om het *wind-as* vast gespykerd is: tusfchen deze ronde oogen der standers, is de *yzeren hefboom P*, met een sterk *klinkfel* zodanig vast geklonken, dat dezelve zich daar tusfchen, als door een *scharnier*, bewegen kan. Vervolgens is deze *hefboom* onder by *l*, *vlak rechtlynig* uitgewerkt, tegens welke vlakte de yzeren veer *indrukt*, door welke *drukkende kracht*, de hefboom tegen het *hoofdstuk N*, gedrongen wordt. Eindelijk zyn even boven de onderste *hoep* van het *hoofdstuk*, 8 *vierkante yzeren propen* in hetzelfde geslagen by *n*, *o*, *p*, *q*, *r*; welke dienen, om by de *omdraaijing* van het *wind-as*, tegen de *eene zyde* van

den yzeren hefboom te drukken; gelyk by *n*, en daardoor het hoofdstuk *N*, *vast* te doen staan, en met den as omgaan. Zodra door deze omdraaijing de *looplyn* *L*, in zo ver om het hoofdstuk gewonden is, dat het *blok* *B*, tot deszelfs volle, of anderzins genoegzaame hoogte is opgeheven, wordt de hefboom by het *handvat* *S*, *neergetrokken*, waardoor het hoofdstuk *N*, *losgelaten*, en de *val* van het blok *B*, bevorderd wordt. Om dit echter zoo klaar als mogelyk is te doen begrypen, waar veel aan gelegen is, zoo dient, dat op de genoegzaame hoogte van het Hey-blok *één* van de werklieden past, die als dan, daar van aan die den *as* omdraaijen een *teeken* geeft, welke als dan een moment stillaan. Voort op het gegeven *teeken* trekt dezelfde by *S*, den hefboom neer, en het blok schiet naar beneden, welks *slag* op de *paal* den draaijer weer gebiedt *rond* te gaan, en den *hefboom los te laten*. Zie hier by het wind-as door den Heer CAMUS uitgevonden, *Machines et Inventions approuvées par l'Academie Royale des Sciences etc. Tom. III. Planche 1.*

Aan de *achterenden* van de *dwaarschoren* *Q, Q*, is een *roll*, door *t*, aange-

gewezen , door een yzeren spil aan de-
 zelfve vastgemaakt , waarover zich het
touw of de *loop-lyn* L , beweegt : vorders
 dienen deze schoren , om wederzyds
 de standers A , A , en F , F , als mede
 de schoren D , D , merkelyk te steunen.

Om nu evenwel de *kracht* aan dit werk-
 tuig noch te vermeerderen , en teffens tot
 de *beweging minder werk-volk* noodig te
 hebben , zal men den *hefboom verdubbe-
 len en verlengen* , en door de onderste
 spaak van het quadrant onderschragen ,
 en naar evenredigheid het *gewicht* f , f , ver-
 zwaren : wyders verzorgt men de hef-
 boomen aan hun onder-enden , gelyk
 boven reeds gezegd is , en men laat de
 looplyn x , over de schyven of rollen y ,
 en z , bewegen ; al het gene door *ge-
 stipte linien* is afgeschetst , mitsgaders de
loopkring van 't Quadrant en *hoogste
 stand* des hefbooms. Nochtans zal
 de beweging van de door stippen aan-
 gewezene hefboomen , zo *eenvoudig*
 kunnen gemaakt worden , als in het eer-
 ste geval , zo men het *hoofdstuk* N , in
 plaats van als nu *boven* , *beneden* het
wind-as M , voegt ; waaromtrent diege-
 nen weinig zwarigheid zullen vinden ,
 die met aandacht de werking van het
hoofd-

hoofdstuk N, en *hefboom* hier voren beschreven, nagaan.

Ook zoude men, dies vereischst wordende, met dit *Hey-tuig* het *paalwerk schuins* kunnen slaan, zo men sommige deelen min of meer naar de hier boven opgegevene wyze verschikte.

Uit dit alles ziet men lichtelyk, wat deelen van onze gewoone Hey-machine hier vertoond zyn, en welke niet; de laatste heb ik onnoodig geacht hier by te moeten afteekenen, om datze al te wel bekend zyn; zo is het ook blykbaar, welke nieuwe deelen ik 'er by en aangevoegd heb ter verbetering.

De reden waarom, en op welk een wyze ik hier toe gekomen ben, zal ik noch kort voorstellen; beneffens het nut aantoonen, het welk hier uit voortvloeit.

De reden, waarom ik getracht heb om onze gewoone Hey-tuigen *gemakke-lyker* te doen werken, was hoofdzaakelyk het *veelvuldig werk-volk*, dat hier toe by het algemeene Heyen aan onze *zee-weeringen* gebruikt en noodig geoordeeld wierdt, en derhalven de *kosten* tot onderhouding derzelve *merkelyk vergrootte*, ware het mogelyk door dit middel te ver-

verminderen. Hier toe verkreeg ik van tyd tot tyd meer hoop na het bywoonen van verschillende foorten van Heyingen.

De wyze nu om dit te doen gelukken, was de *Hoofdzaak* waar voor my in den beginne, het *standvastig* en *algemeen gebruik* onzer gewoone Hey-stelsels deed bedugt zyn, 'er in te zullen slagen; nadien my en zeer veelen neffens my bekend is, hoe veel moeite 'er voor eerst aan vast zy, om een *oud* en *alom in gebruik zynde werktuig* te verbeteren; ten anderen al *verbeterd* zynde, zodanig aannemelyk te maken, dat het in gebruik geraakt, en derzelve nuttigheid boven dat van het oude erkend, en in het algemeen aangenomen en omhelsd wordt.

Ik begreep derhalven duidelyk uit het eenvoudig en vry wel te zamengevoegde *oude stelsel*, dat ik noch door het *verplaatsen* of *veranderen* van deszelfs deelen, eenige verbetering tot myn oogmerk bekomen kon; weshalven ik raadzaamst oordeelde, van zo veel mogelijk *alles in dezelfde oude order en stand te laten blyven*, en door *eenige weinige nieuwe toevoegsels*, welke den ouden niet te zeer bezwaarden, maar min of meer

ver-

versterkten, gevoegelyk aantebrengen en vasttesluiten, dezelve *vry*, gemakke-lyk, en zonder *belemmering* te doen werken.

Dit heb ik allereerst door middel van een verschillenden *slinger* beproefd, met dezelve op onderscheidene hoogten, aan een *as*, tusfchen de *grootte schoren* D, D, te plaatsen en te bewegen; aan wiens *boven einde* de *Kabel* als by N, vastgezet, en aan het *onderste* met min of meer *gewicht* bezwaard waren. Doch de *loopkring* of *vlugt*, welke de *slingers* van 't *meeste vermogen*, zo onder als boven, vereischten, konde haar, uit hoofde van de *bepaaldheid der ruimte*, niet gegeven worden; daar kwam by, dat by *ieder neerslag* van het *Hey-blok* op de *paal*, aan het *onderste gedeelte* van den *slinger* in 't byzonder zulk een *schok* veroorzaakt wierdt, dat verscheidene na weinige slagen by den *as* kwamen te breken.

Dit voorzag ik, dat hoedanig ook de *slinger* hier geplaatst wierdt, deze *schok* of *trilling* niet wel te verminderen, of genoegzaam zonder veel omslag weg te nemen was, zonder ook een gedeelte van de *snelheid* en *kracht* des Bloks te ver-

verminderen. Derhalven om meer andere hindernissen voorbytegaan, zag ik hier van af, en onderzocht den *hefboom* van het *eerste* soort. Ten dien einde plaatste ik de *schoren* E, E, en de *schuinsche standers* F, F, *wederzyds* aan de *standers* A, A, *schoren* D, D, en *leggers* C, C: hierop stelde ik het zogenaaemde *quadrant*, en voegde 'er een *hefboom* aan, gelykerwys op Plaat I. aangewezen wordt. Hieraan op voorschrevene wyze de behoorlyke beweging gemaakt zynde, heb ik dezelve in zo ver van dienst bevonden, dat 'er een *derde minder werk-volk* tot dezelfde soorten van Hey-werk als voren van nooden is.

En om de *vermindering der gewoone snelheid* van deze, door de *meerdere wryving* van den *as* des *quadrants*, en *vergrootinge der loopkring of vlugt*, door de *lengte* van den *hefboom*, en de *verandering* in de *rechtlynige beweging* veroorzaakt wordende; als mede de *vermeerdering* derzelve, in het stelsel op Plaat II afgebeeld, tegen die der *oude* te verklaren, zal ik geen *konstige uitrekeningen* gebruiken, schoon die niet alleen fraai, maar zelfs nuttig zyn; doch in andere gevallen van meer kunst en uitgebreidheid

heid noodzakelyker dan in dit ; na dien my de ondervinding veelmalen geleerd heeft, dat zodra men daar door de *nuttigheid*, het meerdere gemak en voordeel van zekere verbetering, aan een eenvoudig en alom bekend werktuig gaat betogen, verre de meesten, welke dezelve moeten maken en gebruiken, ten eersten uit hoofde van onkunde of wanbegrip jegens de kunst, met een vooroordeel tegen het geheele ontwerp zyn ingenomen ; zo dat het menigwerf niet mogelyk is, hoe goed en dienstig ook anderzins zynde, in weerwil van alle pogingen, dezelve werkstellig te maken, veelmin in een algemeenen smaak te brengen. Derhalven zal ik maar alleen zeggen, dat de bevinding geleerd heeft, dat de wryving van geen groot belang is, nademaal de kleving of knyping van de kabel of reep, tusschen de groef van onze algemeene schyven (in wiens plaats ik een enkele roll gebruike, zie onder Plaat II. Afb. 2, die tevens het uitslippen van de kabel uit deszelfs groef geheel wegneemt, by het neerslaan van het blok) by de gewoone beweging des bloks meerder is, dan die dezelve nu heeft door de bovengemelde verandering en loopstreek van het quadrant.

Wat

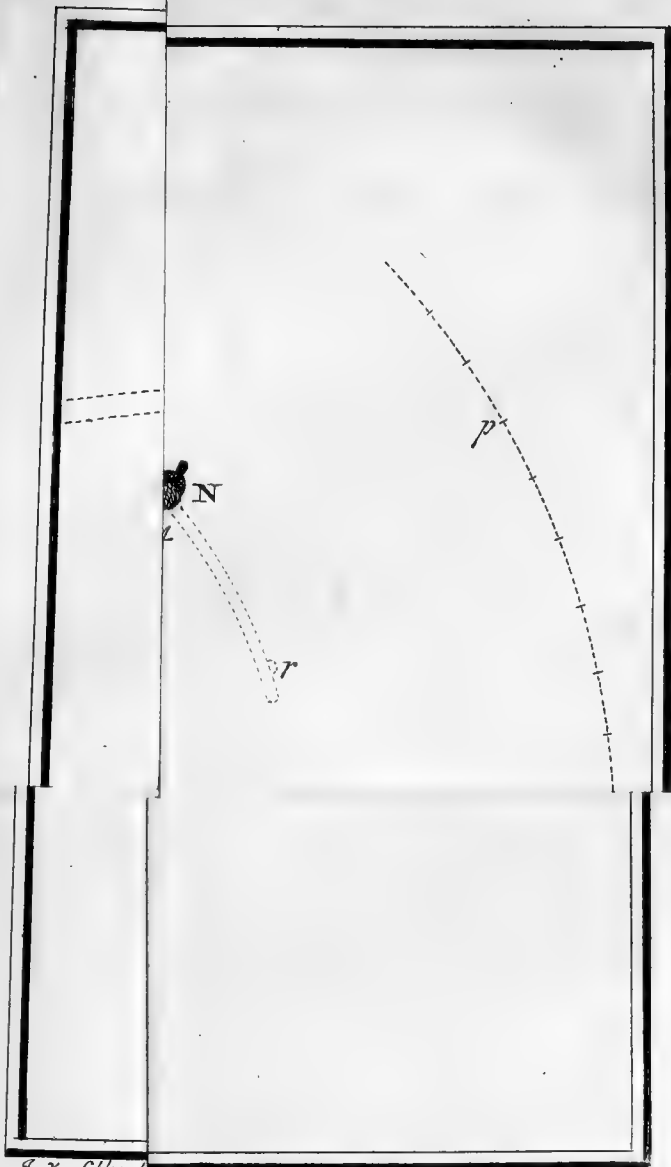
Wat aangaat de zwaarigheden der *grootere vlugt*, en *minder rechtlynige beweging*, deze worden vooreerst gedeeltelyk weggenomen, wanneer men altyd op de *stelling* blyft trekken, door het avanceren dat van tyd tot tyd van *voren* naar *achter* over de stelling geschiedt; en ten tweeden, door een weinig meer *bot* of *schot*, als naar gewoonte, onder het vallen des bloks, aan de *trek- of looplynen* te geven, wanneer men niet meer naar *achter* voortgaan kan, maar stand moet houden. Zoo dit in acht genomen en wel uitgevoerd wordt, daar in de daad geen de minste kunst, maar een weinig oeffening toe benoodigd is, zal men bevinden, dat het gantsche verschil van *vertragen* in 't *algemeen*, niet meer bedraagt dan *één paal* op de roede of daar omtrent.

Betreffende de *vermeerdering der snelheid* en *kracht* van die Machine, welke op Plaat II voorkomt, is zeer licht te begrypen, dat dezelve noch meer van onze gewoone verschilt, dan deze gewoone wederom van die, welke op Plaat I afgebeeld is; als kunnende met dit Heytuig twee slagen tegen één met het oude of alom in gebruik zynde gedaan worden,

den : de Heer CAMUS, hier voor gemeld, stelt den tyd der slagen van zyn werktuig, tot dien van het zelfde werktuig, voor dat het van hem verbeterd was, te zyn, als 2 tot 10, al het welke van het *hoofdstuk* N, afhangt, waar, gelyk boven gezien is, ook zeer weinig moeite en geen konst toe vereischt wordt.

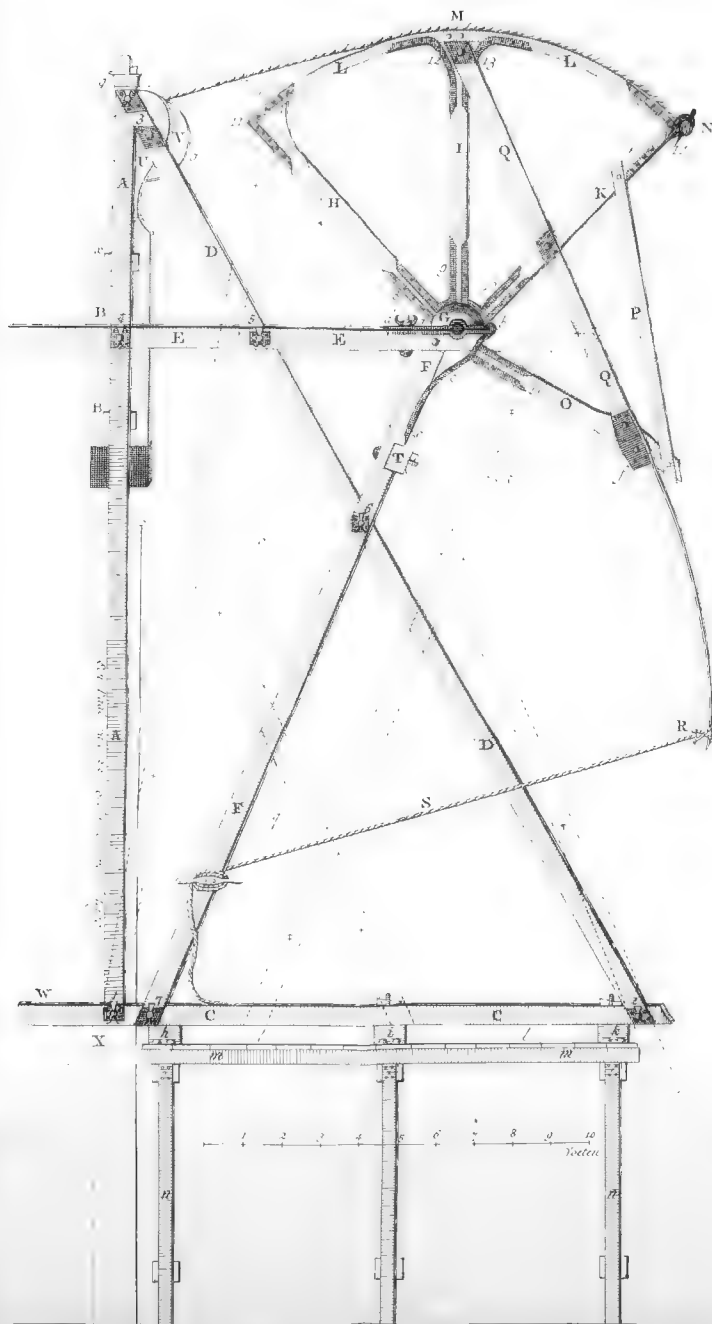
Hier uit volgt dan, dat zo ik 12 mannen, gelyk by veele Heyingen, tot de beweging des bloks van een onzer algemeene Hey-tuigen noodig is, ik by gelykfoortig werk, met myn *eerste* en *tweede* aan 8, en minder genoeg heb; en zo men by zwaarder werk 18 mannen hebben moet, ik nu aan 12 overvloedig genoeg heb. En zo wanneer ik de hefboomen *verleng*e, gelyk met stippen op Plaat II aangeteekend heb, zal ik omtrent het eerste geval aan 6, en in het tweede met 9, genoegzaam voorzien zyn. Edoch een zodanig werktuig zal het gevoeglykst gebruikt worden, tot het *allerzwaarste* Heywerk, nademaal hier door het Hey-blok naar vereisch kan *verzwaard* worden.

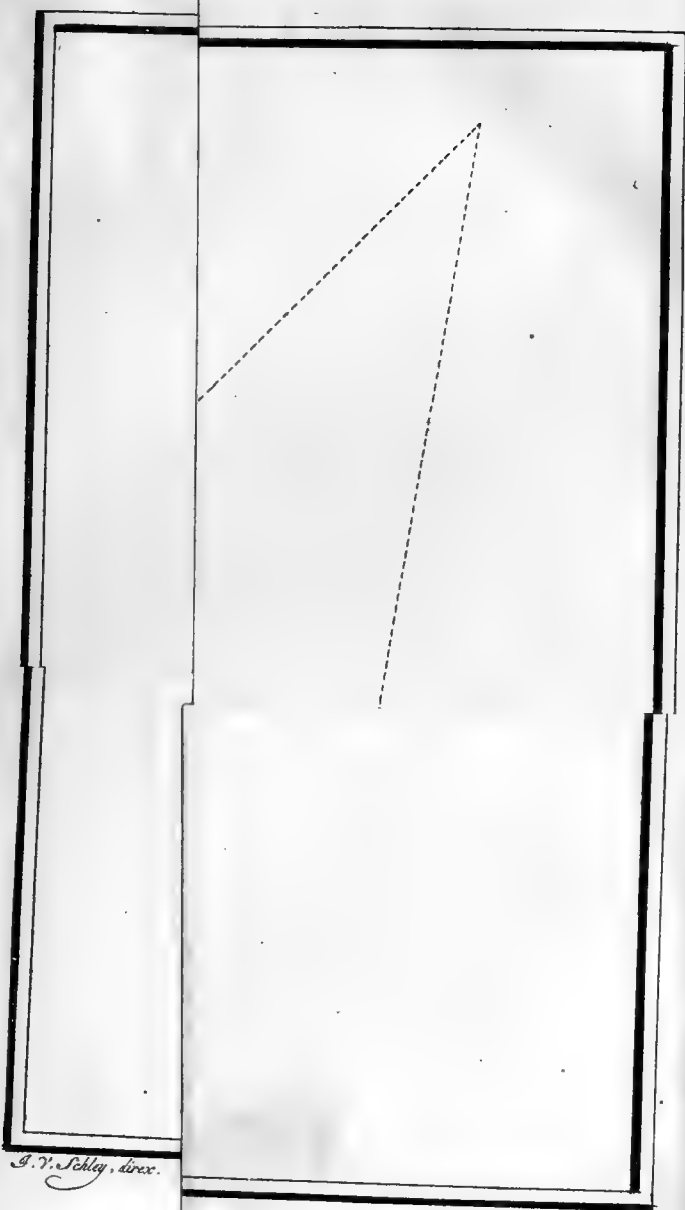
Zonder nu in aanmerking te brengen de meerdere *kracht*, die de werklieden nu met minder *vermoeijng*, dan by onze algemeene Heying, oefenen, zal met
een



G. V. Schley, dr.

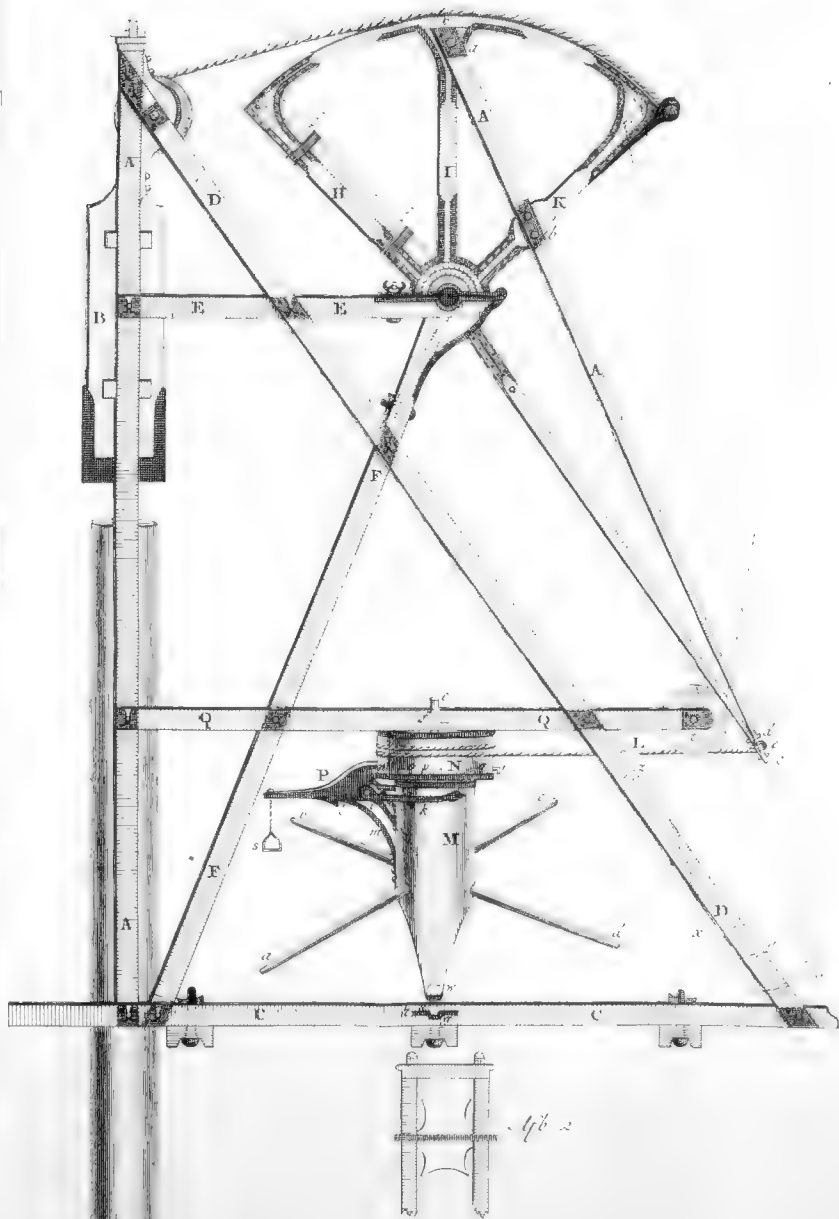
Plaat 5





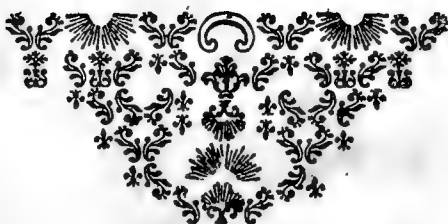
J. V. Schleg, direx.

Plat II.



een *derde minder manschap*, eens zo veel kunnen uitgevoerd worden.

NB. De voetmaat, tot beide machines betrekkelijk, is die, welke onder op Plaat I. afgebeeld is.



Z E L D Z A A M E
W A A R N E M I N G
V A N E E N E
Z W A N G E R E V R O U W E ,

BY WELKER VERLOSSINGE DE LYFMOEDER EN
NAGEBOORTE MET SCHERPE VERSTEENDE
PUNTEN BEGROEID BEVONDEN WERDEN,

D O O R

D. H. GALLANDAT.



Dat 'er door het stollen van steenmakende stoffen, zoo wel in de Lyfmoeder der Vrouwen, als in de andere deelen van het menschelyk lichaam, steenen worden voortgebracht, is al door HIPPOCRATES (a), en naderhand door verscheiden andere kunstbeoefenaaren waargenomen (b). Voorbeelden van

(a) *Libr. 5. de Morb. Vulg. Sect. 7.*

(b) *V. Memoire sur les Concretions Calculeuses de la Matrice, par M. LOUIS, dans les Memoires de l'Academie Royale de Chirurgie. Tom. 2.*

van versteende kinderen en van versteende lyfmoeders zyn ook niet onbekend ; maar een voorbeeld van een versteende en bezwangerde lyfmoeder, waarvan de versteening zich tot in de moederkoek uitstrekt, mag men te recht onder het getal der allerzeldzaamst voorkomende gevallen plaatsen.

De volgende Waarneming zal tot een bewys kunnen strekken, niet alleen dat 'er in de beoeffening der Vroedkunde somtyds gevallen voorkomen, zoo verre van de dagelyksche ondervindinge afwykende, dat men dezelve by den eersten opslag onmogelyk kan kennen, maar ook dat 'er in den Mensch, die kleine en door GODS hand zoo wonderbaar gewrochte weereld, dingen geboren worden, welke naauwlyks door het menschelyk vernuft, hoe schrander ook, te begrypen zyn.

Den 22. van Hooymaand in het een en zeventigste jaar dezer loopende Eeuwe, werde ik geroepen by eene Engelsche Juffrouw, welke, van haar eerste Kind zwanger, nu reeds in den arbeid was. Deze vrouw, 25 jåren oud zynde, was, volgens haar verhaal, in haare jongheid ziekelyk en ongezond geweest,

doch federt dat zy haare maandelyksche zuiveringen gekregen hadt, was zy beter geworden; het eenigste ongemak, 't welk zy federt haar trouwen hadt ondergaan, was, dat zy ten tyde van haare maandstonden doorgaans met vry sterke kolykpynen gekweld wierdt, welke pynten zich ook geduurende haare zwangerheid van tyd tot tyd weder geopenbaard hadden, waar tegen zy echter geen Geneesmiddelen hadt gebruikt.

Deze vrouwe onderslaande, bevond ik dat de arbeid reeds verre gevorderd, en dat het hoofd des kinds recht ter verlosfinge gekeerd was. De welgesteldheid van het bekken, de verdapperinge der wêen, de opening van den lyfmoe-
dersmond, het groeijen van 't water en het neerzakken van het kind, deden my eene natuurlyke en gemaklyke verlosfinge voorspellen. In de daad, na verloop van een half uur brak het water, of om beter te zeggen, de vliezen. Kort na het afloopen van 't water, werden de wêen heviger, waardoor het hoofd des kinds tot in de holligheit van het heilig- en staartbeen nederzakte; vervolgens werdt het kindshoofd tot buiten de vrouwlykheid geperst, waarop einde-
lyk

lyk de uitkomst van het lichaam zeer gemaklyk volgde. Het was een levende, voldragene en welgeschapene dochter, welke ik aan de baker overgaf, na alvorens de navelstreng gebonden en afgesneden te hebben.

Tot dus verre was deze verlossing zeer voorspoedig geweest, wyl de arbeid niet langer dan drie uren geduurd hadt, en alles zeer natuurlyk was toegestaan. Maar naauwlyks had ik het kind overgegeven, of deze vrouw begon over zeer scherpe en buitengewoone buikpynten te klagen. Myne hand op den buik der lyderesse gebracht hebbende om den toestand der lyfmoeder te onderzoeken, bevond ik, dat dezelve niet meer was in den staat van werkeloosheid, waarin dezelve oogenbliklyk na de verlossinge vervalt, uit hoofde van de groote ruimte, welke schielyk in dezelve holligheid gemaakt wordt, en waar door de nageboorte in die holligheid voor eenige oogenblikken wordt opgehouden; maar ik bevond dat de wanden der lyfmoeder reeds tot hun algemeen middenpunt genaderd waren, en de moederkoek van alle kanten drukten. Op het gevoel van een harde bepaalde verhevenheid, die

een eironde gedaante hadt en waarvan het voornaamste gedeelte naar boven was gekeerd, twyfelde ik geenzins of de lyfmoeder was werkelyk bezig om de nageboorte los te maken en uittepersen; te meer wyl 'er eene vry sterke bloedstorting op volgde, en de Lyderes niet ophieldt van over hevige buikpynen te klagen. Deze twee laatste omstandigheden deden my terstond besluiten, om oogenbliklyk tot de afhalinge der nageboorte over te gaan.

Naauwlyks begon ik, op de gewoone wyze, en met de vereischte voorzorg, aan de navelstreng te drukken en te trekken, of de Lyderes begon ysfelyk te schreeuwen en de bloedstorting te vermeerderen: waarop ik toen raadzaam vond, met de afhalinge van de moederkoek wat te vertoeven; doch de pyn en de bloedstorting verminderden niets; te vergeefs liet ik de Lyderesse eenige oogenblikken stil liggen, zonder iets te ondernemen, om te zien, of ik ook de uitdrijving der nageboorte veilig aan de werking der nature zoude hebben mogen overlaten: de hevige pyn en de sterke vloeijing vermeerderden dermate, dat het vertoeven ten hoogsten gevaarlyk zoude geworden zyn.

Ik

Ik nam dierhalven het besluit, om de hand in de lyfmoeder te brengen: maar naauwlyks was ik met myne vingers tot aan den grond der schede gevorderd, of ik ontdekte, dat 'er een gedeelte van de moederkoek reeds in den lyfmoedersmond was gezakt en dat het aldaar wierdt beknelde. Verder onderzoekende, werde ik gewaar, dat het gedeelte der in den lyfmoedersmond beknelde moederkoek zeer scherp en niet kwalyk naar een Haayenvel gelykende was. Ik oordeelde, dat de hevige pynen en de sterke bloedvloeijing door die scherpe puntjes of uitsteekfels veroorzaakt wierden, en ik begreep, dat het ten hoogsten noodzaaklyk was de nageboorte hoe eer hoe beter aftehalen, om alle verdere toevallen voortekomen. Ten dien einde bracht ik myne hand in de lyfmoeder, 't geen echter niet zonder moeite geschiedde, zoo uit hoofde van de krampachtige samentrekking van den lyfmoedersmond, als van de scherpe puntjes, waar mede de moederkoek bezet was. Ik bevond, dat de moederkoek voor het grootste gedeelte noch aan de lyfmoeder vereenigd was, en naar mate ik dezelve voorzichtig met myne vingers losmaakte, ontdekte ik,

zoowel aan den kant of in de zelfstandigheid der lyfmoeder, als aan de zyde der moederkoek, een groote meenigte scherpe puntjes, die my in deze bewerking zeer hinderlyk waren; ik bracht echter dit werk gelukkig ten einde, en ik had het genoeg de nageboorte genoegzaam ongeschonden aftehalen, en te zien dat de zwaare pynen en de sterke bloedstorting terstond verminderden.

Na dat moeder en kind behoorlyk verzorgd waren, ging ik over tot het beschouwen van de nageboorte. Aan de navelstreng noch aan de vliezen was iet byzonders te zien; de moederkoek was ook van een gewoone gedaante, grootte en dikte, maar de bolle zyde derzelve, namelyk de oppervlakte die met de lyfmoeder vereenigd was geweest, was allerbyzonderst: want in de plaats van een ontelbaar getal kleine tepeltjes of liever afgebrokene vaatjes, die uit de moederkoek in de lyfmoeder en uit de lyfmoeder in de moederkoek gaan, zag men genoegzaam op alle de onderscheidene stukken of kwabben, eene meenigte zeer scherpe versteende puntjes, zeer wel naar groote zandkorrelen gelykende, en die vry diep in de zelfstandigheid van de

de moederkoek ingeplant waren. Wanneer ik met den vinger daar over streek, voelde ik eene scherpte zeer na overeenkomende met die, welke men gevoelt wanneer men over de ruige zyde van een Haayenvel strykt. Eenigen van deze scherpe puntjes uit de zelfstandigheid der moederkoek genomen, en van naby beschouwd hebbende, zag ik duidelyk, dat het versteende lichaamtjes waren; echter schenen sommigen der kleinften van een beenachtige zelfstandigheid te zyn.

Zeër gaarne had ik deze zeldzaame moederkoek willen bewaren, doch dit heeft, uit hoofde van een oud en ingeworteld vooroordeel, niet mogen geschieden; ter naauwernood heeft men my vergund dezelve aan eenige lieden van de kunst (waar onder de Heer Doctor Muller, Medelid van dit Genootschap) te mogen laten zien, eer ze verbrand werd.

De Lyderes heeft, na de afhalinge der nageboorte, geene byzondere toevallen gehad; zy is binnen den gewoonen tyd hersteld, is thans noch in 't leven, en, behalven haare gewoone kolykpynen, ten tyde haarer maandstonden, is zy zeer gezond.



B E R I C H T
V A N E E N E
B E L E T T E
D O O R Z W E L G I N G,
D O O R
F. T. R E I T Z.



Dewyl de belette doorzwelging eene aanmerkelyke ziekte is, wier oorzaak na den dood meer dan in het leven recht doorgrond wordt, en vermits dikwerf door het openen der lyken, de Geneeskunde geen gering licht wordt bygezet, ware het wenschelyk, dat de gelegenheid daartoe meer vrystond, en het vooroordeel minder in zwang was. Met veel moeite heb ik de vryheid verkregen, om van het volgend geval, door de ontleding, eene beschryving te kunnen mededeelen; dewelke mogelyk niet geheel onnut zal zyn.

Den

Den 2 Juni 1770. werd ik geroepen by I. T. oud omtrent 50. jaren , die wegens zyn beroep van jongs af een zittend leven had gehad. Hy verzocht myne hulp wegens zyn ongemak, het geen hy zeide byzonder hier in te bestaan, dat hy alles veilig kon eten en drinken, maar niet by zich houden, ik vond hem behalven dit ongemak, waarvan de benaming bekend, doch de oorzaak voor het oog verborgen was, bol van aanzien en geheel *leucophlegmatisch*. Hy was reeds meer dan een jaar ziek geweest, en had voornamelyk geklaagd over buik en *colyk* pynen, en eene belemmering in het behouden van zyn voedsel; welk laatste, langzaamerhand, nu zoo was toegenomen, dat hy pas een vierde deel van de genotene spys of drank behieldt. Door het gebruik van openende, uitlozende en teffens versterkende middelen, werdt hy in weinig weken van lichaams-gesteltenisse gezonder, zoo dat hy uitging en zyne zaken konde waarnemen; ook scheen het ongemak wat verbeterd; doch dit was zich zelve zeer ongelyk; dan was hy twee, drie, ja eens zes dagen daar door niet belemmerd; dan verliepen 'er weer 14 da-

dagen en meer eer hy weder veilig kon eten of drinken; dan eens zakten de vaste spyzen tot in de maag, zonder weder op te wellen, doch al het vocht kwam met een menigte slym verzeld, onmiddelyk na het gebruik van een mondvul of twee weder te rug; dan weer gingen de vochten nederwaards, en de vaste spyzen kwamen terug, en wel altyd tot zynen dood toe zonder braking of hoest, maar alleen by wyze van opwelling of herkauwing.

De lyder begon langzaamerhand meer en meer te verzwakken, werdt weder waterzuchtig, en zyne doorzwelging werdt zoo moeilyk, dat hy zelfs nauwlyks geneesmiddelen konde gebruiken, in wat gedaante dezelve ook wierden toegediend.

Deze byzonderheden kwamen 'er by: byna drie weken voor des lyders dood, sctieen het ongemak te verminderen, want hy kon by wylen alles wat hy wilde eten en drinken en ook behouden, doch na drie of vier uren, kwam het weder onverteerd, en met slym verzeld terug, zonder eenige blyk, dat 'er iets van was in de maag gekomen. Ruim acht dagen voor zynen dood begon hy

zoo gemakkelyk alles te genieten, dat hy uit fnakking naar voedsel, somwylen byna twee pinten voedzaam vocht, ja ook vaste spyzen gebruikte, zonder dat 'er iets van te rug kwam; doch dit deed my met grond zynen aanstaanden dood voorspellen, die den 4. *November* voorviel.

Waren myne pogingen van nut geweest, ik zoude gaarne myne behandeling en aangewendde geneesmiddelen, benevens myne bedenkingen over het geval voor het overlyden, hier ter neder stellen, niet beter wetende of ik hebbe al wat de kunst vermag, in het werk gesteld, doch vruchteloos, dewyl de opening van het lyk volkomen aantoonde dat het geval ongeneeslyk was.

In het lyk dan, de borst geopend hebbende, schein alles wel gesteld; alleen de rechter long was wat aangegroeid. De longen met het hart uitgenomen zynde, was uitwendig aan den flokdarm, van de keel tot aan het middenrif niets te zien, alleenlyk zagen wy weinige niet ongewone zeer kleine verharde zwarte kliertjes; doch verder tot daar toe de gantsche buis in een vry natuurlyken staat (schoon ik verwacht

wacht had een zoogenaamde *Hernia Oesophagi* te zullen vinden): in de *Pharynx* was niets aanmerkelyks, en uitwendig de *Glandulae Thyroidaeae* gaaf en gezond; doch beneden het *Diaphragma* was de *Oesophagus* in zyn inhoud veel vernaauwd, in zyn omtrek zeer uitgezet, en in zelfstandigheid *calleus*, de maag was zeer klein en als in twee verdeeld, en met het *Pancreas* geheel *scirrheus*; de lever begon ook daar dezelve die deelen aanraakte, *scirrheus* te worden: voorts vond ik eene verzameling van water tusfchen het *Peritoneum* en de buikspieren; doch de tyd en gelegenheid geene verdere naspeuring in het lyk toelatende, moest ik my hiermede vergenoegen, ook uit het onderzochte genoegzaam durvende besluiten, dat, gelyk het my te voren had toegeschenen, dit geval ongeneeslyk was; offchoon ik wel wil bekennen, zodanigen toestand niet voorzien te hebben, dewyl geene der gewoone teekenen in het geval tegenwoordig waren, die my daar toe zekerheid, veel min eenige aanleiding konden geven, hoe zeer ik ook alle my mogelyke aandacht hebbe aangewend.



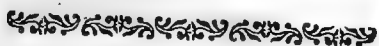
B Y D R A G E N

T O T D E

HEILIGE AARDRYKSKUNDE,

D O O R

JUSTUS TJEENK.



In *het tweede deel der verhandelingen*, door *het Zeeuwsch Genootschap* uitgegeven, begon ik aantewyzen, in welken verstande het woord *Erets (aarde)*, over de H. Landbeschryving, een licht konde verspreiden. In 't tegenwoordige, mischien ook in eenigen der volgende deelen, zal ik, op den reeds gelegden grondslag, het gebouw hooger ophaalen, en voordgaan om het zelve, door het ophelderen van noch eenige duistere plaatsen, te voltooijen.

Als ik met nadenken en bedaardheid *den XLII. Psalm* doorleze, schynt het my toe, dat *Erets, het land der Jordaan*.

V. DEEL.

G g

ne,

ne, in 't *zevende vers*, niet afwyke van dien aardrykskundigen zin, welken wy daaraan gegeven hebben, maar dat het ons beschryve *eene drooge en dorstige vlakte*, waarin de *herten* (vooral gedurende de *zomerhitte*) geen genoegzaam gras en water ter verfrischinge vonden, en te vergeefsch boven de *uitgedroogde beeken* en *waterbakken* van dorst stonden te *schreeuwen*. Eene *vlakte*, waarin de *Hermon* zich hemelhoog verhief, van het *lagere gebergte* als afgezonderd stond, en over dat gansche veld het gebied voerde. Waarin ook *het kleine gebergte*, dat onder den *Hermon* ligt, en zich noordoost- en zuidwaards uitstrekt, voor een gedeelte die landstreek uitmaakte, welke naderhand, onder den naam van *Trachonitis*, in de aardryksbeschryving is bekend geworden; en ten allen tyde, zoo door haare ruwe, drooge en klip-pige grondgesteltenis, als door haare ysfelyke holen, waarin een meenigte van struikroovers zich ophielden, is berucht geweest. Dus was het droevig geweest beschapen, als uit de landbeschryving aanstonds blyken zal, waarin *de lieflyke in Israëls Psalmen*, die hoog was opgericht, maar om zyne zonden dien-

de

de getuchtigd te worden, voor eenen korten tyd zich als balling heeft moeten ophouden.

Door dien *bultigen* en *scherpen oord*, als mede door die *heete* en *waterlooze vlakte*, heeft *David*, met zyne, hem bygeblevene en getrouwe, manschap, omgezworven, veele gevaaren van rooveren en roofzuchtige volken uitgestaan, zwaaren dorst geleden, en zich veeltyds, ter schuilinge en opspooringe van water, in de spelonken der aarde moeten begeven. In dit *scherp*, *droog*, en *woest*, geweest trof hy, zoo in de dorstige *herten* als andere scheepselen, die de noodige laavenis ontbeerden, zinnebeelden aan, om daarby te gelyken zynen vry grooteren dorst (a) *naar God*, *de fontein des levens*, en deszelven schaduwachtige tegenwoordigheid te *Jerusalem*; waarvan hy door den verwekten opstand van zynen listigen en vleijenden zoone *Absalom*, was verftoken, en nu uitgedreven *naar de noorder grenzen van Kanaan*, om tegen listen en lagen zich

G g 2 te

(a) *Sitis, pro flagranti desiderio, passim apud profanos auctores. Vtd. J. ALBERTI Obs. Philol. ad Matth. V. 6.*

te verbergen, en middelen uit te vinden van zich weder op den, hem ontwel digden, troon te zetten. Hoe zeer hem ook zyne wapenrusting, door het heftig steken der zonne, ondraagelyk wierde, zynen dorst meer ontvlamde, (b) en de vleugels zyner ziele deed nederhangen. Hoe zeer de zonnepylon, en het stof eener drooge (c) en stuivende aarde zyn lichaam uitdroogden, zyne vochten opslorpten, en zyne sappen in zomerdroogten veranderden. Hoe zeer een gestadig omzwerven, door ongemakkelyke en kommerlyke wegen, hem vermoeide en aëmechtig maakte; de dorst zyner ziele, de uitgangen van zyn harte, de begeerten en verlangens van den inwendigen mensche trokken, des niet tegenstaande, vry sterker naar God, naar den levenden God, die in de stad des grooten Konings zyn vuur en

(b) *Histoire de NADER CHAH. par Mr. JONES. Seconde partie.* p. 83. *Le Sept du mois Rabiussani, ces troupes, à qui la Providence servoient de pilote, passèrent enfin cette rivière dans leurs bateaux; car la chaleur étoit devenue si accablante qu'à peine ils pouvoient s'aider eux mêmes; l'oiseau de leurs âmes n'avoit plus le pouvoir de voler, & leur casques sur leur têtes étoient comme des fournaises ardentes.*

(c) WILLERMI, *Tyrensis Archiep.*, *Hist. Lib. VIII.* c. 7. p. 751. *Lib. XVII.* c. 4. p. 912. c. 17. p. 921.

en haardstede had; en, tusſchen en boven de vlerken der Cherubynen, in een wonderwolk en duisternis woonde. Hy bragt zich te binnen, hoe Israëls Herder zyne kudde met zyne wolk hadde beſproeid, gedrenkt, en by dag overſchaduwde, maar ook daarmede, in den nacht, hadde verlicht en verwarmd. Hoe meenigwerf God het licht van zyn aangezicht uit die wolk hadde verheven, en zyn bondvolk met licht, heil, gezondheid, en levenskracht, daaruit hadde aangeblazen. Hoe dikwyls hy zelf aan dat veelborſtig en zielverheugend aangezicht (d) hadde mogen zuigen, by wien

G g 3 ver-

(d) Pf. XLII. 5. *CONF. cl. VENEMA.* Het moett hem, die in de Oosterſche Dichtkunde onbedreven is, vreemd en onverſtaanbaar voorkomen, wanneer hy *Gods aangezicht veelborſtig* ziet afgeſchilderd. Dan zulk eene afſchildering is veel eigenaartiger, en meerder gelykende, om allerlei blydſchap, geneezing, heil, verkwikking, volle verzadiging, en geneugte, enz. uittebeelden; dan de gedrochtelyke vertooning van *Diana*, welker lichaam, om den groei en de vrugtbareheid door een beeld zichtbaar te maken, de verbeeldingkracht der Heidenen rondom met *borsten* bezet had. Want de *wolken*, die den *regen* voordbrengen, onder eene meenigte van gelykeniſſen, zoo in haare uiterlyke gedaante, als in haare heilzaame uitwerking, voorgedragen, worden, onder anderen, ook van de
A-

verzadiging van vreugde is, en de vriendelyke straalen', op hem afgeschoten, ingezogen hadde, waarin het leven van zynen geest was: *zoo dat hy daaraan niet*

Arabieren (*) wel *borsten*, en het regenwater *melk* genaamd: als die de gansche aarde, met al wat uit haar ontstaan is, door eenen gematigden en goevertierenden regen als door zoo veele duizenden van *tepeken* zoogen, en door eene onbeschryvelyke milddaadigheid onderhouden, en by het leven bewaaren. Zy zyn, met alle recht, *de borsten van Gods* (**) of *Elohim's aangezigt*; niet alleen, omdat hy de *Vader van den regen* is, die de *wolken* byéén-trekt, en daarover het eenige en volle bestier heeft; maar voornamelyk, omdat die *borsten*, door den *glans en de straalen van Zyn aangezigt*, dat is, door de *heerlykheid*, en het *vreeslyke en geduchte licht*, der *donderwolken*, schielyk opzwellen, Pf. XVIII. 13. Job XXXVII. 11, 15. en haaren overvloed, op de verwonderlykste en verheugendste wyze, naar beneden uitgieten; het *gelaat des aardryks vernieuwen*; de *treurigheid verdryven*; en de *dorre, vermagerde, en uitgedroogde zielen tot* (***) *gewaterde boven maken*; Jer. XXXI. 12. b. Weshalve de *nieuwgeboren kinderen* de *redelyke en onvervalschte melk van hunne moeders* niet sterker kunnen begeeren, dan de Oosterlingen naar den regen wachten. Zy *sperren hunnen mond op naar den spaden regen*, Job XXIX. 23.

(*) A. SCHULTENS *Orig. Hebr. Lib. I. c. V. §. XVI. p. 63* J. G. GREVIL *Lect. Hesiod. p. 109. vs. 395.*

(**) Gods naam, *Eloah* of *Elohim*, heeft, met betrekking tot de *donderwolken*, een byzonderen nadruk, welken wy hier, konde ons bestek het gehengen, in 't breedte zouden aanwyzen; en daarby, over de *borsten van Gods aangezigt*, overvloediger spreeken: waarvan wy nu maar zoo veel, als ter ophelderinge noodig was, hebben aangevoerd; en zullen het qverige, voor eenen gepasteren tyd, bespaaren.

(***) CASAURONI *Animadvers. in ATHENÆUM, Lib. XIII. Cap. VIII. p. 892.*

niet konde gedenken, zonder zyne ziel over zich uittestorten, v. 5, en verlangde, uit al zyn kracht, om weder te mogen liggen aan die borsten der vertroostinge, waarvan hy nu was afgerukt, en welker gemis hem onlydelyk was. Dat, hoe scherp een zwaerd de lichaamelijke dorst ook zyn moge, zy nochtans, in zyne tegenwoordige afzondering, hem maar slechts eene aanleiding gaf, om zyne zielbegeerte naar Gods aanschyn daardoor te sterker uittedrukken, en wel zoo, dat zy niet op eenige andere wyze konde gelescht worden, dan door een ingaan in, of eene verschyning voor, dat aangezigt, by wien de bron des levens is, en in wiens licht het waarachtig levenslicht gezien en genooten wordt. Dienzelfden uitmuntenden en Godlievenden geest had hy ook doen zien in zyne vlugt voor Saul, toen hy in de woestyn van Juda was. O God! gy zyt myn God, ik zoek u in den dageraad, myn ziel dorst naar u, myn vleesch verlangt naar u: in een land, dor, en mat, zonder water, enz. Pf. LXIII. 1. 2.

Hoewel het niet letterlyk staat uitgedrukt, dat *David* lichaamelyken dorst geleden, of zich in't land der *Jordaane*

verftoken hebbe; (dan alles konde in den korten omtrek des Pſalms niet begrepen worden) nochtans blykt dit uit alle de omftandigheeden vry duidelyk, en het zal hem, die het aardrykskundige van dezen Pſalm overwogen heeft, vry aanneemelyk voorkomen. Want, vonden *de herten*, die beter de bronnen en beeken weten optefpeuren dan de menſchen, geen water; veel meer zal dan *Israëls* Koning in verlegenheid geweest zyn, om deze zoo noodwendige verkwikking te erlangen, en daardoor zynen dorst, welke een trek naar vocht en koude is (e), te ſtillen en te verkoelen.

Hy konde zich ook niet altyd veilig nederlaten aan die oorden, waar fonteinen of bornputten waren; omdat in heette landen daaromtrent ſteden en vlekken enz. zyn aangelegd, of daarby zich doorgaans menſchen en omtrekkende herders ophouden. Ook kende hy te wel den aart der *Oosterlingen*, die zeer genegen zyn om *de opgaande zon* aan te bidden, dan dat hy zich zonder omzigtigheid aan hen

(e) ARISTOT. *De Anima Lib. II. Cap. III.* Ὁ Πῆναι δὲ καὶ διψᾷ ἐπιθυμία· Καὶ ἡ μὲν πῆναι θερμὸς καὶ ἐνερῆς ἡ δὲ διψᾷ, ὑγρὸς καὶ ψυχρὸς.

hen zoude openbaaren, of veel staats op hunne vleijende woorden maken. Dan zoo zoet zyn zy op geld en geschenken, dat zy, in het tegenwoordig tydsgewricht, ligtelyk zouden kunnen besluiten om den verstotenen Koning met zyne manschap, het zy door list, het zy door geweld, aanden werkelyken troonbezitter overteleveren, om zich, door zulk eene snoode verradery, by den zoon, die zynen vader als vogelvry verklaard had, te veraangenaamen, en daarvoor eene groote somme, ter belooninge van hunne trouwloosheid (f), te ontvangen. Hierop ziet, zoo ik het wel hebbe, *de lieflyke in Israëls gezangen*, in den CXX. Psalm: O HEER! *red myne ziel van de valsche lippen: van de bedrieglyke tonge! . . o! weemy, dat ik een vreemdeling ben in Mesech: dat ik in Kedars tente woone! enz. (g).*

Schoon het niets ter staavinge van onze onderstellinge bybrengt, of *David*, dan wel een ander, voor maker van dezen *Psalm* gehouden worde; komt het ons echter met veele uitleggenen

G g 5

aan-

(f) I. MACCH. XI. 17.

(g) Dit zal ik, by gelegenheid, bewyzen.

aanneemelykst voor, dat *David*, wiens levensgeschiedenis zoo veele getuigenissen van zyne heftige verlangens naar de *Ark*, en het teeken van Gods tegenwoordigheid, uitlevert, *dit dichtstuk* in zyne vlugt voor *Absalom*, in 't land der *Jordaane*, hebbe opgesteld; een land, ten meesten deele, gelyk ook een groote (h) streek van *Syriën*, geduurende den zomer, *dor en mat zonder water*; hoewel anderen net het tegendeel stellen, en dit land als wellustig water- en poelryk beschouwen, het geen wy ook, in zoo verre, kunnen aanneemen, als zy den regentyd in 't oog hebben, of by de oorsprongen der *Jordaane*, onder den *Hermon*, daaromstreeks, en by de beroemde kom van *Phiala* blyven, maar niet, zoo zy zich van die rivier, wat verre ten noorden, oosten, of zuiden, verwyderen. De Geschiedenis van den optogt der *Christenen* tegen de *Saraceenen*, of de zoogenaamde *kruisvaart*, zal dit alles buiten bedenking stellen. Zy beschryft (i) *Trachonitis*, waaraan zy ee-

(h) *Gesta Francorum, & aliorum, Hierosol. p. 22.*

(i) WILLERMI, *Tyrensis Archiep., Hist. Hieros. Lib. XVI. c. 9, 10, 11. Lib. XXII. c. 20. JAC. DE VITRIACO*

eene vry groote uitgestrektheid geeft, alse een *beet*, *schraal*, en *steenachtig*, *land*, dat aan *water*, *bronnen*, en *vlietende beeken*, gebrek had: zoo dat deszelfs bewoners, die in ongenaakbaare en schrikkelijke hollen zich ophielden, genoodzaakt waren door *onderaardsche gooten* het regenwater, dat in den winter viel, naar *natuurlyke of door konst gemaakte waterbakken* afteleiden, om daaruit zich zelfs en hun vee te drenken. Dat de beeken, die in den winter alleen water hadden, des zomers haare verschoeide killen vertoonden. Dat de *regenbakken* of *waterhouders*, omdat zy niet gedekt waren, door het stof laf en walgelyk wierden, door invallende springhaanen aan het stinken raakten, of door andere gedierten en toevallen, zoo zy al niet door de zon werden opgelikt, verderflyk en ondrinkbaar wierden. Een land, waar de krygsknechten de hitte en droogte met derzelver uitwerking meerder, dan den vyand, te vreezen hadden. Door *het land der Jor-daa-*

daane, den Hermon, en het kleine gebergte, verstaat ik dan niet al het land, dat zich, aan en om *de Jordaan*, van *Hermon* tot aan *de doode zee*, uitstrekt, of dat tusschen dezen berg en den *Arnon* besloten is. Zulk een begrip zoude al te wydloftig zyn. Maar door het *land der Jordaan* bedoel ik alleen den *noordoosthoek van Israëls bezitting*, het *land Israëls der Jordaan*, Ezech. XLVII. 18; dus genaamd, omdat daarin de *Jordaan* ontspringt, en van alle zyden veroorzaakt wordt. Een land, beperkt door de grenzen van *Naphthali*, *Damascus*, *Havran*, *Gilead*, en *de Galileeuwse Zee*, hedendaags voor het grootste gedeelte (k) *Wadettein* en *Scikipf* geheeten. Een land, dat, over het geheel genomen, in zyne oppervlakte niet zeer waterryk is, en dat zyne verborgene afgronden, meest door onderaardsche togten en gangen, aan de *Jordaan* mededeelt, en haar uit het afgryslyk hol van *Panion* doet

(k) *Voyage de Syrie & du Mont-Liban. par M. DE LA ROQUE, Tom. I. p. 185, 186, 247, 266.* Aardrykskundige beschryving van A. FR. BUSCHING, 5. D. I. St. bl. 441. "Het noordlyk deel des lands op de oostzyde van de *Jordaan*, bevat de landschappen *Be-lad Scikipf*, (dat is, *steenig en ruw landschap*,) voor dezen *Trachonitis*, enz." en bl. 309. enz.

doet te voorschyn komen. Een land; dat, even als *het vlakke veld*, het welk *de Jordaen* doorsnydt, zeer droog en dorstig is; (l) uitgenomen ter plaatse, waar de bronnen ontspringen, en waar de rivier haare oevers besproeit. *Van dit einde des lands*, (niet (m) *van het einde der aarde*, zoo als het de Engelsche Overzetting heeft; dan zulks is te wyd-
 lustig en onbepaald) maar van het *noorder einde des Joodschen lands*, althands in het tegenwoordig geval, *riep David tot zynen God*.

De klemtoon *Atnach*, die het *Erets*; of *het landschap der Jordaene*, van den *Hermon* afscheidt, leert ons *die vlakke*, in tegenstellinge van dien *hemelhoogen berg*, onderscheidenlyk te betrachten, en dezelve te beschouwen als een *groot veld*, (n) waarin de *Hermon* los en alleen staande, of wat van het klein gebergte afgescheurd, (dan dit ligt in de woord-
 gron-

(l) FL. JOSEPHI de B. *J. Lib. IV. c. VIII. §. 2.*

(m) *From the end of the earth will I cry unto thee*, PF. LXI. 2.

(n) *Voyage de Grece*, par SPON EN WHEELER, tom. 2. p. 40. FL. JOSEPHI *Ant. Lib. V. c. III. §. I.* SOLINUS in *Polyhistore. cap. 27.* "Atlas mons e media arenarum, confurgens vastitate, & eductus in viciniam luparis circuli, ultra nubila caput condit."

gronding opgesloten), des te hooger en staatelyker voorkomt, en in *die ruimte* zyne kruin, met eeuwige sneeuw getulband, veel prachtiger en trotscher boven de *lagere heuvels* uitsteekt, dan wanneer hy in een schakel van hooge en uitmuntende bergen voorkwam: want, het geen *Ararat* hooger doet schynen dan hy mogelyk is, moet, (zegt *Tournefort* (o),) toegeschreven worden aan de groote vlakte, waarin hy alleen staat.

Naardien geenen der latere reizigers *den Hermon*, noch *de vlakte*, waarin hy ligt, noch *de oorsprongen der Jordaane* van naby hebben onderzocht, en alleen op een zekeren afstand ons dien aangaande hebben onderricht; zullen wy tot vroegere schryvers, om van het *Erets der Jordaane* eenige kundschap te krygen, onze toevlugt moeten nemen. Dezen zullen ons leeren, dat wy in *het land der Jordaane* zoo veel bergen niet moeten stellen, als ons op de kaarten doorgaans verbeeld worden, en dat 'er groote *vlakten* zyn geweest, die, in haare verwyderinge van *de Jordaane*,
noord-

noord-en-oostwaards, droog en waterloos geweest zyn.

Beiden, *Antiochus* en *Scopas* (p) hebben hunne legerbenden, in de vlakten by *Paneas* en *Hermon*, in slagorde geschaard, en in een hoofdtreffen zich van ruiterye en olifanten bediend; welke laatsten vooral, gelyk *POLYBIUS* en anderen, die over het krygswezen derouden geschreven hebben, uit éénen mond getuigen, niet anders, dan in vlakke en effene velden, tegen den vyand kunnen gebruikt worden. *WILLERMUS*, Eerstbischop van *Tyrus*, getuigt, dat, (q) ten oosten van *Paneas*, gelegen onder den *Hermon*, een bosch, en ten westen vlakke velden, waren. Het bosh verschaftte den *Arabieren* en *Turcomannen* eene heerlyke weide, en de gansche streek was zoo beschapen, als de heidenen aan *Pan*, der herderen Godheid, toekennen.

Baal Gad (r), onder aan den berg
Her-

(p) *POLYB.*, Ed. *ERNESTI*, Tom. III. p. 61. seq. ἐν τοῖς ἐπιπέδοις, cet.

(q) *Hist. Lib. XV. c. 9. Lib. XVIII. c. II. XXI. 10. 17.* "Sylva quæ adjacet civitati similiter Paneas appellatur". Coll. *JACOBI DE VITRIACO Hist. Hieros. Lib. I. c. 35.*

(r) בַּעַל גַּד, in Targum, explicatur per מִישַׁר. *EU-
SEB.*

Hermon, naderhand, zoo ik my niet bedriege, *Paneas* en *Cesarea Philippi* geheeten, als mede *Dan*, lagen in eene vlakte, *Libanons dal* genaamd, Jos. XI. 17. XII. 7; welke vlakte dezelfde is met het dal of land van *Mitspa*, en, voor een groot gedeelte, met het land der *Jordaan*; en derhalve, wanneer wy het plaatselyke beschouwen, slechts verscheidene naamen, die ons eene groote vlakte, in 't noorden van *Kanaän*, beschryven. Naar den *Libanon*, die *Kanaän* aan het noorden bepaalde, droeg zy den naam van *Libanons dal*; naar de *Jordaan*, die in dat *Erets* of vlakkeland ontstond, het land der *Jordaan*; naar den *Hermon*, die onder meer dan éenen naam bekend was, en in deze vlakte boven alles uitkeek, *Mitspa*: want aan geen berg in die gansche streek paste de naam van *Mitspa* beter, dan aan den *Hermon*, die ysfelyke steilte, aan welke JOSEPHUS (s) eene onbepaalde hoogte geeft, en deswegens in 't meervoud,

SEB. ἐν τῇ πεδίῳ τῆς Λιβάνου La ville de Cesarée Philippe est bastie au pied du Mont Liban dans une plaine tres-fertile, &c. Le Pieux Pelerin par le P. B. SURIUS. p. 329, 331. &c.

(s) De B. J. Lib. I. c. XXI. §. 3. ἐνθα κορυφὴ μὲν τῆς ὄρεος εἰς ἀπειρον ὕψος ἀνατίθεται.

vouwd, van den dich ter *Hermonim* genaamd wordt. Het woord *Mitspa* (t) teekent ons een uitmuntende *bergspits af*, die zeer verheven boven *Mitsbar* of *het Kleine Gebergte* uitblonk en uitstak, en die een ruim verschiet over de daaronder liggende vlakte verschafte; vanwaar men een vry en onbelemmerd gezigt had over het omliggend land, en, op een verren afstand, de aannadering der vyanden konde bespeuren, hunne gangen bespieden, en de kans afkyken om hen met voordeel aantegrypen.

Dat de *Hermon* eene, by uitstek, hooge bergspits zyn moet, is te bespeuren uit de sneeuw, die zelfs in het heetste van den zomer op zyne kruin blyft liggen. STOCHOVE vond, in de maand (u) *Augustus*, den top van *Libanon* ganzschelyk met sneeuw bedekt, en het ys op dien berg zoo sterk, dat hy het niet

V. DEEL. H h kondē

(t) FL. JOSEPHI *Ant. Jud. Lib. VI. c. II. §. I.* Κατολισυόμενον τῷτο σημαίνει κατὰ τὴν Εβραϊκὴν γλῶτταν
A. SCHULTENS in *Prov. p. 146. in Job. p. 380.* VENET-
MA ad *Jer. VI. 17.* "Verbum חפץ proprietatem habet in
"superficie adparente, & nitore suo oculos advertente;
"adeoque proprie est, splendere, αὐγάζειν; unde inter
"alia ad speculatorem transfertur, qui e specula captat,
" & ex alio alicui imminet. cet.

(u) *Voyage, p. 322. 328.*

konde breken ; waaruit men (zegt hy) van deszelven hoogte kan oordeelen. Dan de hoogte der bergen kan vernomen worden uit het niet smelten van de sneeuw en het ys in het heetste jaargetyde ; omdat de sneeuw en het ys op alle plaatsen niet blyven volharden op eene evengelyke hoogte, maar op verschillende hoogten , naar het onderscheid der luchtstreeken. Hoe meer men van de beide *asfen* naar den *evenaar* afdaalt , hoe hooger men klimmen moet om by de sneeuw te komen ; en , hoe meerder men zich van den *evenaar* naar de *poolen* verwydert , hoe eerder en gemakkelijker men by de ongesmoltene sneeuw kan geraaken. De hoogte , op welke de sneeuw in 't midden des zomers niet smelt , kan , onder alle de verschillende luchtstreeken , worden voorgesteld door een lyn , van de *poolen* naar den *evenaar* voordgetrokken. Deze lyn zal , in 't midden der *verzengde luchtstreeke* , opklimmen tot de hoogte van 2434 *toises* , boven de oppervlakte der Zee ; by haaren ingang in de *gemaatigde luchtstreeken* , zal zy maar 2100 *t.* verheven zyn. In *Vrankryk* en *Chili* heeft zy niet meer , dan 500 of 600 *toises*

ses (v). In de *Alpen* zyn, op die hoogte, geheele bergen van ys, sneeuw, en ysvelden. Eindelyk zal die lyn, voorby de *poolkringen*, de aarde aanraaken.

In dit *Dal van Libanon*, in 't *Land van Mitspa* of der *Jordaane*, ryst die ongemeene bergspits; en verheft haar praelend, sneeuwryk, en glinsterend, hoofd; en staat (gelyk de beteekenis van het woord *Hermon* medebrengt) in *die vlakte* alleen, van het andere gebergte afgescheurd; en wordt, van de tegenwoordige *Arabieren*, *Djebel Sheik*, *de Voornaamste* of *Uitmundendste Berg*, geheeten. Zulk een stand maakte ook, dat de verkoeling, welke de *Hermon* door deze heete en brandende vlakte verspreidde, meer doordringend zyn moest, dan wanneer hy in den rug van een gebergte voorkwam; omdat de koude van *steile alleenstaande bergspitsen* vinniger is, dan van plaatsfen, die even hoog zyn, maar die gevonden worden in breede en langzaamer hand opgaande bergen.

De uitmuntende gelegenheid van dezen berg, afgesneden van anderen, en

Hh 2

daar-

daarom des te trotscher in een ruim veld praalende, moet aan een beschouwer, op sommige tyden van den dag, een (w) heerlyke vertooning hebben uitgeleverd; en heeft (myns bedunkens) uitgewerkt, dat hy tegen den *Tabor*, die omtrent twee of drie *stadien*, in 't groote veld van *Esdraëlon*, op zich zelve prykt, overgesteld worde. Twee bergen, die in elkanderens gezigt lagen (x), en zich zoo verbaazend en verrukkend aan het oog van den H. Dichter opdeeden, dat hy uitriep Pf. LXXXIX. 13. *het noorden, en het zuiden, die hebt gy geschapen! Tabor, en Hermon, juichen in uwen naame!* Twee wonderfchoone bergen, die noord- en zuidwaards lagen; en, uit dien hoofde, zeer geschikt, om het *noorden* en het *zuiden*, dat

(w) Zoo is het gelegen met *de Piek van Teneriff*. "Wy werden zeer getroffen" (zegt de schryver van de reis rondom de wereld, door den Lieutenant JAMES COOK, bl. 173.) "door de vertooning, welke zy by den Zonnenöndergang maakte. Toen de Zon reeds beneden den horizon was, en het overige van het eiland ons van een hoog zwart toefcheen, kaatste de berg de straalen van dit licht noch te rugge, fchynende in vlam te staan, en vertoonende een kleur van vuur, door de fchilderkunst niet natebootfen".

(x) R. POCOCKE, *a Description of the East*, Vol. II, p. 65. 74. 75.

dat onmiddelyk voorging, met meer nadruks, en in eenen dichterlyken trant, uittebrengen: zynde het geen ongewoonte by *Grieken* en *Latynen*, de *winden* te benoemen naar de *bergen* of *landstreeken*, vanwaar zy komen waaijen. ABULFEDA (y) zegt ook, dat de berg *at Tschalgy*, de *Sneeuwberg* (z), (eene andere benoeming van den *Hermon*,) van het zuiden naar het noorden strekt. Hy stelt den *zuiderëindpaal* dezes bergs in de nabuurschap der stad *Szaphad*. In 't boek, *Resm al Ardzi*, wordt de aanvang van *at Tschalgy* berekend op de lengte van 59. 45., en de breedte 32. Hy loopt naar het noorden: en, voorby *Damaskus* gekomen, wordt hy, ten noorden dier stad, *Gjabl Sanir* geheeten; en zyne zyde, die over die stad hangt, *Kasun*.

Uit dit onderrecht is te bespeuren, (hoewel zyne verdeelingen van den *Libanon*, en de verscheidene benaamingen aan die gedeelten gegeven, met de ge-

H h 3

tui-

(y) *Tab. Syr. Suppl. p. 163.*

(z) *Hooge en steile bergen*, omdat de *Sneeuw* het gansche jaar door daarop blyft liggen, worden *Sneeuwbergen* genaamd. HOMER. II. v. 754. §. 227. σ. 615. v. 385. Od. τ. 388. cct. STRABONIS *Geographæ Lib. VIII. p. m. 379.*

tuigenissen der ouden bezwaarlyk zyn overéentebrengeu) dat de naam van *Senir* niet ten eenemaale verbleekt is; en teffens, dat die twee uitmuntende hoogten van het gebergte *Hermon* ten noorden en zuiden hebben gelegen: het geen een licht zal verspreiden over *Hoogl.* IV. 8. Dat, schoon *Hermon* en *Senir* enz. wel eens met elkanderen worden verwisfeld, zy echter te gelyk voorkomende, de *Hermon*, als eene afgescheurde steilte van den *Libanon*, ten zuiden, in *Libanons Dal* wordt aange troffen; maar dat de *Senir*, ten noorden, onmiddelyk wordt ingevlochten in *dien grooten schakel van hooge bergen*, die voorby *Damaskus* naar het noorden voordloopt, en die zoo veele uitmuntende kruinen heeft, welken, onderscheids halve, byzondere naamen voeren, als, b. v., de *Amana*, enz.

R. POCOCKE, te *Damaskus* zynde, was belust het omliggend land te beschouwen; en deed ook, onder anderen, eenen togt, ten zuiden dier stad, op den weg naar *Jerusalem* (a).

Hy betuigt, dat de weg van die stad tot

(a) *A Description of the East*, Vol. II. p. 128. 129.

tot aan de bergen, die ten oosten der
Jordaane zyn, altyd door eene *vlakke*
 gaat. "*Calana*", zegt hy, "ligt tegen-
 „ över de Vallei, welke tusfchen twee
 „ reekfen of richels van heuvelen in ligt,
 „ die naar het noorden loopen: zynde
 „ de een *Seleiah* geheeten, en is het
 „ dichtst by *Damaskus*, de andere be-
 „ gint van *Dsjebel Sheik*, en wordt al-
 „ hier *Rabusieh* genaamd; daar is noch
 „ een derde, die voorby *Baalbeck* loopt.
 „ Wy gingen over een *woest oneffen*
 „ *land zonder water*; en kwamen, bin-
 „ nen omtrent vierde half uur, aan
 „ het dorp *Betimie*, aan de zyde van
 „ een berg of heuvel, over eene vallei,
 „ in dewelke een vlietje is van denzelf-
 „ den naam. Hier rusteden wy in ee-
 „ ne zeer vermaakelyke plaats, onder
 „ fchaduwryke Walnootboomen; ik
 „ zag 'er eenige ftukken van pylers om-
 „ trent de *Mosque*. Wy gingen voord,
 „ en trokken over het vlietje *Moidebbe-*
 „ *rane*; en kwamen, in een half uur,
 „ te Kepherrhoua. . . . De berg tegen
 „ over deze plaats wordt *Dsjebel Sheik*
 „ (de *Voornaamfte Berg*) geheeten; en
 „ droeg oudtyds den naam van *Panius*,
 „ en *Hermón*. Het is de hoogfte berg

„ in dit land, en is altyd met sneeuw
„ bedekt. De *Jordaan* ontspringt aan
„ deszelven voet, zeven of acht uren
„ van deze plaats; hoewel ik niet geloo-
„ ve, dat het zoo verre was”. Als wy
met dat berecht de kaart van dien reiziger vergelyken, bevinden wy, dat die twee reeksen van bergen of heuvelen, immers die zich van *Hermon* uitstrekt, meer naar het oosten dan naar het noorden loopen. Dat de vlakten, tegen over welken *Calana*, *Betimie*, en *Kepherhoua*, liggen, zich tot aan *Paneas* en de *Jordaan* uitbreiden; en dat de twee kleine vlietjes van *Betimie* en *Moidebberane* maar eene geringe en onaanzienlyke lengte hebben, die van het zuidwesten naar het noordöosten gaan, en zich dan in het zand verliezen. Deze twee gemelde reeksen van heuvelen zullen, naar waarfchynlykheid, althands die by *Dsjebel Sheik* haaren aanvang neemt, mogen vallen onder den naam van *Mitshar*, het *Kleine Gebergte*; welke bergen of heuvels, by *Dsjebel Sheik* vergeleken, in 't stuk van hoogte, zeer afvallen.

Uit dit berecht van den Heere pococke, gaande over de oostgrens van dit
Land

Land der Jordaane, is optemaken, voor-
zooverre het geoorloofd is uit een
staaltje over de binnendeelen een besluit
te vormen, dat dit land, vooral in den
zomer, gebrek aan water gehad hebbe.

R. POCOCKE (b) werd aan die oorden
ontwaar, dat het vel van zyne gansche
zyde, die naar de zon gekeerd was, af-
pelde, zonder dat hy daarvan eenig
verder ongemak kreeg. Dan de bescha-
penheid *dier vlakten* tusschen het laagere
gebergte zal ons nader aanwyzen, dat
het Land der Jordaane, geduurende den
zomer, dor en droog moet geweest
zyn. De velden gaan, van *Paneas*, naar
Damaskus, opwaards; *Trachonitis* was
steenachtig, scherp, en droog; en de
hitte in de Valleijen wordt, door de
wederkaatsing der bergen, lastig en on-
draagelyk. De *Sultan Saladin* (c) liet, in
't beleg van *Sjakyf-Arnoun*, niet verre
van *Paneas*, zyne tent op eenen berg
spannen; om gezonder lucht en meer
koelte te genieten, en om de smoorende
hitte (d) van de laagte te ontwyken. Het

H h 5 ver

(b) *A Description of the East*, Vol. II. p. 129.

(c) *Index Geogr. in Vitam Saladini*.

(d) CLAUDIAN, in *Ruf. II. 41*. HORAT. *Epod. Lib. Epod. III. 15*.

verblyf der *Hivviten*, die als de slangen in onderaardsche holen en kuilen woon- den, wordt, dieswegens, opgegeven als onder en op den *Hermon*, en in den *Libanon*, Jos. XI. 3. Recht. III. 3. Want de oppervlakten der bergen zyn koel; de spelonken zyn verkwikkelyk; en *de ſchaduw eens zwaaren rotsſteens, in een dorſtig land*, dekt tegen het ſteken der zonne; Jef. XXXII. 2^e.

Mitsbar of *het Kleine Gebergte* is te laag, en kan geen ſneeuw op zich be- waaren, om de beeken en fonteinen in de valleijen, geduurende het heete jaar- getyde, te voeden en aan den gang te houden. *Het was een gering, veracht, en klein, gebergte*; gelyk ons dit uit het woord *מִטְסָר* blykt(e), wiens wortel, éven als het *Griekſche* *Ψιλός* (f), ons aanduidt een *klein gebergte*, dat *kaal, ontbloot*, en *in zyne voordbrengſelen ſchaars*, is; hoe- danig een klein en kaal gebergte by *Cuma*, in *Campanien*, (g) gevonden wordt. Daar-

(e) A. SCHULTENS, *Comment. in Job.* p. 218.

(f) HESYCHIUS *ad hanc vocem.* HERODOT. *Ed.* WESS. *et ib.* JAC. GRONOVII *Not. et Obſ.* p. 67. DIONIS *Hiſt. Rom. Lib.* XXXVI. 30. LVI. 21. HOMER. *Il.* I. 576. *Od.* v. 437.

(g) DIONIS *Hiſt. Rom. Lib.* XLVIII. 50. ὄρεσι τε γὰρ σμικροῖς καὶ ψιλοῖς, πλὴν βραχέων, περιείληπται, *et.*

Daarop ziet ook de naam van *Sion*, aan dit gebergte gegeven, die, in 't wezen der zaake, met *לע* instemt; en aantoon, dat deze laage heuvels altezeer voor de kracht der zonne waaren blootgesteld, om eenig aanmerkelyk geboomte of groenende plant, in den zomertyd, te kunnen voordbrengen. Deze brandende en verzengende hitte in het *Land der Jordaane*, en, in een minderen trap, op het *Kleine Gebergte*, is ook optemaken uit de verkoelinge en verfrischinge, welken dit land, en die *laage heuvels*, uit de ontbondene sneeuw van *Hermans top* genieten. Dan een meenigte van sneeuwdeelen worden des daags door de zon los en vlugtig gemaakt, die des nachts, en in den vroegen morgen, by wyze van een koelen dauw, zichtbaarlyk, (zoo dat'er de Dichter zyne gelykenis van konde ontleenen,) nederdaalen op *deszelven baard*, op *Mitsbar* (h) of *Sion*, het *Kleine Gebergte*, tot
op

(h) LIGHTFOOT, (*Chorogr. JOH. praemisfa*, p. m. 583.) endie hem in dit stuk volgen, oordeelen, dat *Mitsbar*, het *Kleine Gebergte*, lag by, en benoemd was naar, de kleine Stad *Tsoar*, werwaards *Lot* zich begaf, uit vreeze, dat hem de tyd zoude ontschieten, om naar het *gebergte* te vlugten. „ Is dan
„ niet,

op den zoom van deszelven kleederen, den voet en wortel van dit gebergte, en tot in de dorre en dorstige vlakke van *Mitspa*. Een allergewenschte dauw, die, van dit besneeuwd en glanzig hoofd, in de heugelykste uitwerkingen, nedervallende, de brandende valleijen verkoelde, en den aëmechtigen mensch weder deed bekomen en moed scheppen. Zulk eene levenwekkende koelte verspreidt de sneeuw van den *Libanon* wyd en zyd over heete en dorstige oorden (i), en zyne verrukkende en betooverende watervallen *gebieden een' zegen en een leven*, en voeren met zich eene frischheid, die den reiziger doet vergeten dat hy in een heet land is. Konde 'er nu
in

„niet”, vraagt die geleerde schryver, „de berg „*Mitshar* zoo veel, als of 'er stonde, *de birg van „de kleine Stad Mitshar?*” Edoch! byaldien dit moeste doorgaan, dan hadde *het Kleine Gebergte* gevoeglyker den naam van *Har Tsoar*, *Tsoars Gebergte*, dan *Har Mitshar*, *de Berg Mitshar*, of *het Kleine Gebergte*, gevoerd. De stad *Tsoar* was wel klein, en gering; maar niet *het Gebergte*, dat daarby of omtrent lag. Ik zie hier niet de minste reden, om op uitersten te loopen, en om *David's* vlugt van de *noorder-* tot de *zuidergrenzen* uittestrekken: waartoe, noch de omstandigheden, noch de geschiedenis des opstands zelve, eenige aanleiding geven.

(i) SHAW'S *Travels*, p. 333. *Memoires de Chevalier d'Arvieux*, Tom. II. p. 431.

in het *Land der Jordaane* iets heerlyker en begeerlyker, dan de *Hermon*, (k) wezen? de *Hermon*, met trotsche cypressen (l) begroeid, en met dik opééngepakte sneeuw overdekt. Een sneeuw, die by haare ontlaating het dorstig land verkwikt (m); by haare opdamping den reuk van *Libanon*, de fynste en geestrykste uitwaasfemingen der bloemen en kruiden (n) op de speserybergen, de geuren van de paradyzen en luthoven der stad *Damaskus* in zich opvangt; en, als een voertuig, de koude brengt in eene vermoeide ziel, en eene hartsterking in eenen verflagenen geest. Worden de lieflyke geuren des velds het best in den morgenstond, als de dauw valt, gerooken; is 'er in 't oosten niets verkwikkelijker, dan wat op eene aangenaame wyze verkoelt, en eenen lieflyken en

ee-

(k) *Histoire de Nader Chah*, 2. Partie, p. 238. „ *Les images prises dans la nature sont un des principaux ornemens de la poésie: on peut se convaincre de cette vérité dans les livres sacrés, où la verdure du Mont Carmel, la hauteur de celui du Liban, les vins d'Engaddi & la rosée d'Hermon, fournissent les metaphores les plus vives & les comparaisons les plus agréables*”.

(l) JESUS SIRACH. XXIV. 13.

(m) PLOTINI *Ennead. V. Lib. I. C. VI. p. 487. E.*

(n) A. HAITSMA, *Obs. Misc. ad Pœm. IBN DO-REIDI*, p. 301.

eenen hartverblydenden reuk van zich geeft: zoo konde de Koningl. Dichter geen treffender gelykenis gebezigd hebben, om het keurige en geurige van de oprechte broederliefde aantewyzen, dan door den *Hermon* als eenen *menscb* in te voeren, van wiens *hoofd* of *kruin* de opgedampte sneeuw, met de zielversterkendste reuken doortrokken, als de kostelykste olij, door de natuur vry beter, dan door den kundigsten kruidmenger, toe bereid, nederdaalde op *zynen baard*, het *laagere gebergte*, en zoo vervolgens in de *laagte*, eene lieflyke verkwikking verspreidde, en zoo veel geneugte baarde, dat deze berg met *Aäron*, en zyn *dauw* met de *olije*, naar des *Apothekers kunst* en het *Goddelyk voorschrift* vervaerdigd, op des *Hoogepriesters hoofd* uitgegooten, enz. mogte vergeleken worden. Het is ook niet vreemd, dat de dichters aan *uitmuntende bergen* alle de leden van een *menscb* toeschryven (o), (schoon, in de tegenwoordige gelykenis, de eigen-

(o) LINDENBROGH *Observ. in Ammiani Lib. XIV. p. 9.* „ *Ut HUMANO CORPORI suae partes, sic MONTI-*
 „ *BUS sua velut membra sunt: vertex, supercilia, lare-*
 „ *ra, scapulae, pedes*”. *cet. POTTERI Comment. in LYCO-*
 PHRO-

genàartigheid zich paart met de verhevenheid) en het doet my nu denken aan den steilen top en rug van den harden *Atlas*, die den hemel met zyne kruin ondersteut, door OVIDIUS (p) in zyne *Gedaanteverwisselingen* voorgesteld, als een mensch, die in een berg verkeerd was. *ATLAS*, *altyd met donkere wolken behangen*. Van welken VIRGILIUS, (q) op soortgelyke wyze, zong: *Zyn hoofd, ruig van pynbosch begroeid, wordt van stormen en slagregenen gebeukt: sneeuw bedekt zyne schouders: geheele stroomen storten langs des ouden Gryzaards kin af, en zyn borstelige baard hangt styf van ys-kegelen bevrozen.*

Uit den prachtigen en heilryken stand van den *Hermon*, deszelven watervallen en snelloopende kronkelvlietjes, welken uit de gesmoltene sneeuw naar de

PHRONIS CASSANDRAM, p. 118. n. 37. C. SILII ITAL. de Bello Punico Sec. Lib. I.

- „ *Sidera nubiferum fulcit caput, aethereasque*
- „ *Erigit aeternum compages ardua cervix:*
- „ *Canet barba gelu, frontemque immanibus umbris*
- „ *Pinea silva premit, vastant caeva tempora venti,*
- „ *Nimbosque ruunt spumantia flumina rictu.*
- „ *Tum geminae laterum cautes maria alta fatigant. cet.*
- (p) *Met. Lib. IV. f. XVIII. 656.*
- (q) *Aen. Lib. IV. 246. seq.*

de laagte, met groot gedruisch, affschieten, en den levengevenden dauw en balsengeuren, welken hy van zyn hoofd over de heuvels en barnende dalen, naar alle kanten, uitsfort, was al reeds te verneemen dat het *Land der Jordaane*, waarin hy lag, in de lange dagen droog en dorstig moet geweest zyn; en dat het derhalve voor *David*, die zoo veel andere gevaaren had te vermyden en doorteworstelen, eene zwaare bezoeking geweest is, geduurende de zomermaanden, door dat *Land* omtezwerven. Men leest in *ÆLIANUS*, dat een heer, op zynen slaaf vergramd, (r) hem dreigde naar den *Olympus* te zenden, en niet naar den *molen*: omdat het voor eene hardere straffe werd gehouden van de zonne geroost te worden, dan den molen omtedraaijen. Dus *HERODES ATTICUS* aan gansch *Griekenland* eenen grooten dienst deed, wanneer hy derwaards, door eene waterleiding, de noodige laavenis aan duizenden van menschen toebragt, die gekomen waren om de spelen te zien, in een jaargetyde, waarin verscheidenen, door de groote hit-

(r) *PHILOSTRATI Vitæ Sophist. Lib. II. §. V. p. 551.*
ÆLIANI Var. Hist. Lib. XIV. C. XVIII.

hitte, omkwamen. Syriën, en de aangrenzende landen, zyn dikwyls, jaaren achter malkanderen (s), met eene groote droogte, die het gansche gelaat des aardryks in een *Erets* of *Zand* verkeerde, bezocht geworden. De *Kruisvaart*, of de optogt der Christenen tegen de ongeloovigen, leert insgelyks, wat al rampen de soldaaten, wat onbeschryflyke ellende de krygslieden, door eene smoorende hitte, in die strecken hebben moeten uitharden, en hoe veelen van hun(t), door een stinkend en bedorven water, dat van den winter en voorjaarsregen, in de waterhouderen en killen der beeken, noch was overgebleven, en altemets, door een volstrekt gemis van bron- of bakwater, of eenige noodige laavenis, waren omgekomen. Waarby noch, als een overmaat van smarte,

V. DEEL. I i moet

(s) WILLERMI, *Tyrensis Archiep.*, Lib. XXII. C. I. p. 1017. MAR. SANUTI TORS. *Secr. fid. crucis* Lib. II. part. IV. C. XXVIII. p. 93. "*Tartari . . . , in aestatem*
„ non haberent facultatem aliquam commorandi, propter
„ intensum aestum, qui in illis partibus reperitur, ac prop-
„ ter defectum pascuorum". cet.

(t) WILLERMI, *Tyrensis Archiep.*, *Hist. Lib. XVI.* Cap. IX. X. XI. Lib. XXII. C. XX. MAR. SANUTI TOR. *Secret. Fidel. Crucis* Lib. III. part. VI. C. XIX. p. 166.

moet gevoegd worden, dat hunne vyanden, zich bedienende van het voordeel, hetwelk een *mat en dorstig Land*, hun aan de hand gaf, deszelfs dorre struiken, uitgedroogde gewassen, en ligtvuurvattende doornen, in brand staken, en met hun voet- en paerdevolk een zwaaren stofdamp verhieven, om de Christenen door rook en smook te verstikken, door de vlammen te schroeijen, en door het verwekte stof van hun overig vocht te berooven. Hunne ingewanden waren aan het zieden, hunne geesten uitgedroogd, en *hunne ziel zonk neder en werd in hun binnenste uitgestort* (u). Zy wisten zich niet te verbergen voor den gloed, en zouden wel in den schoot der aarde gedoken hebben; gelyk zoo OVIDIUS de Godin *Aarde* voorstelt, toen, door PHAËTONS vermetele onbezonnenheid, de wereld in brand vloog, om hunne verschrookte leden aftekoelen.

De reizigers, die het Oosten bezocht hebben, betuigen eenpaarig, dat de vlakten, in de lange dagen, veel van de
zon-

(u) Ps. XLII. 6. WILLERMI, *Tyrensis Archiep.*, *Hist. Lib. VIII. C. VII. p. 752.* " *Siti & ariditate consumpta, in se ipsis deficiebant, tabescentia; & liquefacta interi-*
us moriebantur: cet.

zonneſtraalen hebben te lyden; en dat zy dor en onvrugtbaar blyven, zoo zy niet door kunst kunnen bewaterd worden, totdat de regentyd een nieuw gelaat over dat verbrandde aardryk verſpreidt. De droogte van *Cyprus* (v) wordt het meest beſpeurd, geduurende de hitte van den zomer; want op dien tyd zyn de velden geheel en al ontbloot van groente, ja byna gansch verdord en verzengd.

Te *Smyrna*, dat noch eenige graaden noordelyker ligt dan *Cyprus* en *het Land der Jordanne*, is de lente wel (w) onge-
meen lieflyk, maar van zeer korten duur; de zomer begint al met ſterke hitte in de maand van *April*; geduurende drie of vier maanden, ziet men geene wolken aan den hemel. Tegens *Juny* is alle gras al verdord; de bladen blyven alleen op de boomen, die bewaterd worden: gelyk dan ook de hoven en ſtrecken die beſproeiing ontvangen, als mede de kruiden en ſtruiken op het gebergte een groen gelaat vertoonen. Hoe aangenaam ook de lente in de maanden

I i 2

van

(v) HEYMANS Reizen, I. D. bl. 295.

(w) CHR. WILH. LUDEKE, *Glaubwürdige Nachrichten von dem Türkischen Reiche*, bl. 24. 25.

van *Maart* en *April* te *Aleppo* wezen moge (x); nochtans verliest zy al, voor het midden van *Mey*, haare tooi en praal, waarin zy was uitgedoscht. Dan begint het aardryk zulk een verbrand en zwart gelaat te vertoonen, tot in 't midden van *September*; waaruit een iegelyk zoude besluiten, dat het onmogelyk geweest zy, dat het iets hebbe kunnen voordbrengen, dan slechts eenige sterke en vaste planten, die der geweldige hitte tegenstand konden bieden. Daar valt in al dien tusschentyd geen verkoelende regenvlaag, en geen wolk vertoont zich in de lucht, om eene verkwikkelyke schaduw te verleenen. " De „ zomer (zegt de evengemelde LUDEKE) „ begint grootendeels in *April* met sterke hitte. Omtrent den tyd des *Pinksterfeests* ziet men alles noch groen, „ maar plotsling ontstaat 'er een warme middag-of-zuidenwind, en in 24 „ uuren of, ten hoogsten, binnen twee „ of drie dagen, is alles wit. Daaruit „ is te verstaan, dat de Dichter, met „ volle recht, in den CIII. Psalm gezegd

(x) *The Natural History of ALEPPO, by ALEX. RUSSEL, M. D., p. 13.*

„ zegd heeft, *ψ* 15. 16. *De dagen des*
 „ *menschen zyn, als het gras; gelyk een*
 „ *bloem des velds, alzoo bloeit by. Als*
 „ *de wind daar overgegaan is, zoo is*
 „ *zy niet (meer), en haare plaats kent ze*
 „ *niet meer*”(y). *Want wy zyn van gis-*
teren, en weten niet; dewyl onze dagen
op de aarde een schaduw zyn. Job VIII.
9. In den morgenstond zyn wy; gelyk het
gras, dat verandert. In den morgen-
stond bloeit het, en verandert: des avonds
verwelkt het, en verdort. Ps. XC. 5.^b 6.(z)

Ii 3

” De

(y) C. CORN. TACITI, *Dialogus de Oratoribus*, C. IX.
 ” *Omnis illa laus intra unum aut alterum diem, velut in*
 „ *herbâ vel flore praecepta, ad nullam certam & solidam*
 „ *pervenit frugem*”: *cet. JOH. GEORG. GRAEVII Lect.*
HESIOD. p. 72. vs. 582. Matth. VI. 30. ib. JOH. JAC.
WETSTEIN. Voyage Litteraire De La Grece par M. GUYS,
Tom. I. p. 303. ” Sur les Contes Grecs ou Paramy-
 „ *thia. Homme aveugle & leger, qui crois trouver la*
 „ *satisfaction de ton cœur dans ce qui plaît à tes yeux, qui*
 „ *dans le desir d’un moment place le bonheur de la vie,*
 „ *homme aveugle, ouvre les yeux de ton ame, & fais un*
 „ *choix digne de ta raison. La beauté qui t’enchanté est*
 „ *la fleur du matin que tu jettes loin de toi le soir, lors-*
 „ *qu’elle est fanée. Sors des jardins de Damas: va cher-*
 „ *cher dans l’heureuse Arabie ces plantes qui en se sé-*
 „ *chant répandent une odeur encore plus vive & plus agré-*
 „ *able que l’odeur du matin. Le tems qui détruit les*
 „ *fleurs & la beauté, perfectionne, embellit toujours l’es-*
 „ *prit, la sagesse, & les graces*”.

(z) A. SCHULTENS, *Orig. Hebr. Lib. I. C. 2. p. 204.*
 ” *Ad vesperam ימולל ירבט se excoquit & arefcit.*

„ *Vul-*

„ De hitte der Hondsdagen , ” (zong VIR-
 „ GILIUS (a) in zyne Landgedichten) ” die
 „ de lucht nu ontstak , bried den dor-
 „ stigen *Indiaan* , en de zon , nu ten
 „ middenwege aan den hemel , stak op
 „ het hoofd , dat de kruiden verdorden ,
 „ en kookte met haare straalen de kil
 „ der holle vlieten , dat ze tot op het war-
 „ me slym toe verzooden ” enz. (b). De
 bronnen houden dan op , of geven veel-
 tyds een ziltig en ongezond water ; het
 gras in de vlakten (c) , van eenen heeten
 wind aangeblazen , verwelkt (d) ; de
 strui-

„ *Vulgo Succiditur ; quasi eset Pyhal a ٧٣. Nostrum*
 „ *excoquitur , excoctum elanguescit , aptius ad mor-*
 „ *talitatem , quae sua sponte semet consumit , sig-*
 „ *nandam*”. *Id. in Prov. p. 508. Vergel. hier mede*
Het Zeeuwsch Genootschap der Wetenschappen , enz. 2de
Deel bl. 595. enz. JUSTIN. Lib. II. C. I. " Ægyptum
 „ *vero & totum orientem tardissime temperatum ; quippe*
 „ *qui etiam nunc torrenti calore solis exaestuet*”.

(a) Het IV. Boek , v. 425. enz.

(b) COLUMELLAE *Lib. XI. C. III. 8. De R. R. DI-*
ONYSI HALICARNASS. Ant. Rom. Lib. I. 16. p. 18.
STAT. Theb. L. IV. 799.

„ *Protinus Inachios haurit situs ignea campos.*

„ *Diffugere undae : squalent fontesque lacusque.*”

(c) *Histoire de NADER CHAH. I. Part. p. 149. 2.*
Part. p. 112.

(d) CLAUDIANI *De Raptu Proserpinae Lib. III.*

„ *Livor permanat in herbas.*

„ *Deficiunt rivi , squalent rubigine prata ,*

„ *Et nihil afflatum vivit. Pallere ligustica ,*

„ *Expirare rosas , decrescere flumina val.*”

len moed en krachten, zwerven magtelooos daarhene, en kunnen dan ligtelyk gevangen worden. Zelfs de moedigste legerbenden raaken, in zulk eene blaakende hitte, hunne dapperheid kwyt, en bezwyken onder den Heerscher des daags (g). De vreeslyke uitwerking eener groote droogte vinden wy, in 't woord des HEEREN, dat tot *Jeremias* geschied is, (Hoofdst. XIV. 1-6), levendig voorgedraagen; en ik zal

(g) *Histoire De NADER CHAH. I Part. p. 168. 169.*
 „ Nos troupes eurent beaucoup à souffrir pendant tout ce
 „ tems d'extrême soif qui les dévorait, la saison étant ar-
 „ dente, & les Turcs s'étant emparés du Tigre: la cha-
 „ leur s'accrût à un tel point, ainsi que la détresse de
 „ l'armée, que le signe des poisons fut grillé, & les yeux
 „ du Taureau céleste versèrent des larmes en voyant l'état
 „ où étoient réduits ces lions du combat”.

* „ Le Soleil altérant la face de la terre,
 „ Avoit changé les eaux en feux étincellans;
 „ Son nom seul brûleroit la langue temeraire
 „ Qui décriroit l'ardeur de ses rayons perçans.

„ Cette ardeur consumoit l'aile tendre & timide
 „ De l'oiseau qui de l'air l'immensité tentoit;
 „ Et pénétrant le cœur du roc le plus aride
 „ En un bruiant torrent elle le dissolvoit.

„ Oui, si dans ce moment la fiere Salamandre,
 „ De qui le souffle accroit des flâmes la chaleur,
 „ Avoit jusqu'aux ruisseaux entrepris de descendre,
 „ Ses feux auroient péri dans leur feu destructeur”.

zal my, voor tegenwoordig, alleen tot het 5^d √ bepaalen: omdat daarin de *Hinden* voorkomen, en de nadruk en eigenlyke bedoeling dier plaatse (myns erachtens) van de uitleggers is over het hoofd gezien. *Want ook de Hinden in 't veld werpen jongen*, (zegt de Profeet), *en verlaaten (die), om dat 'er geen jong gras is*. De sterkste klem wordt gesteld in de liefde, welke de *Hinden* haaren jongen toedraagen, en welken zy, des niettegenstaande, door gebrek van noodig voeder gedwongen worden te verlaaten. Dan ik zie wel eerst en voornaamelyk op den *arbeid der Hinden*, op *haar moeilyk baaren*, en hoe zy zich *krommende, haare jongen met versplytinge voordbrengen, en haare smarten uitwerpen*. Job XXXIX. 4-6. *Deed de stem des HEEREN* (volgens *Davids* waarneeming Pf. XXIX. 9^a) *de Hinden jongen werpen*. Was de vrees, door den donderslag in hun verwekt, oorzaak, dat zy, die anders zoo moeilyk baaren, hunne smarten, als *voor den tyd*, zeer *schielyk uitworpen*, en eene spoedige verlossing kreegen. Eene zelfde vrees, schoon door eene andere oorzaak ontstaan, (dan *een droog en dorstig Land*

slaat in menschen en beesten den moed-
 ganschelyk neder, en verwekt schrik en
 ontsteltenis), zal dan ook in de *Hinden*,
 by het baaren, hetzelfde gewrocht, en
 haar eene onverschilligheid omtrent haa-
 re jongen medegedeeld, hebben. Nu, de
 vrees en zwaare ontsteltenis verhaas-
 ten den baarenstyd; als bleek in Elies
 schoondochter, Pinehas huisvrouw:
 want, toen zy de tyding hoorde, dat
 Gods Ark genomen, haar schoonvader
 en haar man gestorven waren, *kromde*
zy zich, en baarde; want haare weën
overvielen haar. 1. Sam. IV. 19. De
 vrees, ook eene uitwerking van *grooten*
dorst en droogte, zal de banden der na-
 tuure in de *Hinden* hebben verbroken,
 dat zy haare jongen *schielyk uitworpen*,
 en zich van haare smarten ontdeeden,
 en dat zy haare vrugt, het zy voldraagen,
 het zy noch niet, aan den tydstop der
 geboorte gekomen, hebben uitgedree-
 ven, en zich daarover verder niet heb-
 ben bekommerd, als waren zy, door
 den smachtenden dorst, in wreeden
 veranderd. Zulk eenen noodlottigen
 invloed heeft *eene groote droogte* en
een dorstig land op menschen en bees-
 ten. Of zy werpen misdragten uit, of
 ster-

sterven in het baaren; en dat somtyds ten nadeele, beide van moeder en vrugt: of, zoo zy al de moeilykheid der verlosfinge te boven komen, worden nochtans de jongen gebrekkig en onvolkomen ter wereld gebragt; en worden, voor het overige, onnuttig. De vrugten aan de boomen droogen, en vallen voor den tyd af; het koren komt niet in zyn rechte jaargetyde ter rypheid; het vee heeft geen genoegzaam voeder; de bronnen zelfs bederven, en geven slecht water op. Van zulk eene fchadelyke uitwerking was eene groote droogte onder de *Pelasgers* (h): en de *Kruisvaart* heeft ons, van de doodelyke uitwerkinge eener dorstige en waterlooze landstreeke, zulk eene aandoenlyk berecht in gefchifte Inagelaaten, dat het bloote lezen daarvan noch in ons, op zulk (i) eenen afstand van tyd en plaatfe, de hairen doe te berge ryzen; en zeer gepast zy, niet alleen om *Jer. XIV. 1-6.*, maar ook om eenige

(h) DIONYSII HALICARNASS. *Antiq. Rom. Lib. I. c. 16. p. m. 18. 19.*

(i) ALBERTI AQUENSIS *Histor. Hierosol. Lib. III. c. 2.* WILLERMI, *Tyrensis Archiep., Hist. Lib. III. c. XVI. p. 674. 675.*

ge woorden en zaken van den XLII. *Psalm*, optehelderen.

Veele zwangere vrouwen, met ziedende ingewanden, uitgedroogde aderen, en stikkende van dorst, benaauwdheid, en drooge keelen, alle eer en schaamte uitschuddende, (anders zoo eigen aan haare kunne), baarden op den weg, in het aanzien van alle menschen, en verlieten aanstonds de vrugt haars buiks. Zy worpen haare kinders, het zy levende, het zy dood of halfdood, in 't leger. Anderen, meer menschelyk, omhelsden haare vrugt; wentelden zich op den weg om; vergaten haare natuurlijke zedigheid, om te verbergen, hetgeen de natuur wil bedekt hebben; en waren meer bevreesd voor haar leven, dan voor de eerbaarheid van haare sexe. Zy baarden niet, om dat haare tyd of maanden vervuld waren; maar, omdat zy, door het blaaken der zonne, vermoeidheid van den weg, onbeschryflyken dorst, en gebrek van water, tot een ontydig baaren gedwongen werden. Welker kinders, zoo dood als half levende, op den openbaaren weg gevonden werden. De mannen, sterker dan de Vrouwen, door hitte en
zweet

zweet (k) bezwykende, stonden met openen mond en keel (l) te guiven en te hygen, en schepten den dunnen wind; om daardoor, ware het mogelyk, hunnen dorst eenigzins te verminderen. Dan veelen van hun kwamen te vallen, en lieten hun leven in dat dorstig land. Niet slechts, dat verachtelyke lastbeesten in die onbeschryflyke rampen deelden; maar de edelmoedigste dieren. De valk, het vermaak van den adel; de scherpriekende jachthond; en het edelmoedig paerd, dat met hoeven en gebit zyne trotschheid toont, enz. lieten hunne wakkerheid en moed vaaren; en, uit benaauwdheid snuivende en blaazende, en van een geweldigen dorst brandende, bliezen hunnen adem uit.

Wanneer zy eindelyk, na ongelooflyk te hebben geleden, by eene rivier kwamen; (dan voor eenen dorstigen en vermoeiden reiziger is, in eene waterlooze woestyne, niets aangenaamer, dan de (m) ontdekking van eene beeke of
fonteyn.

(k) *Coll. PC. XLII. 5. fundam super me animam meam. vs 7. super me anima mea demerget se.*

(l) *PC. XLII. 6. הטה אלתוavit. Significat agitationem sui cum sono incondito ac immoderato. cet.*

(m) *ÆSCHYLUS, curante J. C. DE PAUW, Tom. II. p. 816. v. 910. Gen. XXI. 19.*

fonteine); storven veelen, door een te schielyk en onmaatig drinken.

Het komt my derhalve zeer aanneemelyk voor, zoo uit de gelykenisse van het *dorstige herte*, als uit de grondgesteltenisse van *Trachonitis* in het warme weder, dat *David*, geduurende de heete en drooge zomermaanden, in de *valleijen* en *zandvlakten* van het *Land der Jordaane* enz. hebbe omgezworven; en dat hy daar meenigmaalen, *op den kant* van *uitgeledigde beeken*, de *herten* zal aangetroffen hebben; die, even als hy zelf, met schreeuwende verlangens, naar water en verfrisching zullen gesnakt, en, in groote verlegenheid, daarnaar zullen gezocht hebben. Ware het in den winter geweest; de koude des weters, de overvloedige regen, die beeken en bronnen aanvult, en doet overvloeijen, zoude hen, in dit stuk, van klaagen en kermen bevryd hebben. Ook drinkt *het hert* weinig in den winter, en noch minder in 't voorjaar; (n) het teeder en vochtig gras (o) is dan genoegzaam,

(n) *Hist. Nat. par M. DE BUFFON, Tom. XI. p. 104. 143. &c.*

(o) JER. XIV. 5. NWT. COLUMELLAE Lib. X. De *Cultu Hortorum. vs 282.*

zaam, om den dorst te lesschen. Maar in den zomer gaat het drinken in rivieren, poelen, en wellen. In den brons-tyd is het dermaate verhit, dat het overal water zoeker, niet alleen om den brandenden dorst te stillen, maar ook om zich te baaden en te verfrischen. De groote hitte, (p) en de daardoor verwekte benaauwde ademhaaling, dryven het naar het water. Maar, als het gejaagd wordt, zal het, schoon van een stroom bezet, (q) langs duizend paden, herwaards en derwaards, den hoogen oever ontvlugten. Werpt het zich dan altemets in 't water; het zal zyn, niet om te drinken, maar om den honden den reuk te benemen. Dit weder-spreekt de meening van zulken, die gesteld hebben, dat *David* zyne zielverlangens, onder het zinnebeeld van een *gejaagd herte*, hadde voorgedragen. Dan in landen, (r) waar het aardryk,

we-

- „ *Nunc ver egelidum, nunc est mollissimus annus,*
 „ *Dum Phoebus tener, ac tenera decumbere in herba*
 „ *Suadet, & arguto fugientes gramine fontes*
 „ *Nec rigidos potare juvat, nec sole tepentes.*”

(p) ARISTOTELES *De Hist. Animal. Lib. VI. C.*
 XXIX. D.

(q) VIRGIL. *Æn. XII. 749. seq.*

(r) M. FAB. QUINCTIL. *Decl. XII. 4.*

wegens eene brandende hitte, kwynt en sterft, en het water van de zonnestraalen is opgetrokken, behoeven de herten niet gejaagd te worden, om dorst te hebben, en in hun eene begeerte naar beek of bron te ontfeken: (s) de krachtige werking van de zonne alleen is genoegzaam, om hen daarnaartoe te dryven; ook kunnen zy dan ligter gevangen worden (t), omdat zy, door gebrek van water als uitgedroogd, magt en krachteloos omdoolen. Anderen denken, dat *David* zyn verlangen naar God hebbe vergeleken met een *herte*, dat de *jacht* was *ontkomen*, en dat zynen brandenden dorst dan eerst gaat blusfchen, wanneer de hittige jaagers en honden hebben opgehouden van hetzelfde te vervolgen. Schoon dit de gewoonte van de herten is; (u), nochtans fchynt het hert *Pf. XLII. 2.* vermeld, in een zelfde geval niet geweest te zyn: want het wordt ons daar beschreven, *aan, of op den oever van waterbeeken.*

Hadden die beeken, des tyds, water; hoe konde dan het hert, (ten zy men het

(s) HOMER. *Od. u. vs. 158. seq.*

(t) BOCHARTI *Op. Tom. I. p. 880. seq.*

(u) HOMER. *Il. x. I. seq.*

het in 't geval van *Tantalus* wil brengen), door een beklagelyk en sterk geschreeuw zyn gebrek te kennen geven? *Gelyk de woudezel niet ruchelt by het jonge gras, noch de os loeit by zyn voeder, Job VI. 5.* zoo geloove ik ook, dat het hert niet zal schreeuwen (v) by het water. Ook blykt het (myns bedunkens) onwiderspreekelyk uit Davids gemoedsgestalte, geestelyk gemis, dorst naar God, en zyne gewezene hofstad Jerusaleem, enz. door het dorstig hert hier afgebeeld, dat het hert, indedaad, van drinkbaar water verftooken zy geweest. Want, het geen in de overdragt waar is, moet ook waar zyn in het zinnebeeld, van het welke de overdragt ontleend was.

Dat *David* toen ter tyd van Gods bly-
 V. DEEL. K k de

(v) Hierin worde ik ten sterkften bevestigd door *Joel I. 20.*; eene duidelyke opheldering van *Pf. XLII. 2.*; waar het geschreeuw van de beesten des velds, omdat de *waterftröomen* waren *uitgedroogd*, en een *vuur* de *weiden* der woestyne *verteerd* had, door hetzelfde woord ערב wordt uitgedrukt: ten blyke, dat hun *geschreeuw*, niet uit een bezit en overvloed, maar uit een gemis en gebrek, voortkwam; en dat 'er, in de killen der beeken, en bedden der rivieren, in de laagte, geen eetbaar gras, noch genoegzaam drinkbaar water meer voor handen was.

de inwooninge te *Jerusalem* was afgescheiden, en een sterk verlangen had om weder *integaan*, en aldaar voor *Gods aangezicht te verschynen*, zal niemand in twyffel trekken. Dat hy zyn verlangen heeft geleecken by een *hert*, *schreeuwende naar de waterstroomen*, blykt uit zyne eigene woorden. Ontbeerde nu *David*, in zynen geestelyken dorst, de geestelyke waters; dan moet ook het hert, doordien letter en geest in 't punt van vergelykinge ten vollen moeten overeenkomen, aan lichaaemelyk water gebrek hebben geleden. Welk gebrek zy dan ook beiden op de hartelykste, sterkste, en nadrukkelykste, wyze hebben te kennen gegeven. Wanneer de herten het meest van dorst gekweld werden, vonden zy in 't *Land der Jordaane* het minste water en verkoelend voeder. De vlieten waren meest verdweenen, de fonteynen opgedroogd, en het gras in hooi veranderd. Zy zwerfden om die trouwlooze beeken en uitgedroogde waterstroomen, waarin zy, niet lang geleden, noch een overvloed van water gezien hadden. Hunne trek naar water werd hand over hand grooter; en zy gaven hunnen onlydelyken dorst, met een bang

bang en aëmechtig gefnuif, door een
fleepend en fchor geluid, te kennen (w).

Kk 2 Da-

(w) Het geluid der *Herten* is geweldiger, meer-
der *ryzende*, en uitgehaald, dan dat der *Hinden*, (*)
en, uit dien hoofde, natuurlyker gefchikt, om
het gebrul en *sterk geroep* van den Dichter uittebeel-
den. Wordt dat geluid door een werkwoord
(תערג) in 't *vrouwelyke* geflacht, uitgedrukt; het
zal geen bewys zyn, dat door חן een *Hinde* be-
doeld worde: doordien de Hebreëuwen een *ander*
woord hadden, om daardoor het *vrouwelyke* geflacht
dier *beesten* te beschryven. Maar het zal eerder be-
gunftigen de gissing van hun, die meenen, dat, in
de gryze *aloudheid* der Hebreëuwfche taale, de *per-*
foonen der werkwoorden *gemeenflachtig* geweest zyn;
en, dat het onderscheid der *gefachten*, eenmaal in-
gevoerd, *altiemets verzuimd* geworden zy: van welk
verzuim zy eenige voorbeelden, wier getal wy
noch zouden kunnen vermeerderen, ter behoor-
lyke plaatfe bygebragt hebben. (**)

Het heeft wyders zynen nadruk, dat חן met
het *gefchreeuw* der *herten* veréénigd word: omdat
in dit *lidwoordeken* een *zwellling*, *ryzing*, en *verheven-*
heid, ligt opgeflooten; hoedanig in 't *geluid* der *her-*
ten, volgens TACITUS, wiens woorden onmidde-
lyk ftaan te volgen, befpeurd word. Weshalve
zy, die aan de *lidwoordekens* חן en חן, welken
hier beiden voorkomen, eene *zelfde beteekenis* ge-
ven, of ten minften willen dat zy door elkanderen
mogen gebruikt worden, niet slechts de *woordgrom-*
ding omverre werpen; maar ook de *gepastheid*, *klem*,
en *byzondere welvoegendheid*, dier *lidwoorden*, in opzigt
tot *David* en het *hert*, uit het oog verliezen. Waar-
over wy ons breeder zouden kunnen uitlaaten, en

(*) BOCHART. *Cap. XVII. de Cervis et eorum Natura*, p. 381.

(**) NICOL. GUIL. SCHROEDER. *Reg. LVI. Syntaxeos Hebr.*

David, die door dat dorstig land omtoog, had veelvuldige gelegenheid, die dorstige herten by die verwoestte beeken te zien, en hun geschreeuw en gebaar te hooren. Hy zelf bevond zich in 't geval *dier vorsten, die als de herten zyn, (die) geen weide vinden; zy gaan krachteleos hene, voor het aangezicht des vervolgers*; Klaagl. 1. 6. Hy was in een ongemeen *dorstig land*, als eenigzins, uit de beteekenisfe van אִפְּיקִי מֵיִם, (x) schynt voorttevloeijen; alwaar de dorstige herten aan alles gebrek leeden, en geen verfrischend water aantreffen. Want; wordt dit woord wel gebezigd voor de die-

en dat onderscheid in verscheidene betrekkingen aanwyzen. C. CORN. TACITI, *de situ, moribus, et populis, Germaniae Libellus*, C. III. „ *Sunt illis haec quoque*
 „ *carmina, quorum relatu, quem barditum vocant,*
 „ *accendunt animos, futuraeque pugnae fortunam ipso cantu*
 „ *augurantur: terrent enim, trepidantve, prout sonuit*
 „ *acies. Nec tam voces illae, quam virtutis concentus,*
 „ *videntur: adfectatur praecipue asperitas soni, et frac-*
 „ *tum murmur, objectis ad os scutis, quo plenior et*
 „ *gravior vox repercussu intumescat*”. Ib. G. BRO-
 TIER: „ *Sunt qui barritum mallent: at barrire ele-*
 „ *phantorum est, quos ne noverant quidem Germani. Bar-*
 „ *dire vero cervorum est, quos saepissime audiebant con-*
 „ *tinuoque venabantur tum Germani tum Galli, apud quos*
 „ *celeberrimus fuit barditus. Inde vates, qui hoc modulo*
 „ *utebantur, dicti sunt bardi*”.

(x) Vid. Cl. VENEMA ad Ps. XVIII. 16. et auctores, ibi laudati.

diepe en watervolle afgrondsvalleijen , die altyd van water volöp hebben ; zoo wordt het menigwerf genomen voor de laage , diepe , en holle , dellingen tusfchen de bergen , of in de vlakke aarde , door welken zich het regenwater en de afgronden , die in en tusfchen de bergen liggen , ontlasten en naar de zee voordftroomen.

In zulke valleijen , die voor het fontein- en regenwater , geduurende de koude tot bedden verftrekken , wordt noch lang gras en water gevonden , wanneer in de oppervlakte der aarde door de zon het groen reeds verflonden was. De Arabiers weeten zich van die gelegenheden te bedienen ; en kunnen , in die geweene beeken , fomtyds , door een weinig te graaven , een tame-lyk goed water vinden. Dan het is natuurlyk te begrypen , dat , hoe meer de hitte toeneeme , hoe dieper het water in de aarde moete zakken ; en dat , uit dien hoofde , in de diepfte plaatfen de meeste vochtigheid moete gevonden worden. Weshalve ik *Lud. de Dieu* , en *J. D. Michaëlis* , niet kan toeftemmen , die ער , met behulp van het *Ethiopifch* en *Arabifch* , door een opfteigeren

of *opklimmen* vertaalen : doordien de herten , om in die *laagten* te komen , niet moesten *klimmen*, maar *daalen*, en zich van eenen hooger en grond naar eenen laageren begeven. Mogelyk hebben zy ook, in die dorre, fcherpe, en dorstige oorden, als het water in de oppervlakte ophield, diepten aangetroffen, die wel water hadden, maar tot welken zy niet konden genaaken, en over welken zy, met uitgestrekte en overgebogene begeerten, zich te vergeefs zullen gekromd, en door een jammergeluid om water gefchreeuwd hebben. Dan dit fchynt door de beteekenis (y) van het woord, wanneer het *Arabisch* wordt ingeroepen, en door het plaatfelyke van *Trachonitis*, daar veele putten, onderaardsche gangen, waterbakken, en ongemeene fteile diepten zyn, begunftigd te worden.

De reizigers, die dat dorstig en droog land in den zomer doortrokken hebben, ondervonden te meermaalen, vooral in tyden van oorlog, dat zy, die ter dorstlesfchinge het water uit die putten en hollen, door middel van een emmer, aan een lang touw vastgemaakt, zochten op-
te-

(y) *Cl. VENEMA ad Ps. XLII, 2, p. 16.*

tetrekken, (z) in hunne verwachtinge werden te leurgesteld; omdat *de Struik-roovers*, of *Arabiers*, die zich in de kuilen en gaten ophielden, het water-vat, met een groot gedeelte van het touw, hadden afgesneedden. *David* had niet alleen tegen hitte en dorst te kampen, maar moest ook geduurig tegen de bespringingen van rooveren en plunderaaren op zyne hoede zyn. Het was voor hem een zwaar onheil; niet alleen, dat hy uit *Jerusalem*, *dien lust der gansche aarde*, verjaagd, en van Gods troostryk en volzalig aanschyn, voor eenen tyd, verwyderd; maar vooral, dat hy, naar een land uitgedreeven was, waar hy ondervond het tegengestelde van al het heugelyke en geneugelyke, dat hy binnen *Jerusalem* in eene volle maate genooten had. (a) Hy was in een land,
Kk 4 dat

(z) WILLERMI, *Tyrensis Archiep.*, *Hist. Lib.* XVI. 10.

(a) Hoe bang het voor OVIDIUS vallen mogte, het onsterfelyk *Romen*, die Koningin van de volken der aarde, met al haar vermaak en goede sier, te verlaaten: werd nochtans zyne ballingschap daardoor verzwaaard, en voor hem des te ondraagelyker, dat het ongenoegen van AUGUSTUS hem gedreeven had naar een land, waar hy het tegengestelde van hitte en droogte ondervond; en, dat hy te *Tomos*, in 't guave Noorden, in eene gestadige vreeze van *Scythen* en *Sarmaten*, zynen leeftyd moest doorbrengen. Vergel. Pf. CXX. 5.

dat niet slechts het lichaam *uitdroogde*, *mat* en *moede* maakte, maar ook dat den *moed* en de *dapperheid* verzwakte. Dan zodanig is de uitwerking van *een heet en bar land*, dat het de natuurlyke vochten opflorpe, de ingewanden doe zien den, en den moed noch eerder dan het lichaam bezwyken (b).

Weshalve *David* eenen waaren heldenmoed liet doorstraalen, wanneer hy, te midden dier *zomerdroogten*, zyne tegenwoordigheid van geest behield: en, onder eene *uitstorting van zyne ziel over zich bene*, als eenen magtigen vloed van benaauwde en angstvallige gedachten, hy echter, onder allen dien last van zwaarmoedige en knaagende zorgen, wel *zonk*, maar niet te gronde ging, noch zyn vertrouwen op den *God zyns heils* liet vaaren; maar dat hy veel eerder zich zelve, als eenen onvertsaagden en onbezwekenen krygsman, verwakkerde,

(b) Q. CURTII Lib. VII. C. V. „, *Ipse cum expedito*
 „ *agmine loca deserta Sogdianorum intrat, nocturno*
 „ *itinere exercitum ducens. Aquarum, ut ante dictum*
 „ *est, penuria, prius desperatione quam desiderio*
 „ *bibendi sitim accendit.... caeterum, cum ipsa luce*
 „ *aestus oritur: omnemque naturalem absorbet hu-*
 „ *morem siccitas; ora, visceraque penitus urun-*
 „ *tur. Itaque primum animi, deinde corpora deficere*
 „ *coeperunt*”.

de, en zynen geest, die al begon te ondervinden den moedbenemenden invloed van een *heet en waterloos land*, dus bemoedigde: *Wat buigt gy u neder, O myne Ziel! en zyt onrustig in my? hoop op God; want ik zal hem noch loven, voor de verlossingen zyns aangezigts. O myn God! myne Ziel buigt zich neder in my: daarom gedenk ik aan u, uit het Land der Jordaane, en Hermonim, uit het Kleine Gebergte. enz. Ps. XLII. 6. 7. 12. XLIII. 5.*

Nu zie ik te gemoete, daar wy het *Land der Jordaane*, enz. als *droog en dorstig*, beschreven hebben, dat 'er, uit *vs. 8. dezès Psalms*, zwaarigheden tegen onze stelling zullen gemaakt worden.

Is het *Land der Jordaane*, de *Hermons*, en *Mitschar*, des zomers, over het geheel genomen, zoo *heet en waterloos*, en moet het tafereel dezès dichtstuks zich zelveu gelyk zyn; hoe komt het dan, zal de vraag wezen, dat de Dichter in dat zelfde land gewaage van *afgronden, watergooten, baaren?*

Ik wil gaerne bekennen, en het is natuurlyk te denken, dat de gelykenissen, waarvan zich de maaker bediend heeft, allen van het *Land der Jordaane* ont-

leend zyn; en kan ook niet toelaaten eenige aanspeelingen op ftrydige, en zich zelfs wederspreekende, voorwerpen. Daarom kan ik my niet voegen by de uitleggers, die hier denken aan de *afgronden* of *golven* der *Middellandsche Zee*, welken immers nooit over *David's* hoofd gegaan zyn; noch aan *waterhoozen* of *wolkbreuken*, (c) die niet in het *Land der Jordaane*, maar op de kusten van *Syriën*, vry gemeen zyn; noch aan de *golven* en *baaren* van 't meir *Cinnereth*, of der *Doode Zee*, die beiden niet lagen in 't *Land der Jordaane*, noch beandwoorden kunnen, met de beweging van haar water, aan die verhevene uitdrukking, *alle uwe baaren en golven*. Het meir *Cinnereth* kan fomtyds wel zeer onstuimig zyn; maar het heeft zyne golven niet uitgeworpen over *David*, die zich op

(c) De *Engelfche Overzetting* heeft WATER-SPOUTS, *Hoozen*. Dr. SHAW fchryft, (*Travels*, p. 333.) dat de *Hoozen* by een betrokken lucht, als de winden geweldig zyn, en in alle richtingen waaijen, meer gemeen zyn by de Kaapen, *Latikea*, *Greego*, en *Carmel*, dan in eenig ander deel van de *Middellandsche Zee*. Edoch! hy fchynt den wintertyd in 't oog te hebben; alzoo het daar ter plaatfe des zomers meest helder weër is. De *Hoozen* zyn op het land, omdat de *bergen* in den weg liggen, zeldzaam, en zoo gemeen niet als op de zee. LUCRET. *Lib. VI.*

op het *Land* bevond. De *Dooede Zee* (naar TACITUS aantekening (d)) wordt door den wind niet voordgedreeven. JUSTINUS beschryft haare waters, als onbeweegelyk (e). Dit is zeker, dat zy log en traag is (f); en dat zy, wegens de geringe beweging van haare *zwaare* en *Joodenlymachtige* wateren, en van haare *ongeschiktheid* om visfchen in 't leven te houden, de *Dooede Zee* genaamd wordt.

Kan het geruisch der zee, die tegen den voet eener rotte aanlaat, niet verder (volgens HOMERUS (g)) gehoord worden, dan de stem van een mensch die hard roept; zoo was het onmoogelyk, dat *David*, in 't midden tusfchen de twee opgenoemde zeën geplaatst, gelyk nochtans sommigen willen, haare woede, op eenen afstand van 12 uren, zoude hebben kunnen vernemen. Als zy daarmede noch verëenigen eenen geweldigen plasregen, die, met een groot gedruisch, in zoo veele *golven* en *baaren*, over *David's* hoofd zoude heengegaan

(d) *Hift. Lib. V. 6.*

(e) *Lib. XXXVI. c. III.*

(f) SENECAE, *Epist. LXVII.* „*Hoc loco mihi Demetrius noster occurrit, qui vitam securam, et sine ullis fortune incursionibus, mare mortuum vocat*”.

(g) OD. ε. 400. ζ. 294.

gaan zyn ; dan wordt de zaak daardoor noch te ongelooflyker. Want het vreeslyk geklater van zulk eene stortvlaage zoude het rumoer der zeën meer verdooven, en ongehoorbaar maken (h); en de gelykenis van het *dorstige herte* zoude dan niet te pasfe komen, noch ten zinnebeelde voor den Koninglyken Dichter dienen, om daardoor zynen *heftigen* en *brandenden dorst* te beteekenen. Om dan geen meer onbestaanbaarheden te vermelden, noch meer ftrydende gevoelens over deezen *text* optoëhalen; zal ik, om dit onderzoek ten einde te brengen, en om alle zwaarigheden wegtienemen, in 't *Land der Jordaane* enz. plaatsfen aanwyzen, waar de dichter in eenen letterlyken zin zeggen konde: *De afgrond roept tot den afgrond, by het gedruisch uwer watergooten: alle uwe baaren, en golven, zyn over my bene gegaan.*

Ik beschouwe *David*, met zyne manschap, in de *holen* en *spelonken*: welken in den *Libanon* en in *Trachonitis* zoo meenigvuldig zyn, dat de fchryvers van de

(h) Q. CURTHI *Lib.* VIII. C. XIII. §. 23. ARRIANUS, V. 333. Ὅδω τε ἐξ οὐρανῶ, *cet.* VIRGIL. *Georg.* IV. 364.

de *Kruisvaart*, niet wetende de beteekenis van het woord *Trachonitis*, en in dat *dorre Land*, geduurende den zomer, geen *beeken* noch *bronnen* aantreffende, maar wel een meenigte van *watergooten* en *buizen*, door welken het water naar (i) *regenbakken* of *waterhouders*, zoo door

(i) De *Tanques* of *Waterhouders*, zoo gemeen in dit gewest, als waren zy, met uitsluiting van beeken en bronnen, de eenigste *waterplaatsen*, worden in heete en drooge landen, waar het des zomers niet regent, voornaamelyk aangetroffen; om, door middel van het winterwater, het welke in die bakken was verzameld en bewaard, de hoven en akkers maatiglyk te besproeijen, en de menschen en het vee in hunnen dorst te drenken. Deze *Tanques* zyn, zoo door de natuur, als door den arbeid ende kunst, vervaerdigd. De natuurlyken zyn de diepten en dalen, welken tuschen het gebergte liggen, en de valleijen, door welken het water in den regentyd, als door zyne kil of bed, naar de zee voordstroomt, of zich in de meiren en het zand verliest. In die valleijen en diepten verblyft het water noch een poos; en het wordt daarin, ten einde het niet ganschelyk vervliete, door dammen met de minste kosten tegengehouden en opgeslooten. De nood dryft en dwingt den loomen en vadzigen Oosterling, wil hy door den dorst niet omkomen, om ook, aan den wortel of voet der bergen, zich bakken uittehouwen, en op allerhande wyze het water der bergen en heuvelen, in den regentyd, derwaards afteleiden. Het weinige water, dat noch in die laagten en bakken, geduurende de verflindende zomerhitte, in *Trachonitis* gevonden wordt, is zeer spaarzaam, en van

door de natuur als kunst vervaerdigd,
in den regentyd wordt afgeleid, van
oor-

van eene zeer slechte en ongezone hoedanigheid. Het stinkt en kookt op zyn slyk; *wordt vermoederd door den voet van menschen en dieren*, EZECH. XXXII. 2. XXXIV. 18.; door het invliegende fyne en ziltige stof laf en walgelyk; en (tot eene overmaat van kwaad) het grimmelt en leeft van wormen. Een water, eerder geschikt, om den dorst te tergen, dan om denzelven te stillen. En wordt, daarenboven, den drinkeren zeer gevaarlyk: aangezien zy, door deszelfs gebruik, zich krankheden op den hals haalen, en wormen in hunne beenen krygen, welken daaruit met groote omzichtigheid, door hen allengskens rondom iets op-terollen, moeten getrokken worden. Dan, door een schielijke of onvoorzichtige uithaaling, breken zy in stukken; en verwekken, door de gedeelten, welken in 't vleesch en vel waren blyven zitten, eene pynelyke verzwearing. Ook gebeurt het dikwyls, dat die *bakken*, door den alvernienenden tyd, en de brandende en verteerende zonne-straalen, scheuren; en zy worden, in den oorlog, om den vyand afbreuk te doen, verwoest en verdorven.

Daar nu de reizigers, geduurende den zomer, in *Trachonitis* geen vlietende beeken noch springbronnen hebben gezien, en eenpariglyk getuigen, dat de in-en-opgezetenen met hun vee hunnen dorst in de *waterhouderen* of *regenbakken* bluschen; heeft de Koninglyke Dichter het woord *מים מים* *waterstroomen*, of het *water*, dat in de *valleijen* en *killen*, als mede in andere *uitgeholde plaatsen*, bewaard werd, niet onverschillig, of zonder toeleg, gebruikt: maar denkelyk heeft hy het hert *boven die bakken*, en niet aan fonteinen of beeken gelyk anders van de dichteren geschiedt, schreeuwende in-

oordeel waren, dat de *gooten* of *waterleidingen*, waarin ook de inwoners met hun vee zich ophielden, aan dat Land den naam van *Trachonitis* gegeven hadden. Dan de woordgronding ziet eigenlyk op eene *hobbelachtige*, *ruuwe*, *fcherpe*, en *klipachtige*, *grondgesteltenis*, hoedanig dit land van alle de reizigers wordt beschreeven, en daarenboven berucht door zyne ysfelyke *holen* en *diepten*, die, naauw van ingang, naar beneden zich zeer verwyderden, en altemets van zulk eene grootte waren, dat zy 4000 menschen konden omvangen. Ongemeen sterke bergvestingen en burgen van toeverlaat, waarin, van oude tyden af, de bewooners dier *dorre streeke*, als in koele en welverzekerde plaatsen, hun leven onder hun vee doorbragten, en uit de *afgronden* gedrenkt werden. *Afgronden* en *diepten*, van de natuure zelve toegesteld, en sommigen door 's menschen kracht

ingevoerd; om door die waterbakken, die aan *Trachonitis* als eigen waren, deszelfs waterloozen toestand te beschryven, en dat droog en fcherp land, door de *waterhouders*, als ken-en-merkteekens, te byzonderen; en daardoor tevens de redenen van zynen lichaamelyken dorst, en van het geschreeuw der herten *boven die bakken*, waarmede hy zyne geestelyke verlangens naar God wilde vergeleken hebben, duidelyk optegeven.

kracht en geduld tot woonplaatsen uitgehold; en zoo zonderling ingericht, dat zy veel geruchts in de geschiedenissen hebben gemaakt, en een gansch leger werk hadde, om een handvol ftryd-
baare mannen daaruit te vernestelen. *David*, en zyne manschap, door den dorst gedwongen, zullen meenigwerfge-
noodzaakt zyn geweest, om zich in de hollen, ongeacht de roof-en moordzuchtige menschen, welken zich daarin verschoolen, met veele moeite en gevaaren nedertelaaten: en zullen, omlaag, in de diepten gekomen, al wierden zy van de *Troglodijten* of *Holbewooneren* niet besprongen, of vervaerd gemaakt, nochtans door de *buizen* en *watergooten*, de groeven en scheuren der bergen, door welken de ontbondene sneeuw zich in de *afgronden* ontlast als door zoo veele pypen van een natuurlyk waterörgel, de vreemdste en *schrikbaarendste stemmen* en *geluiden* hebben vernomen, en de naarfte treur- en jammerliederen hooren speelen (k), die mogelyk door de
kunst

(k) *Relation du Voyage de Persë et des Indes, du Sr. TH. HERBERT, p. 206. 207. „ Un vieux poëte emporté
par une fureur poëtique, fit et chanta des vers à notre
lou-*

kunst zoo vervaarend en schrikkelyk niet zouden kunnen naargebootst worden. Want *de afgronden riepen tot de afgronden*, en maakten eenen zang en tegenzang, met zulk een ysfelyk geluid, dat de *Concerten* van sommige *Oosterlingen*, wier geraas de ooren der *Europeaanen* opscheurt, daarby niet eens zouden gehoord zyn geworden. Daar zyn geen pypen, die zoo sterk spreekken, noch zulk eene droevige en naargeestige overeenstemming maken, als de *slingerbeekjes* en *verborgene buizen* of *watergooten*, door welken zich de gesmoltene sneeuw van de hooge bergen naar de *afgronden*, die daarönder liggen, ontlast. Vreeslyke

V. DEEL.

Ll

en

„ louange, auxquels répondoit un bruit enragé de leurs tim-
 „ bales et d'autres instruments barbares, de sonnettes,
 „ tambours, cimbales de cuivre, flûtes et autres, qui fai-
 „ soient un tintamarre, qui nous étourdissoit en sorte que
 „ nous n'eussions pu ouïr le tonnerre... Je ne sçay s'ils
 „ croyoient nous faire plaisir, mais je puis dire avec veri-
 „ té, que quand nous serions sortis de l'autre des Cyclopes,
 „ nous n'aurions pas esté plus fatiguez ny plus étourdis que
 „ nous estions, et pour moy en particulier je fus ravy de me
 „ trouver dans mon logis où je me couchay si étourdy, que
 „ de trois jours je ne recouvray l'ouïe." Et p. 219. " Les
 „ Perses mirent le feu à leur artillerie, et nous donnerent
 „ leur musique composée de hautbois, de timbales, et
 „ d'autres instrumens, que l'on ne connoit point en Euro-
 „ pe, et qui faisoient une harmonie si enragée, qu'elle res-
 „ sembloit aux orgies de Bacchus, plutôt qu'à un concert
 „ de musique".

en schrikbaarende stemmen, die van sommige *grotten* en *spelonken* het gedier-
te en het gevogelte, ja! ook den mensch,
verwyderen, en hun den moed en lust
benemen om die verschrikkelyke diep-
ten te bezoeken. Door die enge door-
togten, en geslotene of overdekte *gooten*,
(l) valt het water, als in ongestuime en
gebrokene baaren (m); raast en schuimt
tegen, en over, de kantige rotsen;
scheurt de klippen; en sleept, nu (n)
en

(l) In LYCOPHRONIS CASSANDRAM JOH. POTTERI
Comment. p. 119. & p. 144. in fin.

(m) AMMIANI MARCELLINI Lib. XVII. C. 7. p.
168. "Accidunt autem, ut opiniones existimant, inter
„ quas ARISTOTELES aestuat & laborat, aut in cavernis
„ minutis terrarum, quas graece Syringas appellamus,
„ impulsu crebriore aquis undabundis: cet." SENECAE
Nat. Quaest. Lib. V. C. XIV.. "Flumina illic scias licet,
„ nostris paria, sublabi: alia leviter ducta, alia in con-
„ fragosis locis praecipitando sonantia. Quid ergo? non il-
„ lud aequae dabis, esse aliquos & sub terra lacus, & quas-
„ dam aquas sine exitu stagnare"? C. 15. "Illo descendere
„ ausi sunt, ubi novam rerum positionem terrarumque pen-
„ dentium habitus, ventosque per caecuminane experirentur,
„ & aquarum in illis fluentium horridos fontes, & altam per-
„ petuamque noctem". Lib. VI. C. 7. Illic quoque aliae vasto
„ cursu deferuntur, & in praecipitacula cadunt: aliae lan-
„ guidiores in vadis refunduntur, & leniter ac quiete fluunt".

(n) SENECAE Nat. Quaest. Lib. VI. C. 22. "Tunc
„ saxa vasti ponderis decidunt, tunc illa praecipitata rupes,
„ quidquid ab imo reperiussit, non passura consistere, succu-
„ tit, —

"et ruere omnia visa repente":

ut ait VIRGI-

LIVS noster.

en dan, steenen en stukken van rotfen met zich, die met een vervaarlyk geplomp in de *afgronden* nederstorten, en die duistere en wyde holen, met heesche en schorre *stemmen*, doen huilen en loeijen. Alle oogenblikken vallen 'er (op de bergen van *Ararat*) stukken van de rotfen in de *afgronden*, die een afgryslyk geplomp en geklater maaken. *De afgrond* van den berg vertoont de *grootheid* des HEEREN. Men yst en siddert, als men 'er inziет; en het *hoofd begint te draaijen*, als men op deszelfen afgryslyke (o) steilten wil staa- ren. Steilten, die loodrecht zyn, en met puntige zwartachtige rotfen geboord, enz. Het hol van *Corycius* (p), in *Cilicien*, was van de natuure zoo ingericht, dat het scheene de eerwaardige wooning der Goden te wezen. Een Goddelyk geluid van Cymbaalen; een schroomelyk geraas van beekjes, die van alle zyden daarin stórtten. Een groote vloed, die uit eene groote bronne zich voor een kort eind wegs ophief, maar daarop zich weder verbergde; een dikke duisternis, en een zwaare lommer

Ll 2 van

(o) TOURNEFORTS Reize naar de *Levant*, 2. D. bl. 132. enz.

(p) POMPONII MELÆ *Lib. I. C XIII. 20. &c.*

van bosfchen en ftruiken, die den ingang zoomden; deden den ftoutften fchroomen en beven. Zoo was ook het hol *Typhon*, daarby gelegen; zoo was ook *Atlas* (q), en andere hooge bergen en fteenklippen; waar het zonderling geluid van fluiten, trommelen, en cymbaalen, die holen en fpelonken, in de meeninge van een onwetend en bygeloo-
vig volk, maakte tot een dertel verblyf van *Pan* (r), de *Faunen*, en *Satyrs*. Vrees-
lyke oorden; die des daags een woeste en wilde eenzaamheid vertoonden (s), en des nachts, in hunne *afgronden*, naa-
re galmen en klaagtooncn deden hoor-
ren; die, door de kanten (t) en wan-
den

(q) PLIN. *Nat. Hift. Lib. V. I.* HOFFMAN *Lex. Univ. in vocibus* Aulocrene, Marfyas, *et.*

(r) HOMERI *Hymn. in Pana.* C. VALERII FLACCII *Argonaut. Lib. III.*, „*Pan nemorum bellique potens; quem lucis ab horis*
„ *Antra tenent*”.

Of *Gad*, te Baäl *Gad* en op den *Libanon* geëerd, en *Jef. LXV. II.* vermeld, niet *Pan* geweest zy, zal misfchien een onderwerp van onze overweginge kunnen worden.

(s) POMPONII MELÆ *Lib. III. C. IX. 85. seq.*

(t) SENECAE *Nat. Quaest. Lib. VI. C. 19.* „*Quomo-*
„ *do in dolio cantantis VOX, per totum cum quadam dis-*
„ *cussione percurrit ac resonat, & tam leviter mota, ta-*
„ *men circuit, non sine tactu ejus tumultuque, quo inclusa*
„ *est: sic speluncarum sub terra pendentium vasti-*

„ *tas*

den der onderaardsche holen, en door de wederkaatsing der bergen, vermenigvuldigd werden. Stemmen, natuurlyker wyze geschikt, om een gemoed, *van den Geest der wysheid, des raads, der sterkte, kennis, en vreeze des HEEREN*, ontbloot, te verbaazen en te ontroeren; maar echter niet in staat, om het hart van dien heldhaftigen Koning ganschelyk te verbreken: als die, onder alle die jammer- en treurgeluiden, in de grootste afzonderinge en verlaatenheid, nochtans der heilrotse, met een geloovig en sterk vertrouwen, aankleefde, wanneer hy zeide: *De HEER zal des daags zyne goedertierenheid gebieden, en des nachts zal zyn lied by my zyn; het gebed tot den God myns levens; Ps. XLII. 9.*

Onder den *Hermon* is eene afgryslyke kloof en metelooze diepte, waaruit de *Jordaan* te voorschyn komt: en van zyne besneeuwde kruin storten naar die diepte verscheidene vlietjes; en de ont-dooide sneeuw sypelt en glydt, door de scheuren en reeten van dien berg, met een *geruisch*, naar dien *grondeloozen kolk*.

L1 3

Het

„tas habet aëra suum; quem simul alius superne incidens
 „percusit, agit non aliter, quam illa, de quibus paullo
 „ante retuli, inania indito clamore tonuerunt”.

Het afstroomend water breekt op rots en klippen; en tuimelt over malkanderen, als zoo veele geweldige en zich zelfs vernielende *zeebaaren*. Daar zyn beeken, die van den *Libanon* op de rotfen spatten; en met een geluid, als van eenen (u) *storm* en *donder* (v), naar den *afgrond* nederstorten.

De groote meenigte van sneeuwwater, dat, door verborgene *pypen* en *watergangen*, naar de *diepten* in het gebergte afrolde, tegen de kanten der klippen brak en raasde, en in gebrokene *baaren* en verwoede *golven* over *David* heneviel; de *afgronden* by haaren val opwekte, en luid deed tieren en roepen; en die holen en spelonken, niet van aangenaamheid verftoken, tot *ysfelyke schoonheden* maakte; (dat ik (w) met den Ridder D'ARVIEUX spreekte); mogt vryelyk, wegens het fchroomelyk en vervaarend ge-

(u) *Memoires du Chevalier D'ARVIEUX*, Tom. 2. p. 418. Excerpt. Geogr. ex IBN OL WARDI, p. 174.

(v) *Voyage du Sr. DE STOCHOVE*. p. 322. "Il y court
 „ un ruisseau lequel comme il est enfermé dans ces monta-
 „ gnes, & qu'il tombe par plusieurs precipices fait autant
 „ de bruit que le tonnerre".

(w) Tom. 2. p. 418. & *Le voyage de Syrie & du Mont-Liban*, par M. DE LA ROQUE, Tom. I. p. 64.
 „ & la nuit on est pénétré, pour ainsi dire, d'une douce
 „ terreur par le bruit de ces eaux qui ne tarissent jamais".

het ongewoone gebragt worden; dan moeten in een dichtstuk (myns oordeels) die wonderen en zeldzaamheden niet in *buitengewoone* en *oneigenlyke* woorden opgezongen, maar in *eigenlyken* en *letterlyken* opgegeven, worden. Zulke gebeurtenissen staan als met een raadfel gelyk: en; zal een raadfel in ons verwondering, aandacht, en naarvorsching, verwekken; zoo moet deszelfs styl en bewoording *gemakkelyk*, *eigenlyk*, en *ligt te verstaan*, zyn; en deszelfs verborgenheid en geheim niet in de woorden, maar in de zaak zelve, ingewikkeld wezen. Het moest aan allen, *die noch de schriften noch de kracht van God weten*, onaannemelyk, ja! ten eenemaale ongelooftlyk voorkomen, het geen de Profeet *Jonas*, Hoofdst. II. 3. enz. van zich zelve getuigt: *Alle uwe baaren, en uwe golven, gingen over my bene*. De zaak, nochtans, had zich zoo toegedraagen; en de woorden, door welken die zonderlinge gebeurtenis van hem wordt beschreeven, moesten *eigenlyk*, en niet *leenspreukig*, doch naar de *letter*, verstaan worden. Want hy had, in den *grooten visch*, de *paden der zee* doorwandeld; *het wier was aan zyn hoofd gebonden*;

den; en de grendels der aarde gingen om hem hene. David konde op eene zelfde wyze, en zoo als wy daarvan reeds de genoegzaame redenen gegeven hebben, uit de hollen van Hermon en Mitsbar, uitroepen: Alle uwe baaren, en uwe golven, zyn over my henegegaan: de afgrond roept tot den afgrond, by het gedruis uwer watergooten! Van zulke dichtterlyke schoonheden, die ongewoone en zeldzaame gebeurtenissen, welken aan het vleeschelyk oog als onmogelyk toefcheenen, in een' styl en bewoordinge voordraagt, die van allen *duidelyk* en naar de *letter* wordt begreepen en opgevatt, hebben de *ongewydden* geene voorbeelden, dan alleen de zulken, welken zy, by wyze van verzierringe, en door eene fabelzuchtige verbeelding, hebben in 't licht gebragt. Die geestige byzonderheden worden alleen aangetroffen in de schriften van die menschen, waarin God, *die alleen wonderen doet, wonderlyk* geweest is, en welken hy *tot wonderen en wonderteekens gesteld had*. Maar ik worde gewaar, dat ik, die my by de *Aardrykskunde* steeds had opgehouden, in de voorgaande bladzyde, ongemerkt, der *Dichtkunde* genaderd ben. Dan die uit-

ftap is niet groot; en zal zelfs dienen, om my, door noch ééne aanmerking van ARISTOTELES en anderen, over de *Dichtkunde*, medetedeelen, als door eenen kleinen omweg, tot het einde myner aanmerkingen, over het *Erets der Jordaane*, enz. te brengen. Die fcherpzinnige *Wysgeer*, en allen, die over dat onderwerp gefchreeven hebben, merken aan, dat de mensch, van natuure, ter naartvolginge geneegen is; en dat hy, om naartevolgen, en in zich zelven uitdrukken, het geen hy in de voorwerpen ziet, en het geen hem zelven levendig had geroerd en fterk getroffen, het allerbest flaagt, wanneer tusfchen hem, en de *dingen* welken hy zoekt uitdrukken, eene natuurlyke overeenftemming plaats heeft. Dat is: die tot de Zang- en Dichtkunst geboren is, wordt het gemakkelykst en van zelf, als het ware, door de gelykenisfen, die met zyne geestneiginge ftrooken, en door de toonen, die met zynen toefland inftemmen, geroerd en aangedaan (y). De
voord-

(y) ELIANI *Var. Hist. Lib. XII. c. XXXVIII.* πενθεύτες δὲ οἱ Σάμιοι, εἰς οἷας τινὰς ὑπάντες καὶ κατὰ οὐκ ἀποκεῖνται. Conf. PLUTARCHUS, qui Syris, Lydis, & Ægyptiis, hanc lugendi rationem magis convenientem, etiam tribuit, *Lib. de Consol. ad Apollin. S.*

voordbrengfels van zyn vernuft ontvan-
gen hunne byzondere waerde van dien
trap der overëenstemminge; zy zyn het
allerkostelykst; wanneer die onderlinge
overëenkomst, om zoo te spreken, alle
perken overschrydt, en de dichter uit
zynen stand gerukt en buiten zich zel-
ven gevoerd wordt. De toepassing van
dat alles laat zich op *David*, dien veld-
vlugtigen Koning, in zynen, bykans
wanhopigen, toestand, gemakkelyk maa-
ken. Hy werd door een *zee* van ellende
geföld, geschokt, en geslingerd; en,
door eene meenigte van wederwaardig-
heden, heen en wedergedreeven (z). *Gol-*
ven, en *baaren*, (a) van allerlei rampen
en tegenspoeden gingen over zyn hoofd;
en, uit den overvloed, op een verrader-
lyke wyze, tot de uiterste behoefte-
heid

(z) J. ALBERTI *Obs. Philol. in N. T.* p. 370.

(a) *Biblioth. Brem. Nov. Cl. VI. fasc. 3. pag. 198.*
Vid. quoque HELIODOR. Aethiopic. Lib. IV. p. 235.
Kŭμα (Φησὶν) ἐπὶ Kŭμα προσέβαλλεν ὁ δαίμων. &
ÆSCHYL. Supplic.

Βα. Καὶ πολλαχῇ γε δυσπάλαιστα πράγματα.

Κανῶν δὲ πλῆθος, ποταμὸς ὥς, ἐπέεχεται.

Αἴτης δ' ἄβυσσον πέλαγος οὐ μαλ' Εὐπορον

Τοδ' ἐσβέβηκε, κ' οὐδαμοῦ λιμὴν κανῶν.

Coll. JOH. POTTERI in LYCOPHRONIS CASSANDRAM
Comment. p. 137. ad vs. 228. & Vitae TIMURI Cap.
LXX. Tom. 2. p. 655.

heid gebragt, moest hy, door angst en vrees naargezet, in *een dor en dorstig land* omzwerven: een *land*, uit eigen aart, zeer geschikt, om zyne natuurlyke heldhaftigheid te verbreken; om zyn leed en droefheid, door deszelfs verbrandde, ruuwe, klipachtige, en scherpe grondgesteltenis, te vermeerderen; en om dien geborenen en van Gods Geest geheiligden Dichter, door alle zyne rampen en wederwaardigheden, voor alles, wat schrik konde verwekken, overgevoelig gemaakt, nu ten eenemaale, door een meenigte van afzigtelyke *diepten*, en een schroomelyk geluid van *watervallen* en *afgrondsstemmen*, zoo te beroeren, te ontstellen, en te vervaaren, dat hy moeste uitroepen: *O myn God! myne ziel buigt zich neder in my; daarom gedenke ik aan u, uit het Land der Jordaane en Hermo-nim, uit het Kleine Gebergte!* enz. *Daarom wordt myn geest overstelpt in my, myn hart is verbaasd in het midden van my! Ik breide myne handen uit tot u: myne ziel is voor u, als een dorstig land, Sela!* enz. Pf. CXLIII. 4, 5. (b). Nochtans,
in

in die duistere en treurnisvolle *afgronden*, *schuilde hy by zynen God*, en sloot zyne smeekingen met dit toeverzigt op dien Almagtigen Uithelper: (c) *Wat buigt gy u neder, o myne ziel! en wat zyt gy onrustig in my? hoop op God; want ik zal hem noch looven; hy is de meenigvuldige verlossing myns aangezigts, en myn God: Ps. XLII. 12. XLIII. 5.*

Nadat ik het *Aardrykskundige* van dezen *Psalme*, het welk tot eene bondige kennis daarvan den vasten grond legt, meestendeels hadde afgewerkt; beving my de lust, om myne gedachten, alreeds in onrym medegedeeld, zoo niet allen, ten minsten haare voornaamste bedoeling, in Dichtmaat overtegieten. Dan, in hoe verre my dit gelukt zy, zal een taal-en dichtkundig lezer, aan wiens oordeel ik my, met bescheidenheid, onderwerpe, uit de hier volgende nieuwe beryminge het best kunnen opmaaken.

Alc

1.

Als een hert, in dorre streeken,
 Wen de zomer heeft gelikt
 Waterhouders, gras, en beeken
 Schreeuwt; zoo schreeuwt myn ziel, en stikt
 Schier van dorst, naar U, de bron,
 Levensgod! myn wolk en zon!
 Wanneer zal ik God genaaken?
 In zyns aanschyns vreugde blaaken?

2.

Myne spys zyn bange traanen;
 Traanen vlieten, nacht en dag;
 Als zy my geduurig maanen,
 "Waar blyft God, in uw geklag?"
 'k Stort myn ziel, en worde droog,
 Als ik denk, hoe 'k voormaals zoog
 Uwe borsten, met de kooren
 Naar uw huis my doende hooren.

3.

Hoe! myn ziel! zoo neêrgezonden,
 Zoo verlegen, zoo bedeesd?
 Wacht op Hem, die u beschonken
 Had met eenen vasten geest!
 Kreun u aan geen bitfen spot,
 Beid geduldig uwen God;
 Zyn gezigt zal my verryzen,
 'k Zal noch eens zyn heillicht pryzen.

4. Ziel

4.

Ziel en moed my thands verlaaten,
Myn God! daarom denk ik aan
U, uit Hermons, Mitshars gaten,
En uit 't Landschap der Jordaen.
'k Kerm, waar 't water my verbaast,
Als het door uw gooten raast,
Over my uw baaren breken,
Afgronde stemmen my verbleeken.

5.

In den dag, zal God bestellen
Zyne goedertierenheid:
In den nacht, zal myn hart wellen
Een gezang, dat my opleidt,
Een gebed tot mynen God,
Met berusting in myn lot.
'k Zal den God myns levens zingen.
Die zal dit voor my voldingen.

6.

'k Zal tot mynen Rotssteen zeggen:
„Waarom wilt gy my, gebukt
„En vergeten, nederleggen
„In den rouw, en zwaar gedrukt
„Van myn hooners, die my 't meest
„Hiermeê breken heen, ja! geest?
„Waar is thands uw vast vertrouwen;
„Waartoe blyft gy op God bouwen?“

-7- Wat!

7.

Wat! myn ziel! zoo neêrgeslaagen;
 Zoo bekommerd, zoo beroerd?
 Op! God heeft in u behaagen;
 Uw God, die uit diepten voert.
 Smaad grootmoedig hunnen spot!
 Hoop geloovig op dien God!
 'k Zal toch mynen God noch roemen,
 Hem myn Wezensleven noemen.

Onze aantekeningen, op het *Land der Jordaane*, dienden noch vermeerderd te worden met eenige aanmerkingen, over het laatste gedeelte van *Jos. XIX. 34.* alwaar gezegd wordt, *dat de stam van Naphtali tegen het Oosten stiet aan Juda aan de Jordaan.* Hoe is dit mogelijk? daar *Juda*, ten aanzien van *Naphtali*, niet in 't Oosten maar in 't Zuiden, ook niet aan de *Jordaan* maar aan de *Doode Zee*, gelegen; en door verscheidene tusscheninschietende *stammen*, van *Naphtali* afgescheiden; was. Heeft de *Landstreek* over de *Jordaan*, oudtyds, *Judea* over de *Jordaan* geheeten, gelyk de Heer RELAND meent; en denkt, dat dit uit JOSEPHUS(a), die van een

(a) *Ant. Jyd. Lib. XII. 4.*

een *Juda over de Jordaan* gewaagt, vry duidelyk blyke. De Heer BACHIENE, (b) die dit gevoelen van dezen geleerden *Landbeschryver*, en van meer anderen, over deze moeilyke plaats, heeft ter toetse gebragt, laat voorafgaan, dat de zaak terftond zoude gevonden zyn, als men maar, zoo als RELAND het hebben wil, op de plaats uit JOSEPHUS gerustelyk konde aangaan.

De Joodfche Gefchichtfchryver, wiens woorden ik, in 't oorfprongelyke, naauwkeurig onderzocht hebbe, komt my voor, geheel iets anders te leeren. Hy onderrecht ons, hoe (c) *Hyrceanus*, in zyne wederkomfte uit *Egypten* naar *Ferufalem*, van zynen Vader en Broederen belaagd, wel hunnen verderflyken aanslag ontweeken hebbe, maar dat hem niemand in *Ferufalem* wilde opnemen en huisvesten; het geen hem niet weinig deed vreezen, en het besluit nemen om over de *Jordaan* te trekken, en de *Barbaaren* te dwingen om hem fchatting te betaalen. Dat, na den dood zyns Vaders, het volk in twee hoopen verdeeld

V. DEEL. M m zyn-

(b) H. Geogr. I. D. bl. 575.

(c) *Ant. Jud. Lib. XII. 4.*

zynde, de grootste zich voor zyne oudste Broederen verklaard hadde. Weshalve hy niet konde besluiten, naar *Jerusalem* wedertekeeren: maar liever verkoos, zyn verblyf in 't *Overjordaansche* of *Peræa* te nemen; alwaar hy geduurende oorlogen met de *Arabieren* voerde, en van hun veelen doodde en gevangen kreeg. Dat hy, aldaar, niet verre van *Heschbon*, een fraai en sterk slot, uit wit marmer, liete stichten, aan het welke hy den naam van *Tyrus* gaf: zynde de plaats, waarop dit slot gevestigd was, gelegen tusfchen *Arabien* en tusfchen *Judea*, over de *Jordaan*, of in 't *Overjordaansche*; want, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, is eene bekende spreekwyze, zoo by JOSEPHUS, als by de fchryvers van het *Nieuw Verbond*, om het *Overjordaansche*, vooräl *Peræa*, aantewyzen. Het zoude ook ftryden tegen den aart eener landbeschryvinge, de waare ligging van een plek gronds, stad, of landschap, aantewyzen, door dezelve, als een *midaen*, tusfchen twee grenspaalen influiten; wanneer dat *midden* zelf tot één dier twee *uiterste grenzen* behoorde, en daarvan niet onderscheiden was. Zoo lag, by denzelfden fchryver, *Samaria*
tus-

tusfchen *Judea* en *Galilea*; *Paneas*, tot *Gaulonitis* gerekend, tusfchen *Galilea* en *Trachonitis*. En het zoude wanhebelyk geweest zyn, byäldien het slot *Tyrus* tot *Arabiën* of *Judea* behoorde, het te befchryven, als gelegen tusfchen die twee landen.

Schoon nu, ten tyde van *Jofua*, alleen de *Doode Zee* de ftam van *Juda* ten oosten toefloot; by eene verdeeling echter, die in de dagen van JOSEPHUS ftand greep, ging de oostelyke grens dier ftamme hooger op langs den oever der *Jordaane*, en reikte noordwaards tot op de hoogte van *Anuath* (d). *Peræa* was begreepen tusfchen *Machærus*, *Pella*, *Philadelphia*, en de *Jordaan*; en werd, ten oosten, door *Arabiën*, enz. beperkt. (e) Gevolgelyk, moest dit slot *Tyrus*, dat in *Peræa* of de *Overjordaansche Landftreeke* naby *Heschbon* gebouwd was, tusfchen *Judea* en *Arabiën* inliggen.

De woorden van JOSEPHUS, waar het eigenlyk op aankomt, luiden dus: *Deze plaats* (waarop het slot ftond) *is tusfchen Arabiën en Judea, over de Jordaan,*
M m 2 *niet*

(d) *De Bello Jud. Lib. III. 3. §. 5.*

(e) *Ib. §. 3.*

niet verre van Heschbon: ἔτος ὁ τόπος ἐστὶ μετὰ τῆς τε Ἀραβίας καὶ τῆς Ἰουδαίας, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ἑπὶ ὁρίων τῆς Ἑσπερωτίδος. Achter *Judea*, moet de zinsnyding gesteld worden. Want JOSEPHUS zelf scheidt *Judea*, door de *Jordaan*, van *Peraea* of het *Overjordaansche*. En dit stuk gronds, als het bedoelde midden, lag tusfchen *Arabiën* en *Judea*; en behoorde dus tot géén van die beide Landschappen, maar maakte een klein gedeelte van het *Overjordaansche* uit.

” *Het schynt my toe, (vervolgt de Heer BACHENE,) dat deze zwarigheid niet wel anders geheel kan weggenomen worden; of men moet het daarvoor houden, dat een stad, genaamd Juda of Jebuda, ergens aan de Jordaan, ten oosten van Nephtali gelegen hebbe, ofschoon voor of na niet meer gemeld; aan welke deze stam dus reikte tegen den opgang der zonne. 'Er was een stad Jebuda of Jebud, in het erfdeel van Dan. Zie Jos. XIX. 45. Veel ligt voegt Josua derhalven by deze stad, de omschryving van Jebuda aan de Jordaan, om ze van de andere stad Jebuda te onderscheiden. Doch wy geven dit niet ver-*

De

„*der op, dan als ene loutere gisling*”.

Deze nieuwe gisling, hoe schrandere ook uitgedacht om den knoop te ontbinden, kan, uitkrachte der beteekenisse en des gebruiks van het woord (f) *וָיָא*, (*ergens tegen aanstooten, bonzen, aanvallen, op aanloopen, enz.*) geen steek houden; als het welk een *onmiddelyk aanraaken, ontmoeten, of het stooten*, van twee landen tegen elkanderen, te kennen geeft; en niet kan gezegd worden van Landschappen, die door eene rivier of zee van elkanderen *gescheiden* worden. Het geen dan ook de reden is, waarom dit woord *nooit* gebezigd wordt van de stammen, die *tegen elkanderen overlagen*, en door de *Jordaan* waren *afgescheiden*. Immers! zoo als *Naphtali tegen Zebulon in 't Zuiden, en tegen Aser in 't Westen, stiet*; op dezelfde wyze moet ook die *stoot tegen het Oosten* begrepen worden. *Naphtali* nu zat *vast*, en *raakte onmiddelyk, aan Aser en Zebulon*. Gevolgelyk, dan, moet dezelfde stam in 't Oosten ook *verëenigd* geweest zyn met, en *gestooten* hebben tegen, *Juda der Jordaanne*. Als wy nu van eenige plaatsen in

M m 3

die

(f) A. SCHULTENS, Comment. in Job. p. 211. VENEMA, Comment ad Jer. p. 211. 420.

die stamme geschreeven vinden , *Jos. XIX. 33.*, dat *haare uitgangen waren aan de Jordaan*; zoo is daaruit optemaaken, dat, niet de gansche stam, maar een *gedeelte* daarvan, tegen *Juda der Jordaan* hebbe kunnen slooten. En dat *gedeelte*, door het welke die *sloot* verricht wierde, zal ons teffens aanwyzen, waar wy dit *Juda der Jordaan* te zoeken hebben. De *Naphtalijten* (vermeldt ons JOSEPHUS (g)) waren bezitters van alles, wat naar het *Oosten* zag, en tegen *Damaskus* gekeerd was. Zy hadden het *Oppergalilea*, tot aan den *Libanon*; en de bronnen der *Jordaan*, die uit den berg voordspringen, tot aan de grenzen der stad *Arce*, tegens het *Noorden*. De gansche streek, derhalve, van *Baäl Gad* tot den ingang van *Hamath*, van den *Voorlibanon*, tot waar de *Jordaan* zigbaarlyk begon te vloeijen, moest de eigenlyke oord wezen, die vast zat, en stiet, aan de groote vlakte, waarin de *Hermon* lag, en die naar *Hamath* en *Damaskus* opliep. Het Land van *Mitspa*, en het Dal van *Libanon*, de oude woonplaats der *Hivviten*, en de *Noordöostergrens* van *Kanaän*.

De

De Heer J. D. MICHAELIS, (h) in zyne Aanmerkingen over *Deut. XXXIII. 23.* geeft dezen korten uitleg: „*Het Zuiden* „ is hier niet een iegelyk Zuidelyk „ Land, noch minder het Zuidelyke „ Deel van *Palestina*; maar de naam van „ eene zekere Landstreeke aan de *Jor-* „ *daan* op de Zuidzyde van de *Zee* „ *Genezareth*, die, *Jos. XI. 2.*, iets „ duidelyker *het Zuiden van Geneza-* „ *reth* heet, en aan het zoo genaamde „ *Zuiden van Juda* stiet. Het Zuiden „ van *Genezareth* lag ten Westen der „ *Jordane*; het Zuiden van *Juda* strek- „ te zich tamelyk wyd uit tegens het „ *Oosten*, en ging ook *Noordwaards* tot „ in de nabyheid van de *Zee Geneza-* „ *reth*. Beide de Landen, die den naam „ van het *Zuiden* draagen, worden „ slechts door de *Jordaan* vanéén ge- „ scheiden”.

Ik zal, in 't vervolg der *Bydragen*, myne gedachten over *deze plaats* mededeelen. Alleenlyk kan ik, by voorraad, ter wederlegginge van dit gevoelen, dit weinige opgeven. Dat, in die korte

M m 4

uit-

(h) *Deutsche Uebersetzung des Alten Testaments mit Anmerkungen für ungelehrte, des 4. th. Zweite Hälfte, bl. 97. Anm. Z. f. B. Mos. C. XXXIII. 23.*

uitbreidinge, het Zuiden (דרום) met het *Vlakke Veld* (ערבה) verward wordt. 2. *Naphtalies* erfloot heeft zich nooit *beneden*, of ten Zuiden van, de *Zee Genezareth*, uitgestrekt. 3. *Het Vlakke Veld*, dat de *Jordaan* doorsnydt, wordt nergens, noch aan de Oost- noch *Westzyde*, het Zuiden van *Juda* of *Naphtali* geheeten. 4. Landen, door de *Jordaan* van-ëengescheiden, komen nergens voor *tegen elkanderen te stooten*.

Dat de gansche streek, van *Hamaths* *ingang* af, en noch al hooger op, den naam van *Juda* der *Jordaan*e gedraagen hebbe, komt my zeer waarschyndlyk voor uit 2. *Kon.* XIV. 28. alwaar van *Ferobeam* staat aangeteekend, dat hy *Damaskus* en *Hamath*, tot *Juda* (behoorende), aan *Israël* heeft wedergebragt. De gewoone uitleg, over die woorden, is te vinden by onze geëerde *Kantteekenaars*. Welke redelyker zal voorkomen, en meer voldoenings geven; dan de meening van den Heere HARENBERG, in zyne *Inleidinge* voor zyne, onlangs uitgekomene, *Verklaaring over Amos* (i),
die,

(i) *Introduct. in Amosum*, p. 70. seq. דְּהִשִּׁיב אֶת דַּמֶּשֶׂק וְאֶת-חָמָת לַיהוּדָה בְּיִשְׂרָאֵל Restitutionem promovit Damasci ac Chamath Jehudae cum Israël.

die, in dezer voege, de woorden overzet: *Jerobeam heeft de herstelling van Damaskus en Hamath aan Juda met Israël uitgewerkt, of te wege gebragt: zoo veel daarmede willende aanduiden, dat, uit hoofde van een verbond, tusfchen de Koningen van Juda en Israël geslooten, de veröverde landen, welken zy hunnen nabuuren afhandig maakten, door hen beiden gemeenfchappelyk zouden bezeten worden. Dat Jerobeam, derhalve, volgens het gemaakte verdrag, het Holle Syriën en Damaskus ingekreegen hebbende, het zelve, zoo wel tot Juda, als Israël, hadde doen wederkeeren; om beiden daaruit een gelyk genot te trekken.*

Ik wenschte wel, die onderftelling, uit de Ryksrollen van *Juda* en *Israël*, beweezen te zien. Wat voordeels kon 'er voor *Juda* in fteken, deelgenoot te wezen van een land, zoo verre van hun verwyderd; maar zoo gelegen voor *Israël*, en als *eene geöpende deure* om in *Syriën* te dringen? Moest zulk een deelgenootfchap niet veel eerder een twist-äppel worden, en aanleiding geven om het oorlogsvuur tusfchen die beide Ryken aantefteken? En, ware het dan niet

beter geweest, byäldien ooit zulk een verdrag heeft plaats gehad, dat de overwonnene landen aan dat Ryk te beurtte vielen, aan het welke zy het naaste belendden; dan, dat zy in gemeenschap van twee Koningen bezeten wierden, tusfchen welken doorgaands bittere Vyandschap heerschte, en die zich zelden verstonden? Wie heeft ooit gezien, dat twee honden, in vrede en vriendschap, één been klooven? Dan ik wil my hiermede, als meer tot de Geschied- dan Aardrykskunde behoorende, niet verder ophouden.

De rechte vertaaling der woorden, welke ik op het oog hebbe, zoude deze wezen: *Hoe by Damaskus en Hamath(k) tot Juda in Israël wedergebragt hebbe.* De Koningen van Syriën, die *Hamath*, na *Salomons* dood, *van Juda der Jordaane* hadden *afgescheurd*, kwamen nu dit overheerschte deel weder aan *Jero-beam* te verliezen, die, door zyne krygsmagt, *Damaskus en Hamath tot Juda in Israël deed wederkeeren.* Niet tot *de Stam* of het *Ryksgebied van Juda*, maar tot *Israël*. Niet tot dat *Land van*
Is-

(k) ΒΑΣΙΛ. Δ'. ιδ'. 28. καὶ ὅσα ἐπέστρεψε τὴν Δαμασκὸν καὶ τὴν Αἰμάθ τῷ Ἰούδα ἐν Ἰσραὴλ.

Israël, in dien ruimen zin, zoo als het wel eens genomen wordt voor *dat land*, dat de HEER voor de XII stammen had uitgespeurd; of dat *gansche land*, waar *Jakobs* nakomelingen, zoo ten oosten als ten westen der *Jordaane*, bezitters van geweest zyn. Ook niet dat *gansche Land van Israël*, wier Koningen, na de ongelukkige scheuring onder *Rehabeam*, ten Noorden van *Juda* en over de *Jordaan* het gebied voerden; maar, bepaaldelyk, het *Israël der Jordaane*, Ezech. XLVII. 18. dat met *Juda der Jordaane* den Noordöosthoek van *Kanaän* uitmaakte, die tusfchen *Naphtali*, den *Voorlibanon*, de *Galileeuwsche Zee*, de *Jordaan*, en de Oostergrens van *Kanaän*, begrepen was: (1) als welke tusfchen *Havran* en *Damaskus*, en tusfchen *Gilead*, (niet het gansche *Gilead*, zoo als men wil, maar het halve *Gilead* waar *Manasse* woonde), en tusfchen het *Land van Israël* aan de *Jordaan*, moest gemeten worden; en welke van *Hazar-Enan*, naar *Sephram*, *Ribla*, tegens het Oos-

(1) De Noord-, Oost-, en-Zuidergrensscheiding van het eigenlyke *Kanaän* zal ons, te zyner tyd, bezighouden; als mede de ligplaats van *Hamath*; waarvan in de *H. Landbeschryvinge*, veel afhangt.

Oosten van Ain, afgaat, en raakt aan; of strykt langs, het Oosten der Zee Cinnereth, Num. XXXIV. 10-12. Deze Noordöostelyke boek alleen, binnen deze opgegevene grenzen vervangen, was het Israël, waarin dit Juda lag; of waarvan de landstreek Juda der Jordaane, tot het welke Hamath was wedergebragt, en waaröver Jerobeam den schepter zwaai- de, een gedeelte uitmaakte. Juda der Jordaane lag Noordelyker, dan Israël der Jordaane, als het welke Zuidwaards langs die rivier, tot aan de Galileeuwſche Zee, voordliep; hoewel die naam, in den aangehaalden text, zoo ruim voorkomt, dat hy Juda der Jordaane in zich beſluite. En, naar het my toefchynt, heeft de H. Landbeſchryver, ſieraads halve, zynen ſtyl bekort; daar het wanluidend zoude geweest zyn, indien hy volüit geſchreeven hadde, dat Hamath was wedergekeerd tot Juda der Jordaane, in Israël der Jordaane. De herhaaling van het woord Jordaane moest, zoo kort na elkanderen, onaangenaam aan het gehoor voorkomen. Daar Juda in Israël, des tyds, en nu noch, genoeg was, om de reeds vermeldde Landſtreek aantewyzen; en ze,

door

door de byvoeging van het woord *Israël*, duidelyk en klaarlyk te onderscheiden van *Judaas Ryk en Stamme*, van welken, noch even te voren vs. 22., was ter neder gesteld, dat *Azaria Elath tot Juda had wedergebragt*. Waar *Juda*, zonder byvoeginge van eenig ander woord, alleen staat; en daardoor duidelyk genoeg van *Israëls Stamme en Ryksgebied* onderscheiden wordt. Kan de *afleiding* van de eigen *naamen* der plaatsfen altemets helpen, om de gelegenheid, den aart, en de beschapenheid, eens lands beter te leeren kennen; schoon een *Landbeschryver* niet gehouden is om *reden* te geven, waarom een land *dus* en niet anders benoemd zy: zoo zal het *plaatselyke* van *Juda der Jordaane* in alles beandwoorden aan den *wortel* ידָה, waarvan het afstamt; en die zoo veel zegt, als *uitsteken, uitspannen, in 't lange uitspreiden en uitrekken*; en, Leenspreukig, *loven, pryzen*. Waarvan ook יָד, een *hand*, wordt afgeleid, dat altemets een *lange uitgestrekte zyde en streek lands* aanduidt. *Het Land*, derhalve, van *Juda der Jordaane*, dat uit *het Noordöosten* naar beneden, in een *wyde uitgestrektheid*, als een *uitgestookene*

ne

ne of uitgespannene hand, afloopt, tegen *Naphtali* aanstoot, en zich *uitstrekt* naar de bronnen en rivier der *Jordaane*, mag dan dezen naam wel draagen: als zynde ook, aan en in de nabyheid der *Jordaane*, en overal waar het geen gebrek aan water heeft, een *aangenaam* en *wellustig Land*, dat van den reiziger, en van alle aanschouweren, diende *geprezen*, en *verheven*, te worden.

Mogelyk zal iemand, die zich herinnert, wat aangaande den *kleinzoon* van *Hetsron* geboekt zy, in zyne *afkomste* van Vaders zyde, en zyne *heldhaftige* verrichtingen, meenen gevonden te hebben de *reden* der naamgevinge van *Juda* der *Jordaane*. *Hetsron*, uit de *stamme Juda*, was ingegaan tot de dochter van *Machir*, den vader van *Gilead*, 1 Chron. II. 21. 22. 23. Deze *Machir* was de eerstgeborene van *Manasse*; en, omdat hy een krygsman was, had hy *Gilead* en *Basan*; Jos. XVII. 1. Zyne dochter, aan *Hetsron* gehuwd, baarde *Segub*; en *Segub* gewon *Fair*: en hy had 23 steden, in 't land van *Gilead*. En hy nam *Gesur*, en *Aram*, met de vlekken *Fairs*, van dezelven met *Kenath* en haare onderhoorige plaatsfen, 60 steden: deze allen zyn zoonen

nen van Machir, den vader van Gilead. en Deut. III. 14. *Jair, de Zoon van Manasse, kreeg de gansche landstreek van Argob, tot aan den landpaal der Gesurijten en Maächatijten: en hy noemde ze, naar zynen naam, Basan-Havvoth-Jair, tot op dezen dag.* Hiertegen strydt niet Num. XXXVI. dat de ervenis van eene erfdochter niet tot eene andere stam mogte overgebracht worden. Want die wet was toen noch niet gemaakt, toen Hetsron met Machirs dochter trouwde; ook was het geen erfdochter, waarāan Hetsron huuwde. Niet Hetsron; maar *Jair* voornaamelyk was het, die den dapperen *Machir* zeer geholpen had tot de verövering van *Gilead* en *Basan*; en die, als een vrugt zyner dapperheid, en ter belooninge van zynen heldenmoed, de gansche landstreek van *Argob* had in-gekreegen.

Tegen deze gedachten oppert zich deze zwaarigheid: dat *Jair* de ingenomene dorpen wel naar zynen naam, maar niet naar dien van zyne stamme, heeft laten benoemen; en, schoon zyne vaderlyke herkomst vorderde, (m) dat hy

(m) J. D. MICHAELIS *Mosaïsches recht*, Zweiter Theil, §. 78.

hy tot *Juda*, en niet naar zyne *moeders* zyde, tot *Manasse* gerekend wierde, echter fchynt hy veel meer tot *Manasses* *ftam* te zyn overgegaan; als die *Num. XXXII. 41.* onder den naam van *Jair*, den zoon van *Manasse*, voorkomt. Het erfdeel der halve *ftamme* van *Manasse*, waarin *Havvoth Jair* of *Basan-Havvoth-Jair* gelegen was, wordt in *Gilead* en *Basan*, over de *Jordaan*, getfeld; en, gevolgelyk, door dien *Stroom* van *Naphtali* afgezonderd; *Num. XXXII. 39-41. Deut. III. 13. 14. Jof. XIII. 29-32. XVII. 5. Recht. X. 4. 1 Kon. IV. 13.* Zy namen in getale, na zich in 't *Overjordaansche* gevestigd te hebben, fterk toe; en werden vermeenigvuldigd, van *Basan*, tot aan *Baäl Hermon*, en *Senir*, en den berg *Hermon*; 1 *Chron. V. 23.* Dan! deze uitbreiding had, toen *Mofes* hun die ervenis gaf, en *Jofua* de grenzen tusfchen de *ftammen* afperkte, niet aanftonds plaats; maar gefchiedde by voordgang, wanneer de *Manasfijten* den *Amorijt* allengskens verdreeven en te onderbragten.

De gansche *Landftreek* van *Argob*, waar het hier meest op aankomt, en die
als

als een gordel of gekronkelde kant van *Basan* was, en langs dat Koningryk tot aan de landpaalen der *Gesurijten* en *Maächatijten* voordliep, *Deut.* III. 13. 14. was, naar alle waarschyndlykheid, de *Zuidelykste Zoom van Basan*, of het *Land der Rephaim*, die te *Astarothkarnaim* en te *Edrei* hunnen voornaamen zetel hadden, *Gen.* XIV. 5. *Jos.* XII. 4. XIII. 12. en, uit dien hoofde, te verre van het *Noorden* verwyderd, om een deel van het *Juda der Jordaane* te kunnen uitmaaken, tegen het welke *Naphthalies* bezitting in 't *Oosten* konde aanstooten. *Ragoba*, op de bergen der *Gerasa* gelegen, waarin noch een overblyffel van den ouden naam *Argob* is behouden gebleeven, en waarvan *LIGHT-FOOT, RELAND, EN EUSEBIUS*, op het woord *Argob*, eenig gewag hebben gemaakt, was 15 mylen *Westwaards* van *Gerasa*, in de nabyheid der *Galileeuwscbe Zee*; en dus te verre naar het *Zuiden*, om tot het *Juda der Jordaane* gerekend te kunnen worden. *Edrei*, een beruchte vesting der *Reuzen* of *Rephajten*, wordt wel gevoegd by *Salcha*, *Deut.* III. 10.: eene stad, beslaagen van de *Gadijten*, die niet ten *Noorden*, maar ten *Zuiden*,

van de *Manasfijten* gewoond hebben; en door hunne ligging ons onderrechten, dat *Argob*, of het *Reuzenland*, niet het *Noorden*, maar het *Zuiden*, van Ogs Koningryke hebbe uitgemaakt.

Of nu die van *Argob*, met hun, die van PTOLEMAEUS *Agubeners* genaamd, en van hem in 't *Woest Arabiën* by het *Gelukkige Arabiën*, geplaatst worden, *één zelfde volk* geweest zy; (n) verdient een nader onderzoek. Want; schoon *Og* de laatste van de *Reuzen* overgebleven was; nochtans vloeide daaruit niet voort, dat *alle* de *ingezetenen* van *Argob* *Reuzen* geweest zyn. En; hoewel het *Gelukkige Arabiën* van *Argob* ruimelyk afstond; konde het evenwel ligtelyk gebeurd zyn, dat de *overgebleevenen* der *oude ingezetenen*, of *veelen* van hun, door den oorlog daarene verdreeven, of door andere voorvallen derwaards geraakt, waren. Doch! uit het eene en andere, is, met eene genoegzaame zekerheid, optemaaken, dat *Argob* niet tot het *Noorden van Basan*, en, gevolgelyk, niet tot het *Juda der Jordaan*, behoord hebbe. Het gene, byzonder-

derlyk, in het *tegenwoordige* geval, moest *betoogd* worden.

Het is, dunkt my, niet zonder nadruk, dat in *Pf. XLII. 7.* de aantoonende letter *He*, die doorgaands, of dikwyls, voor de naamen van plaatsen en vloten (o) gevonden wordt, niet staat voor het woord *Jordaan*; maar dat zy in *Jof. XIX. 34.* is gehecht voor dat woord, in die spreekwyze, *Juda der Jordaane*. In 't eerste geval, moest zulks niet geschieden: omdat door *Erets Jardeen, het Land der Jordaane*, de gansche vlakte, waarin *Hermon* en het *Kleine Gebergte* lag, en die zich wyd en zyd uitstreckte, wordt te verstaan gegeven. Een groot veld, waarin de *Jordaan*, van alle kanten, door bronnen en onderaardsche togten, veroorzaakt werd; en die eene groote uitgestrektheid had; en mede gerekend werd tot het *Israël der Jordaane*: door het welke ook *David* in zyne vlugt voor *Absalom* heeft omgetrokken, en in de valleijen, achter de bergen, en in de meenigvuldige hollen der steenklippen, schuilplaats heeft gevonden; gelyk *Hufai*

Nn 200 ook,

ook, die *Achitophels raad vernietigd* heeft, deszelven wederspannigen zoone voor-
 spelde, 2 *Sam.* XVII. 9. 10. (p). Maar
 in *Jos.* XIX. 34. mogt van een land,
 zoo onbepaald, en met zulk een ruim-
 te, niet gesproken worden: als waar het
 op aankwam, om eene *stam*, door haa-
 re juiste *grenzen*, afteperken; en stipte-
 lyk aantewyzen, waar de *grenspaalen*
 moesten gezet worden; waar twee lan-
 den tegen elkanderen zouden stooten; en
 dat de plaats, waar die stoot zoude ge-
 schieden, het eigenlyke perk was, waar-
 door twee landen haare afdeeling of grens-
 scheiding zouden ontvangen. Derhalve
 toont, in dit laatste geval, de *He*, voor
 de *Jordaan*, onderscheidenlyk aan, dat
Juda der Jordane tegen de *stam Naph-
 tali* zoude stooten, of daar, als het wa-
 re, tegen aanloopen, omtrent de *Jor-
 daan*, en *Panion*; ter plaatse, waar de
 verscheidene bronnen en springen dien
 vloed uitmaaken.

Dat het *Land der Jordane* de *stam*
 van *Naphtali* niet eerder konde aanraa-
 ken, dan juist ter hoogte van *Paneas*,
 waar de *Jordaan* uit een onmetelyk hol
 te voorschyn kwam, en den naam van
Jor-

Jordaane aannam; en, dat van dit *Paneas*, naderhand *Cæsarea Philippi*, of van den berg *Hermon* totdat men komt te *Hamath*, het onderlinge *stooten* en *raaken* van die *twee Landen* moeste begreepen worden.

De kracht van het woord *Erets*, in den zin van eene *drooge, stervende, en niets voortbrengende, aarde*, wordt het meest in het *Oosten* ontdekt: waar de Zon dagelyks een' *vuurstroom* afgiet; en alle de oorden, die, noch van den hemel, noch van de rivieren, of des menschen voet, kunnen *bewaterd* worden, *Deut. XI. 10.*, ontkleedt, ganschelyk uitschudt, en zoo *naakt* vertoont, als de *aarde* was, by haare *eerste afscheiding* van de groote wateren. *Egiptenland* heeft dit *byzonder*, dat het een *tweeërlei gelaat* vertoone; en niet alleen met de *aarde*, in haare *eerste afzonderinge van de wateren*, maar ook met haaren *nederigsten en geringsten staat*, onder den grooten afgrond, gelykvormigheid hebbe.

Door het niet waarnemen van deze overeenkomste, en gelykvormigheid, is het gebeurd, dat de *klem* en *nadruk*, die uit het *plaatfelyke* hadde behooren aan-

gewezen te worden, by het verklaaren van verscheidene *Schriftplaatsen*, die van *dit Land* gewaagen, zy *achtergebleeven*: en, dat eene, *te ruime*, onbestemmen-
de, en *zenuwlooze*, uitlegging inge-
kroopen zy, die *nooit* eene heerschende
voldoening zal kunnen geven; omdat zy
mist in die zaake, waaröp het *voorna-*
melyk aankwam, in eene grondige ken-
nise van de *beschapenheid* *dezes Lands*,
zonder welke nochtans een meenigte
van *texten*, die van *Egipten* gewaagen,
niet naar hunnen *eisch* kunnen behan-
deld worden; blykends *Pf. CV. 30.*
met welks *Aardrykskundigen* uitleg wy
deze onze *Bydragen*, voor *dit Deel*, zul-
len besluiten.

De Kenners van gebondene redenen
vinden in *dien text* eene dichterlyke vry-
heid, welke in den eersten opslag onna-
tuurlyk schynt, en uit dien hoofde in
geenen ongewydden, noch minder in
eenen gewydden en van Gods Geest ge-
dreevenen mensche te dulden: als wan-
neer de maaker vandezen Psalm aan *het*
Land van Egipten toeëigent, dat het
vorschen heeft voordgebracht; daar Moses
Exod. VIII. 3. dit niet aan het Land,
maar aan de *stroomen, rivieren, en poe-*
len

len, de eigenlyke (q) woon- en geboorteplaatsen der *vorſchen*, toefchryft. Waarom wederspreekt de Dichter de eenpaarige getuigeniſſen der Natuuronderzoekeren, die de voordkomst der kikvorſchen, ſchoon halfſlachtige dieren, echter niet ſtellen uit de aarde, maar uit het ſlyk en den modder; even als hen Moſes uit *den Nyl*, die de *eenigſte rivier* (r) van *Egipten* is, welke alle

N n 4

de

(q) J. ALBERTI *Periculo Critico*, pag. 75. in fin. BO-
 CHART *Opp. Tom. II. p. 651. ſeqq. et Tom. I. p. 68.*
 PHILONIS JUDAEI *Lib. I. de Vita Moſis*, pag. 618. &
 p. 141. HORAPOLLIN. *Hierogl. Lib. I. Cap. 26.* Η' τῆ
 βατράχῃ γενέσις ἐν τῇ τῆ ποταμῷ Γλύος ἀποτελεῖται.
 HERODOT. *Lib. IV. 132.* FL. AVIANI. *Fab. ed. H.*
 CANNEGIETER. *Fab. VI. p. 49.*

(r) M. MANILII *Lib. IV. 726.*

Fam proprio tellus gaudens Ægyptia Nilo, cet.

LUCRET. *Lib. VI.* HEYMANS *Reizen 2. D. bl. 57.*
 „ Voor het overige moet ik niet vergeten, dat wy
 „ in deze rivier nergens onderwegens eenige be-
 „ ken of kleine riviértjes, uit het land komende,
 „ zagen invloeijen, gelyk wel in andere landen
 „ geſchiedt. De reden is buiten twyffel, dat dit
 „ gansche land alomme, gelyk reeds gezegd heb,
 „ vlak, effen, en zonder de minſte bergen, is”.
 Weshalve HOOGVLIET (in *Abraham den Aartsvader*,
 I. Boek bl. 5.) mis heeft, als hy van *Abraham*, zich
 in *Gozen* legerende, dus opzingt:

„ Hy ſlaat de tent op, by een friſche wateruliet,

„ Die van een heuvel in de lage dalen ſchiet.

Vergel. R. POCOCKE, *a Diſcription of the East*, Vol. I.
 p. 198. 199.

de *grachten, meiren, poelen, en meenigvuldige doorsnydingen*, aanvult, die, ten nutte van den landbouw en andere gerijflykheden, in dit wonderlyke Land gegraven zyn, deed opkomen?

Te zeggen, met den Heere (s) D. MILL, in naarvolginge van BOCHART (t), dat de zwaarigheid vervalte, wanneer men aanmerkt, dat de Dichter iets verhaalde dat in *Egipten* gebeurd is, waartoe ook *de Nyl* en de andere waters behoorden; en dat een land, in 't gemeen genomen, ook de waters behelze; is niet voldoende: en zoo algemeen, dat het op *alle landen*, waar *vorschen* zyn, zoude kunnen overgebracht worden: daar, (myns erachtens), de uitdrukking alleen eene *Aardrykskundige* eigenschap van *Egipten* aanwyst, die op geen ander land kan toegepast worden, dan het welke in de Landbeschryvinge eenen zelfden toereikenden grond mogte toelaaten, en, voor een groot gedeelte, zoo gesteld zyn, als het Land der *Egiptenaaren*, van het welke in 't byzonder konde gezegd worden, dat het *vorschen* *voordbragt*. *De*

(s) Ontledende Verklaring van den CV. Psalm, bl. 626.

(t) BOCHARTI *Opp. Tom. II. p. 668, 669.*

De Egiptenaars (zegt HERODOTUS)(u) zyn aantemerken, als het tegendeel van andere volken, zoo in hun *Land* en *luchstreeke*, als in hunne *zedes*. Hy trekt, te dien einde, verscheidene dingen aan, en brengtze in vergelyking, om die tegenstrydigheid duidelyk en tastbaar te maaken.

Laaten wy, die hier veele voorbeelden zouden kunnen aanvoeren, ons alleen vergenoegen met een bewys uit *Jes.* XXIII. 3. te nemen. Wordt het koren in andere gewesten uit de aarde, die algemeene moeder, in de schuuren overgebracht; in *Egipten* daarentegen *badt gy het zaad (v) uit den Sichor, en den oogst van den dorschvloer des Nyls*. Want deze rivier, voor welke de *Turken* eene byzonder groote eerbied hebben, en dezelve byna nooit anders (w)

N n 5 noe-

(u) *Lib.* II. 35.

(v) C. PLINII SECUNDI *Panegy.* C. XXX. *Ægyptus alendis, augendisque seminibus ita gloriata est, ut nihil imbris coeloque deberet: siquidem proprio semper amne perfusa, nec alio genere aquarum solita pinguescere, quam quas ipse devexerat, tantis segetibus induebatur, ut cum feracissimis terris, quasi nunquam cesura, certaret. P. PAPINII STATII Silvarum Lib. III. . . aestiferi quidquid terit area Nili. M. VAL. MARTIALIS Epigr. Lib. VI. Ep. 80. ad Caes. Mitte tuas meses; accipe, Nile, rosas. Lib. XIII. Epigr. 9.*

(w) HEYMANS *Reizen*, bl. 57.

noemen dan *Nili Mubarek*, dat is, *den gezegenden Nyl*, overzweemt met zyne zoete en alvoedende wateren dit laage en vlakke Land, maakt het vrugtbaar door een *zwart zinkfel* of *vet slyk*, 7 welke deze rivier uit het aarderyk *Ethiopiën* medesleept; zoo dat de overstroming van den Nyl, (x) *die regen van beneden*, als *Philo* zich uitdrukt, het dorstige en zandige *Egipten* in staat stelde, en om zyne eigene ingezetenen, en om de nabuurvolken, overvloediglyk te kunnen spyzigen. Behalve, dat ook deze *troebele en zwarte waters* een meenigte van gewassen uit zich zelve voortbrengen, die voor menschen en beesten zeer dienstig zyn, en eenen milden oogst uitleveren, (y) waarmede de inwooner, als hebbende daaromtrent weinig (z) moeite gedaan, nochtanseenen voordeeligen handel met andere gewesten konde dryven, *Jes. XIX 6.* enz. Dan het is eene zekere en bekende waarheid, dat de *Nyl*, de eenige oorzaak van *Egiptens* vruchtbaarheid en overvloed,

al

(x) *Lib. V. de Vita Mosis*, p. 634.

(y) DIODOR. SICUL. *Ed. WESS. Lib. I. 10.* HERODOT. *Ed. WESS. Lib. II. 92.*

(z) COLUMELLA de R. R. *Lib. II. 2. 25.* HERODOT. *Lib. II. 14.* DIODOR. SICUL. *Lib. I. 36.*

al vroeg met Goddelyke eere verëerd is; (a) en, als de *man* des Lands, de *vader* der vruchtbaarheid (b) en des gezaaiden, en *het vertrouwen der Egiptenaaren*, is aangemerkt; en gehouden voor het beginsel van alles, de (c) oorzaake des levens in de Goden, menschen, dieren, en planten. Want; toen de *Egiptenaars* zagen, dat uit den modder en het slyk, welken de *Nyl* na zyne overstroming had achtergelaaten, eene meenigte van *Kikvorschen*, *Visfchen*, en *andere Schepselen*, die gewoon zyn (d) hun zaad in de wateren, en gronden der rivieren en poelen, enz. uitteschieten, zeer fchielyk, op eenen verkwikkelyken zonne-

(a) D. MILLII, *Disf. de Nilo et Euphrate*, p. 190. seq. PHILONIS JUDAEI *Lib. III. de Vita Mosis*, p. 682.

(b) THEMISTIUS, *Orat. XXIV. Hortatoria ad Philosophiam*.

(c) PHILONIS JUDAEI *de Vita Mosis*, p. 617. PLATO, in *ultimo Legum*, hominem Aegyptium vocat θεῖμμα Νείλῳ.

(d) DIODOR. SICUL. *Lib. I. c. 9. 10.* PLVTARCH. *Tom. II. p. 637.* HERODOT. *Lib. II. 93.* STRABONIS *Geogr. Lib. XV. p. 695.* *Description de l'Egypte*, composée sur les memoires de M. DE MAILLET, *Tom. I. p. 62.* De oppervlakte van het Eiland Bombay is, in de maand van Junij, met eene tallooze meenigte van kleine vorschen bedekt; ook worden daar Vorschen van eene ongemeene grootte gevonden. De *Reize van ED. IVES, naar Indiën en Persiën*, 1ste B. 3de Hoofdst.

nefchyn, te voorschyn kwamen, en dat *de kluiten huns Lands* als met levende beesten bezield fcheenen (e); verbeeld- den zy zich, dat hun land de *Moeder- aarde* van Goden, menfchen, dieren, en gewassen, ware; en lieten zich op deze vrugtbaarheid hunner riviere ongemeen veel voorftaan, en ftelden het leerftuk *der, uit zichzelve voorekomende, voord- teeling* (f)

Is nu *Egipten* zoo verfchillende van andere landen, dat een fchilder tegen de regels der kunfte (g) niet zondigen zoude, met, in dat zonderlinge Land, de visfchen in de boscchen te verbeel- den; aangezien zy daarin, by des *Nyls* overftrooming, kunnen gevangen wor- den: dan heeft men daarby optemer- ken, dat die zelfde jaarlyksche en gere- gelde overftrooming ook *een nieuw E- gip-*

(e) POMP. MELAE *Lib. I. IX. 35. seq.*... Glebis etiam infundat animas, ex ipsaque humo vitalia effingat. *Hoc eo manifestum est, quod, ubi sedavit diluvia, ac se sibi reddidit, per humentes campos quaedam nondum perfecta animalia, sed tum primum accipientia spiritum, et ex parte jam formata, ex parte adhuc terrena, visuntur.*

(f) OVID. *Metam. Lib. I. Fab. X. XI. VIRG. G. II. 340. seq.*

(g) HORAT. *de Art. Poet. vs. 30. OVID. Met. Lib. I. 296.... hic summa piscem deprendit in ulmo.*

giptenland telkens aanvoere, ik meene, eene nieuwe oppervlakte van slib en slym over dit Land verspreide, als eenen vetten grond, waarin het graan en de moeskruiden enz. (h) alleen willen tieren en vrolyk opwasfen: zoo dat dan die beroerde en modderige rivier, als zy boven hare oevers klimt, en het Land van *Mitsraim* met een nieuw bed of laage verhoogt, zoo wel *aarde*, voor als voor *land*, moge gehouden worden naar, demaal zy den ingezetenen die beide diensten bewyst. Altans **ACHILLES TATIUS** spreekt 'er in dier voege van: (i)

„ Zy wordt bevaaren, gedronken, be-
 „ ploegd. Want de *Nyl* is den *Egip-*
 „ *tenaren* alles, te weten, eene rivier,
 „ aarde, zee, poel: en het is aller ver-
 „ wondering waerdig, op dezelfde plaats
 „ het schip en de spade, den riem en
 „ den ploeg, den disselboom, en een
 „ zegeteeken, schippers en boerenhut-
 „ ten, het verblyf der visfchen en os-
 „ fenstallen, te beschouwen: want, waar
 „ gy

(h) PLIN. *Nat. Hist. Lib. XVIII. 18. Quippe Sabulum subest, granumque limo tantum continetur.*

(i) *Lib. IV. p. 247. et P. PAPINII STATII Silv. Lib. III. ... te Praefide noscat*

Unde paludosi foecunda licentia Nili.

HERODOT. *Lib. II. 4. 5. STRABONIS Geogr. Lib. XV. p. 697.*

„ gy met het fchip gevaaren hebt , za-
 „ melt gy den oogst in ; en , waar gy
 „ hebt geöogst , vaart gy met een fchip.
 Hy is de oorzaak van den landbouw ,
 en zeevaart (k). Hy is zelfs de Land-
 man , en de Zaaier (l). Hy voert eene
 vette en wel bereidde aarde met zich ,
 en overfchaduwte zich zelve met zyne
 eigene voordbrengfelen (m). Hy ont-
 vangt gewilliglyk het zaad , dat de ak-
 kerman met weinig moeite en kosten in
 zyne flibbe werpt , en verandert zich
 daardoor , uit een woesten *bajert* of
mengelklomp van flyk en modder , by de
 FENICIERS *de hoofdstoffe van alles , wat*
leven ontvangen heeft , in een groen en
 vrugtdraagend veld.

De *Egiptenaars* hielden de drooge en
 natte zelfftandigheid , door wier verëe-
 niging en famenmenging de menfchen
 en beesten ontftaan , en in wier koppe-
 lin-

(k) PHILOSTRATI *Iconum* Lib. I. p. 769.

(l) PLIN. *Nat. Hift.* Lib. XXI. 15. XVIII. 18. *Nilus*
ibi coloni vice fungens, cet. HELIODORI *Aethiopic.* Lib. II.
 p. 107. 110. HOEMANNI *Lex. Univ. in voce Aegyptus* ,
Nilus , cet. Athenaei *Deipnofoph.* Lib. V. p. 203.

(m) *Ut quoque , Nili flumina a* VIRG. *Aen.* VIII. 713.
latebrofa fuisse vocata , *probabile mihi videtur.* Conf. imprimis
 STRABONIS *Geogr.* Lib. XVII. p. m. 799. 800. *ubi agit*
de Fabetis , Nilum obumbrantibus , cet. OVID. *Trist.* Lib.
 III. El. X. 27. *Metam.* Lib. XV. 753.

linge en aanëenbindinge ook de andere hoofdstoffen tegenwoordig zyn, en zich laten vinden, voor de eerste beginselen van alle geboorte en voordkomste: en bewezen daarom aan den *Nyl* of *Osis*, en hun *land*, welken zy *Isis* heetten, Goddelyke eer; omdat *die vloed* zich over die *drooge aarde* geregeld uitgoot, haar bezwangerde, en tot eene *vrugtbare moeder* stelde (n). Dan de groote *Nyl* sleept eene meenigte van stroomen, en het slyk van *Ethiopiën*, met zich (o): en stortte zyne volheid over *Egipten* uit, met zulk eenen overvloed van tydelyke zegeningen, dat het ligtvaerdige (p) en bygeloovige volk, die, den waaren oorsprong van deze wonderlyke riviere en al het geschapene niet kennende, haar aanmerkten als de moeder aller levenden

(n) PHILOSTRATI *de Vita Apollonii Tyanensis Lib.* V. C. 26. p. 209. *ib.* C. 6. p. 235. *Θεραπέυσι δὲ Νεῖλον μάλιστα, τὸν γὰρ ΠΟΤΑΜΟΝ τῆτον ἡγόνται ΓΗΝ καὶ ΤΑΩΡ.* SENECAE *Nat. Quaest. Lib. IV. C. II. B. Initio diducitur, deinde continuatis aquis in faciem lati ac turbidi maris stagnat.* NONN. *Dionys. Lib. III. vs. 100. χεῦματι πιλῶντι νέην περιβάλλεται εἴλυν* et ap. WOLF *Anecd. Graec. Tom. III. p. 261. ap. Athenag. no. 18.*

(o) HELIODORI *Aethopic. Lib. IX. p. 423. 424. 445. Description de l'Egypte par M. DE MAILLET Tom. II. p. 87. etc.*

(p) *Nilus, cet. altor levium populorum.* PACATUS Latinus p. 106, 107.

den (q), hun vertrouwen op haar stelden, en niet opzagen naar boven; maar hunne aandacht vestigden op hunnen eenigen stroom, dien voordbrenger van alles, ook van vorfchen eener ongemeene grootte (r) en van andere fchepfelen, *die zich uit het flyk*, als het water naar zyn winterbed was wedergekeerd, *fchielyk verbieven*; en die deze rivier alleen vreesden en eerbiedigden, als den eenigen (s) beker, waaraan zy allen gemeenschap hadden, waaruit zy allen dronken, en waardoor zy onderling verëenigd en tot één volk gemaakt werden.

(t) Het eerste werk van hun, die oudtyds naar *Egipten* trokken, was, om zich naauwkeurig aangaande den *Nyl* te laten onderrichten: omdat, zoo zy *deze rivier* kenden, zy dan ook teffens den toestand en de befchapenheid van het *gansche land* wisten. Veelen van hun zagen *Egipten* (u) aan voor een werk van

(q) HELIODORI *Aethiopic. Lib. IX. p. 423. 424. 425.*
 PLIN. *Nat. Hist. Lib. IX. C. 51.*

(r) STRABONIS *Geogr. Lib. XV. pag. 695.*

(s) PHILOSTRAT. *de vita Apollonii Tyan. Lib. V. C. 26.*
 R. POCOCKE, *a Description of the East, Vol. I. pag. 24.*

(t) STRABONIS *Geogr. Lib. I. pag. 36.*

(u) ARISTOT. *Meteor. Lib. II. pag. 771. 773.* SENECAE *Nat. Quaest. Lib. VI. C. 26.*

2. (a), als, eene *aardrykskundige eigenschap* van *Egipten* opgegeven, dat deszelfs *rivieren* zich *baldaadig* en *vermetel* gedraagen, *dit Land weg sleepen*, en door haare *trotsche* (b) en *opgeblazene golven* *wegwentelen*; die *hoon* nochtans zal niet ter *verlaaginge*, maar veel eerder ter *verhooginge*, van dit *Land* gedyen; en die *roof zelf* zal rykelyk weder vergoed, en met overwinste te rugge gegeven worden. Want; als de *Nyl*, in zyne jaarlyksche verheffinge, boven zyne oevers zwelt, en door zyne *armen van overstroominge* DAN. XI. 22. zich naar alle kanten uitgiet; stort hy eerst in *verscheidene stroomen*, als in zoo veele *legerbenden*, zich over het drooge en dorstige veld uit, *vaagt* deszelfs oppervlakte *weg* en gaat met de *ligte Zanden*, *stryken* (c), JER. XLVI. 8. maar die afzon-

natura fluminis, quod cum ceteri amnes abluant terras et eviscerent, Nilus tanto ceteris major, adeo nihil exedit, nec abradit, ut contra adjiciat vires, minimumque in eo sit quod solum temperet. Illato enim limo, arenas saturat ac jungit. Debetque illi Aegyptus non tantum fertilitatem terrarum, sed ipsas, cet. DIONYSII Orbis Descript. vs. 227. seqq.

(a) אשר-בוואו נהרים ארצו, Wiens land de rivieren berooven.

(b) AESCHYLI Fragment. Ed. J. C. DE PAUW, Tom. 2. p. 648.

(c) SENECAE Epist. CXV. Aegyptiae arenae.

zonderlyke, en, in verscheidene richtingen, voordhollende *stroomen*, door een magtig opperwater wyders versterkt geworden, verëenigen zich te samen, bedekken met eene *dikke en beroerde slykzee* het gansche *Egipten* (d), verplaatsen somtyds, door hunne kracht en vaart (e), kleine *eilandjes* in de riviere, verwarren de (f) *landeryscheidingen*, maaken van het Land een' *mengelklomp*, en sleepen een ziltig slyk en vetten modder, welken de *rivieren van Cusch* in het laag *Egipten* hadden afgestort, over de akkers, en verhoogen (g) en verlengen, door die aangevoerde stoffen (h), dit wonderlyk en zonderling *Rivierland*. Vandie *eigenschap* des *Nyls*, zoo om zyn Land te *berooven* (i), als om dien *roof*

O o 2 en

(d) HERODOTI *Lib. II. C. 92. 97.* DIODOR. SICUL. *Bibl. Hist. Lib. I. C. 10. ibi P. WESS. ad not. 7.*

(e) C. NIEBUHR's *Reizen naar Arabië, I. Decl bl. 59.*

(f) C. VITRINGA *Comment. in Jes. Cap. XVIII. 2.*

(g) SENECAE *Nat. Quaest. Lib. VI. C. 26.* AESCHYL. *Prom. Vinc. v. 851.* ARISTOPH. *Thesmoph. v. 862. seq.* PLIN. *Nat. Hist. Lib. V. C. 9. Et AVIENUS v. 334. seq.*

(h) *Ex hoc adventitio limo Aegyptus dicitur χέστος à* LYCOPHRONE *αύξεται γὰρ ὑπὸ τῆς κατασκευομένης τῆ Νείλου.* TZETZ. *ad Lycophr. quem vid. p. m. 16.*

(i) De *Landbeschryvers*, die hunne aandacht alleen

en aangebragte schade met *wins*te vergoeden, worden wy door het grondwoord בוא onderrecht. Want בוא, בואה, בוי, בוי, בוי, die by de *Arabiërs* van eene gemeenschappelyke afkomste en beteekenisfe zyn, zeggen *eigenlyk*, in hunnen wortel (k); *trekken, vanëentrekken, sleepen, sleuren, over den grond haalen; met geweld weg sleepen, rukken, rooven, en plonderen.* By Overdragt; *met eene walge, afkeer, trots, opgeblazenheid, en verontwaerdige; met eene vooruistekende borst, en ingebogen rugge* (l); *iemand, of iets, smaadelyk en schamperlyk handelen, en bejegenen: en dat niet in 't geheim, of ter sluik, maar open-*

leen vestigden op het slyk 't welke de Nyl by zyne overvloeiing aanvoert, zonder achtteslaan op zyne roofzucht en plondering, hebben over de jaarlykſche verhooging van *Egiptenland* zoo verkeerdelyk geredeneerd en ongegronde voorzeggingen gemaakt, dat, naar hunne berekening, dit Land van overlang al waterloos en onvrugtbaar hadde moeten wezen; daar nochtans de uitkomst leert, dat de toestand van dat Land (eenige veranderingen uitgezonderd) niet veel afgeweken zy van zyne oude beschapenheid. Vergelyk hiermede *L'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, Tom. 24. p. 469. et 471. &c.

(k) A. SCHULTENS, *ad Prov. XV. 20. Institut. ad Fund. Ling. Hebr. p. 491. VENEMA, ad Mal. I. 6. ad Ps. LXXIII. 20. JER. XXII. 28. XXX. 17.*

(l) A. SCHULTENS, *Hamas. p. 423. 576. seq.*

de lucht daardoor met pestige uitwaasfemingen te besmetten: zoo dat het *aangezigt* of het *gelaat* des *Lands*, na de overstroming, 'er zoo *walgelyk* en *afzigtig* uitzie, als een *veracht* *persoon*, die, zich den *baat* der gemeente waerdig gemaakt hebbende, in eenen oploop des volks met allen *drek* en *vuiligheid* overladen wordt. Want dit *vlakke* en *achteröverliggende Land* (n), zoo ligt als *stof* en *asch*, *steekt* *zyne borst vooruit* met eenen *hollen rugge*; als de dyken en dammen, die den *Nyl* buiten de landeryen hielden, op eenen gezetten tyd worden doorgestoken, om daardoor het gansche Land onderwater te zetten, en ter voordbrenginge van alles bekwaam te maaken. Dan *vliegt* *het op*, by het inlaaten (o) van dien hooggezwollenen stroom; *het wordt geheel en al beroerd*; *het ryst geheel op*, als eene *rivier*; het stuift door die heftige en
snel

(n) HERODOT. Lib. II. 7. Εὐθεῦτεν μὲν καὶ μέγας Ἡλισπόλιος ἐς τὴν μεσόγαιαν, ἔστι εἰς Αἴγυπτος, ἐθῆσα πάντα ὑπὸ τῆς καὶ ἀνδρός, καὶ ἰλὺς. AMMIANI MARCELLINI Lib. XXII. C. XV. p. 334. Per supina camporum, cet.

(o) Histoire de NADER CHAH, Seconde Partie, p. 139. Les ruissseaux, qui couloient des montagnes, rappelloient aux spectateurs le souvenir de la voie lactée, et la face de la terre enflée par les eaux alloit toucher les étoiles.

snelloopende stroomen naar boven; (p) *bei wordt bene en weder gedreeven, en verdronken door de Rivieren van Egypten,*
 Oo 4

(p) ACHILLIS TATII *Lib. III. p. 255. σαλεύεται, cet.* Worden de meenigte, de beweging, het rumoer, en de gewelddadige verrichtingen, van een magtig Krygshoir wel vergeleeken met de Zee, en andere groote en sterke wateren; zoo werden niet onäartig de talryke legerbenden der *Egyptenaaren*, en hunne schrikkelijke optogt, by hunne *rivier* gelceken; wanneer zy met haare beroerde en beroerende volheid het Land overdekt, doet opryzen, (†) en wankelen, JER. XLVI. 7—9. De voorgang van het voetvolk, in eene groote vlakte, vertoont zich, als de *golven*, die elkanderen voordooten (††. Het opspringen, het raazen der yzeren wagenen, en het dolgeren der ruiterye, gelyken naar de *golven* van den Nyl, die *Egypten* bene en weder dryven; en naar verbolgone *Zeebaaren*, die de gronden der aarde doen daveren en schudden (†††). Wordt de Nyl van PHILO den *Jood* een *regen van beneden* genaamd; als die *Egypten*, het welke van boven geene besproeiing ontvangt, alleen drenkt en bewaert. Was *Kanaän* niet, als *Egypten*; maar een *Land van bergen en dalen*, dat het water by den *regen des hemels drinkt*, Deut, XI. 10. 11. Zoo wordt ook wel aan een ysfelyk onweder van donder, bliksem, en geweldige regenstraalen, dezelfde uitwerking toegekend, die anders aan des Nyls overstroming wordt toegeschreeven, Ps. XVIII. 8. enz. AMOS VIII.

(†) VIRGIL. *Georg. Lib. III. 28.*

Atque hic undantem bello, magnumque fluentem Nilum, cet. A. SCHULTENS in *Prov.* p. 506.

(††) Q. CURTIUS *Lib. IV. C. XII. 20. Lib. V. C. VII. 8.*

(†††) *Histoire de NADER CHAH, Seconde Partie, p. 252. Mon Courier foula aux pieds l'ennemi avec la furie d'un éléphant; et la terre fut agitée comme les vagues du Nil. Conf. I. Panegyricus Cl. MAMERTINI Senioris Maximiano Herculeo dictus, p. 10. 13.*

ten, (q) AMOS. VIII. 8. IX. 5. Dan deze openlyke verguizing en versmaading, of deze overstroming, van zwarte, be-roerde, en slykerige wateren, strekte eer-der ter vermeerderinge, dan ter verminde-*ringe*, van dit Gewest. Zyne oppervlak-te mogte, by den eersten aanval, *ginds en herwaards getrokken, geroofd, en weg-gevoerd, worden*; de slykvoerende Nyl bragt, des niet tegenstaande, meerdere stoffen aan, dan die weggesleept waren. Want hy *plondert Ethiopiën*, en voert een' *ryken buit* af naar de lange en recht-strekkende *vallei*; maakt uit het aange-voer-

VIII. 8. IX. 5. enz. (+++++) Want; in een over-loop van weder, wanneer de hemel scheurt en nederdaalt, en de zeebaaren zich hemelhoog verheffen, de bliksems de wereld verlichten, de donder de bergen te morsfel slaat, eene dik opëengepakte duisternis zich over alles verspreidt, gansche stort-becken van boven nederploffen, en de bulderende winden alles dreigen ondereën te warren; dan is het, of hemel en aarde zullen ontbonden en wederge-bragt worden tot dien afzigtelyken staat van woest-en ledigheid; toen de duisternis op den afgrond nederlag, of toen de waters van den zondvloed de aarde hadden losgemaakt en bedolven. (+++++)

(q) N. G. SCHROEDER, *Obs. Sel. ad Orig. Hebr.* p. 95.

(+++++) Vergelyk daarmede, 't gene wy in onze aantekeningen uit de Geschiedenis van NADER CHAH, op (o) en (+++) hier hadden byge-bragt; en wyders E. SCHEIDT *Disfert. ad Cant. Hiskiae*, p. 164. *seqq.*

(+++++) SENECAE *Quaest. Nat. Lib. IV, C. I. II.* TH. BURNETT *Telluris Theor. Sacr.* p. 413. *seqq.*

voerde flyk een *Egipten*, of voert een *Egipten* met zich; (r) en legt eenen *nieuwen grond* van *vetten modder*, om daarin het *koren* en andere *zaaden*, met hope en uitzigt van eenen allergezegendsten oogst, te werpen.

Hielden de *Gymnosophisten* den *flykvoerenden Nyl* voor *aarde* en *water* (s); is *Egipten* aan hem alles verschuldigd; en strekt zich deszelfs *vrugtbaarheid* ook niet verder, dan de *Nylstroom* uit: zoo is het eene onwraakbaare proef, dat *dit Land* niet anders is, dan *de bodem* of *bedding* zyner *Riviere*; waarom dan ook het *Land* en de *Rivier*, zoo by de *Hebreeuwen* (t) als *Grieken* enz., denzelfden naam dragen. Want *Egipten*, vooräl het bovengedeelte, is een נחל (*vallei*) (u): en zyne *Rivier* voert denzelfden naam, die, vol zynde,

Oo 5

zyr

(r) PHILOSTRATI, *de Vita Apollonii Tyanensis*, Lib. I. C. I. p. 228. Lib. VI. C. 23. p. 265.

(s) PHILOSTRATI, *de Vita Apollonii Tyanensis*, Lib. VI. C. 6. p. 235.

(t) STRABONIS *Geogr. Lib. I. p. 35. seq.* SIMSONII *Chron. Cath. p. 151. seq.* OPIAN. *de Venat. Lib. I. v. 373.* HOMER. *Od. γ. 300. ζ. v. 258.* DIODOR. SICUL. *Lib. I. p. 23. ed. WESS.*

(u) Over dezen naam zullen wy, by de aanwyzing van de *Zuider Grenzen* des *H. Lands*, wat breeder wezen.

zyne ganfche *vallei* vervult, en naar beneden over het vlakke en liggende *Egipten* zynen naam, zoo verre als zyne waters, uitftrekt; gelyk ook fommi-ge volken den naam van *Egipten* niet verder wilden uitgebreid hebben, dan deszelfs *dikke en zwarte waters* (v). (w) Immers! de *Hebreeuwen* onderscheiden *de woestyn van Egipten*, het bergachtig, woest, en dor gedeelte, dat ten oosten des *Nyls* ligt, en nooit onderloopt, en dat by de ongewydde en laaterre reisbe-fchryvers *Arabiën* of het *Egiptensch Arabiën* genoemd wordt, wel degelyk van het bewoonde en *bezaaide Egipten*. Over alle de plaatfen, die van de vette (x) *Nylwateren* kunnen ondergezet worden, is een leven en vrolykheid verspreid: de velden fteken zich in een verrukkend groen, en de akkers worden overdekt met eenen ryken oogst; de boomen krygen bladen en vrugten, de planten (y) groei-

(v) HERODOT. *Lib. II. 18.* STRABONIS *Geogr. Lib. XVII. p. 790. seq. 786.*

(w) EZECH. *XX. 10. 36.* I SAM. *IV. 8. cet. coll.* HERODOT. *Lib. II. 77.* DR. SHAW'S *Travels, p. 392. cet. Description de l'Egypte, par M. DE MAILLET, Tom. II. pag. 89.*

(x) AESCHYL. *Suppl. v. 1031. seq.*

(y) *Description de l'Egypte, par M. DE MAILLET, Tom.*

groeijen zienderöoge; zelfs de menschen en beesten worden daardoor beter gevoed, en vrugtbaarer, en sterker. In tegendeel, de oorden, die te hoog voor de overstrominge liggen, zyn dorre en heete zanden, afschuwelyk van gelaat en opzigt; de levende schepsels, die zich daar noch ophouden, gelyken schimmen en schaduwen te wezen, over wien zich de *natuur*, als een onredelyke en harde *stiefmoeder*, gedraagt. Men zoude gaerne zeggen, (vervolgt de *Franfche Consul*), dat het vette en nitreuse *Nylflyk*, in dit werelddeel, *het algemeene Zaad* zy, waarāan alles zyne geboorte verschuldigd is; en, door zulks te zeggen, zoude men van de waarheid niet afwyken.

Is nu de *Nyl*, gelyk wy zoo even gelezen hebben, *water en aarde*; is *Egipten*, voor een groot gedeelte, zyn *werk*; heeft hy ten minsten zyn recht en eigendom aan het *slib*, waarmede hy jaarlyks het *Land* overtrekt, en in staat stelt om *alles voorttebrengen*; is dat *flyk* het algemeene *Zaad* en Levensbeginfel van alles; draagt *het Land en de Stroom*, omdat

dat zy in zekere opzigten , *éénzelfdig* zyn , den *zelfden naam*: dan is het in den *Psalmist* geen te verre gaande dichterlyke vryheid, wanneer hy uit *het Land van Egypten*, dat *slyk en bezinksel* van den *Nyl*, *de vorschen doet opkomen*, *welken de Goddelyke Geschiedtschryver uit de riviere deed verryzen*, die voor dat *Land* de oorzaak van alle vocht, poelen, moerasfen, en modder, enz. was; maar zyne uitdrukking moet eerder gehouden worden voor eene aartige, en met *de natuure van dat Land overéenkommende vindinge*, dan voor de uitwerkinge van een buitenspoorige verbeeldingkracht.

Daarenboven, byaldien zich dit wonder zoo hebbe toegedragen , als het door JOSEPHUS is opgegeven (z), dan zoude zelfs een *Historieschryver* des tyds hebben mogen schryven: *Hun land bragt vorschen voord in overvloed, tot in de binnenste kameron hunner Koningen*. Het gansche *Land* werd door eene tallooze meenigte van die *poelbewooneren* verwoest; de *riviergrimmelde*, en leefde, van die *schepfelen*; *geen teug waters* konde geschept worden, of het was met
het

(z) *Ant. Jud. Lib. II. C. 14. §. 2.* ἢτε ΧΩΡΑ αὐτῶν μεστὴ κακῆς ἢν ἸΑΥΟΣ γενομένων τε καὶ ἀποθνησκόντων.

het vuile slym en schot dezer dieren vervuld. Zy reezen, als een Zee, boven hunne oevers; namen het gansche Land in; overtoogen het zelve met hunne zelfstandigheid, en zaad. Zy storven in aantal: anderen daarentegen werden geboren uit het slym en zwadder, met welken zy *het gansche land* bedekt hadden. Zoo dat de *vorschen* uit dat slym, waarmede *Egipten* begeurd was, even als uit het jaarlyksche slyk het welke de *Nyl* achterlaat, te voorschyn kwamen (a); die, door eenen walgelyken stank, den neus der *Egiptenaaren* verveelden: door hun gerikkik (b), en ouden deun, hun oor opfscheurden: en, door hunne afgryslyke meenigte, *welke de rivier en het land opborrelden*, over in staat waren om *Faraö* en zyn (c) volk uit het land te verjaagen; ware deze plaag door geen andere schielyk vervangen, en *het land of de rivier* niet weder in hunnen voorgaanden toestand hersteld geworden.

Maar, na dit alles, zal een opmerkend

(a) PLIN. *Nat. Hist. Lib. IX. C. 51. 58.*

(b) ARISTOPH. *Ranae*, v. 211. *seq. 228. seq.* VIRG. *G. Lib. I. 378.* HORAT. *Sat. Lib. I. Sat. V. 14. 15.* COLUMELLAE *Lib. X. de Cultu Hortorum v. 12.*

(c) DIODOR. *SICUL. Tom. II. p. 419. not. 65. Ed. WESS.* Het Boek der Wysheid, Hoofd. XIX. 10.

kend lezer, die wel onthouden heeft, wat wy, in den aanvang dezer verhandeling, over het woord *Erets* hebben voorgesteld, ons met veele nieuwsgierigheid afvraagen: hoe wy in 't vrugtbare *Egipten*, *dien hof des HEEREN*, Gen. XIII. 10. een *Land*, van honig en melk vloeiende, Num. XVI. 13. eenige overëenkomst kunnen aantoonen, die aan de gegevene beteekenis van het woord *Erets* voldoe; en zoo aanwyzen eene duidelyke overëenstemming van dit gezegende land, het zy met *die aarde*, welke, van de wateren des afgonds gescheiden, eene woeste, ziltige, en afzigte-lyke, gedaante bloot leide, of met *die aarde*, welke, in den beginne der scheppinge, onder de zee, en algemeene verzameling der wateren, verholen was. Dan deze overëenkomst kunnen wy, zonder dat de overdragt verkeerd gemaakt, of de gelykenis te verre uitgerekt worde, als met *den vinger* aanwyzen.

Want *het Land der Egiptenaaren* is, volgens de eensluidende berichten der Landbeschryveren, buiten des *Nyls* overstroming, eene diepe, laage, en woeste, *Zandvlakte*, die, tusfchen twee reijen van bergen beslooten, zich noord-
en

en zuidwaards uitstrekt; *ondraagelyk heet, en droog*, is; en die *noch* (d) *gras noch loover* zoude kunnen dragen, zoo niet de voedende en vruchtbaarmaakende *Nyl* ten gezetten tyde dit *dorstig land doordronken* maakte. Zyne uiterlyke gedaante is een *ligte en vliegende* (e) *asch*; een *stuivend en los zand*, dat door de wanden der huizen, door kisten en *kassen*, als de wind daarächter zit, met gemak hene dringt, en de binnenste slaapvertrekken met stof vervult. Een *Zand*, dat, met (f) *Salpeterdeelen* rykelyk verzadigd, zoo *fyn is*, dat het (om met de *Oosterlingen* te spreken, die altyd be- minnen de zaaken by vergrooting voortdragen) door de eijerschaalen hene stuive. C. NIEBUHR (g) heeft daarvan in dezer voege geschreeven: "Het stof, „ welk door den heeten wind *Chamsin* „ de lucht te *Kábira* vervult, is zoo „ fyn, dat het niet alleen meenigvuldig „ door de wel met tras verzorgde ven- „ sters

(d) *Description de l'Egypte, par MAILLET, Tom. I. p. 70. 46. et.* DELLA VALLE'S Reizen, bl. 102.

(e) R. POCOCKE, *a Description of the East, Vol. I. p. 195.*

(f) *A Description of the East, by R. POCOCKE, Vol. I. p. 24. 197.*

(g) *Reize naar Arabiën, I. Deel bl. 477.*

„sters in de vertrekken der *Europeërs*
 „dringt, maar, gelyk men beweeren
 „wil, ook door toegebondene blaazen,
 „en toegekurkte vlesfchen. Dit fyn
 „zandstof is waarfchynlyk de voor-
 „naamfte oorzaak, waarom men zoo
 „veel blinden in *Egipten* ziet, gelyk de
 „kwaade dampen uit het *kanaal*, welk
 „door *Káhira* loopt, veroorzaakt, dat
 „veele kinders in deze ftreek zoo
 „vroegtydig fterven, of zeer met on-
 „gemakken aan de oogen gekweld zyn”.
 De *aarde* of *modder*, die in den *Nyl* blyft
 hangen, en door denzelven wordt aan-
 gevoerd, is van *eenen onbegrypelyk ligten*
aart; en komt aan het gevoel zoo *fyn*
 voor, als *de* (h) *poeder*, welken wy ge-
 woonlyk *ontastbaar* of *ongevoelbaar* noe-
 men: want het is *het stof van eene* (i)
zwarte gebrokene aarde, *het grondfop der*
riviëre, en dus *een broeder van het flyk*
 (k), welk om die reden zich gemakkelyk
 laat ploegen (l); als zynde een losse en
 nat-

(h) DR. SHAW'S *Travels*, p. 379.

(i) HERODOT. *Lib. II. 12.* DIODOR. SICUL. *Bibl. Hist. Lib. I. 7. vid. J. CORN. DE PAUW Not. in AESCHYL. Supplic. p. 1064. v. 4.*

(k) AESCHYL. *Agamemn. v. 503.*

(l) COLUMELLAE *de R. R. Lib. II. 2. Atque ejus-*
mo-

natte asch, die, met eene behoorlyke
 vochtigheid doortrokken, alles, wat
 daarin geworpen wordt, welig doet op-
 wasfen. Vooräl heeft *Egipten*, dat in
 den winter van alles overvloeit, en een
 aardsch *Paradys* is, in den zomer een
 leelyk en zwart verbrand aanschyn. "Na
 „ den oogst", zegt een (m) kruidken-
 nend *Zweed*, "met het begin van de
 „ maand Mey, begint in *Egipten* het
 „ zonderlykste jaargetyde der wereld:
 „ men krygt dan namelyk een zomer,
 „ zoo brandend en verschrikkelyk heet,
 „ dat deze juist hetzelfde uitwerksel op
 „ het land doet, als de winter by ons,
 „ in *January* en *February* in de *Noor-*
 „ *derlanden*. Want dan is het land ver-
 „ dord, woest, en gescheurd, op gely-
 „ ke wyze, als de strenge koude by ons
 „ te wege brengt; doch 'er heeft dit on-
 „ derscheid by plaats, dat onzen bevro-
 „ ren aardbodem straks hare elende on-
 „ der eene nuttige en niet geheel onaan-
 „ genaame sneeuw verbergt, terwyl
 „ daarentegen de *Egyptische* geschroeide
 V. DEEL. PP „ en

modi terram, pinguibus arenis putrem, veluti cinerem so-
lutam, quamvis levisimo dente moveri, satis est.

(m) HASSELQUIT'S Reize, I. Deel bl. 310.

„ en verbrande grond geen dekkleed al-
 „ toos heeft, om 'er zyn gebrek en
 „ vreeslyk uitzicht onder te verbergen.
 „ Alles, wat leeft, ontzet zich dan o-
 „ ver *Egipten*, welks gelaat nochtans,
 „ twee maanden te voren, wel eene rei-
 „ ze van den Zuid- en Noord- pool ver-
 „ diende, dewyl 'er naar 't getuigenis
 „ van sommige reizigers, met welken
 „ ik gesproken hebbe, na dat zy een
 „ groot deel van *Afie* en alles wat van
 „ *Africa* toeganglyk was, bereisd en
 „ opgemerkt hadden, geen land onder
 „ de zonne een fraaijer verschiet van
 „ heerlyke landsdouwen leveren kan,
 „ dan dit gewest, vooral, als men het,
 „ gelyk my gebeurde, in 't lest van
 „ wintermaand, van de spitse der hoog-
 „ ste *Pyramide*, kan beschouwen; en
 „ zoo als het toen ook gezien werd van
 „ verscheiden *Engelschen*, waarvan ee-
 „ nigen *Oost-* anderen *Westindien*, *Bar-*
 „ *barye* en *Europa* doorreisd hadden.

„ Maar dit *Egipte*, zoo bekoorlyk in
 „ onzen wintertyd, is ten uitersten af-
 „ schuwelyk in onzen zomer. Want
 „ als dan verlaten de vogelen dit land,
 „ en gaan naar noorderlyker landstre-
 „ ken; terwyl het ryk der gewassen in
 een

„ een verdorden en stervenden toestand
„ is, enz”.

Het is een geestige inval van den *Abt* WINCKELMAN (n), als hy zegt, dat de geschiedenis van de *kunsten en wetenschappen der Egiptenaren*, even als *hun land*, beschapen is, over het welke, als zynde eene groote en woeste vlakte, men van twee of drie hooge torenen kan henezien. Gelyk hy dan ook, op eenen zelfden voet, de kunsten der *Grieken* en *Hetruriërs* met den toestand van hun land vergelykt, het welke, vol *bergen* zynde, niet, als de vlakte van *Egipten*, konde overzien worden. (o) Kondet gy *Egipten* den *Nyl* afnemen, of het water uit de rivier doen vergaan, JES. XIX. 5. enz. gy zoudt daardoor *Egipten* van alle zyne heerlykheid en begeerlykheid berooven, en het *woester* maken, *dan de woeste landen*, in wier midden het gelegen is; woester, dan het

PP 2

wil-

(n) Geschichte der kunst des Alterthums, I. Th. bl. 68.

(o) Description de l'Egypte par M. DE MAILLET, Tom. I. p. 46. ôtez le Nil à l'Egypte, vous lui ôterez en même tems tous ces avantages. Sans lui, cette région si peuplée seroit plus déserte, comme vous pouvez le comprendre par ce que je vous ai déjà insinué, que les plaines sablonneuses de la Libye. etc.

wilde *Arabiën*, verbrandde *Ethiopiën* of het zandige *Libyën*. Een land, waar menschen en beesten zouden versmachten, en waar *de vinnige zonnestraalen* alle de boomen en gewassen zouden verslinden. Hoe zeer (p) de lichtzinnige *Egiptenaar* zich verhoovaerdigde over *de stroomen*, welken op den bekwaamsten tyd zich over *zyne dorstige aarde* uitgootten, en met slym en niter (q) zynen droogen grond bevrugttten, en anderen, op wien het maar regende, deswegens gering schattede: de HEER, die den hoovaerdigen wederstaat, wist ook alleen de trotsheid en opgeblazenheid des volks en der riviere te vernederen, EZECH. XXIX. 1-12. en *deze vallei te stellen tot woeste wilde eenzaamheden*, onbewoond en onbezocht, *eene verwoesting in 't midden der verwoestte landen*.

Is nu *Egipten*, uit hoofde zyner ligginge tusschen twee bergen tegens het zuiden, en der nabuurschap van zandige en verschrookte landen, enz. gedurende den zomer, zoo *vreeslyk (r) beet*,
dat

(p) HERODOT. *Lib. II. 13. seq.* SENECAE *Nat. Quaest. Lib. IV. C. 2.*

(q) *A Description of the East, by R. POCOCKE, Vol. I, p. 197.*

(r) DU MONTS *Reize*, 2 Deel bl. 21.

dat een mensch moeite hebbe om adem te fcheppen: dan moet de goede en wyze Voorzienigheid (s) worden aangebeden, dat dezelve, in de heetste maanden, over stof en asch eene zee van wellusten uitgiet, het *dorre Land* met het zoetste en aangenaamste water ter verzaadinge drenkt, hetzelfde daardoor verkoelt, en tot eene *korenschuur* der aarde stelt.

Is nu *Egipten*, geduurende dat de *Nyl* in zyne winterkille blyft, eene drooge en zoute zandvlakte; het bed, en, voor een groot gedeelte (t), eene

PP 3

gift

(S) HERODOT. *Lib. II. 19.* M. MINUCH FELICIS OCTAVIUS, p. 43. *Aegypti siccitatem temperat Nilus.* SENECAE *Lib. IV. C. 5. de Benef. p. 310.* *Ex quibus quaedam statis diebus mirabile incrementum trahunt, ut anhela et ferventi subjecta coelo loca subita vis aestivi torrentis irriget.* Id. *Epist. C. IV.* Sive, ut Nilus, aestivo incremento tumet; *cet. Nat. Quaest. Lib. VI. C. 7.* PLIN. *Nat. Hist. Lib. V. 9.* *Histoire Naturelle de l'Air et des Meteores, par M. l'Abbé RICHARD, Tom. II. p. 398.* *Le terroir est, si léger, que le seul intervalle, qui est entre les deux inondations, suffit pour le dessécher; qu'on juge de là de ce qu'il seroit s'il étoit frappé des rayons du soleil dans les mois les plus chauds de l'année, lorsque cet astre est au tropique.* SENECAE *Nat. Quaest. Lib. IV. C. 2.* COLUMELLAE *de R. R. Lib. III. C. 12.* LUCRET. *Lib. VI.* LYCOPHRON. *Alexand. v. 847.*

(t) PLIN. *Nat. Hist. Lib. XIII. II.* HERODOT. *Lib. II. 6. seq. 10. seq.* STRABONIS *Geogr. Lib. XII. f.*

gift van zyne riviere: zoo heeft hetzelve, blykends het gene hier van ons bygebragt is, alle die *eigenschappen*, die wy aan de beteekenis van het woord *Erets* gehecht hebben; en zyne overëenkomst met de aarde, toen zy de eerste maal haar hoofd boven de waters uitstak, wordt volkomen, by zyne opryzing uit den *Nyl*, als deze *zwarte en beroerde zee* aan het bedaaren raakt, en wederkeert tot den staat van *eene riviere*. Dit zelfde toont ons ook te gelyk de *overëenstemming* van dit wonderlyke land met de aarde, die *Gen. I. 1-10. onder de groote verzameling der wateren verborgen lag*. Want niet slechts worden de oevers van den *Nyl* (u) *stranden*, en zyne (v) monden zeën, geheeten: maar hy draagt, by uitstek, dien naam by de *Oosterlingen*, (w) *Grieken en Romeinen*, wanneer hy overvloeit, aan het wederzyd-

m. 536 *D. Lib. XV. p. 691. B. Lib. I. p. 30. Description de l'Egypte, par M. DE MAILLET, Tom. I. p. 128. etc. A Description of the East, by R. POCKOCKE, Vol. I. pag. 19.*

(u) *PLIN. Nat. Hist. Lib. XXXVII. C. 8. M. MANILI Lib. IV. 50.*

(v) *SENECAE Nat. Quaest. Lib. IV. C. 2. p. 748.*

(w) *BOCHARTI Opp. Tom. II. p. 787. l. 35. seq. ALB. SCHULTENS, Comment. in Job. p. 353. PLIN. Nat. Hist. Lib. V. C. 9.*

zydfche gebergte raakt, en over het vlakke *Egipten*, als een magtige en geweldige zee, bruischt; die van de *Egiptenaaren*, als hebbende hierin al vroeg hunne kunde in den akkerbouw laten zien (x), wyd en zyd ten meesten voordeele geleid werd, om daarmede, zoo lang zulks gefchieden konde, hunne dorstige aarde te drenken, en ter voordbrenginge van alles bekwaam te maken.

Zoo verbaazend is de *Nyl*, dat MANILIUS (y) zich deswegens die vryheid aanmaatige, dat hy't eiland *Cyprus*, ter zyde van *Egipten*, en, op eenen grooten afstand, noordwaards in de *Middellandfche Zee* gelegen, echter aan het geklots dezer rivierzee durve blootstellen. Eene uitdrukking, die, schoon stout en ongemeen, nochtans (myns oordeels) door verfcheidene lezingen, welken derzelve kracht zouden ontzenuwen, niet behoorde verönrust te worden. Want STRABO (z) erkent zelf, dat de zuidelyke

PP 4

dee-

(X) PHILONIS JUDAEI *Lib. I. de Vita Mofis*, p. 620. HELIODORI *Aethiopic. Lib. II. p. 110. A Description of the East*, by R. POCOCKE, *Vol. II. p. 199.*

(Y) *Lib. IV. 636. Aegypti Cypros pulfatur fluctibus amnis.*

(Z) *Geogr. Lib. XIV. p. 681. RELANDI Pal. Ill. p. 235.*

deelen van *Cyprus* door *de Egiptensche Zee* geteisterd worden. Is nu de eerste en oudste naam vanden *Nyl Oceaan* enz. geweest (a), en werd hy daarvoor van de *Egiptenaaren* gehouden: zoo moet een dichter, als hy de *Ægyptus*, of de rivier van *Egipten*, in haare overstrominge beschouwt, zyne ader voelen zwellen, en haar de plaats van de *Middellandsche Zee* doen vervangen, om met haare golven en baaren het *Cyprus* te geesfelen. Want dan stoot zy, met eene onbegrypelyke volheid van slyk en modder, de (b) *Middellandsche Zee* te rugge; verlengt haar bed; en dreigt, alles met eenen zondvloed te overstromen, JER. XLVI. 8.

Wy hebben dan, zoo wy vermoeden,

235. HERODOTI *Lib. II. ed. WESS. p. 154. not. 70.* AMMIANI MARCELLINI *Lib. XXII. C. XV. p. 333. C. XV. p. 342.*

(a) PLIN. *Nat. Hist. Lib. V. C. 9.* DIODOR. SICUL. *Bibl. Hist. Lib. I. 12. 19. III. 3.* HERODOT. *Lib. II. 92.* HELIODORI *Antiochic. Lib. II. p. 110.* STRABONIS *Geogr. Lib. I. p. 50.* PHILOSTRATUS, *de Vita APOLLONII TYANENSIS, Lib. II. C. 18.* LYCOPHERONIS *Alex. V. 119. 576.*

(b) PRISCIAN. *Perieg.*

Septenoque ferit Pellæum gurgite Pontum.

et AVIENUS, *Defer. Orbis, V. 348.* *Nilus freta maxima pellit. Verba, paullo præcedentia, ita fortasse legenda sunt:*

Scisusque vagis anfractibus æquor

Proterit, et Fouto septemferus explicat ora.

den, toereikelyk beweezen, dat het woord *Aarde*, in ps. CV. 30., denzelfden *Aardrykskundigen* zin heeft, welken wy in het woord *Erets* ontdekt hebben. Waaron wy over die plaats niets meerder zullen bybrengen; dan blootelyk een stuk, door J. V. VONDEL berymd, uit het X. en XI. Verdichtfel van P. OVIDIUS NAZOOS Herscheppinge, in het I. Boek: waar de Dichter *de verryzenis der Aarde* uit DEUKALIONS vloed, en de bevolking dier aarde, vergelykt met het *Land van Egipten*, dat uit de *Nylwateren* weder bovenkomt, en uit een nieuw slob alle levende schepsels voortteelt.

Toen brogt het aartryk uit zich zelf verscheiden slag
 Van dieren door den straal der zonne voor den dag,
 Als d'oude vochtigheid verhit wierdt en ontfteeken.
 Het vochtige moerasch en slym in alle strecken
 Begon te zwellen, en het vrugtbre en weelig zaet,
 In d'aerde'smoeders schoot, gevoet, gestooft bestaat
 Te groeïen, en allengs een' zekren vorm te winnen.
 De zon verhardt zoo slym, wanneer de Nylstroom,
 binnen (c)

P P 5

Zy-

(c) *Histoire Naturelle de l'Air et des Météores*, par M.
 l'Ab-

602 JUSTUS TJEENK OVER DE ENZ.

Zyne oevers daelende, 't verdronken land verliet.
De landman, ploegende den nieuwen akker, ziet
Dan in 't geploegde land verscheiden slag van dieren,
De zommigen, die, eerst beginnende te tieren,
En noch in 't groeien, onvolmaakt zyn aangeteelt
Verminkt, en onvolwrocht, dat zelf het lyf verscheelt,
In 't een en 't ander lit, en leefde als klay het baerde:
Het ander deel is ruw, en vormeloos, en aerde:
Want wanneer hitte en vocht zich mengen by geval,
Ontfangen ze, en uit dit vermengen spruit het al.
Dewyl het vier en vocht doorgaens in stryd krak-
keelen,
Is deze tweedracht uit den aard bekwaam tot teelen.

L'Abbé RICHARD, Tom. II. p. 392. Le Nil, qui couvre toute l'Egypte depuis environ le milieu du mois de Juin jusqu'au commencement d'Octobre à une hauteur très-considérable, nous retrace l'idée de ces temps reculés pendant lesquels la terre étoit cachée sous les eaux. Il ressemble à une vaste mer qui a un courant établi et vient se jeter dans une mer encore plus grande.



AAN-

A A N H A N G S E L

TOT DE EERSTE AFDEELINGE VAN 'T BE-
RICHT DER TALRYKE VERZAME-
LINGE VAN OUDE PEN-
NINGEN.

D O O R

P. V A N D A M M E.



Ter voldoeninge aan 't verzoek van eenige kundige liefhebberen der oude penningen, vond ik my aangezet, om eene korte nalezinge te doen op myne *eerste afdeeling*, behelzende de penningen der Koningen, en te vinden in 't vierde deel der Verhandelingen van 't Zeeuwsch Genootschap bladz. 419 en volgg.

Koningen van Macedonien (bl. 428)

De zwaarste gouden pronkpenning;
die

die van de Griekſche Vorſten overgebleven en bekend is, werdt in de aange-
 togen plaats toegekend aan *Lyſimachus*, Koning van Macedonien. Na het
 ſchryven der eerſte afdeeling is 't my
 gelukt, noch een' anderen gouden pronk-
 penning van *Lyſimachus*, van dezelfde
 zwaarte, te ontdekken en bekomen.
 Nademaal hy, tot nu toe, by alle
 ſchryvers en in alle muntkaſen, zoo
 veel my bewust is, onbekend is, en
 daarenboven eene uitmuntende ſchoon-
 heid bezit, heb ik denzelven, gelyk ook
 alle de volgende, door den kundigen
van der Schley, op 't naauwkeurigſt la-
 ten afteekenen, en in plaat brengen, op
 de nevensgaande penningtafel No. I.
 Aan de eene zyde vindt men 't hoofd
 van *Lyſimachus*, omtrent op dezelfde
 wyze afgebeeld als op andere pennin-
 gen van dien Koning (a). Op de rugzy-
 de vertoont zich Pallas Νικηφόρος, met
 het opſchrift ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΛΥΣΙΜΑΧΟΥ
 van Koning *Lyſimachus*.

Ko-

(a) By BEGERUS *Theſ. Brandenb. Tom. I, pag. 244*,
 LIEBE *Gotha Numaria, pag. 6, 7*. Doch de pennin-
 gen, door hen opgegeven, verſchillen van dezen
 in de teekeninge der rugzyde, en die by BEGERUS
 zyn zilveren.

Koningen van Numidie (bl. 436)

De penningen van den jongen *Juba*, Koning van Numidie, zyn te zeldzaam, uit hoofde der weinige uitgegevene, om dezelve onbekend te doen blyven. Behalven den onuitgegevenen, door my aangehaald, heb ik nu noch een' anderen bekomen, door wylen den Heere Vice-Admiraal *Roemer Vlacq* op eene van zyne zeetochten medegebragt. Zy zyn beiden van zilver, zoo als alle de penningen van dezen Vorst, en op de penningtafel geplaatst No. II en III. Op beiden leest men, naast 's Konings hoofd, REX IVBA; en op de tegenzijde van den eenen staat een olifant, en van den anderen de hoorn des overvloeds. Niets is gemeener op de oude penningen, dan de hoorn des overvloeds. Zeer veelen zyn ook versierd met olifanten, waar over de groote CUPERUS opzettelyk geschreven heeft (b), wiens geleerde verhandeling, na de ontdekkinge van zoo veele penningen, merkelyk zou kunnen vermeerderd worden.

Ko-

(b) *Comm. de elephantis in nummis obsvis*, Tom. III, *Theauri novi Antiq. Roman.*

Koningen van Syrien (bl. 437)

Onder de talryke verzameling der gedenkstukken van Syrien, in myne muntkasfe bewaard wordende, is 'er, behalven veele onuitgegevene zilveren pronkpenningen, een van Koning *Antiochus*, den derden van dien naam, en bygenaamd *den Grooten*. De ongemeenheid van de keerzyde, en om teffens de uitmuntende schoonheid der teekeninge van de Grieken aantetoonen, heeft my aanleidinge gegeven, om denzelven uittegeven, en hier te plaatsen op de penningtafel No. IV. Op de tegenzyde vertoont zich Apollo verschillende in gedaante en die sieraaden, welke, anders, op verscheiden penningen der Syrische Koningen, gevonden worden. Hier leest men ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙΟΧΟΥ *des Konings Antiochus*.

Koningen van Bithynie (bl. 445)

Men heeft, myns wetens, tot heden in eenige penningkabinetten, of by de schryvers, geene gouden stukken der Koningen van Bithynie, die den naam van *Nicomedes* gevoerd hebben, (maar wel

wel van hun, die den naam (c) van *Prusias* droegen), gevonden. Echter is 'er my een van dat soort, sedert het uitgeven der eerste afdeeling van myn Bericht, ter hand gekomen, die, wegens zyne zeldzaamheid en uiterste schoonheid, waardig is onder 't oog der liefhebbers gebragt te worden. Hy is naar 't oorspronglyke naauwkeurig afgeteekend, en op de penningtafel geplaatst No. V. Op de rugzyde leest men ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΝΙΚΟΜΗΔΟΥ ΕΠΙΦΑΝΟΥΣ *van den Koning Nicomedes Epiphanes*.

Van *Prusias*, den *eersten* en *tweeden* van dien naam (b), zyn verscheiden zeld-

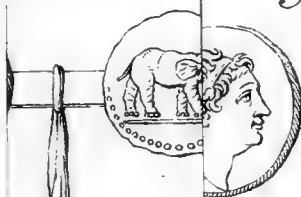
(c) Een gouden gedenkpenning van *Prusias* den eersten berust mede onder myne verzameling; dan geen voornemen hebbende, om voorbedachtelyk iet te laten afteekenen of uitgeven, 't gene door anderen reeds verricht is, wyze ik den lezer naar BEGERUS *Thes. Brandenburg. Tom. I, pag. 267, 268.*

(d) Ik kan niet voorbygaan, den Nederland-schen lezer ter deze gelegenheid te onderrichten, dat de penningen van *Prusias*, den *eersten* en *tweeden* van dien naam, voorheen bezwaarlyk te onderscheiden zyn geweest. Doch de ondervinding der Geleerden van dezen tyd, die zoo veele duisterteden opgehelderd hebben, heeft geleerd en in 't zekere bewezen, dat alle de penningen van *Prusias* den *eersten* de eenigen zyn van alle Koningen van *Bithynie*, die gebaard zyn.

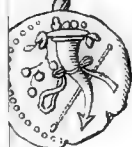
zeldsaame zilveren pronkpenningen tot myne verzameling gekomen. Twee stuks van *Prusias den I*, voorheen aldus niet uitgegeven, zal ik, tot besluit van deze korte nalezing, uitgeven op de penningtafel No. VI en VII, welke de aandacht der penningkundigen overwaardig zyn.



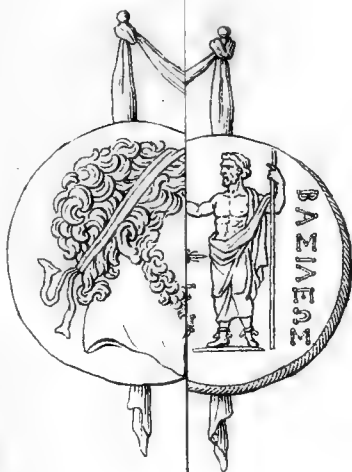
N^o II.



N^o V.



N^o III.



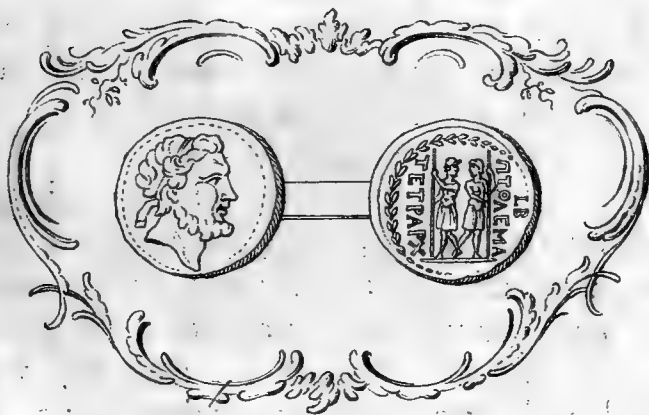
N^o VII.





VERHANDELING
OVER EEN' PENNING VAN
P T O L E M A E U S,
Z O O N V A N
M E N N A E U S,
TETRARCHA VAN CHALCIDENE.

DOOR
JONA WILLEM TE WATER.



J. W. S.

De voortreffelyke nuttigheid der oude Penningen, ter ophelderinge van de geschiedenissen, oucheden, ge-
V. DEEL. Qq WOON

woonten, tydrekeninge en aardryksbeschryvinge van verscheiden volke , is voorlang onwraakbaar bewezen. Het werk van den uitmuntenden *Ezechiel Spanheim* heeft veel afgedaan, en zal altyd zyne achtinge behouden. In deze eeuw hebben de grootste mannen ongehooflyk veel toegebracht, om dit nut der oude Penningen met aanmerkelyke voorbeelden nader te staven. De pogingen van *Haverkamp*, *Wesfeling*, *Burman*, *Pellerin*, *Liebe*, *Froelich*, *Wise*, *Belle*, *Barthelemy*, en veele anderen, zyn aan elk bekend. Men ontdekt, van tyd tot tyd, een groot aantal van penningen, die niet alleen 't nieuwsgierig oog vergenoegen, maar ook nuttig zyn tot ophelderinge der geschiedenissen van veele landen , volken en steden. Tot dit soort behooren ook de penningen van *Ptolemaeus*, *Tetrarcha van Chalcidene*, van wien, tot nu toe, niet meer dan twee penningen onder de Geleerden bekend zyn. Den *eersten* zyn wy verschuldigd aan den geleerden Abt **LE BLOND**, die denzelven, weinige jaaren geleden, uitgaf volgens eene afteekeninge, te Venetie gemaakt, en aan den penningkundigen *Pellerin* toegezonden.

zonden. Op de achterzyde van dien penning, berustende in 't kabinet van Savorgnan, leest men ΠΤΟΛΟΜΗ ΤΕΤΡΑΠ, en het jaartal ΛΔ (a). De tweede penning van Ptolemaeus, Tetrarcha van Chalcidene, is onlangs, uit het kabinet van den Groot-Hertog van Toskaanen, uitgegeven door JOSEPHUS ECKHEL (b), die 'er byvoegt, niet te weten, dat 'er ooit, behalven deze twee, een andere penning van dezen Ptolemaeus in 't licht gegeven zy. Op de voorzyde van dien penning staat het gelaurierde hoofd van Jupiter, en op de rugzyde een vliegende arend, die een kroon in zyn' bek houdt. Hier onder leest men ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ. ΑΡΧΗ. Het is genoegzaam zeker, dat het laatste woord dus moet worden aangevuld, ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ. By deze twee penningen van Ptolemaeus, die beiden

Qq 2

ge-

(a) *Observations sur quelques Médailles du Cabinet de M. Pellerin, par M. l'Abbé LE BLOND, pag. 59 & 65. (à la Haye 1771).*

(b) *Numi veteres Anecdoti ex Museis Caesareo Vindobonensi, Florentino—, Pars I complectens numos in Europae urbibus signatos, Tab. XV. n. 8, pag. 279 (Viennae Aestriae 1775).*

geschonden zyn, voege ik een' *derden*, die volkomen bewaard is gebleven, en nu berust in de aanzienlyke muntkasfe van den Heere *van Damme*, die de goedheid gehad heeft, my eene naauwkeurige afteekeninge van dien penning toetetzenden, welke aan 't hoofd van deze verhandelinge geplaatst is. Op de voorzyde ziet men het hoofd van een ouden en zwaar gebaarden man: de tegenzyde vertoont twee mannen, in krygsgewaad gekleed, en eene spies in de linkerhand houdende; met het onderschrift ΠΤΟΛΕΜΑ ΤΕΤΡΑΡΧ, en de jaartellinge LB.

Het is twyfelachtig, of het hoofd van Ptolemaeus, dan wel van Jupiter, op de voorzyde des pennings afgebeeld zy. Op de penningen van Ptolemaeus by LE BLOND en ECKHEL is genoegzaam dezelfde afbeelding, over de verklaringe van welke die penningkundigen verschillen. De laatste denkt op Jupiter; doch de Abt spreekt in 't gemeen van het hoofd van een ouden man. Ik zie geen reden, waarom men niet op Ptolemaeus zelve zou mogen denken. De vergelyking van soortgelyke penningen,

om-

omtrent dezen zelfden tyd, fchynt dit begrip te begunftigen.

Wat hier van zy, 't zal by niemand tegenspraak lyden, dat deze penning behoore tot *Ptolemaeus* (c), den zoon van *Mennaeus*, van wien FL. JOSEPHUS herhaalde reizen meldinge maakt, gelyk naderhand blyken zal.

De geleerde Kardinaal NORIS (d) was van oordeel, dat 'er twee Koningen van Chalcis geweest zyn, wier eerste genaamd was *Mennaeus* of *Ptolemaeus Mennaeus*, de andere *Ptolemaeus zoon van Mennaeus*. De Abt BELLEY (e) volgde den Kardinaal op dat spoor, zonder echter eenig bewys voor dit gevoelen te berde te brengen. Trouwens, niemand der oude fchryveren zet eenig gewicht by aan de meeninge van dien geleerden man. Wy lezen, wel is waar,

Qq 3 by

(c) Te recht wordt de naam, hier, opgegeven, ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ, gelyk mede in den penning by ECKHEL. Op dien van LE BLOND staat verkeerdelijk, ΠΤΟΛΟΜ. Men fchryve derhalven, op 't gezag der penningen, *Ptolemaeus*; fchoon in eenige oude opfchriften, en sommige affchriften van Griekfche en Romeinfche fchryveren, *Ptolomaeus* gevonden wordt. Zie *Lettres de M. CUPER*, pag. 395.

(d) *De Epochis Syro—Maced.* pag. 271.

(e) *Mémoires de l'Acad. Royale des Inscriptions et belles-lettres*, Tom. XXVIII. pag. 552.

by FL. JOSEPHUS (f) Πτολεμαίου του Μενναίου λεγουμενου ; doch 't is onbestaanbaar, wanneer men deze woorden vertalen wil: *Ptolemaeus*, gezegd *Mennaeus*: en daar uit besluiten, dat deze onderscheiden zy van *Ptolemaeus*, den zoon van *Mennaeus*. Indien JOSEPHUS dit hadt willen te kennen geven, zou hy geschreven hebben, Πτολεμαίου του λεγουμενου Μενναίου, of Πτ. λεγ. Μενναίου. Dus spreken doorgaans de Grieken, en ook JOSEPHUS. Elk, die iet van 't Grieksch weet, zal dit toestemmen. Het woord λεγεσθαι duidt, hier, alleen aan, dat van dezen *Ptolemaeus* kort te voren gesproken was (g). Daarenboven, dat men Πτολεμαίου του Μενναίου, in deze plaats en elders (gg), moete overzetten, van *Ptolemaeus*, zoon van *Mennaeus*, en geenzins van *Ptolemaeus Mennaeus*, blykt ontegenzeggelyk uit zulke plaatsen van JOSEPHUS, daar hy genoemd wordt

(f) *Ant. Iud. Lib. XIII. cap. 16 § 3.*

(g) *Ant. Iud. Lib. XIII. cap. 15 § 2.*

(gg) *Ant. Iud. Lib. XIV. cap. 3 § 2*, schoon HAVERKAMP Πτολεμαίου του Μενναίου wil vertaald hebben, *Ptolemaei qui Mennaeus dicebatur*.

wordt (h) Πτολεμαῖος ὁ Μενναίου, dat is, *Ptolemaeus* zoon van *Mennaeus*, gelyk eerstbeginnenden weten. Men zal zich, met reden, mogen verwonderen, dat de Hoogleeraar HAVERKAMP, op de ongegronde onderstellinge, dat Ptolemaeus Mennaeus en Ptolemaeus zoon van Mennaeus wel te onderscheiden zyn, in de meeste plaatsen van FL. JOSEPHUS eene veranderinge in den Griekschē text wil gemaakt hebben (i), tegen het gezag van alle de handschriften. Dit voorbeeld strekt mede tot een bewys, hoe veel eenmaal opgevatte vooroordeelen, zelfs by de geleerdste mannen, vermogen.

Het gevoelen van NORIS, HAVERKAMP en BELLEY behaagt my te minder, om dat 'er geene noodzaaklykheid is, om hier twee Ptolemaeusen te verzinnen; want alles, wat van Ptolemaeus, gebie-

Qq 4 der

(h) *Ant. Jud.* XIV. 7. 4, XIV. 12. 1. *Bell. Jud.* I. 4. 8, I. 9. 2, I. 13. 1. STRABO *Lib.* XVI. pag. 753 Πτολεμαῖος τῷ Μενναίου.

(i) Voor Πτολεμαῖος ὁ Μενναίου zou, naar zyne gedachten, moeten gelezen worden Πτ. ὁ Μενναῖος, of Μινναῖος, gelyk die naam in sommige MSS. ook wel geschreven wordt. T schynt echter, dat de Heer HAVERKAMP, in zyne *Algemeene Historie* III deel, bl. 152, van gevoelen veranderd zy, belangende de twee Chalcideensche Ptolemaeusēn: gelyk de Hoogleeraar SAXE my bericht.

der van Chalcis, verhaald wordt, kan zeer gevoeglyk op een' en denzelven perfoon toegepast worden. Dit zal duidelyk blyken, wanneer wy de bedryven van onzen Ptolemaeus in nadere overweginge nemen, en de geschiedenissen, kortelyk (k), wat hooger ophalen. In de vroegste tyden was Syrie onder verscheiden koningen verdeeld, die voor hunne hof- en hoofdsteden hielden Damascus, Tzoba, Hamath, Maächa en Rechob; van wier koningen de H. Schrift ons verslag doet (l). Naderhand geraakte geheel Syrie onder de regering van éenen koning, die zyn hof te Damascus hieldt (m). Dit duurde, tot dat de Asfyrische koning Tiglath-Pilezer de hoofdstad Damascus innam, en 't gantsche ryk van Syrie aan zyn gebied onderwierp, terwyl Rezin, de koning der Syriërs, het leven te gelyk met het ryksbestier verloor (n). Syrie kwam
wy-

(k) Dien 't lust, kan hier over breeder lezen by USSERIUS, FOY-VAILLANT, PRIDEAUX, en anderen.

(l) 1 Sam. XIV. 47, 2 Sam. VIII. 3—10, X. 6—19, 1 Kon. XI. 23—25, 1 Chron. XVIII. 5—11.

(m) Jes. VII. 8, over welke plaats VITRINGA behoort gelezen te worden.

(n) Vergelyk Jes. XVII. 1—3, Jerem. XLIX. 23—27, 2 Kon. XVI. 5—9, Amos I. 3—5.

wyders, ten grooten deele, onder 't gebied van Pharao Necho, koning van Egypte (o); doch Nebucadnezar deedt dit land, weinige jaaren daarna, onder de Asyrische of Babylonische heerschappye wederkeeren (p), waar onder Syrie bleef tot den tyd toe, dat Cyrus zich meester maakte van 't geheel Babylonisch gebied, en dus ook van Syrie, 't welk der Persische regeringe onderworpen bleef, tot dat Alexander de Groote die alleenheerschinge een einde deedt nemen, en Darius Codomannus, den laatsten der Persische koningen, overwon. Toen werdt Syrie gebragt onder de Grieksche alleenheerschinge. Na den dood van Alexander kwam Syrie, eindelyk, aan Seleucus Nikator, een van deszelfs voornaamste veldheeren; naar wien de volgende koningen van Syrie den gemeenen naam van Seleuciden gevoerd hebben. Ten tyde der laatste Seleuciden geraakte het machtig Syrisch ryk in deerlyk verval, en werdt van één gescheurd door inwendigen twist, en binnenlandsche beroerten. By deze gelegenheid maakten sommigen zich mees-

Qq 5

ters

(o) 2 Kon. XXIII. 29--34, 2 Chron. XXX. 1-4.
 (p) 2 Kon. XXIV. 7.

ters van deze en gene byzondere gedeelten van Syrie, vormden een soort van vorstendommen, welken zy beheerschten onder den tytel van koning, viervorst, oversten, of eenigen anderen eernaam. En onder dezen was geen van de minste *Ptolemaeus* zoon van *Mennaeus*, van wiens lotgevallen ik nu nader verslag zal doen. Na dat hy zich hadt opgeworpen tot vorst of koning van Chalcis, viel hy zeer lastig aan die van Damascus (q), by welken hy zich zoo gehaat en gevreesd maakte, dat zy den Arabischen koning Aretas tot hunne hulpe inriepen, en zich aan zyne heerschappye onderwierpen (r). Doch Ptole-

(q) J. ECKHEL, *Numi vet. anecdoti*, P. I. pag. 279, schryft: *Damasci item aliquamdiu fuisse tyrannum ex Fl. Josepho colligo*. Of hy, met deze woorden, 't zelfde te verstaan geve, 't gene door my gemeld is; dan wel, dat Ptolemaeus binnen Damascus zich de regeringe aangematigd hebbe, is onzeker.

(r) JOSEPHUS *Ant. Jud.* XIII. 15. 2, *de Bello Jud.* I. 4. 8.— Dit gebeurde omtrent 85 jaaren voor Christus geboorte. De tydrekening dult, derhalven, niet, dat wy ook op dezen Aretas zouden denken 2 Korinth. XI. 32, daar Paulus spreekt van den Stadhouder des Konings Aretas te Damascus. Hadden sommigen, hier, geraadpleegd met de *Chronologie*, één der oogen van de Historie, zy zouden twee menschen, zoo veel in leeftyd verschillende, niet met

lemaeus liet zich hier door niet bedwingen en in teugel houden. Weshalven Alexandra, koningin der Jooden, Aristobulus haaren zoon, met een leger, naar Damascus zondt, om die stad tegen het geweld en de knevelaryen van Ptolemaeus te beveiligen. Aristobulus, echter, keerde, spoedig, van daar te rug, zonder iet van belang te hebben uitgevoerd (s). Zwaarer onheil trof Ptolemaeus, toen Pompeius, bevelhebber der Romeinen, in Syrie kwam, en ook dit landschap tot een Romeinsch wingewest maakte (t). Want Pompeius begaf zich, met een vry talryk leger naar 't gebied van Ptolemaeus, wien, zonder twyfel, 't zelfde lot zou getroffen hebben, als Dionysius van Tripolis, die onthalsd werdt; zoo hy die straffe niet hadt kunnen afkopen voor duizend talenten, waar mede Pompeius zich liet
ge

met elkanderen verward hebben. Men vergelyke, behalven anderen, G. JAMESON, *Spicil. antiquitatum Aegypti cap. VII. § 7, 8*, wiens aanmerkingen over Aretas, door den Apostel gemeld, nadere overweginge waardig zyn.

(s) JOSEPHUS *Ant. Jud. XIII. 16. 3.*

(t) APPIANUS *in Syr. pag. 191, et in Mithridat. pag. 404, JUSTINUS Lib. XL, cap. 2.*

genoegen, en zyn leger betaalde (u). Evenwel kon Ptolemaeus niet besluiten, om in de belangen der Romeinen, en in de maatregelen van Pompeius, te treden. Want, toen deze aan Scipio bevel gezonden hadt, om Alexander, den zoon van Aristobulus, te Antiochie van kant te helpen, trok Ptolemaeus zich deszelven broeders aan, en zondt zynen zoon Philippion naar Ascalon, met verzoek of bevel aan de vrouw van Aristobulus, dat zy haaren zoon Antigonus, en haare dochters, aan hem zou zenden. Philippion wordt op eene derzelve verliefd, en trouwt met Alexandra. Doch zyn vader Ptolemaeus nam dit zeer kwalyk, bragt hem ter dood, en ging zelf een huwelyk aan met Alexandra; uit hoofde van welke verbintenis hy te meer zorge droeg voor haare broeders (v), gelyk hy, wat later, Antigonus ook te rug naar Judaea liet keeren (w). Ptolemaeus volhardde in haat tegen 't Roomsche gebied; zondt onderstand aan Caecilius Basfus, wanneer

(u) JOSEPHUS *Ant. Ind. Lib. XIV c. 3 § 2.*

(v) JOSEPHUS *Ant. Ind. Lib. XIV c. 7 § 4, de B. 7. Lib. I c. 9 § 2.*

(w) JOSEPHUS *Ant. Ind. Lib. XIV c. 12 § 1.*

neer deze Syrie poogde te bemachtigen (x); en verschanste zich in de stad Apamea, welke hy zoo dapper verdedigde tegen 't beleg der Romeinen, dat zy genoodzaakt waren het verdrag, 't welk hy voorfloeg, aan hem toetestaan (y). Kort daarna, omtrent den jaare 714 der bouwinge van Rome (z), stierf Ptolemaeus, zoon van Mennaeus, in goeden ouderdom, gelyk uit het geheel be- loop van zyne geschiedenissen blyken kan. Want van dien tyd, dat de Damasceners den koning Aretas tegen Ptolemaeus inriepen, tot op zyn' dood toe, verliepen omtrent 45 jaaren, dat is, van 't jaar 669 tot 714 V. C., of van 't derde jaar der 173 Olympiade tot het vyfde jaar van de 184 Olympiade; zoo dat Ptolemaeus dood inviel in 't 40 jaar voor de geboorte van den Heiland.

Uit dit geschiedverhaal kan men, myns oordeels, veilig opmaken, dat 'er niet de minste noodzaak zy, om, met

(x) DIO CASSIUS *Lib. XLVII § 26, 27, pag. 508, 509, c. not. FABRICII.*

(y) STRABO *Lib. XVI. pag. 752, 753.*

(z) Dit blykt uit JOSEPHUS *Ant. Jud. Lib. XIV c. 13 § 3.* In 't geschryf van J. ECKHEL *l. c. pag. 279.* "Anno V.C. 718, *tanquam cum Parthis collusisset* (Ptolemaeus) *caesus est a M. Antonio*" is meer dan één mislag.

met NORIS, HAVERKAMP en BELLEY, anders een roemwaardigst drietal van geleerden, van dezen eenen Ptolemaeus twee onderscheiden menschen te maken, zonder daar toe eenigen grond te hebben uit oude schryveren, opschriften of penningen.

Ptolemaeus draagt, op dezen penning, gelyk op de beide andere, door LE BLOND en ECKHEL uitgegeven, den eernaam van ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ, die, niet kwalyk, door een *Viervorst* vertaald wordt (a), indien wy op den oorsprong van dit woord acht nemen. Het is, vermoedelyk, afkomstig van de Galaters, die uit drie volken bestonden, en als drie gewesten besloegen, die elk in vier deelen verdeeld waren. Elk gedeelte kreeg den naam van Tetrarchia. 'Er waren dus in 't geheel twaalf Tetrarchien, en even zoo veele Tetrarchen (b). 'T schynt echter, dat elk volk noch eenen Oversten hadde, aan wien de vier Tetrarchen gehoorzaamheid verschuldigd waren. Hierom kon LIVIUS (c) van drie

(a) In de Nederlandfche Overzettinge van 't N. T. Matth. XIV. 1, Luk. III. 1, Hand. XIII. 1.

(b) STRABO *Lib. XII. pag. 567.*

(c) *Lib. XXXVIII. c. 19.*

koningen, dat is Tetrarchen, der Galateren meldinge maken, van welken Ortiagon een' toeleg hadt, om alle de Galaters aan zich te onderwerpen, naar de getuigenis van POLYBIUS (d) en SUIDAS (e). Met welken uitslag, is onzeker. Pompeius, na dat hy Mithridates overwonnen en op de vlucht gedreven hadt, stelde in Galatie, op nieuw, Tetrarchen aan (f), zynde de vorigen, op eene trouwlooze wyze, door Mithridates vermoord (g). Onder de nieuw aangestelden was ook Deiotarus, die, ten laatsten, alleen over Galatie regeerde (h), behoudende evenwel den tytel van Tetrarcha (i). Van daar, of, gelyk anderen willen, van Thesalie, is die naam overgegaan tot Lycaonie en Syrie, om in 't gemeen een koning, vorst, oversten en bevelhebber uittedrukken. Veele voorname mannen hebben den eernaam *Τετραρχης* door een groot aantal van geleer-

(d) *In excerptis VALESII pag. 115.*

(e) V. *Ὀρτιάγων.*

(f) APPIANUS *in Mithridaticis pag. 415.*

(g) APPIANUS *l. c. pag. 352.*

(h) STRABO *lib. XII. pag. 567.*

(i) Ik erkenne, met dankbaarheid, dat ik deze aanmerkingen ontleend heb uit een' ongedrukten brief van den beroemden WESSELING, onder my berustende.

leerde aanmerkingen opgehelderd, welke ik onnoodig achte hier na te schryven. Men leze NOLDIUS (k), HOTTINGERUS (l), SARRAVIUS (m), RELAND (n), DEYLINGIUS (o), BELLEY (p). ALBERTI (q), en de aantekeningen van WETSTEIN en andere geleerden op de plaatsen van 't N. T., boven aangehaald.

Het gebied van Ptolemaeus strekte zich uit over 't land van Chalcidene, gelijk mede over Heliopolis en de Itureesche gebergten, volgens STRABO (r), die 'er noch byvoegt de vruchtbaare valeye van Marfyas. De hoofdstad van zyn gebied was Chaicis, by den berg Libanon gelegen, naar de omschryvinge van FL. JOSEPHUS (s), en welke nu bekend is onder den naam van Kalkos (t). Wil iemand meer weten van deze stad Chalcis, haar verschil van eene andere stad, wel-

(k) *Histor. Idum.* pag. 368, 369, ed. Haverkamp.

(l) *Disfert. Bibl. Chronol.* pag. 182. *sqq.*

(m) *Epistol.* pag. 72, 77, edit. Burm.

(n) *Palaest. Ill.* pag. 173 *sqq.*

(o) *Observ. sacr. part. II obs.* 26.

(p) *Mémoires de l'Acad. des Inscriptions Tom. XXVIII.* pag. 549.

(q) *Ad HESYCHIUM V. Τετραρχαὶ οἱ Βασιλεῖς.*

(r) *Lib. XVI.* pag. 753, 755.

(s) *Ant. Iud. Lib. XIV. c. 7 § 4, de B. Iud. Lib. I. c. 9 § 2.*

(t) BELLEY *l. c.* pag. 552.

welke dien zelfden naam voerde, en de vruchtbaarheid der landstreek Chalcidene, hy raadplege CELLARIUS (u) en RELAND (v), met welken laatsten moet vergeleken worden, 't gene de beroemde WESSELING (w) heeft aangeteekend by het reisboek van Antoninus.

Was het gebied van Ptolemaeus zoo aanzienlyk en uitgebreid, dan is 't wonder, dat hy, op zyne penningen, den naam van *Koning* niet voerde, zoo wel als Dionysius, die koning van Tripolis genoemd wordt. Dit is te meer wonder, naardien niet alleen de vorsten van Chalcidene, in latere tyden, zelfs op penningen, *koningen* genoemd worden, maar ook zyn zoon en opvolger Lyfanius (x) onder den tytel van Koning, door Marcus Antonius, in dit gebied bevestigd is geworden;

V. DEEL.

R r

den;

(u) *Geogr. Antiq. Tom. II. pag. 263.*

(v) *Palaest. Ill. pag. 315, 316.*

(w) *Vetera Romanorum Itineraria pag. 194, 195.*

(x) Onachtzaamheid op de tydrekening deedt sommigen, ook hier, mistasten, en dezen Lyfanius verwarren met een' anderen van dien naam, door Lukas gemeld Kap. III. 1. Beter zou men met Lukas vergelyken, 't gene JOSEPHUS schryft *Ant. Iud. Lib. XIX. c. 5 § 1*, en *Lib. XX c. 7 § 1*, in welke laatste plaats ik, voor *Λυσανίας*, liever zoude lezen *Λυσανίου*.

den; gelyk JOSEPHUS (y) en DIO CASSIUS (z) bevestigen. Ten tyde van Keizer Claudius was zekere Herodes koning van Chalcis (a), die, op een penning, vertoond wordt met eene koninglyke kroon, en met het omschrift ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΗΡΩΔΗΣ ΦΙΛΟΚΛΑΥΔΙΟΣ; over welken penning SEGUINUS (b), E. SPANHEIM (c), NOLDIUS (d), en anderen, naauwkeurig onderzoek gedaan hebben.

'T kon zyn, gelyk LE BLOND (e) gist, dat Ptolemaeus zich van den koninglyken naam onthieldt, om zich den haat der Romeinen niet meer op den hals te halen, by welken de naam van *koning* niet zeer geliefd was. Dit is ten deele waar, doch moet echter met eenige bepalinge opgevat worden (f).

Wy vinden op dezen penning de jaartel-

(y) *Ant. Iud. Lib. XIV c. 13 § 3*, de *B. Iud. Lib. I c. 13 § 1*.

(z) *Lib. XLIX § 32. pag. 592, 593.*

(a) JOSEPHUS *Ant. Lib. XX c. 5 § 2.*

(b) *Select. numism. antiq. pag. 49, 51. edit. 1684.*

(c) *De V. et P. N. dissert. V. pag. 443, 444.*

(d) *Hist. Idum. pag. 374.*

(e) *Observ. sur quelques Médailles pag. 63.*

(f) CELLARIUS *in app. ad Josephum Tom. II. pag. 329. Gl. SEGAAR obs. in Lucam pag. 131.*

telling LB, dat is, *het tweede jaar* (g). Op een' anderen penning van Ptolemaeus leest men LΔ, het welk het *vierde jaar* aanduidt, en 't gene LE BLOND (h) verklaart van 't vierde jaar der regeringe van Ptolemaeus, te rekenen van dien tyd, toen Pompeius voor de tweede maal in Syrie gekomen en met Ptolemaeus in eenige onderhandeling getreden was. Of deze gissing gegrond zy, durve ik niet beslissen, te minder, om dat ik geene betere, in haare plaatse, weet te geven. Indien de beeldtenis, op de voorzyde der penningen, tot Ptolemaeus behoort, zou de gissing van LE

Rr 2 BLOND

(g) Het is overvloedig bekend, dat de letter L op de Grieksche penningen beteekene een *jaar*, als zynde de eerste letter van 't woord *Λυναβας*, in dien zin gebezigd door *Homerus* en anderen. Zie STEPHANUS *Thes. Ling. Gr. in V.*, en HESYCHIUS V. *Λυναβας*, met de aantekeningen van den geleerden ALBERTI.— Wyders blykt het van elders, dat de Grieksche letter Α oudtyds geschreven wierde L, zoo op de penningen, by GOLTZIUS en E. SPANHEIM *de V. et P. N. pag. 56, 77*, als in de opschriften, by SPONIUS *Miscell. erud. Antiq. pag. 315—317*, en E. CORSINUS *Not. Græcorum pag. 41*. Men zie noch G. L. CASTELLUS *Prolegom. ad Siciliae et adjacentium insularum veterum Inscriptionum novam collectionem (Panormi 1769) pag. XLII*; NORIS *de epochis Syro-Mac. dis. IV. pag. 306, 308, 468*; GORIUS *difesa dell' Alfabeto degli antichi Toscani pag. 113, 114*.

(h) L. c. pag. 64.

BLOND daar door eenigzins bevestigd worden.

Eindelyk valt onze aandacht op die twee gewapende mannen, op de rugzyde van den penning te vinden. Het is gemakkelyker te gissen, dan te bepalen, wie door dezelve bedoeld worden. Indien de gemaakte aanmerkinge over de jaarrekening vast ging, kon men, mischien, denken op Pompeius en Ptolemaeus. Het blykt anders uit JOSEPHUS (i), dat Ptolemaeus vermaagschapt was, en eene groote gemeenzaamheid hadt met Dionysius van Tripolis, aan wien hy in aart, zeden, belangen, bedryven en oogmerken vry gelyk was. Hierom vermoedde LE BLOND (k), dat Ptolemaeus en Dionysius hier by elkanderen staan. Doch dit komt my naauwlyks aannemelyk voor, vooral wanneer wy voor waarheid houden, 't gene de Abt, aangaande de bedoelde jaartellinge, te voren gezegd hadt. Want 't is niet wel te vermoeden, dat Ptolemaeus, op zyne penningen, de beeldtenis van Dionysius zal hebben doen plaatsfen, die, eenigen tyd vroeger, op last van Pompe-

(i) *Ant. Jud. Lib. XIV c. 3 § 2.*

(k) *Pag. 66.*

peius onthoofd was. Zoo 'er noch meer penningen van dezen Ptolemaeus ontdekt wierden, zou men, mogelyk, hieromtrent en over de jaartellinge iet op beter' grond kunnen vaststellen.

